



مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
التي أقرها المجتمع

ديسمبر ١٩٥٧

القاهرة  
الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية  
١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م

اهدامات ٢٠٠٣

أ.د / شوقي ضيف  
رئيس مجمع اللغة العربية



مجموعة  
المصطلحات العلمية والفنية  
التي أقرها المجتمع

ديسمبر ١٩٥٧

القاهرة  
الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية  
١٣٩١ هـ - ١٩٧١ م





## كلمة التحرير

---

يعمل المجمع على النهوض باللغة العربية لتصبح وافية بتأدية مطالب الحياة ، قادرة على مسايرة الزمن ، ولعل ترجمة المصطلحات في مختلف العلوم والفنون ، من أهم المسائل لتحقيق هذه الغاية .

وقد جرى المجمع — منذ إنشائه — على أن ينشر طائفة من هذه المصطلحات في كل عدد من أعداد مجلته ، غير أنه بسبب وفرة ما تجمع لديه منها ، وتيسيراً على المعنيين بها ، رأى المجمع أن تنشر تباعاً في مجموعات مستقلة ، تشمل كل مجموعة منها طائفة مما أقره المجمع في دوراته المختلفة :

ويسر المجمع أن يقدم إلى قراء العربية والباحثين فيها المجموعة الأولى من هذه المصطلحات ، وارجياً أن يكون في نشرها معاونة للمشتغلين بترجمة العلوم والفنون إلى اللغة العربية .

---

## الفهرس

صفحة

مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني	٥
مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية	٤٧
مصطلحات القانون الدولي العام	٦١
مصطلحات القانون التجاري	٧٣
مصطلحات الاقتصاد السياسي	٩٥
مصطلحات علم الطبيعة	١٣٣
مصطلحات علم الكيمياء	١٥٣
مصطلحات علم الرياضة والهندسة	١٨٣
مصطلحات في الهندسة الميكانيكية	٢٥١
مصطلحات الجيولوجيا	٢٦٥
مصطلحات علم الطب الباطني	٢٧٥
مصطلحات في علم الأمراض ومترقاتها	٣٢٥
مصطلحات علم الرمذ	٣٥٩
مصطلحات علم البكتريا	٣٨١
مصطلحات الطب والتشريح	٣٩١
مصطلحات علم الصحة	٤٠٧
مصطلحات طبية	٤١٧
أسماء في النبات	٤٣٥
أسماء في النبات خاصة بالنخيل	٤٧٧
مصطلحات في علم الحيوان	٤٨٩
مصطلحات في علوم الأحياء (١)	٥٢٥
مصطلحات في علوم الأحياء (٢)	٥٥١
مصطلحات فن الطباعة	٥٧١
مصطلحات الرسم والتصوير	٥٧٥
مصطلحات التاريخ	٥٩١
مصطلحات الفلسفة	٦٠١
مصطلحات الموسيقى	٦٢٥

## مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني

---



## مصطلحات مقدمة القانون والقانون المدني<sup>(١)</sup>

### A

Accipiens	المستلم	Abornement	وضع الحدود
	ازيادة المتصلة بالموهوب	Abrogation complète	الإلغاء الكلى
Accroissement communiquant avec la chose donnée		Abrogation des lois	إلغاء القوانين
Acheteur	المشتري	Abrogation expresse	الإلغاء الصريح
Acquéreur	المصرف له - الملتقي - الممتلك	Abrogation partielle	الإلغاء الجزئى
	الاكتساب بسبب الوفاة	Abrogation tacite	الإلغاء الضمنى
Acquisition à cause de mort ou par décès (mortis causa)		L'absent	الغائب
	الاكتساب بالتعيين		إساءة استعمال الحق - التصسف فى استعمال الحق
Acquisition à titre particulier		Abus de droit	
	الاكتساب بالشمول		حق التصرف
Acquisition à titre universel		Abusus ; jus abutendi ; droit de disposer	
	الاكتساب الانتقالى	Acceptation	القبول
Acquisition dérivée		L'accession	الالتصاق
	الاكتساب بين الأحياء		الالتصاق الصناعى
Acquisition entre vifs (inter vivos)		Accession artificielle ou industrielle	أو الصناعى
	الاكتساب غير الإرادى	L'accession naturelle	الالتصاق الطبيعى
Acquisition non-volontaire			التابع يلحق الأصل
	الاكتساب الابتدائى	Accessorium sequitur principale	
Acquisition originaire		Accidents du travail	إصابات العمل

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالعمود الواحد فإن العربى يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسى بنفس العمود .

Acte secret	العقد المستور	Acquisition volontaire	الاكتساب الإرادي
Acte simulé	العقد الصنوي	Actes à titre gratuit	التبرعات
Acte sous seing privé	محضر عرق	Actes à titre onéreux	المعاوضات
	العقود الناقلة للحقوق العينية	Acte apparent	العقد الظاهر
Les actes translatifs de droits réels	أموال الشركة	Acte authentique	محضر رسمي
Actif social; biens sociaux; caisses sociales		Actes d'administration	أعمال الإدارة
Action en bornage	دعوى فصل الحدود	Acte d'appauvrissement	تصرف مقفر
Action en complainte	دعوى منع التعرض		عقد الائتزام - عقد الامتياز
Action en indemnité	دعوى التعويض	Acte de concession	عقد الامتياز
Action en nullité	دعوى البطلان	Actes de conservation	الأعمال التحفظية
	دعوى الاسترداد في بيع الوفاء	Actes de disposition	أعمال التصرف
Action en réméré		Actes d'exécution	الأعمال التنفيذية
Action en rescision	دعوى الإبطال	Acte d'inscription	ورقة القيد
Action en résiliation	دعوى الفسخ	Actes de simple tolérance	أعمال التسامح
Action en restitution	دعوى الاسترداد		العقود السكاشفة للحقوق العينية
Action en revendication	دعوى الاستحقاق	Les actes déclaratifs de droits réels	
Action en révocation	دعوى الرجوع	Les actes entre vifs	العقود بين الأحياء
Action en simulation	دعوى الصورية	Acte fictif	العقد الوهمي
Action hypothécaire	دعوى الرهن الرسمي	Actes frauduleux	أعمال الغش
الدعوى غير المباشرة (دعوى استعمال حقوق المدين)		Acte illicite	العمل غير الجائز
الحلولية		Acte juridique	العمل القانوني
Action indirecte, oblique, subrogatoire		Actes législatifs	الأعمال التشريعية
دعوى إبطال تصرف المدين (الدعوى البولصية)		Acte réel	العقد الحقيقي
Action paulienne			

Amodiation	الترارة	Action personnelle	الدعوى الشخصية
Analogie	القياس	Action populaire	دعوى الكافة
	رسالة النوائد	Action subrogatoire	دعوى الحلول
Anstocisme; capitalisation des intérêts		Action subsidiaire	الدعوى الاحتياطية
Animus domini	نية الامتلاك		دعوى الإثراء على حساب الغير
Annotations	التأثيرات ( الإشارات )	Actis de in rem verso	
Annulation de la radiation	إلغاء المحر	Adjonction	الضم
Annulation du contrat	إبطال العقد		رسو المزداد - إرساء المزداد
	رهن الحيازة المقارى - رهن المقار حيازة	Adjudication prononcée	
Antichrèse (en droit français); gage immobilier; nantissement immobilier		Administrateur; gérant	المدير
Antiquités immobilières	الآثار المقارية	Administrateur délégué	المدير المنتدب
Antiquités mobilières	الآثار المنقولة	Administration provisoire	الإدارة المؤقتة
Appartements d'une maison	شقق الدار	Adoption	التبني
Appauvri	المفتقر	Affectation perpétuelle	التخصيص الدائم
Application des lois	تطبيق القوانين	Affectio societatis	نية بتكوين الشركة
Apport de l'associé	تقدمة الشريك	Affinité ou alliance	المصاهرة
Apposition des sceaux	وضع الأختام	Agent d'assurance	مندوب التأمين
Apprenti	الصبي		ناقل الملكية - المنصرف
Appropriation	الاستيلاء	Aliénateur; disposant	
Arbitrage	التحكيم	L'aliéné; le dément	المجنون
Architecte	الممار - الراز - العريف	Alliance ou affinité	المصاهرة
Architecture	الممار - الرابة - العرافة	Alliée	الأصهار
Argument a contrario	مفهوم الخالفة	Allavion	الطمي
		Améliorations	التحسينات





## B

العقار — الأموال الثابتة	Bail	الإيجار
Les biens immeubles	Bail à ferme	إيجار الأرض الزراعية
Biens inconsumptibles	Bailleur	المؤجر
الأموال المنقولة	Bailleur de gage	الكفيل المقيم
Biens incorporels; res incorporeales		حق التجريد
الأموال غير القابلة للانقسام	Bénéfice de discussion	(l'exemption d'ordre)
Biens indivisibles	Bénéfice de division	حق التقسيم
Les Biens libres	Bénéfices de la société	أرباح الشركة
Les biens meubles	Bénéficiaire	المستفيد
القيميات		المستفيد من التأمين
Biens principaux	Bénéficiaire de l'assurance	
الأموال الأصلية	Les biens	الأموال
الأموال الخاصة	Biens accessoires	الأموال التبعية
Les biens privés	Biens consommables	أموال تستهلك
الأموال العامة		الأموال المادية
أموال التعامل	Biens corporels; res corporeales	
Biens qui sont dans le commerce		الأموال القابلة للانقسام — أموال تقسم
أموال لا تعامل فيها	Biens divisibles	
Biens qui sont en dehors du commerce		أموال الدولة
أموال الشركة	Les biens domaniaux; le domaine	
Biens sociaux; actif social; caisse sociale	Biens fongibles	المثلثات
Biens successoraux		الأموال المحملة بالامتياز
أموال التركة	Biens grevés de privilège	
Biens vacants		
الأموال السائبة		
Blanc seing		
التوقيع على بياض		
Bonnes mœurs		
الآداب العامة		

براءات الاختراع - إجازات الاختراع - شهادات الاختراع	Bordereau	القائمة
Brevets d'inventions ou patentes	Bornage	فصل الحدود
مكتب العمل الدولي		
Bureau international du travail		

## C

Cause	السبب	أموال الشركة
Cause efficiente	السبب المؤثر	Caisse sociale; actif social; biens sociaux
Cause erronée	السبب الخاطئ	Canaux (canal) الترع
Cause étrangère	السبب الأجنبي	الترع الخاصة - للمساقي
Cause finale	السبب النهائي ( المقصود )	Canaux privées; rigoles
Cause illicite	السبب غير الحائز	Canaux publics
Cause immorale	سبب يخالف للأداب	الترع العامة
Cause impulsive	السبب الدافع ( الباعث )	Capacité الأهلية
Cause licite	السبب الحائز	Capacité d'administrer أهلية الإدارة
Cause simulée	السبب الصوري	أهلية التصرف
La caution (garant)	الكفيل ( الضامن )	Capacité d'aliéner; capacité de disposer
كفيل الكفيل		Capacité d'exercice أهلية الأداء
Caution de la caution; sous garant; sous caution		Capacité de jouissance أهلية الوجوب
La caution personnelle	الكفيل الشخصي	Capacité de s'obliger أهلية الالتزام
La caution réelle	الكفيل العيني	الأهلية في مسئولية الإضرار - الأهلية في نتيجة الإضرار
Cautions solidaires	الكفلاء التضامنون	Capacité délictuelle
Cautionnement	الكفالة	رسملة الفوائد
Le cautionnement civil	الكفالة المدنية	Capitalisation des intérêts; anatocisme
		Cas fortuit الحوادث الفجائية

العوائد السنوية على العقار	الكفالة التجارية
Charges annuelles de l'héritage	Le cautionnement commercial
عبء الإثبات	الكفالة الاتفاقية
Charge de la preuve ; fardeau de la preuve ; onus probandi	Le cautionnement conventionnel
Le chiffre de la créance      مبلغ الدين	الكفالة القضائية
المعين بالنوع	Le cautionnement judiciaire
Chose de genre ; chose déterminée quant à son espèce	الكفالة القانونية
Le chose engagée      الشيء المرهون	Le cautionnement légal
Choses inanimées      الجادات	الكفالة الشخصية
المطالبة القضائية ( صحيفة الدعوى )	Le cautionnement personnel
Citation en justice ; demande en justice	الكفالة العينية
Le classement      التصنيف	Cédant      المحيل
Clause compromissoire      شرط التحكيم	Cédé      المحال عليه
شرط الإعفاء من المسؤولية	Certificateur de caution      مصدق الكفيل
Clause d'exonération de responsabilité	التنازل عن الأسبقية
شرط حظر التصرف	Cession d'antériorité
Clause d'inaliénabilité	Cession de créance      حوالة الحق
شرط حظر التصرف المؤبد	Cession de dette      حوالة الدين
Clause d'inaliénabilité perpétuelle	Cession de priorité      التنازل عن الأولوية
شرط حظر التصرف المؤقت	Cession de rang      التنازل عن المرتبة
Clause d'inaliénabilité temporaire	Cession du bail      التنازل عن الإيجار
شرط عدم الزل في الوكالة	Cessionnaire      المحال
Clause d'irrévocabilité de mandat	Cessionnaire du bail      المتنازل له عن الإيجار
غلق الرهن ( شرط امتلاك الرهن عند عدم الوفاء )	Chambre des requêtes      دائرة العرائض
Clause de pacte commissaire	Chambres réunies      الدوائر المختمة
Clause de remploi      شرط الاستبدال	Charge      التكليف

Commis	السكنية	شروط الأيلولة	Clauses de réversibilité
الجواب التجاري — الجوال التجاري		الشروط المألوفة	Clauses de style
Commis voyageur; voyageur de commerce	العمالة	شروط البيع دون إجراءات ( شرط الطريق الممهّد )	شرط البيع دون إجراءات ( شرط الطريق الممهّد )
Commission	عارية الاستعمال	Clause de voie parée	شرط الأمد
Commodat; prêt à usage	الاطلاع	Clause léonine	الشرط الجزائي
Communication	المشتاع — الشريك في الملك المالك على الشيوع	Clause pénale	شرط الاحتفاظ بالملكية
Communiste; copropriétaire; indivisaire	المقاصة	La clause reservati dominii	المعملاء — الزبائن — الزين
Compensation	المقاصة الاتفاقية	O bien	الزبانة
Compensation conventionnelle	المقاصة القضائية	Clientèle	التحويل أو التسيير الجبري
Compensation judiciaire	المقاصة القانونية	Clôture forcée	مدونة قانونية
Compensation légale	تقديم الحساب	Code	المدونة المدنية
Compte à rendre	الحساب الجاري	Code civil	تدوين القوانين
Compte courant	حساب المدد	La codification	المقايض
Computation des délais	التواطؤ على الغش	Coéchangeiste	التوصيات
Concert frauduleux	الزام المرافق العامة — امتياز المرافق العامة	Commandes; ordres	التنبيه الرسمي
Concession de services publics	التجاوز من الطرفين	Commandement	التنبيه بالدفن
Concession réciproque	الملتزم — صاحب امتياز	Commandement de payer	التنبيه العقاري أو تنبيه نزع الملكية
Concessionnaire	تمام العقد	Commandement immobilier	بداءة ثبوت كتابية
Conclusion du contrat	الصلح ( في حالة العجز أو الإفلاس )	Commencement de preuve par écrit	المبجوع
Concordat		Committant	

Consignation	الإيداع	Concurrence déloyale	المنافسة غير المشروعة
Consolidation	ضم الحقيقتين	Concours	دعوى استرداد ما دفع بلا حق
Constituant ou débiteur	الراهن	Condition indebiti	
	الراهن رهناً رسمياً	Condition	الشرط
Constituant de l'hypothèque		Condition casuelle	الشرط الاحتمالي
Constituer un droit réel	إنشاء حق عيني	Condition mixte	الشرط المختلط
La constitution	الدمستور	Condition protestative	الشرط الإرادي
Contestation éventuelle	التزاع المتوقع		الشرط الإرادي المحض
Contestation née	التزاع القائم	Condition purement protestative	
	الإكراه الأدبي - الإكراه المعنوي	Condition résolutoire	الشرط الفاسخ
Contrainte morale			الشرط الإرادي المتيد
Contrainte par corps	الإكراه البدني	Condition simplement protestative	
Contrat à titre gratuit	عقد التبرع		الشرط الملحق - الشرط الموقوف
Contrat à titre onéreux	عقد المعاوضة	Condition suspensive	
Contrats aléatoires	عقود المخاطرة	Confection des lois	سن القوانين
Contrat annulable	العقد القابل للإبطال	Confection des lois	تكوين الحصص
Contrat aux enchères	عقد المزايعة	Confirmation du contrat	إقرار العقد
	العقد الملزم للطرفين	Confusion	اتحاد اللمة
Contrat bilatéral, synallagmatique		Congé	التنبيه بالاستغناء - التنبيه بالإخلاء
Contrat collectif	عقد الجماعة	Congédiement ; renvoi	الفصل
Contrat consensuel	عقد التراضي	Congédiement abusif	الفصل التعسفي
Contrat d'adhésion	عقد الإذعان	Conjoint	الزوج (أحد الزوجين)
Contrat d'apprentissage	عقد التمهين	Connexité ou corrélation	الارتباط
		Consentement	الرضاء

الشريك في الملك — المشتاع — المالك على الشيوع	Contrat d'entreprise	عقد المقاولة
Copropriétaire; communisme; indivisa ire	Contrats de garantie	عقود الضمان
ملكية اليد المشتركة الملكية الرومية ملكية الخلطاء — الخلطة في الملك الملكية المشتركة	Contrat de gré à gré	تعاقد بالممارسة
Copropriété en main commune; gesamnte hand; propriété collective	Contrat de travail	عقد العمل
	Contrat formel; contrat solennel	العقد الارتسائي — العقد الشكلي
Corps certain ( العين بالذات )	Contrat individuel	العقد الفردي
Corrélation ou connexité الارتباط	Contrats innommes	العقود غير المسماة
Cour de cassation محكمة النقض والإبرام	Contrats nommés	العقود المسماة
Cours de change ( القطع ) سعر الصرف	Contrat nul	العقد الباطل
Cours forcé السعر الإلزامي	Contrat préliminaire	العقد الابتدائي
Cours légal السعر القانوني	Contrat réel	العقد العيني
	Contrat social	العقد الاجتماعي
	Contrat-type	العقد النموذجي
محكمة العدل الدولية الدائمة		العقد الملزم لطرف واحد
Cour permanente de justice internationale	Contrat unilatéral	العقد الانحادي
Courtier d'assurance ميسر التأمين	Contravention à la loi	مخالفة القانون
Coutumes العادات	Contre-lettre ورقة الضد — السند المضاد	شرط عدم الضمان
Couvrir les risques ضمان المخاطر	Convention de non-garantie	تحويل العقد — تحول العقد
Créances inscrites الديون المكتوبة	Conversion du contrat	الحيازة المشتركة
Créances privilégiées الديون الممتازة	Copossession	
Créancier الدائن — المكفول له		
Créancier antichrésiste الدائن المرتهن لعقار		
الدائن العادي ( صاحب الدين المرسل )		
Créancier chirographaire, ordinaire		

المعيار الجرد ( في ذاته )	Créancier gagiste المرتهن - المرتهن
Critérium objectif	المرتهن رهناً رسمياً
Critérium subjectif	المعيار الإضافي
Culpa in contrahendo	الخطأ عند التعاقد
Curatelle	قوامة
Curateur	القيم - أمين العقار
Curateur de la succession	مضني التركة
	Créancier inférieur en rang
	المدين الشخصي
	Créancier personnel
	دائن الشركة
	Créanciers sociaux
	المدين بالدخل
	Créditancier
	الجنائي يعلق المدني
	Le criminel tient le civil en état

## D

تقرير الشراء عن الغير	Damnum emergens	الخسارة الواقعة
Déclaration de commande ; élection d'ami	Date certains	التاريخ الثابت
التقرير بالتخفية	Dation en paiement	المطالبة للوفاء
Déclaration de délaissement	De plein droit	بقوة القانون - حتماً
التعبير عن الإرادة - إبداء الإرادة - إظهار الإرادة	Débitentier	المدين بالدخل
Déclaration de volonté	Débiteur ou constituant	الراهن
Déclaration expresse	المدين - المكون ( المدين الأصلي )	
Déclaration tacite	Débiteur ; débiteur principal	
الإخراج من الملك العام	Débiteurs sociaux	مدینو الشركة
Déconfit	Déchéance du terme	سقوط الأجل
Déconfiture	القرارات - الأحكام الفاصلة	
المراسيم	Les décisions ; les arrêts	
Décret loi	Déclaratif	كاشفة

Le dément; l'aliéné	المجنون	تخلف الشرط	Défaillance de la condition
Deniers public	النقد العامة	توجيه اليمين	Déferer le serment; délation de serment
Dénonciation	إبلاغ	الموتى - المورث	Défunt
دعوى وقف الأعمال الجديدة		الإنتظار - الإمهال	Délai de grâce; terme de grâce
La dénonciation de nouvel œuvre	المصروفات الضرورية	مدة التقادم	Délai de prescription
Dépenses nécessaires	المصروفات الكفالية	مراعيه التنبيه بالإخلاء	Délai du congé
Dépenses somptuaires	المصروفات النافعة	تخليه المقار الموهون	Délaissement hypothécaire
Dépenses utiles	المودع	توجيه اليمين	Délation de serment; déferer le serment
Déposant	الوديع	المنيب	Délégant
Dépositaire	عقد الوديعة	المناب لديه	Déléataire
Dépôt	وديعة الفندق	الإتابة فى الوفاء	Délégation
Dépôt d'hôtellerie	الوديعة الناقصة	الإتابة القاصرة	Délégation imparfaite
Dépôt irrégulier	الوديعة الاضطرابية	الإتابة الكاملة	Délégation parfaite
Dépôt nécessaire; depositum miserabile	الوديعة الاختيارية	المناب	Délégué
Dépôt volontaire	غير المميز	التسليم	Délivrance; tradition
Dépourvu de discernement	الفروع	المطالبة القضائية ( صحيفة الدعوى )	Demande en justice; citation en justice
Descendants	المرسل إليه	تجزئة حق الملكية	Démembrement du droit de propriété
Destinataire	تخصيص رب العائلة - تخصيص المالك	الجنون	Démence
Destination du père de famille	التخصيص للزينة		
Destination somptueuse			
Destination utilitaire	التخصيص المنفعة		



الأحكام الانتقالية	الحيازة العابرة
Dispositions transitoires	Détention ou possession précaire
Dissolution de la société حل الشركة	Détérioration de la chose تلف الشيء
Dissolution du contrat حل العقد	Détermination des héritiers تعيين الورثة
القسمة التناسبية	Détermination du rang تعيين المرتبة
Distribution par contribution	تجاوز حدود السلطة - تعنى حدود السلطة
Distribution par ordre قسمة الترتيب	Détournement de pouvoir
Docteur ; juriconsulte فقيه	Deute cautionnée المكفول به ( الدين )
La doctrine الفقه	Deute incoessible دين غير قابل للحوالة
Doctrines individualiste المذهب الفردي	Deute insaisissable دين غير قابل للحجز
Doctrines socialistes المذهب الاشتراكي	La dette la plus onéreuse الدين الأثقل
Dol التدليس	Dettes périodiques الديون الدورية
أموال الدولة	La dette portable الدين الحمل
Le domaine ; les biens domaniaux	La dette quérable الدين الطائلي
Domaine aérien ملكية الهواء	ديون الشركة
الأموال الخاصة للدولة	Dettes sociales ; passif social
Domaine privé de l'état	Devis المقايضة
الأموال العامة للدولة	Devoir الواجب
Domaine public de l'état	أهمام المائل الصالح
Domaine souterrain ملكية باطن الأرض	Diligence d'un bon père de famille
Domicile المواطن	Discernement التمييز
Domicile élu المواطن المختار	المصرف - ناقل الملكية
Domage الضرر	Disposant ; aliénateur
Domage direct الضرر المباشر	Dispositions provisoires الأحكام الوقتية

Donation indirecte	المبة غير المباشرة	Domage imprévu	الضرر غير المتوقع
Donation rémunératoire	مبة المكافأة	Domage indirect	الضرر غير المباشر
Données historiques	المسلطات التاريخية	Domages-intérêts	التعويضات
Données idéales	المسلطات المثالية		التعويضات من عدم التنفيذ
Données rationnelles	المسلطات العقلية	Domages-intérêts compensatoires	
	المسلطات الواقعية والطبيعية		التعويضات الاتفاقية
Données réelles et naturelles		Domages-intérêts conventionnels	
Droit	قانون - حق - فقه		التعويضات القضائية
Droit absolu	الحقوق المطلقة	Domages-intérêts judiciaires	
Droit acquis	الحق المكتسب		التعويضات القانونية
Droit administratif	القانون الإداري	Domages-intérêts légaux	
Droit certain	حق ثابت		التعويضات من تأخير التنفيذ
Droit civil; jus civile	القانون المدني	Domages-intérêts moratoires	
Droits civils	الحقوق المدنية	Domage moral	الضرر الأدبي
Droit commercial	القانون التجاري	Domage prévu	الضرر المتوقع
	قانون التجارة البحرية		الصلقة ( مبة البر والإحسان )
Droit commercial maritime		Don de bienfaisance	
Droit commun	الشريعة العامة	Don manuel	مبة المناولة - المبة اليدوية
Droit constitutionnel	القانون الدستوري	Donataire	الموهوب له
Droit criminel	القانون الجنائي	Donateur	الواهب
Droit d'affectation	حق الاختصاص	Donation	المبة
	حق صيد البر والبحر		المبة بشرط العوض
Droit de chasse et de pêche		Donation avec charges; submodo; donation onéreuse	
Droit de contrôle	حق الرقابة - حق الإشراف	Donation déguisée	المبة المستترة

Droit de superficie	حق القرار	Droits de créances	المداينات
Droit d'usage	حق الاستعمال	Droits de direction	حق التوجيه
	حق الاستعمال		حق التصرف
Droit d'user ; usus ; jus utendi		Droit de disposer ; abusus ; jus abutendi	
قانون البشرية أو قانون الأمم — القانون الدولي العام — قانون الشعوب		الحقوق العائلية — حقوق العائلة	
Droit des gens ; droit international public ; jus gentium		Droits de famille	
Droit direct	الحق المباشر	Droit d'habitation	حق السكنى
Droit écrit ; jus scriptum	القانون المون	Droit de hekr	حق الحكر
Droit exécutoire	حق قابل للتنفيذ		قانون تمهيق الحنايات
Droit exigible	حق حال الأداء	Droit d'instruction criminelle	
الحقوق غير المالية			حق الاستغلال
Droit extrapatrimoniaux		Droit de jouir ou de jouissance ; fructus ; jus fruendi	
Droit financier	القانون المالي	Droits de l'homme	حقوق الإنسان
Droits immobiliers	الحقوق العقارية		حق الأولوية — حق التقدم
Droits imparfaits	الحقوق الناقصة	Droit de préférence	
القانون الدولي الخاص			قانون المرافعات المدنية والتجارية
Droit international privé		Droit de procédure civile et commerciale	
القانون الدولي العام — قانون الشعوب — قانون البشرية أو قانون الأمم		Droit de propriété	حق الملكية
Droit international public ; jus gentium ; droit des gens			حق الرؤية — حق المثل
Droit liquide	الحق المصفى	Droit de prospect ou d'aspect	
Droit litigieux	حق متنازع فيه		حق الاسترداد — مكتنة الاسترداد
Droits mobiliers	الحقوق المتنقلة	Droit de réméré ; faculté de réméré	
		Droit de rétention	حق الحبس
		Droit de suite	حق التتبع

Droits positifs	الحقوق الإيجابية	القانون الطبيعي	Droit naturel; jus naturale
Droit privé; jus privatum	القانون الخاص	الحقوق الطبيعية	Droits naturels
	القانون العام	الحقوق السلبية	Droits négatifs
Droit public; jus publicum		القانون غير المدون	Droit non écrit; jus non scriptum
Droits publiques	الحقوق العامة	الحقوق التامة	Droits parfaits
Droits réels	الحقوق العينية	الحقوق المالية	
	الحقوق العينية التبعية	Droits patrimoniaux; droits de patrimoine	
Droits réels accessoires		قانون العقوبات	Droit pénal
	الحقوق العينية الأصلية	الحقوق الشخصية	Droits personnels
Droits réels principaux		الحقوق السياسية	Droits politiques
Droits relatifs	الحقوق النسبية	القانون الوضعي	Droit positif
Durée	المدة		

## E

Effet rétroactif	الأثر الرجعي (الاستناد)	المقايضة	Echange
	الأثر الرجعي للتقادم	حلول الأجل	Echéance du terme
Effet retroactif de la prescription		مذهب القانون الطبيعي	Mذهب القانون الطبيعي
Effet translatif	الأثر التثني	Ecole de droit naturel	
Égouts - الميازيب - البالوعات		مذهب الترام النص	Ecole de l'exégèse
	تقرير الشراء عن الغير	المذهب التاريخي	L'école historique
Élection d'ami; déclaration de commande		الأثر الكاشف	Effect déclaratif
Éléments du contrat	أركان العقد	آثار الالتزامات	Effets des obligations
	موانع الرجوع في الحبة	آثار العقد	Effets du contrat
Empêchements à la révocation de la donation		الأشياء للمقولة	Effets mobiliers

Epouse	الزوجة	Emphytéose	الأمثيوز
Epoux	الزوج	Employé	المستخدم
	وفاء ديون الشركة	Employeur; patron	المخلفوم — رب العمل
Epurement du passif de la société		Emprunteur	المقرض — المستعير
Erreur	الغلط	En état de démolition	مستحق القاع
Erreur de droit	الغلط في فهم القانون		الحيازة في المنقول سند الملكية — حيازة
Erreur de fait	الغلط في الوقائع		المنقول حجة تملكه
Enslavage	الرق	En fait de meuble possession vaut titre	
Etablissements	المشآت	Enchère	المزايدة
Etablissements dangereux	المحال الخطرة	Endossement	التظهير
Etablissements incommodes	المحال المقلقة	Enfant conçu	الجنين — الحمل
	المحال المضرة بالصحة	Enfant mort-né	المولود ميتاً
Etablissements insalubres		Engagement	التعهد — الاستخدام
Etablissement pieux	جهة برّ	Engrais	المهاد
Etablissements publics	المشآت العامة	Enjeux	الرهان — الخطر
Étages d'une maison	طبقات الدار	Enregistrement	التأوين
L'étage inférieur	السفل	Enrichi	المثرى
L'étage supérieur	المعلو		الإثراء على حساب الغير
État de la personne; status	حال الشخص	Enrichissement sans cause	
État de nécessité	حالة الضرورة	Entrepreneur	المقاول
Éteindre un droit réel	إزالة حق عيني		مقاول المرفق العام
	نطاق حق الملكية	Entrepreneur de service public	
Étendu de droit de propriété			مقاولات المرافق العامة
Éviction partielle	استحقاق البعض	Entreprises de services publics	

Exploitation civile	الاستغلال المدني	Éviction totale	استحقاق الكل
	الاستغلال التجاري		الدفع بعدم تنفيذ العقد
Exploitation commerciale	الاستغلال الصناعي	Exemptio non adimpleti contractus	الدفع
Exploitation industrielle	طالب نزاع الملكية	Exemption	الدفع
Expropriant	نزاع الملكية للمنفعة العامة	Exemption de jeu	الدفع بالمقامرة
Expropriation pour cause d'utilité publique	منزوع الملكية	Exécution du contrat	تنفيذ العقد
Exproprié	الانقضاء المطلق	Exécution en nature	التنفيذ العيني
Extinction absolue	سقوط الإيجاب	Exécution forcée	التنفيذ القهري
Extinction de l'offre	انقضاء الكفالة	Exécution par équivalent	التنفيذ بمبادل
Extinction du cautionnement	الانقضاء تبعاً	Exécution volontaire	التنفيذ الاختياري
Extinction par voie de conséquence	الانقضاء بوجه أصلي	Exhaussement du mur	تعليق الحائط
Extinction par voie principale	الانقضاء النسبي		الإعفاء من المسؤولية
Extinction relative	الانقضاء الاختياري	Exonération de responsabilité	
Extinction volontaire		Expéditeur	المرسل
		Expédition	الصورة الأولى
		Expiration du terme	انقضاء الأجل
		Exploitation	الاستغلال
		Exploitation agricole	الاستغلال الزراعي

## F

Faiblesse d'esprit	الغفلة	Faculté	المسكنة
Faillite	الإفلاس		مكنة الاسترداد - حق الاسترداد
Fait admissible	واقعة جائزة للإثبات	Faculté de réméré; droit de réméré	
Fait concluant	واقعة متبعة في الإثبات	Facultés mentales	القوى العقلية

الخطأ الإضافي	Fait contesté	واقعة متنازع فيها
Faute subjective; faute in concreto	Fait de l'administration	عمل جهة الإدارة
الخطأ التافه	Fait d'un tiers	فعل الغير
Faute très légère	Fait déterminé	واقعة محددة
أجرة الأرض الزراعية	Fait dommageable	فعل ضار
Fermage	Fait juridique	الواقعة القانونية
Filiation adoptive	Fait pertinent	واقعة متصلة بموضوع النزاع
بنوة التبني	عب الإثبات	
Filiation naturelle	Fardieu de la preuve; charge de la preuve; onus probandi	السبب الكاذب
بنوة طبيعية	Fausse cause	الخطأ
تعيين الحصص	Faute	الخطأ المشترك
Fixation des lots ou parts	Faute commune	الخطأ التعاقدى
Fonds dominant - المرتفع	Faute contractuelle	الخطأ فى الحراسة
المغار المحلوم - المرتفع	Faute dans la garde	خطأ المصروع
المغار الخادم - المرتفع به	Faute de la victime	الخطأ المضر
Fonds servant (assujetti asservi; débiteur de la servitude)	Faute délictuelle	الخطأ الجسيم
المؤسسات	Faute grave, lourde	الخطأ العمد
Fondations	Faute intentionnelle	الخطأ اليسير
قوة المقتضى به	Faute légère	الخطأ المخبرد
قوة القاهرة	Faute objective; faute in abstracto	الخطأ المفترض
قوة الإثبات	Faute présumée	
الأوضاع		
الشكل		
الصيغة التنفيذية		
مصرفات وضع الأختام		
مصرفات الحفظ والترميم		
نفقات الحنائة		
مصرفات الجرد أو الحصر		
مصرفات الجرد أو الحصر		
مصرفات الجرد أو الحصر		

Frères utérins	الإخوة لأم — بنو الأنثى	مصرفات مرض الموت
	حق الاستغلال	Les frais de la dernière maladie
Fructus; jus fructu; droit de jouir ou de jouissance		مصرفات رفع الاختتام
Fructus	الثمار — الثمرات — الغلة	Frais de levée des scellés
Fructus civils	الثمار المدنية	المصرفات والرسوم القانونية
Fructus industriels	الثمار الصناعية	Frais et loyaux coûts
Fructus naturels	الثمار الطبيعية	Fraude
	نفقات الجنائز	الإنحوة لأب — بنو العلات
Funéraires; frais de funérailles		Frères consanguins
		الإنحوة الأشقاء — بنو الأجدان
		Frères germains

## G

ضمان الدرك (ضمان الاستحقاق)	Gage ou nantissement	رهن الحيازة
Garantie d'éviction	Gage commun	الضمان المشترك
Garantie de trouble	Gage de créance	رهن الدين
		رهن الحيازة العقاري — رهن العقار حيازة
Garantie de vices ou défauts cachés	Gage immobilier; nantissement immobilier; antichrèse (en droit français)	رهن الحيازة العقاري — رهن العقار حيازة
Garde	Gage incorporel	الرهن المعنوية
Garde juridique		رهن المتقول
Garde matérielle	Gage mobilier; nantissement mobilier; gage (en droit français)	رهن المتقول
Génération	Gage tacite	رهن الحيازة الضمني
Gens de service	Garantie	الضمان (ج. الضمانات)
Gérant		
Gérant; administrateur		



Gestion d'affaire	التضالة	Gérant mandataire	المدير الموكل
Gratifié	المتبرع له	Gérant statutaire	المدير التأسيسي
Greffes des hypothèques	قلم الرهون		الملكية الروكية - ملكية الخلطاء - الخلطة
Grosses	الصوره التشريعية		في الملك - الملكية المشتركة - ملكية اليد المشتركة
	الإصلاحات الحسمة - الترميمات الحسمة	Gesamnte hand; propriété collective; coropriété en main commune	
Grosses réparations			

## H

	رهن المتاجر	Hékeriste	المحتكر
Hypothèque des fonds de commerce		Homologation	التصديق
Hypothèque fluviale	رهن السفن النهرية	Honoraire	الأتعاب
Hypothèque judiciaire	الرهن القضائي	Hypothèque	الرهن الرسمي
Hypothèque légale	الرهن القانوني		الرهن الاتفاقى
Hypothèque maritime	رهن السفن البحرية	Hypothèque conventionnelle	
			رهن السفن الجوية
		Hypothèque des aéronefs	

## I

	الأموال الثابتة بالتخصيص	Identité de cause	وحدة السبب
Immeubles par destination		Identité d'objet	وحدة الموضوع
	الأموال الثابتة بتقرير المالك	Identité de personnes	وحدة الأشخاص
Immeubles par la déclaration du propriétaire		Illégal	غير قانوني
	الأموال الثابتة بالإضافة أو الأموال الثابتة بالتملك	Illégitime	غير شرعي
Immeubles par l'objet auquel ils s'appliquent		Illicite	غير جائز
	الأموال الثابتة بطبيعتها	Immobilité	البه - المته
Immeubles par leur nature			الأموال الثابتة المعنوية
		Immeubles incorporels	

الشيوخ الجبرى أو المؤبد أو الإلزامى	الأموال الثابتة بموضوعها
Indivision forcée ou perpétuelle ou obligatoire	Immeubles par leur objet
الشيوخ العادى أو المؤقت أو الاختيارى	إلحاق الثمار بالمعار
Indivision ordinaire ou temporaire ou facultative	Immobilisation des fruits
Influence indue تأثير غير مائع	Impossibilité d'exécution استحالة التنفيذ
Inaisissabilité عدم قابلية الحجز	Impôts الضرائب
Inscription التقييد	Imprescriptibilité عدم قابلية التقادم
Inscriptions rectificatives التيوالتصحيحية	Imputation des paiements استئزال المدفوع
Inesquestrabilité عدم قابلية الحراسة	Inaliénabilité عدم قابلية التصرف
Insolvabilité الإصرار	Incapable عدم الأهلية
Insolvable ميسر	Incapacité عدم الأهلية
Instrumentum المحرر	Incapacité absolue عدم الأهلية المطلق
Insuffisance de la loi قصور القانون	Incapacité relative عدم الأهلية النسبى
نية التبرع	المضايقات المألوفة أو العادية
Intention de libéralité; animus donandi	Inconvénients habituels, ordinaires, normaux
Intention de nover نية الاستبدال	Indemnité d'assurance تعويض التأمين
Intention frauduleuse نية الغش	Individualisme الفردية
Interdiction الحجز	المالك على الشيوخ - المشتاع - الشريك فى المالك
Interdit المحجور عليه - ممنوع	Indivisaires; communiste; copropriétaires
Intérêts conventionnels الفوائد الاتفاقية	عدم قابلية الالتزام للتجزئة
Intérêts légaux الفوائد القانونية	Indivisibilité de l'obligation
Intérêts moratoires فوائد التأخير	الملكية الشائعة - الملكية على الشيوخ
	Indivision; propriété indivise; propriété commune

Interpretation stricte	التفسير الضيق	مصطلحة جديدة مشروعة
Interruption civile	الانقطاع المدني	Intérêt sérieux et légitime
	انقطاع التقادم	Interpretation des lois
Interruption de prescription		التفسير القوانين
Interruption naturelle	الانقطاع الطبيعي	Interpretation doctrinale
	تغير سبب الحياة	التفسير الفقهى
Interversion du titre du possession		Interpretation du contrat
Inventaire	الحرد	تفسير العقد
Invoker une nullité	التمسك بالخللان	Interpretation extensive
		تفسير التوسع
		Interpretation judiciaire
		التفسير القضائي
		Interpretation législative
		التفسير التشريعي
		Interpretation restrictive
		تفسير التضييق

## J

Jus civile; droit civil	القانون المدني	Jeu	المقامرة
	حق الاستغلال	Jeux d'adresse	ألعاب المهارة
Jus fructu; fructus; droit de jouir ou de jouissance	قانون الشعوب - القانون الدولي العام - قانون البيرية أو قانون الأمم	Jeux de bourse	ألعاب البورصة
Jus gentium; droit international public; droit des gens	القانون الطبيعي	Jeux de hasard	ألعاب المصادفة
Jus naturale; droit naturel	القانون غير المدون		ضم مدد الحياة
Jus non scriptum; droit non écrit	القانون الخاص	Jonction ou accession des possessions	المتاور (جمع متار)
Jus privatum; droit privé	القانون العام	Jours, jours de souffrance ou de tolérance	حكم تهديدي
Jus publicum; droit public	القانون المدون	Jugement d'homologation	حكم التصديق
Jus scriptum; droit écrit	باعث صحيح	Juriconsulte; docteur	فقيه
Juste motif	السبب الصحيح	La jurisprudence	القضاء
Juste titre		Juriste	رجل قانون

## L

Lien du droit	رابطة قانونية	طرح البحر ومحاسره	
Liquidateur de la société	وصى الشركة	Lais et relais de la mer	
Liquidation collective	التصفية الجماعية	Légal	قانوني
Liquidation de la société	تصفية الشركة		التصديق على التوقيع
Livraison	التسليم	Légalisation de signature	
Livre foncier	السجل العقاري	Législateur	المشرع
	تسليم الرهن لمدل	Législation	التشريع
Livrer le gage à un tiers auquel il confie le gage		Législation agricole	التشريع الزراعي
Location - vente	الإيجار المملك	Législation industrielle	التشريع الصناعي
Loi	قانون	Législation rurale	التشريع الريفي
Lois facultatives	القوانين المرخصة	Légitime	شرعي
Lois imparfaites	القوانين الناقصة	Légitime défense	الدفاع الشرعي
Lois impératives	القوانين الحاتمة	Lésion	الغبن
Loteries	ألعاب اليانصيب	Légitime	جائز
Loyer	أجرة المبنى	Lien de causalité	رابطة السببية
Lucrum cessans	المكسب القالت	Lien de préposition	رابطة التبعة

## M

Mettre	رب العمل - المعلم	Main-d'œuvre	أجر العمل
Majorité	الرشد	Mainlevée	فك الرهن
Malfaçons	عيوب العمل	Maintien de l'inscription	الاحتفاظ بالتقيد
Mandant	الموكل		بيوت التسليف يرهون
Mandat	عقد الوكالة	Les maisons de prêt sur gage	

المقتولات بالمال	Mandat ad litem	التوكيل في الخصومة
Les meubles par anticipation	Mandat dissimulé	الوكالة المستترة
الأموال المقتولة بالإضافة أو الأموال المقتولة بالتعلق	Mandat exprès	الوكالة الصريحة
Les meubles par l'objet auquel ils s'appliquent	Mandat général	الوكالة العامة
الأموال المقتولة بطبيعتها	Mandat spécial	الوكالة الخاصة
Les meubles par leur nature	Mandat tacite	الوكالة الضمنية
المقتولات القابلة للحجز	Mandataire	الوكيل
Meubles saisissables	Mancuvres dolosives	طرق التدليس
الإدخال في الدعوى—الإدخال في الخصومة	Mariage	الزواج
Mise en cause	Marque de fabrique	علامة المصنع
Mise en demeure	Masse de créanciers	جماعة الدائنين
Mobilier	Matériaux مقاومة للطفيليات	المواد المقاومة للطفيليات
Modalités de l'obligation	Matériaux antiparasitaires	مادد العمل
طرق اكتساب الملكية	Matière de l'ouvrage	مواد الإخصاب
Modes d'acquérir la propriété	Matériaux fertilisantes	المرسلات القانونية
أسباب انقضاء الالتزام	Les maximes de droit	المرج
Modes d'extinction de l'obligation	Mélange	البيانات التبعية
التعديلات الأساسية	Mentions accessoires	البيانات الجوهرية
Modifications radicales	Mentions substantielles	المقتولات
Modifier un droit réel	Les meubles	المقتولات المعنوية
La moins value	Les meubles incorporels	الأثاث
Murs de clôture	Les meubles meublants	
Murs de soutènement		
Mur mitoyen		

## N

Note explicative	المذكرة الإيضاحية	Nantissement ou gage	رهن الحيازة
Notification	الإعلام - الإعلان		رهن الحيازة العقاري - رهن العقار حيازة
Novation	الاستبدال	Nantissement immobilier; gage immobilier; antichrèse (en droit français)	رهن المنقول
	الاستبدال بتغير السبب		رهن المنقول
Novation par changement de cause	الاستبدال بتغير الدائن	Nantissement mobilier; gage (en droit français); gage mobilier	رهن المنقول
Novation par changement de créancier	الاستبدال بتغير المدين	La nationalité	الجنسية
Novation par changement de débiteur	الاستبدال بتغير الدين	Naturalisation	التجنس
Novation par changement de dette	الاستبدال بتغير المحل	Né viable	المولود قابلاً للحياة
Novation par changement d'objet	ملك الرقبة	Né vivant	المولود حياً
		Negotium	العمل القانوني
Nue propriété; nudum dominium	باطل	Nom	الاسم
Nul	البطلان	Nom commercial	الاسم التجاري
Nullité	البطلان المطلق	Nom patronymique (surname)	اسم العائلة
Nullité absolue	البطلان النسبي		عدم رجعية القوانين
Nullité relative		Non-rétroactivité des lois	عدم الاستعمال
		Non usage	

## O

Objet déterminé	المحل للمعين	المحل القابل للتعامل
	شيء لا يقبل التعامل	Objet dans le commerce
Objet hors du commerce	الأمر غير المجاز	Objet de la preuve
Objet illicite	المحل المستحيل	Objet de l'obligation
Objet impossible		المحل القابل للتعين

الالتزام غير القابل للتجزئة	Objet indéterminé	المحل غير المعين
Obligation indivisible	Objet licite	الأمر الحائز
Obligation morale	Objet possible	المحل الممكن
Obligation naturelle	Obligation	الالتزام
Obligation solidaire	Obligation alimentaire	الزام النفقة
Obscurité de la loi	Obligation alternative	الالتزام التخييري
Occupation temporaire	Obligation civile	الالتزام المدني
Offre		الالتزام المتعدد الأطراف
Offre réelle	Obligation conjointe	
خيارات الحائز	Obligation de donner	الزام إعطاء
Options du tiers détenteur	Obligation d'entretien	الزام الصيانة
Ordonnances ; ordres	Obligation de faire	الزام عمل
Ordres ; commandes		الزام الامتناع عن العمل
Ordre public	Obligation de ne pas faire	
Ouverture de crédit		الزام تقديم شيء
Ouvrage	Obligation de présenter une chose (actio in exhibendum)	
Ouvrier ; travailleur	Obligation de voisinage	الزامات الجوار
Ouvriers	Obligation facultative	الالتزام البعدي

## P

Paiement	الوفاء	Pacte de préférence	الوعد بالتفضيل
	الوفاء مع الحلول	Pacte de quota litis	المشاركة في المنازعة فيه
Paiement avec subrogation			التعاقد على تركة مستقبلية - التعاقد على تركة متنتزة
	قضاء الدين - أداء الدين - وفاء الدين		
Paiement de la dette		Pacte sur succession future	

Partage provisoire	القسمه المؤقتة	دفع غير المستحق - دفع ما لا يجب	Paiement de l'indû
Partie adhérente	الطرف المدعن	الوفاء الجزئي	Paiement partiel
طرفا الصلح - المتصالحان		الوفاء البسيط	Paiement simple
Parties à la transaction	ديون الشركة	قربة النسب	Parenté
Passif social; dettes sociales		قربة الحواشي	Parenté en ligne collatérale
برامات الاختراع - إجازات الاختراع - شهادات الاختراع		قربة الأصول والفروع	Parenté en ligne directe
Patentes ou brevets d'inventions		القربة الشرعية	Parenté légitime
Patrimoine	الذمة المالية	القربة الطبيعية	Parenté naturelle
Patron; employeur المظوم	رب العمل - المظوم	المراهنه	Pari
Pension alimentaire	النفقة	النصيب في الحسار - الحصصه في الحسارة	Part dans la perte
Pépinière	المشتل	النصيب في الربح - الحصصه في الربح	Part dans le bénéfice
Percussion	القبض - الجنى - التحصيل	جزء مفرز	Part divisée
Préemption de l'inscription	سقوط القيد	النصيب الإرثي	Part héréditaire
La personnalité	الشخصية	قسمه الراضى	Partage à l'amiable
Personnalité fictive	شخصية افتراضية	القسمه النهائية	Partage définitif
Personnalité réelle	شخصية حقيقية	قسمه قضائية	Partage en justice
Personne	الشخص	قسمه التصفيه	Partage en licitation
Personne interposée	الذخيل	القسمه العينية	Partage en nature
الشخص المعنوى - الاعتيارى أو القانونى أو المدنى أو الفرضى - الحكى - التقديرى		القسمه الجزئية	Partage partiel
Personne morale ou juridique ou ci- vile ou fictive		قسمه المهايأة	Partage provisionnel
Personne physique	الشخص الطبيعى		



الحيازة بالواسطة	Perte de la chose	هلاك الشيء
Possession par intermédiaire	La perte de la propriété	زوال الملكية
الحيازة العابرة	Pertes de la société	خسائر الشركة
Possession précaire ou détention	Plaquier	العراض
Possession publique	Plan	التصميم
Possession vicieuse	Plan cadastral	خريطة فاك الزمام
Pourboire		الملكية التامة
سلطة التقدير	La pleine propriété ; plenum dominium	
Pouvoir exécutif	Pluralité de liens	تعدد الروابط
Pouvoir judiciaire	La plus value	الزيادة في القيمة
Pouvoir législatif	Police d'assurance	وثيقة التأمين
Préavis		واضع اليد الحسن النية
Préempteur	Possesseur de bonne foi	واضع اليد السيئ النية
La préemption	Possesseur de mauvaise foi	
Preneur	Possession	الحيازة ( وضع اليد )
Preneur principal	Possession continue	الحيازة المستمرة
Prénom (Christian name)		الحيازة بحسن النية
Préposé	Possession de bonne foi	
Prescriptibilité		الحيازة بسوء النية
La prescription	Possession de mauvaise foi	
	Possession équivoque	الحيازة المبهمة
		الحيازة الصريحة
La prescription acquisitive (usucapion)	Possession non équivoque	
		الحيازة الخالية من النزاع
La prescription extinctive ou libératoire	Possession paisible	

Preuve écrite	الإثبات بالكتابة	التقادم الخمسى
	الإثبات بالتسامح	Prescription quinquennale
Preuve par commune renommée		Presomption
	الإثبات بالبينة — الإثبات بالشهادة	التقرينة
Preuve par témoins		La présomption de faute
		افتراض الخطأ
Prime	قسط التأمين	التقرينة القضائية
	المبادئ القانونية العامة	Présomption de l'homme, judiciaire
Les principes généraux de droit		افتراض المسئولية
Privilèges	حقوق الامتياز	La présomption de responsabilité
	امتياز صاحب الخان	
Privilège de l'aubergiste		التقرينة القاطعة
	امتياز صاحب الفندق	Présomption irréfutable, juris et de jure
Privilège de l'hôtelier		التقرينة غير القاطعة
	امتياز المقاولين والمعمارية	Présomption juris tantum
Privilège des entrepreneurs et architectes		Présomption légale
	امتياز المصروفات القضائية	التقرينة القانونية
Privilège des frais de justice		أداء اليمين
Privilège du bailleur	امتياز المؤجر	Prestation du serment; prêter le serment
	امتياز الممول	Prêt
Privilège du bailleur de fonds		العارية
	امتياز المقاسم أو المتقاسم	عارية الاستعمال
Privilège du copartageant		Prêt à usage; commodat
	امتياز الخزنة العامة	عارية الاستهلاك — القرض
Privilège du trésor public		Prêt de consommation
Privilège du vendeur	امتياز البائع	Prête-nom
Privilèges généraux	حقوق الامتياز العامة	المسخر
		أداء اليمين
		Prêter le serment; prestation du serment
		المقرض — المعير
		Preuve
		الإثبات

Prolongation du bail	مد الإيجار	حقوق الامتياز العقارية أو الثابتة
Promesse d'achat	الوعد بالشراء	Privilèges immobiliers
	الوعد بالكفالة	حقوق الامتياز المنقولة
Promesse de cautionnement		Privilèges mobiliers
Promesse de donation	الوعد بالهبة	امتياز مصروفات الحصاد أو البلور
Promesse de gage	الوعد برهن الحيازة	Privilège pour frais de récolte ou de semences
Promesse de récompense	الوعد بالجمالة	امتياز الأجور والمرتببات
Promesse de vente	الوعد بالبيع	Privilège pour les salaires et appointements
	الوعد بالتبائع	امتياز آلات الزراعة
Promesse de vente synallagmatique		Privilège pour ustensiles d'agriculture
	الوعد بالبيع من جانب واحد	حقوق الامتياز الخاصة
Promesse de vente unilatérale		Prix
	التمتع عن الغير — الوعد عن الغير	الثمن
Promesse pour autrui, de porte fort		Prix à forfait
		الأجر الإجمالي
Promettant	المتعهد	Prix de l'entreprise
		أجرة المقاول
Promulgation	الإصدار	Prix du bail
		الأجرة
Propriété	الملكية	Prix normal
	الملكية المشتركة — ملكية اليد المشتركة — الملكية الروكية — ملكية التعلل — الملكية في الملك	أجرة المثل
Propriété collective; copropriété en main commune; gesamunte hand		Procédés de la preuve
الملكية الشائعة — الملكية على الشيوع		طرق الإثبات
Propriété commune; propriété indivise; indivision		Procuration
	ملكية سطح الأرض	التوكيل
Propriété de la surface		Prodigalité
		السفه
		Le prodigue
		السفيه
		Produits
		الحاصلات — المنتجات
		المهن الحرة — الصناعات الحرة
		Professions libérales
		محرم
		Prohibé
		مشروع قانون
		Projet de loi

الملكية الأدبية والفنية والصناعية	الملك المحجر	Propriété de mainmorte
Propriété littéraire, artistique et industrielle	ملكية الرسائل	Propriété des lettres missives
Propriété mobilière	ملكية التناول	Propriété des lettres missives
Prorogation de la société	مد أجل الشركة	Propriété enclavée
Publication	النشر	ملك محصور
Publicité réelle	إشهار العين	الملكية العقارية
La purge hypothécaire	تطهير العقار من الرهون	Propriété immobilière ou foncière
		Propriété individuelle
		الملكية الفردية

## Q

Quittance	المخالصة	التكليف القانوني للعقد
Quote-parts	الحصص	La qualification légale du contrat
Quotité disponible	نصيب الوصية	Quasi usufruit
		شبه حق الانتفاع

## R

Ratification du contrat	إجازة العقد	Rachat de l'assurance	تسقية التأمين
Réalisation de la condition	تحقق الشرط		امتبدال الدخل الدائم
Réalisation des biens	بيع الأموال	Rachat de la rente perpétuelle	محو القيد — شطب القيد
Réception de l'ouvrage	تسلم العمل	Radiation de l'inscription	أحو القضاء أو الإلزامي
Recours du débiteur	رجوع المدين		Radiation judiciaire ou forcée
Recours du tiers détenteur	رجوع الحائز	Radiation volontaire	أحو الاختياري
Redevance	أجرة المحكر	Rang du privilège	مرتبة الامتياز
Rédaction du contrat	انقاص العقد	Rapport de destination	علاقة التخصيص
Rédaction du prix	انقاص الأجرة	Rapport juridique	علاقة قانونية
Réitérer le serment	رد اليمين	Ratification de la promesse	إجازة العهد

النخل الدائم — الإيراد المؤبد	النيكول عن اليمن
Rente perpétuelle	Refus du serment; refuser le serment
Renvoi; congédiement	نظام الزوجية المالي
العزل في وقت غير لائق	Registre
Réparations d'entretien	دفاتر القيد
إصلاحات الصيانة	Registres d'inscription
Répartition des lots	دفاتر التسجيل
توزيع الحصص	Registres de transcription
الرميات الإيجارية — الرميات الإجارية	Règles de l'équité
Réparations locatives	قواعد العدالة
Répandant	الأوامع
الضامن	Règlement à l'amiable
Représentant	التسوية الودية
النائب	Règlement d'atelier
الممثل التجاري	لائحة المعنع
Représentant de commerce	La Réintégration
النيابة — التقديم	دعوى استرداد الحياة
النيابة التبادلية	Remise
الأصيل	الاقطاع
Requête	Remise de dette
عريضة	الإبراء
Res communes	Rémunération
المشتركات	الأجر
الأموال المادية	التنازل في وقت غير لائق
Res corporeles; biens corporels	Renonciation à contretemps
المشتركات	التنازل عن الوكالة
الأموال المعنوية	Renonciation au mandat
المهملات	التنازل الاتفاقية
الإبطال	Renonciation conventionnelle
	Renonciation translatiue
	التنازل الناقل
	التنازل من جانب واحد — التخلي من جانب واحد
	Renonciation unilatérale ou abdicative
	تجديد القيد
	Renouvellement de l'inscription

القيود للصالح الخاص	Rescission du partage	تقضى القسمة
Restrictions d'intérêt privé		نصاب الإرث
القيود للصالح العام	La réserve ; pars legitima	
Restrictions d'intérêt public	Réserve mentale	التحفظ المصغر
Restrictions légales	Résidence	محل الإقامة
Rétenteur	Résiliation	الإلغاء
التعديل (للمقايضة وللقسمة) — المعدل	Résiliation abusive	الفسخ التعسفي
Retour de lots ; soule	Résiliation de bail	فسخ الإيجار
الرجوع — العلول		الفسخ للعلل
Rétractation ; révocation	Résiliation pour excuse valable	
Retrait	Résolution	الفسخ
Retrait d'indivision	Responsabilité	المسؤولية
استرداد الشائع		المسؤولية التقاعدية
استرداد التوكيل	Responsabilité contractuelle	مسؤولية الإضرار
Retrait de la procuration	Responsabilité délictuelle	
استرداد الحقوق المتنازع عليها		مسؤولية الشخص عن فعل غيره
Retrait litigieux	Responsabilité du fait d'autrui	
Retrait successoral		مسؤولية الشخص عن فعله
الاسترداد الإرثي	Responsabilité du fait personnel	
Retrayant		المسؤولية الشخصية
المسترد	Responsabilité objective ou du fait des choses	
Retrayé	Responsable	المستور
المسترد منه		رد ما دفع بلا حق
Rétribution	Restitution de l'indû	
أجر	Restitution du dépôt	رد الوديعة
Rétroactivité des lois		القيود الاتفاقية
رجعية القوانين	Restrictions conventionnelles	
العلول — الرجوع		
Révocation ; rétraction		
الرجوع في الهبة		
Révocation de la donation		
الرجوع في الوكالة		
Révocation du mandat		

Risques de navigation adrienne	تبعات الملاحة البحرية	Risques de navigation adrienne	المساق - الترع الخاصة
Risques de propriété	تبعات الملكية	Risques assurés	الخطر المؤمن منه
Risques professionnels	تبعات الحرفة	Risques créés	تبعات الخطر المستحدث
Risques sociaux	التبعات الاجتماعية		تبعات الدفاع الوطني
Routes agricoles	السكك الزراعية	Risques de défense nationale	

## S

Serment de crédulité	يمين الاستظهار - يمين الاستيثاق	Salaire	الأجر
Serment litis-decisoire	يمين الحاسمة	Sanction	الجزاء
Serment supplétoire ou supplétif	يمين التمسمة	Sanction de la loi	التصديق على القانون
Servie	الخدمة	Sanction préventive	الجزاء الزاجر
		Sanction répressive	الجزاء الجاير
			العلم والصياغة في القانون
Servitudes; servitudes prédiales ou foncières ou réelles	حقوق الارتفاق	Science et technique	
Servitudes apparentes	الارتفاقات الظاهرة	Se porter caution	كفل
Servitudes continues	الارتفاقات المستمرة	Séparation des pouvoirs	فصل السلطات
	الارتفاقات الاتفاقية	Séquestre	الحارس - الحراسة
Servitudes conventionnelles			الحراسة الاتفاقية
	حق الثقة	Séquestre conventionnel	
Servitude d'abreuvement (pecoris ad-e-quam adpulsae)	ارتفاق عدم التعلية	Séquestre judiciaire	الحراسة القضائية
Servitude d'altius non tollendi		Séquestre légal	الحراسة القانونية
		Séquestre-liquidateur	الحارس المصني
		Serment	يمين

Servitudes positive	الارتفاقات الإيجابية	ارتفاق تحميل الحداد
	حقوق الارتفاق	Servitude d'appui (oneris ferendi)
Servitudes prédiales ou foncières ou réelles; servitudes		حق المسيل — حق الصرف
Servitude réelle	الارتفاق العيني	Servitude d'écoulement d'eau
	الارتفاقات الزراعية (لاستعمال الأراضي)	حق صرف المياه المنزلية
Servitudes rurales		Servitude d'égout des eaux ménagères ou servitude d'évier
	الارتفاقات البنائية (لاستعمال المباني)	حق ارتفاق المزاريب أو الميازيب
Servitudes urbaines		Servitude d'égout des toits
Signature	التوقيع — الإمضاء	حق الشرب — حق الري
Signification	الإعلان (على يد محضر)	Servitude d'irrigation
Silence de la loi	سكوت القانون	حق المرعى
Simple expectative	مجرد الأمل	Servitude de pacage (peccoris pascendi)
Simplex voies du fait	مجرد الإيذاء	حق المرور — حق القيادة — حق الاستطراق
Simulation	الصورية	Servitude de passage (iter, actus, via)
Simulation absolue	الصورية المطلقة	حق الخبزي — حق مرور المياه
	الصورية النسبية بالتضاد	Servitude de passage d'eaux; servitude d'aqueduc
Simulation relative par voie de contre lettre		حق اغتراف المياه
	الصورية النسبية بالتسّر	Servitude de puisage (aquae hausus)
Simulation relative par voie de déguisement		الارتفاقات غير المستمرة
Situations mensuelles	بيانات شهرية	Servitudes discontinues
Socialisme	الاشتراكية	Servitudes légales
Société	الشركة	Servitudes négatives
Société des nations	عصبة الأمم	ارتفاق عدم البناء
		Servitude non aedificandi
		الارتفاقات المسترة
		Servitudes non-apparentes
		Servitude personnelle
		الارتفاق الشخصي



Sources formelle	المصدر الرسمي	شركة الأسد - الشركة الخائرة	Société léonine
	كفيل الكفيل	عناية المائل الصالح	
Sous-caution ; sous garant ; caution de la caution	المقاول من الباطن	Les soins d'un bon père de famille	
Sous-entrepreneur ; sous traitant	الإيجار من الباطن	عناية الرجل النيقظ	Les soins d'un homme diligent
Sous-location	المستأجر من الباطن	Solidarité	التضامن
Sous-prenuer	طالب التأمين	Solidarité active	تضامن الدائنين
Souscripteur de l'assurance	الاستكتاب	التضامن الاتفاقى - التضامن بحكم الاتفاق	
Souscription	تخصيص الرهن الرسمي	Solidarité conventionnelle	
Spécialité de l'hypothèque	تخصيص القيد	Solidarité imparfaite	التضامن الناقص
Spécialité de l'inscription	التحويل	التضامن القانونى - التضامن بحكم القانون	
Spécification	القرين	Solidarité légale	
Stage	حال الشخص	Solidarité parfaite	التضامن الكامل
Status ; état de la personne	الأحوال الشخصية	Solidarité passive	تضامن المدينين
Statut personnel	أحكام المعاملات	Solidarité sociale	التضامن الاجتماعى
Statut réels	المستوعد ( المشرط )	Solvable	ملىء
Stipulant	الاستبعاد لغير ( المشارطة لغير )	Solvens	الدافع
Stipulation pour autrui	الحاول الاتفاقى	Somation	الإنذار
			الإنذار بالنفع أو التخليه
Subrogation conventionnelle	الحاول الشخصى	Somation de payer ou de délaisser	المبالغ المستحقة للخزانه العامة
Subrogation légale		Sommes dues au trésor public	المعدل - التعديل ( للمقايسة والقيمة )
Subrogation personnelle		Soulte ; retour de lots	مصادر القانون
		Sources du droit	

Surcohabère	الزاد المعلن - إعلاء الزاد	Subrogation réelle	الحلول العيني
Sûretés	التأمينات	Substitué	وكيل الوكيل
Sûretés générales	التأمينات العامة		التركيل من الوكيل
Sûretés personnelles	التأمينات الشخصية	Substitution du mandataire	
Sûretés réelles	التأمينات المينية	Successions	الموارث
Sûretés spéciales	التأمينات الخاصة		التركة المستقبلية - التركة المنتظرة
Suspension de prescription	وقف التقادم	Succession future	
		Superficiaire	صاحب القراو

## T

Théorie de la fiction légale	نظرية الافتراض القانوني	Tableaux des inscriptions	قائمة قيود الرهون
		Taote reconduction	التجديد الضمني
	نظرية تدرج الأخطاء	Tarif	التعريفية
Théorie de la gradation des fautes		Taux conventionnel	السعر لاتفاق
Théorie de l'imprévision	نظرية الطوارئ	Taux d'intérêt	سعر الفائدة
Théorie des risques	نظرية التبعات	Taux légal	السعر القانوني
	نظرية الغاية الاجتماعية	Taxes	الرسوم
Théorie du but social		Termes	الأجل
Le tiers	الغير		الإمهال - الإنظار
Tiers détenteur; tiers acquéreur	الحائز	Terme de grâce; délai de grâce	مواعيد الأجرة - أقساط الأجرة
	الإقتراع (السحب بالقرعة)	Termes du bail	
Tirage au sort			الأجل الفاسخ
Titre exécutoire	السند التنفيذي	Terme extinctif, résolutoire	
	السند الظني أو الوهمي	Terme suspensif	الأجل الواقف
Titre putatif ou imaginaire		Testament	الوصية
Tradition; délivrance	التسليم		

Travail	العمل	Transaction	الصلح
Travailleur , ouvrier	العامل	Transcription	التسجيل
	العامل بالقطعة أو بالقطوعة		تسجيل التنبيه
Travailleur à la pièce, à la tâche		Transcription du commandement	
Travaux préparatoires	الأعمال التحضيرية		تسجيل محضر الحيز
Les trésors	الكنوز — الركاظ	Transcription du procès-verbal de saisie	
Trouble de droit	التعرض بسبب قانوني	Translatif	منشئة
Trouble de fait	التعرض الفعلي	Transmettre un droit réel	نقل حق عيني
Tutelle des biens	الولاية على المال		نقل الالتزام
Tutelle sur la personne	الولاية على النفس	Transmission de l'obligation	
Tuteur	الوصي		نقل الملكية
Tuteur légal	الولي	Transmission de la propriété	
		Transporteur	متعهد النقل

## U

عرف المهنة عرف الصاعه عرف الصنعة	Unification des lois	توحيد القوانين
Usage professionnel	Unité d'objet	وحدة المحل
Usagers		كل قانوني
Usages	Universalité juridique ; universum jus	
	Usage	العرف
Usucapion quinquennale	L'usage commercial	العرف التجاري
L'usufruit ; usus fructus	Les usages de commerce	عرف التجارة
L'usufruitier	Usage local	العرف المحلي
Usus , jus utendi ; droit d'user		

## V

Vente sur échantillon	بيع العينة	Valeur d'assurance	قيمة التأمين
Vérification de l'inventaire	تحقيق الجرد	Valeur vénale	القيمة التجارية
Vérification de l'ouvrage	فحص العمل	Validité de l'offre	صحة العرض
Vérification des créances	تحقيق الديون	Validité du contrat	صحة العقد
Vices du consentement	عيوب الرضا	Vendeur	البائع
Victime	المضروب	Vente	البيع
	نصفية المنازعات - الفصل في المنازعات	Vente à l'amiable	البيع الاختياري
Vidé des contestations		Vent à l'essai	بيع التجربة
Violation de la loi	خرق القانون	Vente à réusés	بيع الوفاء
Violence	الإكراه	Vente à tempérament	البيع بالتسقط
Violence morale	الإكراه المعنوي		البيع بالزاد المعلى
Violence physique	الإكراه المادى	Vente aux enchères publiques	
Volonté unilatérale	الإرادة المنفردة		بيع في مرض الموت
	الجواب التجاري - الجوال التجاري	Vente dans la dernière maladie	
Voyageur de commerce ; commis voyageur		Vente de choses de genre	بيع المقدرات
Vues	المطلات		بيع الحقوق المتنازع فيها
Vues de servitude	المطلات الارتفاقية	Vente de droits litigieux	
Vues droites ou de face	المطلات المواجهة	Vente d'hérédité	بيع الإرث
	المطلات المنحرفة	Vente de la chose d'autrui	بيع ملك الغير
Vues obliques ou de côté		Vente en bloc	بيع الحزاف
			بيع المداق
		Vente sous réserve de dégustation	

## W

Warrant hôtelier	رهن أثاث الفنادق	Warrant agricole	رهن الغلات الزراعية
------------------	------------------	------------------	---------------------

## مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية

---



## مصطلحات قانون المرافعات المدنية والتجارية<sup>(١)</sup>

هى من دعاوى الحيازة يطلب بها الحائز  
وقف أعمال طارئة لو تمت أثرت فى حيازته  
وكانت تعرضاً لها .  
دعوى استرداد الحيازة

*Action en réintégration*

هى من دعاوى الحيازة يرفعها الحائز الذى  
نزعت حيازته طالباً إعادة تلك الحيازة إليه .  
دعوى الاستحقاق — دعوى الملكية

*Action en revendication*

هى الدعوى التى يرفعها مدعى الملكية  
يطالب فيها بتقرير حق ملكيته .  
دعوى الرهن الرسمى

*Action hypothécaire*

هى لإجراءات التنفيذ التى يباشرها المرتهن  
على العقار فى مواجهة حائزه .

*Action immobilière* دعوى العقار

هى الدعوى التى يطالب فيها المدعى بعقار .

دعوى استعجال الخيار — دعوى تحديد الموقف

*Action interrogatoire*

هى الدعوى التى يرفعها ذو شأن على شخص  
له حق الخيار بين أمرين فأكثر مطالباً إياه فيها  
استعمال حقه والتصريح بما يختاره وذلك قطعاً

A

*Actes d'huissiers* أوراق المحضرين

*Exploits d'huissiers*

هى الأوراق التى يمررها ويعلنها المحضرون  
طبقاً لأوضاع معينة قانوناً .

*Actes de procédure* أوراق المرافعات

إجراءات المرافعات

إجراءات المرافعات هى الإجراءات التى  
يقوم بها القضاء ومعاونوهم والخصوم فى سبيل  
وصول الحقوق وهى تثبت عادة فى أوراق  
تسمى بأوراق المرافعات وكل ورقة منها تسمى  
باسم الإجراء الذى تتضمنه .

دعوى الارتفاق

*Action confessoire de servitude*

هى الدعوى التى يرفعها مدعى حق الارتفاق  
يطالب فيها بتقرير حق ارتفاقه .

*Action en complainte* دعوى منع التعرض

هى من دعاوى الحيازة يرفعها حائز الحق  
العينى العقارى الذى لم تنزع حيازته قانوناً  
مطالباً برفع الاعتداء الواقع على ممتلكته .

دعوى وقف الأعمال المستحدثة

*Action en dénonciation de nouvelle œuvre*

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالمعنى الواضح فإن العرب يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسى بنفس المعنى .

عبد الإثبات خلافا للقواعد العامة ويستبق في الوقت ذاته إثارة النزاع قبل أناته ومن أجل ذلك كله تكون غير جائزة في القانون مثل ذلك أن يرفع واضع اليد على الخارج دعوى ينسب إليه فيها أنه يدعى ملكية الشيء ويطلبه بإثبات هذه الملكية وإلا قضى عليه برفض زعمه .

دعوى عينية Action réelle

هي الدعوى التي يطلب فيها المدعي بحق عيني .

لإسداء المزايا - مروي المزايا Adjudication  
هو إيقاع بيع المزايدة على من عرض أعلى ثمن .

استئناف Appel  
هو طريق الطعن الذي به يرفع المحكوم عليه الحكم إلى المحكمة الأعلى من المحكمة التي أصدرته طالباً لإلغاء أو تعديله .

استئناف فرعي Appel incident  
هو استئناف مقابل رفع بعد مضي ميعاد الاستئناف أو بعد قبول الحكم من المستأنف ويتبع الاستئناف الأصلي ويؤول بزواله .

استئناف مقابل Appel reconventionnel  
هو استئناف يرفعه المستأنف عليه مقابلاً للاستئناف المرفوع عليه ويكتفي في رفعه بإجراءات بسيطة .

المستأنف Appellant; intimant  
هو المدعي في الاستئناف

لحالة الشك والتعليق المعلقة للطالب مثل ذلك أن يطلب أحد المتعاقدين في عقد قابل للإبطال من جُنب المتعاقد الآخر أن يختار إبطال العقد أو إجازته .

دعوى المنقول Action mobilière  
هي الدعوى التي يطلب فيها المدعي بمنقول .  
دعوى تنفي حق الارتفاق

Action négatoire de servitude  
هي الدعوى التي يرفضها المالك على مدع الحق ارتفاق في ملكه يطلب فيها تقرير عدم قيام هذا الحق للمدعي به .

دعوى شخصية Action personnelle  
هي الدعوى التي يطلب فيها المدعي بحق شخصي .

دعوى ملكية الحق Action pétitoire  
هي الدعوى التي يطلب بها صاحب الحق تقرير حقه وتمكينه من الانتفاع وهي لحماية الحق نفسه بخلاف دعوى الحيازة فهي لحماية مجرد الحيازة .  
دعوى الحيازة (المعروفة عادة بدعوى وضع اليد)

Action possessoire  
هي الدعوى التي يطلب بها حائز العقار تقرير حقه في حيازته وتمكينه من الانتفاع به :  
دعوى قطع النزاع Action provocatoire  
هي الدعوى التي يكلف فيها المدعي المدعى عليه بإثبات زعمه بنسبه الأول إلى الثاني وبجعله



تنبيه نزع الملكية أو تنبيه بنزع الملكية	Appelé; intimé	المستأنف عليه
Commandement immobilier		هو المدعى عليه في الاستئناف .
هو إعلان رسمي من الدائن إلى مدينه	Assignation	التكليف بالحضور
بموجب سند تفيدلى ينلر الدائن فيه المدين	Citation	
بالتنفيذ على عقار له إن لم يف بالدين :		هو ورقة المرافعات التي يكلف بها الخصم
حضور الخصم		نخصمه الحضور أمام المحكمة في ميعاد معين لسماع
Comparution de la partie		الحكم بطلباته وبهذه الورقة ترفع الدعوى .
هو أن يحضر الخصم أمام المحكمة بنفسه	Q	
أو بمن ينوب عنه .		
حضور الخصم نفسه	Cahier des charges	قائمة شروط البيع
Comparution personnelle		هي ورقة يودعها الدائن الحاجز قلم كتاب
هو مثول الخصم بشخصه أمام القضاء بأمر		المحكمة ويبين فيها المقارات التي يراد بيعها
منه لتوجيه أسئلة إليه أو لمناقشته لأى سبب		قضائياً وشروط البيع والشئ الأساسى وغير
آخر يقتضى حضور الخصم بشخصه :		ذلك بما نص عليه القانون .
اختصاص	Capacité d'ester en justice	أهلية التقاضى
Compétence		هي الأهلية الواجب تحققها في من يباشر
هو ما لكل محكمة من المحاكم من سلطة		الدعوى مدعياً أو مدعى عليه .
القضاء بها لمقرها أو لنوع القضية :	Cautión	الكفالة
اختصاص نوعى		هي تقديم الدائن الذى حصل على الحكم
Compétence à raison de la matière		التأخذ معجلاً كضيلاً مقتضراً أو مالاكسى يتمكن
هو اختصاص محكمة تبماً لموضوع الدعوى		من إجراء التنفيذ المعجل ولكنى يمكن الرجوع
أو قيمتها .		على الكفيل أو المالك إذا ألغى الحكم ولم يرد
اختصاص محل		الدائن الحالة إلى ما كانت عليه .
Compétence locale	Commandement	تنبيهه
هو اختصاص محكمة تبماً لمكانها :		هو تكليف يصدره صاحب الحق الذى
طلبات		ييله سند تنفيذى إلى من عليه الحق طالباً منه
Conclusions		إيفاء ما عليه .
هي حاصل ما يقدم به الخصم إلى المحكمة		
ويطلب الحكم به في الدعوى :		

Délai de l'assignation	ميعاد الحضور	Contredit	المناقضة في قائمة التوزيع
هو أقل مدة عينها القانون وأوجب أن تنقضى ما بين إعلان الخصم وبين اليوم المحدد لنظر الدعوى .		هي الاعتراض الذى يتقدم به الدائنون أو المدعى على قائمة التوزيع المؤقتة .	
Délais de procédure	مواعيد المرافعات	II	
هي المواعيد المحددة في القانون لإجراءات المرافعات .		اعتبار الدعوى كأن لم تكن	
Délibération	مداولة	Déclarer l'affaire oomme non avenue	هو بطلان الخصومة أو إبطالها في أحوال معينة نص عليها القانون .
هي تبادل الرأي بين أعضاء دائرة المحكمة في اجتماع مسمى للوصول إلى منطوق الحكم في القضية التي يتداولون فيها .		Défendeur	المدعى عليه بالنقض
Demande	مطالبة - دعوى	هو المدعى عليه في الطعن بالنقض .	
هي الالتجاء إلى القضاء بطرق مخصوصة بقصد الفصل في نزاع معين .		Défense	دفع
Demande additionnelle	طلب لاحق	هو ادعاء المدعى عليه أمراً لا يريد به إلا دحض الحكم عليه في الدعوى .	
هو الطلب الماراض الذى يلحقه المدعى بطلبه الأصلي .		Défense au fond	دفع موضوعي
Demande incidente	طلب عارض	هو دفع المدعى عليه في موضوع النزاع كالدفع ببطلان السند .	
هو ما عدا الطلب الأصلي من الدعاوى التي يبدئها الخصوم في أثناء سير الدعوى .		Degré de juridiction	درجة التقاضي
دعوى الضمان التبعية		هي مرتبة المحكمة التي رفعت أمامها الدعوى بالنسبة إلى المحاكم الأخرى الداخلة في نوعها كالمحكمة الابتدائية الوطنية بالنسبة إلى المحاكم الوطنية وكمحكمة الاستئناف العليا الشرعية بالنسبة للمحاكم الشرعية قبل إلغائها .	
Demande incidente en garantie	دعوى الضمان التي ترفع متصلة بدعوى أصلية اقتضى رفعها الرجوع على الضامن :	Délai de distance	ميعاد المسافة
مطالبة فائحة للخصومة		هو الزمن الذى يضاف إلى أصل الميعاد المقرر في القانون حين يقتضى الإجراء انتقال الخصم نفسه أو وكيله من مقره إلى مكان آخر .	
Demande introductive d'instance			

الاعتراض على قائمة شروط البيع	هى أول طلب المدعى يتبدى به الدعوى .
Dire au cahier des charges	طلب أصلى
هو الطريق الذى يبدى به المدين والحائز والدائتون وكل ذى شأن أوجه البطلان فى إجراءات التنفيذ وكذلك الملاحظات على شروط البيع .	هو الطلب الذى يتبدى به المدعى وما عداه من الطلبات الأخرى - سواء توجهت من المدعى أو المدعى عليه أو من خصم ثالث - تعتبر طلبات عارضة .
Dispositif du jugement	دعوى المدعى عليه
منطوق الحكم	Demande reconventionnelle
هو نص ما قضت به المحكمة فى قضية معينة .	هى الطلب العارض الذى يرد به المدعى عليه على دعوى المدعى .
قسمة الغرماء أو تقسيم الخاصة	Demandes provisoires
Distribution par contribution	طلبات وقتية .
هى توزيع مال المدين بين دائئيه كل نسبة حقه .	هى الطلبات التى تقدم فى المسائل المستعجلة أمام محكمة الموضوع لا أمام قاضى الأمور المستعجلة .
التوزيع بحسب درجات الدائئين	Demandeur en cassation
Distribution par ordre	الطاعن بالنقض
هو تقسيم مال المدين بين دائئيه مرتين بحسب مراتبهم أو درجاتهم المقررة فى القانون .	هو المدعى فى الطعن بالنقض .
II	Dénouement
دفع شكلى	إبلاغ
هو دفع المدعى عليه المتعاق بإجراءات الخصومة دون موضوعها كالدفع ببطلان مصيفة الدعوى .	هو إخطار بمضمون ورقة من أوراق المرافعات .
Exécution provisoire	Dépossession
نفاذ معجل	نزع الحيازة
هو قابلية الحكم لأن ينفذ تنفيذاً مؤقتاً قبل استنفاد طرق الطعن فيه .	هى رفع يد الحائز عن العين المحوزة .
L'exequatur	Difficulté d'exécution
الأمر بالتنفيذ	إشكال التنفيذ
هو أمر تصدره المحكمة أو قاضى الأمور	منازعة تتعلق بإجراءات التنفيذ مثل ذلك أن يستشكل المدين فى تنفيذ حكم على ماله بدعوى أن الحكم غير قابل للتنفيذ .

I

قيد الدعوى ( بالجلول )  
*Inscription de l'affaire (sur le rôle)*  
 هو إثبات الكاتب المختص لمضمون الدعوى  
 في سجل خاص قبل نظر الدعوى بوقت معين .  
*Insertion (des annonces)* النشر  
 هو إعلان البيع في الصحف وفقاً لأحكام  
 القانون .  
*Intérêt* مصلحة  
 هي الفائدة التي يسعى الإنسان للحصول عليها  
 من وراء اتخاذ إجراء قضائياً .  
*Intérêt direct et personnel* مصلحة مباشرة شخصية  
 تكون المصلحة مباشرة وشخصية إذا كان  
 متخذ الإجراء هو دون غيره صاحب الحق  
 فيه .  
*Intérêt éventuel* مصلحة محتملة  
 هي مصلحة قد تتحقق أو لا تتحقق .  
*Intérêt juridique* مصلحة قانونية  
 هي المصلحة التي يحميها القانون وهي مرادفة  
 للحق .  
*Intérêt légitime* مصلحة مشروعة  
 هي المصلحة التي لا تتعارض مع النظام العام  
 أو الآداب .  
*Intérêt morale* مصلحة معنوية  
 هي مصلحة لا تُقوّم مادياً بل قيمتها معنوية  
 فقط .

الوقتية بتنفيذ حكم أجنبي أو حكم لمحكمين وبه  
 يصبح الحكم قابلاً للتنفيذ جبراً .

F

*Fait admissible* واقعة جائزة القبول  
 هي واقعة يميز القانون لإثباتها خلافاً لما  
 لا يميز القانون لإثباته كالأوقاف التي تعارض  
 القرائن القاطعة .

*Fait concluant* واقعة متتجة  
 هي الواقعة التي إذا ثبتت كان لها تأثير  
 ثبوت الدعوى أو نفيها .

*Fait pertinent* واقعة متعلقة بالدعوى  
 هي واقعة ذات صلة بموضوع الدعوى .

*Formule exécutoire* صيغة التنفيذ  
 هي عبارة معينة يضعها الموظف المختص على  
 صورة السند التنفيذي ليتمكن التنفيذ جبراً  
 بمقتضى السند .

G

*Gardien de la saisie* حارس الحجز  
 هو شخص يعينه المحضر عند توقيع الحجز  
 لحفظ الأشياء المحجوزة وتقديمها للمحضر  
 ليبيعها في اليوم المعين للبيع .  
*Grosse* صورة الحكم التنفيذية

هي صورة رسمية من النسخة الأصلية  
 للحكم يكون التنفيذ بموجبها وهي تختم بخاتم  
 المحكمة ويوقعها الكاتب بعد أن يذيلها  
 بالصيغة التنفيذية .

هو رئيس الدائرة أو من يندبه من أعضائها  
في المحكمة الابتدائية أو في محكمة الاستئناف  
لإعداد القضية للمرافعة وذلك بتكليف المحكوم  
تقديم مستنداتهم وإبداء دفعهم لتصفية  
هذه الدفوع .

قاضي الأمور الوقفية Juge de service  
هو القاضي الذي يتولى أمر المسائل الولائية.

قاضي الأمور المستعجلة Juge des référés  
هو قاض اختصاصه القضاء في المسائل  
المستعجلة التي يخشى حلها من فوات الوقت والتي  
لا تؤثر في موضوع الحق ولا تهافت به ويدخل  
في ذلك إشكالات التنفيذ .

حكم حضوري Jugement contradictoire  
هو حكم يصدر في قضية ينحصر فيها الخصوم  
في أية مرحلة من مراحلها .

حكم غيابي Jugement par défaut  
هو حكم يصدر في قضية غاب الخصم في  
جميع مراحلها .

ولاية الجهة القضائية Jurisdiction  
هي اختصاص جهة قضائية بسلطة القضاء  
في أمور معينة دون جهات القضاء الأخرى .

## III

نسخة الحكم الأصلية Minute  
هي الورقة الأصلية للحكم التي يوقعها رئيس  
الجلسة وكاتبها وتشتمل على وقائع الدعوى  
والأسباب والمنطوق .

مصلحة قائمة حاضرة Intérêt né et actuel  
هي المصلحة الموجودة في الحال دون المستقبلية  
أو المحتملة .

مصلحة مالية Intérêt patrimonial  
هي مصلحة قابلة للتقويم مادياً .

استجواب الخصوم Interrogatoire des parties  
هو توجيه أحد الخصمين إلى الخصم الآخر  
بإذن من المحكمة أسئلة ليجيب عنها وذلك بقصد  
الحصول على إقرار منه .

انقطاع الخصومة Interruption de l'instance

هو توقف السير في إجراءات الدعوى  
بقوة القانون بسبب وفاة أحد الخصوم أو فقده  
أهلية الخصومة أو زوال صفة من كان يباشر  
الخصومة عنه من النائبين .

تدخل في الخصومة Intervention  
هو دخول شخص من غير أطراف الخصومة  
الأصليين الدعوى من تلقاء نفسه للدفاع عن  
مصلحة له فيها .

دباجة الحكم Intitulé du jugement  
هو ما يصدر به الحكم من ذكر المحكمة  
التي أصدرته وتاريخ إصداره ومكانه وأسماء  
القضاة الذين اشتركوا في الحكم .

## J

قاضي التحضير Juge de préparatoire

Ordonnance sur requête أمر على عريضة  
هو أمر يصدره القاضى فى غير الإجراءات  
المرسومة للدعوى بناء على عريضة تقدم إليه  
كأمر بحجز تحفظى أو بترتيب حق اختصاص.

## P

سقوط الخصومة

Péremption de l'instance

هو انتهاء الخصومة دون الفصل فيها بعد  
انقضاء سنة على الأقل من عدم السير فيها .

الحيازة العارضة . الحيازة العابرة :

Possession précaire

هى الحيازة العادية الخالية من نية التملك .

Pourvoi en cassation الطعن بطريق النقض

هو طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم  
عليه الحكم البائى أمام محكمة النقض طالباً  
نقضه لأسباب ترجع إلى القانون لآلى الوقائع .

تقادم الخصومة

Prescription de l'instance

هو انقضاء الخصومة بحكم القانون بمضى  
خمس سنوات منذ آخر إجراء صريح فيها .

Prix d'adjudication

ثمن المزاد

هو الثمن الذى رسا به المزاد .

Procès - verbal de saisie محضر الحجز

هو المحضر الذى يقوم بكتابته المحضر  
المكلف بتوقيع الحجز ليقر فيه ما قام به  
من إجراءات لإنجاز مهمته ويشتمل على بيانات  
معينة حددها القانون .

إدخال الغير فى الخصومة

هو إدخال غير أطراف الخصومة الأصليين  
فى الدعوى جبراً لتوجيه طلب إليه أو بقصد  
جعل الحكم الذى يصدر فيها حجة عليه .

إدخال الضامن فى الخصومة

Mise en cause du garant

هو إدخال الغير فى الدعوى بتوجيه طلب  
ضمان إليه .

Motifs du jugement

أسباب الحكم

هى ما تسوقه المحكمة من أدلة واقعية  
وحجج قانونية لحكمها .

Moyens de défense

أوجه الدفاع

هى الأوجه التى يستند إليها أى خصم فى  
تأييد ما يدعيه .

## N

Notification

إخطار

هو إبلاغ بواقعة طبقاً لأوضاع معينة .

## O

Opposant

معارض

هو المدعى فى المعارضة .

Opposé

معارض عليه

هو المدعى عليه فى المعارضة .

Opposition

معارضة

هى طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم  
عليه غيائياً الحكم إلى المحكمة التى أصدرته  
طالباً لإلغاءه أو تعديله .

ما خصه من مال المدين بعد الانتهاء من نظر المناقصات التي قدمت في قاعة التوزيع المؤقتة :

قاعة التوزيع المؤقتة *Règlement provisoire*  
هي قاعة يصلوها القاضى وبين فيها لكل دائن ما خصه من مال المدين ثم يخطر بها الدائنين والمدين ليقدم من شاء منهم مناقضته لهذه القاعة.

ترك الخصومة

*Renonciation à l'instance ; désistement*

هو أن يتزل المدعى عن الدعوى - دون الحق - بموجب إجراءات وبشروط نص عليها القانون :

الملتزم *Requérant*

هو المدعى في الاتماس :

اتماس إعادة النظر *Requête civile*

هو طريق الطعن الذى به يرفع المحكوم عليه للحكم النهائي أمام المحكمة التي أصدرته ذاتها طالباً لأسباب معينة حدها القانون إعادة النظر في هذا الحكم .

الملتزم ضده *Requis*

هو المدعى عليه في الاتماس :

S :

المحجوز عليه *Le saisi*

هو المدين الذى يوقع الحجز على ماله :

الحجز *Saisie*

هو إجراءات رسمها القانون بها يوضع مال

الإعلان *Publicité*

هو إجراءات معينة قررها القانون حتى يصل إلى علم الناس أن عيناً تباع بالتراد .

Q

صفة *Qualité*

هي كون رافع الدعوى هو نفسه صاحب الحق المدعى به أو نائباً عن صاحب هذا الحق وكون المرفوعة عليه الدعوى هو نفسه المطلوب منه الحق أو نائباً عنه فتتلا إذا تقاضت شركة النور أجوراً أكثر من الأجور المقررة فلكل مستهلك صفة في رفع الدعوى على الشركة يوجب عليها أن تلتزم الأجور المقررة بالنسبة إلى نفسه. أما بالنسبة إلى غيره من سائر سكان الحى فلا صفة له في رفع الدعوى .

وقائع الدعوى *Qualités*

هي الجزء من الحكم الذى يشتمل على تعيين الخصوم وما قدموه من طلبات أو دفاع أو دفع و خلاصة ما استدلوا اليه من الأدلة الواقعية والحيجج القانونية ومراحل الدعوى :

R

شطب الدعوى *Radiation de l'affaire*

هو حلفها من جدول القضايا إذا غاب جميع الخصوم أو حضر المدعى عليه وحده ولم يبد طلباً .

قاعة التوزيع النهائية *Règlement définitif*

هي قاعة يبين فيها بصفة نهائية لكل دائن

هو حجز الدائن على عقار يدخل في ضمانه .	للمدين تحت يد القضاء فيمتنع عليه اختلاسه أو التصرف فيه .
الحجز الاستحقاقى Saisie revendication	حجز ما للمدين لدى الغير Saisie arrêt
هو حجز تحفظى يوقمه مالك المقتول على المقتول الذى يملكه وهو في يد الغير .	هو الحجز على ما يكون للمدين لدى الغير من ثياب أو أعيان منقولة .
الحاجز Saisissant	الحجز التجارى Saisie commerciale
هو من يوقع الحجز .	هو حجز تحفظى يوقمه حامل الكمبيالة أو السند الإذنى تحت يد التاجر المدين بهما .
إعلان Signification	الحجز التحفظى Saisie conservatoire
هو إبلاغ أوراق المضررين إلى من يجب إبلاغهم إياها طبقا لأوضاع معينة قانونا .	هو حجز يوقمه الدائن على منقولات مدينه بنظر سند تنفيذى في أحوال بينها القانون .
صور الحكم البسيطة Simple copie ; expédition	الحجز على المقتول Saisie exécution
هي كل صورة رسمية من نسخة الحكم الأصلية غير صورته التنفيذية .	هو حجز أعيان منقولة مملوكة للمدين وتمت يده .
إنذار Somation	حجز تنفيذى Saisie exécutoire
هو إبلاغ يصدره صاحب الحق طبقا لأوضاع مقررة إلى من عليه الحق طالبا منه أن يئى بما عليه .	هو الحجز الذى يكون إجراؤه بسند تنفيذى .
إنذار حائز العتار Somation au tiers détenteur	الحجز على المدين الثقل Saisie foraine
هو إعلان رسمى يرسله الدائن لحائز العقار الموهون ويخبره فيه بأن يدفع الدين المضمون بالرهن أو أن يخلى العقار ليجرى التنفيذ عليه .	هو حجز تحفظى يوقمه الدائن على مال مدينه في حالة ما إذا لم يكن لهذا المدين موطن مستقر في مصر .
الفصل على وجه السرعة Statuer d'urgence	حجز المؤجر Saisie gagerie
هو إجراء يوجهه القانون في قضايا معينة تقتضى تعيين جلسة للقضية قريبا بقدر الإمكان	هو حجز تحفظى يوقمه مؤجر العقار على المنقولات الموجودة في العين المؤجرة .
	التنفيذ على العقار — الحجز العقارى Saisie immobilière



هو الحكم أو الأمر أو العقد الرسمي أو أية ورقة أخرى يجوز بمقتضاها التنفيذ الجبري .

التعرض للحيازة

Trouble à la possession

هو القفل المادي أو الإجراء القانوني الذي يصدر من الغير متضمنةً منازعة الحائز في حيازته .

V

Vente aux enchères

بيع المزاد

هو البيع الذي يتم بطريق الدعوة إلى شراء الشيء المعروض للبيع ليرسو على من يعرض أعلى ثمن فيه .

البيع على المشتري المتخلف

Vente sur folle enchère

هو بيع مزايمة يتم إذا تخلف من رسا عليه المزاد عن الوفاء بالثمن .

Voies de recours

طرق الطعن

هي الوسائل القضائية التي يلجأ إليها المحكوم عليه بقصد إلغاء الحكم أو تعديله .

ولا تمر ببلور تحضير ولا تقبل المعارضة في الأحكام التي تصدر فيها ويقصر ميعاد استئنافها .

Suspension de l'instance وقف الخصومة

هو تعطيل السير في إجراءات الدعوى بقرار من المحكمة إما بناء على اتفاق الخصوم أو انتظاراً للفصل في مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم في الخصومة .

T

Temoignage

الشهادة - البيئة

هي أقوال الشهود أمام جهة قضائية .

اعتراض الخارج عن الخصومة

Tierce opposition

هو طعن الطاعن من غير الخصوم في حكم معتبر حجة على الطاعن به يتعرض على هذا الحكم إذا أثبت غش الخصم أو تواطؤه أو إهماله الجسيم .

Tiers saisi

المحبوز لديه

هو مدين المدين في حجز مال المدين لدى الغير .

Titre exécutoire

سند تنفيذي



## مصطلحات القانون الدولي العام



## مصطلحات القانون الدولي العام (١)

Arbitrage

تحكيم

« هو الفصل في نزاع قائم بين دولتين أو أكثر بقرار ملزم يصدر من أشخاص أو هيئة انفق أطراف النزاع على تعيينهم أو تعيينها لأداء هذه المهمة . »

B

Blocus pacifique

الحصر السلمي

« هو أن تقوم دولة بواسطة أسطولها البحري بمنزل تغور أو شواطئ دولة أخرى بقصد حمل الدولة المحصورة على إجابة مطالب الدولة الحاصرة وهو لا يعد من أعمال الحرب ولا يؤدي إلى الاستيلاء النهائي على السفن التي تخترق الحصر إذ يتعين الإفراج عنها بعد انتهائه . »

Bons offices

مساعد ودية

« هي تطوع بعض الدول لحث دولتين متنازعتين على فض النزاع القائم بينهما بغير عنف وذلك كأن تدعوهما إلى التفاوض معاً في وجه الخلاف أو إلى وصل ما انقطع بينهما من التفاوض أو كأن تقوم بعرض وجهة نظر أحدهما على الأخرى . »

A

A cord paraphé

وفاق مُعلم

« هو اتفاق يوقمه مفوضو الطرفين المتفاوضين بالحروف الأولى من أسمائهم . وهو لا يقيد إلا الموقعين دون غيرهم ويعتبر مرحلة من المراحل الموصلة إلى المعاهدة النهائية »

Adhésion

انضمام

« هو إجراء به تدخل دولة طرفاً في معاهدة مفتوحة لم تشترك في إبرامها . »

Agreement; accord

وفاق

« هو اصطلاح يطلق على مختلف الاتفاقات الدولية في أية صورة كانت ولو بتبادل الخطابات مثلاً . »

Agrement

الامتياز

« هو موافقة الدولة التي يبعث إليها ممثل دبلوماسي على شخص هذا الممثل : »

Annexe

ملحق — ( ج . إلحاق )

« هو أحكام تفصيلية ملحقة بالمعاهدة أو بأحد نصوصها . »

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالمعنى الواحد فإن العرب يبدأ أولاً ثم يليه الفرنسي بنفس المعنى .

ومثل هذا الاقتراح ليس من شأنه أن يكون  
ملزماً لأية من الدولتين المتنازعتين .

Conclure le traité عقد المعاهدة  
« يشمل جميع مراحل المعاهدة من المفاوضة  
إلى تبادل التصديقات . »

دول تعاهدية — دول عهدية  
Confédération d'états

« هي عدة دول تتعاقد تعاهداً دولياً على  
إقامة هيئة مشتركة تكون مهمتها أن تشرف  
مباشرة على حكومات الدول المتعاهدة دون  
أن يكون لها سلطان مباشر على رعايا هذه  
الدول ومثال ذلك الدول التعاهدية الألمانية  
من سنة ١٨١٥ م إلى سنة ١٨٧٠ م والولايات  
المتحدة الأمريكية من سنة ١٧٧٦ م إلى سنة  
١٧٨٧ م وسويسرا من سنة ١٦٤٨ م إلى  
سنة ١٨٤٨ م . »

القنصل Consul  
« هو من يقوم بأعمال إحدى القنصليات  
في دائرة اختصاص إقليمي معين . »

القنصل العام Consul général  
« هو القنصل الذي تمهد إليه دولته  
بالإشراف على جميع قنصلياتها في دولة أخرى . »

اتفاقية الثقافة Convention culturelle  
« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم  
علاقات التعاون العلمي فيما بينها . »

اتفاقية العمل Convention du travail  
« هي معاهدة بها يلتزم كل من أطرافها أن

مقاصد الأمم المتحدة  
Buts des Nations Unies  
« هي الأغراض التي آلت هيئة الأمم المتحدة  
على نفسها أن تسعى لتحقيقها . »

قائم بالأعمال Chargé d'affaires  
« هو يمثل للدولة يختلف عن السفير والوزير  
المفوض في أنه لا يمثل شخص رئيس الدولة  
ولذلك فهو يحمل أوراق اعتماد من وزير  
خارجية دولته إلى وزير خارجية الدولة المبعوث  
إليها وليس له حق الاتصال المباشر برئيس  
هذه الدولة . »

شرط التحكيم Clause compromissoire  
« هو شرط تشتمل عليه معاهدة ما يقضى  
بالرجوع إلى التحكيم في كل نزاع يقوم في شأن  
من شئون هذه المعاهدة . »

اتفاق التحكيم Compromis  
« هو اتفاق يتم بين دولتين على أثر نزاع  
بينهما بإحالة هذا النزاع على التحكيم وهو يتضمن  
عادة بياناً بموضوع النزاع المواد الفصل فيه  
وهيئة المحكّمين واختصاصاتها والإجراءات  
التي تتبعها في نظر النزاع والقواعد التي تطبق  
على موضوعه . »

توفيق Conciliation  
« هو وساطة فيها تقترح إحدى الدول على  
دولتين متنازعتين طريقة لنقض النزاع بينهما

إعلان تصدره دولة منفردة تبين به وجهة النظر التي تزعج السير عليها في أمر من الأمور  
 كتصريح ٢٨ فبراير سنة ١٩٢٢ : «

Délégué مندوب

« هو المفوض الذي تبعث به دولته لتمثيلها في المؤتمرات أو اللجان الدولية أو هيئة دولية أخرى لمرضى وجهة نظرها والإدلاء برأيها في مختلف المسائل المعروضة للنقاش فيها. »

Dispositifs نصوص

« هي مواد المعاهدة . »

حق تقرير المصير

Droit des peuples de disposer d'eux-mêmes (Right of self determination.)

« هو أن يكون لكل شعب الحق في اختيار نظام الحكم وتحديد مركزه بالنسبة للدول الأخرى . »

### III

Embassadeur سفير

« هو مبعوث يمثل رئيس الدولة لدى رئيس الدولة المبعوث إليها وهو أرق طبقات الممثلين السياسيين »

État دولة

« هي جمع من الناس مستقروا في إقليم معين الحدود ويستقلون بحكم أنفسهم وفق نظام خاص : »

État complexe دولة مركبة

« هي الدولة التي تعتمد فيها السلطات السياسية

ينظم حالة العمل والعمال في بلاده على نحو واحد . »

Convention fiscale اتفاقية الضرائب

« هي معاهدة تنظم فرض الضريبة التي تقاضاها كل دولة من رعايا الدولة الأخرى. »

Convention monétaire اتفاقية النقد

« هي معاهدة تنظم تداول النقد بين دولتين أو أكثر . »

Convention postale اتفاقية البريد

« هي معاهدة تنظم شؤون المواصلات البريكية بين الدول المتعاقدة . »

Convention sanitaire اتفاقية الصحة

« هي اتفاق يلتزم أطرافه تنظيم الشؤون الصحية في أقاليمهم على نحو واحد معين . »

Conversations محادثات

« هي تبادل أوجه النظر على أية صورة كانت . »

### II

Décision قرار

« هو ما يقضى به القضاء الدولي في النزاع المعروض عليه . »

Déclaration internationale تصريح دولي

« هو إعلان يصدر من دولتين فأكثر مبين لسياسة مشتركة متفق عليها بينها كالتصريح الدولي لحقوق الإنسان . وقد يطلق أيضا على

على نظام خاص كالولايات المتحدة الأمريكية  
وسويسرا . «

دولة متعاهدة *État fédéral*

« هي عدة دول توافقت فيما بينها بمقتضى  
دستور عام على أن تتحد اتحاداً دائماً تمثله هيئة  
مركزية واحدة تكون هي حكومة الاتحاد  
وهذه الحكومة تمارس سلطتها بطريق مباشر  
على حكومات هذه الدول وعلى رعاياها في حدود  
معيّنة مما يلزم عنه اندماج هذه الدول بحيث  
تصبح شخصاً دولياً واحداً ومثل ذلك الولايات  
المتحدة الأمريكية منذ سنة ١٧٨٧ م وسويسرا  
منذ سنة ١٨٤٨ م والمكسيك منذ سنة ١٨٥٧ م  
والأرجنتين منذ سنة ١٨٦٠ م والبرازيل منذ  
سنة ١٨٩١ م واتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
السوفيتية . «

دولة مستقلة *État indépendant*

« هي الدولة التامة السيادة التي تنفرد بإدارة  
شؤون شعبها داخلياً وخارجياً غير خاضعة  
في ذلك لرقابة دولة أخرى . «

دولة محمية *État protégé*

« هي الدولة التي تتكفل دولة أخرى بالذود  
عنها ودفع اعتداء الغير عليها ويكون ذلك  
إما بمعاهدة تقع بين الطرفين وإما بمجرد إعلان  
يصدر من قبل الدولة الحامية وحدها واعتراف  
الدول . ومتى نشأت الحماية فان الدولة الحامية  
تسيطر على الشؤون الخارجية للدولة المحمية كما  
تشرف على شؤونها الداخلية ولكن إلى درجة

معيّنة ومثل الحماية التي تمت بمعاهدة بين  
الدولتين حماية فرنسا لتونس بمعاهدة ١٢ مايو  
سنة ١٨٨١ م وحماية إيطاليا لسان مارينو  
بمعاهدة ٢٨ يونيو سنة ١٨٩٨ م ومثل الحماية  
بإعلان من الدولة الحامية بانفرادها بحماية الريح  
الثالث لبوهيميا ومورافيا في سنة ١٩٣٩ م . «  
دولة موحدة *État simple*

« هي الدولة التي تقوم بشؤونها سلطة  
سياسية واحدة هي سلطتها المركزية كالدولة  
المصرية . «

دولة تحت الانتداب *État sous mandat*

« هي الدولة التي تتولى تصريف شؤونها  
الداخلية والخارجية دولة أخرى انتدبتها عصبة  
الأمم لذلك بقصد الوصول بها إلى حالة تمكنها  
من الانفراد والاستقلال بإدارة شؤونها  
في المستقبل وكل ذلك وفقاً لما هو مذكور في  
عهد عصبة الأمم وصك الانتداب من أحكام  
مثل ذلك ما كانت عليه فلسطين وسوريا  
ولبنان . «

دولة تحت الوصاية *État sous tutelle*

« هي الدولة التي تتولى هيئة الأمم أو دولة  
أو دول تعهد إليها هذه الهيئة بالوصاية تصريف  
شؤونها الداخلية والخارجية بقصد الوصول بها  
إلى حالة تمكنها من الانفراد والاستقلال بإدارة  
شؤونها في المستقبل وكل ذلك وفقاً لما هو  
مذكور في ميثاق الأمم المتحدة وفي اتفاق  
الوصاية من أحكام مثل ذلك وصاية الأمم المتحدة  
على ليبيا . «



« هو اتفاق دولي ملزم أدبيا لا قانونيا ومن ثم فهو عادة مبسط لا يشترط فيه توافر كل الأوضاع التي تشترط في المعاهدات ( فثلا لا يشترط تدخل رئيس الدولة ولا التصديق على الاتفاق ) . »

I

التدخل في النزاع

Intervention dans un conflit

« هو أن تتدخل دولة في نزاع بين دولتين أخريين لنقض هذا النزاع على الوجه الذي تراه الدولة المتدخله مهددة باستعمال القوة مثل ذلك تدخل الدول العظمى في النزاع الذي قام بين تركيا واليونان في سنة ١٨٩٧م لإعطاء جزيرة كريت لليونان ، »

L

كتاب تعيين القنصل Lettre de provision

« هو ما يزود به القنصل لإثبات صفته لتسليمه لوزارة خارجية الدولة الممتدة لسياسه. »

أوراق الاعتماد Lettres de créances

« هي كتابان من صورة واحدة يوجههما رئيس الدولة الذي يبعث بمثله الدبلوماسي إلى رئيس الدولة التي اعتمدت هذا الممثل ويسلم أحدهما مفتوحا لوزير خارجية هذه الدولة والآخر مغفلا في حفل رسمي إلى رئيسه. »

III

وساطة Médiation

« هي محاولة دولة أو أكثر فض نزاع قائم

دولة تابعة État vassal

« هي دولة كانت جزأ من دولة أخرى ولكنها أخذت تتحرر من إشراف أو من سلطان هذه الدولة الأخرى إلى أن أصبحت مستقلة بشؤونها الداخلية إلى حد كبير مثل ذلك مصر وبلغاريا لما كانتا تابعتين للدولة العثمانية. »

دول الاتحاد الشخصي

États d'union personnelle

« هي دول لكل منها سيادتها الكاملة ولا يربط بينها إلا كون رئيسها كلها واحدا كما كان الأمر بين بريطانيا وهانوفر من سنة ١٧١٤م إلى سنة ١٨٣٨م وبين إيطاليا وأبانيا من سنة ١٩٣٩م إلى سنة ١٩٤٤م : »

دول الاتحاد الحقيقي États d'union réelle

« هي دول احتفظ كل منها باستقلاله الداخلي واجتمعت تحت رئيس واحد وتحت سلطه مشتركة تمارس شؤونها الخارجية وقد تمارس بعض شؤونها الداخلية مثل ذلك الدانمارك وأيسلندا من سنة ١٩١٨م إلى سنة ١٩٤١م والسويد والنرويج من سنة ١٨١٥م إلى سنة ١٩٠٥م والنمسا والمجر من سنة ١٧٢٣م إلى سنة ١٩١٩. »

برامة الاعتراف Exequatur

« هي الأمر الصادر من الدولة المتمدن لسياسه القنصل بالإذن له في مباشرة عمله القنصل في دائرة اختصاصه . »

G

وفاق الأشراف Gentlemen's agreement

O ممثلو الدولة — أركان الدولة	بين دولتين أو أكثر عن طريق التفاوض اللى تشترك هي أيضا فيه .
Organes de l'état « هم الأشخاص الذين لهم حق التعبير عن إرادة الدولة كرئيس الدولة ووزير خارجيتها وممثلها الدبلوماسيين والقناصل . »	أعضاء أصليون Membres originaires « هي الدول التي اشتركت في مؤتمر الأمم المتحدة لتنظيم الدولي المتخذ في سان فرانسيسكو ووقعت على ميثاق الأمم المتحدة وصادقت عليه طبقا للمادة ١١٠ منه والدول التي وقعت من قبل تصريح الأمم المتحدة الصادر في أول يناير سنة ١٩٤٢ ووقعت وصادقت على هذا الميثاق . »
الفروع الرئيسية لهيئة الأمم المتحدة Organes principaux des Nations Unies « وهي الجمعية العامة ومجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي ومجلس الوصاية ومحكمة العدل الدولية والأمانة العامة . »	وزير مفوض Ministre plenipotentiaire « هو ممثل كالسفير ولكنه من طبقة تليه في المرتبة . »
الفروع الثانوية للأمم المتحدة Organes subsidiaires des Nations Unies « هي الفروع التي تنشئها هيئة الأمم المتحدة إذا رأت ضرورة لإنشائها . »	مصالحة مؤقتة Modus vivendi « تطلق على الاتفاقات الدولية التي تسوى موقفاً معيناً تسوية وقتية كاتفاقات الأرصدة الاستراتيجية . »
هيئة الأمم المتحدة L'organisation des Nations Unies « هي هيئة لتنظيم الدولي التي اتفقت مجموعة من الدول في مؤتمر سان فرانسيسكو على إنشائها وذلك لحفظ السلام والأمن الدولي ولإنهاء العلاقات الودية بين الأمم ولتحقيق التعاون الدولي من النواحي الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والإنسانية . »	مفاوضات Négociations « هي تبادل أوجه النظر بين طرفين متفاوضين وفقاً لمراسيم معينة بقصد الوصول إلى عقد اتفاق دولي . »
عهد — ميثاق Pacte ; charte « هو اتفاق بين الدول لوضع نظام دولي	مذكرة شفوية Note verbale « هي إبلاغ يقال شفها ويدون في مذكرة مكتوبة غير موقعة . »

جميع أعضائها وكوجوب حسم المنازعات الدولية بالوسائل السلمية وغير ذلك من المبادئ المذكورة في الميثاق . »

بروتوكول  
Protocolle  
« هو اصطلاح يطلق عادة على اتفاقات تكميلية ملحقه بمعاهدة Protocolle أو على اتفاق قائم بذاته Protocolle accord أو على محضر لاجتماع دول Protocolle procès-verbal »

## R

تصديق  
Ratification  
« هو موافقة رئيس الدولة على المعاهدة النهائية . »

تسوية قضائية  
Règlement judiciaire  
« هي حسم النزاع القائم بين دولتين بواسطة القضاء الدولي . »

مجازاة بالمثل  
Représailles  
« هو تصرف تخرج به دولة على القواعد الدولية يقصد لإرغام دولة أخرى على العنول عن تصرف شبيه سبق أن صدر من هذه الدولة لإزاء الدولة الأولى مثل ذلك ما حدث في سنة ١٩٠٨م عندما حجزت هولندا بعض السفن التابعة لجمهورية فنزويلا للحصول على تعويض بسبب حجز فنزويلا سفنا هولندية إلى أن دفعت فنزويلا التعويض . »

مقابلة بالمثل  
Retorsion  
« هو تصرف فيه مجاغة للمجاورة تأتيه الدولة

مستقر للأسرة الدولية كمهد عصبة الأمم وميثاق الأمم المتحدة . »

شخص مرضى  
Persona grata  
شخص غير مرضى  
Persona non grata  
تفويض  
Pleins pouvoirs  
« هو وثيقة يصدرها رئيس الدولة تثبت صفة المفاوضات ومبلغ سلطته . »

دباجة  
Préambule  
« هي مقدمة للمعاهدة تتضمن ذكر البواعث التي دفعت إلى عقدها والأغراض التي ترمى المعاهدة إلى تحقيقها . »  
دباجة ميثاق الأمم المتحدة

Préambule de la Charte des Nations Unies  
« وهي تتولى التعريف بالميثاق والإبانة عن النيات المشتركة للأمم المتحدة والمثل العليا التي عملت هذه الأمم بوجها . »

مبدأ المساواة في السيادة  
Principe de l'égalité souveraine  
« هو المبدأ الذي يقضى بأن يكون جميع أعضاء الأمم المتحدة متساوين أمام القانون فلا يكون لأحد منهم سلطان على الآخر . »  
مبادئ الأمم المتحدة

Principes des Nations Unies  
« هي الأسس التي يقوم عليها عمل هيئة الأمم المتحدة كبداً المساواة في السيادة بين

Traité consulaire معاهدة قنصلية

« هي معاهدة تبين ما للقناصل المعتمدين لدى أطرافها من حقوق وما عليهم من واجبات »

Traité-contrat معاهدة عقدية

هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم نوع من التعامل بينهما كاتفاق الأرصدية بين مصر وإنجلترا : «

Traité d'alliance معاهدة تحالف

« هي معاهدة يلتزم أطرافها القيام معا بأعمال حربية دفاعية أو هجومية في ظروف معينة . »

Traité d'amitié معاهدة صداقة

« هي معاهدة تقيم بين عاقدتها علاقات ودية بوجه عام . »

Traité d'arbitrage معاهدة تحكيم

« هي معاهدة يلتزم عاقدوها اللجوء إلى التحكيم في فض نزاع بينهم . »  
معاهدة تبادل النجدة

Traité d'assistance mutuelle

« هي معاهدة يوجب أطرافها على أنفسهم مساعدة بعضهم بعضا عند تعرض أحدهم لاعتداء خارجي . »  
معاهدة حسن الجوار

Traité de bon voisinage

« هي معاهدة صداقة بين دول متجاورة من اثنتين فأكثر »

في حدود سلطاتها ردا على تصرف شبيه من دولة أخرى بقصد إرغامها على العود عن موقفها مثل ذلك دولة تشددت في الإجراءات الخاصة بمجوزات السفر في حق رعايا دولة أخرى أو منعتهم من ممارسة مهنة معينة وذلك رداً على تصرف شبيه صدر من هذه الدولة »

Retrait انسحاب

« هو إجراء به تخرج دولة من اتفاق هي طرف فيه متى كان خروجها جائزاً . »

§

Sentence arbitrale (Award) قرار التحكيم

« هو ما قضى به المحكم في النزاع المحكم له . »

Statut نظام أساسي

« هو اتفاق دولي يضع مجموعة من القواعد لتنظيم شؤون هيئة دولية كالنظام الأساسي لمحاكمة العدل الدولية : »

T

Traité معاهدة

« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لتنظيم علاقات بينها . »

Traité bilatéral معاهدة ثنائية

« هي اتفاق طرفاه دولتان . »

Traité collectif معاهدة جماعية

« هي اتفاق بين أكثر من دولتين كمعاهدة قناة السويس . »

« هي معاهدة ترسم النجوم الإقليمية الفاصلة بين أطرافها . »	Traité de cession معاهدة تنازل
Traité de neutralité معاهدة حياد	« هي معاهدة بها يتزل أحد طرفيها للطرف الآخر عن سيادته على إقليم معين . »
« هي معاهدة يوجب أطرافها جميعاً أو أحدهم على نفسه التزام حالة الحياد عند نشوب حرب معينة . »	Traité de commerce معاهدة تجارة
معاهدة منع الاعتداء	« هي معاهدة تنظم العلاقات التجارية بين دولتين أو أكثر . »
Traité de non agression	Traité d'établissement معاهدة إقامة
« هي معاهدة يلتزم أطرافها عدم اعتداء بعضهم على بعض اعتداء مسلحاً . »	« هي معاهدة تنظم إقامة رعايا كل من أطرافها في إقليم الطرف الآخر وتبين ما يستمتعون به من حقوق ويلتزمون به من واجبات أثناء إقامتهم : »
Traité de paix معاهدة صلح	Traité d'extradition معاهدة تسليم المجرمين
« هي معاهدة بين دول كانت متحاربة لإنهاء حالة الحرب ولاظم علاقات السلم بينها . »	« هي معاهدة يلتزم أطرافها تسليم المجرمين اللاجئين إلى دولهم . »
Traité enregistré معاهدة مسجلة	Traité de garantie معاهدة ضمان
« هي معاهدة مثبته في سجلات عصبة الأمم أو هيئة الأمم المتحدة . »	« هي معاهدة يلتزم أحد أطرافها بضمان استقلال الطرف الآخر أو ضمان سلامة أراضيهِ من اعتداء يقع عليها من دولة أخرى . »
Traité général d'arbitrage معاهدة تحكيم	معاهدة ضمان جماعي
« هي اتفاق بين دولتين به تراضيان على فض جميع ما قد يقوم بينهما من منازعات بواسطة التحكيم . »	Traité de garantie collective
Traité-loi معاهدة تشريعية	« هي معاهدة بين جماعة من الدول يلتزم كل طرف فيها بضمان استقلال كل طرف آخر وضمان سلامة أراضيهِ من أى اعتداء خارجي . »
« هي اتفاق بين دولتين أو أكثر لإنشاء قواعد قانونية دولية كمعاهدات لاهاى لتنظيم الحرب البرية والبحرية . »	معاهدة تعيين الحدود
	Traité de limitation des frontières

<p>V</p> <p>نائب القنصل Vice-consul</p> <p>« وهو من يعين لمعاونة القنصل ويقوم بمهامه وقت غيابه . »</p>	<p>Traité ouvert معاهدة مفتوحة</p> <p>« هي اتفاق دولي يباح لغير عاقلديه الانضمام إليه كمعاهدة برن في اتحاد البريد : »</p> <p>Traité politique معاهدة سياسية</p> <p>« هي معاهدة لتنظيم بعض المسائل السياسية . »</p> <p>Traité secret معاهدة سرية</p> <p>« هي معاهدة كتم أطرافها ما فيها من أحكام . »</p>
--	---

## مصطلحات القانون التجارى

---





## مصطلحات القانون التجارى (١)

Action d'apport	السلم العيني	Abandon du navire	التخلي عن السفينة
L'action d'avaries	دعوى المخارم		اصطدام السفن
Action de capital	سهم رأس المال	Abordage ou collision en mer	
Action de jouissance	سهم تمتع	Collision at sea	
	سهم نقدي		التصادم الغامض أو المختلط
Action de numéraire ou action payante		Abordage douteux ou mixte	
	سهم امتياز	Abordage fantif	التصادم الخلفاً
Action de priorité ou action privilégiée		Abordage fluvial	الاصطدام النهري
	دعوى المشاركة في الوفاء	Abordage fortuit	التصادم القهري
Action en contribution		Abordage maritime	الاصطدام البحري
Action ordinaire	سهم عادي		قبول التسجيل
Actionnaire	مساهم	Acceptation d'enregistrement	
Actuaire	حاسب	Acceptation du tiré	قبول المسحوب عليه
Administrateur	مدير		القبول بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Administrateur délégué	المدير المتداب	Acceptation par intervention ou sous protêt	
Admission de la dette	قبول الدين		شهادة السفينة
Affirmation de la dette	توكيد الدين	Acte de francisation; lettre de mer	
Affrètement	استئجار السفينة	(certificate of registry)	
	استئجار التليم (التعيش)	Actif	الأصول
Affrètement à la cuillette		Action	سهم

(١) إذا احتاج المصطلح لأكثر من سطر بالمسود الواحد فإن العرف يبدأ أولاً بـ "يـ" الفرنسي بنفس المود .

Apport en jouissance	تقدمة انتفاع	استئجار السفينة لمدة معينة أو بالشهر
Apport en nature	تقدمة عينية	Affrètement à temps, pour un temps déterminé ou au mois
Apport en numéraire	تقدمة نقدية	الاستئجار بالوزن
Apport en propriété	تقدمة تملك	Affrètement au poids (quintal ou au tonneau)
Apposition des sceaux	وضع الاختام	استئجار السفينة ذهابا وإيابا
Approvisionnement	التزوين	Affrètement au travers
Armateur	مجهز	استئجار السفينة بالسفرة
Armateur gérant	المجهز المفوض	Affrètement au voyage
Armement	تجهيز	الاستئجار الناجز
	وقف السفينة بأمر السلطة	Affrètement pur et simple
Arrêt de puissance ou de princes		Affrètement total
Arrêté périodique	إفقال دورى	الاستئجار الكمّل
Arrimage	رصى البضاعة	Affrèteur
Arrimeur-juré	خبير الرصى	مستأجر السفينة
Assemblée générale	جمعية عمومية	Agent d'assurance
	جمعية عمومية تأسيسية	وكيل التأمين
Assemblée générale constitutive		Agents maritimes
	جمعية عمومية غير عادية	الملاحون
Assemblée générale extraordinaire		Agents terrestres
	جمعية عمومية عادية	عمال البريون
Assemblée générale ordinaire		Agrément
Assistance maritime	الإيجاد البحرى	موافقة
Assistance spontanée	المساعدة التلقائية	Agrès ou appareils
Association	جمعية - شركة	العتاد
		Ancre
		المرساة - الإنخير
		Anonyme (société)
		مساهمة (شركة)
		Apériteur
		مختار المؤمنين
		Appareux ou agrès
		العتاد
		Apport
		تقدمة
		Apport de crédit
		تقدمة ائتمان
		Apport en industrie
		تقدمة عمل

تأمين استهلاك السندات بقيمتها الاسمية	شركة محاصة Association en participation
Assurance contre le remboursement au pair	شريك Associé
تأمين من إصابات العمل	التأمينات Les assurances
Assurance contre les accidents de travail	تأمين بقسط ثابت Assurance à prime fixe
تأمين الاضطرابات والزلازل	التأمين الجوية Assurance aérienne
Assurance contre les avaries et tremblements de terre	تأمين الحريق الأول Assurance au premier feu
تأمين أخطار الملاك والتلف والضياع والسرقة	تأمين السيارات L'assurance - automobiles
Assurance contre les risques de destruction, détérioration, de perte et de vol	تأمين مع مشاركة آجلة Assurance avec participation différée
تأمين أخطار النقل البري أو النهري	تأمين مع مشاركة عاجلة Assurance avec participation immédiate
Assurance contre les risques des transports terrestres ou fluviaux	تأمين الجماعة Assurance collective ou de groupe
تأمين التوى L'assurance-crédit	التأمين المزدجي Assurance combinée
التأمين الجمعي Assurance cumulative	التأمين التكميلي Assurance complémentaire
تأمين رأس المال المؤجل Assurance de capital différé	تأمين العجز Assurance contre invalidité
تأمين الأشياء Assurance de choses	تأمين المرض Assurance contre la maladie
تأمين الأضرار Assurance de dommages	تأمين الشيخوخة Assurance contre la vieillesse
تأمين الجماعة Assurance de groupe ou collective	تأمين البطالة Assurance contre le chômage
تأمين القسط وقسط القسط إلى ما لا نهاية	تأمين الحريق Assurance contre l'incendie
Assurance de la prime et de la prime des primes à l'infini	
تأمين الأشخاص Assurance de personnes	

التأمين المختلط برأس مال متغير	تأمين راتب بقيا مؤقت
Assurance mixte à capital variable	Assurance de rente temporaire de survie
التأمين المختلط البسيط أو العادى	تأمين المسئولية
Assurance mixte simple ou ordinaire	Assurance de responsabilité
Assurance mutuelle التأمين المتماثل	تأمين البقاء أو الرقبي
L'assurance - natalité التأمين فى المواليد	Assurance de survie
التأمين فى الزواج والمهور	Assurance de voyage تأمين السفر
L'assurance - nuptialité, dotale	تأمين راتب بقيا مؤجل
التأمين التقوى	Assurance différée de survie
Assurance par assessment	التأمين لحالة الوفاة
Assurance populaire التأمين الشعبي	Assurance en cas de décès
التأمين على ذمة الغير أو لخدمة الغير أو لحساب الغير	التأمين لحالة البقاء
Assurance pour autrui ou pour compte de qui il appartiendra	Assurance en cas de vie
تأمين الفضولى	تأمين الإثراء
التأمين لمصلحة من يثبت له الحق فيه	Assurance enrichissement
Assurance pour le compte de qui il appartiendra	التأمين من الخيانة
Assurance privée التأمين الخاص	L'assurance - fidélité
Assurance progressive التأمين التصاعدى	Assurance fluviale التأمين النهري
Assurance réciproque التأمين المتبادل	التأمين غير المحدود
تأمين بلا مشاركة فى الأرباح	Assurance illimitée
Assurance sans participation aux bénéfices	التأمين المطلق ( تأمين مغبنة لما تبين )
تأمين بسيط لراتب عند الوفاة	Assurance in quo via
Assurance simple de rente en cas de décès	تأمين التعويض
	Assurance indemnité
	التأمين الفردى من العوارض
	Assurance individuelle contre les accidents
	التأمين الشامل
	Assurance intégrale
	التأمين البحرى
	Assurance maritime
	التأمين المختلط
	Assurance mixte

Assuré	المؤمن	Assurance sociale	التأمين الإجتماعى
Assureur	المؤمن	Assurance sur corps	تأمين السفينة
	تخصيص التأمين	Assurance sur faculté	تأمين للشحنة
Attribution de l'assurance			تأمين المتجر بسعر السوق
	زيادة أسباب الخطر	Assurance sur la valeur vénale des fonds de commerce	
Augmentation de risque		Assurance sur la vie	التأمين على الحياة
Avance sur police	سلفة على الوثيقة	Assurance temporaire	التأمين المؤقت
Avances	سلف		تأمين مؤقت لأرب بقيا
Avances sur différé	سلف على المؤجل	Assurance temporaire de rente de survie	
حوار - مغرم ( ج . العواريات - المغارم )		Assurance terrestre	التأمين البرى
Avarie			تأمين كل الأخطار
العواريات العامة أو الكبرى - المغارم العامة		Assurance tous risques	
أو الكبرى			تأمين البلى
Avaries communes ; avaries grosses		L'assurance-valeur à neuf ou vétusté	
العواريات العميمة			تأمين عمري على رأسين أو أكثر
Avaries dommages	المغارم التقديرية	Assurance vie-entière sur deux ou plusieurs têtes	
Avaries frais	المغارم البسيطة أو الخاصة		تأمين عمري على رأس
Avaries simples ou particulières		Assurance vie-entière sur une tête	
Avonant	ملحق الوثيقة		
Avis	إشعار		

## B

Banqueroute	التفالس	Bagages	أمتعة
	التفالس بالتدليس		الشريك الموصى
Banqueroute frauduleuse		Baillcur de fonds ou commanditaire	

وثيقة عقد القرض البحري	Banqueroute simple	التفالس البسيط
Billet de grosse ; lettre de grosse ; contrat de grosse	Baraterie	جرائر الربان
Block policy تأمين النفاس	Bateau	المركب
أصل بوليصة النقل	Bénéfice	ربح
Bonne lettre de voiture	Bénéficiaire	المستفيد
Bornage المرافاة	Besoin ou recommandataire	الموق الاحتياطي
الاقراض البحري بضمان السفينة ( قانون إنجليزي )	Bilan	ميزانية
Bottomry bonds	Billet à ordre	سند إذن - سند لأمر
Bulletin d'adhésion ورقة الانضمام	Billet au porteur	سند لحامله

0

Cargo mixte سفينة بضائع مختلطة	Cabine	قمرة
Cautionnement كفالة	Cabotage	المساحلة
Cautionnement en espèces كفالة نقدية	Cabotage international	المساحلة الدولية
كفالة أوراق مالية	Cabotage national	المساحلة الإقليمية
Cautionnement en valeurs		حساب الاحتمالات
Censeur مراقب	Calcul des probabilités	
Cession de portefeuille تحويل المحفظة	Calfatage	جلفطة السفينة
نافذة الربان ( ج نواخل )	Calfatier	جلفط السفينة
Chapeau de capitaine ; droit de chapeau ; vin du maître ou du marché ; vin du pot de maître ; chausses du maître (plus ancien) ; hatomney	Capitaine	الربان
Chargement الشحن	Capital	رأس المال
Les Chargements الملاوات - الضمان	Cargaison	وثن السفينة
Chargeur الشحان		سفينة بضائع خطية
	Cargo-liner ou navire de charge de ligne	

شرط الوفاء عند الميسرة	Charte-partie	عقد إيجار السفينة
Clause de retour à meilleure fortune	Les châtelloniennes	شركات الشاتلية
شرط الرجوع بلا مصروفات		نافذة الرابان (ج. نوافل)
Clause de retour sans frais		Chausses du maître (plus ancien); droit de chapeau; chapeau de capitaine; vin du maître ou du marohé; vin du pot de maître; hatmoney
شرط التراضى على القيمة		
Clause de valeur agréée	Chèque	الشيك
Clause du croire	Chèque à ordre	شيك إذنى - شيك لأمر
شرط عدم القبول		شيك لمسمى
شرط : و تحمل المغارم طبقا لمادات وعرف البحار	Chèque à personne dénommée ou non à ordre	شيك إلى شخص أو غير شخص
Clause: "outre les avaries selon les us et coutumes de la mer"	Chèque barré ou croisé	شيك مسطر
شرط عدم الإشعار	Chèque certifié	شيك معتمد
Clause sans avis; clause sans autre avis	Chèque postal	شيك بريدي
شرط منع الرجوع بكميالة	Chounah	شونة (ج. شونات)
Clause sans compte de retour	Classement d'avaries	تصنيف المغارم
شرط عدم الضمان أو شرط الحزاف		شرط الحزاف أو شرط عدم الضمان
Clause sans garantie ou clause à forfait	Clause à forfait ou clause sans garantie	شرط عدم تحرير بروتستو
شرط الإشعار		Clause de dispense de protêt
شرط التنازل عن الامتياز		شرط اختيار الموطن
Clause: "un franc pour tout frêt"	Clause de domiciliaire	شرط عدم النزاع في الوثيقة
إقفال التفاضية لعدم كفاية الأموال		Clause d'inecontestabilité de la police
Clôture pour insuffisance d'actif		شرط الفائدة الثابتة
Co-assurance		شرط الوفاء الاحتياطي
Colis		Clause de recommandation
اصطدام السفن		
Collision en mer ou abordage		
Collision at sea		

مقاصة الأخطار	الشريك الموصى
Compensation des risques	Commanditaire ou bailleur de fonds
Compte courant حساب جار	Commandite توصية
الحساب الجارى المكشوف أى الطرفين	توصية ( شركة )
Compte courant à découvert réciproque	Commandite (société en)
الحساب الجارى المكشوف من طرف واحد	شريك عامل فى شركة توصية
Compte courant à découvert unilatéral	توصية بسيطة أو توصية بأسمهم ( شركة )
الحساب الجارى المتبادل	Commandite simple ou commandite par actions (société en)
Compte courant réciproque	Commis voyageur جوال تجارى
الحساب الجارى البسيط	مأمور الحسابات
Compte courant simple	Commissaire aux comptes
حساب شيكات أو ودائع	عمول النقل
Compte de chèques ou de dépôts	Commissaire de transport ; commissionnaire de transport
الحساب المصرفى — الحساب فى البنك	عمولة — الوكالة بالعمولة
Compte en banque	عمولة المكشوف
Concordat de remise الصالح مع الإبراء	Commission de découvert
الصالح مع التخلي	عمالة التولية
Concordat par abandon d'actif	Commission de reassurance
الصالح مع التلوم	Commission de règlement لجنة التسوية
Concordat par atermoiement	الوكيل بالعمولة — العمول
Concordat préventif الصالح الوقاى	Commissionnaire
Concordat simple الصالح البسيط	عمول النقل
الشروط العامة للبوليصة	Commissionnaire de transport ; commissaire de transport
Conditions générales de la police	وكيل بالعمولة ضامن — عمول ضامن
الشروط الخاصة للبوليصة	Commissionnaire du troir
Conditions particulières de la police	
Congé ; passeport maritime جواز الإبحار	



تأمين الرد - التأمين المضاد	Congédiement	التسريح
Contre-assurance	Connaissance	تذكرة الشحن
التأمين المضاد الممتد	Consignation des marchandises	إيداع البضاعة
Contre-assurance étendue	Consortium ; pool	اتحاد المؤمنين
التقيد المكسب - التغطية العكس	Le constituant de la rente	مثنى الراتب
Contre-passation	Construction du navire	بناء السفينة
Coque du navire	Les contrats commerciaux	العقود التجارية
هيكل السفينة	Contrat d'assurance	عقد التأمين
Cote de navire	وثيقة عقد القرض البحرى	
رقبة السفينة	Contrat de grosse ; lettre de grosse ; billet de grosse	عقد نقل المسافرين
Cotisation	Contrat de passage	عقد النقل البحرى
اشترالك	Contrat de transport maritime	
سمصرة الاستئجار		
Courtage d'affrètement		
سمسار		
Courtier		
سمسار التأمين		
Courtier d'assurance		
سمسار التسهيلات		
Courtier interprète		
سمسار بحرى		
Courtier maritime		
الدائنية . له		
Crédit		
مستحق الراتب		
Crédit-rentier		
رديف		
Croupier		

## D

التفريغ	Débarquement ; déchargement	سقوط
المديونية . منه	Débit	إبلاغ الشحن
مدين بالراتب	Débit-rentier	تقرير وجوه الخطر
مدين	Débiteur	بيان الكارثة
حطام السفينة	Débris du navire ; épave	إعلان تفاقم الخطر
التفريغ	Déchargement ; débarquement	
		إعلان تفاقم الخطر
		Déclaration des aggravations de risque

Dividende	ربحية ( ربح موزع )	Déconfiture	إعسار
Dividende fictif	ربحية صورية	التخلى عن المدينة	
Dividende réel	ربحية حقيقية	Délaissement du navire	
	توزيع الأخطار	Délit	جناحه
Division ou dispersion ou dissémination des risques		Dépossession	زوال اليد . زوال الحيازة
Docks ; magasins généraux	مخازن عمومية	Dépôt	الوديعة
Domiciliataire	المختار موطنه لوفاء	Dessaisissement	رفع اليد
	الضامن الاحتياطى ( فى الكفيلة )	Dessin	رسم
Donneur d'aval		Destinataire	المرسى إليه
	الأكمر بالمحب ( فى الكفيلة المسحوبة	Destruction (d'un titre)	هلاك ( الصك )
	للمنة الغير )	Différé	المؤجل
Donneur d'ordre		Diminution de prime	تخفيض القسط
Double assurance	التأمين المضاعف	Directeur	المدير العام
	المغارم العادية	Discussion (droit de)	التجريد ( حق )
Droit d'avaries ou manues avaries ou petty charges		Dispatcheur	نحير الواريات
	نافلة الربان ( ج . نوافل )		توزيع الأخطار
Droit de chapeau; chepeau de capitaine; vin du maître ou du marché; vin du pot de maître; chaussees du maître (plus ancien); hatmoney		Dispersion ou dissémination ou division des risques	
Droit de discussion	حق التجريد	Disponible	الحاضر — الحر
Duplicata	صورة		توزيع الأخطار
		Dissemination ou dispersion des risques	
			انحلال ( الشركة )
		Dissolution (d'une société)	

## II

Enregistrement	التسجيل	Echéance	الامتثال
Enseigne	عنوان المحل	Echouage de la nef	جنوح السفينة - تشحط السفينة
	مكتب الإدارة بأجر جزاف	Echouement du navire	
Entreprise de gestion à forfait		Echouement volontaire	الجنوح العمد
Epargne créatrice	ادخار التثمين	Écrit	محرر - مكتوب
Epargne réserve	ادخار الاحتياط	Effet de commerce	ورقة تجارية
Épave; débris du navire	حطام السفينة	Effet de complaisance	ورقة جمالة
	الملاحون	Effet domoile	الورقة الموطنة
Équipage; gens d'équipage; gens de mer		Effet fictif	ورقة صورية
Escompte	القطع ( الخصم )		شحن السفينة
	تقدير الأوراق المالية	Embarquement des marchandises	
Estimation des valeurs		Emission	إصدار
	بيان الورود	Emprunt à la grosse	الاقراض البحري
État de chargement ou manifeste d'entrée		Endossement	التظهير
	تقدير التوطيفات - تقدير التثمين		تظهير تأميني
L'évaluation des placements		Endossement à titre de garantie ou pignoratif	
Exclusion de risque	استبعاد الخطر	Endossement conditionnel	تظهير شرطي
Exécution en bourse	التنفيذ في البورصة		تظهير توكيلي
Exercice social	السنة المالية للشركة	Endossement de procuration	
Expéditeur	المرسل	Endossement en blanc	تظهير على بياض
		Endossement partiel	تظهير جزئي

## F

الاحتياطى الاتفاقى	Faillite	إفلاس
Fonds de réserve statutaire		إفلاس فعلى أو إفلاس واقعى
Forcement de vapeur زيادة البخار	Faillite de fait ou faillite virtuelle	فائلة من فعل أو فائلة فائلة
Forcement de voiles تقوية الأشرعة		نسخة بوليصة النقل
Fortune de mer ذمة السفينة	Fausse lettre de voiture	فائلة فائلة فائلة
Frais d'acquisition نفقات جاب العقود	Feux des positions	أنوار الخطر
Frais d'encaissement نفقات التحصيل	Fondateur	مؤسس
Frais de gestion مصروفات الإدارة		مال استهلاك ( الأسهم أو السندات )
Fréquence des risques نواتر الأخطار	Fonds d'amortissement (des actions ou des obligations)	فوندى د'امورتيسمنت ( فوندى د'أشون أو فوندى د'أوبليغاشون )
Frêt ; nolis نول السفينة	Fonds de commerce	متجر
Fréteur الناقل		الاحتياطى القانونى
Fusion اندماج	Fonds de réserve légal	فوندى د'أشون فائلة

## G

المباشر	Gérant	الملاحون
السكان — الخبزانة ( الدفة )	Gouvernail	Gens de mer ; équipage ; gens d'équipage

## H

الرهن الرسمى البحرى	Homogénéité des risques	تجانس الأخطار
Hypothèque maritime		التصديق على التبريرة
	Homologation du tarif	

## I

عدم صلاحية السفينة	Imputation de paiement	استئزال المدفوع
Innavigabilité de navire		

## J

Juge commissaire	قاضى التفليحة	Jauge (jaugeage)	وسم السفينة
	حكم إظهار الإفلاس	Jet	الإلقاء: الرى. الطرح
Jugement déclaratif de faillite			يومية السفينة
		Journal de bord ou livre de bord ou livre de registre de bord	

## L

	شهادة السفينة	Lamanage	الحماية
Lettre de mer; acte de francisation; (certificate of registry)		Lamaneur ou pilote-lamaneur	هاد
Lettre de voiture	بوليصة النقل	Lettre de change	كبيالة
Liner	سفينة خطية		تذكرة التأمين
Lloyd's	نظام لويد. الأويدي	Lettre de couverture ou note de cou- verture	
	يومية السفينة	Lettre de crédit	خطاب اعتماد
Livre de bord ou livre de registre de bord ou journal de bord			وثيقة عقد القرض البحرى
Loi des grands nombres	قانون الاستبصار	Lettre de grosse; billet de grosse; contrat de grosse	

## M

Marino	البحار (ج. البحارة)	Machines	الآلات
Marque	علامة	Magasins généraux; docks	مخازن عمومية
Mascaret	التيار العكسى		بيان ورود
	الكتلة الدائنة	Manifeste d'entrée ou état de charge- ment	
Masse active ou masse créancière		Manifeste de sortie	بيان الصلور
	الكتلة المدينة	Marchandise	البضاعة
Masse contribuable ou masse passive			

مغارم المادية	Masse des créanciers	كتابة الدائنين
Menues avaries ou droit d'avaries ou petty charges	Mâts	السوراي
Mévente		التهمين
بيع الوكس		
نقل تكليف السفينة في الجمرک	Mention en marge de l'enregistrement	
Mutation en douane		

## N

سفينة بضائع خطية	Naufrage absolu	الغرق التام
Navire de charge de ligne ou cargo-liner	Naufrage du navire	غرق السفينة
سفينة مختلطة	Navigabilité du navire	صلاحية السفينة
Navire mixte; paquebot mixte	Navigation de pêche	ملاحة الصيد
Navire nu	Navigation de plaisance	ملاحة التزهة
Nolis; fret	Navire	السفينة
Nolisement	Navire armé	سفينة مجهزة
نقل إبحار السفينة		
تذكرة التأمين		
Note de couverture ou lettre de couverture		

## O

فتح اعتماد بالحساب الجارى	Opérations bancaires	أعمال مصرفية - أعمال البنوك
Ouverture de crédit en compte courant	Ouverture de crédit	فتح اعتماد

## P

Paquebot	Paiement	الوفاء
سفينة البريد		
سفينة مختلطة	Paiement par intervention ou sous protêt	الوفاء بالواسطة أو حين البروتستو (النكرة)
Paquebot mixte; navire mixte		أوراق السفينة
Passation	Papiers de bord; pièces de bord	التيد في الحساب - التشغيل

Police d'assurance	وثيقة التأمين	Passeport maritime; congé	جواز الإبحار
	الوثيقة بالحساب الجارى	Patente de santé	الشهادة الصحية
Police en compte courant			الشهادة الصحية الملوثة
	وثيقة التأمين المأم	Patente de santé brute	
Police flottante ou d'abonnement			الشهادة الصحية النظيفة
Pool; consortium	اتحاد المؤمنين	Patente de santé nette	
	السكراء . ميناء مفعال من وفى بنى مصر وفاقا		الشهادة الصحية المربية
	مذكراً	Patente de santé suspecte	
Port		Période suspecte	فترة الارتباب
Port d'attache	ميناء القيد		التقرير الخاص
Port de charge	ميناء الشحن	Petit consulat ou petit rapport	
Port de destination	ميناء الوصول		أوراق السنية
Port dû	كراء مستحق	Pièces de bord; papiers de bord	
Port payé	كراء مدفوع	Pilotage	دلالة السفينة
Poupe de navire	الكوئل	Pilote	دليل السفينة
	المستأمن	Pilote côtier	دليل سواحل
Preneur d'assurance ou souscripteur		Pilote-hauturier	دليل العباب
Prestation de l'assureur	عهدة المؤمن	Pilote-lamaneur ou lamaneur	هاد
Prêt à la grosse	قرض المقامرة	Pirate	القرصان (ج . القراصنة)
Prime	قسط التأمين	Piraterie	القرصنة
Prime chargé	القسط المعلى		توظيف الرصيد - تميم الرصيد
Prime d'émission	علاوة إصدار	Placement de réserve	
Prime fixe	قسط ثابت		الوضع
	قسط السفرتين - قسط الذهاب والإياب	Le plein (de conservation de la compagnie)	
Prime liée		Police ajustable	الوثيقة المتغيرة

الإدلاء فى التفليسة	القسط البورى المترايد
Profit maritime الربح البحرى	Prime périodique croissante
Proposition d'assurance استارة التأمين	القسط الدورى المتناقص
بروتستو عدم القبول ( نكرة عدم القبول)	Prime périodique décroissante
Protêt faute d'acceptation	Prime pur القسط الصافى
بروتستو عدم الوفاء ( نكرة عدم الوفاء)	القسط المتساوى الدورى
Protêt faute de paiement	Prime uniforme périodique
Proue de navire الجؤجؤ	Prime unique القسط الوحيد
Provision مقابل الوفاء	Principe de la mutualité مبدأ التعاون
Pseudo mutuelle شركة التعاون الصورية	Probabilité mathématique احتمال حسابى
	Probabilité statistique احتمال إحصائى

## Q

Quille الصالب	Quarantaine الحجر الصحى
Quirat قيراط	الخيار خيار وإن ساء
Quirataire المقارط	Qui mavult-vult, qui préfère vent

## R

الثنية للخطر المتجاوز	Rachat التخالص
Réassurance au deuxième risque	شطب التسجيل
الثنية بالمخاصة	Radiation d'enregistrement
Réassurance de quote-part ou réassurance en participation	Radoub رم السفينة
الثنية فىما جاوز الوسع	Rappel de cotisation التكملة
Réassurance en excédent de plein	التقرير البحرى
الثنية فىما جاوز حلا من الخسارة	Rapport de mer ou consulat
Réassurance en excédent de sinistre	ثنية التأمين — التأمين الثنى



Relief	التفوش الناتئة ( البارزة )	Réassuré	المفنى تأمينه
Remettant	دافع	Réassureur	مفنى التأمين
Remise	ملفوع	Récépissé	وصل
Remises au crédit	مدفوعات دائنة	Recepteur	الفايض
Remorquage	قطر السفينة	Rechange ; retraite	كبيالة الرجوع
	استبدال الأوراق المالية		الموفى الاحتياطى
Remploi des valeurs	تعويم السفينة	Recommandataire ou besoin	تصحيح الحسابات
Renflouement ou relèvement du navire		Redressement des comptes	
Rente de survie	راتب البقيا	Réduction	التخفيض
	الراتب الموقت التاجر	Réduction du capital	تخفيض مبلغ التأمين
Rente temporaire immédiate		Refus d'enregistrement	رفض التسجيل
Rente viagère	الراتب العمرى	Registre des assurances	سجل التأمينات
Rente viagère différée	راتب عمرى مؤجل		قاعدة ريع المقار
	راتب عمرى ناجز	Règle du quart de l'immeuble	
Rente viagère immédiate			قاعدة التخفيض النسبى
Report à nouveau	ترحيل الرصيد	Règle proportionnelle (règle de la réduction proportionnelle)	
Représentant de commerce	ممثل تجارى		النسبة الودية أو الصلح الودى
Reprise d'assurance	تكرار التأمين	Règlement amiable	تسوية المغارم
Réserve des primes	رصيد الأقساط	Règlement d'avaries	جبر المغارم
	الرصيد المجموعى الحسابى	Règlement par avaries	رد الاعتبار
Réserve globale mathématique		Rehabilitation	الرمو العارض
Réserve individuelle	الرصيد الفردى	Relâche	تعويم السفينة
Réserve mathématique	رصيد حسابى		
Réserve pour rentes	رصيد الرواتب	Relèvement du navire ou renflouement	

Retrocession	تثليث التأمين	رصيد الأخطار الجارية
Revision de l'estimation	مراجعة التقدير	Résèque pour risques en cours
Revision des comptes	مراجعة الحسابات	رصيد التعويضات تحت التسوية
	العدول للولاد	Résèque pour sinistres restant à régler ( non encore réglés)
Révocation pour cause de survenance d'enfant		رصيد التأمين
Risk-note	شرط عدم الضمان	الاقتراض البحرى بضمان البضاعة ( قانون الإنجليزى )
Le risque locatif	الخطر الإيجائى	Responsentia bonds
Risques exolus	أخطار مستبعدة	Retrait d'agrément
Ristourne	الانتقاص - الرد	Retraite ; rechange

## S

	شركة التأمين التعاونية الشكل	« تحت موافقة المصنع »
Les sociétés d'assurance à forme mutuelle		Sauf-approbation de la fabrique.
شركات التأمين ( شركات الرسملة )		Sauvetage à la côte
Sociétés de capitalisation		Sauvetage du navire
شركات ترتيب السفن		Sauvetage en mer
Sociétés de classification		Sélection des risques
Société d'épargne	شركات الادخار	Ship mortgage
Sociétés de secours mutuels	جمعيات التضامن	Signaux phoniques
		Signe
Société en commandite	شركة توصية	Sinistre
شركة توصية بسيطة أو شركة توصية باسمهم		Société anonyme
Société en commandite simple ou société en commandite par actions		شركات امتلاك العقارات
		Sociétés d'acquisition d'immeubles

مد ميعاد السقالة ( مد أجل الشحن أو التفريغ )	Bonne assurée	مبلغ التأمين
Surestaries	Sous-assurance	تأمين البعس
Surprime	Souscripteur	المحرر
وقف ( التأمين )		المستأمن
Suspension (de l'assurance)	Souscripteur ou preneur d'assurance	
Syndic	Souscripteur ; under-writer	مكتتب
وكيل التفليسة		نصوص السنة المالية
وكيل الاتحاد - وكيل إلب المائنين	Spécialité de l'exercice	
Syndic de l'union		ميعاد السقالة ( أجل الشحن أو التفريغ )
Syndic définitif	Mariée; jours de planche	
Syndic provisoire	Sur - assurance	تأمين المغالة
Syndicat de garantie		

## T

Tiré	المسحوب عليه	Tableau	جداول
Tireur	الساحب	Tableau de morbidité	جداول الأمراض
Tonnage	حولة المنيئة	Tableau de mortalité	جداول الوفيات
Tonne	الطن ( وحدة الوزن )		جداول أصحاب الرواتب الفرنسيين
Tonneau	الطننة ( وحدة الحجم )	Table de R.F.	
Traité de réassurance	مناهج التثنية	Tableaux de classement	إثبات الأخطار
Tramp ; tramp steamer	سفينة معيشة	Tarif maximum	الحد الأعلى للتعريفة
Transbordement	المسافنة	Tarif minimum	الحد الأدنى للتعريفة
Transfert de portefeuille	توجيه المحفظة	Tarif réduit	أجرة مخفضة
	تحويل التأمين	Taux de mortalité	معدل الوفيات
Transmission de l'assurance		Les tentines	الشركات التنطية

Transporteur	الناقل	Transmission de portafemille	نقل المحفظة
Traveller's checks	شيكات السفر	Le Transport	النقل

## U

Union des créanciers

اتحاد الدائنين -- إلب الدائنين

## V

نافلة الربان ( ج . نوافل )		القيمة الإجمالية -- القيمة الصافية	
Vin du maître ou du marché ; vin du pot de maître ; droit de chapeau ; chapeau de capitaine ; chances du maître (plus ancien) ; hatmoney		Valeur brute ; valeur nette	
Virement	النقل إلى حساب آخر	Vente café (مصروفات . تأمين . نول)	بيع كاف
Visite du navire	معاينة السفينة	Vente enl (voût, assurance, frêt)	بيع فوب (سلامة . وصول)
Voiturier	المركبى	Vente fob (frank on board)	بيع فوب
Voyageur	المسافر	Vérification des créances	تحقيق الديون
		Vignette	تصويرة ( ج . تصاوير )

## W

Warrant

سند الخزن

## مصطلحات الاقتصاد السياسي

---



## مصطلحات الاقتصاد السيامي

Action de jouissance	سهم التمتع	A	
	« سهم يعطى لحامل السهم أن يتولى الحصول على جزء من الأرباح أنل مما يحصل عليه حامل السهم العادي » .	Abstraction	التجريد
Action de numéraire	السهم النقدي		« هو إطاراح كثير من عناصر البحث والاكتفاء بعناصر قليلة مسلم بها تشاد على أساسها القواعد الاقتصادية » .
	« هو الذي يعطى نظير الاستغاب نقدا في الأسهم » .	Acquiescement	الإحراج بالاحتباس
Action privilégiée	السهم الممتاز	Corner	
Preferred stock	« سهم يتمتع حامله بزايا خاصة كأن يعطى له ربح ثابت بطريق الأولوية على الأسهم المعتادة . وأن يشترك بد ذلك في بقية الأرباح وذلك بحسب ما يكون منصوباً عليه في نظام الشركة » .		« هو أن يمد المشتري لأجل إلى الحصول على معظم الكميات الموجودة من السلعة حتى لا يتمكن البائع عند حلول الأجل من تنفيذ التزامه » .
Actuaire	الحاسب ( في شركة التأمين )	Accidents du travail	إصابات العمل
Actuary			« الإصابات التي يستهدف لها العامل في أثناء قيامه بالعمل » .
	« هو خبير في حساب الاحتمالات »	Action	السهم
Admission temporaire	نظام القبول المؤقت	Share ; stock	
	« نظام خاص بالبضائع الأجنبية التي تدخل أرض الدولة على أن تخرج منها بعد تحويلها صناعياً » .		« جزء من رأس مال شركة المساهمة » .
		Action d'apport	السهم العيني
			« هو الذي يعطى مقابل تقديم حصة عينية كمقدار أو مقابل عمل » .

إلى شخص ثالث أو هيئة لفصل فيه .	بمسار ( برصة الأوراق المالية )
Arbitrage du change	موازنة سعر الصرف
Arbitrage of exchange	Agent de change Stock broker
« عملية تقوم بها البنوك وهي شراء الأوراق الأجنبية موضوع الصرف من الجهات التي هيئت فيها أمانها لتتبعها في الجهات التي ارتفع فيها السعر . »	« وسيط مهمته إيجاد الصلة بين الأشخاص المستعدين للبيع والأشخاص الراغبين في الشراء ثم العمل على تحقيق غرضهم . »
Article réclame . سلعة إعلانية . سلعة ترويجية	Agiotage ( في الأسواق )
« سلعة تباع بثمن منخفض بغية رواجها . »	« إشاعات تذكّر بقصد التأثير في الأسعار »
Assistance الإغاثة	Amortissement ( المالى )
Relief	Amortization
« مساعدة الأشخاص الذين لا تكتفى مواردهم لسد حاجتهم . »	« إيفاء قيمة الأسهم والسندات لأربابها . »
Assistance privée الإغاثة الخاصة	Anarchisme
Private relief	Anarchisme
« مساعدة من جانب الهيئات الخاصة كالجمعيات الخيرية . »	« مذهب يقول بإلغاء الملكية والدولة والدين جميعا وأن يصبح العلم والعقل هما المول عليهما في إرشاد الناس . »
Assistance publique الإغاثة العامة	Apprenti
Public relief	الصبي
« مساعدة تقوم بها الدولة والهيئات المحلية . »	Apprentice
Assurance التأمين	« من يجرى تدريبه على المهنة ، وفي نظام الطوائف كان يلتحق بخدمة المعلم عدد من الصبية يقوم بتعليمهم ويدينون له بالطاعة والولاء . »
Insurance	Apprentissage
« عقد يأنزم بموجبه شخص أن يوضع آخر عما يقع له من خطر معين مقابل دفع إتاوات ويسمى الأول مؤنثا والثاني مؤنثاله . »	التجهين
	Apprenticeship
	« هو التدريب على إحدى المهن ، وكان هذا من لوازم نظام الطوائف . »
	Arbitrage
	Arbitration
	التحكيم
	« إحالة النزاع بين العمال وأرباب الأعمال



Banking principle	مبدأ حرية الإصدار	Assurance sociale	التأمين الاجتماعى
	« مبدأ يتلخص فى جعل إصدار الأوراق المصرفية حراً دون تدخل من جانب الحكومة. »	Social insurance	« تأمين يراد به الاحتياط من نتائج بعض المخاطر التى تستهدف لها فئة معينة من الأشخاص بسبب حالتهم المادية أو ظروفهم الخاصة. »
Banque	البنك - المصرف	Au mieux	السعر الأحسن
Bank	« البنك مؤسسة تقوم بعمليات الائتمان بالاقتراض والإقراض : »	Best price	« هو السعر المناسب الذى يترك للسماح حرية اختياره. »
	البنك المركزى أو المصرف المركزى - بنك البنك الرئيسى أو المصرف الرئيسى - بنك البنوك أو مصرف المصارف	التسليف على بضائع	« التسليف بضائع بضمائم »
Banque centrale ou banque des banques	« اسم يطلق على بنك الإصدار. »	Avances sur marchandises	التسليف على أوراق مالية
Central bank or banker's bank	« اسم يطلق على بنك الإصدار. »	Avances sur titres	« الإقراض بضمان أوراق مالية. »
	بنك الإصدار - مصرف الإصدار	B	
Banque d'émission	« هو الذى يقوم بإصدار الأوراق المصرفية. »	Baissier	مضارب على النزول ( نزولى )
Bank of issue	« هو الذى يقوم بإصدار الأوراق المصرفية. »	Bear; shorts	« هو الذى يرى إلى الاستفادة من انخفاض الأسعار. »
	البنوك الزراعية - المصارف الزراعية	الميزان الحسابى	« بيان ما للدولة وما عليها من الديون قبل الدول الأخرى : »
Banques agricoles	« هى التى تقوم بعمليات التسليف الزراعى. »	Balance des comptes	الميزان التجارى
	بنوك الأعمال - مصارف الأعمال	Balance of payments	« بيان قيمة الصادرات وقيمة الواردات. »
Banques d'affaires	« هى التى تقوم بعمليات طويلة الأجل مثل إنشاء منشآت صناعية. »	Balance du commerce	
		Balance of trade	

الائتمانية بنسبة معاملاتهم معها بصرف النظر  
عن حصصهم فى رأس المال .

Bourse البورصة ( البورصة )  
Bourse ; exchange

« اجتماع يعقد فى مواعيد دورية - يوميا  
فى الغالب - لأجل القيام بعمليات شراء  
البضائع والأوراق المالية وبيعها ، وقد يطلق  
هذا اللفظ على مكان الاجتماع أزمائه أو  
مجموع الصفقات التى تعقد . »

Boycottage المقاطعة  
Boycotting  
« ترك الاتصال بشخص معين أو التماثل

» .

شهادة اختراع . براءة اختراع

Brevet d'invention  
Patent  
« شهادة تعطى للمخترع الذى سجل اختراعه . »

Bureau de placement مكتب التوظيف  
« منشأة للبحث عن عمل للعالم . »

Bureau international du travail مكتب العمل الدولى  
International labour office  
« هيئة دائمة مهمتها تنظيم العمل الدولى . »

C

Caisse de garantie صندوق الضمان  
« صندوق أنشئ فى بورصة البضائع

بنوك الودائع - مصارف الودائع

Banques des dépôts  
Déposit Banks

« هى التى تقوم بعمليات قصيرة الأجل . »

Billet à ordre السند الإذنى

Promissory note  
« محرم يتضمن التزاما بدفع مبلغ لإذن  
شخص معين أو لحامله فى تاريخ معين . »

Billots de banque أوراق مصرفية ( بنكنوت )  
Banknotes  
« هى أوراق يصدرها بنك الإصدار  
مشملة على تعهد بدفع مبالغ معينة من النقود  
المعدنية لحاملها عند الطلب . »

Bimétallisme نظام المعدنين ( المعدنية الثنائية )  
Bimetalism

« نظام يجعل لكل من النقود الذهبية  
والفضية قوة لإبراء مطلقة . والقانون يحدد  
النسبة بينهما ويقرر حرية السك لكل منهما . »

Bolchevisme البلشفية  
Bolchevism

« هى مذهب شيوعى يرى أن المستحيل  
على الهيئة الاجتماعية أن تتحمل طفرة من النظام  
الرأسمالى إلى النظام الشيوعى ، وأنه لا بد من  
دور انتقالى يطبق فيه مذهب الجماعية إلى أن  
تتغير عقلية الناس . وواضع هذا المذهب لينين  
( Lénine ) . »

Boni لعائد  
« المبلغ الذى يوزع على أعضاء الجمعية

رسمال ( رأس مال ) ثابت ، Capital fixe  
fixed capital

« هو الذى يستخدم فى الإنتاج أكثر من مرة دون أن يتغير شكله مثل الآلات » .

رسمال ( رأس مال ) كاسب Capital lucratif  
lucrative capital

« هو الرسمال ذو الدخل أى الثروة التى تغل لمباحبها دخلا ولو لم تستخدم مباشرة فى الإنتاج » .

رسمال ( رأس مال ) منتج Capital productif  
productive capital

« هو الثروة الناتجة عن عمل سابق والمستخدم فى إنتاج ثروة أخرى » .

الرسمالية ( الرأسمالية ) Capitalisme  
Capitalism

« لها معنيان : الأول - كثرة الأموال المستخدمة فى الإنتاج . والثانى - النظام الذى تكون فيه رؤوس الأموال غير مملوكة للعامل » .

الكارتل ، اتفاق المنتجين ، حلف المنتجين Cartel  
Cartel

« هو اتفاق يتم بين عدة مؤسسات تهدف إلى فرع معين من فروع الإنتاج بقصد احتكار السوق أو بقصد تنظيم المنافسة مع استبقاء شخصية كل مؤسسة » .

بطاقات الجرايات Cartes de rationnement  
Ration cards

« بطاقات يحدد فيها الكمية التى للأفراد

الآجلة فى مصر والغرض منه مواجهة كل توقف يحصل من المصارعة أثناء سير العملية بأن يقوم قوتنا بأداء ما ارتبط به السمار من التجهيزات » .

صندوق التصفية Caisse de liquidation  
« صندوق يوجد فى بعض البرصات تركز فيه جميع العمليات الآجلة فى البرصة ويضمن تنفيذ العمليات » .

رسمال ( رأس مال ) Capital  
Capital

« مجموعة الأموال التى يملكها الإنسان فى وقت معين » .

رسمال ( رأس مال ) متداول Capital circulant

« هو الذى لا يستخدم فى الإنتاج لإمرة واحدة ثم يستهلك أو يتغير شكله مثل الفحم والنقود » .

رسمال ( رأس مال ) عيني Capital en nature

« يطلق على اثروات التى تستخدم بأعيانها مباشرة فى الإنتاج مثل المواد الأولية والآلات » .

رسمال ( رأس مال ) قيمى Capital en valeur  
Money capital

« هو الرسمال مقدرا بالنقود » .

يتحدد بحسب كمية الذهب الموجودة في العملتين الوطنية والأجنبية .	حق شرائها . غرف المقاصة
Change défavorable الصرف غير الملائم Unfavourable exchange	Chambres de compensation Clearing houses
« يعتبر سعر الصرف غير ملائم إذا كان فوق التعادل . »	« منشآت تقوم بتسوية ديون البنوك بعضها قبل البعض الآخر . »
Change erratique الصرف المتقلب Abnormal exchange	Change الصرف Exchange
« إذا كانت الدولة تتبع نظام النقود الورقية الإلزامية ، فليس هناك أى حد لتقلبات سعر الصرف ، وتسمى هذه الحالة بالصرف المتقلب . »	« مبادلة عملة وطنية بعملة أجنبية أو التبايع في أوراق تجارية مسحوبة على الخارج ويطابق أيضا على سعر المبادلة . » سعر الصرف بما دون التعادل
Change favorable الصرف الملائم Favourable exchange	Change au dessous du pair Exchange at discount
« يعتبر سعر الصرف ملائما للدولة إذا كان دون التعادل . »	« يعتبر سعر الصرف دون حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية أقل من نسبة كمية الذهب في العملتين . » سعر الصرف بما فوق التعادل
Chèque الشيك Cheque ; check	Change au dessus du pair Exchange at premium
« أمر صادر إلى مصرف من شخص له حساب فيه يكلفه دفع مبلغ من النقود عند الاطلاع لشخص معين أو لأمر شخص معين أو لحامله . »	« يعتبر سعر الصرف فوق حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية أكثر من نسبة كمية الذهب في العملتين . » سعر الصرف بالتعادل
Chèque barré الشيك المسطر Crossed check	Change au pair Exchange at par
« شيك يتميز بوجود خطين متوازيين في وسطه من أعلى إلى أسفل . »	« يعتبر سعر الصرف عند حد التعادل إذا كان ثمن النقود الأجنبية أو الأوراق الأجنبية

Collectivisme	الجماعية	Chômage	البطالة
Collectivism		Unemployment	
« ملهب اشتراكي يقرر أن أموال الإنتاج يجب أن تكون ملكا للدولة ، وأن تلغى الملكية الخاصة الواردة عليها ، وأن أموال الاستهلاك هي وحدها التي تكون محلا للملكية الخاصة. »		« هي عدم توافر العمل لشخص راغب فيه وقادر عليه في مهنة تتفق مع استعداده نظرا لحالة سوق العمل » .	
مستعمرات الاستغلال		نص الدولة الأكثر رعاية	
Colonies d'exploitation		La clause de la nation la plus favorisée	
Exploitation colonies		The most favoured nation clause	
« مستعمرات الغرض منها الحصول على الثروات الطبيعية » .		« نص يلجج في الاتفاقات والمعاملات التجارية ، وبموجبه تتعهد دولة لدولة ثانية بمنحها ما قد تعطيه الدول الأخرى من المزايا في المستقبل » .	
مستعمرات الاستيطان		شرط الوفاء بضاعة	
Colonies de peuplement		Clause de paiement en marchandises	
Population colonies		« شرط ينص عليه في بعض العقود إبان الاضطرابات النقدية ، وبه يلتزم المدين بالوفاء بمقدار معين من سلعة بدلا من النقود » .	
« مستعمرات ينتقل إليها أهالي الدولة المتبوعة إذا ضاق نطاق أرضها » .		شرط الوفاء بنقد أجنبي	
Colonisation	الاستعمار	Clause de paiement en monnaie étrangère	
Colonisation		« شرط يدون في العقود متى كانت العملة الوطنية منهورة » .	
« يقصد به أحد معنيين : الأول — استعمار دولة حتى السيادة على إقليم خارج عن حدود أراضيها . والثاني — تمير بعض المناطق التي تنقصها الأيدي العاملة » .		Clause-or	شرط الذهب
الوكيل بالمالة (بالمولة)		Gold clause	
Commissionnaire		« شرط ينص عليه في العقود مقتضاه الالتزام بالدفع ذمبا . وهو لا يقتضى أن يحصل الوفاء بالذهب فعلا ، بل بموجبه هو الدفع بالعملة الورقية مع مراعاة النسبة بينها وبين سعر الذهب » .	
Commission agent		« شخص يعمل لحساب آخر بمقتضى عقد توكيل ويتعاقد باسمه الخاص » .	

Concentration	التركز	Communisme	الشيوعية
Concentration		Communism	
« قلة عدد المؤسسات وزيادة ما فيها من قوى الإنتاج » .		« مذهب اشتراكي ، يبنى على الأساس : ( من كل بئس قوته ، ولكل بئس حاجته ) فهو يكلف كل شخص أن يعمل بحسب قوته ، ويعطى كلا بحسب حاجته » .	
Concession	الامتياز	Compagnon	العريف
« هو أن تمنح الدولة فرداً أو شركة حتى القيام ببعض الأعمال العامة وتفرض عليه التزامات وشروطا يتعهد بالوفاء بها » .		Journeymen	
Conciliation	التوفيق	« هو في نظام الطوائف عامل كان يلحق بخدمة معلم لقاء أجر ، ولم يكن له حق مغادرة تلك الخدمة ، وإن خالف ذلك لم يكن يستطيع أن يعمل لدى معلم آخر » .	
Mediation or conciliation			
« وسيلة لفض النزاع بين العمال وأرباب الأعمال » .			
Consolidation	الاندماج	Compensation	المقاصة
Consolidation		Clearing	
« انضمام عدة مؤسسات بعضها إلى بعض انضماماً تفقد فيه كل واحدة منها استقلالها وتحل محلها جميعاً شركة واحدة » .		« هي طريقة لانتفاء الالتزامات بين شخصين كل منهما دائن للآخر ومدين له ، وإذا كان الساحب والمستفيد يتماثلان مع بنوك مختلفة فإن تسوية قيمة الشيكات المسحوبة عليها تحصل بينهما بطريق المقاصة كذلك » .	
Contingentment	نظام الحصص	Compte courant	الحساب الجاري
Quota system		« اتفاق بين شخصين بينهما معاملات مستمرة بموجبه تقيد الحقوق والديون الناشئة بينهما في دفتر أو قائمة ، ولا تصحیح واجبة الأداء إلا عند حلول أجل متفق عليه لإقتال الحساب وما ينتج حساب الجاري عندئذ من الرصيد يكون هو الواجب الأداء » .	
« نظام بمتنضاه تحدد الكميات التي تقبل من بعض السلع الأجنبية في مدة معينة و بمجرد دخول هذه الكميات تقفل الحدود في وجه البضائع المحددة » .			
« عقد العمل الجماعي			
Contrat collectif de travail			
« اتفاق بين رب العمل ونقابة العمال على			

Corporations	الطوائف	تحت بند شروط العمل .
Guilds		عقد العمل .. 'Contrat de travail'
	« نظام كان منتشرًا في أوروبا لغاية القرن الثامن عشر ، وفي مصر لغاية القرن التاسع عشر ويتألف من أن ممارسة المهنة من صناعية وتجارية كانت خصورة في حاد معين من الطوائف لها في ذلك احتكار قانوني . »	Contract of employment
		« عند ياتزم بموجبه شخص أن يعمل في خدمة شخص آخر لقاء أجر . »
Coupon	قسمة ( كوپون )	Contre-opération
Coupon		صفقة ضدية
	« ورقة ترفق بكل سهم أو سند تفصل عند ميعاد دفع الأرباح والفوائد وتقدم للحصول عليها . »	« هي صفقة مضادة للأولى . »
Cours du change	سعر الصرف	الرقابة على الصرف
Rate of exchange		Contrôle des changes ou contrôle des devises
	« سعر مبادلة عملة وطنية بعملة »	Exchange control
Cours du jour	سعر اليوم	« تدخل الحكومة والبنوك المركزية لتأثير في سعر الصرف . »
Day price		اتفاق تجارى Convention commerciale
	« أى سعر يتحدد في يوم معين . »	« اتفاق بين دولتين لمدة قصيرة غالبًا . »
Cours facultatif	السعر الاختياري	Coopération
	« تداول النقود الورقية بسعر اختياري إذا كان المالكين غير ملزم بقبول النقود الورقية في المعاملات وكان بنك الإصدار ملزمًا بصرف قيمتها بالذهب . »	التعاون
Cours fixe	سعر محدد	Co-operation
Fixed price		« مذهب اقتصادى شعاره ( الفرد للجماعة والجماعة للفرد ) ومبدؤه تكوين جميات للقيام بعمل مشترك لمصلحة الأعضاء والاستغناء عن الوسيط . »
	« سعر يحدده العميل وليس للمحاسب أن يتعده . »	مشاركة العمال في رأس المال Copartnership
		« اشتراك العمال في رأس المال بتحويل حصصهم في الأرباح إلى أسهم في المؤسسة التي يعملون بها . »

التغطية . التأمين ( بصفة آجلة )	Cours forcé	السعر الإلزامى
Courvverture (par une opération à terme)		
Hodging		
« هى استخدام الصفقات المؤجلة كأداة للحصول على ربح ثابت » .		
الائتمان - الثقة المالية - التسليف	Cours légal	السعر القانونى
Credit		
Credit		
« الائتمان هو تقديم مال حاضر نظير الحصول على مال مستقبل وأساسه الثقة وهو لفظ له إطلاقات مختلفة » .		
التسليف لأجل قصير	Cours moyen	السعر المتوسط
Credit à court terme	Average price	
Short term credit		
« هو الإقراض لمدة قصيرة » .		
التسليف للاستهلاك		
Credit à la consommation		
Consumption credit		
« هو الذى يستخدم فى أغراض غير منتجة من الوجهة الاقتصادية » .		
التسليف للإنتاج		
Credit à la production		
Producers' credit		
« هو الذى يستخدم لزيادة النشاط الاقتصادى وذلك بإنشاء المنشآت الصناعية والتجارية أو توسيعها » .		
التسليف لأجل طويل		
Credit à long terme		
Long term credit		
« هو الإقراض لمدة طويلة » .		
	Cours forcé	« تتداول النقود الورقية بسعر إلزامى إذا كان الدائن ملزماً بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار معنى موثقاً من صرفها ذهباً » .
	Cours légal	« تتداول النقود الورقية بسعر قانونى إذا كان الدائن ملزماً بقبولها فى المعاملات وكان بنك الإصدار ملزماً بدفع قيمتها بالذهب » .
	Cours moyen	« سعر يتحدد تبعاً للمتوسط الحسابى بين أعلى سعر وأدنى سعر » .
	Average price	سمسار ( برصة البضائع )
		Courtier
		Broker
		« هو وسيط فى برصة البضائع » .
	Coût de production	نفقة الإنتاج
	Cost of production	
		« مجموع ما أنفق فى عمليات الإنتاج المختلفة » .
	Coût de vie	نفقة المعيشة
	Cost of living	
		« ثمن السلع الضرورية وتتخلأ ثمان التجهيز أساساً لقياسها » .
	Coûts de transport	نفقات النقل
	Transport charges	
		« التكاليف التى تتحملها الهيئات التى تقوم بالنقل » .



يتدخل السلطات العامة .	التسليف الزراعى	Crédit agricole
Cycle économique الدورة الاقتصادية	Agricultural credit	
Business cycle	« نوع من القرض يقصد منه تزويد الزارعين برؤوس الأموال ويكون لمدة قصيرة أو متوسطة » .	
« تتعاقب على المجتمع فترات رخاء وفقر وتصفية ومجموع هذه الفترات يعبر عنه بالدورة الاقتصادية » .	التسليف العقاري	Crédit foncier
	Mortgage credit	
D	« نوع من القرض يقصد منه تزويد الملاك بالأموال ويكون عادة مصحوبا برهن رسمى » .	
Déflation الانكماش	الأزمة	Crisis
Deflation	« اضطراب فجائى يطرأ على التوازن الاقتصادى وهو ينشأ عادة عن اختلال التوازن بين الإنتاج والاستهلاك » .	Crisis
« نقص المتداول من النقود الورقية » .	الزراعة الخفيفة	Culture extensive
Demande الطلب	Extensive culture	
Demand	« هى التى تستخدم فيها مقادير قليلة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض » .	
« هو الكمية التى يقبل الأفراد شراؤها من سلعة ما بثمن معين » .	الزراعة الكثيفة	Culture intensive
Demande alternative طلب السلع المتناوبة	Intensive culture	
Alternate demand	« هى التى تستخدم فيها مقادير كبيرة من العمل ورأس المال بالنسبة لمساحة الأرض » .	
« طلب السلع التى يقوم بعضها مقام بعض » .	نقود ورقية حكومية	Currency notes
Démonétisation إلغاء النقود	« هى نقود ورقية تصدرها الدولة » .	
Demonetisation	مبدأ تفيد الإصدار	Currency principle
« عدول الدولة عن استعمال نوع من النقد يلجأ لنقد جديد محله » .	« ينحصر فى تنظيم إصدار الأوراق المصرفية »	
Déport المد البائع		
Backwardation		
« عملية يقوم بها البائع وهى مكحلة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل » .		

Droits ad valorem الرسوم التيمية  
Ad valorem duties  
« هي نسبة مئوية من قيمة السلعة » .

Droits de douane الرسوم الجمركية  
Custom duties  
« ضرائب تفرض على البضائع عند اجتيازها  
حدود الدولة » .

Droits spécifiques الرسوم النوعية  
Specific duties  
« هي رسوم لا تنجم على أساس القيمة بل  
بفرض مبلغ على كل وحدة من المنتجات إما  
على أساس الوزن أو الحجم أو السطح أو العدد »

Dumping الإغراق  
« مجموعة الإجراءات التي ترى إلى تحميل  
المستهلكين الوطنيين أعباء أكبر من الأجانب  
تلك الأسواق الأجنبية ، وذلك بالبيع في  
الخارج بأسعار تقل كثيراً عن أسعار السوق  
الداخلية » .

## E

تقلب «قياس الأجور - مروحة مقياس  
L'échelle mobile des salaires الأجور  
Sliding scale  
« تغيير الأجر لبعض العوامل ككمائن  
المنتجات أو نفقات المعيشة » .

École classique المذهب التقليدى  
Classical school  
« هو مذهب يقرر أنصاره أن القوانين

سعر الإقتال

Dernier cours ; cours de clôture  
Closing price  
« آخر سعر في يوم معين » .

إنقاص النقود

Dévaluation de la monnaie  
Devaluation of money  
( تثبوت النقود على أساس جديد يجعل  
وحدة النقود ممثلة من الذهب لوزن أقل » .

Devise étrangère الأوراق الأجنبية  
Foreign bills  
« هي موضوع عمليات الصرف ومثلها  
الكبيالات والشيكات المسحوبة على الخارج » .

Dividende ربح السهم  
Dividend  
« هو دخل حامل السهم ، ويتغير من  
سنة لأخرى » .

Division du travail تقسيم العمل  
Division of labour  
« تجزئة العمليات اللازمة لإنتاج شيء  
معين » .

Drawback رد الرسوم (الدروباك)  
« هو رد الكل أو البعض من الرسوم التي  
حصلتها إدارة الجمارك عن المواد الأولية  
المستعملة لصنع بعض السلع عند إعادة  
تصديرها » .

Droit de brassage رسم السك  
Brassage  
« مبلغ يمثل نفقات سك النقود » .

ويراد به تدخل الدولة فى الشؤون الاقتصادية  
بوضع خطة عامة لها .

Economie nationale الاقتصاد القومى  
National economics

« موضوعه دراسة أمة بعينها من الوجهة  
الاقتصادية باعتبار أن لكل أمة ظروفها  
خاصة بها . »

Economie pure الاقتصاد البحت  
Pure economics

« موضوعه كشف القوانين الاقتصادية  
بدراسة العلاقات بين الظواهر المختلفة . »

Economie sociale الاقتصاد الاجتماعى  
Social economics

« موضوعه دراسة الوسائل التى من شأنها  
تخفيف وطأة المظالم الاجتماعية ويدخل فى ذلك  
تحسين حالة العمال . »

Effets de commerce الأوراق التجارية  
« هى الكمبيالة والسند الإذنى والشيك . »

Elasticité de la demande مرونة الطلب  
Elasticity of demand

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سعة  
داعيا إلى تغير كبير فى المطلوب منها . »

Elasticité de l'offre مرونة العرض  
Elasticity of supply

« هى أن يكون التغير القليل فى ثمن سلعة  
داعيا إلى تغير كبير فى المعروض منها . »

الاقتصادية لما حقة اللوام ويلجأون فى  
دراساتهم إلى القياس والتجريب .

'Ecole historique المذهب التاريخى  
Historical school

« المذهب يقرر أن التاريخ هو الذى يرشدنا  
إلى كيفية قيام النظم الاقتصادية وكيفية تطورها  
وأن القوانين الاقتصادية ليست لها إلا قيمة  
نسبية . »

'Ecole mathématique المذهب الرياضى  
Mathematical school

« مذهب يستعمل فى الاقتصاد ويستخدم  
طرق التحليل والصيغ الرياضية كالمعادلات  
الجبرية والرسم البيانية . »

'Ecole psychologique المذهب النفسانى  
Psychological school

« مذهب يقرر أن الأحداث الاقتصادية  
من عمل الإنسان فلهم عنده هو استبانة الباعث  
على تصرفات الإنسان بدراسة عواطفه  
وميله . »

Economie appliquée الاقتصاد التطبيقى  
Applied economics

« من غرضه البحوث فى الوسائل التى يتبنى  
بها زيادة القوة والإنتاج وإصلاح النظم  
الاقتصادية . »

Economie dirigée الاقتصاد الموجه  
Planned economy

« تعبير حديث ذاع بعد أزمة ١٩٢٩

« هو الاحتفاظ بجزء من الدخل للمستقبل . »

Equation de l'échange معادلة المبادلة  
Equation of exchange

« معادلة جبرية وضعت لتوضيح نظرية الكم في النقود وهي في أبسط صورها تنحصر في أن : الثمن = كمية النقود . »  
« كمية البضائع »

Équilibre économique التوازن الاقتصادي  
Economic equilibrium

« نظرية حديثة في قيمة المبادلة تقول إن تحديد قيم السلع يؤثر فيه أسباب متعددة وذلك لما يوجد بين جميع الظواهر الاقتصادية من الترابط . »

L'esclavage الرق  
Slavery

« نظام مادي أقدم العصور ، لأن الفكرة التي كانت منتشرة إذ ذاك هي أن العمل اليدوي يزدى بقدر الإنسان الحر ، فينبغي تركه للأرقاء حتى يتفرغ الأحرار لإدارة شئون الدولة والدفاع عن الوطن . وقد تقرر إلغاء الرق بمعاملة بروكسل سنة ١٨٩٠ م . »

Escompte القسط ( الخصم )

Discount  
« دفع قيمة ورقة تجارية إلى حاملها قبل حلول الأجل . مقابل استئصال مبلغ معين . »

Établissement المنشأة

Establishment  
« هي فرع تابع للمؤسسة . »

Emigration الهجرة أو المهاجرة

Emigration  
« انتقال الأفراد من مكان إلى آخر معيا وراء الرزق . »

« رصيد الذهب - الاحتياطي الذهبي »  
Encaisse-or  
Gold reserve

« الذهب المستخدم ضمانا لإصدار النقود المصرفية . »

Ententes industrielles الاتفاقات الصناعية  
Industrial combinations

« اتفاق بين المنشآت الصناعية بقصد التخلص من المنافسة . »

Entrepôt الإيداع  
Bonded goods

« وضع البضائع المستوردة في مخازن تابعة للجمارك أو تحت إشرافها . »

Entrepreneur ولى العمل

Entrepreneur ; enterpriser  
« هو الذى يتحمل مخاطر الإنتاج فله الغنى وعليه الغرم . » . .

Entreprise المؤسسة

Enterprise  
« كل تنظيم يرمى إلى الإنتاج والمبادلة للحصول على ربح . » . .

Épargne الإدخار  
Saving

Exportations	المصادر
Exportations	« البضائع الوطنية التي ترسل إلى دولة أخرى » .
Exposition	معرض
	« مكان تعرض فيه السلع » .
F	
	عوامل الإنتاج
Facteurs de la production	
Agents of production	« هي العناصر التي تتضافر في تحصيل الإنتاج ، وهي الطبيعة والحمل ورأس المال والتنظيم » .
	تقاضى ما تحمله وحدة النقل
Faire payer à chaque transport ce qu'il peut payer	
Charging what the traffic will bear	« مبدأ متبع في تحديد أجرة النقل في السكك الحديدية وينحصر في أنه لا يحدد سعرا واحدا بل أسعارا مختلفة لكل نوع من الأشخاص أو البضائع بحسب ما تستطيع أن تدفعه » .
Fascisme	فاشية
Fascism	« مذهب ميمى واقتصادى نشأ بإيطاليا فن الوجهة السياسية يقابل النظام الديموقراطى ومن الوجهة الاقتصادية يقوم على نظام النقابات وعلى تدخل الدولة في كل مظاهر النشاط الاقتصادى » .

Étalon-or	قاعدة الذهب
Gold standard	« سكون الذهب أساس النظام النقدي وكون النقود الورقية قابلة للصرف به مع عدم وضع عقبات في سبيل انتقال الذهب من الدولة » .
Étalon monétaire	قاعدة النقد
Monetary standard	« يقصد بقاعدة النقد المعدن الذي يتخذ أساسا للنظام النقدي في دولة من الدول » .
État corporatif	الدولة النقابية
Corporate state	« اسم يطلق على الدولة الفاشية في إيطاليا إذ يقضى النظام فيها بتكوين نقابات للعمال ولأرباب الأعمال ، والنقابات هي التي تضع قوائم المرشحين لمعبرية مجالس النواب » .
État dynamique	حالة الحركة
Economic dynamics	« حالة المجتمع الذي تتغير فيه الظروف الاقتصادية » .
État Statique	حالة السكون
Economic statics	« حالة المجتمع الذي لم تتغير فيه الظروف الاقتصادية » .
	تدويل السكك الحديدية
Étatisation des chemins de fer	
Nationalisation of railways	« مذهب يرى أن تمتلك الدولة السكك الحديدية » .

أن لكل فرد الحق في تقديم سبائك  
إلى دار السك والحصول على نقود بدلها .

Frêt نول الشحن . نولون الشحن  
Freight

« ثمن نقل البضائع بطريق البحر » .

## II

قاعدة السبائك الذهبية

Gold bullion standard

« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية  
تكون قابلة للصرف لا بنقود ذهبية ولكن  
بسبائك ذهبية لا يقل مقدارها عن حد معين  
وذلك غالبا بالنسبة للمعاملات الخارجية » .

قاعدة العملة الأجنبية الذهبية ( قاعدة الأوراق  
الأجنبية الذهبية » Gold exchange standard

« نظام يتميز بأن الأوراق المصرفية تكون  
غير قابلة للصرف بالذهب في الداخل ، ولكنها  
تصرف في المعاملات الخارجية بأوراق أجنبية  
لذا قيمة الذهب مثل النقود الأجنبية والأوراق  
التجارية المسحوبة على دولة تتبع قاعدة الذهب » .

قاعدة المسكوكات الذهبية

Gold specie standard

« كون التداول نقودا ذهبية » .

Grève الإضراب

Strike

« توقف العمال عن المضي في العمل المتفق  
عليه » .

Fonds de commerce المتجر

« هو مجموع العناصر التي تنضاف في العمل  
مشتركة لتحقيق الربح عن طريق التجارة » .  
مال موازنة الصرف

Fonds d'égalisation des changes  
Exchange equalisation fund

« مال أعدته بعض الدول لمقاومة التغيرات  
السريعة التي تحدث في سعر الصرف وعهدت  
في القيام عليه لإن هيئة خاصة » .

رسمال ( رأس مال ) جار

Fonds de roulement  
Floating capital

« هو الأموال الحاضرة التي تستخدم في  
شراء المواد الأولية ودفع أجور العمال » .

Frai التبعات . التأكل

Abrasion

« نقص وزن النقود بالاستعمال » .

Krais généraux النفقات العامة  
Overchends

« هي المصروفات الثابتة للمؤسسة مثل  
أجرة المباني والتأمين والإنارة ومرتبات  
المستخدمين الإداريين وهي لا تزيد بزيادة  
كمية المنتجات » .

Frappe libre حرية السك

Free coinage

« مبدأ مقرر بالنسبة للنقود الرئيسية حاصله

## عدم قابلية الأجر للحجز

Insaisissabilité des salaires

« حكم تقرر معظم التشريعات لمصلحة العمال » .

Intégration التكامل

Intégration

« هو الجمع بين صناعات مختلفة تكمل بعضها بعضا وتتعاون في الوصول إلى غرض واحد » .

Intérêt فائدة

Interest

« تطلق بصفة عامة على دخل الرأسمال التقنى وبصفة خاصة على دخل حلة السندات » .

Intérêt brut الفائدة الإجمالية

Gross interest

« المبلغ الذى يتقاضاه المقرض سنويا ، وهو يتكون من عنصرين ، الفائدة الصافية ومقابل الخطر الذى يستهدف له المقرض » .

Intérêt net الفائدة الصافية

Net interest

« هى ثمن استخدام رأس المال التقنى الذى يحصل عليه المقرض . وهذا الثمن واحد بالنسبة لكل القروض في زمان معين وسوق معينة » .

Intérêt nominal الفائدة الاسمية

Nominal interest

« الوحدات التقيدية التى يحصل عليها المقرض » .

## II

Hausier على الصمود ( صمودى )

Bull; longs

« هو الذى يرمى إلى الاستفادة من ارتفاع الأسعار » .

Homo economicus الاقتصادى الأثر

Economic man

« هو الذى لا يتأثر إلا بمصلحته الخاصة غير عابئ بأى باعث آخر » :

دار الحك . دار ضرب النقود

Hôtel de monnaie

Mint

« هى مصنع يعهد إليه بلك النقود المعدنية »

## I

Importations الواردات

Importations

« البضائع الأجنبية التى تستورها الدولة » .

Industrie à domicile الصناعة المنزلية

Domestic system of industry

« عبارة تطلق على تكليف العامل صنع بعض السلع في منزله لحساب أحد أرباب الأعمال ولا يكون بين العامل وولى العمل علاقة التبعية التى توجد في المصنع » .

Inflation التضخم

Inflation

« زيادة النقود أو وسائل الدفع الأخرى على حاجة المعاملات » .

Juste salaire	الأجر الحق	Intérêt réel	القائدة الحقيقية
Just wage		Real interest	
« هو الأجر الذى يكفى لمعيشة العامل معيشة هادئة مريحة » .		« مالوحدات التقديرة التى يحصل عليها المقرض من قوة شراء » .	
L		Interventionnisme	
حرية التجارة وحرية العمل		Interventionism	
Laissez passer, laissez faire		« مذهب وسط بين الاشتراكية والمذهب الحُر ، يرى أن تتدخل الدولة فى الشؤون الاقتصادية ، ولكنه مع ذلك يرى الاحتفاظ بنظام الملكية الخاصة » .	
( يستعمل الإنجليز المصطلح الفرنسي )		المقامرة ( فى البرصات )	
« هذه العبارة هى جوهر مذهب الطبيعيين وصيغتها عندهم : (دع المرور حراً ، دع العمل حراً) فكانوا يرون أن تترك التجارة طليقة من القيود وأن تترك للأفراد حرية ممارسة مأخضاتهم من المهنة » .		Jeu (dans les bourses)	
Législation ouvrière	تشريع العمل	Gambling	
Labour legislation		« فى لغة البرصة يعبر عن المقامرة بالعمليات التي يقوم بها أشخاص لا تتوافر لديهم معلومات ذنية خاصة عن حالة السوق » .	
« تشريع يرمى إلى حماية العمال ورفع مستواهم » .		Joint demand	طلب السلع المترابطة
Lettre de change	الكمبيالة - السفتجة	« طلب السلع المتكاملة كالطلب على البن والسكر فإنه طلب مترابط » .	
Bill of exchange		Joint prix	عرض السلع المتلازمة
« محدد صادر من دائن يكلف فيه مدينه دفع مبلغ معين فى تاريخ معين لإذن شخص ثالث أو لإذن الدائن نفسه أو لإذن الحامل المحرر » .		« عرض السلع التى تنتج معا كالقطن وبذرة القطن » .	
Lettres de crédit	خطابات اعتماد	Juste prix	الثمن العدل
« خطابات يطلب فيها البنك إلى مراسليه فى الخارج أن يدفعوا لحاملها ما يحتاج إليه لغاية مبلغ معين » .		Just price	
		« هو الثمن المعقول الذى لاغبين فيه » .	



تكتل الصناعات	المذهب الحر أو الفردية
Localisation des industries	Libéralisme ou individualisme
Localisation of industries	Liberalism or individualism
« هو تجمع الصناعات التي تنتمي إلى فرع واحد من فروع الإنتاج في جهة واحدة. »	« مذهب يقول بترك الحرية للأفراد في الشؤون الاقتصادية وعدم تدخل الدولة فيها ويقرر أنصاره أن كل نشاط اقتصادي يجب أن يرى إلى إسعاد الأفراد وأن يكون مصدره الأفراد أنفسهم وألا تتدخل الدولة إلا لحفظ الأمن : »
الإغلاق	
Look-out	
« وقف رب العمل استغلال المنشأة. »	
قانون الأجور الفولاذي	
Loi d'airain des salaires	
Iron law of wages	
« قانون حاصله أن أجر العامل غير متجاوز عادة أدنى حد لمعيش الكفاف. »	المنافسة الحرة
قانون تناقص المنفعة	Libre concurrence
Loi de l'utilité décroissante	Free competition
Law of diminishing utility	« هي التسابق للآزم على الحرية الاقتصادية. »
« يقرر هذا القانون أنه كلما زادت الكميات التي تستهلك من سلعة قلت الحاجة إلى وحدات إضافية منها. »	Libre-échange
Loi de probabilité	حرية التجارة
Law of probabilities	Free trade
« قانون الاحتمالات »	« مذهب اقتصادي يرى إلى إعفاء التجارة الدولية من القيود والرسوم. »
« قانون يبين نسبة الحوادث التي ينتظر أن تحصل في أغلب الأحوال إذا توافرت شروط خاصة. »	التصفية ( عمليات البرصة )
قانون إشباع الحاجات	Liquidation (des opérations de bourse)
Loi de satiété des besoins	Settlement
Law of satiable wants	« تسوية عمليات البرصة. »
« يقرر هذا القانون أنه متى حصل الإنسان على كمية معينة من سلعة ما قلت حاجته إلى وحدات إضافية. »	التصفية بالقبليات. تصفية البيوع المتعاقبة
Loi de satiété des besoins	Liquidation par filière
Law of satiable wants	
« يقرر هذا القانون أنه متى حصل الإنسان على كمية معينة من سلعة ما قلت حاجته إلى وحدات إضافية. »	« طريقة تتبع لتسوية العمليات المتعاقبة في البرصة على كمية واحدة من البضائع والفرض من اتباعها أن تبقى البضائع في مكانها إلى أن يتسلمها المشتري الأخير الراغب في التسليم. »

Luxe	الرّف	Loi des débouchés	قانون التصريف
Luxury	« إشباع حاجة غير ضرورية » .	Law of markets	« هو قانون يقرر أن المنتجات تستبدل بالمنتجات ، وأن النقود ليست إلا واسطة فحسب وينسب هذا القانون إلى الاقتصادى الفرنسى ساي ( Say ) » .
Maitre	المعلم		قانون ازدياد الغلة
Master	« هو من له الحق في ممارسة إحدى المهن استقلالا ، ولقد كان هذا القلب أرفع الدرجات في نظام الطوائف » .	Loi du rendement croissant	
Manipulations	المضاريبات المقتملة	Law of increasing returns	« يقرر هذا القانون أن الزيادة في العمل والوسائل المستغلين في الصناعة تؤدى إلى زيادة الناتج بنسبة أكبر من زيادة النفقة » .
Manipulations	« تطلق على الوسائل التي من شأنها أن تحدث تغيراً غير طبيعي في الأسعار » .		قانون تناقص الغلة
Marchandage	الحشد	Loi du rendement décroissant	
	« توريد العمال بواسطة مقاول » .	Law of diminishing returns	« قانون حاصله أن الزيادة في العمل والرمال لا يترتب عليها زيادة مناسبة في الناتج مالم يكن هنالك تقدم في فن الإنتاج . وأثر هذا القانون يظهر سريعاً في الزراعة » .
Marché	السوق	Loi économique	قانون اقتصادى
Market	« يقصد بالسوق من الوجهة الاقتصادية أية جماعة من التجار يقومون بأعمال تجارية متشابهة فلفظ السوق لا يدل ضرورة على مكان معين بل يشير إلى سلطة أو عدة سلع بينها وإلى المتبايعين فيها الذين يناقش بعضهم بعضاً ، متصليين في معاملاتهم اتصالاً حراً » .	Economic law	« علاقة ثابتة بين ظواهر معينة تستمر بتحقيق شروط خاصة » .
Marché à faculté, option de double	حتى استزادة المبيع . صفقة جزئية مضاعفة	Loi Gresham	قانون جريشام
Call of more	« هي التي تقرن بحق استزادة القدر المتعامل عليه » .	Gresham's law	« قانون يقرر أن النقود الرديئة تطرد النقود الجيدة من التداول » .

Marché libre	السوق الحرة	صفقة جزائية	Marché à prime ou à option Option
	« تطلق عادة على التعامل خارج البرصة ».		« هي صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين اختيار بين طلب التنفيذ أو الفسخ أو الحصول على مبرة خاصة مقابل دفع جزاء ولها أحوال متعددة ».
Marché monétaire	السوق النقدية		
Monetary market			
	« سوق استغلال الأموال لأجل قصير ».		
Marché noir	الموق السوداء	صفقة جزائية بسيطة	Marché à prime simple
	« نطاق عادة على التعامل في الخلفاء هرباً من التمييز الجبرى ».		« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين مجرد طلب التنفيذ أو الفسخ مقابل دفع جزاء ».
Marché officiel	السوق الرسمية	المصفقات الآجلة	Marché à terme
	« تسمى البرصة أحياناً بالموق الرسمية ».	Future market	
Matérialisme historique	مادية التاريخ		« هي صفقات يؤجل فيها تسليم الأوراق المالية أو البضائع والوفاء بشئها إلى وقت محدد ».
Materialistic interpretation of history		المصفقات المأجلة . المصفقات الفورية	Marché au comptant
	« يقول كارل ماركس إن تقصى حوادث التاريخ يدل على أن المصالح المادية هي التي تحرك إرادة الإنسان ، وتكيف النظم السياسية والقانونية وغيرها ».		Spot market
Mercantilisme	التجارية		« هي التي تنفذ بعد مدة قصيرة لاستكمال الإجراءات ».
Mercantilism		صفقة بائنة	Marché ferme
	« ملهب قائم على فكرة أن غنى الدولة يتوقف على مقدار ما لديها من الذهب والفضة وسمى أنصاره بالتجارين لاهتمامهم بالتجارة الخارجية وقد ساد هنا المذهب منذ القرن السادس عشر ».		« هي التي تلزم نهائياً البائع والمشتري بحيث لا يكون لأحدهما العلول عن التراجع ».
		السوق المالية	Marché financier
		Financial market	
			« سوق استغلال الأموال لأجل طويل ».

أو الحكومة ، وهي على أنواع متعددة . التقود الورقية الائتمانية Monnaie de papier fiduciaire Fiduciary paper money « هي وعد ببلغ مبلغ من التقود المدنية لحاملها عند الطلب ورصيدا المدنى يكون أقل من مجموعها المتداول ، ويقبلها الجمهور لثقتة بها ، ولذا سميت الائتمانية . التقود الورقية الإلزامية أو الورق النقدي Monnaie de papier inconvertible ou papier monnaie Inconvertible paper money « هي التقود الورقية غير القابلة للصرف بالذهب سواء أصلها الحكومات أم البنوك المركزية . تقود ورقية كاملة الرصيد ( تقود ورقية ممثلة ) Monnaie de papier représentative Representative paper money « هي تقود ورقية تمثل قيمتها مقدارا من الذهب أو الفضة مودعا في خزانة الدولة أو بنك الإصدار مثل شهادات الذهب والفضة في الولايات المتحدة . توجيه النقد . النقد الموجه Monnaie dirigée Managed currency « نظرية حاصلها اتباع سياسة نقدية تؤدي إلى ثبات الأمان . تقود رئيسية أو أساسية Monnaie légale Legal tender « هي التي لها بأمر الشارع قوة إبراء مطلقة	الزراعة Métayage Metayage ; crop-sharing « طريقة لاستغلال الأراضي الزراعية بإشتراك المالك والزارع في الاستغلال ويقسم الناتج بينهما بنسبة يعيها العقد أو العرف . الطريقة القياسية Méthode déductive Deductive method « هي الانتقال من الكلى إلى الجزئى . الطريقة الاستقرائية Méthode inductive Inductive method « هي الانتقال من الجزئى إلى الكلى . تقود تكيلية . تقود مساعدة Monnaie d'appoint, monnaie fraction- naire Subsidiary money « هي التي لها قوة إبراء محدودة أى أن الدائن غير ملزم بقبولها في إلغاء دينه إلا للغاية مبلغ معين مثل التقود الفضية وتقود النيكل والبرونز في مصر . تقود حسابية Monnaie de compte Money of account « هي تقود ليس لها وجود مادى وإنما هي قيم اصطلاحية تستخدم في بعض الأحوال كموحدة للمحاسبات مثل الجنيى Guinea في انجلترا ويساوى ٢١ شلن . التقود الورقية Monnaie de papier Paper money « تقود ورقية يصدرها بنك الإصدار
---	---

احتكار خاص  
Monopole privé  
Private monopoly  
« احتكار ينفراد فيه فرد أو شركة بالإنتاج والبيع أو الشراء » .

احتكار عام  
Monopole public  
Public monopoly  
« احتكار تقوم به الدولة أو أشخاص القانون العام الأخرى مثل البلديات » .

بيوت التسليف برهن  
Monts-de-piété  
« هي التي تقوم بالإقراض بضمان منقول »  
الحركات العامة للأثمان

Mouvements généraux des prix  
General movements of prices  
« هي متوسط تغيرات أثمان السلع » .

الأرقام القياسية التضاعفية  
Moyennes pondérées ou indices avec poids  
Weighted average  
« هذه طريقة تبين درجة أهمية السلع المتخذة أساساً للمقارنة » .

تدويل ملكية الأراضي  
Nationalisation du sol  
Land nationalisation  
« مذهب يرى إلى جعل الأراضي ملكاً للدولة » .

لا يجوز اخذ منها بمعنى أن الدائن في كل حال يجبر على قبولها في سداد الدين مهما يكن حد مقدار ما يدفع منه » .

النقود المعدنية  
Monnaie métallique  
Metallic money  
« نقود تسكها الدولة من المعادن كالذهب والفضة » .

نقود حقيقية  
Monnaie réelle  
Real money  
« هي التي لها وجود مادي » .

نظام المعدن الفرد ( المعدنية الفردية )  
Monométallisme  
Monometallism  
« هو الذي لا يجعل فيه الشارع قوفاً لإبراء المطلق وحرية السك إلا لمعدن واحد بعينه » .

الاحتكار  
Monopole  
Monopoly  
« تفرد شخص بالقيام بعمل معين » .

احتكار فعلي  
Monopole de fait  
De facto monopoly  
« هو الذي لا يستند إلى نص قانوني بل يترتب على عدم وجود منافسة » .

احتكار قانوني  
Monopole légal  
Legal monopoly  
« هو الذي يستند إلى نص في قانون أو لائحة » .

Offre	العرض	الاكتفاء القوي ( الاستغناء القوي )
Supply		Nationalisme économique ou autarcie Economic nationalism or antarchy
» هو الكمية التي يقبل المنتجون والتجار ببيعها من سلعة ما بثمن معين « .		» مذهب يرى القائمون به أن الدولة يجب أن تسد حاجاتها من إنتاجها القوي « .
Optimum (de la production)	أوج الإنتاج	الطبيعة
» هو النسبة العليا للإنتاج « .		Nature
Ordre naturel	النظام الطبيعي	Nature
Natural order		» هي العامل الأول في الإنتاج ، وتشمل الأرض والماء والهواء والحرارة والضوء « .
» هو نظام يعتقد الطبيعيون بوجوده وهو عبارة عن قواعد أخاقيتها العناية الإلهية وليست من وضع الأفراد « .		Nazisme
التنظيم الدولي للعمل		Nazism
Organisation internationale du travail International organisation of labour		» مذهب الحزب الاشتراكي الوطني في ألمانيا وهو مشابه للفاشية ، وللتسمية مشتقة من الحروف الأولى للحزب الاشتراكي الوطني في ألمانيا « .
» تنظيم يرمى إلى الوصول إلى حلول مشتركة بين الدول في مسائل العمل « .		Nombres indices
التنظيم العلمي للعمل		الأرقام القياسية
Organisation scientifique du travail Scientific management		Index numbers
» هو الاستعانة بالعلم في البحث عن الوسائل التي تجعل العمل أكثر إنتاجاً « .		» هي الأرقام التي تقاس بها درجة التغيرات التي تطرأ على بعض الظواهر الاقتصادية كالأسعار والأجور وغيرها « .
Ouverture de crédit	فتح الاعتماد	
» اتفاق يتعهد بموجبه البنك أن يضع تحت تصرف أحد عملائه مبلغاً معيناً لمدة معينة فهو وعد بالقرض يتحول إلى قرض متى استعمل العميل حقه في سحب المبلغ « .		Obligation
		السند
		Bond ; debenture
		» ورقة مالية مثبتة لقرض حاصل ، والسند قائدة ثابتة « .

فترة الرخاء — طور الرخاء	Ouvrier marginal	العامل الحدى
Phase de prospérité	Marginal worker	
Prosperity or boom phase		
« هو الدور السابق على الأزمة ويتميز بنشاط الصناعة وارتفاع الأسعار والأجور » :		« العامل الذى يكون أجره مساويا لما أنتجه ».
	P	
Phyisocrates أو الفزيوقراطيون		المشاركة فى الأرباح
Phyisocrate	Participation aux bénéfices	
« هم مؤسسو المذهب الحر فى فرنسا فى القرن الثامن عشر . وهموا بالطبيعيين لاعتمادهم بوجود قوانين طبيعية تجري عليها أمور البشر » .	Profit sharing	« اشتراك العمال فى أرباح المؤسسة » .
Physiologie du travail	Parts de fondateurs	حصة التأسيس
Physiology of labour		« حصص تعطى لاشركات المساهمة للأشخاص الذين يقومون بخدمات ممتازة كأن يقسموا لها حق اختراع أو امتياز حكوى » .
« نظرية ترى أن تنظيم العمل يكون بدراسة المشقة التى يتحملها العامل ثم النظر فى وسائل تخفيفها » .	Pauvreté ; indigence	الفقر
Pièce de rechange	Poverty	
البديلة		« حالة من لا تكفيه موارده » .
Interchangeable part	Phase de dépression	نوبة الفتور
« قطعة من نمط القطعة الثالثة فى السلع والآلات يستعاض بها عنها » .	Depression phase	
Placement		« تتميز بانخفاض الأسعار وانعدام الثقة وقيام الأزمة » .
Investment		
« استخدام الأموال فى الإنتاج إما مباشرة بشراء الآلات والمواد الأولية ، وإما بطريق غير مباشر ك شراء الأسهم والسندات » .	Phase de liquidation	فترة التصفية
Police d'assurance	Liquidation of business	
وثيقة التأمين		« هى الفترة الأخيرة فى الدورة الاقتصادية فيها تصفى المنشآت غير السليمة وتعمل المنشآت الأخرى على جعل نفقة إنتاجها ملائمة لمستوى الأثمان المنخفض » .
Insurance policy		
« الوثيقة المثبتة لشروط التأمين وهى تختلف تبعا للخطر المؤمن منه » .		

الإعانات ( للإنتاج أو التصدير )	سياسة السوق الحر
Primes (à la production ou à l'exportation)	Politique du marché libre
Bounties	Open market policy
« منح مالية تعطىها السلطات العامة إلى بعض المنشآت الصناعية أو الزراعية حتى يتسنى لها مقاومة المنافسة الأجنبية » .	« تعبير يستخدم للدلالة على سياسة البنوك المركزية في بيع الأوراق المالية وشرائها لزيادة أو نقص التداول من النقد » .
قانون الاستبدال أو الاستعاضة	سعر الفتح
Principe de substitution	Premier cours
Law of substitution	First price
« قانون يقضى بأن الإنسان قد يستعاض عن سلعة بأخرى تؤدي الغرض نفسه » .	« أول سعر في البرصة في يوم معين » .
Prix الثمن	« علاوة ( للعامل )
Price	Prime
« نسبة سلعة إلى النقد عند المبادلة » .	Bonus
Prix de détail أثمان التجزئة	« هي أجر إضافي يتقاضاه العامل » .
Retail prices	Prime d'assurance قسط التأمين
« الأثمان التي يشتري بها المستهلكون السلع من تجار التجزئة » .	Premium insurance
Prix de gros أثمان الجملة	« المبلغ الذي يدفعه المستأمن ( المؤمن ) في فترات دورية » .
Wholesale prices	Prime de l'or علاوة الذهب
« هي الأثمان التي تشتري بها مقادير كبيرة من السلع إيمان المنتجين مباشرة أو من التجار » .	Gold premium
« ثمن السوق أو الثمن الجازي »	« زيادة سعر الذهب على قيمته القانونية » .
Prix de marché ou prix courant	بيع بشرط الخيار
Market price or current price	Prime simple à la baisse
« هو الذي يتعين في المنافسة الحرة بنقطة توازن العرض والطلب » .	Put
	« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة البائع » .
	شراء بشرط الخيار
	Prime simple à la hausse
	Call
	« صفقة بسيطة بشرط الخيار لمصلحة المشتري » .



Profit brut	الربح الإجمالى	Prix de monopole	الثمن الاحتكارى
Gross profit		Monopoly price	
« كل المكاسب التى يحصل عليها رب العمل »		« هو الذى يتحدد فى حالة الاحتكار »	
Profit pur ou net	الربح الصافى	النفقات الخاصة ( للإنتاج )	
Pure profit		Prix de revient partiel	
« ما يحصل عليه رب العمل علاوة على فائدة رأس ماله وأجر إدارته »		Prime costs	
التحريم . الحظر ( فى التجارة الدولية )		« تشمل المصاريف الخاصة التى تلزم لإنتاج السلع مثل المواد الأولية وأجور العمال وهى تزيد وتنقص تبعاً لمقدار الوحدات المنتجة »	
Prohibition (dans le commerce international)		Prix fixe	الثمن المحدد
Prohibition		Fixed price	
« منع الصادرات أو الواردات »		« الثمن الذى لا مساومة فيه »	
Proletariat	طبقة العمال	Prix normal	الثمن المعتاد ( الثمن العادى )
Proletariat		Normal price	
« هى إحدى الطبقتين اللتين يقول الاشتراكيون إن التطور الصناعى أدى إلى وجودهما : طبقة العمال وطبقة الرأسماليين . ويقول الاشتراكيون إن طبقة العمال يزداد عددها تدريجياً ، وإن طبقة الرأسماليين ليست سوى أقلية ضئيلة ، وإن النزاع بين الفريقين سائر إلى استيلاء العمال على رؤوس الأموال »		« هو الذى يتحدد أساسياً بنفقات الإنتاج »	
Protectionnisme	حماية التجارة	Producteur marginal	المنتج الحامى
Protection		Marginal producer	
« ملهب اقتصادى يرمى إلى تقييد الواردات الأجنبية وفرض رسوم جمركية مرفوعة عليها حماية للصناعات القومية والإنتاج القومى »		« هو الذى تتساوى نفقة إنتاجه وقيمة ما ينتجه »	
		Produit net	الغلة الصافية
		Net product	
		« هى الفرق بين الثروة المنتجة والثروة المنفقة للحصول عليها ، ويرى الطبيعيون أن الزراعة هى العمل الوحيد المنتج لأنها تخلق بغلة صافية »	
		Profit	الربح
		Profit	
		« هو الفرق بين ثمن البيع ونفقة الإنتاج »	

إلى زيادة المنتجات مع الاقتصاد فى المواد وفى الجهود التى تبذل فى الإنتاج :	Psycho-technique      النظرية الفنية النفسية
الجرايات : المقتنات	Psycho-technica
Rationnement	« نظرية حديثة ترى تطبيق علم النفس على الأعمال الصناعية الحديثة وإدخال تعديلات على الألات حتى تصبح ملائمة لحركات الإنسان ».
Rationing	النشر . الإعلان
« نظام يحدد ما يستهلكه كل فرد من بعض السلع » .	Publicité
مقاومة الانكماش	Advertising
Réflation	« مجموعة الطرق التى تستخدم لتعريف الجمهور ببعض المنتجات وحته على شرائها ».
« تمير حديث استعمل فى الولايات المتحدة بمعنى زيادة التناول بقصد رفع الأسعار إلى مستوى محدد » .	Quasi monopole      شبه الاحتكار
Régie      الرىعى . الاستغلال الحكوى	Quasi monopoly
« نظام بمقتضاه تقوم الدولة أو السلطات المحلية ببعض المشروعات فتقومها وتستغلها » .	« تفرد شخص أو شركة بإنتاج الجزء الأكبر من سلعة بعينها » .
نظام الوراثة للمهن أو نظام التوارث فى المهن	Quasi-rente      شبه الربح
Régime des castes	Quasi-rent
Caste system	« ميزة بعض عوامل الإنتاج على بعضها الأخر من حيث قوة إنتاجها أو ضعفه » .
« هو نظام عتيق يتلقى بموجبه الابن المهنة عن أبيه بالوراثة تلقيا جبريا لا اختيار له فيه ، ولا تزال له آثار فى بعض أنحاء الهند » .	II
لائحة المصنع	Rareté      الندرة
Règlement d'atelier	Scarcity
« هى لائحة يلود فيها كيفية تنظيم العمل وسيره وإدارته وهى إلزامية للعامل وإن كان لا يشارك فى وضعها » .	« قلة الكميات الموجودة من سلعة بعينها ».
Rendement marginal      الغلة الحدية	التنظيم العلمى للإنتاج
Marginal return	Rationalisation de la production
« هى الغلة المساوية لتفقات الإنتاج » .	Rationalisation of production
	« مجموعة الطرق الفنية والتنظيمية التى ترى

Report	المذ للمشتري	Rente	الريع
Carry over	« عملية يقوم بها المشتري وهى متكاملة لعملية سابقة ولا تعقد إلا وقت حلول الأجل » :	Rent	« هو الجزء الذى يدفعه المستأجر إلى المالك من غلة الأرض نظير استغلال قواها الطبيعية غير القابلة للهلاك » .
Repos hebdomadaire	الراحة الأسبوعية	Rente de fertilité	ريع الخصب
Weekly rest day	« يقرر كثير من التشريعات مبدأ الراحة الأسبوعية أى إعطاء العامل يوما للراحة كل أسبوع » .	Fertility rent	« هو الريع الناتج من ميزة أرض على أخرى من وجهة الخصب » .
	الممثل التجارى	Rente de situation	ريع الموقع
Représentant de commerce	« مندوب دائم لأحد التجارى جهة معينة » .	Situational rent	« هو الريع الناشئ من صقع الأرض » .
Réquisition	الاستيلاء	Rente du consommateur	فاقص المستهلك
	« أن تستولى الحكومة جبرا على بعض السلع » .	Consumer's surplus	« هو الفرق بين الثمن الذى دفعه المشتري فعلا وما كان مستعدا لدفعه حتى لا يحرم السلعة فإذا كانت منفعة السلعة أكثر من الثمن المدفوع فيها قيل إن هناك فاقضا للمستهلك » .
	تقويم النقود (إعادة التقود إلى قيمتها الأصلية)		فاقص المنتج — كسب المنتج
Revalorisation (de la monnaie)		Rente du producteur	Producteur's surplus
Revalorisation	« تثبيت النقود بإعادتها إلى قيمتها الأصلية » .		« هو الفرق بين نفقة الإنتاج وثمان السوق » .
Revenu	الدخل	Rente personnelle	الريع الشخصى
Income	« المنفعة الناتجة عن رأس المال أو العمل » .	Personal rent	« ميزة شخص على آخر من وجهة الكفاية والاستعداد » :
Revenu national	الدخل القومى		
National income	« الدخل القومى لدولة فى سنة معينة هو مجموع قيمة كل السلع المنتجة ، وكل الخدمات المقدمة فى هذه السنة » .		

نظام الأجر المزد (التصاعدى)	Richesse	الثروة
Salaire progressif ou avec prime	Wealth	
Premium bounties		« هى الأموال القابلة للملك والتفويض والحدودة السكنية » :
« طريقة يحدد فيها أجر أساسى للعامل تزداد عليه مكافأة أو علاوة بسبب كثرة ما ينتجه أو بسبب جودته » .	Richesse nationale	الثروة القومية
	National wealth	مجموعة القوى المنتجة فى الدولة » .
		S
Salaire réel	Salaire	الأجر
Real wage	Wage	« مكافأة العمل على اختلاف أنواعه » .
« مالموحدات النقدية التى يحصل عليها العامل من قوة الشراء » .		الأجر بالقطعة
		Salaire à la tâche ou aux pièces
	Piece-rate	« الأجر المحدد بحسب الكمية المنتجة » :
Servage	Salaire au temps	الأجر بالزمن
Serfdom	Time-rate	« تحديد الأجر تبعاً للزمن المقضى فى العمل » .
نظام أتبع بعد سقوط الامبراطورية الرومانية وبموجبه كان الملاك يلحقون بأراضيهم من محرومين من الأرقاء . ولم يكن للأحلاس حق مغادرة الأرض ولألمالك حق إخراجهم منها » .	Salaire collectif	الأجر الجماعى
	Group piece rate	« مبلغ إجمالى يتعهد رب العمل بدفعه لطائفة من العمال مقابل أدايتهم عملاً معيناً » :
Socialisme	Salaire nominal	الأجر الاسمى
Socialism	Nominal wage	« الوحدات النقدية التى يحصل عليها العامل أجر آله » .
« مجموعة المذاهب التى ترى إلى إيجاد المساواة الفعلية بين الأفراد وإلى إلغاء الملكية الخاصة » .		
Socialisme d'état		
State socialism		
« هذا المذهب ليس اشتراكياً بالمعنى الدقيق بل إن أنصاره يرون أن يكون تدخل الدولة وأوسع النطاق » .		

بطريق الاكتتاب في أسهم ، وعنوان الشركة هو موضوع عملها ؛ وتتحدد مسئولية كل مساهم فيها كما يتحدد نصيبه في الربح بمقدار الأسهم التي يملكها .	Socialisme municipal Municipal socialism
شركة التوصية	« تطلق عبارة ( اشتراكية البلديات ) على زيادة النشاط للبلديات إذ تقوم بتوريد المياه والغاز والكهرباء وإنشاء الأسواق . . الخ »
Société en commandite	الاشتراكية الإصلاحية أو اشتراكية التدرج
« هي شركة تتكون من صنفين : من شركاء متضامنين يديرون الشركة ، ويسألون عن كل ديونها ، وشركاء موصين لا تدخل لهم في إدارتها ويسأل كل منهم بقدر حصته فقط . »	Socialisme réformiste Gradualism
شركة التضامن	« ملهيب يرى أن تنفيذ البرنامج الاشتراكي إنما يكون بالتدرج . »
Société en nom collectif	Socialisme scientifique. الاشتراكية العلمية
Partnership	Scientific socialism
« هي شركة يكون فيها الشركاء متضامنين قانونا . »	« اسم أطلقه كارل ماركس على نظريته في الاشتراكية বলে أنها مستمدة من دراسة التاريخ وملاحظة الواقع »
جمعيات التعاون الزراعية	Socialisme utopique الاشتراكية الخيالية
Sociétés coopératives agricoles	Utopian socialism
Agricultural co-operative societies	« هي اشتراكية تجعل من مبادئ العدالة والإنشاء والمساواة المثل الأعلى للمجتمع الإنساني دون أن تعني بيان وسائل الانتقال إلى ذلك المثل الأعلى . »
« هي جمعيات يؤسسها عادة صغار الزراع للحصول على مزايا خاصة . »	Société الشركة
جمعيات الاستهلاك التعاونية	Company
Sociétés coopératives de consommation	« عقد بين اثنين أو أكثر للقيام بعمل مشترك . »
Consumers' co-operative societies	شركة المساهمة
« هي جمعيات غرضها الاستغناء عن الوسيط وهو تاجر التجزئة ، فهي تشرى بالجملة وتبيع لأعضائها ولغيرهم . »	Société en commandite
جمعيات البناء التعاونية	Joint stock company
Sociétés coopératives de construction	« تتكون من أشخاص غير مسمين ، وذلك
Building co-operative societies	
« جمعيات تتكون من العمال ، بعضها يشترى	

Stabilisation de la monnaie تثبيت النقود  
Stabilisation of money  
« هو العودة إلى قاعدة الذهب سواء على أساس القيمة القديمة أو على أساس قيمة أخرى » .

Standardisation توحيد القياس  
Standardisation  
« اقتصار المنشآت على إنتاج نموذج واحد أو نماذج قليلة من السلعة لتوفير نفقات الإنتاج » .

Stollage صفقة جزائية ترددية (ستيلاج)  
Call and put  
« صفقة يكون فيها لأحد المتعاقدين بحسب اختياره إما أن يكون بانئا أو مشتريا مقابل دفع جزاء » .

قاعدة الصرف بالجنيه الإنجليزي  
Sterling exchange standard  
« نظام تكون فيه الأوراق المصرفية الوطنية غير قابلة للصرف في الداخل ، ولكنها تصرف في المعاملات الخارجية بأوراق تجارية إنجليزية أو بنقود إنجليزية » .

Surproduction إفراط الإنتاج  
Over-production  
« هو زيادة الإنتاج على الاستهلاك » .

نظام المدن المختلط -- نظام المدن المركب  
Symmetallisme  
Symmetallism  
« نظام تكون فيه قيمة العملة الرئيسية مكونة من مزيج من الذهب والفضة » .

الأراضي ويقع عليها المنازل ثم يبيعها أو يوجرها إلى الأعضاء، ويبيعها يقرض الأعضاء ما يوزعهم لبناء مساكنهم » .  
جمعيات التسليف التعاونية

Sociétés coopératives de crédit  
Credit co-operative societies  
« هي جمعيات تعاونية تقوم باقراض صغار التجار والزراوع والصناع » .

جمعيات الإنتاج التعاونية  
Sociétés coopératives de production  
Producers' co-operative societies  
« جمعيات تتكون من العمال وغرضها التخلص من أرباب الأعمال » .

مذهب التضامن  
Solidarisme  
Solidarism  
« هو مذهب يقرر أن كل مولود يولد وعليه دين للمجتمع يتحم عليه الوفاء به بمساعدة الفقراء » .

القلة في الاستهلاك . قلة الاستهلاك  
Sous-consommation  
Underconsumption  
« نقص الطلب على السلع بسبب بطالة العمال ونقص المتناول من النقود » .

المضاربة  
Spéculatlon  
Speculation  
« عمليات يقوم بها بعض الأشخاص بناء على معلومات فنية وتقديرات معقولة لارتفاع من فروق الأسعار في الزمان والمكان » .

Tarif de préférence      التعريفة التفضيلية

Preferential tariff

« تعريفة خاصة ترمى إلى تسهيل العلاقات مع دولة معينة بمنحها مزايا لاستيراد منها أية دولة أخرى ، وقد يكون سببها صلة التبعية أو الجوار أو الجنس : »

Tarif douanier      التعريفة الجمركية

Custom tariff

« تشمل قوائم السلع المفروضة عليها الضريبة عند تصديرها أو استيرادها ، وبالرسوم الواجب جبايتها عليها . »

Tarif du transport      تعريفة النقل

Transport rates

« هى بيان الأجرة التى تطلبها الهيئات التى تقوم بالنقل . »

سعر القطم ( سعر الخصم )

Taux de l'escompte

Rate of discount

« هو سعر الفائدة الذى يحسب على أساسه المبلغ الواجب خصمه من الورقة التجارية ويتوقف على طبيعة الورقة التجارية وعلى الحالة الاقتصادية العامة . »

Taxation ; tarification      التسعير الجبرى

Price fixing]

« هو أن تحدد الدولة بما لها من السلطة العامة ثمتا رسميا للسلع لايحجز للبائع أن يتعداه . »

النقابية الثورية

Syndicalisme révolutionnaire

Revolutionary syndicalism

« مذهب متطرف فى الاشتراكية يقول بضرورة الالتجاء إلى العمل المباشر ، أى إلى أعمال العنف والكفاح التى لاهوادة فيها ، كما تكون طبقة العمال متيقظة ، فلا تخدر أعصابها . »

Syndicats

النقابات

Trade-unions

« جماعات لها مصالح مشتركة تتضافر للدفاع عنها . »

## T

Tarif autonome      التعريفة الاستقلالية

« هى التعريفة الصادرة بقانون أو بمرسوم وللدولة أن تعدلها سواء بزيادة الرسوم الموضحة بها أو إنقاصها . »

Tarif compensateur      تعريفة تعويضية

Countervailing duty

« تعريفة ترمى إلى إبطال الأثر الناتج من الإعانات المطاعة لإنتاج أو تصدير بعض السلع بفرض ضريبة معادلة للإعانات . »

Tarif conventionnel      التعريفة الاتفاقية

« هى التى تمجد باتفاق بين دولتين أو أكثر ولا تعدل إلا باتفاق جديد . »

نظرية مخاطر الحرفة	Terre marginale	الأرض الحدية
Théorie du risque professionnel	Marginal land	
« نظرية حاصلها أن ما يحدث للعمل في أثناء العمل هو خطر متصل مباشرة بالنشاط الاقتصادى فيجب أن يتحملة رب العمل » .		« هي التي يكون ناتجها مساويا لما أنفق عليها » .
نظرية السكم في النقود . نظرية كمية النقود		نظرية تساوى قوة الشراء
Théorie quantitative de la monnaie	Théorie de la parité des pouvoirs d'achat	
Quantity theory of money	Purchasing power parity theory	
« نظرية حاصلها أن قيمة النقود تنبج انجاما عكسيا مع كيتها أى أنه كلما زادت كيتها قلت قيمتها وارتفعت الأثمان » .		« نظرية حاصلها أن سعر الصرف يعبر عما للنقود من قوة الشراء المقارنة » .
نظرية التفضيل الزمنى		نظرية قوة إنتاج العمل
Time-preference theory	Théorie de la productivité du travail	
« نظرية تسوغ الفائدة بجمجة أن الناس يفضلون المال الحاضر على المال المستقبل المساوى له في النوع والكمية » .	Productivity of labour theory	
		« نظرية حاصلها أن الأجر يتحدد تبعاً لقوة إنتاج العامل » .
		نظرية النفقات النسبية
	Théorie des coûts comparatifs	
	Theory of comparative costs	
		« نظرية حاصلها أن الدول لا تبدأ في الاتجار بعضها مع بعض إلا إذا اختلفت تكاليف الإنتاج النسبية فيها » .
		نظرية تخصيصات الأجور
	Théorie du fonds des salaires	
	Wages fund theory	
		« نظرية تقوم على فكرة أنه يوجد في كل دولة في وقت معين مقدار من رأس المال التقنى معد لدفع الأجور ، ويرى أصحابها أن تحديد الأجر يتبع النسبة بين عدد العمال ومقدار هذا المال » .
نظرية مخاطر الحرفة		
Théorie du risque professionnel		
« نظرية حاصلها أن ما يحدث للعمل في أثناء العمل هو خطر متصل مباشرة بالنشاط الاقتصادى فيجب أن يتحملة رب العمل » .		
نظرية السكم في النقود . نظرية كمية النقود		
Théorie quantitative de la monnaie		
Quantity theory of money		
« نظرية حاصلها أن قيمة النقود تنبج انجاما عكسيا مع كيتها أى أنه كلما زادت كيتها قلت قيمتها وارتفعت الأثمان » .		
نظرية التفضيل الزمنى		
Time-preference theory		
« نظرية تسوغ الفائدة بجمجة أن الناس يفضلون المال الحاضر على المال المستقبل المساوى له في النوع والكمية » .		
عيار النقود		
Titre de la monnaie		
Fineness of coin		
« مقدار ما تحتوى عليه النقود من المعدن الخالص المعتبر أساسا لها بالنسبة لوزنها . فمثلا الجنيه المصرى يمثل مازنته ٨,٥ جرام من الذهب بميزار ٨٧٥ في الألف » .		
معاهدة تجارية		
Traité de commerce		
Commercial treaty		
« معاهدة بين دولتين أو أكثر لتنظيم المعاملات التجارية بينهما ، وتكون لمدة طويلة نسبياً » .		



Unité monétaire وحدة النقد  
Monetary unit  
« هى وزن ثابت من معدن معين الميار  
والمرجع هو الذى يحدده » .

Utilité المنفعة  
Utility  
« صفة فى الشيء تجعله قابلا لشد حاجة » .  
المنفعة الحدية أو النهائية أو الغائية

Utilité marginale ou finale  
Marginal or final utility  
« هى منفعة الوحدة الأخيرة من سلعة  
مكونة من عدة وحدات ، أو عبارة أخرى  
هى المنفعة التى على الحدين الرغبة وعدم الرغبة » .

Utilité totale المنفعة السكلية  
Total utility  
« مجموع المنافع التى يحصل عليها الإنسان  
عند استهلاكه كمية معينة من سلعة » .

V

Valeur : القيمة  
Value  
« لفظ يطلق بصفة عامة على درجة الأهمية  
النسبية للسلع » .

Valeur d'échange قيمة المبادلة  
Value in exchange  
« نسبة بين سلعة وأخرى عند المبادلة  
( والميل الحديث إطلاق لفظ القيمة على قيمة  
المبادلة ) » .

Traité du travail معاهدات العمل  
Labour treaties  
« معاهدات موضوعها توحيد تشريع  
العمل فى دولتين بالنسبة لمسائل معينة » .

Transit البضائع العابرة ( الترانزيت )  
نظام يطبق على البضائع التى تخترق حدود  
الدولة متجهة منها إلى دولة أخرى » .

Travail العمل  
Labour  
« مجهود يبذله الإنسان لتحصيل منفعة » .

Trocs المقايضة  
Barter  
« مبادلة سلعة بأخرى » .

Truck system نظام الأجر العيني  
« دفع الأجور لا نقداً ولكن كمية من  
البضاعة ومعظم التشريعات تحرم هذه الطريقة » .

Trust الترس . توحد الشركات  
« انضمام عدة مؤسسات تفقد كل منها  
استقلالها تحت إدارة واحدة » .

U

Union douanière اتحاد جمركى  
Custom union  
« هو اتفاق الغرض منه أن يجعل من عدة  
دول أرضاً جمركية واحدة خاضعة لنظام  
جمركى واحد » .

Valorisation	تعطية السعر	Valeur d'usage	قيمة المنفعة
	« الطرق المتبعة لرفع الأسعار » .	Value in use	« مبلغ المنفعة التى يحصل عليها الإنسان باستهلاكه لسلعة ما ( وقد عدل عن هذا التعبير معظم الاقتصاديين ) » .
Vente à découvert	البيع على المكشوف		القيمة الاسمية أو القانونية ( للنقود )
Short selling	« بيع سلع غير مملوكة للبائع » .	Valeur nominale ou légale (de la monnaie)	Nominal or face value (of money)
	نقل ( الحسابات )		« هى القيمة التى تحددها النولة للنقود فى التداول ويلاحظ أن النقود الرئيسية تكون قيمتها المعدنية مساوية لقيمتها الاسمية أما النقود التكميلية فقيمتها المعدنية أقل من قيمتها الاسمية » .
Virement (des comptes)	« تحويل مبلغ من حساب شخص فى بنك إلى حساب شخص آخر يتعامل مع البنك نفسه »		القيمة الحقيقية أو المعدنية ( للنقود )
	المتلوب التجارى	Valeur réelle ou métallique (de la monnaie)	
Voyageur de commerce	« مساعد للتاجر ووظيفته العمل على اجتذاب العملاء بالانتقال من جهة لأخرى ونشر الدعاية لسلعة أو سلع معينة » .	Market value (of money)	« هى قيمة المعدن الذى تشتمل عليه النقود » .
	W		الأوراق المالية الدولية ( القيم الدولية )
Warrant agricole	الرجعة ( سند التخزين )	Valeurs internationales	
	« سندات تمثل البضاعة المودعة فى المخازن ويمكن التسليف على البضاعة بمضمون هذه السندات » .	International securities	« الأوراق المالية ذات الشهرة العالمية » .
	Z		القراطيس المالية . القيم المنقولة
Zones franches	المناطق الحرة	Valeurs mobilières	
	« هى جزء من أرض الدولة يعتبر خارجا عن الحدود الجمركية » .	Securities	« لفظ يطلق على الأسهم والسندات وحصى التأسيس » .

## مصطلحات علم الطبيعة

---



## مصطلحات في علم الطبيعة

Agonic line	خط الانحراف
هو خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التي يتعلم فيها الانحراف المغناطيسي .	
Allowance	المتسامح فيه
Alternating current ( A.C. )	تيار متردد
هو التيار الكهربى الذى يتغير اتجاهه طردا وعكسيا على التوالى .	
Amalgam	الملغم ( معرب )
ويطلق على المادة الناتجة من الجمع بين الزئبق وبين فلز آخر أو أكثر .	
	والفعل ملغم ( متعد ) تلغم ( لازم )
To amalgamate	
Amalgamation	والمصدر ملغمه تلغم
Amalgamated	واسم المفعول ملغم
ويطلق على الفلز حالة ينتج الملغم من الجمع بينه وبين الزئبق فيقال فلزناك ملغمه . ويخص الثلثى والمهموز وما يشتق منها معنى .	
Amber	الكهربا - الكهربان
مادة راتنجية صفراء اللون شبه شافة قوية المزل للكهربية وهى أولى المواد التى عرف تكهربها بالذلك ومنها اشتقت كلمة الكهربائية .	

A	الزيع
Aberration	ويطلق على معان :
١ - التفرج الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض فى العدسات ويقال عنه الزيع اللوى .	
٢ - التغير الظاهرى النورى الذى يشاهد فى مواضع النجوم الثابت من جراء حركة الأرض فى فلكها حول الشمس ويقال عنه الزيع الفلكى .	
٣ - الظاهرة التى تلتخص فى أن الحزمة الضوئية إذا كان سهمها على سمت محور السطح الكبرى فان مجموعات الأشعة التى تكون نقاط سقوطها على السطح دوائر حول المحور إذا انمكست أو انعطفت عند السطح تتلاقى هى أو امتداداتها كل فى نقطة على المحور ويقال عنها الزيع الكرى .	
Accumulator	المركم
جهاز يتركب عادة من ألواح من الرصاص مغمورة فى محلول ينحل بالكهربية يشحن أولا بإمراد تيار يحدث فى اللوحين تأثيرين مختلفين فاذا ما وصل بعد ذلك أمكن الحصول منه على تيار فى الاتجاه المضاد وبذلك تفرغ شحنته - ويمكن تكرار عمليتي الشحن والتفريغ .	

٢- حيب في الآلات البصرية من جراه لا تكون صورة النقطة المبصرة نقطة تناظرها وإنما تتكون لما صورتان على شكل خطين قصيرين على بعدين مختلفين وفي اتجاهين متعامدين ويشاهد في العدسات والمرابا الكرية إذا مالت الأشعة الساقطة عليها ميلا محسوساً عن سمت المحور .

الذرة Atom  
هي أصغر جزء في عنصر ما يصح أن يدخل في التفاعلات الكيميائية .

## II

خرائط مرصعة الضغط الجوي Barograph Chart  
وهي الخرائط التي تسجل عليها مقادير الضغط الجوي وما قد يطرأ عليها من تغيير في فترة من الزمن وذلك بواسطة جهاز يعمل بطريقة آلية .

مقياس الضغط الجوي - البارومتر Barometer  
وهو اسم يطلق على كل آلة أو جهاز لقياس الضغط الجوي .

الضغط البارومتري Barometric Pressure  
وهو مقدار الضغط الذي يتعين بدلالة البارومتر .

البولومتر ( معرب ) Bolometer  
« وهو جهاز لقياس طاقة الإشعاع بتوقف عمله على تغير المقاومة الكهربائية بتغير درجة الحرارة » .

وقد ذكر البيروني في كتابه الجواهر الكهربية ومن أقواله فيه ( واسمه ينشأ عن فعله لأنه يسلب التين يجذبه إلى نفسه والريشة وربعاً رفع التراب معها بالمجاورة وذلك بعد الحلك على شعر الرأس . وقال : ( واسمه بالرومية القطرون : Eleotron ) .

الأميتر Ammeter  
وهو آلة لقياس التيار الكهربائي بالأمبير .

متباين الخواص Anisotropio, Aeolotropio  
يطلق على الجسم أو الوسط الذي لا تكون خواصه واحدة في جميع الاتجاهات .

الأنود « معرب » Anode  
« وهو الموصل الذي عنده يدخل التيار الكهربائي عند مروره في سائل أو في غاز » .

مكثاف السوائل Areometer: Hydrometer  
وهو آلة تطفو في السوائل لتحديد كثافتها .

الإبرة المعطلة Astatic needle  
مجموعة من ابرتين مغناطيسيتين أو أكثر مركبة بحيث لا يكون للمغناطيسية الأرضية أي أثر في توجيهها ( أي المجموعة ) .

اللانقطعية أو اللااستجماتية Astigmatism  
وتطلق على معان :

١ - حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقاته منتظمة التكور .

Chemical reaction التفاعل الكيميائي

عملية يتغير فيها تركيب المادة .

Coil ملف

وهو سلك موصل ملفوف لغة واحدة أو أكثر .

Commulator حاكس التيار

جهاز يغير في التيار المتردد رجسته إلى استقامة ويطلق أحيانا على المفتاح العاكس .

Compass بيت الإبرة - بوصلة ( مغرب )

هي آلة ذات ابرة مغناطيسية أو مجموعة من الابر المغناطيسية ترتكز في وضع أفقي على من مديية تستعمل لتحين اتجاه الشمال المغناطيسي .

تكثف الكهربائية - تكثف الكهربائي

Condensation of electricity

تراكم الكهربائية على موصل ويقال كثف والمصدر تكثيف .

Condenser مكثف

هو جهاز يتركب عادة من أنبوبة يمر بداخلها بخار سائل ويبرد السطح الخارجي لهذه الأنبوبة بوسائل متعددة ، وبذلك يكثف البخار المار بها ويتحول من الحالة الغازية إلى السائلة .

Conductors الموصلات

الأجسام التي تنتقل خلالها الكهربائية .

c

Cable الكبل

يطلق على الحبل المعدني تحيط به مادة عازلة لها غلاف واق ويطلق أيضا على مجموعة من الأسلاك معزول بعضها عن الآخر وموضوعة في غلاف واق ويستعمل الكبل في توصيل التيارات الكهربائية .

Capacity وسع

وهو كمية الكهربائية اللازمة لرفع جهد موصل أو مكثف كهربائي بمقدار الوحدة .

Cardinal points الجهات الأصلية

هي الشرق والغرب والشمال والجنوب .

Cathetometer الممعد

وهو آلة تتركب من تلسكوب يرتكز على مقياس وأسي مدرج لقياس الأبعاد الصغيرة كالليمتر وأجزائه .

Cathode الكاثود « مغرب »

وهو الموصل الذي عنده يخرج التيار الكهربائي عند مروره في سائل أو في غاز .

Cathode rays أشعة الكاثود

وهي الأشعة المنبعثة من الكاثود عندما يحدث تفريغ كهربائي في غاز مخاضل .

Change of State الاستحالة

تغير المادة من حالة إلى أخرى من أحوال الصلابة والسيولة والغازية .

انتشار الضوء	Diffusion of light
وهو تبعثر أشعة الضوء وذهابها في جميع الجهات كما يحدث عند انكساره عن حائط أبيض وكما هو الحال في طرق الإضاءة الحديثة .	
ويطلق اللفظ أيضا في انتشار الغازات	
والسوائل	Diffusion of gases and liquids
أما استطارة الضوء فمعلق في	Scattering of light
وهو اشراق ثانوي ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة في الوسط الذي ينتد فيه الضوء ويتميز بقلية الضوء الأحمر في الشرق على امتداد سميت الضوء الأول وقلية الضوء الأزرق في الشرق في الاتجاه العمودي ومن أمثلته حمرة الشروق والغروب وزرقة السماء .	
الميل	Dip or Inclination
هي الزاوية الواقعة بين اتجاه شدة المجال المغنطيسي للأرض في مكان ما وبين مستوى الأفق في ذلك المكان .	
تيار طردى	Direct current
هو التيار الذي يحدث بالتأثير في الدائرة الثانوية إذا ما انقطع مرور التيار في الدائرة الأولية أو ضعفت شدته فجأة ويكون اتجاهه هو عين اتجاه التيار الأولي ولذلك سمى طرديا .	
تيار مطرد	Direct current (D.C.)
يقال على كل تيار كهربى متصل بهذى اتجاه واحد لا يتغير .	
الأقطاب التوابع	Consequent poles
هي أقطاب قد تحدث في قضيب مغناطيسى بين قطبيه اللذين عند طرفيه . والمفرد قطب تابع .	
مقطع التيار	Current intermitter, Current interrupter
جهاز يعمل على قطع التيار ووصله على التوالي .	
	D
العازل الكهربى	Dielectric
هو الوسط الذى تمتد فيه تأثيرات القوى الكهربائية .	
الحيود	Diffraction (of light)
وهو خروج الضوء خروجا ضئيلا عن امتداده على السموت المستقيمة كما يحدث مثلا عند نفوذه من ثقب ضيق — وهو أمر يقتضيه طبيعة الضوء من حيث هو حركة موجية .	
ملاحظة : الانعطاف في الاصطلاح القديم عند ابن الهيثم وغيره يعنى به ما يعنى باللفظ الانكسار في الاصطلاح الحديث .	
عززة الحيود	Diffraction Grating
وهو اسم أداة كثيرا ما تستخدم للحصول على الأطياف ويتوقف عملها على ظاهرة الحيود وتتخذ غالبا من لوح من الزجاج أو من معدن مصقول نحز على مسطحة خطوط مستقيمة متوازية تبلغ عدتها عشرات آلاف في البوصة .	



E	تفرج الضوء
Ebonyte ابونيت وهو مادة صلبة سوداء ناعمة من المرجع بين المطاط والكبريت مع التسخين وتستخدم كمادة عازلة في الكهربائية .	وهو استحالة الضوء الأبيض إلى الأضواء ذات الألوان المتدرجة من الحمرة إلى البنفسجية عند انعطافه من مشف في مشف آخر ومثاله التفرج الحادث عند نفوذ الضوء الأبيض في منشور من الزجاج .
Electric arc القوس الكهربائي ( الكهربى ) هو ما يحدث من ضوء ساطع وحرارة شديدة عند مرور التيار الكهربائي (الكهربى) في فجوة بين موصلين :	ملاحظة : استعمل لفظ التفرج قديما في هذا المعنى .
Electric furnace الفرن الكهربائي ( الكهربى ) هو فرن يحمى بالكهربية .	الديناميك يغلب اطلاق الاسم في الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك سكون الأجسام وهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما وعلم الحركة Kinetics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذى يراعى فيها القوى المحركة والثاني والاستاتيكا ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام .
Electric motor موتور هو مكنة لتحويل الطاقة الكهربائية (الكهربية) إلى طاقة ميكانيكية وعمله عكس عمل الدنمو ويطلق عليه أيضا « المحرك الكهربائي » ( الكهربى ) .	Dynamo دنمو
Electric pendulum البنول الكهربى هو اسم أطلق على جهاز يتكون من كرة من البلسان معلقة بخيط من الحرير تتذبذب ذهابا وإيابا بين جسمين أحدهما مشحون بالكهربية والآخر متصل بالأرض .	هو مكنة لتحويل الطاقة الميكانيكية إلى طاقة كهربائية ( كهربية ) ويطلق عليه أيضا المولد الكهربائي ( الكهربى ) .
Electrification كهربة إحداث الكهرباء (الكهربية) في الأجسام . والفعل كهرب ويقال تكهرب الجسم .	دينامومتر وهو مقياس كهربى يتوقف عمله على القوة الواقعة بين ملفين أحدهما ثابت والآخر قابل للحركة عند مرور التيار الكهربى فيهما .

وَألف جزء من كتلة ذرة الأليروجين ومقدار احتوائها على الجزء الذي لا يتجزأ من الكهربائية.	Electrode      الكترود « معرب » وهو الموصل الذي عنده يدخل أو يخرج التيار الكهربى عند مروءه فى سائل أو غاز .
Electron theory      النظرية الالكترونية هى النظرية التى ترد فيها أسباب الظواهر الطبيعية إلى الالكترونات .	Electrodynamics      الديناميكا الكهربائية هو علم يبحث فيه عن القوى الكهربائية من حيث تؤدى بالكهربية إلى الحركة .
Electrophorus      إلكتروفور آلة تستمد منها تكرارا شحنات كهربية ويتوقف عملها على التكهرب بالتأثير :	Electrolysis      التحليل بالكهرباء (التحليل بالكهربية) هو تحليل المركب الكيميائى بواسطة التيار الكهربى .
Electro-plating      التصفيح بالكهربية هو تغطية سطح الفلز أو غيره بطبقة رقيقة من فلز آخر وذلك بطريقة التحليل الكهربى .	Electrolytes      المائىنحل بالكهرباء (المائىنحل بالكهربية) هو ما يتحلل بواسطة التيار الكهربى . المغناطيسية الكهربائية (الكهربية)
Electroscope      مكشاف كهربى هو جهاز يستخدم للاستدلال على وجود شحنة كهربية على موصل أو لبيان نوعها ويسمى أيضا « الكتروسكوب » .	Electromagnetism      العلم الذى يبحث فيه عن العلاقة بين المغناطيسية والكهربية بوجه عام وعن حلول المغناطيسية بفعل التيارات الكهربائية على الوجه الخاص .
Energy output      الطاقة المستفاد الصورة القائمة	Electrometer      مقياس كهربى جهاز لقياس الجهود الكهربائية (الكهربية) ويسمى أيضا « إلكترومتر » .
Erect Image      الصورة القائمة وهى التى أعاليها تناظر أعالي الجسم وأسفلها تناظر أسفله .	Electron      الكترون دقيقة ذات شحنة كهربية سالبة تبلغ كتلتها على وجه التقريب جزءا من ثمانمائة
Fluor      الفلور ( اسم يطلق على العنصر ) ويشتق منه فعل « فلور » يفلور « بمعنى To Fluoresce	

G	الكهرباء (الكهربية) الحلقائية
Galvanic electricity	كان يطلق أول الأمر على ظواهر التكهرب التي تنشأ عن التفاعلات الكيميائية والنسبة إلى ( لوجي جلفاني ) ( ١٧٣٧-١٧٩٨ ) العالم الإيطالي الذي سبق إلى الكشف عن هذه الظاهرة .
Gas	الغاز
	اسم يطلق على المادة عند ما يكاد التماسك يتعدم بين جزيئاتها لبعدها المسافة بينها فتنتشر في كل مكان ولا يكون للمادة حجم ثابت أو شكل ثابت .
Goniometer	مقياس الزوايا
	اسم يطلق على بعض الآلات المستخدمة لقياس الزوايا ومنها ما يستخدم في علم المعادن لتعيين الزوايا التي تحيط بها وجوه البلورات .
H	
Hail	البرد
	هو جمد قطرات المطر
	والجمد يطلق على كل جسم صلب حالة استحالة سائل إليه .
Heliograph	مشاهدة
	وهي آلة للتخاطب بأشعة الشمس .

Fluorescence	الفلورية
	وهي ظاهرة فحواها أنه إذا استضاءت بعض الأجسام بضوء ذي لون معين أو ذي طول موجي معين أشرق منها ضوء ذو لون آخر يكون طوله الموجي في الأكثر الغالب أطول وفيها يفت اشراق الضوء عن هذه الأجسام مع انقطاع الضوء الواقع عليها وتحدث هذه الظاهرة أيضا بفعل الأشعة غير المرئية ذات الموجات القصيرة وبفعل الإلكترونات . واللفظ المقترح مشتق كاللفظ الأجنبي من اسم عنصر الفلور .
Fluorescent	يقال « قابل للفلور »
Fluorescing	اسم الفاعل « متفلور » بمعنى
Fluorite	ويطلق على المركب اسم « فلوريت »
Fluoroscope	مكشاف الفلورية
	وهو جهاز يستخدم لإحداث ظاهرة الفلورية ومشاهدتها وفحصها .
Fluonpar	واسم « الحجر الفلوري » على
	الكهرباء (الكهربية) الاحتكاكية
Frictional electricity	
	يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) التي تظهر على سطوح الأجسام نتيجة ذلك بعضها بالآخر .
Frost	الصقيع
	هو جمد التندى عند برودة الجو :

Induced current	تيار بالتأثير	Heliocopa	مرقب الشمس
يقا على التيارات الثانوية وعلى جميع التيارات التي تحدث بوجه كلى نتيجة لتغير الحالات المغناطيسية لهما تيارات بالتأثير :		وهو تلسكوب خاص تبصر به الشمس ويحاط فيه بدمى وهمجها عن أن يؤذى البصر .	
Induced magnetism	مغطة تأثرية	Heterogeneous	متغاير
هى المغناطيسية التى تولد فى المادة القابلة للمغط بتأثير المجال المغناطيسى .		وهو ما تختلف أجزاؤه بعضها عن بعض .	
Induced charge	شحنة بالتأثير	Homogeneous	المتجانس
إذا قربت شحنة كهربية من موصل معزول تولدت فيه شحنتان كهريتان تسمى كل منهما شحنة بالتأثير وتسمى الشحنة الأصلية شحنة مؤثرة .		وهو ما تكون أجزاؤه جميعا من جنس واحد .	
Infra red	تحت الأحمر — تحمر	Hydrodynamies	الديناميكا المائية
وهو لفظ يطلق على المنطقة المحاورة للطرف الأحمر من الطيف المرئى وأشعتها غير مرئية ويستدل عليها عادة بتأثيراتها الحرارية .		هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة فى المياه وغيرها من السوائل من حيث أنها تؤدي بها إلى الحركة .	
Insulated conductor	الموصل المعزول	Hydrostatics	الاستاتيكا المائية
موصل غير متصل بما يصعب أن ينقل الكهربية منه أو إليه .		هو علم يبحث فيه عن القوى المؤثرة فى السوائل حالة سكونها .	
Insulators	العازلات	Hyetometer	مقياس المطر
الأجسام التى لا تنقل خلالها الكهربية .		جهاز تقدر به مقادير الأمطار .	
Intensity of current	شدة التيار	Hygrometer	مقياس الرطوبة
مقدار الكهربية التى تمر عند أية نقطة فى دائرة كهربية فى وحدة الزمن .		جهاز يستخدم لتمييز درجة رطوبة الجو .	
		I	
		Ion	الخليد
		هو اسم يطلق على جمد الماء .	

Isocheimal line	خط تساوى القَر	شدة المجال المغناطيسى	Intensity of the magnetic field
Ligne isochiménale (f)	خط يبين على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو فى الشتاء .	شدة المجال المغناطيسى فى أى نقطة هى مقدار القوة المؤثرة فى قطب شمالي مقداره الوحيدة إذا فرض موجودا فى تلك النقطة .	
Isochromatic curve	منحنى اللون الواحد	تيار متقطع	Intermittent current
خط ذو لون واحد يظهر فى ظاهرة تداخل الضوء الأبيض المستقطب .		يقال على كل تيار كهربى يابث برهة قصيرة وينقطع أخرى .	
Isochrone -- (— ous)	متساوى الزمن	تيار عكسى	Inverse current
صفة لظاهرتين أو أكثر يستغرقن حدوثهما زمنا واحدا أو لظاهرة يتكرر حدوثها على فترات متساوية .		الاهو التيار الذى يحدث فى الدائرة الثانوية إذا ما أمر التيار فى الدائرة الأولية أو زيدت شدته فجأة ويكون اتجاهه عكس اتجاه التيار الأول ولذلك سمى عكسيا .	
Isoclinio line	خط تساوى الميل	الصورة المنكوسة	Inverted image
خط يبين به على الخرائط المغناطيسية المواضع التى يكون فيها الميل المغناطيسى واحداً .		لا وهى التى أعاليا تناظر أسفل الجسم وأسافلها تناظر أعاليه .	
Isodiabatic	متساوى النفاذ	اللامعكوسية	Irreversibility
خط تساوى القوى المغناطيسية		( ضد المعكوسية )	
Isodynamic line	خط يبين به على الخرائط الأماكن التى تكون فيها شدة المجال المغناطيسى للأرض واحدة .	متكاثل (ج. متكاثلات )	Isobare
خط تساوى درجة الحرارة الأرضية		يطلق اللفظ على العناصر التى تكون نوى ذراتها متساوية الكتلة ولكنها مختلفة الشحنة .	
Isogeothermal line	خط يبين به المواضع الواقعة تحت سطح الأرض والتى تكون عندها درجة الحرارة واحدة .	خط تساوى الضغط	Isobar line
		خط يبين به على الخرائط الأماكن التى يتساوى فيها الضغط الجوى .	

<i>Isocent</i>	خط اتفاق الارتفاع	خط تساوى الانحراف (سبق تعريفه)
	خط يبين به على الخرائط الأماكن التي تصل إليها درجة الزوال في وقت واحد :	<i>Isogonic lines</i>
<i>Isothermal line</i>	خط تساوى القبط	هو خط يبين به على الخرائط المغنطيسية المواضع التي يكون فيها الانحراف المغنطيسى واحدا .
	خط يبين به على الخرائط الأماكن التي يتساوى فيها متوسط درجة حرارة الجو في الصيف .	<i>Isohyetal line</i>
<i>Isothermal line</i>	خط ثبوت درجة الحرارة	خط يبين على الخرائط الأماكن التي يكون تساقط الأمطار فيها بقدر واحد .
	الخط البياني الدال على العلاقة بين الحجم والضغط عند ثبوت درجة الحرارة .	<i>Isomeria (- ova)</i>
	التغير الثابت درجة الحرارة	تساوى الأجزاء
<i>Isothermal transformation</i>	هو تغير الحجم أو الضغط أو كليهما معا عند ثبوت درجة الحرارة :	<i>Isometrio line</i>
	متاكن (ج متاكنات)	خط تساوى الحجم
<i>Isotope</i>	يطلق على العناصر إذا كانت نوى ذراتها متساوية الشحنة مختلفة الكتلة فتكون خواصها الكيميائية واحدة وهو وضعها في جدول مندليف في مكان واحد : ولذلك سميت متاكنات أي ذات المكان الواحد :	خط يدل في علم الديناميكا الحرارية على تغير الضغط أو درجة الحرارة عند ثبوت الحجم .
	موحد الخواص	<i>Isomorphous</i>
<i>Isotropic</i>	يطلق على الجسم أو الوسط الذي تكون خواصه واحدة في جميع الاتجاهات :	متشابهات الأجزاء
		لفظ توصف به الأشياء التي تكون أجزاء الواحد فيها تشابه نفاذها في الأخرى :
		<i>Isonephelic line</i>
		خط تساوى السحب
		خط يبين به على الخرائط الأماكن التي يكون حدوث السحب فيها بقدر واحد .
		<i>Isosismal line</i>
		خط تساوى الارتفاع
		هو خط يبين به على الخرائط الأماكن التي تكون فيها شدة الزلزال واحدة .

Loudspeaker

جهاز

جهاز تصدر عنه ذبذبات صوتية جبهة  
بفعل الذبذبات الكهربائية فيه .

## III

التجاذب والتنافر المغنطيسيان

Magnetic attraction and repulsion

يميل القطبان المغنطيسيان اللذان من نوع  
واحد إلى أن يقابدا ، فيقال عن ذلك التنافر  
المغنطيسي . ويميل القطبان المغنطيسيان اللذان  
من نوعين مختلفين إلى أن يقاربا ، فيقال عن  
ذلك التجاذب المغنطيسي .

Magnetic declination الانحراف المغناطيسي

هو الزاوية الواقعة بين مستوى الزوال  
المغنطيسي وبين مستوى الزوال الجغرافي  
في مكان ما على سطح الأرض .

الكهرباء ( الكهربائية ) المغنطيسية

Magnetic electricity, Magnetolectricity

هي الكهرباء ( الكهربائية ) الحادثة من  
المغنطيسية .

Magnetic elements العناصر المغناطيسية

هي التقادير المغنطيسية الأساسية التي تتعين  
بها المغنطيسية الأرضية في مكان ما على سطح  
الأرض .

## II

Kinematics

علم الحركة المجردة

هو علم يبحث فيه عن الحركة دون أن  
يراعى فيها القوى المحركة .

## I

الصورة المقلوبة

Laterally Inverted Image

وهي التي ميامنها تناظر مياسر الجسم .  
ومياسرها تناظر ميامنه كما في الصورة التي  
ترى في المرايا المستوية

Lightning conductor

البراقة

Lightning rod

وهي آلة تنق من الصواعق .

Lines of force

خطوط القوة

خط القوة هو خط في المجال المغناطيسي أو  
الكهربي يدل المماس له في أية نقطة منه على  
اتجاه المجال في تلك النقطة .

Longitudinal section

المقطع الطولي

وهو السطح الحادث من قطع الجسم طولاً

ومن باب « المقطع العرضي » :

transverse section

وهو السطح الحادث من قطع الجسم عرضاً .

أما « المقطع المخروطي » وجمعه « قطوع مخروطية » :

Conic sections

فللدلالة على الأشكال الهندسية التي تتصور  
من توه قطع المخروط في اتجاهات مختلفة .

طريقة التبريد Method of cooling

هي طريقة لإيجاد الحرارة النوعية لساكن ما تقدم على قياس الزمن الذي يستغرقه [انخفاض] درجة حرارة السائل من درجة معينة إلى درجة أخرى معينة .

مكرفون Microphone

جهاز يحوّل الصوت عليه ذبذبات كهربائية تتناظر ذبذبات الصوت ويستعمل منزلاً في التليفون وفي إظهار الأصوات وتسجيلها .

الجزيء Molecule

الجزيء من أي مادة هو أصغر جزء مستقل منها يصبح أنه يوجد مستقلاً بالخواص الكيميائية لهذه المادة .

دقائق مورس Morse-sounder

مستقبل للإشارات الطيفية تستعمله دقات ترمز إلى مفردات تتعارف عليها .

o

أوم Ohm

وهو اسم الوحدة العملية التي تقاس بها المقاومة الكهربائية .

P

التفسورية Phosphorescence

وهي ظاهرة من نوع الفلورية ولكنها تختلف عنها باستمرار وإشراق الضوء من الجسم مدة بعد

التأثر المغناطيسي Magnetic Induction

هو ظاهرة التغيّط الحادث بفعل المجال المغناطيسي .

الحاجز المغناطيسي Magnetic screen

هو جسم من الحديد يحجب به جزء من المجال المغناطيسي عن الموثر الذي يحدث المجال فيكاد يزول عن الجزء المحجوب أثر المجال فيه .

مواد مغناطيسية Magnetic substances

وهي المواد التي تسهل مغلطتها كالحديد .

مقياس المغناطيسية Magnetometer

هو جهاز يستخدم للموازنة بين المجالات المغناطيسية من حيث الشدة .

مقياس الضغط Manometer

وهو جهاز يستخدم لقياس ضغط الغازات أو السوائل والنسبة إليه مانومتر .

Manometrio

الميكانيكا Mechanics

في الاصطلاح القديم علم الآلات ثم أطلق على علم القوى والحركة والقوى المترتبة وبهذا الاعتبار يقسم قسمين : أحدهما « الديناميكا » Dynamics وهو العلم الذي يبحث فيه عن حركة الأجسام على الوجه الذي يراعى فيها القوى Dynamics والآخر « الاستاتيكا » Statics وهو العلم الذي يبحث فيه عن شرائط اتزان القوى وسكون الأجسام Station .



**Primary current** تيار أولي  
هو التيار الكهربى الذى إذا أمر فى دائرة  
أو قطع عنها تغيرت بوجه عام شدته فيها حدث  
من جراء ذلك فى دائرة مجاورة للدائرة تيار  
بالتأثير وتسمى دائرته دائرة أولية

(Primary circuit).

**Proof plane** بخرقة  
أداة تتركب من موصل يجعل عادة على شكل  
قرص صغير وله يد عازلة تستخدم فى اختبار  
الشحنات الكهربائية .

**Propagation of light** امتداد الضوء  
وهو انتقال الضوء فى مسيره فى الوسط  
المشف . فيقال امتداد الضوء فى السموت  
المستقيمة :

rectilineaz propagation of light.

ملاحظة : استعمل الاصطلاح قديما فى هذا  
المعنى .

**Proton** بروتون  
وهو نواة ذرة الهيدروجين ويعد فى علم  
الطبيعة الحليمة جزءاً أساسيا فى تركيب الذرة.  
**Push button** زر كهربائى ( كهربى )  
أداة لوصل التيار الكهربى فى دائرة أو  
قطعه منها ويعمل بضغط الإصبع عليه .

R

**Real Image** الصورة الحقيقية  
هى التى تتكون بالفعل من تلاقى الأشعة  
الضوئية .

انقطاع الضوء الواقع عليه يرى الجسم ضئيل  
الظلام باللون الخاص به

ويشتق من الاسم فعل « تفسر » بمعنى  
to phosphoresce

وصيغة « تفسر » بمعنى

Phosphorescent ويقال قابل للتفسير بمعنى

**Pith ball** كرة البلسان

كرة صغيرة تتخذ من نخاع نبات البلسان  
*Sambucus nigra* وتستعمل فى بعض تجارب  
الكهرباء ( الكهربائية ) الساكنة ( الاستاتيكية ).

تخطيط المجال المغنطيسى

**Plotting of magnetic field**

هو تبيان الكيفية التى توزع بها خطوط  
القوة فى المجال المغنطيسى بالرسم :

**Polarisation** الاستقطاب ( فى الكهربائية )  
ظاهرة تشاهد فى الأعملة . الكهربائية  
( الكهربائية ) الأولية من جرائها تنخفض القوة  
الدافعة الكهربائية للعمود إذا استمر مرور التيار  
المستمد منها

الجهد الكهربى لجسم مشحون

**The potential of a charged body**

الجهد الكهربى لجسم مشحون هو الحالة  
الكهربية التى يتمتع بها انتقال الكهربائية منه أو  
إليه .

المعكوسة	Reversibility
يراد بالمعكوسة في علم الضوء أنه إذا تبع شعاع من الضوء مساراً معيناً بسبب انعكاسه أو انكساره أو كليهما ثم أعيد في عكس الاتجاه الذي خرج منه فإنه ينتج عكس مساره الأول تماماً .	
ويُراد بالمعكوسة في علم الديناميكا الحرارية أنه إذا تعرض غاز في حالة حرارية معينة لسلسلة متتابعة من التغيرات أمكن البدء به من حالته الأخيرة ووروره في تغيراته السابقة بطريقة عكسية بحيث يرتد إلى أصله .	
مفتاح عاكس	Reversing key
هو جهاز يتسبى به عكس اتجاه مرور التيار الكهربائي في الدائرة الكهربائية .	
مقاومة متغيرة	Rheostat
جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة لكي يتسبى بواسطة تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسباً يراد .	
المرحلة	Relay
جهاز يستخدم في دائرة كهربائية مبرمجاً تيار ضعيف يتسبى به مرور تيار قوى في دائرة أخرى أو قطعة .	
الدوار	Rotor
هو الجزء القابل للدوران من آلة ما .	
ترمو متر ريو مّر	Reaumur thermometer
هو مقياس للدرجة الحرارة تتخذ فيه نقطة انصهار الجليد درجة الصفر ونقطة غليان الماء درجة الثمانين .	
المستقبل	Receiver
يطلق على كل جهاز يستخدم في الاستقبال كما في التلفزيون .	
راتينج	Resin
مادة تخرج من لحاء أكثر الأشجار عند شقها وتكون غليظة بالصمغ والزيت وهي عازلة للكهربائية وتشكرب عند دلكها بالصوف بالكهربائية السالبة وللثلاث سميت الكهربائية السالبة بادئ الأمر والكهربائية الراتنجية نسبة إليها .	
المحصلة المغنطيسية	Resultant magnetic force
هي شدة المجال الحادث من تركيب مجالين أو أكثر .	
الاحتفاظ	Retentivity
هي الخاصية التي من أجلها يستبقى الجسم المغنط بعض مغنطيسيته عند زوال المؤثر عنه .	
مقاومة متغيرة	Reversible resistance
جهاز قوامه من مقاومة قابلة للتغير بالتدريج يوصل بالدائرة الكهربائية لكي يتسبى بواسطة تغيير المقاومة الكلية للدائرة وتعديل شدة التيار المار فيها حسباً يراد ويسمى أيضاً « ريوستات » .	

المزوّج	Shunt	نعم الموجات	Robert Carbon
هو في الاصطلاح الكهربى موصل يوصل على التوازي مع جزء من دائرة كهربية لتحويل جزء من التيار عن طريقه .		يقال للنعم الذى يرسم على جدران المعوجة عند تقطير النعم الحجري .	s
الثلج	Snow	التشيع	Saturation
بلورات من الماء المتجمد تتساقط من السماء كالقطن المنفوش .		إذا زيدت باطراد نسبة المذاب في محلول منه بلغ المحلول غاية عندئذ لا يقبل مزيدا من المذاب يلوب فيه . فيقال انه في حالة «التشيع» ويقال شبع المحلول والمصدر تشيع .	
ملف لولبي	Solenoid	مقياس	Scale
وهو سلك ملفوف لفا لولبيا حول سطح اسطوانى .		«استطارة الضوء» . يطلق على	
المذاب	Solute	Scattering of light	
الحلول - اللّوب	Solution	وهو اشراق ثانوى ينجم عن وجود دقائق مادية صغيرة في الوسط الذى يمتزجه الضوء ويتميز بغلبة الضوء الأحمر في الشرق على امتداد سمت الضوء الأول وغلبة الضوء الأزرق في الشرق في الاتجاه العمودى ومن أمثلته حمرة الشروق والغروب وزرقة السماء .	
المذيب	Solvent	مقر الشحنة	Seat of charge
الكهرباء (الكهربية) الساكنة (الاستاتيكية)		الموضع الذى تحمل الشحنة فيه من الموصل المشحون .	
Static electricity		تيار ثانوى	Secondary current
يطلق اللفظ على الكهرباء (الكهربية) حاملة مسكونها على سطوح الموصلات .		هو التيار الكهربى الذى يحدث بالتأثير في دائرة مغلقة إذا ما تغيرت شدة التيار في دائرة كهربية مجاورة وتسمى دائرته دائرة ثانوية .	
الساكن	Stator		
هو الجزء الذى يتحرك الدوار بالنسبة إليه من آلة ما .			



W	Virtual image	الصورة التخيلية
Watt	الواط	وهي التي تتكون من تلاقى امتدادات سموت الأشعة لامن تلاقى الأشعة نفسها .
Watt-meter	مقياس الواط	الكهرباء ( الكهربائية ) الفلطية
Watt-hour meter	مقياس الواط ساعة	Voltaio electricity يطلق اللفظ أحيانا على الكهرباء (الكهربية) التيارية-والنسبة إلى السندروفولطا (١٧٤٥ - ١٨٢٧) العالم الايطالى الذى سبق إلى اختراع العمود الكهربى .



## مصطلحات علم الكيمياء





## مصطلحات علم الكيمياء

قامتصت هذه المادة من الضوء بعض موجاته  
فظهرت مكانها في الطيف خطوط أو شرائط  
امتصاص ويستدل من هذا الطيف على ماهية  
المادة .

مصااص

Absorptive, Absorbent, Absorber

يصجل التفاعل — أى يسره

Accelerate a reaction

Accuracy ضبط

الحالة المحكمة التى يمتنع فيها الخطأ :

Accurate balance ميزان مضبوط

هو الميزان الذى تصح عليه الأوزان :

أسيت ألدهيد — الألكهيد الأسيتى —

الألكهيد الخلى .

Acetaldehyde, Acetic aldehyde

هو سائل طيار عديم اللون ينتج من  
أكسدة الكحول الأيثلى بتفاعل ذرة واحدة من  
الأكسجين مع جزيئه .

أسيت أميد — الأميد الأسيتى — الأميد الخلى

« هو أميد حمض الخلى »

Acetanide

A

Absolute مطلق — صرف

Absolute alcohol الكحول الصرف

هو السائل الذى يحتوى على مائة فى المائة  
من الكحول :

Absolute zero الصفر المطلق

هى الدرجة التى تسكن عندها كل الحركات  
الحرارية لجزيئات المادة وهى تعادل  
( - ٢٧٣,١ درجة مئوية ) .

Absorb تمتص — يمتص

هو أن يشرب جسم جسمًا آخر .

Absorbing ماص

Absorption band شريط الامتصاص

هو شريط أسود يظهر في طيف الضوء  
وسببه ظهور هذا الشريط أن الضوء امتص في  
هذا الموضع من الطيف .

Absorption spectrum طيف الامتصاص

هو طيف لضوء أبيض مر خلال مادة

الخاصة وجود أيونات ايدروجينية أثرها واضح في المحلول .	الحمض الاسيتي - الحمض الخل - حمض الخل Acetic acid
العدد الحمضي Acid number هو عدد اصطلح عليه ليندل على نسبة مائي دهن ما من حموضة .	هو الحمض السائل الذي ينتج من أكسدة الكحول الأثيري الذي هو ووح الخمر ويوجد في الخل .
صامد للحمض (الحامض) Acid proof صفة للمادة التي لا تتأثر بالأحماض :	حمض الأسيتوأسيتي Aceto-Acetic acid هو الحمض الذي يشتق من جزيئين من حمض الخل باستخراج جزيء ماء منهما وصيغته الكيميائية هو ك يدم ك ١ ك يدم ك ١ ١ يد ويوجد في بول بعض المرضى بالبول السكري .
القيمة الحمضية Acid value عدد المليجرامات من البوتاسا الكاوية اللازمة لمعادلة الأحماض الدهنية الموجودة في جرام واحد من زيت أو دهن نباتي أو حيواني ويستخدم هذا المصطلح في تحليل الدهن والزيوت .	أستيل Acetyl مجموعة حمض الخل ورمزها ك يدم ك ١
تحميض Acidification هو جعل الشيء حامضاً :	أستل يؤستل Acetyle هو أن تحمل المجموعة الأستيلية في مركب ما محل ذرة الايدروجين به .
يحمض Acidify	أستلة Acetylation مصدر أستل يؤستل .
تقدير الأحماض Acidimetry تعيين كمية الحامض الموجود في محلول بمعدلاته بمحلول قلوئ معروف القوة .	القيمة الأستيلية Acetyl value هو مقدار مائي المركب من مجموعة أوكسجين من المجموعات الأستيلية نقدره بالوزن منسوبة إلى وزن المادة الأصل .
حموضة Acidity الحالة التي يكون عليها الشيء حامضاً :	حمض (ج. أحماض) - حامض (ج. حوامض) Acid هي المادة التي تذوق في المذاق بسبب هذه
الفتل Ac tion	
ينشط Activate	
فحم نباتي منشط Activated-charcoal	

Additive compound	مركب بالجمع	هو فحم نباتي زيد نشاطه بمعالجة سطوحه ، اظهر منها وما خفي بحيث تصبح لها القدرة على امتزاز المواد .
	هو المركب الذي يتكون باضافة عنصر أو أكثر إلى مركب آخر أو بالاتحاد المباشر بين الحزيمات كاتحاد الكلور بأول أكسيد الكربون لتكوين القسجين .	Active
Additive property	خاصة جمعية	Active charcoal
	هي خاصية في المركب لو قدرت لكانت مساوية لمجموع الخواص الناشئة عن ذرات المركب .	Activity
Additive reaction	تفاعل بالجمع	To act on
	هو تفاعل بين جزيئين أو أكثر لتكوين مركب واحد كاتحاد ثاني أكسيد الكبريت بالأكسجين لتكوين ثالث أكسيد الكبريت .	
		Acylic compounds
		المركبات اللاحقية
		هي المركبات التي تكون صيغتها البنائية متسلسلة وليس بها حلقات .
Adhesive-an	لصاق	أسل - يؤسل - حمض - محمض
	مادة كالصمغ والغراء تستخدم في لصق سطحي جسمين .	Acylate
Admix, to	مز - امتز	هو أن تحمل مجموعة أسيلية محل ذرة ايدروجين في مجموعة إندروكسيدية أو أمينية .
	هو أن يستلصق جسم صلب جزيئات غاز أو سائل على سطوحه مظهر منها وما بطن .	Acylation
Admix, to	شاب - يشوب	تأسيل - حمضية
	هو أن تضاف مادة ثانوية إلى مادة أصلية وكثيراً ما تكون غير مرغوب فيها .	مصدر الفعل أسل يؤسل - حمض محمض ،
Admixture	شائبة	Acyli group
	ادم فاعل من شاب وهي واحدة الشوائب .	مجموعة أسيلية - حمضية
		هي المجموعة الأحادية التكافؤ الناتجة من إزالة مجموعة الايدروكسيد من جزيء حمض عضوي .
		Adapter
		موجه تكيف
		هو أنبوبة ملتوية من الزجاج توصل بطرف المكشف لتوجيه القطارة .

هو فرن يصنع عادة من فلز من الفلزات كالنحاس يسخن مابداخله من الهواء من نار في خارجه وتوضع في جوفه الأشياء لتسخن وتجف ويخرج بخارها من منفذ في سطحه.	Adsorbent	ممتز
		هو ما امتز من الأجسام .
	Adsorption	امتزاز .
		مصلب امتز .
سلود للهواء	Air-tight	
صفة للجهاز أو الإناء السلود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تسرب منه أو إليه.	Adulterate, to	ملق
		هو أن يلعب بتقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخص منها بقصد الغش غالباً.
	Adulterant	مذاق
	Adulterated	مذيق
	Adulteration	ملق
	Aerate, to	هوى
		هو أن يذيب المرء أى غاز كالأكسجين أو ثاني أكسيد الكربون في سائل كالماء .
	Agent	عامل
		هو كل مادة تعمل فعلاً كيميائياً .
	Agent, catalytic	عامل حفّاز
		هو الحفّاز ( انظر تعريفه )
	Air	هواء
		هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الآزوت والأكسجين وغازات قليلة أخرى.
	Air oven	فرن هوائى
	Catalyst	(١) انظر المصطلح الحفّاز
سلود للهواء	Air-tight	
صفة للجهاز أو الإناء السلود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تسرب منه أو إليه.	Adulterate, to	ملق
		هو أن يلعب بتقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخص منها بقصد الغش غالباً.
	Adulterant	مذاق
	Adulterated	مذيق
	Adulteration	ملق
	Aerate, to	هوى
		هو أن يذيب المرء أى غاز كالأكسجين أو ثاني أكسيد الكربون في سائل كالماء .
	Agent	عامل
		هو كل مادة تعمل فعلاً كيميائياً .
	Agent, catalytic	عامل حفّاز
		هو الحفّاز ( انظر تعريفه )
	Air	هواء
		هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الآزوت والأكسجين وغازات قليلة أخرى.
	Air oven	فرن هوائى
	Catalyst	(١) انظر المصطلح الحفّاز
سلود للهواء	Air-tight	
صفة للجهاز أو الإناء السلود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تسرب منه أو إليه.	Adulterate, to	ملق
		هو أن يلعب بتقاوة مادة ما بأن يضاف إليها مادة أو مواد أخص منها بقصد الغش غالباً.
	Adulterant	مذاق
	Adulterated	مذيق
	Adulteration	ملق
	Aerate, to	هوى
		هو أن يذيب المرء أى غاز كالأكسجين أو ثاني أكسيد الكربون في سائل كالماء .
	Agent	عامل
		هو كل مادة تعمل فعلاً كيميائياً .
	Agent, catalytic	عامل حفّاز
		هو الحفّاز ( انظر تعريفه )
	Air	هواء
		هو غاز يغلف الكرة الأرضية ويتكون من الآزوت والأكسجين وغازات قليلة أخرى.
	Air oven	فرن هوائى
	Catalyst	(١) انظر المصطلح الحفّاز

سلود للهواء

صفة للجهاز أو الإناء السلود بحيث لا يمكن للغازات كالهواء أو غيره أن تسرب منه أو إليه.

مرم

هو حجر رخاى المظهر يتكون من كبريتات الكلسيوم المتبلورة ومنه ما يتكون من كربونات الكلسيوم ويسمى عندئذ بالمرمر المصرى .

زلال

نوع من البروتينات تلوب عادة في الماء ويحتوى على نسبة مئوية كبيرة من الكبريت ولا تعطى جليستينا عند حلها بها .

شزال

نوع من مواد تشبه الزلالات وهى في العادة عديمة اللوبان وكبيرة المقاومة للتفاعلات الكيميائية :

الكحول

سائل عديم اللون له رائحة خاصة ينتج من تخمر السكر والنشا وهو روح الخمر : وقد يطلق على الفصيلة الكيميائية التى تتمثل خواصها في هذا الكحول بالذات والجمع كحولات .

أيونات الأيدروكسيد فيه فوق أيونات الأيدروجين كالصودا الكاوية .

Alkalimetry تقدير القلويات

هي تقدير كمية القلوى في سائل بمادته محلول حمض معروف القوة .

Alkaline قلوى

صفة لكل مادة لها خواص القلى .

Alkalinisation التقلية

هو أن يجعل المرء شيئاً قلويًا .

Alkalise-to قلّى

Alkalinity قلوية

هي اسم للحالة التي تنشأ عن وجود قلى .

Alkaloid شقليل

مجموعة من المواد العضوية من أصل نباتي لها خواص قاعدية لا تحتوي من أزوت قاعدى وتركيب عادة من الكربون والأكسجين والأيدروجين والأزوت وكثيراً ما تستخدم في الطب مثل الكوكاين والكينين .

Alkyl الكليل

مجموعة أحادية التكافؤ تركيب من الكربون والأيدروجين ومشتقة من الأيدروكربونات البارافينية وقانونها العام  $C_nH_{2n+1}$  يد  $14.5$  مثل مجموعة الميثيل  $CH_3$  ولدهي ومجموعة الأثيل  $C_2H_5$  ولدهي .

Alcohol كحول

كل ما يحتوي على الكحول .

Alcoholimeter مقياس الكحول

جهاز كأجهزة الكثافة يستخدم في تقدير كمية الكحول في الماء .

Alcoholimetry تقدير الكحولات

هي العملية التي تجرى لتقدير نسبة الكحول في سائل .

Alcoholysate كحلل

هو أن يحلل المرء مركباً بإدخال الكحول مكان الماء .

Alcoholysis الكحللة

مصدر كحلل

Alloyolic مركبات حلقة دهنية

مركبات صلبية البنائية ذات حلقات وتشبه في خواصها المركبات اللاحلقة الدهنية العطرية البترولية لما بها من أشياء .

Aliphatic compounds مركبات دهنية

مركبات عضوية بنائهما ذو سلاسل أى لا تحتوي على حلقات وسميت بذلك لأن بنائها هو بناء الدهون .

Alkali قلّى (ج . أقلام)

هي مواد كأيونية تفوق في الماء فترفع نسبة

عنصر فلزي وزنه الذري ٢٦,٩٧ وعدده الذري ١٣ وهو من المعادن الخفيفة :

أميد (ج. أميدات) Amide  
هو المركب الناتج من إحلال مجموعة حامض عضوي محل ذرة إيدروجين في جزيء الناشر مثل أميد حمض الحلل ورمزه الكيميائي (ك يلم ك ١ ه يلم)

أمين أمين Amine-to  
هو أن يحضر المرء أمينا .

أمين (ج. أمينات) Amine  
مركب عضوي ينتج من إحلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الكيل أو الأريل محل إيدروجين الناشر مثل الأمين المثيل .

نوشادر - أمونيا Ammonia  
هو غاز عديم اللون نفاذ الرائحة يذوب بشدة في الماء مكونا محلولاً قلوياً . ويتكون من الأزوت والإيدروجين . صيغته الكيميائية  $NH_3$  .

غير متبلور - لا بلوري Amorphous  
صفة للمادة التي لا تكون جزيئاتها مرتبة في وضع خاص وهي تنصهر في درجة حرارة غير محددة .

حمضي أمفوتيري Amphoteric  
صفة للمادة التي تعمل كحمض ضعيف أو قلوي ضعيف حسب الظروف .

أشابة Alloy, an  
جسم فلزي ينتج من خلط فلزين أو أكثر وصهرهما حتى يمتزجا هـ

أشب - تأشب Alloy, to  
هو أن يصنع المرء أشباه :

تأشيب Alloying  
مصدر الفعل أشب وتأشب :

ألف Alpha  
أول حروف الهجاء من اللغة اليونانية

الحديد الألفى Alpha-iron  
صورة من صور الحديد تكون في درجات الحرارة التي لا تزيد عن ٩١٢ درجة مئوية :

تيار متردد Alternating current  
هو التيار الكهربائي الذي يسير في اتجاه ثم يعكس سيره في الاتجاه المضاد ثم يعود إلى اتجاهه الأول وهم جرا في تدليد متتلم .

الشب Alum  
مليح متبلور اسمه الكيميائي كبريتات الألمنيوم والبوتاسيوم وصيغة الكيمياء - [يوكب ا لوكب ا] (ك ب ا ٤ م - ٢٤ يلم ١) وهو يطلق على أشباه هذا الملح .

ألمنيوم - ألومنيا Aluminium

لا مائي Anhydrous	لوزين - أميدلين Amygdalin
صفة للمادة الخالية من الماء في تركيبها .	مادة بيضاء توجد في اللوز المر وأحيانا في نوى الشمش والخوخ . يمكن حلها في إيثانج من ذلك بترالدهيد وحمض الأيدروسيانيك والجلوكوز وصيغتها الكيميائية $C_{20}H_{27}NO_{11}$ .
الفحم الحيواني Animal charcoal	أميل Amyl
مادة مخضر من تفحم العظام بالحرارة يعزل عن الهواء .	هي مجموعة الكيل صيغتها الكيميائية $C_5H_{11}$ .
الانتيمون Antimony	محللة Analyser
عنصر فلزي فضي اللون بزرقة خفيفة وزنه الذري ١٢١,٧٦ وعدده الذري ٥١ وكثافته ٦,٦ تقريبا ودرجة انصهاره ٦٣٠°م وينحل في تركيب كثير من الأشابات الفلزية كالخدمة في أواني الطبخ وفي الطائرات .	هو المنشور الذي يتلقى الضوء المستعرب بعد مروره في محلول ما لتعيين الوضع الذي يخفى فيه الضوء .
حمض الأرشيد Arachic acid, Arachidic acid	محلل Analyser
هو حمض دهني يوجد في زيت الفول السوداني على شكل استر ويمكن تحضيره منه .	هو الشخص المختص بتحليل المواد تحليليا كيميائيا بقصد معرفة تركيبها أو خواصها أو تحقيق ذاتيتها .
أرشيدات الصديوم Arachidate, Sodium	تحليل ( to analyse )
هو الملح الصديوني لحمض الأرشيد .	هو أن يرد المرء الجسم إلى مكوناته أو عناصره . ولما كان هذا يعين على تحقيق هويته . فقد شاع استخدام هذا المصطلح على الطرق الكيميائية والطبيعية التي تؤدي إلى الكشف عن كنهه هذا الجسم سواء انحل إلى عناصره أو لم ينحل .
أرشيل - سودانييل Arachyl group	أنهريد Anhydride
مجموعة حمض الأرشيد .	هي المادة التي تتخلف عن فصل عناصر الماء من مادة ما .
أرجون Argon	
هو عنصر ( عطل inactive ) غازي عديم اللون والرائحة يوجد في الهواء بنسبة قليلة ( ٠,٨٪ ) وزنه الذري ٣٩,٩٤٤ وعدده الذري ١٨ ويستخدم عادة في ملء المصابيح الكهربائية	

<p>إلى درجات الكثافة العادية باستخدام المعادلتين الآتيتين :</p> <p>١- في حالة السوائل التي تزيد كثافتها عن الماء . الكثافة = <math>1.44 + (1.44 - \text{درجات مقياس بوميه})</math> .</p> <p>٢- في حالة السوائل التي تقل كثافتها عن الماء . الكثافة = <math>1.44 + (1.44 - \text{درجات مقياس بوميه})</math></p> <p>عائق الميزان Beam of balance</p> <p>ساق معدنية يعلق في طرفها كفتا ميزان ويكون محور ارتكازها منتصف المسافة بينهما .</p> <p>حمض البان Behenic acid</p> <p>حامض عضوي رمزه الكيميائي <math>C_{22}H_{44}</math> يد ك أ أ يد يمكن استخلاصه من زيت البان .</p> <p>بانيل Behenyl</p> <p>مجموعة من الكيل لحمض البان .</p> <p>بنزول Benzene-Benzol</p> <p>هو سائل قابل للاشتعال يتكون من الكربون والهيدروجين ورمزه الكيميائي <math>C_6H_6</math> ويمكن الحصول عليه من تقطير قطران الفحم الحجري . وقد يحضر بطرق أخرى مختلفة ويغلي في درجة <math>80.4^\circ \text{C}</math> وهو أبسط المركبات العضوية العطرية وإليه تنسب هذه المواد .</p> <p>بنزين Benzine</p> <p>هو سائل شديد القابلية للاشتعال ينتج من</p>	<p>زرنين Arsenio</p> <p>هو عنصر شبيه بالفلزات له بريق الصلب ولونه ، وزنه الذري 74.91 وعدده الذري 33 ومركباته سامة تستخدم في الطب وفي قتل الحشرات .</p> <p>تأكسد ذاتي Auto oxidation</p> <p>هو تأكسد مادة يحدث مصاحبا لتأكسد مادة أخرى مثال ذلك تأكسد فلز الزنك بواسطة الماء والأكسجين إلى إيدروكسيد الزنك وفوق أكسيد الأيدروجين .</p> <p>B</p> <p>بريوم Barium</p> <p>هو أحد العناصر الفلزية وزنه الذري 137.36 وعدده الذري 56 .</p> <p>جفنة Basin</p> <p>وعاء يصنع عادة من الخزف الصيني ويستعمل للتبخير أو لتسخين المواد .</p> <p>مقياس بوميه Baumé scale</p> <p>مقياس مدرج بطريقة خاصة ابتكرها انطوان بوميه للدلالة على كثافة سائل . يستخدم لذلك مقياسان أحدهما للسوائل التي تزيد كثافتها عن الماء والآخر للسوائل التي تقل كثافتها عن كثافة الماء . وتحول درجات « بوميه »</p>
--	--



Biterpenes      التربينات الثنائية

مركبات عضوية تدخل في تركيب الزيوت العطرية وتستخرج من أصول نباتية، والصيغة الكيميائية لأصولها الهيدروكربونية كـ يد<sub>٢٠</sub> يد<sub>٣٢</sub>

Bleaching      قصر --- تبيض

هو إزالة اللون الطبيعي من ألياف النسيج سواء أكانت من أصل نباتي أو حيواني أو صناعي ويطلق هذا المصطلح على إزالة اللون أو تخفيفه من مواد طبيعية أخرى كالزيوت أو العاج . الخ .

Bleaching-powder      مسحوق القصر

مسحوق أبيض اللون يحضر من تأثير الكلور على إيدوكسيد الكلسيوم ( الجير المطفأ ) يستخدم في قصر أو تبيض الألوان نتيجة وجود الكلور الفعال به .

Bluevitreal      زاج أزرق

هو التسمية القديمة لكبريتات النحاس الزرقاء نح كـ ا - ٥ ( يد ١٢ )

Bond      وصلة

هو رمز لقوة التي تربط بين ذرتين في جزيء ويمثل بحسب النظرية الإلكترونية للتكافؤ وكل وصلة بحسب النظرية الإلكترونية تمثل للإلكترونين .

تقطير البترول الخام بين درجتى ٤٠° م و ٥٠° م تقريبا وهو مزيج من عدة هيدروكربونات . يستخدم مذيبا للمواد الدهنية .

حمض الصمغ الجاوى - حمض البنزويك

Benzoin acid

حامض عضوى رمزه الكيميائى ك يد<sub>٦</sub> ١١ يد وهو مادة صلبة متبلورة ذات رائحة عطرية خفيفة ينصهر فى درجة ١٢١° م ويمكن استخلاصه من الصمغ الجاوى .

Beryllium      برليوم

عنصر فلزى وزنه الذرى ٩,٠٢ وعدده الذرى ٤ .

Beta      باء

الحرف الثانى من حروف الهجاء من اللغة اليونانية .

Beta-iron      الحديد البائى

صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتى ٧٦٩° ، ٩٠٦° م تقريبا .

Bioxide, Dioxide      ثنائى أكسيد

هو الأكسيد الذى يحتوى على ذرتين من الأكسجين بشرط ألا يعطى فوق أكسيد الأليروجين إذا عولج بالأحماض المخففة .

Bismuth      بزموت

عنصر شبه فلزى وزنه الذرى ٢٠٩ وعدده الذرى ٨٣ .

بورق	Boraz	بور	بور
هو ملح رمزه الكيمياوى صم بـ ١٠ ( ياد ١ ) يذوب بسهولة في الماء الدافئ ويصعوبة في الماء البارد.		بور	Boron
عنصر لا فلزى وزنه الذرى ١٠,٨٢ وعدد الذرى ٥ .		بورون	Burette
مركبات سلسلية متفرعة		سحاحة	Bunsen-burner
Branched chain compounds		مصابيح بنزن	هو مصباح من نوع خاص يتكون من أنبوبة يدخل إليها غاز الاستمباح مخلوطا بالهواء فيحدثان شرلة زرقاء لامع كثرة الهواء بيضاء مع قلته .
هى مركبات سلسلية تفرعت سلسلتها إلى شعبتين أو أكثر.		أنبوبة زجاجية مدرجة تنهى من أسفل بصنوبر تحصل بواسطتها على حجوم معلومة من السوائل وتستخدم في التحليل الكمي .	Burner
بروميديبرومور (FR.) Bromide, Bromure		المصباح	كل ما يستعمل به .
هو ملح مخض الهيدروبروميك .		احترق - إحراق	Buzzing
بروم	Brominate, to	هو اتحاد مادة بالأكسجين مع تولد حرارة وضوء أو أحدهما .	Butyl
العملية الكيميائية التي يدخل فيها عنصر البروم في تركيب مركب ما سواء كان ذلك بالإضافة أو الإحلال .		بوتيل	Bromine
برومين - بروم		مجموعة عضوية من مجموعات الألكيل صيغتها الكيمياوية كـ بـ ١ .	عنصر لا فلزى وزنه الذرى ٧٩,٩١٦ وعدده الذرى ٣٥ وهو سائل أحمر ذو أبخرة كثيفة يغلي عند درجة ( ٥٨,٨٠° ) .
برومين - بروم		بوتريال - زيتيل	Butyryl
سبيكة ( من ذهب أو فضة )	Bullion	مجموعة أحادية التكافؤ ناتجة من إزالة مجموعة الإيدروكسيد من مخض البوتريك أو الزيتيك وصيغتها الكيمياوية كـ بـ ١ .	

Capric acid حمض الكبريك

حمض عضوي من الأحماض الدهنية يستخرج من زيت جوز الهند صيغته الكيميائية  $C_{18}H_{36}O_2$  ك ١١ يد .

Caproic acid حمض الكبروليك

حمض عضوي من الأحماض الدهنية رمزه الكيميائي  $C_6H_{12}O_2$  ك ١١ يد .

Caprylic acid حمض الكبريليك

حمض عضوي من الأحماض الدهنية رمزه الكيميائي  $C_8H_{16}O_2$  ك ١١ يد .

Carbon كربون

عنصر لا فلزي يوجد على صورة ثلاثة أشكال بعضها غير متبلور كالساج والفحم وهما صورتان نقيتان وبعضها متبلر كالألماس والجرافيت

Catalyst حفّاز

كل مادة تزيد عادة في سرعة التفاعل دون أن تتأثر هي بهذا التفاعل عند نهايته .

Catalytic agent عامل حفّاز

هو الحفّاز . انظر تعريفه .

Cesium سيزيوم

عنصر فلزي من العناصر النادرة كثافته  $3.7$  م<sup>٣</sup> ينصهر في درجة  $28.5$  م<sup>٣</sup> وزنه الذري  $132.905$  وعده الذري  $55$  .

C

Cadmium كاديوم

عنصر فلزي كثافته  $8.64$  م<sup>٣</sup> درجة انصهاره  $320.9$  م<sup>٣</sup> وزنه الذري  $112.41$  عدده الذري  $(48)$  .

Caesium سيزيوم

عنصر فلزي يشبه الصوديوم في خواصه ولكنه أنشط منه . كثافته  $1.9$  م<sup>٣</sup> درجة انصهاره  $38.5$  م<sup>٣</sup> وزنه الذري  $132.91$  وعده الذري  $55$  .

Calcine-to كلس

هو أن تسخن مادة تسخيناً شديداً ليخرج منها بعض مكوناتها . والذي يبقى منها يسمى كلساً ككسجين الحجر الجيري ليتخلف منه الجير وهذا أصل المعنى ثم توسع فيه ليشمل تسخين العناصر الفلزية في الهواء ليتكون منها الأكاسيد وتسخين الأملاح الأخرى لتتحلل فيتخلف منها أكسيد غير طيار أو نحو ذلك .

Calcium كلسيوم

عنصر فلزي كثافته  $1.55$  م<sup>٣</sup> درجة انصهاره  $851$  م<sup>٣</sup> وزنه الذري  $40.08$  وعده الذري  $20$  أكسيده هو الجير المعروف .

Calc كلس

هو ما يتخلف من التكليس .

Chemical reagents	المفاعلات الكيميائية	Carotinic acid	حمض السيروتينيك
هي مواد كيميائية شائعة الاستخدام يستعملها الكيميائي عادة في التحليل والكشف .		حمض عضوي دهني صيفته الكيميائية ك <sub>٢٠</sub> يذوب في الماء .	
Chlorination	كلورة	Chain compound	مركبات سلسلية
هو تحويل مادة إلى أخرى تختلف عنها من حيث دخول عنصر الكلور في تركيبها ويكون هذا إما بالإحلال مكان عنصر أو عناصر فيها أو بالإضافة إليها .		يستخدم هذا المصطلح في الكيمياء للدلالة على مركبات تتألف من عدد من الذرات كالكربون يتصل بعضها ببعض على هيئة سلسلة وقد تكون السلسلة مفتوحة .	
Chlorine	كلور	Chalk	طباشير
عنصر لا فلزي وهو غاز أخضر مصفر سام له رائحة خائفة . ويوجد متحلاً مع الصوديوم في ملح الطعام وزنه الذري ٣٥.٤٥٧ وعدده الذري ١٧		هو حجر الجير الذي يبنى به وهو قد تكون في قاع البحار من أصداف الكائنات البحرية وهو عبارة عن كربونات الكالسيوم غير كاملة البقاء .	
Chromium	كروم	Chas, to	يفحم - يتفحم
عنصر فلزي كثافته ٦.٩٢ ينصهر عند ١٦٦٥°م وزنه الذري ٥٢.٠١ وعدده الذري ٢٤ .		هو أن تحرق أو تسخن مادة عضوية حتى تتحلل وتسدو بظهور الكربون ويكون هذا عادة بأكسجينه بمزج من الهواء كله أو بعضه .	
Classifier	مروقي	Charcoal	الفحم - الفحم النباتي
هي المادة التي تستخدم في ترسيب الشوائب المعلقة الموجودة في الماء أو غيره من السوائل بوسائل طبيعية أو كيميائية .		هو فحم يستحضر عادة من الخشب بتفخيمه بالنار .	
Clay	طين	Chemical reaction	تفاعل كيميائي
هي مادة إذا أضف إليها الماء تكونت منها طينة تقبل التشكل ومن مثلها تجعل الأواني الفخارية وأساس تركيب الطفل هو سليكات		الأصل في معنى هذه الكلمة أن تفاعل مادة في مادة فيغير تركيبها الكيميائي . وقد يطلق على أي تغير كيميائي يحدث في مادة ومواد بالحرارة أو بالكهرباء أو ما شابهها .	

مركب (ج . مركبات ) Component (S.)	الألمنيوم المسائي غطط بها بعض الشوائب كالحديد وغيره والأنواع النقية الخالية من الحديد تسمى كاولين أو الطقل الصيني .
الأجزاء المركبة Component parts	الفحم الحجري Coal
هي الأجزاء التي يتربك منها شيء وقد تطلق على عناصر المركب الكيميائي .	هو ما يوجد من الفحم في باطن الأرض .
مركب Compound	كوبلت Cobalt
هو الجسم المماثل ذو التركيب الثابت الخواص الناتج من عنصرين أو أكثر اتحادا كيميائيا .	عنصر فلزي وهو يشبه الحديد وله خواص مغناطيسية وزنه الذري ٥٨,٩٤ عدده الذري ٢٧ كثافته ٨,٩ درجة انصهاره ١٤٦ م .
رترك Concentrate, to	الكوك - الفحم الكوك Coke
هو أن يزيد المرء نسبة وجود مادة في مذيب بتيخير المذيب أو بإضافة المذاب أو بغير ذلك .	هو نوع من الفحم ينتج من تقحيم الفحم الحجري بالنار بمزول عن الهواء .
تركيز Concentration	شيفراء Colloid
هي العلاقة الكمية التي تبين نسبة وجود المذاب في المذيب وهي تقدر بطرق مختلفة .	هي حالة تكون المادة فيها بين الإذابة الحقيقية والعليق كجول الغراء والصمغ . وغالبا ما تكون من جزئيات مجتمعة على شكل جسيمات صغيرة مشحونة بشحن كهربائية سالبة أو موجبة وتتراوح أقطار الجسيمات من ١٠-١٠٠ إلى ١٠-١٠٠ سم .
العقد Congelation	مادة ملونة (ج ملونات ) Colouring-matter
هو أن يظل سائل أو يجمد بالتبريد أو التسخين .	هي مادة تستخدم عادة في تلوين مواد أخرى وهي إما عضوية من أصل نباتي كالنيلة أو حيواني كالقزمز أو غير عضوية كالألزرق البروسي .
نقطة الانعقاد Congealing point	اللب Colostrum
هي درجة الحرارة التي تتحول المادة فيها من الحالة السائلة إلى الحالة الصلبة .	هو أول ما يفرز من ثدي الأنثى بعد الولادة ويستمر عادة بضعة أيام ثم يتغير الإفراز إلى اللبن العادي .
قارورة مخروطية Conical flask	
وعاء مخروطي الشكل يصنع عادة من الزجاج .	
الوصلة المزدوجة Conjugated double bonds	
هو التركيب الذي يكون فيه وصلتان ثنائيتان	

لتصغير حجمها بالضغط بين الفكين .	في الجزىء متصلتان بوصلة أحادية مثل
Crucible بوتقة — بودقة	(Butadiene) البيوتادين ورمزه الكيميائى
وعاء من الفخار أو النيكل أو البلاتين	ك ي د = ك يد - ك يد = ك ي د .
وأشباهاها تستخدم عادة في تسخين المواد تسخيننا	Conjugation الازدواج
شديدا بقصد تكليسها غالبا .	هو أن يقارن بين وصلتين ثنائيتين بوصلة
Cru le-Naphtha النفط الخام	أحادية .
انظر النفط .	المقوم (ج مقومات )
Crystal بلورة	Constituent parts الأجزاء المقيمة
كل مادة صلبة مشكلة تشكيلا هناعيا	هى الأجزاء التى يتكون منها شىء . وقد
خاصا بتوزيع منظم للامرات أو الجزئيات	تطلق على عناصر المركب الكيميائى .
المكونة لها ، والمواد المتبلورة تنصير في درجات	Constitutional formula الصيغة التركيبية
حرارة ثابتة .	الصيغة الدالة على كيفية اتحاد العناصر
Crystalline بلورى — متبلور	بعضها ببعض لتكوين مركب .
كل مادة بناؤها من بلورات .	Copper (Cu) نحاس
Cyolic حلقي	عنصر فلزى يوصف عادة بالأحمر لقرب
صفة للمركبات التى تتحد كل أو بعض	لونه من الحمرة عنده الذرى ٢٩ ووزنه الذرى
ذراتها المكونة لجزئياتها على شكل حلقة مقفلة	٦٣,٥٧ كثافته ٨,٩٥ جم / سم <sup>٣</sup> وينصهر عند
مثل البنزين والفلون .	١٠٨٤ °م .
Cyclic compounds مركبات حلقاتية	Cork borer مثقاب فلين
هى المركبات التى تتألف من ذرات عنصر	اسطوانة معدنية بجوفاء أحد طرفيها حاد
أو عناصر يرتبط بعضها ببعض على صورة	وعلى الطرف الآخر يد موهدة من الحديد وبها
سلسلة يرتبط طرفاها ليكونا من الذرات خيما	يرم المثقاب ليدخل الطرف الحاد فى الفلين .
حلقة .	Cork press مضغط فلين
	آلة صغيرة يوضع بين فكها قطعة الفلين

	D
الوزن المكافئ بالجرامات للمادة المنابة كالحوامض والقلويات ويستخدم في معايرة وسائل أخرى :	أحمد Deactivate إذهاب النشاط الكيميائي أو الطبيعي مادة ما .
التصوّل -- التنصّل -- الإنصمال	De-activation الإعفاء
Decolourisation هو إزالة اللون أو قصره ، ويتم ذلك بالاختزال أو التأكسد أو الامتزاج :	إذهاب النشاط عن جسم كيميائياً . Deamination نزع الأمين
Decolourise كصل -- كصل -- أنصل زال أو أزال اللون من مائل أو جسمه	هو أن نزع مجموعة الأمين (ن يد) من مركب كيميائي . De-bromination نزع البروم
Decomposition تحلل -- تحليل -- انحلال هو تحليل مركب إلى العناصر التي يتكون منها أو إلى مركبات أبسط منها ويكون هذا التحليل بوسائل مختلفة منها الحرارة والكهرباء أو فعل اليكترى . . الخ :	هي العملية التي يتم بها نزع البروم من المركب الكيميائي . Decant صفق سكب مائل من إناء لإناء آخر بقصد تصفيته من رواسب به .
De-hydrogenation نزع الهيدروجين هو إزالة الهيدروجين المتحد في مركب معد	التصفيق Deoantation مصدر الفعل صفق :
Deliquescent قلمصع -- قلمصيل صفة المادة الصلبة التي تمتص المائمن الهواء فتتصع قلمصيل مثال ذلك كلوريد الكلسيوم :	نزع الكلور De-chlorination هي العملية التي يتم بها نزع الكلور من المركب الكيميائي :
Delta دال الحرف الرابع من حروف الهجاء في اللغة اليونانية .	محلول عشري Decinormal solution هو المحلول الذي يحتوى اللتر منه عشر

بطريقة طبيعية أو كيميائية أو ليستين ظاهرة من الظواهر الطبيعية :	الحديد الدالى Delta-iron
الماء يكشف Detectable	صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي الحرارة ١٤٥٠°م ودرجة الانصهار وهي ١٥٣٥°م .
ما يمكن الكشف عنه :	كثافة Density
بكميات تكشف In detectable quantities	مقدار الكتلة في وحدة الحجم .
بكميات يمكن الكشف عنها :	معد الشعر Depilate
كشف Detection	أزال الشعر من الجلد كما في تهيئة الجلد للدباغة وذلك باستخدام مواد كيميائية مثل كبريتيد الكالسيوم .
سكر العنب - جلوكوز Dextrose-Glucose	السمط Depilation
نوع من السكر يوجد في العنب وفي كثير من الفواكه وفي عسل النحل وهو بلورات عديمة اللون تلوذ في الماء حلوة المذاق تنصهر عند درجة ١٤٦°م ; ويوجد أيضاً في بول المصابين بمرض السكر نتيجة ازدياد نسبته في الدم عن المعدل الطبيعي وصيغته الكيميائية $C_6H_{12}O_6$ .	مصدر الفعل السابق ,
تخفيف Dilution	جفاف Desiccate
هو أن تقلل درجة تركيز محلول بإضافة كمية من المذيب .	لشف الماء من مركب .
ذوب - أذاب Dissolve, to	تجفيف Destecation
هو أن تمتزج مادة في مادة فتذوب إحداهما في الأخرى وتتكون منهما مادة واحدة .	مصدر الفعل يجفف .
	مجفف Desiccator
	إناء زجاجي له غطاء محكم توضع به مادة ناشفة مثل خامس أكسيد الفسفور، ويستعمل لتجفيف المواد الكيميائية .
	يكشف to Detect
	يبحث عن وجود مادة ما في مادة أخرى



Drying	تجفيف	Distillate	قطارة
مصدر الفعل — جف تجفف :		السائل الذي نحصل عليه من عملية التقطير .	
Drying oil	زيت جفوف	Distillation	تقطير
الزيت الذي يتجمد بعرضه للهواء الجوى ، مثل زيت بذر الكتان وغيره :		تحويل سائل إلى بخار بالتسخين ثم تكثفه إلى سائل بالتبريد .	
Ductile	مطيل	Distillery	مصنع تقطير
صفة للجسم القابل لأن يمتل :		المكان أو المصنع الذي تجري فيه عملية التقطير .	
Ductility	مطيلية	Distilling apparatus, Still	جهاز تقطير
صفة لقابلية الجسم لأن يمتل وذلك يسحبه على شكل سلك أو بطرقه على شكل صفائح :		الجهاز المستخدم في عملية التقطير والمستخدم منه في المعمل يصنع عادة من الزجاج .	
Dye	الصبغة	Double bond	وصلة ثنائية
مادة ملونة تستخدم لتلوين الأقمشة وغيرها بإذابتها في الماء مادة أو غيره من المواد ويشتد أن تكون المادة الملونة هالوت على الماء والضوء ومهلل الصابون : : ومعظم مواد الصبغة تحضر صناعيا من مركبات تنتج من قطران الفحم أو من البتروال الخام وقليل منها من أصل نباتي كالنيلة وأصل حيواني كالقزمز .		انظر تعريف وصلة :	
		Dropper	قطارة
		هي عادة أنبوبة زجاجية بسيطة مسحوقة الطرف تستخدم في سكب سائل على شكل قطرات وكثيرا ما تستعمل في سكب الدواء .	
		قارورة قطارة — زجاجة قطارة	
		Dropper flask	هي قارورة مثبت عليها قطارة .
		Dry, to	جف — تجفف
Earthenware	فخاري — فخار	إزالة الرطوبة من أى جسم أو مادة بالتسخين أو باستخدام المواد الخفيفة أو بغير ذلك من الوسائل .	
كل شيء يشك من صجينة الطفل ، تجفف ثم تحرق بالنار .			

Emulsion	مستحلب	Edible	اليوكل
	هو سائل يتكون من مادتين سائلتين أحدهما معلقة كجسيمات مجهرية صغيرة منتشرة في مادة السائل الآخر ، مثال ذلك اللبن :		كل ما هو قابل لأن يؤكل . القرن الكهربائي - ( الكهربائي )
Enzyme	أنزيم	Electric-oven	هو فرن مصدر الحرارة فيه للكهرباء :
	هي مادة عضوية تتخلق في الكائنات الحية لتساعد على التفاعلات الكيميائية .	Emission spectrum	طيف الإشعاع
Essential oils	زيوت عطرية		الطيف الذي ينبعث من المادة حين تثار ذراتها بالحرارة أو غيرها :
	هي زيوت طيارة ذات رائحة توجد في النبات وبخاصة أوراقه، وأزهاره، وأغماره ، وهي عادة مستحبة عند الشم .	Empirical formula	الصيغة التجريبية
Ester	إستر		هي أبسط الصيغ التي تخرج مباشرة من التحليل الكمي الأولى لمادة . وهي تبين أقل عدد من الذرات يكون في المركب كما تعطي النسبة الصحيحة بين عدد ذرات العناصر في داخل الجزيء .
	مركب عضوي يتكون بائعاده الكحول بحامض عضوي مع انفصال الماء مثل خلات الأثيل :		مستحلبة
Ester-value	القيمة الأسرية	Emulsifier = Emulsifying machine	الآلة التي تصنع المستحلبات .
	هو عدد المليجرامات من البوترة السكاوية اللازمة لتعيين جرام واحد من مادة دهنية .	Emulsify, to	يستحلب
Esterification	أسترة - تأستر		يصنع مستحلبا .
	مصدر الفعل أستر - تأستر		عامل الاستحلاب - مستحلب
Esterify, to	أستر - تأستر	Emulsifying agent, = Emulsifier	مادة تضاف إلى المادتين المذكورتين في تعريف المستحلب لتحفله على الصورة الموصوفة وذلك بمنع الجسيمات المجهرية المنتشرة من الاتصال ، فالتمازج فالانفصال عن المادة الأخرى التي هي منتشرة فيها مثال ذلك الصمغ يضاف إلى مستحلب من دهن وماء :
Extrac	خلاصة		
	الشيء المستخلص .		

Filter, to	ترشح - ترشح	Extract, to	يستخلص
فصل الأجسام الصلبة العالقة في سائل باستخدام مادة مسامية تسمح للسائل بالمرور خلاله مع حجز الأجسام العالقة ، والجسم الصلب ترشح .		هو أن يستخلص مادة من أصل لها ويكون في المواد العضوية بالإذابة في سائل يذوب فيه المستخلص ويكون في المواد غير العضوية بطرائق أخرى كالصهر ونحوه ومثال ذلك استخلاص الذهب من التبر والرصاص والنحاس وأشبهها .	
Filter-paper	ورقة الترشيح	Fat	دهن - شحم
ورقة مسامية غير مصقولة تستخدم للترشيح .		مادة يتخذها النبات أو الحيوان وهي دسمة وجامدة في درجة الحرارة العادية وتتألف من حامض عضوي وجلسرين وتسمى زيتا إذا وجدت في أجواء لها .	
Filter-press	مكبس الترشيح	Fatty acid	حامض دهني
جهاز يستخدم للترشيح في المصانع عادة يذغ السائل المراد ترشيحه خلالها بواسطة مضخة .		هو حامض عضوي أحادي القاعدية يتألف من مجموعة الكربوكسيل متحدة مع سلسلة إيلو كربونية .	
Filtrate	رشح	Ferment	خميرة
السائل الرائق الناتج من عملية الترشيح .		هي العامل الذي يسبب عملية التخمر .	
Filtration	ترشيح - ترشح	Fermentation	تخمير
هي عملية الترشيح .		هو تحلل المواد العضوية بواسطة أنزيمات تلكائنات الحية مثل تحلل السكر بواسطة الخميرة لتكوين الكحول وثاني أكسيد الكربون .	
Fixed oil	زيت ثابت	Flake	مُشارة - بشارة
هو الزيت الذي لا يذوب في الإيثير .		المادة المشورة التي تكون على شكل قطع صغيرة دقيقة .	
Flake	مُشارة - بشارة	Flake, to	قشر - بشر
المادة المشورة التي تكون على شكل قطع صغيرة دقيقة .		قشرها رقائق صغيرة .	
Flake, to	قشر - بشر	Filter	مرشح
قشرها رقائق صغيرة .		الجهاز المستخدم في عملية الترشيح .	

حامض عضوى صيفته الكيمائية يدك ١١ يد.	Flaky	قشارى - شارى
وهو سائل كاو عديم اللون. رائحته نفاذة .		صدفة للمادة المبشورة .
يوجد عادة في الخلل وبعض الحشرات	Flame	اللهب
والنباتات يتصهر في درجة ٨,٦° م ويغلي في		هى لئار الى تنتج من توهج غاز أو بخار
درجة ١٠٠,٨° م .		مشتعل وغالبا يكون ذلك نتيجة تأكسد .
Formula	Flash point	درجة الومض
صيفة		هى أقل درجة حرارة يمكن عندها إشعال
هى رمز للجزء يدلى على نوع وعدد		بخار مادة إذا اتصلت بشعلة إذا هو اتصل
النرات الداخلية في تركيبه. فالنوع يرمز له		بالهواء .
بمحروف والعدد بأرقام. مثال ذلك حامض	Fask	قباية - قنينة - قارورة
الكبريتيك صيفته الكيمائية يدك ب ك ا م .		أوعية من الزجاج أو نحوه على أشكال شتى .
Formyl	Fluidification	الإسابة
تحليل - فورميل		هى العملية التى تحيل الجسم الصلب الى
هى مجموعة يدك أ المشتقة من حامض		سائل أو غاز .
الفورميك .	Fluidity	السيولة
السباكة		صفة للجسم المائى. قد تطلق على الرق
Founding		الدال على عكس الزوجة .
هى عملية تسيل المادن والأشابات	Fluorine	فلورين - فلور
بصرها وصبا .		عنصر غازى لونه أخضر باهت وزنه
Foundry		النرى ١٩ وعنده النرى ٩ ودرجة انصهاره
مسبك		(-٢٣٣° م) ودرجة غليانه (-١٨٨,٣° م)
المكان الذى تم فيه عليه السبك .		في معدل الضغط ودرجة الحرارة .
سكر الفاكهة - فركتوز		حامض الخلل - حامض الفورميك
Fructose = Levulose	Formic acid	
نوع من السكر أبيض متبلور حلو الطعم		
يتصهر في درجة ٩٥° م يوجد في الفاكهة		
الناضجة وفي رحيق الأزهار وعسل النحل		
وصيفته الكيمائية ك ١ يد ١٣ .		

غاز الاستصباح	Gas-lighting
كل غاز يستخدم في الإضاءة بإشعاعه .	
التنوير	Gasification
أحدى العملية التي يتم بها تحويل مادة إلى الحالة الغازية .	
أذهب - ذهب	Gild, to
غطى أو طلى جسمًا بالذهب أو عادة تشبه في شكلها الظاهري .	
حامض الخل الجليدي	Glacial acetic acid
هو حامض الخل الصرف . وسمى كذلك لأنه يتجمد إذا انخفضت درجة حرارة الجو عن درجة $16.8^{\circ}$ م .	
جلسريد	Glyceride
هو الأستر الذي شقه الكحولى هو الجلسرين وشقه الآخر من الحوامض العضوية ومنها تتألف الزيوت النباتية والحيوانية .	
جلسرين	Glycerol, Glycerin
مركب عضوى رمزه الكيمى (ك يد ك يد ك) يد ك يد ك .	
وهو سائل لزج عديم اللون حلو الطعم كثافته $1.26$ عند درجة $15^{\circ}$ م ودرجات انصهاره $17^{\circ}$ م وهو يتحد بالأحماض العضوية وينشأ عن اتحادهما استرات .	
قمع	Funnel
أداة مخروط أجوف من الزجاج أو غيره تمتد قمته على شكل أنبوبة وهو يستخدم عادة في الترشيح أو في ملء زجاجة .	
	G
جيم - جاما - غما	Gamma
الحرف الثالث من حروف هجاء اللغة اليونانية .	
الحديد الجيمى	Gamma iron
صورة من صور الحديد تكون ثابتة بين درجتي $916^{\circ}$ - $1404^{\circ}$ م .	
غاز	Gas
حالة من حالات المادة الثلاث تكون عادة شفافة تتميز بأنها تشغل أى حيز توضع فيه وتشكل بشكله كالمواء والأكسجين وثاني أكسيد الكربون في درجات الحرارة والضغط العاديين .	
غاز الفحم	Gas coal
مخلوط من الغازات يستعمل في المواقد والإنارة ينتج من تقطير الفحم الحجري بمزج عن المواء وهو يحتوى على الغازات الآتية : الأندروجين والميثان . أول أكسيد الكربون . أولفين . استيلين . نترجين . ثاني أكسيد الكربون . أكسجين .	

Hardness	صلادة	Gold	ذهب
	صفة الجسم الصلب .		عنصر فلز أصفر اللون وزنه الذري ١٩٧,٢ وعدده الذري ٧٩ كثافته ١٩,٤ .
Helium	هليوم	Granulate, to	حب
	عنصر غازي نادر عديم اللون شامل في تفاعله وزنه الذري ٤,٠٠٣ وعدده الذري ٢ .		جعل المادة على شكل حبيبات .
Holder	ممسك - ممسك	Granule	حبيبة (ج حبيبات)
	ما يمسك به .		هي الحب الصغيرة .
Homologous series	سلسلة متشاكلية	Green vitreol	زاج أخضر
	مجموعة من المركبات الكيميائية تتشابه في خواصها الكيميائية بشكل عام وتغير خواصها الكيميائية بشكل منتظم . ويمكن أن تمثل صيغتها الجزيئية بقانون عام بحيث يكون الفرق بين الصيغة الكيميائية لجزيء أى مركب والجزيء الذى يليه ثابتاً مثل سلسلة البرافينات الدهنية وتمثل في القانون العام (ك) $C_nH_{2n+2}$ .		بلورات كبريتات الحديلولز الخضراء رمزها الكيميائي كـ ب ٤ ح - ٧ (يد ١) .
Homologue	متشاكل	Group	مجموعة
	كل فرد من أفراد السلسلة السابقة .		تطلق في الكيمياء على عدد من الذرات تتحرك في التفاعلات الكيميائية دون انفصام بينها فبأنما هي ذرة واحدة . مثال ذلك المجموعة الأيلروكسيدية .
Hydrate	هيدرات	Gypsum	جبس
	هو المركب الذى يحوى على جزيئات ماء هي جزء من بنائه .		در كبريتات الكلسيوم المتبلور رمزه الكيميائي كـ ب ٤ ك - ٢ (يد ١) $CaSO_4 \cdot 2H_2O$ ويكاس وعندئذ يستخدم في البناء . [ز]
Hydration	الحلماة		
	التحليل بالماء .		
Hydrate	إماعة		
	هي عملية اتحاد الماء بمادة ما .		

## II

Harden, to صلباً  
 جعله صلباً أو زاد صلابته، ويصلد الحليد  
 بتسخينه إلى درجة عالية ثم تبريده فجأة بنفسه  
 في الماء أو الزيت أو الرصاص المنصهر .

Hyenic acid	حمض هينك	Hydrogen	إيدروجين
حمض عضوي دهني متبلور رمزه الكيمياء $\text{C}_{25}\text{H}_{52}\text{O}_2$ ويوجد في دهن الضبع وفي دهن الصوف وغيرهما :		عنصر غازي عديم اللون والطعم والرائحة وهو أخف العناصر وزنه الذري ١.٠٠٨ وعدده الذري ١ .	
Hygroscoptic	مستربط	كبريتور الأيدروجين - كبريتيد الأيدروجين	
صفة للمادة التي لها شراعية لامتصاص الماء ككلوريد الكالسيوم وخامس كلوريد الفسفور وحمض الكبريتيك المركز .		Hydrogen sulfide	مركب كيميائي من الأيدروجين والكبريت رمزه $\text{H}_2\text{S}$ وهو غاز ذو رائحة كريهة يتكون من بعض المواد العضوية المحتوية كبريتا متحدتا به كالبيض . ويحضر في المعمل بإضافة الأحماض المعدنية إلى كبريتيدات الفلزات .
Hypertonic	أكثر أسموزيا	Hydrogenate, to	درجن
Hypotonic	أقل أسموزيا	Hydrogenation	درجة
I		عملية اتحاد الأيدروجين بمادة ما كإضافة الأيدروجين إلى الزيوت ( باستخدام النيكل كعامل مساعد ) لتتجمد :	
Ignite, to	أورى - أوقد	Hydrolyse, to	يحلّى ( يخلل بالماء )
الفعل الدال على العملية التالية .		الفعل الدال على المصدر التالى .	
Ignition	الإيراء - الإيقاد	Hydrolysis	حلمأة ( التحليل بالماء )
هو إشعال مادة برفع درجة حرارتها .		أ. هـ أن يتحلل ملح باتحاده بالماء إلى الحامض والقاعدة المكونين له . وبذلك يصير محلول هذا الملح في الماء قلوياً أو حامضياً ويتوقف ذلك على درجة تأين كل منهما .	
Ignition point	نقطة الانقاد	Hydrous	هيدرى . مائى
هى أقل درجة الحرارة التى تشتعل عندها المادة .		مايحوى على الماء سواء مزيجا أو اتحادا .	
Indium	إنديوم		
عنصر فلزى أبيض نادر وزنه الذري ١١٤.٧٦ وعدده الذري ٤٩ وكثافته ٧.٣٦٢ ومركباته نادرة ويستخدم أحيانا في الطلاء بالكهربية .			

النوى ٢٦ وكثافته ٧,٨٥ ودرجة انصهاره ١٥٣٠ م ويغل عند ٣٢٠٠ م ؛	Inert حامد صفة للجسم الفائق النشاط الكيميائي .
حديد زهر - حديد صب Iron, cast هو الحديد الذى يحتوى على الكربون بنسبة أعلى من ١,٧٪ ولا يمكن طرده ويشكل فقط بالإسالة أو الصب ؛	Inert-gases الغازات الهاملة الغازات القادرة النشاط .
حديد مخفل Iron, pig هو الحديد المخضر من خاماته قبل تنقيته .	Iodide يوديد - يودور مركب كيميائى شقه الحامض اليود :
خبث الحديد Iron, slag الشوائب المنصهرة التى تطفو على سطح الحديد المنصهر أثناء تحميضه من خاماته وبذلك يمكن فصلها ؛	Iodimate, to يؤد الفعل الدال على إدخال اليود في مركب ما.
فولاذ Iron, steel هو الحديد الذى يحتوى على كمية من الكربون لا تتجاوز ١,٧٪ وتتنوع أنواعه بإضافة عناصر أخرى كالنيكل والكروم والتنجستن... الخ ويتميز هذا النوع بطروقيته ومنايته .	Iodine اليود عنصر لافلز صلب لونه بنفسجى داكن وله بريق، يتساق إذا سخن، وزنه النوى ١٢٦,٩٢ وعدده النوى ٥٣ وكثافته ٤,٩٤٨ :
متساوى الأسموزية Isotonic, isosmotic الحلول التى يساوى آخر فى الأسموزية وتطلق فى الطب عندما يكون الضغط الأسموزى لحلول مساويا للضغط الأسموزى لمصل الدم :	Iodine value القيمة اليودية درجة عدم التشبع فى الزيت أو الدهن وتعرف بأنها وزن اليود الذى يتحد بمائة جرام من الزيت أو الدهن تحت ظروف محددة ؛
	Iridium إيريديوم عنصر فلز أبيض شبه البلاتين وزنه اللوى ١٩٣,١ وعدده النوى ٧٧ وكثافته ٢٢,٤٢ c
	Iron حديد عنصر فلز وزنه النوى ٥٥,٨٥ وعدده



الكيميائية عادة [ركب - (أ) يد] ]

Lime جير - أكسيد الكالسيوم

هو مادة بيضاء تحترق بتسخين الحجر الجيري في قنائن خاصة للدرجة حرارة مرتفعة وإذا أضيف إليه الماء تحول إلى إيدروكسيد الكالسيوم وهو الجير المطفاً ويستعمل ملاطاً .

Liquid سائل

حالة من حالات المادة الثلاثة وسط بين الصلبة والسائلة والغازية وللوائيل حجم ثابت وليس لها شكل ثابت أى تتشكل حسب الإناء الحاوى لها .

Liquifaction الإسالة

هى عملية التحويل إلى الحالة السائلة وتطلق عادة عند تحويل الغازات إلى سوائل .

Litharge مترك ( القاموس )

هو أول أكسيد الرصاص صيغته الكيميائية (Pb) وهو مسحوق أصفر ينصهر عند درجة ٨٨٨°م ويستخدم فى صناعة الزجاج والفخار وكأداة ملونة :

Lithium لثيوم

عنصر فلزى خفيف نشيط وزنه الذرى ٦٩٤ وعده الذرى ٣ ينصهر عند درجة ١٨٦°م كثافته ٥٢٤ .

K

Krypton كريبتون

عنصر غازى خامل نادر يوجد بنسبة ضئيلة فى الجو وزنه الذرى ٨٣,٧ وعده الذرى ٣٦ .

L

Lauric acid حمض الفار-حمض الرمان-حمض اللوريك

حمض عضوى دهنى صيغته الكيميائية C<sub>12</sub>H<sub>24</sub>O<sub>2</sub> ويوجد متحلاً فى زيت بعض النباتات كالفار أو الرمان وزيت جوز الهند.

Lauryl - لوريل

المجموعة العضوية المشتقة من الحامض السابق :

Lead رصاص

عنصر فلزى وزنه الذرى ٢٠٧,٢١ وعده الذرى ٨٢ وكثافته ١١,٣٤ وينصهر عند ٣٢٧°م :

السيلقون - (أ) س .

Lead red

هو أكسيد الرصاص الأحمر صيغته الكيميائية Pb<sub>3</sub>O<sub>4</sub> ويستخدم فى الطلاء وكعامل مؤكسد.

Lead white اسفيناج (أ) س .

هو كربونات الرصاص القاعدية وهى مادة بيضاء تستخدم فى أعمال الطلاء وصيغتها

Maltare	أنزيم سكر الشعير - ملتايز	M	
	أنزيم يوجد في الخميرة وبعض الكائنات الحية الأخرى وهو يميء سكر المتوز ويحوله إلى سكر الجلوكوز .	Machine-Shaking	الرجاجية هي مكنة تستخدم في عمليات الرج .
Maltose	سكر الشعير - ملتوز	Magnesia	مغنيسيا (أ، س :) أكسيد المغنسيوم وهو مسحوق أبيض يحضر بتسخين كربونات المغنسيوم صيغته الكيميائية $MgO$ .
	نوع من السكر صيغته الكيميائية $C_{12}H_{22}O_{11}$ يد ١١ ١٢ يمكن الحصول عليه من النشا والموالت وهو أقل حلاوة من سكر القصب :	Magnesia-alba	مغنيسيا ألبا محلول كربونات المغنسيوم القاعدية مزها الكيميائية $MgCO_3$ (أ يد) - ٥ يد ١ .
Manganese	منجنيز عنصر وزنه الذري ٥٤.٩٣ وعدده الذري ٢٥ وكثافته ٧.٢ ينصهر عند ١٢٦٠ م <sup>°</sup> كثيراً ما يستخدم في تحضير بعض أنواع الحديد الصلب :	Magnesia, fluid	مغنيسيا سائلة محلول بيكربونات المغنسيوم .
Marble	رخام هو كربونات الكالسيوم للتبلور الموجودة في الطبيعة والتي يمكن صقل سطحها بسهولة وهو يوجد على أشكال .	Magnesium	مغنسيوم عنصر فلز أبيض فضي خفيف كثافته ١.٧٤ وينصهر في ٦٥١ م وزنه الذري ٢٤.٣٢ وعدده الذري ١٢ يشتمل بوهج شديد
Margaric acid	حامض المرجريك حامض دهني صيغته الكيميائية $C_{17}H_{33}O_2$ لا ينصهر عند درجة ٦٠ ويغلي عند ٢٢٧ م لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والأثير :	Malleability	طروقية الحالة الدالة على الصفة الآتية :
Margaryl	مرجريل المجموعة الحمضية المشتقة من الحمض السابق	Malleable	طروق صفة للفلز أو الأشابة التي يمكن تشكيلها بالطرق إلى صفائح رقيقة

٤ - بعض مشتقات المركبات المعقدة مثل المتابروتين .	Malissio acid حمض المليسك
حمض البنزويك المثلث المتوي	حمض دهني أحادي القاعدية صميته الكيميائية ك $\text{C}_3$ يد $\text{H}_6$ أم .
Meta methyl benzoic acid	يوجد في شمع العسل وينصهر عند درجة $90^\circ\text{M}$ لا يذوب في الماء ويذوب في الكحول والإثير .
المركب المشتق من حمض البنزويك بإحلال مجموعة المثلث في الموضع المتوي .	انصهار - الصهر
Metal فلز ( معدن )	Melting هو تحول المادة من الحالة الصلبة إلى الحالة السائلة .
هو عنصر يتميز بريقه المعدني وقابليته للطرق والسحب وأنه موصل جيد للحرارة والكهرباء كالتحاسس والفضة .	زئبق
Mercurio ( معدن )	عنصر فلزي سائل في درجات الحرارة العادية يتجمد عند درجة $-38.87^\circ\text{M}$ ويغلي عند درجة $356.9^\circ\text{M}$ وزنه الذري $200.61$ وعدده الذري $80$ .
Methyl المثلث	Meta متا
هي المجموعة الأحادية التكافؤ صميته الكيميائية ك يد وتوجد متحدة مع مجموعة الإينروكسيد في الكحول المثلث وفي مجموعة الكربوكسيل في حمض الخل .	سابقة مشتقة من اليونانية تدل غالباً على : ١ - مشتقات البنزين المخضرة بالإحلال في الوضع الأول والثالث . ٢ - بعض المركبات المتبلورة مثل متا ألدهيد . ٣ - الأحماض المحتوية في تركيبها على أقل نسبة من الماء عن نظائرها مثل حمض المتافوسفوريك .
Mineral معدن ( معدني ج معدنيات )	
المركبات غير العضوية التي توجد في الأرض وقد تطلق على الحفريات المختلفة من مواد عضوية كالزيت المعدني والنفط والكهرمان .	
Mineral oil زيت معدني	
زيت مستخرج من باطن الأرض .	

P	نقط معدني
Polymerise, to	Mineral or Petroleum Naphtha
Polymerisation	هو كل زيت معدني يستعمل من الأرض.
هو تفاعل يتحد فيه جزيئان أو أكثر من نفس المادة بهما مع بعض ليكوئا مركبا آخر قد يمكن تحويله إلى المادة الأصلية مثل : ٣ ك يـ ١ ك يـ = (ك يـ) ٣ ك يـ ١ ك يـ	الصيغة الجزيئية Molecular formula هي الصيغة التي تدل على عدد ذرات كل عنصر من العناصر الموجودة في جزيء مادة ما .

## مصطلحات علم الرياضة والهندسة



## مصطلحات في علم الرياضة والهندسة

Active force	القوة الفعالة	A	
هى القوة التى تلتج الحركة كالوزن وشد أو دفع كائن حتى وقوة حركة الريح أو المياه وجذب وطررد المغناطيس .		Abacus	معداد جهاز يستعمل للقيام بعمليات العد .
Acute angle	الزاوية الحادة .	Abbreviation	اختصار اختصار الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل : $\frac{6}{7} = \frac{30}{49}$
Addition	الجمع ضم عدد إلى عدد آخر أو أكثر .	Absolute term	الحد المطلق هو الحد الخالى من الرموز ففي المقدار $3 + 7 - 4 - 8$ الحد المطلق هو - 8 .
Adhesion	الالتصاق هو التماس الجسم الصلب ككل بجسم آخر .	Abundant numbers	الأعداد الزائدة العدد الزائد هو العدد الذى يزيد مجموع عوامله عنه .
Adjacent angles	الزاويتان المتجاورتان (الزاوية المتجاورة) هما ما اشتركتا في رأس وضلع وكان الضلعان الباقيان في جهتين مختلفتين من الضلع المشترك .	Acceleration	المجالة معدل تغير السرعة بالنسبة للزمن .
{ Adjacent	المجاور	Action	الفعل هو القوة التى يضبط بها جسم على جسم آخر مرتكز عليه .
{ Opposite	المقابل		
في المثلث ا ب ج القائم الزاوية في ب يسمى الضلعان ا ب ، ب ج المقابل والمجاور للزاوية ج على التوالي .			

و مجموعها ٢٨٤ وعوامل ٢٨٤ هي ٢٠١ ، ٤ و ٧١ ، ١٤٢ ، و مجموعها ٢٢٠ .	المقدار الجبري - العبارة الجبرية Algebraic expression
جملة (في حساب الريح) Amount هي نتيجة ضم الريح إلى راس المسال .	ما تكون من حد او عدة حدود منفصل بعضها عن بعض بعلامة + أو - مثل (١٤' + ٢٧' - ٨' + ٥٣' ) .
السعة : المقسع Amplitude هي المسافة التي يقطعها جسم متحرك حركة توافقية بسيطة في الفترة عند ما تكون سرعته أقصى ما يمكن وأقل ما يمكن وتساوي $\frac{1}{2}$ الذبذبة.	ارتفاع Altitude ارتفاع : المثلث هو العمود النازل من أحد رؤوسه على الضلع المقابل له .
الزاوية Angle الانحراف المحصور بين خطين متقاطعين .. اسمهما الضلعان ;	ارتفاع Altitude or Height ارتفاع الشيء هو بعده الراسي او بعد قمته عن المستوى الذي يتخذ مبدأ للقياس .
الزاوية المركزية Angle at the centre of a circle هي المحصورة بين نصفي قطري دائرة .	ارتفاع القطعة الكروية Altitude of a spherical frustum هو طول العمود المقام من مركز قاعدتها إلى سطحها الكروي وارتفاع القطعة الكروية الناقصة هو البعد بين قاعدتي التوازيين .
الزاوية المحيطية Angle at the circumference of a circle هي المحصورة بين وترى دائرة مرسومين من نقطة على محيطها .	ارتفاع الهرم Altitude of a pyramid هو العمود النازل من الرأس على مستوى القاعدة .
زاوية التماس Angle of contact هي الزاوية المحصورة بين منحن ومماس .	الأعداد المتحابية Amicable numbers العددان المتحابان هما اللذان يكون مجموع العوامل المختلفة لأحدهما مساوياً للعدد الآخر مثل ٢٢٠ ، ٢٨٤ فعوامل ٢٢٠ هي ١ ، ٢ ، ٤ ، ٥ ، ١٠ ، ١١ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٤٤ ، ٥٥ ، ١١٠ ، ٢٢٠
زاوية الانخفاض Angle of Depression إذا وصلت نقطة من نقطة م. نقطة غنها زاوية انخفاضها هي زاوية رأسها نقطة الرصد	



Annuities	السنهيات	وضلعها في مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلاً من رأسها إلى النقطة المرصودة.
	السنهية هي مبلغ ثابت يُلغ في أوقات متتالية بشروط خاصة مدونة ويكون اللغ سنوياً في الغالب وقد يكون اللغ قسرياً .	زاوية الارتفاع Angle of Elevation
Annuity, Certain	السنهية للمعينة	إذا رصدت نقطة من نقطة منخفضة عنها فزاوية ارتفاعها هي زاوية رأسها نقطة الرصد وضلعها في مستو رأسى يكون أحدهما أفقياً والآخر واصلاً من رأسها إلى النقطة المرصودة .
	هي التي تدفع في عدد معين من السنين دون أن تتوقف على ظروف قهرية .	زاوية الاحتكاك Angle of friction
Antecedent	المقدم	هي الزاوية التي ظلها معامل الاحتكاك .
	هو حد النسبة الذي يذكر أولاً .	زاوية الميل Angle of Inclination
Apex	رأس ( المجسم )	هي الزاوية المحصورة بين مستقيم ومسطعه على مستو .
	وهو ملتقى ثلاثة أحرف من أحرفه أو أكثر كقاي رأس الهرم ( Apex of a pyramid )	زاوية القذف Angle of projection
Aphelion	الأوج	زاوية ميل السرعة الابتدائية للمقلوف .
	التيها على فلك الأرض أبعد ما يمكن من الشمس .	زاوية الاحتكاك Angle of repose
Approximation	التقريب	هي الزاوية التي ظلها معامل الاحتكاك .
	الوصول إلى نتيجة قريبة من الحقيقة .	زاوية اللولب Angle of the screw
Apse	القيبا	الزاوية التي بين مستوى الحز الواحد والمستوى الأفقى .
	كل نقطة على مسار مركزي يكون بعدها عن مركز القوة أكبر أو أصغر ما يمكن .	كبة التحرك الزاوى Angular momentum
Apsidal angle	الزاوية القبية	هي حاصل ضرب الكتلة في السرعة الزاوية .
	الزاوية بين مسافتين قيويتين .	السرعة الزاوية Angular velocity
		معدل تغير الإزاحة الزاوية بالنسبة للزمن .

Associative law	قانون الترتيب	Apsidal distance	المسافة القُبوية
إمكان تجميع أى مقدار جبرى بأى طريقة كانت .		البعد بين القُبا ومركز القوة .	
Assumption	افتراض	Aron	المساحة
فكرة يؤخذ بها في البرهنة على قضية أو حل مسألة .		هى مقدار ما في السطح من الوحدات المربعة وأجزائها أو غير المربعة المتفق عليها أساساً للتقدير كالمتر المربع أو القدمان .	
Astatic centre	المركز المطلق	Areal velocity	السرعة المساحية
إذا أثرت على جسم حمة قوى ثم أُدبرت هذه القوى جميعها زاوية ما فان محصلة هذه القوى تمر دائماً بنقطة ثابتة تسمى المركز المطلق .		معدل تغير المساحة بالنسبة للزمن .	
Astatic equilibrium	الاتزان المطلق	Argument	الازاحة الزاوية
إذا اتزن جسم تحت تأثير حمة قوى ثم أُدبرت هذه القوى جميعها زاوية ما وظل الجسم متزاناً قيل للاتزان في هذه الحالة ... اتزان مطلق .		البعد الزاوى للمتحرك في أية نقطة .	
Astrolabe	الاسترلاب ( في الفلك والملاحاة )	الوسط الحسابي أو العددي	
آلة قديمة لقياس الزوايا .		Arithmetical Mean	
Asymptote	الخط المقارب	بين مقدارين هو الذى إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية عددية .	
إذا تقارب منح من خط تقارباً مستمراً بدون أن يلامسه إلا على بعد لا نهاية لهسمى الخط خطأً مقارباً لهذا المنحنى .		المتوالية الحسابية أو العددية	
Attraction	الجذب	Arithmetical progression	
قوة الجذب هى القوة التى يؤثر بها جسم على آخر دون أن يكون هناك اتصال ظاهر بين الجسمين .		هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا طرح أحدهما من التالى له مباشرة كان الباقي ثابتاً لا يتغير .	
		Ascending powers	القوى الصاعدة
		إذا ترتب حمة حلولد تبعاً لازدياد أس المجهول قيل إنها ترتب حسب القوى الصاعدة لهذا المجهول مثل	
			$1 + 2x + 3x^2 + 4x^3 + 5x^4 + \dots$

ملاحظة : لما كانت الكرة يمكن حلوها  
من دوران نصف دائرة حول قطره إلى أن  
يعود إلى وضعه الأصلي كان هذا القطر الثابت  
معتبرا محورا للدوران ومنه سمى محور الكرة .

محور تماثل  
Axis of symmetry  
المستقيم الذي تماثل بالنسبة اليه أجزاء الجسم  
أو أجزاء مجموعة ما . . .

## B

بنول قلبي  
Ballistic pendulum  
بنول مركب يستعمل لقياس سرعة  
القذائف .

الصك  
Bank cheque  
إذن مطبوع بشكل خاص بواسطة أحد  
المصارف يأذن به المودع المصرف في صرف  
مبلغ يكتبه المودع إلى فرد يكتب اسمه ويتبع  
بشأنه نظام خاص .

القاعدة  
Base  
« في المثلث المتساوي الساقين » هي ضلعه  
الثالث بعد ضلعيه المتساويين .

ملاحظة : في المثلثات الأخرى يمكن اعتبار  
أن أى ضلع قاعدة .

الاستطالة  
Augmentation  
هي الزيادة في طول سلك أثر عليه باجها  
شد .

الدائرة المساعدة  
Auxiliary circle  
هي الدائرة التي قطرها المحور الأكبر  
للقطع المخروطي .

بدئية  
Axiom :  
قضية اعترف بها ولا يحتاج في تأييدها إلى  
قضايا أبسط منها مثل « أنصاف الأشياء  
للمساوية متساوية » . . .

المحور  
Axis

محور الدائرة  
Axis of a circle  
المستقيم المسار بمركزها محوفا على مستويها .

محور الأسطوانة الدائرية  
Axis of a Circular Cylinder  
هو المستقيم الواصل بين مركزي قاعدتيها .

محور الدوران  
Axis of rotation  
المستقيم الذي يدور حوله الجسم .

محور الكرة  
Axis of a sphere  
هو أى قطر من أقطارها .

اغناء القضبان أو اثناء القضبان .	قاعدة الهرم
Bending of beams	Base of a Pyramid
هو الفرع الذى يبحث فى اغناء القضبان .	إن كانت أوجهه كلها مثلثات فكل واحد منها يجوز أن يسمى قاعدة أما إذا كان أحدها غير مثلث فهو قاعدة .
العزم الحثاني أو عزم الثني	Base conio
Bending moment	قطع مخروطى أساسى
إذا أثرت حمة قوى على قضيب واتزن وتصورنا مقطعاً فى هذا القضيب فإن هذا المقطع يقسم القضيب إلى جزأين . فلو اعتبرنا أحد الجزأين فيكون تأثير القوى المؤثرة على هذا الجزء عند المقطع عبارة عن قوة واحدة وازدواج واحد فتسمى القوة القوة الفاصدة	Base of logarithm
Shearing force ; ويسمى عزم الازدواج	أساس اللوغاريتم
Bending moment	هو العدد الذى إذا رفع إلى أس مساو للوغاريتم كان الناتج مساوياً للعدد .
المشطوف	قاعدتا الاسطوانة الدائرية
Bevelled	Bases of a Circular cylinder
إذا قطع جسم كالمشور بمستوى لا يوازى إحدى قاعدتيه سمى كل من الجزأين مشطوفاً .	هما الدائرتان المتوازيتان اللتان تحدانها :
كشف الحساب	Bases of a prism
Bill	قاعدتا المنشور
قائمة يرسلها التاجر إلى المشتري مبيناً بها المبالغ المطلوبة منه .	هما الضلعان المتوازيان اللذان يصل بينهما الأوجه المتوازية الأضلاع .
Binomial	قاعدة القطعة الكروية
ذات الحدين	Base of a spherical segment
مكونة من حدين مثل $٣ع - ١ب$ .	هي الدائرة التي يقطع فيها سطحها المستوى سطحها المنحني .
Bisection	Bearing
تنصيف	الاتجاه
هو التقسيم إلى قسمين متساويين .	فى الفلك والملاحة والمساحة هو الزاوية التي يتعين بها موقع نقطة بالنسبة إلى نقطة أخرى .
Bisector	فتلاً اتجاه القاهرة بالنسبة إلى دمشق هو الزاوية بين الدائرة العظيمة المارة بالقاهرة ودمشق وبين خط طول دمشق .
منصف	
هو ما يقسم الشيء إلى قسمين متساويين .	

Capillarity	الشَّعْرِيَّة	المرتكز الجسسى
هي ظاهرة ارتفاع السائل أو انخفاضه في الأنابيب الشعرية عن سطح السائل الإناء الممتلئة به هذه الأنابيب (تحت تأثير التوتر السطحي).		Body centre, body locus مسار المرتكز اللحظى على الجسم فى حالة كرة تتدحرج يكون المرتكز الجسسى دائرة .
Capillary tubes	الأنابيب الشَّعْرِيَّة	Boundary الحد
هي الأنابيب الضيقة جداً التي لا يزيد قطرها الداخلى عن $\frac{1}{16}$ بوصة وقد يكون $\frac{1}{16}$ بوصة .		ما يفصل الشكل أو الجسم عما يحيط به .
Capstan	الرَّجْوِيَّة	الأقواس المزدوجة { }
هو آلة لرفع الأثقال أو جرها تشبه الملفاف ولكن اسطوانتها رأسية .		Braces, pointed brackets
Cartesian Axes	المحاور الديكارتيَّة	الأقواس المعقوفة [ ]
في المستوى : هما مستقيمان متقاطعان يتخذان أساساً للإسناد .		Brackets, Square brackets
في المكان (in space) هي ثلاثة مستقيمت متقاطعة تمر بنقطة واحدة تتخذ أساساً للإسناد ويدل عليها بالحروف س ، ص ، ع ويقال :		Brittle قسيف
X-Axis المحور السينى		يكون الجسم قسيفاً إذا كانت مقاومته لتغيير شكله تدعو إلى انكساره كالمزجاج والحديد الزهر فيسهل انكسار كل منهما عن ثنيه .
Y-Axis المحور الصادى		Bulk elasticity مرونة الحجم
Z-Axis المحور العميق		مقاومة الجسم ضد تغيير حجمه .
The Origin وتسمى نقطة تقاطعها «الأصل»		Buoyancy قابلية الطفو
الإحداثيات الديكارتيَّة		هو كون وزن الجسم المنغور في السائل ينفذ من جراه دفع المانع له إلى أعلى .
Cartesian coordinates		( )
هي الأبعاد التي يبين بها موضع نقطة ما		Cantilever الكابول
		هو القضيب المثبت من طرف واحد .
		Capacity السعة
		حجم الفراغ الداخلى لشيء ما .

Centre of buoyancy	مركز الطفو	أو بالنسبة إلى المحاور الديكارتية المتخذة . وهي في المستوى إحداثيان أحدهما «الاحداثى السيني» "X-Coordinate" وهو بعد النقطة عن المحور الصادي . والآخر «الاحداثى الصادي» "Y-Coordinate" وهو بعدها عن المحور السيني . أما في المكان فثلاثة .
Centre (of circle)	مركز الدائرة	أحدها الاحداثى السيني : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين الصادي والسيني .
Centre of gravity	مركز الثقل	والثاني الاحداثى الصادي : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السيني والسيني .
	هو النقطة الثابتة في الجسم التي يمر بها مستقيم عمل فوق الثقل مهما تغير وضع الجسم .	والثالث الاحداثى العمودي : وهو بعد النقطة عن مستوى المحورين السيني والصادي .
Centre of inertia	مركز القصور	المنحنى السلسلة
	هو مركز الثقل :	هو المنحنى الذي تأخذه سلسلة مستقيمة إذا عُلقت من طرفها تعليقاً حرّاً .
	مركز القطع المخروطي ( ذي البؤرتين )	الدقيقة المثوية
Centre of the conic Section	هو منتصف المستقيم الواصل بينهما .	Centigrade minute, Centenary minute
Centre of oscillation	مركز الذبذبة	هي قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدرجة المثوية .
	النقطة المتبادلة مع مركز التعليق بحيث إذا علق منها البندول لا تتغير مدة ذبذبه .	Centigrade second
Centre of percussion	مركز الصدمة	هي قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدقيقة المثوية .
	أي نقطة على مستقيم عمل الصدمة إذا لم يكن هناك أي دفع على محور الدوران ويطلق عادة على نقطة تقاطع خط الصدمة مع المستقيم الواصل بين مركز التعليق ومركز الثقل .	Central orbit
		المدار المركزي
		هو مسار الجسم المتحرك تحت تأثير قوة مركزية عند نقطة ثابتة في المستوى .

Centripetal force	القوة الجاذبة إلى المركز	Centre of pressure	مركز الضغط
	هي القوة التي تؤثر على جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .		مركز الضغط لسطح ما هو النقطة التي تمر بها محصلة الضغوط الواقعة عليه .
Centroid	المركز المتوسط	Centre of similarity	مركز التشابه
	وهو نقطة تلاقي المستقيمتين المتوسطة في المثلث .		هي النقطة التي تتلاقى فيها المستقيمتين الواصلة بين الرؤوس المتناظرة .
Ceratoid cusp	القرنة السهمية	Centre of similitude	مركز المشابهة
	هي القرنة التي يكون فيها فرعاً المنحني في جهتين مختلفتين من المماس المشترك .		إذا وجدت دائرتان فالمماسان المشتركان لهما ( الداخلان أو الخارجان ) يتلاقيان في نقطة تسمى مركز المشابهة .
Chain	سلسلة أو زنجير ( في المساحة )	Centre (of a sphere)	مركز الكرة
	مقياس يتركب من أجزاء متساوية الطول يتصل بعضها بالآخر يستعمله المساحون .		هي النقطة التي يمكن أن تفرض في داخلها بحيث تتساوى المستقيمتان الخارجة منها إلى سطح الكرة .
	العدد البياني ( من اللوغاريتم )		
Characteristic (of a logarithm)	هو الجزء الصحيح في اللوغاريتم .	Centre of stress	مركز الإجهاد
			هو النقطة التي يؤثر فيها الإجهاد الكلي على مقطع القضيب .
Chord	الوتر	Centre of suspension	مركز التحليق
Tangens	المماس		النقطة التي يعلق منها البنول المركب .
	إذا قطع مستقيم جزءاً من منحني متصل في نقطتين منفصلتين سمى المستقيم وترّاً فإذا تقاربت النقطتان حتى تنطبقا في النهاية صار الوتر مماساً Tangent للمنحني وتسمى النقطة «نقطة التماس» . Point of contact	Centrifugal force	القوة الطاردة عن المركز
			هي القوة التي تساوى وتضاد القوة المركزية الجاذبة تبعاً لقانون نيوتن الثالث .

الدائرة	Circle
شكل مستو محدود بخط منحني جميع نقطه على أبعاد متساوية من نقطة داخلية .	
دوائر الطول	Circles of longitude
إذا قطع سطح الكرة مستويات متلاقية في أحد أقطار الكرة فأنها تقطعه في دوائر عظيمة مشتركة في هذا القطر .	
دائرة المشابهة	Circle of similitude
هي الدائرة التي قطرها المستقيم الواصل بين مركزي المشابهة .	
قوس الدائرة	Circular arc
هي جزء ما من محيط الدائرة .	
المخروطي الدائري	Circular cone
هو الجسم المحدود بسطح مخروطي دائري ذليله دائرة توازي الدليل	
الاسطوانة الدائرية	Circular Cylinder
هي جسم يحيط به سطح اسطوانى دائرى ودائرتان توازى كل منهما ذليله .	
المضلع الدائرى	Circular polygon
هو الشكل الكثير الأضلاع الذى يمكن أن يرسم دائرة واحدة تمر برؤوسه جميعها .	
السطح الاسطوانى الدائرى	Circular cylinder Surface
محيط الدائرة	Circumference (of a circle)
هو الخط المنحنى المغلق الذى تمحده به الدائرة .	
الدائرة المحيطة ( بمضلع )	Circumscribed circle
هي الدائرة التى تمر برؤوسه .	
زاوية لبلابية	Classoid angle
هي الزاوية المكونة من تقاطع منحنين كرويين محدبين .	
تصنيف	Classification
هو تقسيم الشيء أصنافا يتميز بعضها عن الآخر .	
دوائر متحدة المحور	Coaxial (co-axial) circles
هي مجموعات من الدوائر اشتركت في المحور الأساسى لأى دائرتين منها .	



انطباق ( في النقط والمستقيات ) Coincidence, coalescence	المثلثان متحد المحور Coaxial triangles
هو توحيد النقطة بالنقطة أو الخط بالخط .	هما المثلثان اللذان إذا مد كل ضلعين متناظرين منهما حتى يتلاقيا كانت النقط الثلاث الحادثة على استقامة واحدة .
نقط متسامة Collinear points	المعامل ( في الشام يسمونها « مسمى » ) Coefficient
جولة تقط على استقامة واحدة .	معامل الحد هو المعامل الرقمي لهذا الحد ففي الحد $٩س$ ص $ع$ يكون $٩$ معاملا ومعامل الكمية هو المقدار المضروب في هذه الكمية بشرط أن يكون هذا المقدار خاليا من الرموز الداخلة في تكوين الكمية ففي $٥(١٣ + ٧ج + د)$ $س$ ص $ع$ ل يكون $٥$ معامل $٥(١٣ + ٧ج + د)$ $س$ ص $ع$ ل و $٥$ $٥(١٣ + ٧ج + د)$ معامل $س$ ص $ع$ ل و $٥$ $٥(١٣ + ٧ج + د)$ معامل ص $ع$ ل وهكذا .
عمود Column, pillar	معامل الاحتكاك Coefficient of friction
العمود هو كل قطعة يزيد طولها أكثر من عشر مرات على طول قطرها الأصغر أو ضلعها الأصغر وتكون متحملة لقوة ضغط .	هو النسبة الثابتة بين الاحتكاك النهائي وورد الفعل العمودي .
توافيق ( توليفات ) Combinations	معامل الارتداد Coefficient of restitution
عدد المجموعات الممكنة تكونها من عدة أشياء إذا أخلت جميعها أو بعضها .	هو النسبة بين سرعتي جسم تصادم قبل التصادم مباشرة وبعد التصادم مباشرة .
كميات تعد Commensurable quantitation	التآسك Cohesion
( يمكن أن يعبر عنها بعدد منطوق ) وهي التي تكون النسبة بين أي اثنين منها يمكن تقديرها بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين .	هو التحام جزيئات الجسم الصلب بعضها ببعض .
العملة ( العمولة ) Commission	
المبلغ الذي يأخذه سمسار أو مصرف أجرأ له على قيامه بمعاملة ما .	
أساس التوالية الحسابية (العادية) ، الفضل المشترك Common difference	
هو الباقي من طرح أحد حدودها من التالي له في الترتيب مباشرة .	

بالبعض الآخر بالقرب من أسافلها وتستعمل  
لبرهنة على أنه إذا وضع فيها سائل ما كان  
سطح السائل في جميع هذه الأواني في مستو  
أفقى واحد .

قانون التبادل Commutative law

إمكان تغيير ترتيب حدود الجمع والطرح  
أو الضرب والقسمة في أى مقدار جبرى دون  
أن تتغير قيمته فمثلا  $1 + 2 = 2 + 1$   
وهكذا  $1 \times \frac{b}{a} = \frac{b}{a} \times 1$

الفرجار Compass

آلة مركبة من ساقين متصلتين بتثبيت  
إحدهما لتدور حولها الأخرى ترسم بها أقواس  
من دوائر .

الزاويتان المتتامتان ( الزاوية المتتامه )

Complementary angles

ما كان مجموعهما زاوية قائمة . ويقال إن  
كلًا من الزاويتين متممة للأخرى .

رباعي الزوايا التام Complete quadrangle

وهو عبارة عن أربعة رؤوس ليس ثلاثة  
منها على مستقيم واحد يصل بينها ستة مستقيمتين  
تتقاطع في ثلاث نقط أخرى تكون مثلثا .

رباعي الأضلاع التام

Complete quadrilateral

القاسم المشترك

Common divisor, (fr) Commun diviseur

أو العامل المشترك

Common factor, (fr) Facteur commun

لعددين أو عدة أعداد هو العدد الذى  
يقسم كلا منها بدون باقى . فالأعداد ١٥ و  
٢٥ و ٥٠ و ٧٠ قاسمهما المشترك هو ٥ .

المضاعف المشترك Common Multiple

لعددين أو عدة أعداد هو العدد الذى يقسم  
كلا منهما بدون باقى . فالأعداد ٧ و ١٢ و ٣٢  
أحد مضاعفاتهما المشتركة هو ٦٧٢ .

المماس المشترك Common tangent

إذا كان مماس بعينه مماسا لأكثر من منحن  
أو سطح منحن واحد قيل إنه مماس مشترك .

النسبة المشتركة Common ratio

هو الناتج من قسمة أحد حدودها على  
السابق له في الترتيب مباشرة .

الضلع المشترك Common side

إذا كان ضلع بعينه في أكثر من شكل  
واحد قيل إنه ضلع مشترك .

الأواني المستطرقة

Communicating vessels

هى حلة أو ان مختلفة الأشكال متصل بعضها

اجهاد الانضغاط :	هو عبارة عن أربعة مستقييات لا تتلاقى
Compressive or crushing stress	ثلاثة منها في نقطة واحدة تتقاطع في ست
الإجهاد الذي يؤثر على القضيب فيقصره	نقط ليسل بينها ثلاثة مستقييات أخرى تكون
ويعمل إلى زيادة انحنائه .	مثلاً .
المضلع المقعر	المركبة
Concave polygon	Component
إذا مد ضلع من بعض أضلاع مضلع	مركبة قوة ما في اتجاه ما هي القوة التي
وكان الشكل في جهتين مختلفتين من هنا	تعمل في هذا الاتجاه والتي إذا اتحدت مع
الضلع سمى المضلع مقعراً :	قوة أخرى تعمل في الاتجاه العمودي قامت
متحدة المركز	هاتان القوتان مقام القوة الأصلية .
Concentric	تركيب القوى
أشكال هندسية تتحد في المركز .	Composition of forces
نتيجة	إيجاد محصلة خلة القوى .
Conclusion	البندول المركب
الحكم اللازم عن المقدمات .	Compound pendulum
مستقييات متلاقية في نقطة	عبارة عن جسم ما معلق من نقطة فيه .
Concurrent lines	النسبة المركبة
نقط على محيط الدائرة	Compound ratio
Concyclic points	« من نسبتين أو عدة نسب » هي حاصل
التكثيف	ضرب هذه النسبة .
إذا زادت كثافة جسم ما تحت تأثير قوى	انضغاطية السوائل
ضغط فإن نسبة زيادة الكثافة إلى الكثافة	Compressibility of liquids
الأصلية تسمى التكثيف = $\frac{\text{ث ٢} - \text{ث ١}}{\text{ث ١}}$	هي الخاصية التي يتغير بها السائل تحت
حيث ث الكثافة .	تأثير قوة انضغاط .
مخروط الاحتكاك	ميزان الانضغاط
Cone of friction	Compression balance
هو المخروط الذي محوره خط عمل رد	هو ميزان يقدّر الوزن أو القوة بواسطة
القل العمودي وزاوية نصف رأسه زاوية	الانضغاط .
الاحتكاك .	
القطوع المتحدة البؤرة	
Confocal conics	
هي قطوع مخروطية تتحد في بؤرة واحدة	

Conjugate planes	المستويات المرافقة	Congruence	نطاق
يقال لثلاثة مستويات إنها مرافقة إذا كان أحدها مستويا قطرياً لخط تقاطع الاثنى الباقيين .		في الثلاث أو الأشكال هو تساويها من جميع الوجوه بحيث يمكن تصور انطباق أحدها على الآخر تمام الانطباق .	
Consecutive lines	الخطوط المتتالية	Conic sections	القطع المخروطية
هي خطوط متجاورة من فصيلة واحدة تكون مساراً هندسياً أو أكثر قد يكون من بينها الغلاف الهندسي .		١ - هي منحنيات تنشأ من قطع السطح المخروطي بمستوى لا يوازي دليله ولا يمر برأسه . ٢ - القطع المخروطي هو الحل الهندسي لنقطة تتحرك في مستوى بحيث تكون النسبة بين بعدها عن نقطة ومستقيم ثابتين واقعيين في المستوى نفسه مساوية نسبة معلومة .	
Consecutive points	النقط المتتالية	Conical pendulum	البندول المخروطي
هي النقط التي تكون في مجموعتها منحنيًا متصلا :		بندول بسيط يتحرك فيه الثقل على دائرة .	
Consequent	التالي	Conical surface	السطح المخروطي
هو حد النسبة الذي يذكر ثانياً .		هو السطح الذي يتكون من خط مستقيم يمر بنقطة ثابتة ويتحرك قاطعاً سطحاً منحنيًا معلوماً .	
Conservation of energy	بقاء الطاقة	الخط المنحني : يسمى دليل السطح المخروطي .	
هو القانون الذي ينص على أن الطاقة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .		النقطة الثابتة : تسمى رأس السطح المخروطي .	
Conservation of matter	بقاء المادة	المستقيم المتحرك : يسمى راسم السطح المخروطي .	
هو القانون الذي ينص على أن المادة لا تفنى وإنما تتحول من صورة إلى أخرى .			
	بقاء كمية التحرك	Conjecture	حدسية
Conservative of momentum	هو القانون الذي ينص على أن كمية التحرك عند التصادم لا تفنى وأن ما نقص من كمية تحرك أحد الجسمين اكتسبه الجسم الآخر .	الحدسية قضية صادقة لم يتم عليها برهان ملزم ويُتوصل إليها بالحدس : By-intuition .	

وتسمى هذه الصورة بالكسر المتصل  
فتلا :

$$\frac{1}{\frac{1}{2} + 4} + \frac{1}{\frac{1}{3} + 2} = \frac{78}{155}$$

التناسب المتصل Continued proportion

$$\frac{a}{b} = \frac{c}{d} = \frac{e}{f}$$

يقال إن عدة كميات تكون تناسباً متصلاً إذا كانت النسبة بين الأولى والثانية كالنسبة بين الثانية والثالثة والنسبة بين الثالثة والرابعة وهكذا .

التضبيب الموزع Continuous beam  
هو التضبيب المحمول على أكثر من حاملين .

متسلسلة متقاربة ( تقاربية )

Convergent series

هي متسلسلة غير محدودة لا يمكن أن يزيد مجموع الحدود الأولى التي عددها  $n$  عددياً على كمية محدودة معينة مهما كان المقدار  $n$  مثل  
 $1 - \frac{1}{2} + \frac{1}{4} - \frac{1}{8} + \frac{1}{16} - \dots$

عكس النظرية Converse of a theorem

إذا اتفق في نظريتين أن تكون نتيجة إحداها مقيدة الأخرى ومقدمة الأولى نتيجة الثانية قبل إن إحداها عكس الأخرى .

المضلع المثلث Convex polygon

إذا مد أى ضلع من أضلاع مضلع ( أو

القوى المحافظة Conservative forces

إذا كان الشغل المبذول في تحريك جسم من وضع إلى آخر لا يتوقف على مسار الجسم المتحرك قيل للقوى المؤثرة في هذه الحالة القوى المحافظة .

الحركة المقيدة Constrained motion

تقيّد الجسم بالحركة على مسار معين كحركة القطارات .

العمل Construction

في الهندسة هو رسم شكل ما على طريقة معينة .

التماس Contact

إذا اشترك منحنيان أو سطحان في نقطة ما وكان التماس عند هذه النقطة لكل من المنحنيين أو السطحين واحداً ، قيل للمنحنيين إنهما متماسان أو في حالة تماس .

كسور متصلة Continued fractions

أى عدد كسرى أو كسر بسطه غير الوحدة يمكن وضعه على الصورة :

$$\frac{1}{1 + \frac{1}{1 + \frac{1}{\dots}}}$$

Cosine	جيب التمام	متحنيات ومستقيمتان) وكان الشكل يتألف من جهة واحدة من هذا الضلع سمي الضلع ( المصطب ) المصطب .
Cotangent	ظل التمام	Convex solid Angle الزاوية المحسمة المحدبة وهي التي إذا مد أي وجه من أوجهها كانت الزاوية المحسمة بتألفها في جهة واحدة من هذا الوجه أما ما ليست كذلك فتسمى ( زاوية مجسمة مقعرة : Concave solid angle )
Couple	الأزدواج	Coordinates الإحداثيات هي بوجه عام الأبعاد التي يتبين بها موضع نقطة ما بالنسبة إلى أساس الإسناد ويقال لها « إحداثيات النقطة » .
Course or rate of exchange	سعر الصرف ( الكبيو ) هو سعر السوق بالنسبة لنقود الأمم .	Co-polar triangles المثلثان متحد القطب هما المثلثان اللذان إذا وصل كل رأسين متناظرين منهما بمستقيم تلاقت المستقيمتان الثلاثة في نقطة واحدة .
Crossed parallelogram	متعارض متوازي الأضلاع هو الشكل ( ا ب د هـ ) الناتج من متوازي الأضلاع ( ا ب د هـ ) بحدود نصفه ( ا ب د هـ ) حول القطر المنصف ( ا ب ) بزاوية مقدارها ١٨٠ درجة .	Corollary لازمة هي نتيجة تلي بالضرورة نظرية قد برهن عليها .
Cross multiplication	الضرب بالتعارض ضرب إحدى كميات أربع في الكمية المقابلة لها إذا كانت الكميات الأربع مرتبة في صفين وعمودين .	الزاويتان المتناظرتان ( الزاوية المتناظرة ) Corresponding Angles هما اللتان تكون الزاوية المقابلة بالرأس مع إحداها مبادلة للأخرى .
Cross-ratio	النسبة التبادلية إذا كانت النقط ا، ب، ج، د صفقا واعتبرا ا، د نقطتين تقسمان المستقيم ا ب من الداخل	Coscant قاطع التمام هو مقلوب الجيب ويرمز له بالرمز قتا .

Curvature	الانحناء	والخارج بحيث النسبة $\frac{1}{r}$ : $\frac{1}{r}$ النسبة
مقدار تقعر أو تحدب منحن .		
Curvilinear, Curvilinear	منحنى الأضلاع	التبادلية للصف (أب، ح) وإذا كانت المستقيمات
إذا كان الشكل محدودا بجملة منحنيات		م ١ م ٢ م ٣ م ٤ م ٥ حزمة فان النسبة
سمى منحنى الأضلاع :		$\frac{جا١ ب}{جا٢ ب} : \frac{جا١ د}{جا٢ د}$ تسمى النسبة
Curvilinear angle	الزاوية المنحنية الخطية	التبادلية للحزمة ( ا ب د هـ ) وإذا تساوت
هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحنين :		النسبة التبادلية لصفين أو لحزمتين قيل لهما
Cusp	القرنة	متساويا النسبة التبادلية Equi-cross .
هي النقطة التي يتلاق عندها فرعا منحن		مقطع مستعرض - مقطع عرضي
ولا يستمر الفرعان بعدها ويكون المماسان		Cross-section
لهذين الفرعين عند هذه النقطة متطابقين :		هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستوى في
Cylindrical surface	السطح الاسطواني	الاتجاه العمودى على طوله :
هو السطح الحاصل من تحرك خط مستقيم		Crowbar
يقطع منحنيًا معلوما ويوازي أثناء تحركه		المتلة
مستقيما آخر :		جهاز يستعمل لرفع الأثقال :
		Cube
		المكعب
		هو جسم أوجهه مربعات .
Damped oscillation	الذبذبة المتضائلة	Cube unit
هي الذبذبة التي تتناقص سعتها بالتدرج .		الوحدة المكعبة
Data	معطيات	هي مكعب طول كل من أبعادها ثلاثة وحدة
معلومات تقدم لتستنتج منها قضايا مطلوبة.		من وحدات القياس الطولى كالتقدم المكعبة
Dead load	حمل السكون	وهي مكعب طوله وعرضه وسمكه قدم واحدة.
هو الحمل الذى لا يحدث حركة وإذا أخذنا		Cuboid
		متوازي المستطيلات ( شبه المكعب )
		هو الجسم المحدود بستة مستطيلات .

**Deferred perpetuity** السانامية الدائمة المؤجلة  
هي التي لا يتبدى دفعها على الفور  
تستمر إلى ما شاء الله .

**Definition** تعريف  
هو تحديد الشيء بذكر خواصه المميزة .

**Degree** الدرجة  
هي قسم من التسعين قسماً المتساوية التي  
تنقسم إليها الزاوية القائمة .

**Degree** الدرجة  
درجة الحد هي عدد الحروف الداخلة في  
تركيبه بعد استبعاد المعامل، فالحد  $5x^3$  من  
الدرجة الثالثة والحد  $7x^2$  من الدرجة  
الخامسة إذا كان المعامل  $7$  ومن الدرجة الرابعة  
إذا كان المعامل  $7x$  ودرجة المقدار هي درجة  
أكبر حدوده درجة فالمقدار  $7x^3 - 4x^2 + 7$   
من الدرجة الخامسة .

**Degrees of freedom** درجات الحرية  
هي أنواع الحركات المستقلة التي يمكن  
للجسم أن يتحركها فالنقطة المادية في الفراغ لها  
ثلاث درجات من الحرية إذ أنها يمكنها أن  
تتحرك في أي اتجاه من ثلاثة اتجاهات متعامدة  
والجسم في الفراغ له ست درجات من الحرية  
وهكذا .

**Denary scale** النظام العشري  
الطريقة العشرية (وهي استعمال الأجزاء  
من عشرة) .

حالتين متساويتين أحدهما محل حركة والآخر محل  
مستقر فحمل الحركة عند بدء وضعه يحدث  
انفعالا مساويا لضعف الانفعال الذي يحدثه  
محل السكون عند بدء وضعه .

**Decimals** الكسور العشرية  
هي كسور مقامها عشرة أو قراها واستغنى  
عن كتابة المقام بعلامة خاصة مثل  $0.750$  ،

**Decimal numeration** العدبة العشرية  
هي العدبة التي فيها كل عشر وحدات من  
أية رتبة تساوي وحدة الرتبة التي تليها مباشرة .  
كل  $10$  آحاد = عشرة واحدة  
كل  $10$  عشرات = مائة واحدة  
كل  $10$  مئات = ألفاً واحداً وهكذا .

**Decrement** نقصان  
النقص في قيمة أي مقدار متغير .

الأعداد الناقصة

**Defective or deficient numbers**

العدد الناقص هو الذي ينقص مجموع  
عوامله عنه ؛

السانامية المؤجلة ؛

**Deferred annuity, reversion annuity**

هي التي لا يتبدى دفعها إلا بعد مضي عدد  
معين من السنين .



الأعمدة وتحتصر هذه الصفوف والأعمدة بين خطين رأسيين مثل .

$$\begin{vmatrix} \text{ا} & \text{ب} & \text{ج} \\ \text{د} & \text{هـ} & \text{و} \\ \text{ز} & \text{ح} & \text{ط} \end{vmatrix}$$

السطح المنبسط Developable surface  
هو سطح يمكن بسطه إلى مستو كسطح الاسطوانة

قطر الجسم الكثير السطوح  
Diagonal of polyhedron  
هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه لا يقعان في وجه واحد .

قطر الشكل الكثير الأضلاع  
Diagonal of polygon  
هو الخط المستقيم الواصل بين رأسين منه غير متتاليين .

قطر الدائرة Diameter (of a circle)  
هو الخط المستقيم المار بمركزها المنتهى في جهتيه إلى المحيط

قطر الكرة Diameter (of a sphere)  
هو المستقيم الذي يمر بمركزها وينتهى بنقطتين على سطحها .

المستوى القطري Diametral plane  
هو المحل الهندسي لمتصفات مجموعة من الأوتار المتوازية في سطح ثنائي .

المقام Denominator  
هو الأجزاء المنقسم إليها الشيء فنال ٧ مقام الكسر  $\frac{5}{7}$  .

عمق Depth  
كل بعد رأسي تحت المستوى الذي يتخذ مبدأ للقياس يسمى عمقا .

المشتقة Derivative  
هي المعامل التفاضلي لدالة ما ، فالمشتقة الأولى للدالة  $5س^2 + 3س + ٨$  هي  $١٠س + ٣$  .

الدالة المشتقة Derived function  
هي الدالة الناتجة من المعامل التفاضلي لدالة ما ، فالدالة المشتقة للدالة  $5س^2 + 3س + ٨$  هي  $١٠س + ٣$  :

القوى النازلة Descending powers  
إذا رتب جملة حدود فيما لنقصان أس المجهول قيل إنها رتب حسب القوى النازلة لهذا المجهول مثل  $٨س^4 + ٣س^3 + ٥س^2 + ٦س + ١$

محددة (ج . محددات) Determinant  
تعبير رياضي خاص توجد قيمته بطريقة خاصة وهو عبارة عن جملة كيات ، رتبة في صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساويا لعدد

Director circle	دائرة الاستدلال	Differential screw	الولب الفرق
هي المحل الهندسي لنقطة تلاقع مسنن وتمعندين لقطع مخروطي وفي حالة القطع المكافئ تتحول هذه الدائرة إلى مستقيم هو دليل القطع .		جهاز لرفع الأثقال يتكون من برعين يتحرك أحدهما قطراً إلى أسفل بينما يتحرك الآخر إلى أعلى .	
Directrix	الدليل	Differential wheel and axle	المكافئ الترقى
« دليل القطع المخروطي » هو المستقيم الثابت الذي إذا نسب بعده عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطي إلى بعد هذه النقطة عن البؤرة كانت النسبة مساوية للاختلاف المركزي.		جهاز لرفع الأثقال يختلف عن المكافئ العادي بوجود اسطوانتين لحمل الثقل أحدهما أصغر قطراً من الأخرى واتجاه لف المحبل على إحدهما يختلف عن اتجاه لفة على الأخرى .	
Discount, rebate	الحطية	Digit, figure	رقم
المبلغ الذي يخصمه بمسار أو مصرف من أصل دين مكتوب لم يحل ميعاد دفعه بعد تبعاً لشروط خاصة .		الرقم هو الرمز المستعمل للتعبير عن أحد الأعداد البسيطة ( الأعداد التسعة الأولى ) وتصفر أى ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٨ ، ٩ وصفر .	
Discriminant	المميز	Dihedral angle	الزاوية الزوجية
المميز لمعادلة ما هو حاصل ضرب جميع مربعات الفروق بين أى جنرين من جذورها بشرط أن يكون معامل أكبر حد فيها للوحدة فلو كانت جذورها مثلاً ٢، ب، ج، د فالمميز يساوى $(١-٢)(١-ب)(١-ج)(١-د)$ $(١-٢)(١-ب)(١-ج)(١-د)$		هي الانفرج المحصور بين مستويين متقاطعين .	
Dissipation of energy	تبديد الطاقة	Dilatation	التمدد
تفريق الطاقة إلى أنواع أخرى غير لازمة في عملية ما .		إذا زاد حجم جسم ما تحت تأثير قوى شد فإن نسبة زيادة الحجم إلى الحجم الأصلي تسمى التمدد . فالتمدد $= \frac{١٢-١٤}{١٢}$ حيث ح الحجم و ث الكثافة .	

Dynamics	علم الديناميكا	Distributive law	قانون التوزيع
علم يبحث في الحركة بماها العام .		إمكان توزيع عمليات الضرب والقسمة على عمليات الجمع والطرح فمثلا (ا - ب) .	
		$(a - b) = a - b = a - b + c - c = a - c + b - c$	
		$\frac{a}{m} - \frac{b}{m} + \frac{c}{m} = \frac{a - b + c}{m}$	
		متسلسلة متباعدة (تباعدية)	
Eccentricity	اختلاف المركز (الاختلاف المركزي)	Divergent series	متسلسلة غير محدودة يزيد مجموع الحدود الأولى التي عددها ن عدديا على أى كمية محدودة حينما تكبر ن كبرا كافيا مثل ١ ، $\frac{1}{2}$ ، $\frac{1}{3}$ ، $\frac{1}{4}$ ، $\frac{1}{5}$ ، ... الخ
هو النسبة بين بعدى أى نقطة على منحني قطع مخروطي عن النقطة والمستقيم الثابتين .		Divisor	القسم
Effective forces	القوى الفعالة		آلة ذات ساقين متصلتين تشبه الفرجار وتستعمل لفصل أجزاء متساوية من خط ما...
القوى الفعالة هي حاصل ضرب كتلة الجسم × العجلة التي يتحرك بها ،		Ductile	مطيل
Efficiency of a machine	كفاءة الآلة		إذا زاد إجهاد الشد على حد المرونة فإن جزءاً من الاستطالة يبقى بعد إزالة الإجهاد ويقال للجسم في هذه الحالة إنه مطيل .
هي النسبة بين الشغل النافع والشغل الكلى الذى بذلته الآلة .		Ductility	قابلية المطل (مطولية)
Effort	المجهود		حالة الجسم القابل للمطل .
هو الشغل أو القوة التي ترفع الحمل أو تحركه بواسطة الآلات .		Duplicate Ratio	النسبة التربيعية $\left(\frac{p}{q}\right)^2$
Elastic fatigue	كلال المرونة		نسبة ما ه هي مربع هذه النسبة .
إذا أثرت قوة ما تنقل عن حد المرونة على جسم وأزيلت القوة ساد الجسم إلى حالته الأولى بمجرد إزالة القوة ولكن إذا تكررت هذه العملية فإن الجسم لا يعود إلى حالته الأولى بعد إزالة القوة بل يأخذ زمناً وتسمى هذه الحالة كلال المرونة .			( هي الذبة بين مربعي حلى النسبة الأصلية )

Ellipsoid	الجسم الناقص	Elastic limit	محد المرونة
هو سطح ثنائي تقطعه المستويات الأصلية والمستويات التي توازيها في قطوع ناقصة .		المحد النهائي الذي تصل إليه مقاومة الجسم ضد التغير الذي يطرأ عليه من تأثير الإجهاد .	
Energy	الطاقة	Elasticity	المرونة
أو مقبلة الجسم على عمل شغل .		هي مقاومة الجسم ضد القوى التي تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى رجع الجسم إلى حالته الأولى .	
Envelope	الغلاف	Elevation	المسقط الرأسى
إنما هو الشكل الذي يخلقه مستقيم في تحركه مقيداً بقيود معينة في مستو أو السطح الذي يخلقه مستو في تحركه مقيداً بقيود معينة في الفراغ .		المسقط العمودى على المستوى الرأسى .	
فالخل الهندسى مكون من نقط والغلاف من مستقيمت أو مستويات .		Elimination	الحذف
الغلاف الهندسى من الصنف الثانى		نتيجة حذف جملة مجاهيل من جملة معادلات والحصول على معادلة لا تحتوى على هذه المجاهيل .	
Envelope of the 2nd class	في المستوى هو الغلاف الهندسى الذى لا يمكن أن يرسم له من نقطة خارجة عنه أكثر من مماسين . وفي المكان هو الغلاف الهندسى الذى لا يمكن أن يرسم له أكثر من مستويين مماسين يمران بمستقيم واحد .	Ellipse	القطع الناقص - القطع الاهليجى
Epoch	الزاوية الابتدائية	١ - هو القطع الذى اختلافه المركزى أقل من الواحد الصحيح .	
لو اعتبرت الحركة التوافقية البسيطة مسقط حركة دائرية منتظمة الإزقال على قطر الدائرة كانت الزاوية الابتدائية هي البعد الزاوى للمتحرك عند بدء الحركة .		٢ - هو الخل الهندسى لنقطة تتحرك في مستو بحيث يكون مجموع بعديها عن نقطتين ثابتتين فيه يساوى طولاً معلوماً .	
		٣ - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطى دائرى قائم بمستوى عميل على مستوى دليله بزاوية أقل من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .	

مساوية لزوم التصور للثانية على الولا كانت المجموعتان متساويتى الزوم .	Equality التساوى هو الوضع الدال على تساوى كيتين $١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠$ $٤ = ١٦$
التكافؤ Equivalence هو تساوى مساحق السطحين الهندسين وهو أيضاً تساوى حجمى جسمين .	Equation المعادلة هى متساوية تحتوى على مجهول أو أكثر ولا تتحقق إلا بقيم محدودة العدد لهذا المجهول . $١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠ = ١٠$
بنتول بسيط مكافئ Equivalent simple pendulum البنتول البسيط المكافئ لبنتول مركب هو البنتول البسيط الذى مدة ذبذبه تساوى مدة ذبذبة البنتول المركب .	Equidistant متساوية البعد إذا تساوت أبعاد نقطة عن نقط معينة أو مستقيات معينة أو مستويات معينة قيل أنها متساوية البعد .
العدد الزوجى Even number, Pair هو الذى يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ١٢	Equilateral متساوى الأضلاع هو شكل جميع أضلاعه متساوية فى الطول .
التجدير ( فى الحساب ) Evolution إيجاد كمية علمت قوتها مثل $١٢٥ = ٥$	القوة الموازنة ( وازنهساواه فى الوزن ) Equilibrant force هى القوة التى إذا اتصلت مع جملة قوى مؤثرة على جسم ما أترن هذا الجسم .
مثال Example هو مسألة أو تمرين يوضح به قاعدة أو نظرية .	الاتزان Equilibrium اتزان جسم هو سكونه تحت تأثير جملة قوى .
تمرين Exercice المسألة Problem المسألة أو التمرين هو ما يطلب أن يبرهن عليه بتطبيق نظرية واحدة أو أكثر .	مجموعات متساوية الزوم Equinomial systems إذا وجدت مجموعتان آليتان بحيث تكون عزوم القصور لإحداهما بالنسبة لجميع المستقيات
فك Expansion	

Extensibility	الممدودية	مفكوك المقدار Expansion of an expression
هو خارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة		هو المقدار الناتج بعد إزالة الأقواس فمثلا
فلو علق ثقل مقداره ق في طرف سلك مثبت		مفكوك $(١ + س)$ هو $١ + س$
من طرفه الآخر واستطال هذا السلك بمقدار من		$١ + س + س^٢ + س^٣ + س^٤$
كانت ممدودية هذا السلك $\frac{س}{ق}$		شرح Explanation
Exterior Angle	الزاوية الخارجية	توضيح المعنى البعيد بمعان قريبة معروفة .
في الشكل المستقيم الأضلاع هي الزاوية		الدالة الصريحة Explicit function
المحصورة بين أحد أضلاعه وامتداد ضلع مجاور		أي هي التي يكون أحد المتغيرين فيها في أحد
له من جهة الرأس المشترك .		الطرفين بينما لا يحتوي الطرف الآخر إلا على
External Bisector	منصف الزاوية الخارجى	المتغير الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل
هو المستقيم الذى ينصف الزاوية المكملة		ص = $٧ - س^٢ - ٣ - س^٢ + ٥ - س - ٨$
المجاورة لها ...		الأس - الدليل Exponent, index
External Division	التقسيم الخارجى	هو العدد الدال على قوة الكمية فالقوة الثانية
هو تعيين نقطة على امتداد مستقيم عمود		أسها ٢ والقوة السابعة أسها ٧ وهكذا ...
من جهة أحد طرفيه ويسمى بعد النقطة عن		المتسلسلة الأسية Exponential series
الطرفين جزأى التقسيم ...		هي المتسلسلة الناتجة من تحويل
External forces	القوى الخارجية	إلى متسلسلة بحسب القوى الصعدية للأسس من
القوى التي تؤثر على الجسم باعتباره		أى أن
كل واحدًا .		$١ + س + س^٢ + \frac{س^٣}{٢!} + \frac{س^٤}{٣!} + \dots$
الدائرتان التماسستان من الخارج		
Externally touching circles		
هما الدائرتان اللتان لا يشتركان محيطهما		
إلا في نقطة واحدة وتقعان في جهتين مختلفتين		
من تماسهما المشترك في هذه النقطة ...		

مضروب ن [2] Factorial n  
عدد تباديل ن من الأشياء مأخوذة جميعها .

التحليل إلى عوامل Factorisation  
هو وضع العدد غير الأولي على صورة ما مثل ضرب عددين أو عدة أعداد ليس بينهما الواحد الصحيح مثل :

$$216 = 2 \times 2 \times 2 \times 3 \times 3 \times 3$$

فان كان كل عدد من هذه الأعداد أولياً فهو تحليل إلى العوامل الأولية مثل :  
 $216 = 2 \times 2 \times 2 \times 3 \times 3 \times 3$

مجال القوة Field of force  
هو المنطقة التي إذا وضع عند أية نقطة منها جسم ما كان متأثراً بقوة هي في جميع الأحوال دالة معينة للمسافة كالمنطقة التي تجاور جسماً جاذباً .

الأعداد الشكلية Figurate numbers  
الأعداد الشكلية ذات مرتبة ما هي المتسلسلة التي حدها التوافقي يساوي مجموع الحدود التي عددها ن من المتسلسلة السابقة لها وذات المرتبة الأولى هي التي كل حد من حدودها يساوي الوحدة .

شكل ( في الهندسة ) Figure  
هو ما يرسم لتمثيل شيء حسي أو معنوي .

الطفو Flotation

القسم ذات الوسط والطرفين

Extreme and Mean Ratio  
Medial proportional division  
Mean proportion Division  
Golden section

هو تقسيم المستقيم المملود إلى قسمين بحيث يكون المربع المنشأ على التقسيم الأكبر منهما مكافئاً للمستطيل المكون من التقسيم كله ومن القسم الأصغر

طرفا التناسب Extremes  
هما مقدم النسبة الأولى وتالي النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب .



القيمة الاسمية Face value (nominal value)  
القيمة المطبوعة أو المكتوبة على الوثيقة أو السهم أو السند ... الخ .

أوجه كثير السطوح Faces of a polyhedron  
هي المضلعات التي تحيط به .

العامل Factor, Facteur (fr.)  
هو العدد الصحيح الذي يقسم عدداً صحيحاً آخر بدون باق فالأعداد ٦ و ٢ و ٧ عوامل للعدد ١٦٨ .

عوامل الأمان Factors of safety  
عامل الأمان هو خارج قسمة المقاومة النهائية على الإجهاد العملي .

Force polygon	مضلع القوى	هو حالة خاصة من التجميع حينما ينفذ الجسم الطبيعي على سطح السائل
Force of buoyancy	قوة الطفو	الأجسام الطافية
Formula	الصيغة	هي الأجسام التي إذا تركت حرة وهي مغمورة في سائل طفت على سطحه :
Fourth proportional	المتناسب الرابع	الوتر البؤري .
Fraction	الكسر	هو مستقيم مار بؤرة القطع المخروطي وينتهي بتقطعين على منحنيه
Frame of Reference	مناط الإسناد	البؤرة
		بؤرة القطع المخروطي هي النقطة الثابتة التي إذا نسب بعدها عن أى نقطة على منحنى القطع المخروطي إلى بعد هذه النقطة عن الدليل كانت النسبة مساوية للاختلاف المتركز .
		موقع العمود
		هي نقطة تلاق ارتفاع المثلث النازل من رأسه مع ضلعه المقابل لهذا الرأس :
		السناحية المرفوفة
		هي التي لم تدفع لعدد معلوم من السنين .
		القوة
		هي كل ما يغير حالة الجسم مكونا كانت أم حركة أو ميل إلى هذا التغير .

هو المضلع الذي تمثل أضلاعه القوى مقداراً واتجاهاً وفي اتجاه دائري ويوجد بواسطته مقدار واتجاه المحصلة :

هي محصلة الضغط الواقع على سطح جسم صلب من سائل ما مغمور فيه الجسم .

ارتباط بين كميات معينة ثبت بالبرهان مثل  $a = m$  في حالة الربح المركب

من المثال  $\frac{1}{b} = \frac{a}{c}$  وهو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للنسب عندما تكون حلودها مختلفة .

إذا انقسم شيء إلى عدة أجزاء متساوية وأخذ بعض هذه الأجزاء فغلبة الأجزاء المأخوذة إلى الأجزاء المنقسم إليها الشيء تسمى كسراً مثل  $\frac{3}{4}$ .

مناط الإسناد ما يتخذ مرجعاً يتعين بالنسبة إليه مواضع النقط .



<b>Frustum of a pyramid</b>	هرم ناقص	<b>Frames</b>	الإطارات
هو هرم مقطوع فيه المستوى القاطع يوازي القاعدة :		هي الأجسام المكونة من قضبان متصل بعضها ببعض وتؤثر عليها قوى مختلفة .	
<b>Frustum of a sphere</b>	كرة ناقصة	الدبذبة الحرة والدبذبة القسرية	
هو الجزء من الكرة الذي قاعدته مستويان متوازيان :		<b>Free and forced oscillation</b>	
		إذا تحرك الجسم حركة توافقية بسيطة تحت تأثير قوة جذب كحركة البندول سميت الدبذبة ذبذبة حرة <b>Free oscillation</b> وإذا تداخلت قوة أخرى فأنتجت ذبذبة أخرى كالذبذبة الناشئة من تحرك حامل بندول متذبذب سميت الدبذبة الناشئة ذبذبة قسرية <b>forced oscillation</b>	
<b>Fulcrum</b>	مركز		
النقطة المثبتة في رافعة ما .			
<b>Function</b>	الدالة	<b>Free motion</b>	الحركة الحرة ( المطلقه )
دالة من هي أى مقدار جبرى أو غير جبرى يحتوى على من وتتوقف قيمته على قيمة من في مدى معين		حرية الجسم في الحركة تبعاً للقوى المؤثرة عليه كحركة الأجرام السماوية .	
المضلع الحبل ( المضلع الخيطي )		<b>Freehold estate</b>	عقار حر
<b>Funilar polygon, link polygon or rope polygon</b>		هو ما كان خالص الملكية ويأتى بلخل سنوى دائم يسمى ريعا .	
هو المضلع الذى تقع رؤوسه على مستقيمتين عمل القوى وكل ضلعين متجاورين فيه يمثلان مركبتى القوة المارة بالرأس المشترك ويوجد بواسطته مستقيم عمل المحصلة		<b>Frequency</b>	التردد
		عدد الذبذبات التى يتذبذبها متحرك حركة توافقية بسيطة في وحدة الزمن .	
<b>Generating function</b>	الدالة المولدة	<b>Friction</b>	الاحتكاك
الدالة المولدة المتسلسلة دورية هي كسر بسيط واحد ومقامه مقياس الارتباط . وإذا حلل هذا		هي القوة التى تعاكس حركة جسم متحرك على جسم خشن .	

Grade minute	الدقيقة المئوية	الكسر حسب القوى الصعوديه للمتغير يحصل على حدود من التسلسله الاصلية كما نشاء .
	هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدرجة المئوية .	
Grade Second	الثانية المئوية	$\frac{1}{1-2-3-4-5-6-7-8-9-10}$ $1+2+3+4+5+6+7+8+9+10=$
	هى قسم من مائة قسم متساوية تقسم إليها الدقيقة المئوية .	
Graduation	التدرج	رأس السطح الأسطوانى : Generator هو الخط المستقيم الذى يتكون من حركة السطح الأسطوانى .
	هو التقسيم إلى أجزاء ويطلق أيضاً على علامات التقسيم .	Geometrical mean الوسط الهندسى بين مقدارين هو الذى إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية هندسية :
Graph	الخط البيانى	المتوالية الهندسية : Geometrical progression هى مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم أحدها على السابق له مباشرة كان الخارج ثابتاً لا يتغير .
	خط يبين الارتباط بين متغيرين أو أكثر .	التمثيل الهندسى Geometrical representation هو التعبير الهندسى عن مفهوم ما .
Graph axes	المحوران البيانان	رافدة قضيب أو حبله قضبان مكونة لميكمل يستعمل فى الإنشاءات البنائية أو الآلات .
	هما مستقيمان فى الرسم البيانى يختص أحدهما بأحد للمتغيرين ويختص الآخر بثنائهما .	
	الإنشاءات البيانية - التكوينات البيانية	
Graphic constructions		
	هى فرع علم السكون الذى يبحث فى إيجاد الضغوط والشدود فى القضبان المكونة للهياكل بواسطة الرسم .	
Ground line	خط الأرض	
	خط تقاطع المستوى الأفقى مع المستوى الرأسى .	Goniometer مقياس الزوايا آلة لقياس الزوايا .

Harmonic range	الصف التوافقي	Guiding curve	ليل السطح
هو الصف ذو أربع نقط نقطتان منهما تقسمان المستقيم الذي يحد النقطتان الباقيتان قسمة توافقية .		هو الخط المنحني الذي يقطعه دائماً الخط المستقيم المكون للسطح أثناء الحركة كويسى الخط المستقيم « راسم السطح » <i>Generatrix</i>	
العامل المشترك الأعلى		H	
Highest common factor		المترافقتان التوافقيتان	
للتقارير جبريين أو عدة مقادير جبرية هو أعلى عامل يقسم كلا منها بدون باق :		Harmonic conjugates	هما النقطتان اللتان تقسمان مستقيماً ممدوداً من الداخل ومن الخارج بنسبة واحدة .
Height	الارتفاع	Harmonic division	القسمة التوافقية
في الخنثية هو طول العمود النازل من الرأس إلى القاعدة .		هي في المستقيم الممدود تقسيمه من الداخل إلى جزأين ومن الخارج إلى جزأين بحيث تكون النسبة بين الجزأين الأولين مساوية للنسبة بين الجزأين الآخرين .	
Heptagon	مسبع	Harmonic mean	الوسط التوافقي
شكل عدد أضلاعه سبعة .		بين مقدارين هو الذي إذا توسطتهما تكون من الثلاثة متوالية توافقية .	
Hexagon	مسلخ	Harmonic pencil	الحزمة التوافقية
شكل عدد أضلاعه ستة .		هي الحزمة التي تنتهي أشعها إلى صف توافقي :	
Hodograph	مقدر العجلة	Harmonic progression	المتوالية التوافقية
إذا أخذنا نقطة ما ورسمنا من هذه النقطة مستقيمت تمثل السرعة المتتالية مقداراً واتجاهاً بالحجم يتحرك على مسار معين كان المنحنى الواصل بين نهايات هذه المستقيمت هو مقدر العجلة (Hodograph) فلو تحرك جسم على هذا المنحنى كان سرعته مساوية لعجلة الجسم المتحرك الأصلي .		هي مجموعة مقادير مرتبة بحيث إذا قسم الواحد الصحيح على كل منها فالخارج على الترتيب متوالية حسابية أو عددية .	

Hundreds	مرتبة المئات	المعادلات المتجانسة
	هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا لقيمتها المطلقة مائة مرة.	Homogeneous equations
Hydraulic jack	المرفاع الهوائي	هي المعادلة التي يكون كل حد منها من درجة واحدة مثل $س^٢ + ٧س + ٨س^٢$ = صفرا :
	جهاز لرفع الأثقال بواسطة ضغط الماء :	الأضلاع المتناظرة
Hydrodynamics	علم ديناميكا السوائل	Homologous sides, Corresponding sides
	هو العلم الذي يبحث في السوائل المتحركة.	في المثلثين : إذا تساوت زاويتان في مثلثين فالضلعان المقابلان لهما يسميان ضلعين متناظرين :
Hydrostatics	علم استاتيكا السوائل	
	هو العلم الذي يبحث في السوائل الساكنة .	في الشكلين : إذا تساوت زاويتان في شكلين
Hyperbola	القطع الزائد	بزاويتين في شكل آخر قيل للمستقيم الواصل بين رأسيهما في أحد الشكلين والمستقيم الواصل بين رأسيهما في الآخر إنهما متناظران .
	أ- هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي أكبر من الواحد الصحيح	متناظران في الوضع
	ب- هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم وامتداده من جهة رأسه بمستوى يميل على مستوى دليله بزاوية أكبر من زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .	Homothetic, similarly situated
Hyotenuse	الوتر	إذا تشابه شكلان ووضعنا بحيث كانت أضلاعهما المتناظرة متوازية :
	وفي المثلث القائم الزاوية هو ضلعها المقابل للزاوية القائمة .	مركز التشابه
		Homothetic centre ; centre of similarity
		وهي النقطة التي تتلاقى فيها المستقيمتان الواصلتان بين الرؤوس المتناظرة .
I		
Is identically equal to	يساوى بالتطابق	الزاوية القرنية
	إذا كان الطرف الأيمن من معادلة هو يعبته الطرف الأيسر موضوعا على صورة أخرى	هي الزاوية المصنوعة بين قوس المائرة ووترها :

بينما لا يحتوي الطرف الآخر إلا على المتغير  
الآخر أو حدود مركبة منه فقط مثل  
 $٢س + ٣س + ٥س = ٢$   
الدفع Impulse  
دفع القوة = حاصل ضرب القوة المتوسطة  
× زمن تأثيرها أى أن الدفع =  $ك \times ز$  :  
القوة الدفعية Impulsive force  
هى القوة الكبيرة جداً التى تؤثر لزمان  
صغير .  
المستوى المائل Inclined plane  
جهاز يستعمل لرفع الأثقال .  
الزاوية المحصورة Included angle  
هى الزاوية المحصورة بين خطين معينين  
مقاطعين •  
كميات لا تعد Incommensurable quantities  
( لا يمكن أن يعبر عنها بعدد منطوق ) وهى  
التي لا يمكن تقدير النسبة بين أى اثنين منها  
بالضبط بالنسبة بين عددين صحيحين :  
معادلات لا متفقة Inconsistent equations  
المعادلة غير المتفقة هى المعادلة التى لا  
يتساوى طرفاها .  
فضل Increment  
الزيادة فى قيمة أى مقدار متغير •

يقال للطرفين إنهما متساويان بالتطابق. وفى  
هذه الحالة تسمى المعادلة متطابقة :

Identity المتطابقة

هى متساوية تحتوى على مجهول وبحقق  
تساويها قيم لهذا المجهول لا نهاية لها :

$$٢س + ٣س = ٥س = ٦س = \frac{٢س}{٢س}$$

ط  $\pi$

هى النسبة بين محيط الدائرة وقطرها .

إيضاح Illustration

هو التبيان برسم أو مثال :

الكمية التخيلية Imaginary quantity

هى الكمية التى لا يمكن إيجاد قيمتها مطلقاً  
ولو بوجه التقريب مثل  $٢-٥$  .

التصادم Impact

فرع علم القوى الذى يبحث فى تصادم  
الأجسام ونظريته أن التغير فى كمية التحرك  
فى أحد الجسمين يعادل التغير فى كمية التحرك  
فى الجسم الآخر :

الدالة الضمنية Implicit function

هو الذى لا يمكن بسهولة التعبير عن أحد  
المتغيرين فيها بدلالة آخر أو هى التى لا يمكن  
بسهولة جعل أحد المتغيرين فى أحد الطرفين

Inscribed circle [الدائرة المحيطة (بمضارع)]	المعادلات غير المعينة
هى الدائرة التى تمس أضلاعها من الداخل.	Indeterminate equations
Instantaneous centre المركز اللحظى	هى المعادلات التى يقل عددها عن عدد المجاهيل الداخلة فيها .
هو النقطة التى تكون سرعتها صفراً فى اللحظة ويدور الجسم حولها فى نفس اللحظة .	Inequality المتباينة
Integer, Integral number العدد الصحيح	هى الوضع الدال على أن إحدى كيتين أكبر أو أصغر من الأخرى $٦ < ٥$ و $٩ < ١٠$ وط $٣ < \frac{١}{٧}$ .
هو ما دل على احتواء النكية المقدرة على الوحدة مرات كاملة .	Inertia القصور
Integral stress الإجهاد الكلى	قصور الجسم عن تغيير حالته سكوناً كانت أم حركة .
هو القوة الكلية الماثرة بها مقطع قضيب سواء أكانت هذه القوة قوة شد أو ضغط أو قص أو ثنى أو ثنى .	Infinite لا نهائى
Intensity of stress شدة الإجهاد	Infinitesimal اللانهائى الصغير
هى مقدار الإجهاد على وحدة المساحات ويطلق عليها حديثاً والإجهاد فقط .	صغير صفراً لا نهائياً
شدة القوة الزللية	Inflexional point نقطة الانقلاب
Intensity of the wrench شدة القوة الزللية	هى النقطة التى ينقلب عندها المنحنى :
هى مقدار القوة الزللية .	Initial line الخط الابتدائى
Intercept الجزء المحصور	إذا أردنا تعيين نقطة فى مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة فى هذا المستوى ونسمى القطب . وخطاً ثابتاً فى هذا المستوى ويمر بالقطب ويسمى بالخط الابتدائى ( انظر (Polar co-ordinates) :
من مستقيم ما هو جزؤه الواقع بين خطين أو سطحين .	Initial velocity السرعة الابتدائية
	هى سرعة الجسم عند بدء الحركة .

Interpretation	تفسير	Interest	الربح - الفائدة - الربا
بيان ما تنطوى عليه قضية هندسية من معانٍ جبرية أو بيان ما تنطوى عليه قضية جبرية من معانٍ هندسية .		المبلغ المطلوب من مقرض أن يدفعه زيادة عما اقترض تبعاً لشروط خاصة .	
Inverse figure	شكل عكسي	Internal division	التقسيم الداخلي
( انظر التماكس Inversion )		هو تعيين نقطة على مستقيم محدود واقعة بين طرفيه ويسمى بعنق النقطة عن الطرفين جزأى التقسيم .	
Inverse square law	قانون التربيع العكسي	Internal forces	القوى الداخلية
إذا تناسبت كمية تناسباً عكسياً ومربع كمية أخرى قيل إن هاتين الكمية تناسبتا بقانون التربيع العكسي .		القوى التي تؤثر على جزئيات الجسم ويحصر بعضها بعضاً .	
Inversion	التماكس	Internally touching circles	الدائرتان المتماستان من الداخل
إذا كانت م مركز دائرة نصف قطرها نق ووصلت نقطة م بنقطة ما ولتكن أ وقسم المستقيم م أ ( من الداخل أو الخارج ) في نقطة ولتكن ب بحيث يكون م ب $\times$ م أ = نق		هما الدائرتان اللتان لا يشتركان محيطاً إلا في نقطة واحدة وتقعان في جهة واحدة من مماسهما المشترك في هذه النقطة .	
قيل إن ب عكس أ بالنسبة إلى الدائرة المذكورة وإذا تحركت أ لتحللت شكلاً ما وتحركت ب تبعاً لما أحدثت نقطة ب شكلاً يسمى الشكل العكسي للأول . وهذا المعنى الهندسي يدل عليه بالفظ « التماكس » .		استيفاء <sup>(١)</sup>	Interpolation
Invest	ثمر (استثمر)	هو العملية الرياضية التي يمكن بواسطتها إيجاد الحدود المجهولة التي تتوسط جملة حدود معلومة من متسلسلة معينة أو بمعنى أعم إذا علمت لمتغير ما جملة قيم تناظر جملة قيم أخرى لمتغير آخر فعملية الاستيفاء هي إيجاد قيم المتغير الأول التي تناظر قيم المتغير الثاني التي تتوسط قيمه المعلومة .	
استخدم ماله في مشروع ليدربها .			
Invoice	قائمة الحساب (فاتورة)		

(١) سبق أن أترجمت التوليده ( في مقابل هذا المصطلح )

Jib of the crane ذراع المرفاع  
هو القضيب الذي يتصل طرفه بالثقل  
وبالمضهود :

### ■

Kinematic علم الحركة المبردة  
علم يبحث في الحركة المبردة :

Kinetic energy طاقة الحركة  
طاقة الحركة لجسم هي الطاقة التي يكتسبها  
من الحركة وتساوى الشغل الذي يمكن أن  
يعمله الجسم ضد القوى المؤثرة عليه حتى يسكن.

Kinetics علم الحركة  
علم يبحث في الحركة مع مراعاة القوة :

مجموعات متكافئة الحركة

Kinetically equivalent systems  
تعبير آخر للمجموعات المتساوية العزوم :

### L

الأحرف الجانبية للمنشور

Lateral edges of a prism  
هي المستقيمات المتوازية الواصل كل منها  
بين رأسين متناظرين من قاعدتيه :

الأوجه الجانبية للهرم :

Lateral faces of a pyramid  
في المثلثات التي قواعدها أضلاع قاعدته

قائمة يرسلها التاجر إلى المشتري مينا بها  
مقادير المشتريات وأثمانها وأسعارها .

الرقبة (الرفع إلى القوى في الجبر والحساب )

Involution

هي إيجاد قوة كمية معلومة مثل  $٢٥ = ٥^٢$

Irrational number عدد أصم

هو العدد الذي لا يمكن إيجاد قيمته بالضبط  
والذي لا يمكن وضعه على صورة كسر حده  
عدنان صحيحان غير مقربين .

Irrational Quantity كمية صماء (غير جلية)  
! هي الكمية التي لا يمكن إيجاد قيمتها إلا  
بوجه التقريب أو هي التي لا يمكن وضعها  
على صورة كسر حده عدنان صحيحان غير  
مقربين .

Isochronous motion حركة متساوية النور  
هي الحركة التذبذبية التي لا يتوقف زمن  
الذبذبة فيها على سعة الذبذبة وبذلك يكون  
زمن الذبذبة ثابتاً .

Isosceles triangle المثلث المتساوي الساقين  
هو ما كان ضلعان فقط من أضلاعه  
الثلاثة متساويين .

### J

Jib-crane مرفاع ذراعي  
جهاز يستعمل لرفع الأثقال .



Load	الحمل	ورؤوسها مجتمعة في النقطة الخارجة عن هذه القاعدة .
	هو الثقل أو الجسم الذي يرفع أو يحرك بواسطة الآلات .	
Loops	الحل الهندسي	الوتر البيوزى العمودى
	هو الشكل الذى ترسمه نقطة في تحركها مقيدة بقيود معينة في مستو أو السطح الذى ترسمه نقطة في تحركها مقيدة بقيود معينة في الفراغ .	هو الوتر البيوزى العمودى على المحور الأكبر لقطع مخروطى .
	الحل الهندسي من الدرجة الثانية	قوانين الأسس
Locus of the 2nd degree	هو الحل الهندسي الذى يقطعه المستقيم في نقطتين .	هى التى تربط أسس الحدود المتشابهة في حالات الضرب والتقسمة والرفع إلى القوى فتلا :
		$2^{15} + 2^{15} = 2^{13} \times 2^{15}$
Logarithm	لوغاريتم	الطول
	لوغاريتم عدد لأساس ما هو الأس الذى يرفع إليه الأساس لينتج ذلك العدد .	طول الخط في الهندسة هو مقدار البعد بين طرفيه مقبسا عليه .
Logarithmic series	المتسلسلة اللوغاريتمية	خط التساند
	هى الناتجة من تحويل لو (١+س) إلى متسلسلة بحسب القوى الصاعدة للمتغير من أى أن :	هو المستقيم الواصل بين مركز ثقل الجسم الطائى ومركز التعميم .
	لو (١+س) = س - ١/٢س + ١/٣س - ١/٤س + ...	المعادلة الحرفية
Lemmas	مأخوذات	Literal equation
	دعوى سبق برهنتها واحتيج إليها للبرهنة على دعوى أخرى فتذكر في المصدر قبل البدء في البرهنة :	هى المعادلة التى لا تحتوى على أعداد مطلقا مثل :
		$1س^٢ + ٢س + ٣ = صفر$
Longitudinal section	مقطع طولى	Live load
	هو الشكل الناتج من قطع جسم بمستو مواز لطوله .	حل الحركة
		هو الحمل الذى يحدث حركة ذات ذبذبة باللة تبدأ بسمة تساوى الانفعال أى أن حل الحركة عند بدء وضعه يحدث انفعالا مساويا لنصف الانفعال حينها يسكن .

Market price	سعر السوق	Lubrication	تزييت - تشحيم
القيمة التي يمكن أن تشتري بها الوحدة أو ما شابهها في وقت ما .		وضع الزيت أو التشحيم بين جسيمن متصلين لتقليل قوة الاحتكاك بينهما .	
Marketable value	القيمة السوقية	Lunar angle	الزاوية الخيلية أو الهلالية
القيمة السوقية لتقود مملكة في وقت ما هي القيمة التي يمكن بها شراء هذه التقود في الوقت المذكور .		هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحنيين أحدهما مقعر والثاني محدب .	
	نقطة مادية . جسيم		
Material point, particle		Major Axis	المحور الأكبر
جسيم صغرت أبعاده نسبياً حتى يمكن إهمال هذه الأبعاد واعتبار الجسيم نقطة منتسبة لها كتلة .		هو المستقيم المار ببؤرة القطع المخروطي ( أو ببؤرتيه إن كان ذا بؤرتين ) عموديا على دليله .	
Mathematical analysis	التحليل الرياضي	Major Circle	الدائرة العظيمة
هو ما يتأدى به إلى ما هو أول وأعلى مرتبة في الكلية من التصورات والتصديقات الرياضية :		هي كل دائرة تمثلت من قطع الكرة بمستوا يمر مركزها .	
الاستقراء الرياضي		Malleability	المطروقية
Mathematical induction		حالة كون الجسم قابلاً للطرق .	
هو فرض أن قانون مجموع جملة حدود متسلسلة صحيح إذا كان عدداً للحدود ثم استنتاج صحة القانون إذا كان عدد الحدود (د + ١) وإثبات أن القانون صحيح إذا كان ٣، ٢، ١، ٥		Malleable	قابل للطرق
فيكون صحيحاً دائماً مهما كان عدد الحدود .		يكون الجسم قابلاً للطرق إذا أمكن تحويله إلى صفائح رقيقة كالذهب .	
Maximum	النهاية الكبرى	الجزء العشري (من اللوغاريتم)	
هي مقدار النكية المتغيرة عندما يتقلب تغيرها من زيادة إلى نقصان .		Mantissa (of a logarithm)	هو الجزء الكسري في اللوغاريتم إذا وضع على صورة كسر عشري .

عن الرموز وتجري عملية الضرب أو القسمة ثم توضع الرموز بعد انتهاء العملية .	وسطا التناسب Mean هما تالى النسبة الأولى ومقدم النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب . مثل ب ، س فى المثال ( $\frac{s}{p} = \frac{1}{n}$ )
طريقة التحسس Method of inspection هى طريقة تجرب بها حلول محتملة لمعرفة الموصل منها إلى المطلوب .	التناسب الوسط Mean proportional التناسب الوسط بين كيتين هو الذى إذا جعل تالياً لأولاهما ومقلما لثانتهما تكونت نسبتان متساويتان . السرعة المتوسطة Mean velocity (or Average velocity) هى القيمة المتوسطة للسرعة المتغيرة لجسم متحرك بحيث لو سار الجسم بهذه السرعة فى نفس الز من لقطع نفس المسافة .
النهاية الصغرى Minimum هى مقدار الكمية المتغيرة عندما يتقلب تغيرها من نقصان إلى زيادة .	علم الميكانيكا Mechanics علم يبحث فى الحركة بمعناها العام وفى السكون .
الدائرة الصغيرة Minor Circle هى كل دائرة تحدث من قطع الكرة بمستو لا يمر بمركزها .	الفائدة الآلية Mechanical advantage هى النسبة بين الثقل والمجهود أى تساوى الثقل المجهود
المطروح منه Minuend هو أكبر العددين اللذين يراد إيجاد الفرق بينهما .	طريقة المعاملات المنفصلة Method of detached coefficients فى هذه الطريقة ترتب الحدود صعودياً أو نزولياً ثم يكتب بكتابة معاملات الحدود مجردة
الدقيقة Minute هى قسم من الستين قسماً للتساوية التى تنقسم إليها الدرجة الستينية .	
العدد الكسرى Mixed Number هو ما دل على احواء الكمية المقدرة على الوحدة مرات كاملة وجزء من الوحدة .	
كسر عشري دائر مغلوط Mixed recurring decimal	

الزاوية المختلفة الجليتين *Mixtilinear angle*  
 هي الزاوية الخطية المحصورة بين منحن  
 وخط مستقيم :  
 مبادير المرونة *Modules of elasticity*  
 هو النسبة بين الإجهاد الواقع على جسم  
 من والانفعال الحادث من هذا الإجهاد :  
 عزم القوة *Moment of force*  
 مقدرتها على إدارة الجسم حول محور ما .  
 عزم القصور *Moment of inertia*  
 إذا قسمنا جسماً إلى أجزاء صغيرة جداً ثم  
 ضربنا كتلة كل جزء في مربع بعده عن  
 محور معين ثم جمعنا الناتج أي  $\Sigma m r^2$  مسمى  
 حاصل الجمع عزم قصور الجسم حول هذا  
 المحور .  
 عزم كمية التحرك *Moment of momentum*  
 عزم كمية التحرك لجسم حول محور ما هو  
 حاصل ضرب كمية التحرك للجسم في بعده  
 عن هذا المحور .  
 عزم السرعة *Moment of velocity*  
 هو حاصل ضرب مقدار السرعة في طول  
 المستقيم الساقط من مركز القوة على مستقيم  
 عمود السرعة أي  $E \times M$   
 كمية التحرك *Momentum*

المستقيان اللذان ليسا في مستو واحد	Neutral axis	محور التعادل
Not co-planer lines	هو خط تقاطع سطح التعادل مع مستوى الورقة °	
هما المستقيان اللذان لا يمكن جمعهما في مستو واحد .	Neutral equilibrium	اتزان متعادل
Null line	خط الخمود	هو اتزان الجسم الذي إذا أزيح عن موضعه لم يعد إلى موضعه الأصلي واتزن في الموضع الجديد °
إذا أثرت جملة قوى على جسم وأعطنا أية نقطة مثل أ فإنه يمكن تحويل هذه القوى إلى قوة واحدة مارة بنقطة أ وازدواج واحد محوره يمر بنقطة أ فكل مستقيم يمر بالنقطة أ ويكون عمودياً على محور الازدواج يسمى خط الخمود لأن مجموع عزوم جميع القوى حول هذا المستقيم يساوي صفراً .	Neutral plane	مستوى التعادل
Null plane	مستوى الخمود	إذا فني قضيب فان بعضاً من أليافه يطول وبعضاً من أليافه يقصر وبعضاً آخر من أليافه يظل ثابتاً في الطول . هذه الألياف الثابتة في الطول يجمعها سطح يسمى سطح التعادل Neutral surface ويطلق على هذا السطح مستوى التعادل ° Neutral plane
هو المحل المنحني لخطوط الخمود وهو عبارة عن مستو عمودي على محور الازدواج ومارر بالنقطة أ ويسمى مستوى الخمود للنقطة أ .	Neutral surface	سطح التعادل
Null point	نقطة الخمود	( انظر مستوى التعادل Neutral plane )
نقطة الخمود بالنسبة إلى مستوى الخمود هي النقطة أ سالفة الذكر .	Node	العقدة
Number, Nombre (f)	العدد	هي النقطة التي يتلاقى عندها فرعا منحني ويكون المماسان لمئتين الفرعين عند هذه النقطة مختلفين .
هو نتيجة تقدير الكمية بالوحدة :	Normal acceleration	العجلة العمودية
العددان الأوليان بالتضاييف	هي عجلة الجسم المتحرك في الاتجاه العمودي على المماس .	
Numbers Prime to one another	( يقصد بالتضاييف نسبة كل منهما للآخر )	
١ - هما اللذان لا يقسم كلا منهما عدد مشترك بلون باقي .	Notation	العد الرضعي
		الدلالة على العدد بالرقم أو الرمز :

في الشكل الرابع، هما كل زاويتين فيه رأساهما نهايتا أحد قطريه .	٢ - هما اللذان ليس لهما عامل مشترك إلا الواحد الصحيح .
Orbit فلك	Numeration العدد اللفظي .
هو المنحنى الذى يتحرك عليه الجسم إذا كانت سرعته الابتدائية في اتجاه القوة المؤثرة .	الدلالة على العدد بالعبرة اللفظية .
Origin الأصل	Numerator البسط
هى نقطة تقاطع محاور الإحداثيات .	هو الأجزاء المتأخرة فتلأه بسط الكسر .
Orthogonal circles الدائرتان المتعامدتان	O
هما دائرتان متقاطعتان إذا رسم المماسان لهما في إحدى نقطتي التقاطع كانا متعامدين .	Oblate spheroid شبه كرة مفلطح
Orthogonal projection المسقط العمودى	هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأصغر .
Oscillating series متسلسلة تذبذبية	Oblique angle الزاوية المائلة
هى متسلسلة مجموع أى عدد زوجى من حدودها يساوى قيمة معينة ومجموع أى عدد فردى من الحدود يساوى قيمة معينة أخرى فهى تتذبذب بين القيمتين .	هى الزاوية غير القائمة وهى نوعان حادة ومنفرجة .
Oscillation التذبذبة	Obtuse angle الزاوية المنفرجة
هى المسافة التى يقطعها جسم يتحرك حركة تذبذبية من أقصى نقطة على أحد جانبي محور التماثل حتى يعود إلى هذه النقطة ثانية .	هى ما كان انفرجها أكبر من القائمة وأصغر من القائمتين .
Oscillatory motion الحركة التذبذبية	Odd Number, Impair العدد الفردى
هى الحركة التى يتردد فيها الجسم على جانبي محور التماثل .	هو الذى لا يمكن تقسيمه إلى نصفين كل منهما عدد صحيح مثل ٢١ .
	الزاويتان المتقابلتان ( الزاوية المتقابلة )
	Opposite angles

خطوط العرض Parallels of latitude

إذا قطع سطح الكرة مستويات متوازية فأنها تقطعه في دوائر متوازية تسمى خطوط العرض .

متوازي السلوح Parallelepiped

١ - هو جسم يحيط به ستة من متوازيات الأضلاع .

٢ - هو جسم محدود بستة مستويات كل

اثنين متجاورين منها متقاطعان . وكل اثنين متقابلين متوازيان .

متوازي الأضلاع Parallelogram

هو شكل رباعي كل ضلعين متقابلين منه متوازيان .

الاقواس ( ) Parentheses, plain brackets

الكسور الجزئية Partial fractions

الكسور الجزئية لكسر ما هي أبسط كسور حاصل جمعها الجبري = الكسر الأصلي فنلا

$$\frac{1}{x^2-3} = \frac{3}{x^2-3} = \frac{11}{x^2-3} = \frac{1}{x^2-3} + \frac{3}{x^2-3} = \frac{11}{x^2-3}$$

القوة المعترضة Passive force

هي القوة التي تعبد أو تمنع الحركة كالاحتكاك والمقاومات بجميع أنواعها وشد خيط مربوط من نقطة ثابتة .

دائرة التماس Osculatory circle

هي الدائرة التي تشترك مع منحنى ثلاث نقط متطبة ويكون انحناؤها المنحني .

العتبة الثالثة Over-hung beam

هي العتبة المحمولة على حاملين بميدان عن طرفيهما .

P

الزوج Pair

هو ما يتكون من شيئين بينهما رابطة .

منساح Pantograph

آلة لنقل الشكل مكبراً أو مصغراً أو مساوياً .

القطع المكافئ Parabola

١ - هو القطع المخروطي الذي اختلافه المركزي يساوي الواحد الصحيح .

ب - هو ما ينشأ من قطع سطح مخروطي دائري قائم بمسوى يميل على مستوى دليله بزاوية تساوي زاوية ميل أحد الرواسم على مستوى الدليل .

المستقيمان المتوازيان Parallel lines

هما المستقيمان اللذان يقعان في مستو واحد ولا يتلاقيان مهما امتدا .

Perfect numbers	الأعداد التامة	مستقيم المواقع - خط سمسون
العدد التام ما كان مساوياً لمجموع عوامله المختلفة مثل		Pedal line, Simson's line
$١ + ٢ + ٣ = ٦$ $٦ + ٢ + ٣ = ١١$ $١٤ + ٧ + ٤ +$		هو المستقيم الذي يمر بمواقع الأعمدة الساقطة على أضلاع مثلث من نقطة على محيط الدائرة المارة برؤوس هذا المثلث .
أجسام تامة الملامسة		Pedal triangle
Perfectly smooth bodies		مثلث المواقع
هي الأجسام التي تتعلم بينها قوة الاحتكاك ويكون رد فعلها عمودياً عليها .		هو المثلث الذي رؤوسه مواقع الأعمدة .
Perigon	الزاوية المحيطة	النازلة من رؤوس مثلث على الأضلاع المقابلة لها .
هي الزاوية التي تساوى أربع قوائم .		Pencil
Perihelion	الحضيض	حزمة
الاقبال على فلك الأرض عندما تكون الأرض أقرب ما يمكن من الشمس .		مجموعة من المستقيمتين تقاطع في نقطة واحدة أو مجموعة من المنحنيات تمر جميعها بنقطة معينة أو مجموعة من السطوح تشارك في منحن واحد .
Perimeter	المحيط	Pendulum
هو الخط المنحني أو المنكسر الذي يحدث شكلاً هنلياً .		البندول
Periodic time	الزمن الدوري	جسم متحرك حركة تذبذبية حول محور أفق ثابت .
هو الزمن الذي تستغرقه الذبذبة الكاملة لجسم متحرك حركة توافقية بسيطة .		Pentagon
Permutation <sup>a</sup>	تبديل (تبديلات)	خمس
عدد الترتيب الممكن تكوينها من عدة أشياء إذا أخطت جميعها أو بعضها .		شكل عدد أضلاعه خمسة .
		Percentage
		النسبة المئوية
		فرع الحساب الذي يبحث في النسب المئوية تسهلاً للمقارنة .
		Percussion
		الصدمة
		القوة المتدفقة التي تؤثر على بندول مركب لتحريكه .



Pitch of the screw	خطوة اللولب	عمود - عمودي	Perpendicular, Normal
هو البعد بين حزيرين من اللولب .		١ - العمود على مستقيم من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون مع المستقيم الأول زاوية قائمة .	
Place value	مرتبة العدد	ب - العمود على مستو من نقطة هو المستقيم المرسوم من هذه النقطة بحيث يكون زوايا قائم مع المستقيمت الواقعت في المستوي والملاقية له في نقطة للتقاطع .	
هو الوضع الدال على قيمة النسبة .			
المسقط الأفقي			
Plan (Horizontal projection)	المسقط العمودي على المستوى الأفقي .	مستويات متعامدة	Perpendicular planes
الزاوية المستوية	Plane Angle	هي المستويات التي إذا أقيم على خط تقاطعها من نقطة عمودان كل في مستو كان كل منهما عموداً على الآخر .	
هي مواقع ضلعها في مستو واحد .		السنائية الدائمة	Perpetuity
الحركة المستوية	Plane motion	هي التي تستمر إلى ما شاء الله .	
حركة الجسم بحيث تكون جميع نقطه المتحركة في مستويات متوازية كحركة أغلب أعضاء الآلات .		الطور	Phase
مستوى الطفو	Plane of floatation	الطور عند نقطة ما هو الزمن الذي مضى عندها كان الجسم عند أقصى مسافة موجبة حتى وصل إلى هذه النقطة .	
هو مقطع سطح المساء مع سطح الجسم في وضع ما وبالنسبة لوضع معين يسمى (مستوى الطفو) المناظر لهذا الوضع .		كومات القناير (القنابل)	Piles of shots
الانفعال المطاوع	Plastic strain	فرع في الرياضة يبحث في ترتيب أكوام القناير :	
هو التغير الذي يحدث من تأثير إجهاد على جسم مطاوع .		خطوة	Pitch
		في الميكانيكا هي خارج قسمة عزم الازدواج على مقدار القوة :	

Point of retrocession	نقطة التقهقر	المطاوعة	Plasticity
هي النقطة التي ينقلب عندها المنحنى :		هي مطاوعة الجسم للقوى التي تغير طوله أو حجمه أو شكله بحيث إذا أزيلت هذه القوى لا يرجع الجسم إلى حالته الأولى .	
Polar co-ordinates	الإحداثيات القطبية	طَوَوِيَّة ( انطوائية )	Pliability
إذا أردنا تعيين نقطة في مستو فيمكننا أن نأخذ نقطة ثابتة في هذا المستوى ونسمى بالقطب ( Pole ) ومستقيماً ثابتاً يمر بالقطب ويسمى الخط القطبي		حالة كون الجسم انطوائياً .	
Polar line or Initial line	وتسمى النقطة باحداثيين : بعدا عن القطب ويسمى البعد القطبي ( Radius vector ) . والزواية التي يصنعها البعد القطبي مع الخط القطبي مقيسة في الاتجاه الموجب وتسمى الزاوية القطبية ( Vectorial angle ) .		Pliable
Polar distance	البعد عن القطب	طَوِيَّ	
طول القوس للدائرة العظيمة بين قطب الطاقة وقاعدتها :		إذ أثرنا على جسمين مرتين بقوة واحدة وكان تأثير القوة على أحدهما أكبر من تأثيرها على الآخر سمي الجسم الأول انطوائياً Pliable	
Poles	القطبان ( م . القطب — Pole )	ويلاحظ أن الجسم الأول أقل مرونة من الجسم الثاني less elastio :	
هنا نهايتا المحور .		محور « پوانسو » المركزي	Poinso central axis
Polygonal numbers	الأعداد المضلعة	إذا أثرت جملة قوى على جسم فانه يمكن تحويل هذه القوى إلى لولبية ويسمى مستقيم عمل القوة لولبية محور پوانسو المركزي :	
الأعداد المضلعة ذات المرتبة الثانية والثالثة والرابعة ... هي التسلسلة التي حددها التوفي $1 + 3 + 6 + 10 + 15 + 21 + 28 + 36 + 45 + 55 + 66 + 78 + 91 + 105 + 120 + 136 + 153 + 171 + 190 + 210 + 231 + 253 + 276 + 300 + 325 + 351 + 378 + 406 + 435 + 465 + 496 + 528 + 561 + 595 + 630 + 666 + 703 + 741 + 780 + 820 + 861 + 903 + 946 + 990 + 1035 + 1081 + 1128 + 1176 + 1225 + 1275 + 1326 + 1378 + 1431 + 1485 + 1540 + 1596 + 1653 + 1711 + 1770 + 1830 + 1891 + 1953 + 2016 + 2080 + 2145 + 2211 + 2278 + 2346 + 2415 + 2485 + 2556 + 2628 + 2701 + 2775 + 2850 + 2926 + 3003 + 3081 + 3160 + 3240 + 3321 + 3403 + 3486 + 3570 + 3655 + 3741 + 3828 + 3916 + 4005 + 4095 + 4186 + 4278 + 4371 + 4465 + 4560 + 4656 + 4753 + 4851 + 4950 + 5050 + 5151 + 5253 + 5356 + 5460 + 5565 + 5671 + 5778 + 5886 + 5995 + 6105 + 6216 + 6328 + 6441 + 6555 + 6670 + 6786 + 6903 + 7021 + 7140 + 7260 + 7381 + 7503 + 7626 + 7750 + 7875 + 8001 + 8128 + 8256 + 8385 + 8515 + 8646 + 8778 + 8911 + 9045 + 9180 + 9316 + 9453 + 9591 + 9730 + 9870 + 10011 + 10153 + 10296 + 10440 + 10585 + 10731 + 10878 + 11026 + 11175 + 11325 + 11476 + 11628 + 11781 + 11935 + 12090 + 12246 + 12403 + 12561 + 12720 + 12880 + 13041 + 13203 + 13365 + 13528 + 13691 + 13855 + 14020 + 14186 + 14353 + 14521 + 14690 + 14860 + 15031 + 15203 + 15375 + 15548 + 15721 + 15895 + 16070 + 16245 + 16421 + 16598 + 16775 + 16953 + 17131 + 17310 + 17490 + 17671 + 17853 + 18035 + 18218 + 18401 + 18585 + 18770 + 18955 + 19141 + 19328 + 19515 + 19703 + 19891 + 20080 + 20270 + 20461 + 20653 + 20845 + 21038 + 21231 + 21425 + 21620 + 21815 + 22011 + 22208 + 22405 + 22603 + 22801 + 23000 + 23200 + 23400 + 23600 + 23801 + 24003 + 24205 + 24408 + 24611 + 24815 + 25020 + 25225 + 25431 + 25638 + 25845 + 26053 + 26261 + 26470 + 26680 + 26890 + 27101 + 27313 + 27525 + 27738 + 27951 + 28165 + 28380 + 28595 + 28811 + 29028 + 29245 + 29463 + 29681 + 29900 + 30120 + 30340 + 30561 + 30783 + 31005 + 31228 + 31451 + 31675 + 31900 + 32125 + 32351 + 32578 + 32805 + 33033 + 33261 + 33490 + 33720 + 33951 + 34183 + 34415 + 34648 + 34881 + 35115 + 35350 + 35585 + 35821 + 36058 + 36295 + 36533 + 36771 + 37010 + 37250 + 37491 + 37733 + 37975 + 38218 + 38461 + 38705 + 38950 + 39195 + 39441 + 39688 + 39935 + 40183 + 40431 + 40680 + 40930 + 41181 + 41433 + 41685 + 41938 + 42191 + 42445 + 42699 + 42954 + 43209 + 43465 + 43721 + 43978 + 44235 + 44493 + 44751 + 45010 + 45270 + 45531 + 45793 + 46055 + 46318 + 46581 + 46845 + 47110 + 47375 + 47641 + 47908 + 48175 + 48443 + 48711 + 48980 + 49250 + 49521 + 49793 + 50065 + 50338 + 50611 + 50885 + 51160 + 51435 + 51711 + 51988 + 52265 + 52543 + 52821 + 53100 + 53380 + 53661 + 53943 + 54225 + 54508 + 54791 + 55075 + 55360 + 55645 + 55931 + 56218 + 56505 + 56793 + 57081 + 57370 + 57660 + 57951 + 58243 + 58535 + 58828 + 59121 + 59415 + 59710 + 60005 + 60301 + 60600 + 60900 + 61201 + 61503 + 61805 + 62108 + 62411 + 62715 + 63020 + 63325 + 63631 + 63938 + 64245 + 64553 + 64861 + 65170 + 65480 + 65791 + 66103 + 66415 + 66728 + 67041 + 67355 + 67670 + 67985 + 68301 + 68618 + 68935 + 69253 + 69571 + 69890 + 70210 + 70531 + 70853 + 71175 + 71498 + 71821 + 72145 + 72470 + 72795 + 73121 + 73448 + 73775 + 74103 + 74431 + 74760 + 75090 + 75421 + 75753 + 76085 + 76418 + 76751 + 77085 + 77420 + 77755 + 78091 + 78428 + 78765 + 79103 + 79441 + 79780 + 80120 + 80461 + 80803 + 81145 + 81488 + 81831 + 82175 + 82520 + 82865 + 83211 + 83558 + 83905 + 84253 + 84601 + 84950 + 85300 + 85651 + 86003 + 86355 + 86708 + 87061 + 87415 + 87770 + 88125 + 88481 + 88838 + 89195 + 89553 + 89911 + 90270 + 90630 + 91000 + 91361 + 91723 + 92085 + 92448 + 92811 + 93175 + 93540 + 93905 + 94271 + 94638 + 95005 + 95373 + 95741 + 96110 + 96480 + 96851 + 97223 + 97595 + 97968 + 98341 + 98715 + 99090 + 99465 + 99841 + 100218 + 100595 + 100973 + 101351 + 101730 + 102110 + 102491 + 102873 + 103255 + 103638 + 104021 + 104405 + 104790 + 105175 + 105561 + 105948 + 106335 + 106723 + 107111 + 107500 + 107890 + 108281 + 108673 + 109065 + 109458 + 109851 + 110245 + 110640 + 111035 + 111431 + 111828 + 112225 + 112623 + 113021 + 113420 + 113820 + 114221 + 114623 + 115025 + 115428 + 115831 + 116235 + 116640 + 117045 + 117451 + 117858 + 118265 + 118673 + 119081 + 119490 + 119900 + 120311 + 120723 + 121135 + 121548 + 121961 + 122375 + 122790 + 123205 + 123621 + 124038 + 124455 + 124873 + 125291 + 125710 + 126130 + 126551 + 126973 + 127395 + 127818 + 128241 + 128665 + 129090 + 129515 + 129941 + 130368 + 130795 + 131223 + 131651 + 132080 + 132510 + 132941 + 133373 + 133805 + 134238 + 134671 + 135105 + 135540 + 135975 + 136411 + 136848 + 137285 + 137723 + 138161 + 138600 + 139040 + 139481 + 139923 + 140365 + 140808 + 141251 + 141695 + 142140 + 142585 + 143031 + 143478 + 143925 + 144373 + 144821 + 145270 + 145720 + 146171 + 146623 + 147075 + 147528 + 147981 + 148435 + 148890 + 149345 + 149801 + 150258 + 150715 + 151173 + 151631 + 152090 + 152550 + 153011 + 153473 + 153935 + 154398 + 154861 + 155325 + 155790 + 156255 + 156721 + 157188 + 157655 + 158123 + 158591 + 159060 + 159530 + 160001 + 160473 + 160945 + 161418 + 161891 + 162365 + 162840 + 163315 + 163791 + 164268 + 164745 + 165223 + 165701 + 166180 + 166660 + 167141 + 167623 + 168105 + 168588 + 169071 + 169555 + 170040 + 170525 + 171011 + 171500 + 171990 + 172481 + 172973 + 173465 + 173958 + 174451 + 174945 + 175440 + 175935 + 176431 + 176928 + 177425 + 177923 + 178421 + 178920 + 179420 + 179921 + 180423 + 180925 + 181428 + 181931 + 182435 + 182940 + 183445 + 183951 + 184458 + 184965 + 185473 + 185981 + 186490 + 187000 + 187511 + 188023 + 188535 + 189048 + 189561 + 190075 + 190590 + 191105 + 191621 + 192138 + 192655 + 193173 + 193691 + 194210 + 194730 + 195251 + 195773 + 196295 + 196818 + 197341 + 197865 + 198390 + 198915 + 199441 + 199968 + 200495 + 201023 + 201551 + 202080 + 202610 + 203141 + 203673 + 204205 + 204738 + 205271 + 205805 + 206340 + 206875 + 207411 + 207948 + 208485 + 209023 + 209561 + 210100 + 210640 + 211181 + 211723 + 212265 + 212808 + 213351 + 213895 + 214440 + 214985 + 215531 + 216078 + 216625 + 217173 + 217721 + 218270 + 218820 + 219371 + 219923 + 220475 + 221028 + 221581 + 222135 + 222690 + 223245 + 223801 + 224358 + 224915 + 225473 + 226031 + 226590 + 227150 + 227711 + 228273 + 228835 + 229398 + 229961 + 230525 + 231090 + 231655 + 232221 + 232788 + 233355 + 233923 + 234491 + 235060 + 235630 + 236201 + 236773 + 237345 + 237918 + 238491 + 239065 + 239640 + 240215 + 240791 + 241368 + 241945 + 242523 + 243101 + 243680 + 244260 + 244841 + 245423 + 246005 + 246588 + 247171 + 247755 + 248340 + 248925 + 249511 + 250100 + 250690 + 251281 + 251873 + 252465 + 253058 + 253651 + 254245 + 254840 + 255435 + 256031 + 256628 + 257225 + 257823 + 258421 + 259020 + 259620 + 260221 + 260823 + 261425 + 262028 + 262631 + 263235 + 263840 + 264445 + 265051 + 265658 + 266265 + 266873 + 267481 + 268090 + 268700 + 269311 + 269923 + 270535 + 271148 + 271761 + 272375 + 272990 + 273605 + 274221 + 274838 + 275455 + 276073 + 276691 + 277310 + 277930 + 278551 + 279173 + 279795 + 280418 + 281041 + 281665 + 282290 + 282915 + 283541 + 284168 + 284795 + 285423 + 286051 + 286680 + 287310 + 287941 + 288573 + 289205 + 289838 + 290471 + 291105 + 291740 + 292375 + 293011 + 293648 + 294285 + 294923 + 295561 + 296200 + 296840 + 297481 + 298123 + 298765 + 299408 + 300051 + 300695 + 301340 + 301985 + 302631 + 303278 + 303925 + 304573 + 305221 + 305870 + 306520 + 307171 + 307823 + 308475 + 309128 + 309781 + 310435 + 311090 + 311745 + 312401 + 313058 + 313715 + 314373 + 315031 + 315690 + 316350 + 317011 + 317673 + 318335 + 318998 + 319661 + 320325 + 320990 + 321655 + 322321 + 322988 + 323655 + 324323 + 324991 + 325660 + 326330 + 327001 + 327673 + 328345 + 329018 + 329691 + 330365 + 331040 + 331715 + 332391 + 333068 + 333745 + 334423 + 335101 + 335780 + 336460 + 337141 + 337823 + 338505 + 339188 + 339871 + 340555 + 341240 + 341925 + 342611 + 343300 + 343990 + 344681 + 345373 + 346065 + 346758 + 347451 + 348145 + 348840 + 349535 + 350231 + 350928 + 351625 + 352323 + 353021 + 353720 + 354420 + 355121 + 355823 + 356525 + 357228 + 357931 + 358635 + 359340 + 360045 + 360751 + 361458 + 362165 + 362873 + 363581 + 364290 + 365000 + 365711 + 366423 + 367135 + 367848 + 368561 + 369275 + 369990 + 370705 + 371421 + 372138 + 372855 + 373573 + 374291 + 375010 + 375730 + 376451 + 377173 + 377895 + 378618 + 379341 + 380065 + 380790 + 381515 + 382241 + 382968 + 383695 + 384423 + 385151 + 385880 + 386610 + 387341 + 388073 + 388805 + 389538 + 390271 + 391005 + 391740 + 392475 + 393211 + 393948 + 394685 + 395423 + 396161 + 396900 + 397640 + 398381 + 399123 + 399865 + 400608 + 401351 + 402095 + 402840 + 403585 + 404331 + 405078 + 405825 + 406573 + 407321 + 408070 + 408820 + 409571 + 410323 + 411075 + 411828 + 412581 + 413335 + 414090 + 414845 + 415601 + 416358 + 417115 + 417873 + 418631 + 419390 + 420150 + 420911 + 421673 + 422435 + 423200 + 423965 + 424731 + 425498 + 426265 + 427033 + 427801 + 428570 + 429340 + 430111 + 430883 + 431655 + 432428 + 433201 + 433975 + 434750 + 435525 + 436301 + 437078 + 437855 + 438633 + 439411 + 440190 + 440970 + 441751 + 442533 + 443315 + 444098 + 444881 + 445665 + 446450 + 447235 + 448021 + 448808 + 449595 + 450383 + 451171 + 451960 + 452750 + 453541 + 454333 + 455125 + 455918 + 456711 + 457505 + 458300 + 459095 + 459891 + 460688 + 461485 + 462283 + 463081 + 463880 + 464680 + 465481 + 466283 + 467085 + 467888 + 468691 + 469495 + 470299 + 471104 + 471910 + 472715 + 473521 + 474328 + 475135 + 475943 + 476751 + 477560 + 478370 + 479181 + 479993 + 480805 + 481618 + 482431 + 483245 + 484060 + 484875 + 485691 + 486508 + 487325 + 488143 + 488961 + 489780 + 490600 + 491421 + 492243 + 493065 + 493888 + 494711 + 495535 + 496360 + 497185 + 498011 + 498838 + 499665 + 500493 + 501321 + 502150 + 502980 + 503811 + 504643 + 505475 + 506308 + 507141 + 507975 + 508810 + 509645 + 510481 + 511318 + 512155 + 512993 + 513831 + 514670 + 515510 + 516351 + 517193 + 518035 + 518878 + 519721 + 520565 + 521410 + 522255 + 523101 + 523948 + 524795 + 525643 + 526491 + 527340 + 528190 + 529041 + 529893 + 530745 + 531598 + 532451 + 533305 + 534160 + 535015 + 535871 + 536728 + 537585 + 538443 + 539301 + 540160 + 541020 + 541881 + 542743 + 543605 + 544468 + 545331 + 546195 + 547060 + 547925 + 548791 + 549658 + 550525 + 551393 + 552261 + 553130 + 554000 + 554871 + 555743 + 556615 + 557488 + 558361 + 559235 + 560110 + 560985 + 561861 + 562738 + 563615 + 564493 + 565371 + 566250 + 567130 + 568011 + 568893 + 569775 + 570658 + 571541 + 572425 + 573310 + 574195 + 575081 + 575968 + 576855 + 577743 + 578631 + 579520 + 580410 + 581301 + 582193 + 583085 + 583978 + 584871 + 585765 + 586660 + 587555 + 588451 + 589348 + 590245 + 591143 + 592041 + 592940 + 593840 + 594741 + 595643 + 596545 + 597448 + 598351 + 599255 + 600160 + 601065 + 601971 + 602878 + 603785 + 604693 + 605601 + 606510 + 607420 + 608331 + 609243 + 610155 + 611068 + 611981 + 612895 + 613810 + 614725 + 615641 + 616558 + 617475 + 618393 + 619311 + 620230 + 621150 + 622071 + 622993 + 623915 + 624838 + 625761 + 626685 + 627610 + 628535 + 629461 + 630388 + 631315 + 632243 + 633171 + 634100 + 635030 + 635961 + 636893 + 637825 + 638758 + 639691 + 640625 + 641560 + 642495 + 643431 + 644368 + 645305 + 646243 + 647181 + 648120 + 649060 + 650001 + 650943 + 651885 + 652828 + 653771 + 654715 + 655660 + 656605 + 657551 + 658498 + 659445 + 660393 + 661341 + 662290 + 663240 + 664191 + 665143 + 666095 + 667048 + 668001 + 668955 + 669910 + 670865 + 671821 + 672778 + 673735 + 674693 + 675651 + 676610 + 677570 + 678531 + 679493 + 680455 + 681418 + 682381 + 683345 + 684310 + 685275 + 686241 + 687208 + 688175 + 689143 + 690111 + 691080 + 692050 + 693021 + 693993 + 694965 + 695938 + 696911 + 697885 + 698860 + 699835 + 700811 + 701788 + 702765 + 703743 + 704721 + 705700 + 706680 + 707661 + 708643 + 709625 + 710608 + 711591 + 712575 + 713560 + 714545 + 715531 + 716518 + 717505 + 718493 + 719481 + 720470 + 721460 + 722451 + 723443 + 724435 + 725428 + 726421 + 727415 + 728410 + 729405 + 730401 + 731398 + 732395 + 733393 + 734391 + 735390 + 736390 + 737391 + 738393 + 739395 + 740398 + 741401 + 742405 + 743410 + 744415 + 745421 + 746428 + 747435 + 748443 + 749451 + 750460 + 751470 + 752481 + 753493 + 754505 + 755518 + 756531 + 757545 + 758560 + 759575 + 760591 + 761608 + 762625 + 763643 + 764661 + 765680 + 766700 + 767721 + 768743 + 769765 + 770788 + 771811 + 772835 + 773860 + 774885 + 775911 + 776938 + 777965 + 778993 + 779921 + 780950 + 781981 + 783013 + 784045 + 785078 + 786111 + 787145 + 788180 + 789215 + 790251 + 791288 + 792325 + 793363 + 794401 + 795440 + 796480 + 797521 + 798563 + 799605 + 800648 + 801691 + 802735 + 803778 + 804821 + 805865 + 806910 + 807955 + 809001 + 810048 + 811095 + 812143 + 813191 + 814240 + 815290 + 816341 + 817393 + 818445 + 819498 + 820551 + 821605 + 822660 + 823715 + 824771 + 825828 + 826885 + 827943 + 828991 + 830040 + 831090 + 832141 + 833193 + 834245 + 835298 + 836351 + 837405 + 838460 + 839515 + 840571 + 841628 + 842685 + 843743 + 844801 + 845860 + 846920 + 847981 + 849043 + 850105 + 851168 + 852231 + 853295 + 854360 + 855425 + 856491 + 857558 + 858625 + 859693 + 860761 + 861830 + 862900 + 863971 + 865043 + 866115 + 867188 + 868261 + 869335 + 870410 + 871485 + 872561 + 873638 + 874715 + 875793 + 876$			

Present worth	القيمة الحالية	هو جسم يحيط به مصلعات مستوية من جميع جهاته :
القيمة التي تباع بها الوثيقة أو السهم أو السند الخ :		
Pressure gradient	تدرج الضغط	<div> <div> Positive </div> <div> Negative </div> </div> موجب سالب
معدل تغير الضغط بالنسبة للمسافة :		
العدد الأولي		
Prime Number, Nombre premier (f)		
هو الذي لا يقبل القسمة إلا على نفسه أو على الواحد الصحيح مثل ١٧ .		
Principal plane	المستوى الأصلي	Postulates
هو المستوى القطري إذا كان عمودياً على مجموعة الأوتار لمنصف لها .		مسلمات
Principal section	القطع الأصلي .	نقضية مسلم بصحتها في علم ما مثل ( بين نقطتين لا يمكن رسم غير مستقيم واحد ) .
هو القطع الحادث من تقاطع المستوى الأصلي مع السطح الثنائي .		
قاعدة الاستقلال الطبيعي للقوى		Potential
Principle of physical independence of forces		الجهود
وتنص على أنه إذا أثرت جملة قوى على جسم ما فكل قوة تقوم بعملها مستقلة ولا تتأثر بالقوة الأخرى وينجم عن ذلك قاعدة استقلال الحركات		الجهد عند نقطة بالنسبة إلى كتلة أو شحنة كهربائية أو قطب مغناطيسي هو الشغل المبذول في تحريك وحدة الكتلة أو وحدة الشحنات الكهربائية أو وحدة الأقطاب المغناطيسية من ! ما لا نهاية إلى النقطة .
Principle of independence of motions.		Power
قاعدة متقولية القوى		القدرة
Principle of transmissibility of forces		معدل تغير الشغل بالنسبة للزمن :
تنص هذه القاعدة على أنه يمكن نقل نقطة		
		Power of quantity
		قوة الكمية
		هو حاصل ضربها في نفسها جملة مرات وإذا ضربت كمية في نفسها مرة واحدة أطلق على حاصل الضرب اسم القوة الثانية للكمية، وإذا ضربت في نفسها ست مرات كان حاصل الضرب هو القوة السابعة وهكذا .

الشكل الذي تحدته (ب) مسقطاً للشكل الأول :	تأثير القوة من نقطة إلى أخرى بشرط أن تكون هذه النقطة الأخرى واقعة على مستقيم على القوة .
وهذا المعنى الهندسي يدل عليه بلفظ الإسقاط .	
المسقط Projection	المنشور Prism
١ - مسقط نقطة على مستقيم لا يمر بها هو موقع العمود النازل من هذه النقطة على المستقيم .	هو جسم كثير السطوح فيه وجهان مضلعان متوازيان والأوجه الأخرى أشكال متوازية الأضلاع وأصلها بين الأضلاع المتناظرة الموازية للضلعين .
ب - مسقط مستقيم على آخر هو البعد بين موقعي العمودين النازلين من طرفي المستقيم الأول على المستقيم الآخر أو امتداده .	الاحتماليات Probabilities
ج - مسقط مستقيم على مستو هو البعد بين موقعي العمودين النازلين من طرفي المستقيم على المستوي .	هي النظريات التي تبحث رياضياً في احتمال وقوع حادث ما واحتمال عدم وقوعه والعلاقة بين الحالتين .
مسقط الشكل Projection of the figure	مسألة Problem
( انظر الإسقاط ) .	تمرين Exercise
خاصة Property	( انظر تمرين : Exercise )
هي صفة تميز الشيء عن غيره .	المقذوفات Projectiles
شبه الكرة المتطاوِل Prolate spheroid	فرع علم القوى الذي يبحث في حركة المقذوفات .
هو شبه الكرة الحادث من دوران قطع ناقص حول محوره الأكبر :	الإسقاط Projection
البرهان Proof	ليكن مستويان ( م ، ص ) ولتكن نقطة ( م ) خارج المستويين ولتكن ( ) نقطة ما على المستوى ( ص ) فإذا أخرجنا المستقيم ( م ) فإنه يأتي المستوى ( ص ) في نقطة ولتكن ( ب ) فيقال إن نقطة ( ب ) مسقط نقطة ( م ) وإذا تحركت ( م ) في المستوى ( ص ) فأحدثت شكلاً ما وتحركت ( ب ) تبعاً لها في المستوى ( ص ) مسمى
التناسب Proportion	
$\frac{1}{x} = \frac{p}{s}$ هو تساوي نسبتي .	

Q	فرجار تناسبي <sup>(١)</sup> Proportional compass
الشكل الرباعي ( ذو أربع الأضلاع ) Quadrangle	هو فرجار يستعمل لرسم شكل يشابه آخر على نسبة معلومة .
هو ما أحاط به أربعة مستقيمتين يتقاطع كل اثنين متجاورين منها .	نظرية Proposition, Theorem
ذات الربيع ( الربعية ) Quadrant	مطلوب يبرهن على صحته .
آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها ربع محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .	المنقلة Protractor
معادلة ثنائية (أو معادلة من الدرجة الثانية) Quadratic equation	هي آلة لقياس الزوايا في الرسم .
هي معادلة أكبر حدودها درجة من الدرجة الثانية (Equation of the second degree)	الشد Pull, traction, negative pressure, tension
السطح الثنائي Quadric surface	هو القوة التي تميل إلى زيادة طول الجسم أو أبعاده .
هو السطح الذي يقطعه مستقيم ما في نقطتين أو بمعنى آخر هو السطح الذي يقطعه مستو ما في قطع غروطي .	البكر ( ذات البكر ) Pulley
الكمية Quantity, Quantité (f)	جهاز يستعمل لرفع الأثقال .
هي ما يقبل الزيادة أو النقص .	كسر عشري دائر محض Pure Recurring decimal
R	الضغط Push, thrust, pressure, compression
المجلة القطبية Radial acceleration	هو القوة التي تميل إلى تنقيص طول الجسم أو أبعاده .
هي المجلة في اتجاه البعد القطبي .	المسرم Pyramid
السرعة القطبية Radial velocity	هو جسم كثير السطوح أحد أوجهه مفضل وأوجهه الأخرى مثلثات قواعدها أضلاع هذا المضلع ورووسها مجتمعة في نقطة واحدة خارجة عنه .
هي السرعة في اتجاه البعد القطبي .	(١) سبق أن أفر الجمع « يناسب » لهذا المصطلح.

Radius (of a sphere) نصف قطر الكرة	Radian زاوية تقيّة
هو مستقيم يبدأ من مركزها وينتهي بنقطة على سطحها .	هي زاوية مركزية يقابلها من محيط الدائرة قوس طولها يساوي طول نصف قطرها .
Radius of gyration نصف قطر القصور	Radical axis المحور الأساسي
هو الجذر التربيعي لخارج قسمة عزم القصور على كتلة الجسم :	المحور الأساسي للدائرتين هو المحل المنتمي للنقطة التي يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهاتين الدائرتين والمحور الأساسي لثلاث كرات هو المحل المنتمي للنقطة التي يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهذه الكرات .
Radius vector الموجّه	Radical centre المركز الأساسي
أساس النظام	لثلاث دوائر هو النقطة التي يمكن أن يرسم منها مماسات متساوية لهذه الدوائر وقد تشترك أكثر من ثلاث دوائر في هذا المركز ، ولأربع كرات هي النقطة التي يمكن أن ترسم منها مماسات متساوية لهذه الكرات وقد تشترك أكثر من أربع كرات في هذا المركز :
Radix of the scale	Radical plane المستوى الأساسي
هو نسبة قيمة الرقم في خانة ما إلى قيمة نفس الرقم في الخانة السابقة مباشرة وأساس النظام المستعمل الآن هو ١٠ .	المستوى الأساسي لكرتين هو المحل المنتمي لنقطة يمكن أن يمد منها مماسات متساوية لهاتين الكرتين .
Range المدى	Radical sign علامة الجذر
مدى التذبذب على مستو معين مار بنقطة القلف هو المسافة بين نقطة القلف ونقطة اصطدام القليفة بالمستوى :	الجذور
Range of points صف من النقط	هو المقدار الموجود تحت علامة الجذر في
هو مجموعة نقط على استقامة واحدة .	٥ الجذور ٥ :
شخص ( في المساحة )	
Ranging rod or pole ساق تستعمل في الرصد أو لقياس :	
Rate of interest سعر الربح	
القيمة التي تحسب بها الوحدة أو ما شابهها .	

Ray	الشماعة	Ratio	النسبة $\frac{1}{2}$
	هو أحد المستقيمتين المكونتين للجزمة .		هي نتيجة مقارنة إحدى كيتين من نوع واحد بالآخرى .
Reaction	رد الفعل	Ratio of equality	نسبة المساواة
	هو القوة التي يقاوم بها جسم الضغط الواقع عليه من جسم آخر مركّز عليه :		هي ما كان مقدمها مساوياً تاليها مثل $\frac{1}{2} = \frac{1}{2}$ .
Real quantity	الكمية الحقيقية		نسبة التباين الكبير
	هي الكمية التي يمكن إيجاد قيمتها بالضبط . أو بالتقريب مثل : $2 = \sqrt{2} \approx 1.414, \sqrt{2} \approx 1.414$	Ratio of greater inequality	هي ما كان مقدمها أكبر من تاليها مثل $\frac{3}{2}$ .
			نسبة التباين الصغير
Reciprocal equations	المعادلات العكسية	Ratio of less inequality	هي ما كان مقدمها أصغر من تاليها مثل $\frac{2}{3}$ .
	المعادلات العكسية هي المعادلة التي يكون معاملات حدودها المتساوية البعد عن الطرفين متساوية عددياً مثل $7x^3 + 3x^2 + 3x + 7 = 0$	Rational number	عدد منطقي
	الأشكال المتبادلة ( المترافقة )		العدد الذي يمكن إيجاد قيمته بالضبط والذي يمكن وضعه على صورة كسر حداث عدنان صحيحان غير مقربين .
Reciprocal figures	الشكلان المتبادلان هما الشكل الهندسي لإطار مكون من حلة قعبان مفصلية متأثرة بجملة قوى والشكل الهندسي الذي يبين مقادير وانجاهات الضغوط والشلود في هذه القعبان :	Rational quantity ( جبرية )	كمية منطقية
	التبادل أو قاعدة المتويزة		هي الكمية التي يمكن إيجاد قيمتها بالضبط أو التي يمكن وضعها على صورة كسر حداث عدنان صحيحان غير مقربين :
Reciprocation or Principle of Duality	إذا وجد لدينا محل هندسي ناتج من تحرك نقطة يمكن إبدال هذه النقطة بمستقيم ويتبع لدينا	Rationalisation	الانطاق
			تحويل الكسر الذي مقامه كمية صماء إلى كسر مقامه كمية منطقية :

مستوى التماس المستوى القطبي للنقطة Polar  
وتسمى النقطة قطب مستوى التماس Pole .

فأثناء تحرك النقطة يتحرك المستوى القطبي  
لها وتكون النقطة محلا هندسيا ويكون المستوى  
القطبي لها غلافا ويكون الغلاف هو النظير  
الثاني للمحل الهندسي والعكس بالعكس .

المستطيل Rectangle  
هو شكل رباعي كل زاوية من زواياه قائمة  
ولست كل أضلاعه متساوية .

هو متوازي أضلاع زواياه قائمة وأضلاعه  
المتجاورة مختلفة .

متوازي المستطيلات  
Rectangular parallelepiped  
هو جسم ذو ستة أوجه كل منها مستطيل .

المشور القائم Rectangular prism  
هو ما كانت أحرافه الجانبية عمودية على  
قاعدته وما سواه فهو المشور المائل .

مستقيم الأضلاع Rectilinear  
إذا كان الشكل محلوداً بجمله مستقيمت سمي  
مستقيم الأضلاع .

زاوية مستقيمة الضلعين Rectilinear angle  
هى ما كان ضلعاهما مستقيمين . وفي الهندسة  
يطلق اسم زاوية فقط على الزاوية المستقيمة  
الضلعين :

غلاف يكون من تحرك هذا المستقيم . وتبدل  
النقطة بمستقيم بالطريقة التي ستذكر فيما يأتي  
وتسمى عملية الإبدال هذه قاعدة الثنوية .

ويسمى أحدا الشكائين النظير الثاني Reciprocal  
لشكلا الآخر . فالحل الهندسي نظير ثنائى للغلاف .  
والغلاف نظير ثنائى للمحل الهندسي .

الطريقة : نختار دائرة أو قطعاً مخروطياً في  
المستوى وتسمى الدائرة الأساسية أو القطع  
المخروطى الأساسى Base Circle or Base Conic  
ثم نرسم من النقطة مماسين للدائرة الأساسية  
( أو القطع المخروطى الأساسى ) فيسمى وتر  
التماس الخط القطبي للنقطة (Polar) وتسمى النقطة  
قطب وتر التماس ( Pole ) . فإثناء تحرك النقطة  
يتحرك الخط القطبي لها وتكون النقطة محلا  
هندسيا . ويكون الخط القطبي لها غلافا ويكون  
الغلاف هو النظير الثنائى للمحل الهندسي .  
وبالعكس إذا وجد لدينا غلاف يكون من  
تحرك مستقيم أو وجدنا قطب هذا المستقيم ،  
فإن هذا القطب يتحرك بتحرك المستقيم ويكون  
المستقيم غلافا ويكون قطبه محلا هندسيا ويكون  
المحل الهندسي هو النظير الثنائى للغلاف .

أما في الهندسة الفراغية Solid Geometry  
فإننا نختار كرة أو مجسم قطع مخروطى وتسمى  
الكرة الأساسية أو مجسم للقطع المخروطى  
الأساسى Base sphere or Base Conicoid  
ثم نرسم من النقطة مماسات للكرة الأساسية  
( أو مجسم القطع المخروطى الأساسى ) فيسمى



Reflux angle	الزاوية المنعكسة	Recurring series	المتسلسلة الدائرية
هي ما كان مقدارها أكبر من قائمتين وأصغر من أربع قوائم .		هي المتسلسلة التي كل حد فيها ابتداء من حد معلوم يساوي مجموع عدد ثابت من الحدود السابقة له مضروبة على التناظر في ثوابت معينة	
ذو الاني عشر وجهاً المنتظم		فمثلاً $1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21 + 22 + 23 + 24 + 25 + 26 + 27 + 28 + 29 + 30 + 31 + 32 + 33 + 34 + 35 + 36 + 37 + 38 + 39 + 40 + 41 + 42 + 43 + 44 + 45 + 46 + 47 + 48 + 49 + 50 + 51 + 52 + 53 + 54 + 55 + 56 + 57 + 58 + 59 + 60 + 61 + 62 + 63 + 64 + 65 + 66 + 67 + 68 + 69 + 70 + 71 + 72 + 73 + 74 + 75 + 76 + 77 + 78 + 79 + 80 + 81 + 82 + 83 + 84 + 85 + 86 + 87 + 88 + 89 + 90 + 91 + 92 + 93 + 94 + 95 + 96 + 97 + 98 + 99 + 100 + 101 + 102 + 103 + 104 + 105 + 106 + 107 + 108 + 109 + 110 + 111 + 112 + 113 + 114 + 115 + 116 + 117 + 118 + 119 + 120 + 121 + 122 + 123 + 124 + 125 + 126 + 127 + 128 + 129 + 130 + 131 + 132 + 133 + 134 + 135 + 136 + 137 + 138 + 139 + 140 + 141 + 142 + 143 + 144 + 145 + 146 + 147 + 148 + 149 + 150 + 151 + 152 + 153 + 154 + 155 + 156 + 157 + 158 + 159 + 160 + 161 + 162 + 163 + 164 + 165 + 166 + 167 + 168 + 169 + 170 + 171 + 172 + 173 + 174 + 175 + 176 + 177 + 178 + 179 + 180 + 181 + 182 + 183 + 184 + 185 + 186 + 187 + 188 + 189 + 190 + 191 + 192 + 193 + 194 + 195 + 196 + 197 + 198 + 199 + 200 + 201 + 202 + 203 + 204 + 205 + 206 + 207 + 208 + 209 + 210 + 211 + 212 + 213 + 214 + 215 + 216 + 217 + 218 + 219 + 220 + 221 + 222 + 223 + 224 + 225 + 226 + 227 + 228 + 229 + 230 + 231 + 232 + 233 + 234 + 235 + 236 + 237 + 238 + 239 + 240 + 241 + 242 + 243 + 244 + 245 + 246 + 247 + 248 + 249 + 250 + 251 + 252 + 253 + 254 + 255 + 256 + 257 + 258 + 259 + 260 + 261 + 262 + 263 + 264 + 265 + 266 + 267 + 268 + 269 + 270 + 271 + 272 + 273 + 274 + 275 + 276 + 277 + 278 + 279 + 280 + 281 + 282 + 283 + 284 + 285 + 286 + 287 + 288 + 289 + 290 + 291 + 292 + 293 + 294 + 295 + 296 + 297 + 298 + 299 + 300 + 301 + 302 + 303 + 304 + 305 + 306 + 307 + 308 + 309 + 310 + 311 + 312 + 313 + 314 + 315 + 316 + 317 + 318 + 319 + 320 + 321 + 322 + 323 + 324 + 325 + 326 + 327 + 328 + 329 + 330 + 331 + 332 + 333 + 334 + 335 + 336 + 337 + 338 + 339 + 340 + 341 + 342 + 343 + 344 + 345 + 346 + 347 + 348 + 349 + 350 + 351 + 352 + 353 + 354 + 355 + 356 + 357 + 358 + 359 + 360 + 361 + 362 + 363 + 364 + 365 + 366 + 367 + 368 + 369 + 370 + 371 + 372 + 373 + 374 + 375 + 376 + 377 + 378 + 379 + 380 + 381 + 382 + 383 + 384 + 385 + 386 + 387 + 388 + 389 + 390 + 391 + 392 + 393 + 394 + 395 + 396 + 397 + 398 + 399 + 400 + 401 + 402 + 403 + 404 + 405 + 406 + 407 + 408 + 409 + 410 + 411 + 412 + 413 + 414 + 415 + 416 + 417 + 418 + 419 + 420 + 421 + 422 + 423 + 424 + 425 + 426 + 427 + 428 + 429 + 430 + 431 + 432 + 433 + 434 + 435 + 436 + 437 + 438 + 439 + 440 + 441 + 442 + 443 + 444 + 445 + 446 + 447 + 448 + 449 + 450 + 451 + 452 + 453 + 454 + 455 + 456 + 457 + 458 + 459 + 460 + 461 + 462 + 463 + 464 + 465 + 466 + 467 + 468 + 469 + 470 + 471 + 472 + 473 + 474 + 475 + 476 + 477 + 478 + 479 + 480 + 481 + 482 + 483 + 484 + 485 + 486 + 487 + 488 + 489 + 490 + 491 + 492 + 493 + 494 + 495 + 496 + 497 + 498 + 499 + 500 + 501 + 502 + 503 + 504 + 505 + 506 + 507 + 508 + 509 + 510 + 511 + 512 + 513 + 514 + 515 + 516 + 517 + 518 + 519 + 520 + 521 + 522 + 523 + 524 + 525 + 526 + 527 + 528 + 529 + 530 + 531 + 532 + 533 + 534 + 535 + 536 + 537 + 538 + 539 + 540 + 541 + 542 + 543 + 544 + 545 + 546 + 547 + 548 + 549 + 550 + 551 + 552 + 553 + 554 + 555 + 556 + 557 + 558 + 559 + 560 + 561 + 562 + 563 + 564 + 565 + 566 + 567 + 568 + 569 + 570 + 571 + 572 + 573 + 574 + 575 + 576 + 577 + 578 + 579 + 580 + 581 + 582 + 583 + 584 + 585 + 586 + 587 + 588 + 589 + 590 + 591 + 592 + 593 + 594 + 595 + 596 + 597 + 598 + 599 + 600 + 601 + 602 + 603 + 604 + 605 + 606 + 607 + 608 + 609 + 610 + 611 + 612 + 613 + 614 + 615 + 616 + 617 + 618 + 619 + 620 + 621 + 622 + 623 + 624 + 625 + 626 + 627 + 628 + 629 + 630 + 631 + 632 + 633 + 634 + 635 + 636 + 637 + 638 + 639 + 640 + 641 + 642 + 643 + 644 + 645 + 646 + 647 + 648 + 649 + 650 + 651 + 652 + 653 + 654 + 655 + 656 + 657 + 658 + 659 + 660 + 661 + 662 + 663 + 664 + 665 + 666 + 667 + 668 + 669 + 670 + 671 + 672 + 673 + 674 + 675 + 676 + 677 + 678 + 679 + 680 + 681 + 682 + 683 + 684 + 685 + 686 + 687 + 688 + 689 + 690 + 691 + 692 + 693 + 694 + 695 + 696 + 697 + 698 + 699 + 700 + 701 + 702 + 703 + 704 + 705 + 706 + 707 + 708 + 709 + 710 + 711 + 712 + 713 + 714 + 715 + 716 + 717 + 718 + 719 + 720 + 721 + 722 + 723 + 724 + 725 + 726 + 727 + 728 + 729 + 730 + 731 + 732 + 733 + 734 + 735 + 736 + 737 + 738 + 739 + 740 + 741 + 742 + 743 + 744 + 745 + 746 + 747 + 748 + 749 + 750 + 751 + 752 + 753 + 754 + 755 + 756 + 757 + 758 + 759 + 760 + 761 + 762 + 763 + 764 + 765 + 766 + 767 + 768 + 769 + 770 + 771 + 772 + 773 + 774 + 775 + 776 + 777 + 778 + 779 + 780 + 781 + 782 + 783 + 784 + 785 + 786 + 787 + 788 + 789 + 790 + 791 + 792 + 793 + 794 + 795 + 796 + 797 + 798 + 799 + 800 + 801 + 802 + 803 + 804 + 805 + 806 + 807 + 808 + 809 + 810 + 811 + 812 + 813 + 814 + 815 + 816 + 817 + 818 + 819 + 820 + 821 + 822 + 823 + 824 + 825 + 826 + 827 + 828 + 829 + 830 + 831 + 832 + 833 + 834 + 835 + 836 + 837 + 838 + 839 + 840 + 841 + 842 + 843 + 844 + 845 + 846 + 847 + 848 + 849 + 850 + 851 + 852 + 853 + 854 + 855 + 856 + 857 + 858 + 859 + 860 + 861 + 862 + 863 + 864 + 865 + 866 + 867 + 868 + 869 + 870 + 871 + 872 + 873 + 874 + 875 + 876 + 877 + 878 + 879 + 880 + 881 + 882 + 883 + 884 + 885 + 886 + 887 + 888 + 889 + 890 + 891 + 892 + 893 + 894 + 895 + 896 + 897 + 898 + 899 + 900 + 901 + 902 + 903 + 904 + 905 + 906 + 907 + 908 + 909 + 910 + 911 + 912 + 913 + 914 + 915 + 916 + 917 + 918 + 919 + 920 + 921 + 922 + 923 + 924 + 925 + 926 + 927 + 928 + 929 + 930 + 931 + 932 + 933 + 934 + 935 + 936 + 937 + 938 + 939 + 940 + 941 + 942 + 943 + 944 + 945 + 946 + 947 + 948 + 949 + 950 + 951 + 952 + 953 + 954 + 955 + 956 + 957 + 958 + 959 + 960 + 961 + 962 + 963 + 964 + 965 + 966 + 967 + 968 + 969 + 970 + 971 + 972 + 973 + 974 + 975 + 976 + 977 + 978 + 979 + 980 + 981 + 982 + 983 + 984 + 985 + 986 + 987 + 988 + 989 + 990 + 991 + 992 + 993 + 994 + 995 + 996 + 997 + 998 + 999 + 1000$	
Regular dodecahedron	هو الكثير السطوح الذي يحيط به اثنا عشر وجهاً كل وجه منها خمس منتظم .	متسلسلة دورية فيها كل حد ابتداء من الحد الثالث يساوي مجموع الحدين السابقين له مضروبين على التناظر في $2$ - $3$ أي أن $5 = 4 \times 3 + 2 \times 2$ ، $13 = 5 \times 3 + 4 \times 2$ ، $34 = 13 \times 3 + 5 \times 2$ ، وهكذا .	
Regular Icosahedron	هو الكثير السطوح الذي يحيط به عشرون وجهاً كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع :	قياس الخلف	
Regular Octahedron	ثمانى الأوجه المنتظم هو الكثير السطوح الذي تحيط به ثمانية أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع :	Reductio ad absurdum, False position	قياس يقصد منه البرهنة على صحة المطالب بابطال تقيضه أو فساد المطالب بإثبات تقيضه .
Regular polyhedron	كثير السطوح المنتظم هو الكثير السطوح الذي تكون وجوهه مضلعات منتظمة في شكل واحد :	Reduction of fractions	اختزال الكسور
المهرم الثلاثي المنتظم أو رباعي الأوجه المنتظم		اختزال الكسر هو تحويله إلى كسر أبسط منه بقسمة كل من بسطه ومقامه على عامل مشترك مثل $\frac{20}{40} = \frac{1}{2}$ .	
Regular tetrahedron	هو جسم محدود بأربعة أوجه كل وجه منها مثلث متساوي الأضلاع يمر عنه بشكل مجسم به أربعة مثلثات متساويات الأضلاع :	تجنيس الكسور	
Relative velocity	السرعة النسبية	Reduction of fractions to a common denominator	هو تحويلها إلى كسور متحدة المقام فمثلاً $\frac{1}{2} ، \frac{2}{3} ، \frac{3}{4}$ تحول إلى $\frac{6}{12} ، \frac{8}{12} ، \frac{9}{12}$ .
السرعة النسبية لجسم ما بالنسبة لآخر هي		Re-entrant angle	زاوية معكوسة
		هي الزاوية التي تزيد عن قائمتين .	

Rhampnoid ouap	القرنة المخيلية	محصلة سرعة الجسم الأصلي مع سرعة الجسم الآخر ، معكوساً اتجاهها :
	هي القرنة التي يكون فيها فرعاً المنحنى في جهة واحدة من المماس المشترك :	Remainder
Rhomboid	الشبيه بالمعين	بقاى الطرح
	هو متوازي الأضلاع الذي لا يتساوى فيه ضلعان متجاوران ولا يمحصران بينهما زاوية قائمة .	نتيجة نقص عدد من آخر أكبر منه .
Rhombus	المعين	Resolution of forces
	هو شكل رباعي أضلاعه متساوية وليست من زواياه زاوية قائمة .	تحليل القوى
		تحليل القوى في اتجاه ما هو إيجاد مركبات هذه القوى في هذا الاتجاه .
Right Angle	الزاوية القائمة	Respectively
	هي التي إذا مد أحد ضلعيها على استقامته من جهة رأسها كانت الزاوية الحادثة مساوية لها :	على التوالي
	السطح المخروطى الدائرى القائم	هو ما يفيد الترتيب مع التعقيب .
Right Circular Conical Surface		القضيب الموهوق ( المحبوس عن الحركة )
	هو الذى يكون محوره عموديا على مستوى دلياه :	Restrained beam
		هو القضيب المثبت الطرفين :
	السطح الأسطوانى الدائرى القائم	Resultant
Right circular cylindrical surface		المحصلة
	هو السطح الاسطوانى الدائرى الذى يكون رأسه عموديا على مستوى دلياه :	محصلة جملة قوى هي قوة واحدة يمكنها أن تقوم مقام هذه القوى جميعها :
		اللولبية المحصلة
	جسم جامد	Resultant wrench
Rigid body		هي محصلة لولبتين أو أكثر .
	جسم لا تتغير المسافات بين أجزائه المختلفة مهما كانت القوى المؤثرة عليه .	Retardation
		التقصير
		هي العجلة السالبة :
		Revolution
		دورة
		حركة حول مركز في مدى ٣٦٠° .

Scale	مقياس	Root of the equation	جذر المعادلة
في الرسم . آلة مدرجة تستعمل للقياس :		هو قيمة المجهول التي يتحقق بها تساوى طرفي المعادلة $٢س + ٥س = ١٤$ جذرها هو ٢ .	
Scale drawing	رسم بمقياس	الحركة الدورانية	
هو الشكل المرسوم بمقياس معين ينص عليه :		Rotational motion, Rotatory motion	
Scale of relation		حركة الجسم بحيث تتحرك جميع نقطه على دوائر متوازية تقع مراكزها على مستقيم واحد يسمى محور الدوران :	
مقياس الارتباط		Roughness	
مقياس الارتباط لتسلسلة دورية هو مقدار جبري يساوى باقى طرح مجموع الثوابت المعينة من الواحد الصحيح فى التسلسلة الدورية		خشونة	
١ + ٢س + ٣س + ٤س + ٥س + ٦س + ٧س + ٨س + ٩س + ١٠س الثوابت المعينة ٢س ، ٤س ، ٦س ومقياس الارتباط ( ١ - ٢س + ٣س ) :		صفة لسطح الجسم الذى به نتوءات .	
Scales of notation		Ruler	
نظام العد		مسطرة	
طريقة التعبير عن العدد بكتابه أرقاماً متتالية تبيناً لنظام خاص : فالعدد خمسة وثمانون يكتب بالنظام العشري ٨٥ وبالنظام التسعى ١٠٤ وبالنظام الرباعى ١١١١ :		آلة ذات حافة مستقيمة قد تدرج وتستخدم لرسم المستقيمت أو لقياس أطوالها .	
Sag of curvature		Sag of curvature	
سهم الانحناء		هو المسافة بين أعلى نقطة فى قوسب المنحنى إلى أعلى أو أسفل نقطة فى قوسب المنحنى إلى أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الانحناء .	
Sag of the chain		Sag of the chain	
سهم السلسلة		إذا ثبت طرفا سلسلة فى مستو أفقى فالمسافة بين أدنى نقطة فى السلسلة وبين المستوى الأفقى تسمى سهم السلسلة :	
Screw		Scalar quantity	
اللولب ( فى اللولبية )		كمية غير موجّهة	
هو مستقيم عمل القوة مضابفا إليه الخطوة .		هى الكمية التى لا يؤثر اتجاهها فى تعيينها :	
Screw			
اللولب			
جهاز يستعمل لرفع الأثقال :			

هي أى الجزأين اللذين تنقسم إليهما الكرة بمستو يقطعها .	Screw-Jack	مرفاع لولبي
المثلث الترافقي Self-conjugate triangle	Screw motion	الحركة اللولبية
هو المثلث الذي يكون كل رأس من رؤوسه قطبا للضلع المقابل له وذلك بالنسبة إلى قطع مخروطي .	Secant	قاطع
اتجاه المستقيم Sense of a line	هو مقلوب جيب التمام ويرمز له بالرمز قا .	
هو الجهة التي يمتد إليها المستقيم متى تعينت :	Second	الثانية
المتابعة Sequence	هي قسم من الستين قسما التي تنقسم إليها الدقيقة الستينية .	
جملة كميات مرتبة تبعا لقانون خاص فإذا علم قانون التكوين أمكن معرفة أى حد منها :	Sectional area	مساحة المقطع
بدء المطاوعة Set	هي مساحة الشكل الناتج من قطع جسم بمستو .	
حالة الجسم عندما يزيد الإجهاد على حد المرونة .	Sector	انقطاع
كوس Set Square	القطاع ( في القطع المخروطي ذى المركز )	
هو آلة على شكل مثلث بمزاوية قائمة تستعمل في الرسم الهندسي .	هو المساحة المحلودة بقوس منه ونصف قطرين .	
الطريقة الستينية Sexagesimal method	Sector of a circle	القطاع الدائري
هي النظام القائم على اتخاذ الوحدة ستين قسما .	هو شكل يحيط به نصفا قطري دائرة والقوس الواصلة بين طرفيهما .	
الدقيقة الستينية Sexagesimal minute	Segment of a circle	القطعة الدائرية
هي قسم من ستين قسما متساوية تنقسم إليها الدرجة .	هي شكل يحيط به قوس دائرة قوتها الواصل بين نهايتي القوس .	
	Segment (of a sphere)	القطعة الكروية

الطرف الأيسر .	Sextant	ذات السدس ( السلمية ) آلة بصرية ذات مقياس مدرج على شكل قوس دائرية طولها سدس محيط الدائرة تستعمل لقياس الأبعاد الزاوية .
أرقام معنوية Significant figures, significant digits	Shape elasticity	مرونة الشكل تعبير آخر لمرونة الترنح .
أرقام العدد المعنوية هي أرقامه مبتدئة بآخر رقم من يساره غير محسوب فيها الأصفار التي على اليسار فالعدد ٠٠٦٢٣ ، أرقامه المعنوية ٦٢٣ .	Share	المسهم جزء من رأس مال شركة ما مطبوع بشكل خاص ويتبع بشأنه نظام خاص .
التشابه Similarity	Shear elasticity	مرونة الجز ( القص ) مقاومة الجسم ضد تغيير شكله بترنح طبقاته المتتالية وانزلاق بعضها على بعض .
العتبة البسيطة Simple beam	Shearing force	التوة الجازة ( القاصة ) ( انظر العزم الحافى ) . اجهاد الجز ( اجهاد القص )
هي العتبة المحمولة على حاملين عند طرفيها . الحركة التوافقية البسيطة Simple harmonic motion	Shearing or cutting stress	الاجهاد الذي يؤثر على القضيب فيغير شكله .
هي الحركة على خط مستقيم تحت تأثير قوة جذب في نقطة على هذا المستقيم بحيث تكون هذه القوة مناسبة لبعدها الجسم المتحرك عن مركز القوة .	Side	ضلع المثلث هو المستقيم المحدود برأسين من رؤوسه .
بندول بسيط Simple pendulum	Sides of an equation	طرفا المعادلة هما الكيتان اللتان تدل المعادلة على تساويهما فالكية التي عن يمين علامة التساوي تسمى الطرف الأيمن والكية التي عن يسارها تسمى
جسم معلق من نقطة بواسطة خيط مربوط فيه :		
الجسوء البسيط Simple rigidity		
مرونة الترنح :		
المعادلات المعية أو الآنية Simultaneous equations		

هو أبسط منحني يمكن رسمه ليصل بين حلة نقط متتالية بحيث يكون جزؤه الذي يصل بين أية نقطتين متتاليتين يقرب من الخط المستقيم :	هي المعادلات التي يمكن تحقيقها بمقادير واحدة للمجهول الداخلة فيها مثل $٧ص + ٣ = ١٣$ ، $٥ص + ٧ = ٥$
المفاصل الملس <i>Smooth hinges</i>	الجيب <i>Sine</i>
فرع من علم الاستاتيكا يبحث في القسبان المتصلة بمفاصل ملس :	هو نسبة المقابل إلى الزور ويرمز له بالرمز (جا) :
الجسم <i>Solid</i>	الزاوية السهمية <i>Sistroid angle</i>
هو ما له طول وعرض ومهك أو هو ذو الأبعاد الثلاثة :	هي الزاوية المحصورة بين منحنيتين مقعرين.
الزاوية المحسمة <i>Solid angle</i>	رسم تخطيطي (كروكي) <i>Sketch</i>
هي الحيز الذي يحده عدة مستويات غير محدودة تتلاقى في نقطة واحدة :	هو رسم توضيحي أو تمثيل لا يترجم فيه الدقة.
المرتكر الفراغي	المستقيمان المتخالفان <i>Skew lines</i>
مسار المركز المحيط في الفراغ في حالة كرة تتلحرج يكون المرتكر الفراغي مستقيماً :	لا يجتمعهما مستو واحد .
الإرقال <i>Speed</i>	السطح المتخالف <i>Skew surface</i>
معدل تغير المسافة التي يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن :	هو سطح لا يمكن بسطه إلى مستو كسطح الكرة :
الكرة <i>Sphere</i>	الارتفاع الجانبي <i>Slant height</i>
هي سطح ثنائي يقطعه أى مستو في دائرة :	هو ارتفاع أحد الأوجه الجانبية في جسم ما وفي الشروط هو طول واجهه :
الزاوية الكروية <i>Spherical angle</i>	مسطرة حاسبة <i>Slide rule</i>
هي الزاوية المحصورة بين دائرتين عظيمتين على الكرة .	آلة ذات مقاييس مدرجة على صفة خاصة تستعمل لاستخراج نتائج العمليات الحسابية وقيم بعض المقادير الرياضية .
	المنحنى البسيط <i>Smooth curve</i>

Spherical triangle	المثلث الكروي	الشكة الكروية (الطائفة الكروية)
هو جزء من سطح الكرة محدود بثلاث أقواس من دوائر عظيمة .		Spherical cap إذا قطع مستو كرة فإن السطح المنحني لكل من القطعتين الكرويتين اللتين تنقسم إليهما الكرة يسمى الطائفة الكروية .
Spherical zone	المنطقة الكروية	Spherical lune الشقة الكروية
هي السطح المنحني للقطعة الكروية الناقصة		والشقة بصفة عامة هي السطح المحصورين قوسين :
المنطقة الكروية أو الحزام الكروي		Spherical motion الحركة الكروية
Spherical zone or spherical belt		حركة الجسم بحيث يكون بعد أية نقطة منه من نقطة ثابتة معينة ثابتاً أى أن الجسم يتحرك على كرة وهمية .
إذا قطعت الكرة بمستويين متوازيين فإن السطح المنحني للقطعة الكروية المحصورة بين المستويين يسمى المنطقة الكروية أو الحزام الكروي .		Spherical polygon المضلع الكروي
Spheroid	شبه الكرة	هو جزء من سطح الكرة محدود بملء أقواس من دوائر عظيمة .
هو السطح الثنائي الحادث من دوران قطع ناقص حول أحد محوريه دورة كاملة وهو مجسم ناقص يقطعه أحد المستويات الأصلية في دائرة ويقطعه المستويان الأصليون الآخران في قطعين ناقصين :		Spherical sector القطاع الكروي
Square	المربع	هو الجسم المتكون من قطعة كروية وغروط رأسه مركز الكرة ويتحد مع القطعة في القاعدة .
هو شكل رباعي زواياه وقوائم وأضلاعه متساوية .		Spherical shell القشرة الكروية
Square Unit	الوحدة المربعة	هي سطح الكرة إذا قل غلظه إلى أصغر ما يمكن .
هي مربع طول أحد أضلاعه وحدة من وحدات القياس الطولي كالذراع المربعة وهي مربع طول كل ضلع من أضلاعه ذراع واحدة		Spherical surface السطح الكروي
		هو سطح منحن توجد في ناحية تقعره نقطة تكون المستقيمت الخارجة منها إليه متساوية .

Strength of material : مقاومة المواد	تربيع الدائرة
مقاومة المادة ضد التمزق أو الكسر :	Squaring of the circle, quadrature of the circle
Sub-normal تحت العمودى	هى إيجاد مربع مساحته = مساحة الدائرة :
مسقط العمود على محور السينات .	Stability الاستقرار
Sub-tangent تحت المماس	هو حالة الاتزان المستقر . والفرع الذى يبحث فى أنواع الاتزان .
مسقط المماس على محور السينات .	Stable equilibrium اتزان مستقر - ثابت
Subtraction الطرح	هو حالة اتزان الجسم الذى إذا أزيح قليلاً جداً عن موضعه عاد إلى وضعه الأصل .
تقص عدد من عدد آخر أكبر منه .	Stations علم الاستاتيكا
Subtrahend المطروح	علم يبحث فى توازن القوى وسكون الأجسام .
هو أصغر العددين اللذين يراود إيجاد الفرق بينهما .	السند (سندات)
Sum مجموع	Stock (stocks) جزء من دين استدانته شركة ما أو حكومة ما مطبوع بشكل خاص ويبيع بشأنه نظام خاص .
هو نتيجة ضم الأعداد أو الحدود الجبرية المتشابهة .	الزاوية المستقيمة
Summation, Addition جمع	Straight angle هى ما كان مقدارها قائمتين .
هو ضم الأعداد أو الحدود الجبرية المتشابهة .	Straight line الخط المستقيم
Superposition تراكب ( الأشكال )	هو أقصر بعد بين نقطتين .
هو تصور وضع شكل على آخر .	الانحناء
الزوايات المتكاملتان ( الزاوية المتكاملة )	هو انحناء الذى يحدث فى الجسم من تأثير الإجهاد عليه :
Supplementary Angles	
ما كان مجموعهما زاويتين قائمتين . ويقال إن كلا من الزاويتين مكملتان للأخرى .	



Symbol	الرمز	Surd	جنر أصم
حرف من حروف الهجاء يستعمل بدلا من الأرقام ولا يتخذ بقيم مخصوصة إلا في العملية الواحدة مثل ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠		هو الجذر الذي لا يمكن وضعه على صورة كسر حده عددان صحيحان ولا يمكن إيجاد قيمته إلا على وجه التقريب .	
Symmetry	التماثل	Surd index	دليل الجذر الأصم
التقطعتان المتماثلتان هما اللتان تكونان من جنين مستقيم معين أو مستويعين وعلى بعدين متساويين منه . ويسمى الخط المستقيم محور التماثل « Axis of symmetry » ويسمى المستوى « مستوى التماثل » Plane of symmetry		هو الأس الذي يرفع إليه الجذر لينتج المجهول فدليل $3^{\circ} 2^{\circ}$ هو ٥ لأن $(3^{\circ} 2^{\circ})^5 = 3^{\circ}$ .	
والشكلان المتماثلان هما اللذان يتكونان من نقط متماثلة .		جنر أصم من المرتبة النونية	
Synthesis	التركيب	Surd of the Nth order	هو جنر أصم دليله N .
هو ما يتوصل إلى اكتساب النتائج من الأصول المسلم بها .		Surface	السطح
T		هو ما له طول وعرض .	
Tangent	ظل	Surface of buoyancy	سطح الطفو
هو نسبة المقابل إلى المجاور ويرمز له بالرمز ظا .		إذا طفا جسم على سطح سائل متجانس بأوضاع مختلفة بحيث يكون حجم السائل المزاح ثابتاً فإن المحل الهندسي لمركز الطفو سطح يسمى سطح الطفو .	
Tangent (of a circle)	مماس الدائرة	Surface of floatation	سطح التويم
هو المستقيم الذي يلقى محيط الدائرة في نقطة ولا يلقاه في غيرها مهما امتد . وهذه النقطة هي في الحقيقة نقطتان متطبقتان .		هو السطح الذي تغلفه مستويات التويم .	
		Surface tension	التوتر السطحي
		هو القوة التي يؤثر بها سطح سائل على وحدة الأطوال من أحد جانبي مستقيم فيه .	

المستوى المماس	Tangent plane	الطرفان	Terminus sides
المستوى المماس لسطح منحني عند نقطة هو المستوى الذي يجمع كل المماسات المرسومة من هذه النقطة للمنحنيات المرسومة على هذا السطح مارة بهذه النقطة .		طرفا المتساوية « طرفا المعادلة » « طرفا المتطابقة » :	
عجلة المماس	Tangential acceleration	هما السكيتان اللتان تدل المتساوية على تساويهما .	
هي عجلة الجسم المتحرك في اتجاه المماس .		فالكية التي عن يمين علامة المتساوي تسمى (الطرف الأيمن) والتي عن يسارها تسمى (الطرف الأيسر) .	
سقاية الفولاذ	Tempering of steel	هذا النسبة (أ، ب)	Terms of a ratio
هي تكرار عملية التقسية ليكون للفولاذ صلابة في لين ويمكن إعداده وتبيته في الصناعات المختلفة .		هما السكيتان اللتان تقارن بينهما للحصول على النسبة .	
مرببة الثمرات	Tens	المزواة	Theodolite
هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا عشرة أمثال قيمته المطلقة .		آلة دقيقة يستعملها المساحون لقياس الزوايا .	
إجهاد الشد	Tensile or pulling stress	نظرية (لموضوع)	Theory (of a subject)
الإجهاد الذي يؤثر على القضيب فيطيله ويجعل إلى جعل امتحانه مستويا .		هي القواعد الرياضية التي تنبئ عليها دراسة الموضوع .	
الحمد	Term	نظرية المعادلات	Theory of equations
حاصل ضرب عدد ما بأوجلة بأعداد في جملة رموز مثل $6-5-4-3-2-1$ من ص.ع.		هي القواعد الرياضية التي تنبئ عليها حلول المعادلات .	
السرعة النهائية	Terminal velocity	نظرية الآلات	Theory of machines
السرعة التي تنتهي إليها سرعة جسم متحرك في وسط مقاوم .		هي القواعد الرياضية التي ينبئ عليها عمل الآلات .	

Tough	قاس	Theory of structures	نظرية الإنشاءات
يكون الجسم قاسيا إذا كان ثنيه أسهل من كسره كالفلواذني بعض حالاته .		هى القواعد الرياضية التى تنبئ عليها حلول مسائل الإنشاءات .	
Trajectory	مسار المقلوف	Third proportional	المتناسب الثالث
المنحنى الذى يتحرك عليه المقلوف :		هو تالى النسبة الثانية من النسبتين المكونتين للتناسب عندما يكون مقدمها مساويا لتالى النسبة الأولى .	
Translational motion	الحركة الانتقالية	Thousands	مرتبة الألوف
حركة الجسم بحيث يكون اتجاه أى مستقيم فيه موازيا أو منطبقا على اتجاهه فى بدء الحركة .		هى التى إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساويا قيمته المطلقة ألف مرة .	
Transmissibility of liquid pressure	متقولية ضغط السوائل	Thread of the screw	حز اللولب
إذا أثر ضغط على أحد أجزاء سائل انتقل هذا الضغط إلى جميع الأجزاء .		التواء الخارج على اسطوانة ( اللولب ) .	
Transposition	النقل	Time of flight	زمن المقلوف
هو نقل الحدود من أحد طرفي معادلة إلى الطرف الآخر مثل $٧ - ٣ = ٤$ س + ٩ تصبح $٧ - ٤ = ٣ + ٩$ .		الزمن الذى يستغرقه المقلوف من وقت القذف حتى وصوله إلى المستوى .	
Transversal acceleration	المجلة المستعرضة	Torsion	الالتواء ( الى )
هى المجلة فى الاتجاه العمودى على الموجه .		هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدبر طرفه الآخر زاوية ما .	
Transverse acceleration	المجلة المستعرضة	Torsional or twisting stress	إجهاد التواء
هى المجلة فى الاتجاه العمودى على البعد القطبي .		الاجهاد الذى يؤثر على القضيب فيلويه ( شد متحد مع جز ) .	
إجهاد التواء		Total	حاصل الجمع
Transverse or bending stress		هو نتيجة ضم الأعداد .	

أن يستطيل بعد ذلك بل يمكن أن ينكسر :	الإجهاد الذي يؤثر على التقصيب فيثنيه (شد متحد مع ضغط )
Ultimate strength المقاومة النهائية	Transverse velocity السرعة المستعرضة
الحلقة النهائية الذي تصل إليه مقاومة الجسم ضد تمزقه أو كسره فرونة الجسم تقاوم التغيير حتى حلل المرونة ثم تبدأ مطاوعة الجسم للتغيير حتى المقاومة النهائية ثم يتمزق الجسم أو ينكسر .	هي السرعة في الاتجاه العمودي على البعد التقطبي .
Uniform motion الحركة المنتظمة	Trapezium منحرف
هي الحركة ذات السرعة المنتظمة :	شكل رباعي لا يوجد به ضلعان متوازيان .
Uniform velocity السرعة المنتظمة	Trapezoid شبه منحرف
هي السرعة التي لا يتغير مقدارها ولا اتجاهها .	شكل رباعي يوجد به ضلعان متوازيان .
Unit الوحدة	Triangle المثلث
هي مقياس يتخذ أساساً لتقدير الكميات وله أجزاء ومضاعفات :	هو ما يحيط به ثلاثة خطوط مستقيمة .
Unita مرتبة الأحاد	Trisection تثليث
هي التي إذا وضع فيها العدد المفرد كان مساوياً قيمته المطلقة .	هو التقسيم إلى ثلاثة أقسام متساوية .
Unstable equilibrium اتزان لا مستقر	Truncated pyramid هرم مقطوع
هو اتزان الجسم الذي إذا أزيح قليلاً جلدًا عن موضعه لم يعد إلى وضعه الأصل واختل التوازن .	هو هرم قطع جزء من جهة رأسه بمستو .
Upthrust الضغط الرافع	Turning point نقطة الرجوع
هو الضغط إذا كان من أسفل إلى أعلى كما هو الحال في ضغط السوائل على الأجسام المغمورة فيها .	هي التي يرجع عندها المنحنى وتكون بالنسبة لـ حولها أعلى نقطة أو أسفل نقطة :
	II
	Ultimate elongation الاستطالة النهائية
	الحلقة النهائية لاستطالة الجسم بحيث لا يمكن

Velocity gradient	تدرج السرعة
معدل تغير السرعة بالنسبة للمسافات	
(أطلقت تدرج على العلو والانخفاض) :	
النسبة السرعةية للألة	
Velocity ratio of a machine	
هى النسبة بين المسافة التى يتحركها	
المجهود ( الجسم المحرك ) إلى المسافة التى	
تتحركها المقاومة ( الجسم المتحرك ) .	
Verification	التحقق
هو الاعتبار بحالات خاصة للتحقق من	
نتيجة عامة :	
Vertex	رأس (السطح)
"Vertex of an angle"	فرأس الزاوية
هو ملتقى ضلعيها .	
Vertex of a conic	ورأس القطع المخروطى
هو نقطة تقسم العمود النازل من البؤرة	
على الدليل بنسبة تساوى الاختلاف المركزى .	
Vertex	رأس المثلث
كل نقطة من النقط الثلاث التى تتقاطع	
فيها المستقيمت المحيطة بالمثلث :	
Vertex of a pyramid	رأس الهرم
هو النقطة الخارجة من قاعدته والى	
تتلاقى فيها أوجه القاعدة :	

V	
Vanishing fractions	الكسور غير المعينة
الكسر غير المعين هو كسر $\frac{21-2s}{21+2s}$ كل من بسطه	
ومقامه إلى الصفر فتتلا $\frac{21-2s}{21+2s}$ لأن	
كسر غير معين عندما تكون $s = 1$ لأن	
كلا من بسطه ومقامه في هذه الحالة =	
صفرًا : ومع ذلك فالكسر $\frac{21-2s}{21+2s}$ في الحالة	
المذكورة .	
Variation	التغير
هو توقف كل من كيتين على الأخرى	
بحيث أن أى تغير يحدث في إحدهما ينشأ	
عنه تغير في الكمية الأخرى بنسبة واحدة :	
Vector quantity	كمية موجهة (متجهة)
كل كمية تعين بالمقدار والاتجاه ولايكفى	
في تعيينها مقدارها بل يجب أن يكون المقدار	
مقرونا بالاتجاه مثل السرعة، العجلة ، القوة .	
Vectorial angle	زاوية التوجيه
تعيين النقطة بإحداثيين بعدها عن القطب	
يمسمى الموجه (نصف قطر التوجيه) والزاوية	
التي يصنعها الموجه مع الخط الابتدائى مقيسة	
في الاتجاه الموجب وتسمى زاوية التوجيه .	
Velocity	السرعة
معدل تغير الإزاحة بالنسبة للزمن .	

الرأسي	Vertical	ما يمكن ثم تتناقص هذه السرعة حتى تصبح صفراً عند جذران الأنبوبة .
الزاويتان المتقابلتان بالرأس ( الزاوية المتقابلة بالرأس )	Vertically Opposite Angles	Volume, Size الحجم هو مقدار ما يشغله الجسم من الفراغ مقدراً بالوحدات المكعبة وأجزائها أو غير المكعبة المتفق عليها أساساً للتقدير كالتقدم المكعبة أو اللتر أو الإردب .
الاهتزاز	Vibration	Vortex دوامة حالة الجسم المتحرك حركة تذبذبية .
المعللة ( قيد )	Vinoulum	W الإسفنج هو منشور ثلاثي يستعمل في أغراض كثيرة منها ربط جسم بآخر أو الإبقاء على الانقراج بين جزأين متساكين أو توسيع الانقراج أو كسر جسم .
السرعة الافتراضية	Virtual velocity	Winch مرفاع ترعى
الشغل الافتراضي	Virtual work	Windlass الدولاب جهاز لرفع الأثقال وهو نوع من الملقاف .
اللزوجة	Viscosity	Wire rope الحبل السلكي إذا أخذنا حلة أسلاك ( وفي المادة ١٩ سلكاً ) وجعلناها سلكاً واحداً ثم أخذنا حلة من هذا السلك الحديد ( وفي المادة ٧ أسلاك ) وجعلناها سلكاً واحداً بالفتل كان السلك الناتج يسمى الحبل السلكي ويمكنه أن يحمل أحمالاً كبيرة .

المحود على المستوى الأفقى .

هما ما كان ضلعاً لكل منهما امتدادى ضلعي الأخرى .

خط مستقيم يوضع فوق المقدار

هي الازاحة الصغيرة جداً التي نفرض أن نقطة تأثير القوة قد تحركت في اتجاه القوة .

هو الشغل الذي تبذله القوى المؤثرة على جسم متزن إذا فرضنا انتقال نقط تأثيرها مسافات صغيرة جداً تتفق مع الأحوال الهندسية للجسم .

هي الاحتكاك الداخلي بين جزيئات سائل متحرك فإذا تحرك سائل في أنبوبة فاللزوجة هي التي تجعل سرعة السائل في الوسط أفضى

هو الاحتكاك الداخلي بين جزيئات سائل متحرك فإذا تحرك سائل في أنبوبة فاللزوجة هي التي تجعل سرعة السائل في الوسط أفضى

Wrench

قوى لولبية

Working stress

الإجهاد العملي

هي اتحاد قوة وازدواج محوره في اتجاه  
القوة .

الإجهاد المسموح به حتى لا تتأثر أعضاء  
الآلة بتغير مستديم أو تمزق أو انكسار .





## مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

---



## مصطلحات في الهندسة الميكانيكية

B	A
عوارض (م. عارضة)	الضغط المطلق
Baffle plates, Baffles	هو الضغط الحقيقي الواقع على السطح .
سطوح من مادة لا تتأثر بالحرارة تعرض سير غارات الاحتراق .	التصاق هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين سطحي جسمين متلاصقين .
Bar قصيب جسم من أي مقطع كان يزيد طوله عن أى بعد آخر في مقطعه .	التصاق علم الديناميكا الهوائية هو علم يبحث فيه عن حركة الأجسام في الهواء على الوجه الذى تراعى فيه القوى المؤثرة .
Beam	علم الطيران هو علم يبحث في هندسة الطيران .
جسم محمول على دعامتين أو أكثر وقد يكون مثبتا من أحد طرفيه أو منهما معا . فإذا كانت العتبة محمولة على أكثر من دعامتين سميت عتبة متصلة . Continuous beam . وإذا كانت الدعامتان بعينيتين عن طرفيها سميت عتبة ناتئة overhung beam وإذا كانت مقيدة الطرفين سميت عتبة مقيدة	السعة هى المسافة بين موضع الجسم المتذبذب وهو ساكن وبين موضعه وهو في أقصى سرعته .
Fixed or Restrained beam	التحليل في الهندسة يطلق على التوصل إلى العناصر التى يتوقف عليها حل مسألة رياضية .
Bell crank lever	مجمع الرامد المكان الذى يتساقط فيه الرامد المتخلف من إحراق الوقود الصلب
الرافعة المرفقية هى رافعة مكونة من ذراعين على شكل زاوية محور ارتكاز الرافعة رأس الزاوية وتستعمل لنقل الحركة من اتجاه إلى آخر .	

موقد (مثال ، موقد بزن)	Bending moment	عزم انحنى
(1) Burner (example: Bunsen burner)		هو عزم الازدواج الذى يعمل على انحنى الجسم .
الجهاز الذى يتم بواسطته إحراق الوقود .		
C	Boilers	المراجل
قوة الجذب المركزى		المقرد (مرجل) الجهاز الذى تتم بواسطته عملية توليد البخار من الماء أو من غيره .
قوة الجذب المركزى		
هى القوة التى تؤثر فى جسم متحرك على مسار وتكسبه العجلة العمودية .		
Chimney, Stack, Funnel		لواحق المراجل
المنخنة	Boiler Auxiliaries, Accessories	أجهزة وآلات لازمة لتشغيل المرجل ولكنها منفصلة عنه .
أنبوبة رأسية تستعمل لتصريف غازات الاحتراق .		تركيبات المرجل
Coal dust	Boiler Fittings, Mountings	أجهزة متممة للمرجل ومثبتة فيه .
رجيع الفحم		
تراب الفحم المتخلف .	Boiling point	نقطة الغليان
Cohesion		درجة الحرارة التى عندها يغلى السائل ، أو درجة الحرارة التى يكون عندها ضغط بخاره المشبع مساوياً للضغط الواقع عليه .
تماسك		القدرة الفرملية
هو الصفة الناتجة عن التجاذب بين جزيئات الجسم .	Brake horse-power (B.H.P.)	هى قدرة المحرك المنتفع بها بالفعل .
Column		
عمود	Brittleness	هشاشة
العمود فى المنشآت هو دعامة رأسية .		« Ductility » :
خزانة الاحتراق		انبعاج
Combustion chamber, fire box		هو الانثناء تحت تأثير قوى انضغاط .
الفراغ الداخلى الذى يحدث فيه الاحتراق .		
Compressibility		
مضغوطية		
قابلية المادة للانضغاط ويطلق المصطلح عادة على السوائل .		
(١) آخر المؤتمر مشمل - موقد - مصباح فى مقابل المصطلح Burner على أن تختار الكلمة اللامنه للمقام الاستعمال فى الكيمياء أو الهندسة .		

Crowned pulley	بكرة محدبة	Compression	انضغاط
هي التي تكون حافتها مقوسة إلى الخارج .		هي الحالة الانضغالية لجسم مضغوط من طرفيه :	
Cycle	دور	Concentrated load	حمل مركز
سلسلة كاملة من عمليات من نوع ما		هو الحمل الذي يؤثر على الجسم في نقطة ما :	
	تنتهي بالحالة التي ابتدأت بها .	Conical pulley	بكرة مخروطية
<b>D</b>		هي التي يكون سطحها مخروطياً .	
Dead load	حمل ساكن	Connecting rod	ذراع التوصيل
حمل غير قابل للتغيير من حيث الموضع أو		هو ساق يتصل أحد طرفيها بالمرفق ويتصل	
المقدار كالأحمال الناتجة من ثقل المواد المستعملة		الطرف الآخر بجسم متحرك حركة ترددية .	
في تكوين السقف أو الجسر .		والغرض منه تحويل الحركة الترددية إلى	
صمام أمن ذو حمل مباشر		حركة دورانية أو العكس :	
Dead weight safety valve		Crank	ذراع الإدارة
صمام يقلل بواسطة الضغط الناتج من ثقل		هو ذراع يستعمل لتحريك عمود في	
مباشر :		حركة دائرية ويتكون من الساعد والمرفق	
Deflection ; deviation	انحراف	وعود الإدارة ،	
انحراف الحبة أو ما يماثلها هو مقدار		Crank-pin	مرفق
إزاحة محور التعادل تحت تأثير الإجهاد		هو نهاية ذراع الإدارة التي تسلط عليها	
الواقع عليها .		القوة المؤدية لحركة الدوران :	
Deformation	تشوه	Crank-shaft	عمود ذو مرفق
تغير شكل جسم مرن تحت تأثير الإجهادات		هو عمود إدارة يستمد حركته من مجموعة	
الواقعة عليه :		مرفقية :	
Degree of Superheat	درجة التحمية	Crank-web, crank-cheek	ساعد
هي زيادة درجة حرارة البخار المحمي		هو جزء ذراع الإدارة الذي يصل بين	
عما كان عليه قبل التحمية .		المرفق وبين عمود الإدارة :	

<b>E</b>	حل موزع Distributed load هو الحمل الموزع على العتبة بأكملها أو جزء منها .
Economiser موفر جهاز ملحق بالمرجل يستخدم مالأبقي من حرارة في غازات الاحتراق قبل تصريفها من المدخنة في تسخين مياه التغذية .	Driving wheel عجلة الإدارة العجلة التي تستمد منها الحركة .
Elasticity مرونة انظر ( مطاوعة Plasticity ) .	Dry saturated steam بخار الماء الجفاف هو بخار الماء المشبع المجرد من رذاذ الماء .
Entropy الانترپيا كمية رياضية متداولة في علم الديناميكا الحرارية وتساوى $\frac{H}{T}$ حيث H كمية الحرارة التي تكتسب أو تفقد ، T درجة الحرارة المطلقة التي يحدث عندها ذلك .	Dryness fraction نسبة الجفاف هي نسبة وزن البخار الجفاف إلى الوزن الكلي لكمية من البخار .
Extensibility مملودية اصطلاح يطلق للتعبير عن مدى قبول الجسم للاستطالة تحت تأثير قوة شد ما وتقدر بخارج قسمة الاستطالة على القوة المؤثرة .	Ductility ممتطوية الممتطوية صفة للمادة التي تستطيع دون زيادة لإجهاد الشد الواقع عليها ، فإذا كانت الممتطوية صغيرة سميت هذه الصفة استعصاء ، وإذا انعدمت سميت المادة «هشة» ويعبر عن حالتها هذه بالهشاشة (Brittleness) .
<b>F</b>	Dynamics الديناميكا يقال إطلاق الاسم في الاصطلاح الحديث على علم القوى على الوجه الشامل سواء نشأت عنها الحركة أو اتزنت وترتب على ذلك مسكون الأجسام ، وبهذا الاعتبار يقسم قسمين أحدهما علم الحركة Kinotics ويبحث فيه عن الحركة على الوجه الذي يراعى فيها القوى المحركة والثاني الاستاتيكا Statics ويبحث فيه عن شرائط اتزان القوى ومسكون الأجسام .
Fast pulley بكرة مقبلة هي التي تنقل الطاقة .	
Feed Pump مضخة تغذية آلة تدفع الماء إلى داخل المرجل أثناء تشغيله .	

Flue tube	أنبوبة غازات الاحتراق	Feed valve	صمام التغذية
	هي الأنبوبة التي تمر بداخلها غازات الاحتراق .		الصمام الذي ينفذ منه الماء لتغذية المرجل .
Flywheel	حدافة	Filter	مرشح
	عملة ثقيلة يساعد دورانها على انتظام الحركة .		جهاز لحجز المواد الصلبة التي في السائل المراد ترشيحه .
Force polygon	مضلع القوى	Fire bars	مصبات النار
	المضلع الناتج من تمثيل القوى المؤثرة على جسم ما بمتجهات في اتجاه دائري واحد .		قضبان من الحديد متجاورة على شكل أصابع اليد تكون في مجموعها ما يسمى حاملة الوقود Grate .
Frequency	تردد	Fire bricks	الطوب الناري
	هو عدد الدورات أو الاهتزازات في وحدة الزمن .		نوع من الطوب (الآجر) يتحمل الحرارة الشديدة .
Funicular polygon	مضلع حبل	Fire door	باب النار
	المضلع الذي تقع رؤوسه على مستقيمتين على القوى وأضلاعه توازي أضلاع المضلع القطبي .		الفتحة الموصلة للوقود .
Furnace	الفرن		مراجل الأنايبب اللهبية
	الفراغ الذي يحدث فيه حرق الوقود .	Fire-tubular boilers	
			طراز من المراجل تسير فيه الغازات الملهبة داخل أنابيب محاطة بالماء .
G		Float	عوامة
Gauge Glass	أنبوبة البيان		جسم معلق أجوف يطفو على سطح الماء .
	أنبوبة من الزجاج متصلة بالإتناء لبيان مستوى السائل داخله .	Flue gases	غازات الاحتراق
Gauge pressure	مدلول مقياس الضغط		هي الغازات الناتجة من حريق الوقود .
	هو ما يدل عليه مقياس الضغط وهو عبارة عن فرق الضغط الحقيقي عن الضغط الجوي .		

Hub	سرة	Generation of steam	توليد بخار الماء
الجزء الأوسط من العجلة الذي يركب فيه المحور .		Grooved pulley	بكرة محزوزة
I		هى التى تكون حافها معدة لاستخدام الحبال أو السلاسل فى نقل الطاقة :	
Idle pulley	بكرة وسيطة	Gyroscopic motion (Spin)	حركة دوارية
بكرة سائبة تستعمل لشد السير أو الحبل لمنع ارتعائه .		هى الحركة التى حول محور يدور .	
Impulse	دفع	H	
دفع القوة حاصل ضرب القوة المتوسطة $\times$ زمن تأثيرها أى الدفع = $\int F dt$		Hand-hole	ملخل اليد
القدرة البيانية		فتحة تنفذ منها اليد إلى داخل الوعاء :	
Indicated Horse-power (I.H.P.)		Hardening of Steel	تقسبة الفولاذ
القدرة البيانية المحرك هى القدرة المتولدة فى اسطوانة المحرك أو المضخة وتحتسب من رسم بيانى يحصل عليه بمجهز خاص يسمى المبين (Indicator) .		هى عملية تسخين الفولاذ ثم تبريده بالماء والزيت ليكون صلباً .	
Injector	محقن	Hardness	صلادة
جهاز يدفع به الماء داخل المرجل بواسطة البخار .		مقاومة المادة للخدش فيقال أنها أصلب من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .	
Inspection door, Manhole	باب التفتيش	Headers	ممرات عامة للمياه
فتحة يستطاع الدخول منها للتفتيش .		أنبوبة أساسية تنفزع منها عدة أنابيب :	
K		زنبلك لولبى (ج. زبالك لولبية)	
Kinetic energy	طاقة الحركة	Helical spring	زنبلك مكون من سلك ملفوف على سطح أسطوانى أو مخروطى .
هى الطاقة التى يكتسبها الجسم من حركته			



Mechanical Stoker	وقاد آلى	وتساوى الشغل الذى يمكن أن يؤديه الجسم ضد المقاومات الخارجية حتى يسكن .	
		L	
		Latent heat	الحرارة الكامنة
Period	مدة الدور		هى كمية الحرارة اللازمة لتحويل وحدة الكتلة من المادة من حالة الصلابة إلى حالة السيولة أو من حالة السيولة إلى حالة الغازية دون أن تتغير درجة حرارتها .
Permanent set	الأثر الباقي	Leaf-spring	زنبلق ورقى
	هو الأثر الذى يبقى فى الجسم بعد زوال الإجهاد عنه		زنبلق مكون من رقائق مستطيلة مختلفة الأطوال .
Plasticity	مطاوعة	Lever Safety valve	صمام أمن ذو رافعة
	إذا زال انفعال الجسم عند رفع الإجهاد عنه قيل إنه مرن Elastic وتسمى هذه الخاصية مرونة ، أما إذا لم يزل الانفعال قيل إن الجسم مطاوع Plastic وتسمى هذه الخاصية مطاوعة :		صمام يقلل بضغط ينشأ من ثقل معلق فى نهاية ذراع .
Pliability	انطوائية	Live load	حمل متحرك
	قابلية المادة للتشكيل بالطى .		حمل قابل للتغير من حيث الموضع أو المقدار كالأحمال الناتجة من ضغط الرياح أو من المنقولات التى توضع فى الأعرف . . . الخ .
Pneumatics	علم الهوائيات	Loose pulley	بكرة سائبة
	هو علم يبحث فى كل ما يتعلق بالهواء :		هى التى لا تنقل الطاقة .
Polar polygon	مضلع قطبي		■
	الخطوط المرسومة من نقطة ما تسمى القطب إلى رؤوس مضلع القوى :	Malleability	مطروقية
			قابلية المادة للتشكيل بالطرق .

Rigidity	جسامة	حل متدحرج أو حل متقل
صفة للجسم الذى لا يفعل .		Rolling load, Travelling load, moving load
Rim	حافة	حل ذو مقدار معين يسير على العتب من أوله لآخره كالحمل الواقع على الجسر أثناء مرور قطار عليه .
Road Roller	هراس	Potential energy
آلة ذات اسطوانة ثقيلة لتسبيد الطرق :		طاقة الوضع
Rod	ساق	هى الطاقة التى يكتسبها الجسم من وضعه ، وتساوى الشغل الذى ينتج من انتقال الجسم من موضعه إلى وضع معين يتخذ أساساً :
جسم اسطوانى يزيد طول محوره كثيراً عن نصف قطره .		Pressure
دفعين		الضغط
Roller		هو القوة الواقعة على وحدة المساحات فى الاتجاه العمودى عليها .
هو مجسم دورانى يتدحرج بدورانه حول محوره ويستعمل لتسهيل حركة الأجسام :		Pulley
Roughness	خشونة	بكرة
صفة لسطح الجسم الذى به نتوءات .		معملة حافتها معدة للاتصال بمعملة أخرى بواسطة السيور أو الحبال أو السلاسل لنقل الطاقة .
S		
Safety valve	صمام أمن	ذات البكرة أو ذات البكرات
صمام يفتح من تلقاء نفسه عندما يزيد الضغط على الحد المرسوم .		Pully block
Sag of the beam	هبوط العتبة	هى بكرة محزوزة يضمها كنافان (حاجزان) يكون فيها المحور فاذا تعددت البكرات قبل ذات البكرات .
هو مسافة بين نقطة فى عتبة انحنى إلى أعلى أو أسفل وبين وضع هذه النقطة قبل الانحناء .		II
		Revolution
		دورة
		حركة فى مدى ٣٦٠ درجة :

Smoke box	علبة الدخان	Bag of the chain	هبوط السلسلة
مكان مغلق، تنفذ إليه غازات الاحتراق قبل انصرافها من المدخنة :		إذا ثبت طرفا سلسلة في مستو أفقي فالمسافة بين أدنى نقطة في السلسلة وبين المستوى الأفقي تسمى هبوط السلسلة .	
Smoothness	ملاسة	Saturated steam	بخار الماء المشبع
صفة لسطح الجسم الخالي من التوتحات المرئية أو الملموسة .		هو بخار الماء المتصاعدا من الماء الغلي وهو في درجة حرارته تمييزاً له عن الحمى .	
Softness	رخاوة	Sensible heat	الحرارة المحسوسة
صفة للمادة ضعيفة الاحتمال للثقب والضغط.		هي كمية الحرارة التي إذا أضيفت إلى المادة ارتفعت درجة حرارتها وإذا سلبت منها انخفضت درجة الحرارة .	
Solidity	صلابة	Serpentine	مشعب (أنبوبة ملتوية)
صفة للجسم الذي يحتفظ بشكله وبجمعه :		Shaft	عمود الإدارة
Soot	سناج	ساق مستديرة القطاع معدة لنقل الحركة الدورانية :	
دقائق من الكربون تتخلف من عدم اكتمال حريق الوقود :		Shear	قص
Specific heat	الحرارة النوعية	هو تزعزح طبقات الجسم المتتالية بانزلاق بعضها على بعض .	
كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة وحدة الكتلة من المادة درجة واحدة :		الحركة التوافقية البسيطة	
Specific volume	الحجم النوعي	Simple harmonic motion	
حجم وحدة الكتلة :		هي الحركة التي تكون العجلة فيها متناسبة مع الإزاحة وفي اتجاه مضاد لها .	
Specific weight	الوزن النوعي		
أ نسبة وزن الجسم إلى وزن حجم مساو لحجمه من الماء :			
Speed	معدل الحركة		
معدل تغير المسافة التي يقطعها المتحرك على مساره بالنسبة للزمن .			

Stepped pulley	بكرة مثلوجة	Spindle	مغزل
هي مجموعة بكرات متتابة تختلف أقطارها اختلافاً تدريجياً .		عمود لإدارة صغير يدور بسرعة كبيرة .	
Stiffness	كرازة	Spiral spring	زنبلق حلزوني
اصطلاح يطلق على المنشأ للتعبير عن مقاومته للانفعالات فثلاً تقدر الكرازة في الأعتاب بنسبة فتحة العتبة إلى انحرافها وتقدر في الأعمدة بنسبة زاوية التواءها إلى طول قياس معلوم وفي الزنبلكات بنسبة القوة المؤثرة إلى الاستطالة :		زنبلق مكون من سلك ملتو حول نفسه في مستوى واحد .	
Stoker	الوقاد	Spoke	برهق (ج براق)
العامل المتوط به تغذية المرجل بالوقود :		الأجزاء التي تربط سرعة العجلة بحافها .	
Strain	انفعال	Sprayer	نضاجة
هو النسبة بين التغير الذي يحدثه الإجهاد في أبعاد الجسم إلى أبعاده الأصلية .		جهاز لرش السائل بقوة :	
Stress	الإجهاد	Spring Safety valve	صمام أمن ذو زنبلق
الإجهاد الواقع على مقطع من جسم ما هو معدل القوة الواقعة على وحدة المساحات من هذا المقطع .		صمام يقفل بضغط ناثي من زنبلق .	
Stroke	مشوار	Steam	بخار الماء
هو البعد بين حالي السكون لجسم متحرك في حركة ترددية في خط مستقيم .		الحالة الغازية التي يصير إليها الماء عند رفع درجة حرارته إلى درجة الغليان .	
Strut	كباس <sup>١</sup>	Steam collector	مجمع البخار
عضو المنشأ المتأثر بتقوى ضغط في طرفيه :		الفراغ الذي يتجمع فيه بخار الماء .	
		Steam Separator	فاصل بخار الماء
		جهازاً يستعمل لفصل رذاذ الماء للعائق بالبخار .	
		Steam Trap	مصيدة رطوبة بخار الماء
		جهاز لتصريف الماء المتجمع بعد فصله عن البخار :	

**Torsion** الالتواء (اللي)  
هو حالة الجسم إذا ثبت من طرف وأدير طرفه الآخر زاوية ما .

**Toughness** متانة  
مقاومة المادة للكسر المفاجيء مع قوة احتياها للإجهادات المؤثرة عليها :

## V

**Vapour** بخار  
الحالة الغازية التي يصير إليها أى سائل في أية درجة من الحرارة أو الغاز إذا أمكن إسلته بمجرد ضغطه :

**Volatile matters** مواد طيارة  
المواد صلبة المتبخر :

## W

**Water-tube boilers** مراجل الأنابيب المائية  
الطراز الذي يسير فيه الماء داخل الأنابيب بينما تكون الغازات الملهبة من خارجها .

**Wet saturated steam** بخار الماء الرطب  
هو بخار الماء المشبع الذي يحتوي على رذاذ الماء .

**Wheel** عجلة  
طوق أو قرص قابل للدوران حول محوره .

**Superheated steam** بخار الماء المحمى  
هو بخار الماء الحاف بعد تسخينه إلى درجة حرارة أعلى .

**Superheater** حماية  
الجهاز الذي يحمى فيه البخار .

**Suppleness** لدانة  
صفة للمادة المرنة التي يسهل إحداث التغيير في شكلها :

**Synchronous** مترامن  
متساو في زمن الدور وطوره .

## T

**Tenacity** استصماء  
**Tension** توتر  
هي الحالة الانفعالية لجسم مشدود من طرفيه .

**Tie** شداد  
عضو المنشأ المتأثر بقوة شد في طرفيه .

**Toggle-joint** ركة  
تكون من ساقين متصلتين اتصالاً مفصلياً بحيث إذا سلطت قوة على المفصل تضاعفت عند نهايتي الساقين .

**Torque (Twisting moment)** عزم اللي  
هو عزم الازدواج الذي يعمل على لي الجسم .

Working stress	إجهاد التشغيل	Wheel and axle	١ ملفاف
	هو الإجهاد المسموح به في تقدير أبعاد أجزاء الآلة أو المنشأ .		جهاز مكون من عجلة مثبتة على محور يستعمل في توضيح نظرية الفائدة الآلية :
	Y	Work	الشغل
Yield point	نقطة الخضوع		هو كمية رياضية = حاصل ضرب القوة المتوسطة $\times$ المسافة التي تحركتها نقطة تأثير القوة في اتجاه القوى .
	هي النقطة التي عندها يفشل الجسم بدون زيادة في الإجهاد .		

## مصطلحات الجيولوجيا

---





## مصطلحات الجيولوجيا

Brooklet	الجدول الصغير	علم الأرض الاقتصادي - الجيولوجيا الاقتصادية :
	هو الجدول الصغير :	
Centrosphere, Barysphere	جوف الأرض	Applied geology (Economic geology)
	هو المنطقة الباطنية التي تحيط بمركز الأرض :	هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث ما تحويه من مواد ينتفع بها اقتصادياً ،
Continent	القارة	Ash
	هي أحد أجزاء اليابسة الكبرى .	رماد
Continental platform	سيف القارة	
	هو الجزء المنبسط من القارة مما يلي البحر :	Asthenosphere, Substratum
Continental shelf	حافة القارة	باطن القشرة
	هي الجزء من سيف القارة المغطى بماء البحر :	هو الجزء الذي يلي القشرة الأرضية ، وقد يعتبر جزءاً من المحيط اليابس.
Continental slope	منحدر القارة	Atmosphere
	هو جزء القارة الذي ينحدر في البحر بعد الحافة .	المحيط الهوائي - المحيط الجوي
Camogony (cosmogony)	علم نشأة الكون	
	هو علم يبحث فيه عن الكون من حيث نشأته ،	هو المنطقة الهوائية التي تحيط بالأرض .
		Bed rock
		صخر الأديم
		هو صخر سطح الأرض وقد تغطيه التربة أو الرواسب .
		Brook
		الجدول
		رافد صغير من الماء الجارى :

Deposition	القرار	Cosmology	علم الكونيات <sup>١</sup>
Distributaries	أفرع النهر ما يتفرع من النهر	٢٢٣ هو علم يبحث فيه عن العالم من حيث قوانينه الطبيعية التي يسير بمقتضاها .	
Diversion of streams	الحوالة تحول الماء من مجرى إلى آخر .	Cosmos	الكون
Down-stream	مهبط النهر هي الجهة التي ينحدر إليها الماء .	لفظ يطلق على الأجرام التي يتكون منها العالم .	
Drain	المصرف	علم البلورة — علم البلوريات	
Drainage	الصرف هو التصريف الطبيعي للمياه التي تسقط على سطح الأرض :	Crystallography	هو علم يبحث في تبلور المعادن من حيث تكوينها وتركيبها وخصائصها الكيميائية والطبيعية وأحوال وجودها وفوائدها .
Drainage lines	السواعد هي مجارى الماء إلى النهر أو البحر :	Current	التيار حركة الماء الجارى .
Dust	غبار — غفر هو ما دق من التراب أو الرماد :	13	
Dyke (Dike)	جلدة قاطعة مضغ نارى كظلم (متخلخل) لوحى الشكل قاطع للصخور التي يتفرقها ، ويفلب أن يكون رأسياً .	Deep sea platform	قاع البحر هو الجزء الذى يمثل العمق الغالب من قاع البحر : ١٢٤
Dynamic geology	علم الأرض الديناميكي هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تأثير قوى العوامل الطبيعية الخارجية في مضغورها ، كالماء والهواء :	Delta	دال النهر (دلتا) هي رواسب نهريّة على شكل حرف دال بن أفرع النهر .
		Deposit	القرارة ما تجمع من المواد الطبيعية واستقر في موضعه :

Fossil	أحفورة (ج. أحافير)	E	
	كل أثر ماضى دل على الأحياء البائدة :	Earth	تراب
Fresh water	الماء العذب		هو ما قد تلوه الرياح من التربة بعد جفافها . . .
	ماء قلت نسبة الأملاح الذائبة فيه ، بحيث أصبح سائغا في اللوح من ناحية ملوحته .	Earth (the)	الأرض
Frost	الصقيع		هى أحد الكواكب السيارة الشمسية الذى نعيش عليه .
	هو طبقة سطحية رقيقة من الماء تجمدت بفعل البرودة .		قشرة الأرض
	■	Earth's crust (External shell)	] هى الجزء الخارجى من الأرض الذى تناوله الدراسة الجيولوجية .
Geogeny (Geogony)	علم نشأة الأرض	Estuary	مصب النهر .
	هو علم يبحث في أصل الكرة الأرضية لأوتكونها .		هو ملتقى النهر بالبحر حيث يعلو ماء البحر ماء النهر :
Geology	علم الأرض - جيولوجيا		علم الحفريات التطورية
	هو علم يبحث في الأرض من حيث تكوينها والعوامل المؤثرة فيها وتاريخها .	Evolutive palaeontology	
	علم شكل الأرض - الجيومورفولوجيا	Extrusion	التنطيد
Geomorphology		Extrusive rock	صخر نايظ
	هو علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تضاريسها السطحية كالتقعات والمنخفضات وغيرها .		هو صخر نارى تصلب على سطح الأرض .
	■		
	علم طبيعة الأرض - الجيوفيزيقا	Fluvial (Fluvistile)	نهرى
Geophysics			ما ينسب إلى النهر .
	هو علم يبحث في الصخور وتراكيبها		

<p><b>I</b></p> <p>Ice                      الجليد - الجمد</p> <p>هو الكتل المتجمدة من الثلج .</p>	<p>وعنوتها من حيث انطباق قوانين علم الطبيعة عليها .</p>
<p>Igneous rock              صخر نارى</p> <p>هو قطر متجمد</p>	<p>للثلجة</p> <p>Glacier</p> <p>تجمع جليدى عظيم غير ثابت قد يتحرك فى مجار تشبه الأنهار .</p>
<p>Intrusion                      التخلخل</p> <p>Intrusive rock              صخر كظيم-صخر متدخل</p>	<p>Globe (the)              الكرة الأرضية</p> <p>هى الارض من حيث شكلها المتكور .</p>
<p>هو صخر نارى تصلب قبل أن يصل إلى سطح الأرض .</p>	<p><b>II</b></p> <p>Hail                      البرد</p> <p>هو ما يتساقط من ماء الغمام متجمدا على شكل حبات .</p>
<p>Isostasy                      توازن القشرة الأرضية</p> <p>هى نظرية اتزان القشرة الأرضية نتيجة لقلة كثافة الصخور مرتفعة عنها فى منخفضاتها كاتزان الجبل بقاع المحيط .</p>	<p>Hardness                      الصلادة</p> <p>مقاومة المادة للخدش يقال إنها أصلد من الأخرى إذا خدشت الأولى الثانية .</p>
<p><b>L</b></p> <p>Lacustrine                      بحيرى</p> <p>صفة لما ينسب إلى البحيرة من رواسب أو غيرها .</p>	<p>Hill                      التل</p> <p>مرتفع من الأرض دون الجبل .</p>
<p>Lagoon                      بحيرة شاطئية</p> <p>بحيرة مالحة ضحلة بجانب البحر وغالبا ما تتصل به .</p>	<p>علم تاريخ الأرض-جيولوجيا تاريخية</p> <p>Historical geology</p> <p>هو علم يبحث تاريخ الارض منذ نشأتها من حيث تكوينها وتطورها بما عليها من كائنات .</p>
<p>Lake                      بحيرة</p> <p>منخفض فى القارة يملؤه الماء .</p>	<p>المحيط المائى</p> <p>Hydrosphere</p> <p>هو ما يكمو سطح الأرض وما تتخلل فترتها من ماء .</p>

Silver vein	Gold vein	وسامة الفضة	البر	Land
وغيرهما .	وغيرهما صوبية Stringer .		هو ما انبسط من سطح الأرض ولم يغطه الماء :	
Mineralogy	علم المعادن	علم المعادن	المحيط اليابس	Lithosphere
هو علم يبحث في المعادن من حيث تكوينها وتركيبها .	وخصائصها الكيميائية والطبيعية وتصنيفها وأحوال وجودها وفوائدها .		هو القشرة الأرضية وهي الجزء الخارجى الصلب من الأرض .	
Mountain	الجبل			III
مرتفع عظيم من الأرض قمته غير منبسطة في الغالب .			القطر	Magma
			ذوب الصخر في باطن الأرض .	
	سلسلة الجبال		مستنقع ملح	Marsh
Mountain range, Mountain chain	نسق من الجبال متصل بعضها ببعض .		منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو فيه نبات الماء الملح .	
		N	مصمت	Massive
Nugget	القطعة		المصمت من الصخور هو المثلث المتماثل الذى لا جوف له .	
هي قطعة من الذهب ملء الكف أو أكبر توجد في المعدن :			منعطف النهر	Meander
		O	منعرج كبير في مجرى النهر :	
Oceans	المحيطات		نطاق المنعطفات النهرية	Meander Belt
هي المنخفضات العظمى في سطح الأرض المغطاة بالماء .			المطاف النهر	Meandering
	حوض المحيط		نهر منعطف	Meandering river
Ocean basin			السامة	Mineralised vein
هو المنخفض من الأرض المغلبي بماء المحيط و			حرق يحوى معدنا مقوما كسامة الذهب	

المعصور الأرضية .	جب المحيط
Petrography علم وصف الصخر	Oceanic deeps, Abyss, Abyssal depth هو أعقق مكان في المحيط .
علم الصخر	Ore
Petrology (Geognosy) (Geognosis) هو علم يبحث في الصخور من حيث أصلها وتركيبتها وخصائصها وتصنيفها وأحوال وجودها .	للكاز هو المعدن في حالته الطبيعية ، وهو في الغالب ذو قيمة اقتصادية لاحتوائه على مواد نافعة .
علم الأرض الطبيعي -- جيولوجيا طبيعية	Ore-deposit
Physical geology هو علم يبحث في تأثير العوامل الطبيعية كالماء والهواء والحرارة في مادة الأرض .	قرارة الكاز هي صخور الكاز .
السهل	Ox-bows
أرض منبسطة وهي دون المنحبة .	بحيرات قوسية . . هي بحيرات ناتجة عن منعطفات النهر .
المنحبة	P
Plateau مرتفع سطحه العلوى منبس .	Palaeobotany علم الحفريات النباتية هو علم تاريخ النباتات وتطورها خلال العصور الأرضية .
Pond بركة	Palaeogeography الجغرافيا القديمة علم يبحث فيه عن الأرض من حيث تطورها الجغرافي خلال العصور الأرضية .
بحيرة صغيرة :	علم الحفريات - علم الأحياء البائدة Palaeontology (Palaeobiology) هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال العصور الأرضية .
المرو - الكوارتز	Palaeozoology علم الحفريات الحيوانية هو علم تاريخ الحيوان وتطوره خلال
معدن مكون من صدا السيلكون (أكسيد السيلكون) المتبلور .	

Salt water	الماء المالح	R	
ماء زادت نسبة الأملاح الذائبة فيه على الماء العذب .		River	النهر
			هو مجرى الماء الكثير . وقد يطلق على الماء .
Sea	البحر	River bed	قاع النهر
هو ما امتد من المحيط نحو البر .			هو سطح الأرض تحت ماء النهر .
Sedimentary rock	صخر رسوبي	River capture	الأسر النهرى
هو ما تراكم من الصخور نتيجة لعوامل التعرية كالماء والهواء .			هو انجذاب ماء النهر بنهر آخر .
Sedimentation	الترسب	River channel	مجرى النهر
			هو موضع النهر يخفره الماء .
Sill, sheet	جدة جازعة	River load	حولة النهر .
صخر تارى كظيم (متدخل) لوى الشكل مواز لطبقات الصخور التى يخترقها .			ما يحمله النهر من صخور .
Snow	الثلج	River side, River shore	الضفة
هو ماء متجمد يتساقط من السماء متيلورا خفيفا كالقطن المندوف .			هى جانب النهر
Soil	التربة	Rivulet	النهر
هى الغطاء السطحى للثشرة الأرضية الذى تكون من تفتت الصخور بعوامل التعرية .			هو النهر الصغير :
Solidity	الصلابة	Rock	الصخور
حالة الجسم يحتفظ بشكله وبمجمله .			مادة طبيعية تكونت من تجمع معلى ويغلب أن يكون صلبا .
Stone	الحجر		§
هو قطعة من الصخر الجامد كالحجر الرملى		Salinity	الملوحة
Limestone	Sand Stone والحجر الجيرى		مقدار ما فى الماء من ملح ، وتقتر بالجرام فى التتر :
والحجر الطينى Mud stone .			

Torrent, Snail	السيل	علم الحفريات الطباقية .	Stratigraphical paleontology
هو ماء المطر الغزير إذا جرى مسرعاً فوق سطح الأرض .		علم طبقات الأرض - الاستراتيجرافيا	Stratigraphy
Tributaries	روافد النهر	هو علم يبحث فيه عن طبقات الأرض وعلاقتها بعضها ببعض من حيث الوضع والعمر .	
ما يمد النهر بالماء من سواعد .			
U			
Underground-water	الماء الباطني	المجرى	Stream
هو ما يتخلل صخور القشرة الأرضية من ماء .		الماء الجاري ، وقد يطلق على موضعه ، كما يطلق على التيار نفسه .	
Universe	العالم	علم بناء الأرض - جيولوجيا بنيائية	Structural geology
هو الخلق كله .		هو علم يبحث في كيفية أوضاع الصخور وأنواعها وأشكالها وهيئتها بصفة عامة .	
Up-stream	مصب النهر		
هي الجهة التي ينحدر منها الماء .			
V			
Valley, wadi	الوادي	التحريية	Subsoil
مفرج بين المرتفعات (كالجبال أو التلال أو الركاب أو غيرها) .		مستنقع عذب	Swamp
		منخفض من الأرض ضحل الماء ينمو فيه نبات الماء العذب .	
Vein	العرق	البعبور	Swift stream
صخر ناري كتظيم (متدخل) أقل سمكا وأكثر تمرجا من الحدة، وصغيره : عريق .		هو النهر الشديد الحرية .	
W			
Water-table	سطح الماء الباطني	علم تشكل الصخور	Tectonics
الدنيا		هو علم يبحث فيه عما طرأ على صورة الصخر من حيث التغيرات ، كالتجميد والتكسر وتكون الجبال .	
هي الأرض من حيث توزيعها الجغرافي .			



## مصطلحات علم الطب الباطني

---



## مصطلحات علم الطب الباطنى

Abcess, perinephric	خراج حول الكلوة
	خراج فى الأنسجة المحيطة بالكلوة :
Accessory nerve	العصب الإضافى
	هو العصب الحامضى الحادى عشر ينشأ فى النخاع المستطيل والحبل الشوكى حتى مستوى العصب العنقى الخامس ، وهو جزءان إضافى وشوكى .
	الشريان الحامضى للعضلة السادة
Acetabular artery (of obturator)	
	وهو شريان يتفرع من الشريان الساد ممداً الرباط المبروم والكرمة (رأس عظم الفخذ) .
Achromia, parasitica	البهق الطفيلى
	زوال المادة الملونة للجلد عن مرض :
Acidity	الحموضة
	كون الشئ حامضاً .
Acidosis	الحماض
	حالة تقل فيها قلوية الدم والأنسجة بسبب ازدياد المنتجات الحامضية أو نقص القلوية .

A	
Abasia	امتناع الخطو
	عدم القدرة على المشى بالرغم من وجود القوة العضلية والاحساس والتوافق على حالتها لم يدركها نقص أو قور فى حركات الرجلين الأخرى .
Abducent nerve	العصب المبهد
	هو العصب الحامضى السادس الذى يمد العضلة المستقيمة الوحشية العين .
Aberrant artery	الشريان الزائغ
	هو الذى سلك مييلاً غير مألوف .
Abnormalities	شذوذ
	١ - الانحراف عن النوع أو القاعدة .
	٢ - التشوه الخلقى .
Abortion	الإجهاض
	خروج الجنين من الرحم قبل الشهر الرابع .
Abcess	خراج
	تجمع صليدى مملود .

Action reflex	الفعل المنعكس	Acinuous glands	الغدد الغَيْبِيَّة
تأدية وظيفة أو حركة عنسية قسرية بدفعة		غدد معينة كالغدد السنخية تبدأ مسالات	
من مركز عصبي استجابة لتنبیه مرسل من محيط		الإفراز فيها من أكياس صغيرة منتظمة على	
هذا المركز .		صورة عنقود العنب .	
Acute arteritis	التهاب شرياني حاد	Acne	الْعُدَّ ( حبّ الشباب )
التهاب مؤلم قصير الأمد يلحق بشريان :		هو طفح بثرى ينشأ عن التهاب غدد	
Acute arthritis	التهاب الحادة	الدهن مع تجمع الإفراز .	
التهاب مفصل مؤلم قصير الأمد.		Acne rosacea	الْعُدَّ الرّوزِيّ
الكوروية الحادة ( الرقص السنخي )		يثور تظهر على الخدين والأنف مع	
Acute chorea	مرض في المخ يميزه حركات تقلصية غير	احتمان وتمتد في الأوعية النهائية .	
منتظمة قسرية في اليدين والوجه :		Acutia area	الباحة السمعية
Acute disease	مرض حاد	باحة في أرض البطلين الرابع عمر فوقها	
مرض مؤلم قصير الأمد غير مزمن .		الخطوط النخاعية ويشتمل جزؤها الأسفل	
		على الثلث السمي .	
		العصب السمعي	
التهاب كلوي سدي حاد		Acutic nerve - Auditory nerve	
Acute interstitial nephritis	نوع من الالتهاب الكلوي الحاد يصاب	هو العصب الجمعي الثامن وهو عصب	
فيه النسيج السدي خاصة .		السمع ، وله جذران دهليزي وقوقي .	
الالتهاب الحاد للأعصاب المحيطة		Acrocyanosis	زُرَاق الأطراف
Acute multiple peripheral neuritis	هو الذي يصيب عدة أعصاب دفعة واحدة	زرقة تعصيب اليدين والقدمين تشبه مرض	
لعلة أسباب أهمها التسمم الكحول والدفترية		« رينود » ولكنه غير مصحوب باختناق	
وذات الرئة وغيرها من الأمراض المعدية .		موضعي وألم .	
وقد يكون حاداً أو مزمناً .		Acromial artery	الشريان « الأخرم »
		فرع من الشريان تحت الرقوة .	

Afferent	الوارد	قناة هَنْتَر ، المُقْرِبة	Adductor (Hinter) canal
يطلق فى الغالب على ما تحمله الأوردة والقنوات اللمفية والأعصاب المتجهة إلى المركز.		أخيلود بين المنشأ الأوترى للعضلة الوسيعة المتوسعة وبين اندغامات العضلات المقربة القصيرة والطويلة والعظمى . يتحول إلى قناة بتغطية عضلة الخياط له ، وفيه تجرى أوعية الفخذ .	
Agent	فاعل	عُدائى	Adenoid
ما يحدث تأثيراً فى غيره حياً أو مجاداً .		الصفة الغُدائية	Adenoid character
Agitans, paralysis	الشلل الرُعاشى	صفة لنوع من النسيج الضام يوجد فى العقد اللمفية والطحال واللوزتين وعقيدات الأمعاء المفردة والمتكلسة والنَّقى الأحمر وغير ذلك ويتركب من هيكل أو شبكية من النسيج الضام ، فيه كتل من خلايا مستديرة لمفية (Lymphocytes)	
(Parkinson's disease)	مرض باركنسون	إحكام — ضبط	Adjustment
حالة تتميز بضعف العضلات والتصلب والارتعاش وآلام عضلية أو عصبية وقلق .		( أى لإحكام الإبصار بالهجر برفع أنبويه وخفضها ) .	
Agminated glands	الغدد المتكلسة	اليفاعة	Adolescence
هى يقع باير (Peyer's patches) فى الأمعاء الدقيقة تمييزاً لها عن الغدد المفردة .		هى السن بين البلوغ والتمام .	
Agnosis	العمى	أدرينالين	Adrenalin
فقد ملكة الإدراك بالحواس وذلك كالعجز عن التمييز بين أشكال الأشياء والأشخاص وطبيعتها .		تَوَر (هرمون) يستخرج من نخاع الغدة الكظرية (Suprarenal) .	
Air spaces	أفضية (م. فضاء) هوائية	وهى	Adynamic
تجاويف أو كهوف يشغلها الهواء .		منسوب إلى الوهن وهو ضعف الحيوية Vital debility	
Ala nasi	غُرْضُ الأنف		
(منى غُرْض) وهما جانباً فتحتى الأنف .			
Albuminuria	بول زلالى		
بول فيه زلال .			

مصحق سنوخ الأسنان	Alkalinity	القابضة
Alveolo - dental periostom periodontium	هى كون الشئء قلوبا وهى ضد الحموضة.	
الغشاء المبطن للتجويف السنخى الذى يغطى جلود الأسنان .	Alkalosis	القلاء
النواة السَّهْمَة	Allantoic artery	كون الدم أشد قابضة من حد الاعتدال .
Ambiguous nucleous	Allantoic artery	الشريان اللقائى
نواة فى النخاع المستطيل يخرج منها العصبان الثالث والسادس البلعوى .	Allantoic membrane	ويوجد فى التكوين المبكر للجنين .
السلى	Allantoic membrane	الغشاء اللقائى
الداخل من الأغشية التى تكون كيس المياه المحيط بالجنين فى الرحم :	غشاء جنينى ينشأ من الرضى المؤخر ويدخل فى تكوين المثانة والجل السرى والسُخْد .	
السلى الكاذب	Allergy	استهداف - أليرجيا
Amnion, false	تأذى الجسم من مادة بروتينية تدخله إما عن طريق الفم أو الحقن أو الشم أو التنفس .	
الطبقة الخارجية من السلى . وهو لاصق بالمشيمة وقد يتحد معها أو يتلاشى :	الشريان السنخى الأسفل	
السلى الحقيقى	Alveolar artery, inferior	فرع من الشريان القكى الداخلى .
Amnion, true	الشريان السنخى الأعلى	
الطبقة الداخلية فى السلى .	Alveolar artery, superior	أحد فروع الشريان الحجاجى الأسفل .
التجويف النخلى	Alveoli dentalis	سنوخ ( م . سنخ )
وهو الذى يملؤه النخ لا سيما الذى بين السلى والجنين .	وهى مفارز الأسنان فى الفك .	
النخ	Alveoli pulmonum	الحويصلات الرئوية
السائل الذى يملأ السلى ويحيط بالجنين فى الرحم .	وهى النهايات المتسعة للشعيرات الرئوية .	

Anaemia, primary	أنيميا أولية	Ampulla of duodenum	أنبولة الصَّحج
هو فقر دم يحدث على ما يظهر كمرض مستقل نتيجة اضطراب يالحق وظيفة الأعضاء الفارزة للدم :			وهى ( الحليمية العَصجية ) بروز فى الجدار الداخلى للصَّحج يحيط بالفتحة المشتركة للقناتين الصفراوية والبَنقراسية .
Anaemia, secondary	أنيميا ثانوية	Ankyloid infiltration	ارتشاح نشوانى
هى التى تحدث نتيجة فقد الدم أو طول الحرمان من الغذاء أو سوء تَمَثُّله أو تسمم مزمن أو ذاتى وبعض الأمراض الموضعية والعامة .			رسوب مادة شبه نشوية فى الأنسجة المرِيفة .
Anaesthesia, cocaine	التخدير الكوكايينى	Amyotonia congenita (Oppenheim's disease)	رخاوة العضل الخلقيَّة
تعطيل الاحساس موضعيا بالكوكايين .			علة يولد بها بعض الأطفال .
	خط الشرج الأبيض	Anabolism	الابتناء
Anal canal, white line of	هو موضع اتصال الشرج والمستقيم .		هى عملية تمثيل المواد الغذائية وإدخالها فى بناء المسادة الحية .
Anaphrodisia	الجُفُور ( لسان العرب )	Anaemia	أنيميا - فقر الدم
نقص شهوة الجماع :			حالة تنقص فيها كمية الدم أو ينقص عدد الحُمُر أو تنقص فيها مثوية الهيموجلوبين ويصحبها شحوب وجه وخفقان .
Anaphrodisiac	مَجْفُرة ( لسان العرب )	Anaemia, ankylostoma	أنيميا الانكلستوما
ما يُنْقِص شهوة الجماع .			هى التى تحدثها ديدان الانكلستوما .
Anaphylaxis	الإعوار - الثَّوار	Anaemia, pernicious	أنيميا وبيلة
فرط الحساسية لمفعول بروتين غريب سبق لإدخاله فى الجسم بالحقن أو بسواه .			نوع من فقر الدم ينتج عن نقص المواد اللازمة لتَمام تكون الحمر ويصحبها اضطرابات معدية معوية ، وفى كثير من الأحيان عصبية .
	تقعم الأوعية الدموية		
Anastomosis of blood vessels	تواصل طبيعى مباشر أو غير مباشر بين		

Astigmatism	اللابتطية ( الاستجماتية )	وعائين دويين .
	هى حالة البصر حين لا تكون سطوح طبقات العين سطوحاً كرية .	Anginal syndrome
		التلازمة التَّبيجية
Astringent	عَقُول	مجموعة أعراض تصاحب الذبحة وتكون ممّا صورة المرض .
	عامل يقبض الأنسجة أو يوقف الإفراز أو يمنع الزرف .	Animal cell
		الخلية الحيوانية
Auricle	الصوان	وحدة بنى الحيوان .
	الأذن الظاهرة .	الحاقتان الليفيتان القليبتان
Auricles, cardio	أذنا القلب	Annuli fibrosi cordis
	( انظر Auricula )	هما حلقتان ليفيتان تحيطان بالفتحتين الشريانيّتين البطينيتين .
Auricula, auricle	أُذينة ( تصغير أذن )	Appendage
	أذنا القلب Cardio auricles	لاحقة
	علويان يتلقيان الدم من الأوردة الرئيسية فيصباانه فى البطينين .	جزء ثانوى الوظيفة أو الجسم متصل بتركيب رئيسى .
Aviation medicine	طب الطيران	Aqueductus
	هو الذى يعالج الشئون الصحية للذين يزاولون مهنة الطيران الحربى والمدنى .	قناة - مجرى
Axilla	الإبط	Arthropodes
	باطن المنكب فى الإنسان والذواب وباطن الجناح فى الطير .	المفصليات
Axis	الممحور	قبيلة من عالم الحيوان تشمل مفصلية الوراحق كالحشرات والعناكب والقشريات .
	هى الفقرة العنقية الثانية .	Ascariasis
		الأسكارية - الصقر
		مرض ينشأ من وجود ديدان الاسكارس فى الأمعاء وغيرها .
		Asthonia
		الوهن
		الصفب وذبول الحيوية .



Blister	نقطة (ج . نقطات).	B	
	تجمع سائل مصل تحت البشرة :	Bacillus	عُصِيَّة - باسيل - باشيل
	الْقَرْقَرَة ( قَرَار )	Basilar vertebra	الفقرة القاعدية
Borborygmus (Borborygmi)	صوت حركة الغازات والسوائل في الأمعاء :		وهي الفقرة القطنية السفلى .
Brewers yeast	خيرة البيرة	Basilio vein	الباسليق
	( تتولد خلال عملية صناعة البيرة )		( انظر Vein )
Bulb	البَصْلَة	Beriberi	الْبَرِي ( البرى برى )
	اسم يطلق على جزء كروي أو مثزلي من أعضاء أو أجزاء مختلفة في الجسم :		مرض ينشأ من نقص الفيتامين ب ويتميز بالتهاب الأعصاب وضعف القلب .
	II		الاختبار الأحيائى للفسرمان
Calcaneus	العقب	Biologic test, Wasserman	اختبار يعمل لتشخيص الزهري مبنى على نظرية تثبيت المنع .
	عظم مؤخر القدم وهو أكبر عظامها .	Birth injuries	أذى الولادة
Caloric requirements	الحاجة السعيرية		ما يحدث بسبب الولادة للأنسجة من الضرر للوالدة أو الوليد .
	ما يحتاجه الجسم من الوحدات السعيرية ( الحرارية ) ليقوم بوظائفه ، يحصل عليها من الغذاء .	Black water fever	حمى البول الأسود
Canthus	موق - ماق (ج : ماق)		هى الحمى المصحوبة بالبول الهيموجلوبينى الملانين .
	زاوية ملتقى الجفنين .	Blanching	ابيضاض - تبيض - قصر
Carbon cle	جَمرة		زوال اللون من الشيء أو لإزالته حتى يبيض .
	التهاب فظغمنى في الجلد وما تحته من الأنسجة ويختلف عن الخراج .		

عدوى الديدان الشريطية	غشيان الحبيب السباني
Cestoda or tapeworm infection	Charotid sinus syncope = Vagovagal syncope
تحدث بدخول بويضاتها مع الأطعمة الملوثة ببراز المصابين بها وخاصة الخضر .	نوع من الإغماء ينتج عن زيادة نشاط الحبيب السباني وتأثيره على العصب الالسانى
Chagas disease مرض « شاجاز »	الهلوى يصحبه أحيانا ستر وتشنجات .
مرض نسيه « تريبانوسوما كروزى »	التجبن Casation
فى أمريكا الجنوبية وحدها وينقله نوع من البق المخنث ويعيش التريبانوسوما فى الدم ويصيب القلب والغدد اللمفية .	تحول الأنسجة النخرة إلى كتلة عجيبة متليكة متعجنة لونها أسمر أو أصفر فاتح تشبه الجبن :
الضمور العضلى - صنف « شار كوامارى - ثوث » .	Causative agents العوامل المُسببة
Charcot's Marie - Tooth type of muscular atrophy	مايعزى إليها المرض أو الإصابة أو الحالة .
ضمور وراثى فى العضلات يبدأ فى الحلقة الرابعة ويصيب الذكور والإناث ويكون الضمور فى أطراف عضلات الأقدام أما عضلات الوجه والجذع فلا تصاب مطلقا .	Cellulitis التهاب هكلى
Cimex البق	التهاب يصيب الأنسجة الهللية أو الليفية .
حشرة من رتبة نصفية الجناح <sup>(1)</sup> (Hemiptera)	المركز البيضى Centrumovale
ومنها بق الفراش وهو معروف ويتغذى بدم الإنسان ولكن لم يثبت بعد أنه ينقل أمراضا .	هو المادة البيضاء البيضاء فى نصف المخ .
ومنها: البق المخنث . من جنس كونورينوس Conorrhinus ( مخروطى الخرطوم ) وينقل مرض « شاجاز » فى أمريكا الجنوبية .	Cerebellum المخيخ أو الرنح
الحلمات القترامية <sup>(2)</sup> Circumvillate papillae	هو جزء من الدماغ تحت مؤخر المخ .
ثمانية بروزات على ظاهر اللسان فى صف	Cerebrospinal fever الحمى الحية الشوكية
	مرض معد حاد يسببه المكور السحائى ( المنتجج كوك ) ويتميز بحمى والتهاب فى مفايا المخ والنخاع الشوكى بسبب صلاعا
	أثما وقتئذ مستمرا .

البظر Clitoris  
عضو ضامر بين اسكتى الأثني يقابله قضييب الذكر .

الكوكسيديا Coccidia  
أولى من رتبة السبوروزوا ( البوغيات )  
تصيب الكبد والأمعاء فى الحيوانات وقد تصيب الإنسان .

الكوكسيديا Coccidiosis  
مرض ينشأ عن وجود الأولوى الطفيلية المسماة بالكوكسيديا ويصيب الكبد وأمعاء الحيوانات كالأرانب والمزر والدواجن وهو نادر فى الإنسان .

الضفيرة المصعصية Coccygeal plexus  
ضفيرة صغيرة تتكون من المصعين المعزى الخامس والمصعصى وتعتبر عادة مكونة لجزء من الضفيرة القبلية ، وتنشأ منها الأعصاب الشرجية .

عَصَصَة Coccygodynia  
ألم عصبى أو روماتزمى فى الرجا المصعصى .

الجواف Coeliac disease  
مرض إسهالى مجهول السبب يميزه براز كبير الكمية يصيب الشيوخ عادة فى المناطق الشمالية .

مواز للأشخود الهائى ويحيط به أشخود جداره الخارجى مرتفع قليلا، وعلى جوانب الحلقات وحافة الأشخود براعم اللوق .

المصن المتقطع Glandication intermittent  
عرج متقطع يميزه حلوث آلام اعتقالية فى عضلات الحماة أثناء المشى تذهب بالراحة .

رهاب الاحتجاز Claustrophobia

خوف مريض من الوجود فى منزل أو أى مكان بمنزل بين أربعة جدران .

الفطر المحجنى القرقبرى Claviceps purpurea  
وهو فطر الجويدار الذى يستخرج منه الإرجوتين .

الوسمار Clavus  
غلظ مخروطى صغير يحدث بالضغط على بروز عظمى عادة على إصبع القدم .

الكَنَع - الكَنَع Claw hand in leprosy  
تقبض عضلات اليد مع ثنى الأصابع على صورة المخطب .

الإرياس Climaoterio  
الإرياس فترة حرجة فى حياة الإنسان تقع عند النساء فى العقد الخامس وعند الرجال بعد ذلك. سببها نقص إفراز المبيضين أو الخصيتين .

هبوط رئوي جسم	Coenurusis	السينيوريز
Collapse, massive pulmonary		مرض ينشأ عن يرقنة الملتيسبس وهي دودة شريطية ، فاذا أصاب دماغ الغنم أحدث ترنحا أو الحبل الشوكي أحدث مرض القفز وقد تصيب الإنسان .
هبوط مفاجيء كامل يمتد فصاً أو أكثر من إحدى الرئتين أو كليهما .	Colchicine	الكولشيسين - اللداحين
العلاج بالإهباط في السل ( التدرن الرئوي )		أحد قلوبادات العلاج ويوجد بشكل مسحوق أو حراشف بلورية صفراء حائلة يعالج به التقرص .
Collapse therapy in tuberculosis pulmonary	Cold	البرد
علاج التدرن الرئوي بإدخال الهواء أو الزيت في البلورا في جانب واحد من الصدر أو تنف العصب الحجابي أو قطع الأضلاع فتهبط الرئة وتمتلئ حركتها .		نزلة تصيب أخشية الجهاز التنفسي المخاطية .
هبوط المحرك الوعائي في الدفتريا	Colic, biliary	مغص صفراوي
Collapse, vasomotor, in diphtheria		ألم شديد ينشأ عن مرور حصاة صفراوية محشورة في قناة المرارة أو الكبد ويسمى المغص الكبدى أيضاً .
تعطل أعصاب الشرايين بسبب تكسين الدفتريا .	Colic, intestinal	المغص المعوي
الاختبارات الغروائية		ألم تقلص في الأمعاء .
Colloidal tests	Colic, lead	المغص الرصاصي
هي اختبارات جاوية فيها يضاف سائل الراتينج إلحاوى إلى السائل الخفى الشوكي فتحدث تندفاً .		ألم بطى شديد مصحوب بإمساك ، سببه التسمم الرصاصي .
Coma	Colitis, amebic	التهاب قولونى أميبى
حالة يفقد فيها المريض وعيه فقداناً تاماً ولا يفوق منها بأقوى المنبهات بعكس الإغماء .		التهاب النشاء المخاطى للقولون ناشئ عن الأميبية .
Commotion		
صلمة - ارتجاج		
Concussion		
ارتجاج غنى		

Convulsive states      الأحوال التشنجية  
تعرض الإنسان والحيوان لاضطرابات  
تشنجية وتشمل الصرع بأنواعه والأكامبسيا  
والتكروز .

Coproporphyrinuria      بول فرفيرينى  
هو البول الذى يحتوى على الفرفيرين  
طبيعيا وقد تزيد فى بعض الأشخاص من  
التسمم بالفلزات الثقيلة أو حلقة البنزين أو  
أمراض الكبد .

السعال الديكى  
Croupelike = Whooping cough =  
Pertussis

مرض ميكروبى معد يصيب الأطفال  
خاصة ويتميز بنوبات سعال تقلصية مصحوبة  
بشهيق خاص وقىء .

Cor-bovinum      القلب البقرى  
هو متضخم البطين الأيسر كما فى الرجع  
الوثيرى .

Coronary arteries      الشرايين التاجية  
وهى شرايين القلب .

Coronary occlusion      الانسداد التاجى  
يحدث من التخر أو السداد .

Coronary sclerosis      التصلب التاجى  
مرض تصلبى يصيب شرايين القلب وهو

اختلال فى وظائف المخ من ضربة على  
الرأس أو هزة عنيفة ؛ يتميز بغثيان ودوار  
يعقبهما سبات مع بطء فى التنفس وضعف  
فى النبض ولا يستلزم وجود تغيرات عضوية  
فى المخ وهو قابل للشفاء .

Congestion      الاحتقان

زيادة الدم فى أوعية جزء أو عضو ينشأ  
إما بمرور دم أكثر أو تعويق فى التصريف .

Conjunctivitis, catarrhal      الرمد النزلى  
وهو التهاب الملتحمة غير الصديدى .

Constipation      الإمساك  
حالة تقل فيها مرات التبرز أو كتيته .

Constipation, atonic      الإمساك الوهنى  
إمساك ناشئ عن ضعف عضلات الأمعاء  
فلا تستطيع طرد المواد البرازية .

Constitution      البنية  
هى جماع ما تتركب منه الجسم من حيث  
عناصره الجوهرية .

Contact dermatitis      التهاب الجلد التامسى  
التهاب يتعرض فيه الجلد لآفة لا كيميائية  
بملامسة العوامل النوعية .

Convulsion      تشنج (ج . تشنجات)  
انقباض عضلى قسرى شديد :

كورينيكتريم ديفترى (باسيل الدفترى) <i>Corynebacterium diphtherae</i>	إما أن يكون جزءاً من تصلب عام أو يشتد في القلب خاصة .
باسيل عجز يسبب مرض الدفترى :	التخثر التاجى <i>Coronary thrombosis</i>
الزكام <i>Coryza</i>	هو ما يحدث في الشرايين التاجية بسبب تغيرات مرضية فيها وينتج عنه ألم يسمى ذئبة الراحة .
التهاب في مخاطية الأنف بسبب العدوى بمختلف الجراثيم والفيروسات .	القلب الرئوى <i>Cor-pulmonale</i>
السعال ( الكحة ) <i>Cough</i>	تضخم القلب الأيمن في بعض أمراض الرئة ذ .
طرد الهواء فجأة وبقوة من الزمار لإخراج المخاط أو سواء من المسالك الشعبية :	نبض الطارق المائى لكرجان <i>Corrigan Water-hammer pulse</i>
جسيمات كونسلمانية في الحمى الصفراء <i>Councilman bodies, in yellow fever</i>	نبض يحدث فيه هبوط سريع بسبب رجح الوتين ( الأورطى ) .
نخر زجاجى تجلطى مستحضر في بعض الخلايا المحوطة بالخلايا المصابة في الكبد :	قرحة أكالة <i>Corrosive ulcer</i>
المَدَح ( ل ) <i>Coxa vara</i>	( تحدث من فعل مادة كيميائية أكالة ) .
تقوس عنق عظم الفخذ يسبب تقارب الخصلين مع قصر ظاهرى في الرجل .	الحاء <i>Cortex</i>
العُقَال <i>Cramp</i>	الطبقة الخارجية من بعض الأعضاء التى يتميز فيها لحاء ونخاع كالكلية والدماغ :
انقباض حطري مؤلم في بعض العضلات بسبب وقوف الحركة وقتياً :	المهرمون اللحاءى <i>Cortical hormone</i>
العُقَال اليمهى <i>Cramp, professional</i>	هو هرون لحاء الكنظر ويسمى الكورتين ويستند ضغط الدم :
يوصف بنوع المهنة ، فيقال عقال العازف على القيثارة وعقال الكاتب :	القلب المتلوث <i>Cor-triloulare</i>
	قلب ينقصه الحاجز بين البطينين أو الأذيتين فلا يحتوى القلب إلا على ثلاث غرف .

علوى بمنجرة الأطفال يميزها عسر  
تنفسى صرصرى وسعال أجش ويتكون فى  
بعضها غشاء كاذب :

Group, membranous الخناق الغشائى  
التهاب فى الحنجرة مصحوب بإفراز  
ليفينى إما أن يكون نوعيا (دقريا) أو نزليا :

عمل المخ  
Cerebri, Pedunculus cerebri  
هو مجموعة المسالك العصبية الموصلة بين  
المخ والنخطة :

Cryptococcosis كربتوكوكوزية  
عدوى بالكربتوكوكس نيوفورمانس  
تصيب على الأشهر المخ والسحايا وقد تصيب  
الجلد والرئتين وغيرهما : ويتميز النوع  
الجلدى بإصابات شبه ودية :

Cryptococcus كربتوكوكس  
جنس من الفطر يتولد بالتبرعم :

Cryptorchidism خفاء الخصية  
عدم نزول الخصية من التجويف البطنى  
إلى الصفن .

Crystalluria البول البلورى  
نزول بلورات فى البول تسبب تهيجا  
كلويا كما يحدث عند تناول مشتقات السلفا :

الفقرة الجمجمة (م. فقرات)

Cranial vertebra

شُدفة جمجمية تعتبر نقطة لفقارة  
شوكية .

الورم الجمجمى البلوى  
Craniopharyngioma  
ورم يتكون من بقايا المسال الجمجمى  
البلوى ( علم الأجنة )

Craniotabes ضيق الجمجمة  
حالة يرق ويلين فيها بعض عظام الجمجمة  
فى الزهرى أو الكساح .

Crestinuria البول الكرياتينى  
زيادة إفراز الكرياتين فى البول .  
والكرياتين قلويد يقلور ويستخرج من  
عصير اللحم :

Creeping eruption الطفح الزاحف  
التهاب جلدى يحدثه دخول يرقات ديدان  
خيطية أو ذبابية فى طبقات الجلد الغائرة :

Crisis أزمة .

١ - نهاية فجائية تحدث فى مرض حاد  
كالتهاب الرئة أو الحميات كالتييفوس  
والراجعة :

٢ - وهى دور اضطراب أحيائى كالبلوغ :

٣ - هبة حادة مؤلمة فى سير مرض "زمن" .

Group خُصاق

نسيج رسمى يحيط بالحنين في أدواره الأولى .

ذبابة الأيل ناقله حى التولاريميا

Deer-fly, tularemia vector

التولاريميا حى طويلة الأمد متقطعة أو متكررة كثيراً ما يصحبها في الغالب تضخم وتقيح العقد اللمفية في جوار مكان العدوى .

أمراض النقص Deficiency diseases  
وتنشأ عن نقص الفيتامينات أو الهرمونات أو محتويات الطعام الضرورية فيسوء الأبيض ( الميتابولسم ) :

المضيف النهائي Definitive host  
وهو المضيف الأصيل الذى يصل فيه الطفيل إلى طور البلوغ والتناسل .

الفساد التجبى Degeneration, caseous  
فساد يحدث عادة في بؤرة تدرنية أو في صمغة زهرية .

الضماد العنيسى المتزايد Degeneration, lenticular progressive  
مرض نادر عائل يحدث فيه تليف كبدي وفساد في النواة العديسية في المخ .

الابتلاع Deglutition  
دخول شيء كالأطعام أو الشراب من الفم إلى البلعوم فالمرء فالعلة .

قرحة « كيرلنج » Curling's ulcer  
وتصيب المعج<sup>(١)</sup> ، وتنتج عن حرق كبير في سطح البطن .

مرض « كوشنج » أو الاستعمادية النخامية Cushing's disease or pituitary basophilism  
متلازمة سببها ورم غدى مكون من الخلايا المستعمدة لنقص الأماى للغدة النخامية يميزها بداية مؤلمة محصورة عادة في الوجه والرقبة والجذع :

قيء دورى Cyclic vomiting  
نوبات قيء تحدث في الأطفال نتيجة نقص الغذاء وخاصة المواد النشوية فتتشأ عن ذلك المواد الكيتونية في البنية ويحدث القيء وتسمى الحالة النهائية الكيتوزية ( Ketosis ) .

علم الخلية Cytology  
ويشمل علم تشرح الخلية ووظائفها وأعراضها وكيميائها :

## D

الصمم Deafness  
فقدان حاسة السمع .

الساقط الجدارى Decidua parietalis  
هو الجزء الأكبر من الساقط بخلاف الساقطين المحفظى والقاعدى — والساقط (١) المعج : الأثرى



التهاب الجلدى الناي	Dehydration	التَّكَاثُر
Dermatitis vegetans		الحِرمان من الماء .
يتميز بوجود كتل حمراء متفطرة مبتدئة		فقدان الماء
في مواضع لا كرمية على الجلد :		استخراج الماء
الديابيط التجريبي	Delhi boil	دُمْل دِلْهى
Diabetes experimental		وهو قرحة جلدية ناتجة عن العدوى
ويعمل في المعمل في حيوانات التجارب .		« بالشمانيا تروبيكا » .
الشريان الحجابى	Delirium tremens	الهذيان الرعاشى
Diaphragmatic artery		جنون حاد ناشئ عن التسمم الكحولى
النحيظة		يتميز بانعرق والارتعاش واللبال والتخمة
Diathesis		الوهنية والاختلال والاهتلاس وضيق
حالة في بنية الجسم تهيئ لمرض أو مجموع		الصدر :
أمراض .		
غذاء	Dementia paralytica	العته الشللى
Diet		مرض في المخ زهري مصحوب بارتعاش
هو ما يتناوله الحى من طعام وشراب		واضطراب في النطق وضعف عقلى ، ترديد .
لقوام جسمه .	Dementia praecox	العته الباكر
التشخيص بالتفريق		هو القُصَام وهو ضعف عقلى يصيب
Differential diagnosis		المراقبين .
البت في تشخيص مرض بالترفة بينه		
وين أمراض أخرى مشابهة له في الأعراض .		
التهاب كلوى تقيحي منتشر	Dengue	الدَّنجِيَّة
Diffuse suppurative nephritis		حمى وبائية طفحية تتميز بوجع شديد
Dilatation		في الرأس والمفاصل وتنقلها
تمدد - تمدد		البعضة المصرية ( إندس إيجيبتى ) ويصاب
اتساع - توسيع		المريض بنوبتين من القشعريرة .
هو اتساع تجويف أو قناة أو فتحة اتساعا		
مرضياً أو عملياً .		

Ductus ejaculatorius المسيل النافق  
مسال يتكون من اتحاد مسيل الحويصلة  
النوية الإفرازى والمسيل الناقل ويفتح في  
المبالي البروستاتى :

Ductus excretorius المسيل الإبرازى  
هو قناة تحمل المبرزات السائلة من عضو  
مبرز إلى الخارج :

مسيل « أرتيوس » الوريدى

Ductus venosus Arantii امتداد الوريد السرى إلى الوريد الأوجوف  
الأسفل فى الجنين وينطمس عند الولادة  
مكونا الرباط المسيل الوريدى :

السَّخْل التناسلى التشحاض

Dystrophia adipogenitalis وينشأ عن نقص إفراز الغدة النخامية أو  
فقد جزء من فصها الأمامى ويتميز بكثرة الشحم  
والعنة وضمور الأعضاء التناسلية الخارجية  
وعدم نمو الشعر .

## E

إكثيا-البشرية المتقرحة-البشرية القَرْحَة  
Ecthyma التهاب جلدى يحدث للصغار. يتميز ببثور  
تتقرح ناشئة عن عدوى ، وقد تكون بثرة  
واحدة أو بثوراً متفاوتة القدر .

السُّلَاد Embolus  
« جلطة صغيرة دموية أو كتلة من البكتريا  
أو جسم غريب آخر تسد وعاء دمواً » .

Diseases of allergy أمراض التحساس  
التحساس حساسية زائدة عند بعض  
الأفراد بالنسبة لميكروبات أو مواد غريبة  
سبق دخولها الجسم تحدث تفاعلاً إما للوقاية  
أو ضدها .

Disseminated sclerosis التصلب المنتثر  
Distal الألقى

Diverticulitis التهاب الرذب  
والرذب فى التشريح جيب يخرج من  
عضو أنبوى :

Diverticulosis of colon الرُّذَاب القولونى  
وجود عدة رذوب فى القولون »

الدراكنية « مرض العرق المدينى » ابن سينا  
ج ٧ ص ١٣٨ » .

Dracunculosis العدوى « بالدراكنكيلولوس مديننس »  
وهى دودة خيطية توجد تحت الجلد وتخرج  
يرقاتها من فتحة صغيرة :

Drop foot استرخاء القدم  
شلل فى عضلات الساق الأمامية ينشأ عنه  
استرخاء :

Drop wrist استرخاء اليد  
شلل فى عضلات اليد ينشأ عنه استرخاء :

Drug allergy التحساس العقارى  
« حساسية بالعقاقير خاصة » .

**Epilepsy** الصرع - الصرع  
الصرع مرض عصبى مجهول السبب  
يحدث فيه غيبوبة وتشنجات عضلية .

**Epinephrine** «إبينفرين»  
عقار قابض للأوعية الشريانية وهو  
«الأدرينالين» .

**Eroding ulcer** قرحة آكلة  
(وهى التى تمتد بحافتها) .

**Eruptions** طفح (ج. طفوح)  
آفة جلدية ظاهرة ناتجة عن أمراض عامة  
كالحميات تميزها غالباً .

**Erysipeloid** شبه الحمرة  
التهاب جلدى أو معمى خفيف ناتجة عن  
العدوى من مواد حيوانية ميتة وتصيب  
الجزائرين والسماكين وعلبة التشريح .  
الحماى النضحية (متعددة الشكل)

**Erythema exudatum multiforme =**  
**Erythema multiforme**

**Erythema induratum** الحماى الحامسة  
عجيرات تحت الجلد تنقرح قروحاً نخرة  
تشاهد عادة في حافة الساق وقليلاً على الفخذين  
والذراعين .

**Erythema infectiosum** الحماى المعدية  
طفح يشبه ما يخرج في الحصبة العادية أو  
الألمانية دون أن تظهر الأعراض العامة  
للكلبيما .

**Embryo** الجنين  
ثمرة الحمل في الرحم حتى نهاية الأسبوع  
الثامن وبعده يدعى بالحمل .

التهاب دماغى نخاعى منتشر حاد  
**Encephalomyelitis acute, disseminated**  
( انظر الالتهاب الدماغى النخاعى :  
**(Myeloencephalitis)**

**Enterogenous cyanosis** أزرقاق المعوى  
مرض يميزه زرقة في اللون واضطراب  
شديد في الأمعاء ناتج عن التسمم بجلوبين أو  
السلفهيموجلوبين في الدم .

**Enuresis** السلس  
عدم استمساك البول .

**Enzyme** أنزيم  
إفراز يخرج من الخلايا الحية يحدث  
تغيرات كيميائية في المركبات التى تحتويه  
دون أن يتغير .

**Epididymis** البربخ  
البربخ هو الجزء المتوى من منقذ المئى  
ويبدأ من الخصية تحت القطب الأعلى خلفاً  
ثم يمتد سفلاً بمجاء حافها الخلفية وعند قطبها  
الأسفل يتجه صعداً حيث ينتهى في القناة  
الناقلة للمئى .

<p>III</p>	<p>الحُمَامَى العُقَّارِيَّة</p>
<p>الشلل العائلى الدورى Family periodic paralysis</p>	<p>Erythema medicamentosum وتحدث نتيجة تناول أدوية خاصة كالبروميدات .</p>
<p>نوبات ارتجالية تصيب عدة شبان من الأمرة الواحدة ويصحبها نقص البوتاسيوم فى الدم .</p>	<p>الحُمَامَى المتعددة الشكل Erythema multiforme</p>
<p>أشراط « فلتى » Feltz's syndrome رثية مزمنة مصحوبة بحمى وتورم المفاصل ونقص البيضس وطَّحَل .</p>	<p>مرض معد حاد مصحوب بصداع تظهر فيه على الجلد بقور وبقع وعجيرات .</p>
<p>مُخَمَّر Ferment مادة كيميائية تخمر ما تضاف إليه دون أن تتغير .</p>	<p>الحُمَامَى العُجْرِيَّة Erythema nodosum التهاب جلدى حاد يتميز بعجيرات حمراء حساسة مؤلمة وخصوصا على الفُتُوب ناتجة عن ارتشاح الدم والمصل .</p>
<p>الضُلْطِيَّة Fibula العظم الصغير الوحشى من عظمى الساق وتتمفصل مع القصبة من أعلى ومع القصبة والمُخْلُخَل من أسفل .</p>	<p>الحُمَامَى شبه القرمزية Erythema scarlatiniforme حمى بقعية يصحبها اضطراب عام خفيف وتقشر .</p>
<p>بؤرة العِلْمَة Focus of a lens ملتقى الأشعة المتوازية أو امتداداتها بعد نفوذها من العِلْمَة .</p>	<p>الحُمَامَى اللَّيْفَانِيَّة Erythema venenatum حمى نشأت عن مواد نباتية مختلفة تهيج الجلد .</p>
<p>G</p> <p>المُرَّارَة Gall - bladder كيس لاصق بالكبد يتحرن فيه الصفراء .</p>	<p>تَقَبُّب الحجاب الحاجز ( ازدياد تقبب الحجاب الحاجز ) Eventration of the diaphragm وهو ضمور خلقى فى الحجاب الأيسر يفرق ويرتفع فى الصدر .</p>

Haematemesis	قء الدم	Genital eminence	الحنيد التناسلى
	طرده من المعدة بسبب المرض :		بروز فى الجنين قبل تميزه الى ذكر أو أنثى ينمو بعد ذلك قضيباً أو بطراً .
Haematin	هيماتين		الغدة جنبيه الدرقيه
	مادة دكناء من مشتقات الهيموجلوبين .	Glandula parathyroides	غدة تجاور الدرقيه فى العنق .
Haematoblasts	قربصات الدم		التهاب كلوى كبئى قواى
	أقراص صغيره مستديرة أو بيضيه عديمه اللون توجد فى الدم	Glomerulonephritis, parenchymatous	« مصحوب بآفات فى الكبئيات »
Haematosis	١ - تكون الدم		البوال السكرى
	٢ - تأكسد الدم فى الرئتين	Glycoresis	زيادة مقدار البول فى الديابيط .
Haematosis	الطفيليات الدموية الحيوانية		
Haematuria	بول دموى	Glycosuria	البول السكرى
	خروج الدم مع البول وسببه عادة مرض الكلى أو المثانة .		وجود السكر فى البول .
Haemochromatosis	هيموكروماتية	Gout	النقرس
	مرض يتميز بانصباف الحلد والأنسجة مصحوب بتغيرات ضمورية وتليفية فى البنقراس والكبد .		مرض ينشأ مؤلم يحدث به التهابات فى المفاصل ورواسب متحجرة .
Haemocyte	خلية دموية	H	
Haemoglobin	هيموجلوبين	Haemochrom	صباغ الدم
	المادة الحمراء فى جسيمات الدم الحمر .		المادة التى تسبب لون الدم .
Haemophthalmia	نزف العين	Haemodynamics	حركية الدم
	انسكاب الدم داخل المقلة :		مبحث الدورة الدموية .

Hare-lip	العلمة	Haemoptysis	نقث الدم
«شق فى الشفة العليا للإنسان تشبه شفة الأرنب»		إخراج الدم المعروف من الرئتين أو الشعب.	
Hay fever	حمى الطلع	Haemorrhage	النزف.
«حمى النربس أو النزلة الربيعية، التهاب حاد يلحق بالأغشية المخاطية للعين والمسالك التنفسية العليا»		خروج الدم من الأوعية الدموية.	
Headache	الصداع	Haemorrhoids = Piles	الباسور (ج. بواسير)
وجع فى الرأس مختلف الأسباب والأنواع		الباسور مفرداً طية ممبكة من الغشاء المخاطى فى أسفل شق شرجى. وتطلق اليواسير عامة على مرض يحدث فيه تمدد وريدى دوالى فى الشرج وغالباً تحت الغشاء المخاطى.	
Headache, bilious	الصداع الصفراوى	Haemostasis	١ - وقوف الدم
وهو الشقيقة :			٢ - وقف النزف
Headache, blind	الصداع الأعمى		١ - ركود الدم فى أى جزء من أجزاء الجسم.
«وهو الشقيقة»			٢ - أية عملية تجرى لوقف الدم ومنعه من النزف.
Headache, dynamic	صداع المفرقات	Haemostatic	رقوة
ويصاب به الذين يشتغلون بالمفرقات :			«ما يقف النزف»
Headache, helmet	صداع الخوذة	Hair	شعر
وجع فى النصف الأعلى من الرأس :			زوائد قرنية خيطانية نابتة من الجلد.
Headache, histamine	صداع المستامين	Hamstring	الوتر المأبضى
«وجع فى مؤخر الرأس من المستامين»			أحدوترين يمدان الحفرة المأبضية خلف الركبة.
Headache, miners'	صداع المعلنين		
«وهو ناتج عن الغازات الناتجة عن انفجار النتروجليسرين»			

مرتفعة جوية كانت أو صناعية كضربة الشمس :

Heel عَقِب

العقب من القدم الجزء الناقى إلى الخلف .

Helcosis, Ulceration التقرح

ظهور القروح فى الجلد والأغشية المخاطية.

Helcoplasty ترقيع الجروح

عملية جراحية تغطى فيها القرحة — أو مكانها بعد إزالتها — بقطعة من الجلد .

Helix الحمار

لنية من الغضروف تكون الحرف الأعلى والجزء الأكبر من الحلقى من صوان الأذن .

Hemeralopia الحَفَس

ضعف فى الإبصار يظهر فى النور الشديد .

Hemistrophy, facial ضمور نصف الوجه

Homiplegia الفالج

شلل يلحق نصف الجسم طولاً .

بول هيموجلوبينى نوبى — بول دىمانى نوبى

Hemoglobinuria, paroxysmal

نوع من البول الهيموجلوبينى يصاب به البالغون من الذكور عادة فى فترات غير منتظمة بعد الإجهاد أو التعرض للبرد فى الغالب .

الصداع العُجْرِى

Headache, nodular = Indurative headache

صداع متشعب تصحبه عُجَرٌ فى المنحرفة واللِّفَاعِيَّة وغيرهما من العضلات .

Headache, organic الصداع العضوى

وينشأ عن مرض الدماغ أو أحييته .

Headache, puncture الصداع البرئى

ويحدث عن بزل السائل الشوكى

Headache, reflex الصداع الانعكاسى

وينشأ عن مرض بعد عن الدماغ كالعين والمعدة والكبد .

Heart القلب

عضو فى الحيوان يدفع الدم فى الشرايين ويتلقاه من الأوردة فيسبب دوران الدم .

Heart-beat دقات القلب

انقباض القلب وانبساطه .

Heart-water disease المرض المائى للقلب

مرض يصيب الماشية ، وفيه تراكم انسكابات فى التجاويف التامورية ، وتسببه ريكتسيا رومينانتيوم

"Rickettsia ruminantium"

Heat apoplexy ضربة الحرارة

« وتحدث من التعرض لدرجة حرارة

حافته الخلفية ، ينفذ فيها الحبل العنقى من الجمجمة	التفاعلات الحمية لنقل الدم Hemolytic transfusion reactions
Hippocratic facies السحنة الإيقراطية	وتحدث بسبب اختلاف المهاد مع الدموية طول اختزان الدم المتقول .
محنة فيها يشحب الوجه وبذبل وتغور العينان وتشاهد قبيل الموت فى الهيصمة ونحوها . مرض « هرشبرنج »	Hemophilia — الاستعداد الورقى « مرض ورأى فيه استعداد شديد للترق .
Hirschsprung's disease	تدخل القولون بين الكبد والحجاب { Hepatodiaphragmatic, interposition of the colon
نضخم وتعدد قلوبى خلقى فى الأطفال عادة .	الحلأ البسيط Herpes simplex
Hirudin هيرودين	« مرض يتميز بوجود حويصلة عميقة أو أكثر على الحافة الحمراء للشفتين أو على المنخر الخارجى أو على الحشفة أو الفلفة أو الفرج .
Hirudinea هيرودينيا ( الملقيات )	زونا — الحلأ المنطقى
فصيلة من الملقيات الماصة للدم .	Herpes zoster, Zona
Hirudiniasis اللنواد	ويحدث عادة فى المبر على مسار أعصاب الأضلاع ، سببه فيروسى .
وجود اللود فى الجسم :	Hibernation
التخلأ الشحافى	اكتنان الشتاء — الأروز
Histocytosis, lipid = Nieman's Pick's disease	قضاء الحيوان فصل الشتاء ساكناً أو نائماً فى كين .
مرض للأطفال يميزه كثرة الخللا النسيجية الى تصطبغ بالأصباغ الشحافية فى الجهاز الشبكي البطانى .	Hiccup
Histological section شريحة	تقلص فجائى للحجاب الحاجز يحدث شهقة قصيرة يقفها تقلص فى الزمار .
رقبة تقطع من نسيج لفحصها تحت المجهر بعد صبغها .	Higuier canalis قناة « هيجيه » قناة فى الشق الجلاسىرى على مقربة من



Homotype mitosis انقسام فتيلي متجانس  
وهو انقسام الصبغيات<sup>(١)</sup> إلى شقين متماثلين.

مرض الدودة الشصية - الصنارية

Hook-worm disease=Uncinariasis

(وهي انكلستومية العالم الحديد ، وينتج عن العدوى بدودة الانسناريا ويحدث أنيميا)

« هرمود ندرم يدروسوى »

Hormodendrum pedrosoi

( فطر معد يوجد فى « الكلورو - بلاستوميكوزية » أو التهاب الجلد الثؤلولي ) .

Hormone هرمون

مادة كيميائية تتكون فى غدة يحملها الدم إلى غدة أو جزء آخر فتنبه وتحثه على زيادة النشاط أو الإفراز .

Hormone, sex هرمون الجنس

Horns on lids تقرن الجفون

( نواام متقرنة فى جلد الجفون ) .

Horse-shoe kidney الكلوة الحذوية

كليتان اتصل طرفاهما السفليان عبر العمود الفقرى ، فتشبه نعل الفرس .

حمى المستشفيات

Hospital fever=Typhus fever

( وهو مرادف للحمى التيفوسية ) .

Chromosomes (١) الصبغيات

Histology علم الانسجة - التشريح الدقيق  
« علم تركيب الأنسجة أو تكوينها » :

Histoplasmosis الهستوبلازمية

مرض يشبه « الكلا أزار » ، سببه الحيوانات الأولية السوطية:

مرض « هيس فرنر »

His-Werner disease=Trench fever

« وهى حمى ركتسية » .

Hodgkin's disease مرض « هودجكن »

« مرض يحدث فيه تضخم غير مؤلم متزايد فى الغدد اللمفية وفى أغلب الأحيان يكبر الطحال وأنسجة الاعضاء الأخرى المصابة بسبب تجمع الخلايا البطانية » .

Homodont مائل الأسنان

فى بعض الفقرات السفلى تكون الأسنان كلها سواسية كأسنان المشط .

Homogentisic acid حامض الهوموجنتسى

« حامض يوجد فى البول الـ « الكبتونى » بسبب نقص تأكسد التيروسين لغياب خيرته »

Homoplasty تقويم متجانس

« استبدال أجزاء أو أنسجة مماثلة من الشخص نفسه أو شخص من نفس الجنس مكان الأنسجة المفقودة »

مرض معد ينتقل فيروسه في ألعاب بالمضغ  
من الفصيلة الكلبيية وغيرها إلى الإنسان وغيره  
ومن ظواهره تقلصات في عضلات التنفس  
والبلع وخيفة الماء وجنون واضطرابات أخرى  
شديدة في الجهاز العصبي .

Hydrotherapy      التطعيم بالماء

وفيه يستعمل الماء لمعالجة الأمراض شربا ،  
واستحماما ، ونظولا وحقنا باردا وساخنا  
أو ذا إشعاع فاعل - وأصلا في علاج الحمى  
لخفض درجة الحرارة ، وفي الرثية الروماتزمية  
بالحمامات الباردة والدافئة بالتناوب .

« هيمينوليس ديمنوتا »

Hymenolepis diminuta

دودة شريطية صغيرة تصيب الفيران وناحرا  
ماتصيب الإنسان .

Hymenolepis nana      « هيمينوليس نانا »

دودة شريطية صغيرة تصيب الإنسان :

Hyperaesthesia      فرط الإحساس

فرط البيلروين الفسيولوجى في الدم

Hyperbilirubinemia, physiologic

( والبيلروين أحد أخصاب الصفراء موعناه  
محمرة الصفراء ) .

فرط الجلوبولين في الدم في مرض التشوانية

Hyperglobulinemia amyloidosis

( والجلوبولين بروتين في الدم ) .

Hour-glass stomach      المعدة المخصرة

( حالة تضيق فيها المعدة عند وسطها ) .

Huntington's chorea      كورية هنتجتون

نوع ليس له علاقة بكورية « سينهام » .  
ويحدث في وسط العمر - سببه فساد في الدماغ .

Hutchinson's triad      ثلاث هتشنسون

وفيه يحدث الثآليل القرنية المقوى ،  
وهرض الثيب وأسنان هتشنسون »

Hutchinsonian teeth      أسنان هتشنسون

هى الثنايا ، تكون مؤثرة حلالية مفلجة  
صغيرة على غير العادة عريضة القاعدة تظهر  
في الزهرى الوراثى .

Hydatid disease      كيأس إكينوككى

تكون كيأس ديداني مصلى مختلف الحجم  
حول رأس يرقة الشريطية الإكينوكوى .

Hydrarthrosis,      فصال استسقاءى متقطع  
intermittent

وهو استسقاء مفصلى أو انسكاب سائل  
مصلى في المفصل ، يحدث من آن لآخر .

Hydrocephaly      استسقاء دماغى

مرض خلقى عادة وفيه يزداد السائل المحيى  
الشوكى في بطون الدماغ فيمددها ويرققه .

Hydrophobia= (Rabies)      رهبة الماء ( الكلب )

Hysteria simulation	شبه المستيريا	Hyperinsulinism	فرط الأنسولينية
(المستيريا - اضطراب عصبى يصيب النساء فى الأغلب ، حماء أطباء العرب اختناق الرحم)			ويحدث إيمان وفرقة إفراز الأنسولين أو من نقص الجلوكوز فى الدم :
I		Hyperkeratosis	فرط الثفن
Inmersion foot	غمار القدم		خلط الطبقة القرنية فى الجلد .
مرض سببه غمر القدم مدة طويلة فى ماء حرارته منخفضة لكها فوق الصفر ، ومثله (قدم الخنثى) .		Hyperosmia	فرط الشم
Indicanuria	البول الإنديكاني		فرط حساسة الشم :
وهو زيادة الإنديكاني فى البول :		Hyperparathyroidism	تفرز جينية الدرقية
Indolent ulcer	القرحة غير المؤلمة		إحالة يزيد فيها إفراز هذه الغدة وينتج عنها مسامية العظم :
تحدث من تغيرات فى الأوعية أو تخثر فيها ، لها خوف جامى ، مرتفع وقاعدة لائتم :		Hypersensitivity	فرط الحساسية
Inferior	تحتانى		استجابة الجسم لمؤثر خارجى استجابة غير سوية :
ما كان تحت غيره ٥		Hypervitaminosis	فرط الفيتامينات
القرن السفلى - القرن النازل			وجود مقدار منها فى الجسم أكبر من السوى :
Inferior horn, cornu inferius, Descending horn	وهو القسم الأسفل من البطين الوحشى	Hypoesthesia	نقص الإحساس
المخ ٥		Hypocholesteremia	نقص الكوليسترول
الشريان السفلى الشفوى			وهو نقص إفراز حامض الإندروكلوريك فى المعدة ٥
Inferior labial artery	قرع من الشريان الوجهى يغذى الشفة السفلى	Hypochondria	طيبو كندريا
			توهم وجود مرض غير موجود .

Intermediate host	المُضيف الوسيط	Influenza	الإنفلونزا
وهو الذي يمر فيه الطفيلي في طوره اللاجسئي .		مرض معد حاد سببه في الغالب فيروس ويتميز بالحُمى والتهابٍ ورشحٍ في القناة التنفسية أو القناة المعدية المعوية .	
Isospora hominis	« إيسوسبورا » آحمية	Inscriptio tendinea	الخطوط الوترية
طفيلي يوجد كثيراً في أمعاء الإنسان لكنه غير ممرض :		شريط أو حاجز وترى يفصل بين أجزاء عضلة :	
K		Inspiration	التربيب
Keratoderma blenorrhagicum	وهو مرض جلدي سيلاني نادر .	تقليظ القوام بتغييره أو بتجريحه من بعض السائل .	
علامة « كيرنج » في بروز الطبقة		Insulin shock	صدمة الأنسولين
Kernig's sign, in intervertebral disk, protruded	وتوجد في الالتهاب السحائي وغيره، وهي صعوبة بسط الساق على الفخذ وهي منتبهة على البطن .	حالة تتميز بقصر في الدورة الدموية بسبب زيادة جرعة الأنسولين فيقل سكر الدم. ويحدث للمريض رعشة وعرق ودوار وتشنجات ، وتعالج بعض الأمراض العقلية بإحداث هذه الصدمة قصداً .	
Kidney	الكُلْيَة - الكُلوة	الحاجز الأذيني	
عضو في القطن خلف البريتون يعجز البول ، وهما كلوتان أو كليتان .		Interauricular septum (Septum -- atr- iorum)	الحاجز بين أذيتي القلب .
عملية « كنتولون » في فلاربية « بنكروفي » ( داء الفيل )		Intercolumnar fascia	الثافة بين العمودين
Kondoleon operation in Bancroft's filariasis	وهي قطع شرائح من النسيج تحت الجلدية.	الفلاف بين العمودين الأربيين ويغطي الحبل المنوي والخصيتين .	
Koplik's spots	بقع « كبلِك »		
وتظهر في الحصبية على الغشاء المخاطي للشفة .			

ويحدث فى التسمم بالرصاص فى موضع  
اتصال الأسنان بالثة .

ظاهرة « ليدرميل »

Leed Rumpel phenomenon

وفى تقل مقاومة الشعيرات الجلدية فتميل  
للزف .

Leptomeninges السحايا الرقيقة

وتشمل الحنون والشعيرة .

البتوسيرية اليرقانية الزفية

Leptospirosis, ieterohaemorrhagica

مرض معد حى سببه لولبية تعيش أولا فى  
اليران التى يلوث برازها الماء ويأخذ الإنسان  
منه العدوى .

Leukoplakia buccalis الصدف الشدق

يقع بيضاء غير منتظمة فيها تغلط الظهارة  
وتتضخم الحليجات .

مرض « ليبان ساكس »

Libman - Sacks disease

وهو ضرب من التهاب الشغاف الحاد وليس  
بروماترى ولا بيكتيرى .

القمل ناقل مرض « كاريون »

Lice, Carrion's disease vectors

مرض « كاريون » هو عدوى نوعية تحملها  
مفصليات ويسببها ميكروب شبيه بالريكتسيا .

Kummel's disease مرض « كُمل »

وفيه يصاب العمود الفقارى فيضنط على  
النخاع الشوكى ضغطاً يسيراً يحدث ما يشبه  
الالتهاب :

Kymograph « كيموغراف »

جهاز لتسجيل حركات الأحشاء وغيرها :

Kyphosis الحنك

تقوس العمود الفقارى إلى الخلف .

## L

Lagophthalmos شلح العين

عدم قدرة الجفنين على الإغضاض التام .

سغل « لاندوزى دجرين »

Landauzy - Dejerine dystrophy

ضرب من السغل العضلى المترديد يصيب  
الوجه وحزام الكتفين والذراعين أولا .

Landry's Paralysis شلل « لاندرى »

شلل حاد يصاعدى النخاع الشوكى وهو عادة  
سريع قتال :

اختبار الذهب الغروانى « لانج »

Lange's colloidal gold test

ويستخدم مع السائل النخاعى الشوكى  
لاكتشاف الزهري .

Lead line الخط الرصاصى

وهو انطياق الفكين فى مرض الكُزاز أو التسمم بالاستركتين :	Lichen planus المَحَزَّازُ المَبْسُوطُ وهو مرض جلدى فُطْرَى .
التيفوس القمل <i>Louse borne typhus</i> نوع من التيفوس ينقله القمل من إنسان إلى آخر :	Lipodystrophia سَخَلُ الشَّحْمِ وهو اختلال فى مِتابولِسْمِ الشَّحْمِ .
ذُبَّاحٌ « لَدُفْج » <i>Ludwig's angina</i> التهاب فى الحلق مصحوب بأودِما من العدوى بالمكورات المبيحية .	Lipoidosis الشَّحَامُ وهو اختلاف توزيع الشحمانيات فى الخلايا .
داء الذئب الشائع <i>Lupus vulgaris</i> وهو عدوى فى الجلد ببasil السل ، مصحوب بتقرحات :	Liponyssus bacoti « لِبُونِيسس باكوتى » وهو حَمَكَةٌ تعدى الجرذان فى البلاد الاستوائية ويقال إنه ناقل التيفوس المتوطن :
الغُدَّادُ اللَّعْنَى <i>Lymphadenosis</i> لوكيميا لعفية وفيها تزداد الخلايا اللمفية فى الدم زيادة مفرطة ، وتضخم الغدد اللمفية والطحال :	Lipophilis الاستسحامية وهو القدرة على حلّ أو امتصاص الشحم .
أودِما لعفية <i>Lymphedema</i> أودِما ناتجة عن انسداد الشريكات اللمفية كما فى « داء الفيل » :	Lithuria البرول الحصى وفيه تنزل حصيات .
تَكَثُّرُ اللَّعْمِيَّاتِ <i>Lymphocytosis</i> وفيه تزيد نسبة الخلايا اللمفية فى الدم .	Little's disease مرض « ليتل » وهو تصلب النخاع الشوكى الوحشى .
اللَّمَفُ الزَّهْرَى <i>Lymphopathia venerea</i> <i>Lymphogranuloma venereum</i> وهو تورم لى حبيبي يحدث فى الأُربِيَّةِ .	Loiasis اللُّوِيَّةِ وهو عدوى بفيلاريا (اللِّوَا) فتسبب ما يسمى بتورّمات « كلابار » .
	Lobstein's disease مرض « لوبستين » شَاشَةُ العِظَامِ خِلَقَةٌ .
	Lock-jaw التَكَرُّزُ

*Malaria quartan* ملاريا الربع  
حمى تحدث يوما وتغيب يومين وسببها  
البلازموديم الملائري .  
*Malaria tertian* ملاريا الغيب  
حمى تحدث يوما وتغيب يوما وسببها  
« البلازموديم فيفاكس » .

*Malleomyces mallei* « مليومييس مالى »  
.. ( وهو باسيل السقاوة ) .

*Mandelic acid* حامض المندليك  
وهو مطهر للبول يستخرج من زيت اللوز  
المر .

*Mange, sarcoptic* جرب الحيوان  
سببه حشرة تنقب مسارب تحت الجلد .  
الجنون الهوسى الاكتئابى

*Manic-depressive insanity*

*Mansonella ozzardi* مانسونيلا أوزاردى  
طفيلي فلالري .

مفرس فى التهاب الوتين الزهرى

*Mapharsen (in aortitis, syphilitic)*

مرض مارشيفافا

*Marchiafava-Micheli (disease)*

وهو البول الميمو جلوتينى النوى اللبلى .

*Lymphosarcoma* سرcoma لمفية  
وهى ورم لحمى لى خيىث .

*Lysocytin* ليسوسيتين  
مادة سامة فى الأوكسجة فى موضع لدغة الحية  
من الدم المزوف .

## M

*Macrocheilia* الفُيب  
داء يأخذ فى الشفة فترم .

عَرطلية تناسلية مبكرة  
*Macroganitosomia praecox*  
نضج جسمائى تناسلى مبكر .

*Macula* بقعة ( ماکولا )  
موضع صغير يختلف عما حوله لونا أو  
وظيفة كالوجه والخال والبقعة الصفراء فى  
شبكة العين وغير ذلك .

فُطرية «مادورة» - قدم «مادورة»

*Maduromyocosis*  
وهو تورم مزمن يصيب القدم عادة سببه  
فُطر شعاعى .

*Malaria falciparum* الملاريا الخبيثة  
حمى يومية سببها البلازموديم فليسيوم  
( بركوكس ) .

متلازمة ميكولسكر - سندروم « ميكولسكر » Mikulicz syndrome وهى ورم الغدد الدرقية والغدية فى الجتهتين وقد يتبعها تغير فى الدم وليوكيميا وتضخم فى الطحال . التوتر العضلى الضمورى لـ « ملهراث » Milhorat myotonia atrophica مرض وراثى يتميز بالتوتر العضلى والضمور والضعف وعتامات فى البلورية . وفى الذكور ضمور فى الخصية .	Marihuana القنب نبات الحشيش المخدر : Menopause القمود - الإياس القاعد هى المرأة التى قعدت عن الحيض والولد . والجمع قواعد . والقعود خاص بالنساء دون الرجال : Menorrhagia خزارة الحيض وهو نزول الطمث بمقدار أكبر من المعاد . Merourochrome مركب وكروروم مركب عضوى من الزئبق والبروم . Mesantoin ميرانتوين حقار مضاد للتشنجات ويستعمل فى الصرع وتركيبه ( مثيل فينيل إيثيل هيدانتوين ) . Metatarsalgia ألم الترس ويحدث فى عرش القدم : Metazoan infections عداوى التوالى والتوالى الحيوانات العليا . Migraine, ophthalmic الشقيقة العينية وتصيب عادة الأذن العصبى لـ « سلودر » « Sluder's neuralgia » وهى شقيقة مصحوبة بكَمْش ( غَطَش ) أو باضطراب بصرى آخر .
Milk, irradiated لبن مشع ( كمبرل لفيتامين د ) . Miller-Abbott tube أنبوب « أبوت ملر » وهى أنبوب معوى مزدوج يستعمل فى تشخيص وعلاج انسداد الأمعاء الدقاق . Mikroy's disease مرض « ملروى » أوذما وراثية فى الساقين . Miscarriage الإسقاط هو إلقاء المرأة جنينها من الشهر الرابع إلى الشهر السابع . Moebius sign علامة « ميبس » عجز إلقاء المقلتين فى وضع التقارب . وهو من علامات الحوتر الجحوظى .	



مرض «مُرتمر» Mortimer's malady = Sarcoidosis وهو مرض السركويدية ( انظر المادة ). غروانية النجم الكاذبة ( فى مرض فورديس ) Mouth, pseudocolloid (of Fordyce's disease) وهذا المرض تحدث فيه هتات صغيرة صفراء قلما ترتفع عن سطح الغشاء المخاطى للشفة والشدقين عنونها بروتينية شحمانية. وهو مجهول السبب.	تصلب « مونكبرج » Monckberg's sclerosis وفيه تصاب الغلالة الوسطى للشرايين المتوسطة والصغيرة . مونيليا البيكانز Monilia albicans فطر يسبب القلاع . مونيليا بسلوزس Monilia psilosis فطريكثر فى المصابين بمرض الإسهرو وقيل إن له علاقة بالمرض . المرضىانية Morbidity نسبة حدوث المرض فى جماعة من الناس . المرض الأزرق Morbus caeruleus اسم قديم لأمراض القلب الخلقية لأن المرض الواضح عند الولادة هو الزرقة : مرض القُحُفُحُ الشيوخى Morbus coxae senilis وهو مرض مفصل الورك عند المسنين . المرض البقي لـ « فرلوف » Morbus maculosus of Werlhof وهو فرغرية نقص اللويحات . تيفوس القار Murine typhus نوع من التيفوس ينتقله البعوض من قار إلى آخر أو من القار إلى الإنسان .
الفُطرية المخاطية Mucormycosis فطرية سببها فطر من جنس المخاط « ميوكور » يصيب الرئة عادة . ولكن قد ينتقل منها خراجات فى مختلف الأعضاء :	
التكاف Mumps مرض نوعى معدوى فيه تليهب وتتضخم الغدة التكيفية وفى بعض الحالات يصيب الخصية والمبيض ويسبب العم :	
السكأة Mushrooms نوع من الفطر . تبدلية التيموكوكس Mutability of Pneumococcus وهو تغير مطرد ينتقل فى صفات الخلف عن السلف . تورم فُطرى Mycetoma	

وهو ناشئ من تكيس يرقات التريكيناتي  
المضلات .

التوتر العضلى الضمورى الخثى  
Myotonia atrophica, congenita  
مرض وراثى أهم أعراضه الارتخاء البطيء  
للمضلات بعد انقباضها والضمور العضلى  
وعتامة فى البلورية وضمور فى الخصية .

مكسيدا الصبا Myxedema, Juvenile  
مرض يحدث فيه نقص إفراز الغدة للرقية  
يصحبه انخفاض فى الأيض (اليتابولسم)  
وحساسية للبرد وسقوط الشعر وارتشاح شبه  
خاطى فى الجلد .

## N

الرجسية Narcissism  
شلوذ جنسى فيه يشتهى الشخص ذاته -  
منسوب إلى «نارسيكوس» مهبود عند  
اليونانيين يزعم أنه كان يعشق ذاته

غثيان Nausea  
هو الشعور بالميل للقيء .  
«نيكاتور أمريكانوس»

Necator americanus  
جنس من الديدان الشصية ويسبب  
أنكلستومية أمريكا .

عدوى فطرية ترم فيها القدم غالبا فتسمى  
قدم «ادورة» («ادورة اسم بلد فى الهند) :

«ميكوبكتيريوم لبرى» Mycobacterium leprae  
وهو جرثومة عصبية وكان يسمى باسميل  
الجلدام .  
الانتشار (ا. س. فقه اللغة) Mydriasis  
وهو اتساع البؤبؤ.

تلف «ماليينى» Myelencephalitis  
التهاب دماغى نخاعى  
ويجب لينا فإحلال الأوعية بتلف الميالين.  
ليان النخاع الشوكى Myelomalacia  
ويحدث بسبب سوء تغذية الجزء المصاب .

التهاب النخاع والجلود Myeloradiculitis  
مرض يشك فى أنه فيرومى ويصحبه التهاب  
فى الدماغ والنخاع وجلود الأعصاب المحيطة.

البول الميوجلوبينى - بول الجلوبيولين العضلى  
Myoglobinuria (g)

مرض يفرز فيه ميوجلوبين المضلات  
المختطة فى البول - يحدث فى الخليل ونادرا  
الإنسان فى متلازمة (سندروم) الحرس .

التهاب عضلى تريكينى Myositis, trichinous

التهاب العصب خلف المقلة  
Neuritis retrobulbar  
ويحدث فى عدوى المشبر .

العُصاب  
Neuropathy, Neurosis  
اضطراب نفسى أو عقلى .

زهرى الجهاز العصبي السحائى الوعائى  
Neurosyphilis, meningovascular  
ويصيب غالباً الأوعية الدموية فى قاعدة المخ:

زهرى الجهاز العصبي 'الخللى'  
Neurosyphilis, paretic  
وتحدث التغيرات الوعائية الزهرية نقصان  
تغذية المادة المخية - وينشأ عنها خذل فى  
العضلات كالى تغذيها الأعصاب الجمجمية أو  
فالج خفيف :

زهرى الجهاز العصبي قبيل الوضع  
Neurosyphilis prenatal  
وهو الزهرى الذى يصاب الجنين فى أواخر  
الحمل :

نقص البيض المتعادلات  
Nentropenia  
وهى السكريات البيضاء التى تتلون حبيباتها  
بالأصباغ المتعادلة -- وهذه الحالة هى نقص  
الحبيبات : Agzanulocytosis

مرض « نيكولاس فائتر »  
Nicolas - Favre disease  
وهو مرض تناسلى معد بأفة أولية يعقبها

فقر دم الزنوج - أنيميا الخلايا المنجلية  
Negro sickle-cell anemia  
نوع من فقر الدم يحدث أصلاً فى السود  
ونادراً فى البيض، ويتميز بنقص الحُمُر :  
يكون بعضها منجل الشكل - وأعراضه شبه  
روماتيزمية وقرح فى الرجلين وتغيرات فى  
العظام .

نيسيريا  
Neisseria  
مكورات جرثومية منسوبة إلى الطبيب  
الألماني « نيسر » .

العصب المتوسط  
Nervus intermedius  
فرع من العصب السابع الدماغى :

نُفَاس (بسيكوز) الجهاز العصبي  
Nervous system psychoses  
اضطراب عقلى يصحب بعض الأمراض  
العصبية العضوية الزهرية كالضنى الظهري  
« تيبس دورسالىس » .

نوراستينيا - الوهن العصبي  
Neurasthenia  
مُصاب نفسانى مصحوب بتبيح اعياى  
يعقب الإهاك الجنسى والأمراض المعديّة  
والجوع والرضاعة والأرق والحزن والتوهم .

التهاب دماغى وبائى  
Neuracitis (epidemia)  
التهاب العصب  
Neuritis

التهاب فى نسيج العصب ينتج عنه اضطراب  
فى وظيفته حركياً كان أو حسياً .

انفتاق النواة اللبية  
Nucleus pulposus, extrusion of  
خروج نواة القرص بين الفقرات .

## O

Obsessive, compulsive الوسوسة القسرية  
وهى انشغال بفكرة تسيطر على العقل  
فتحرقه على أعمال خرقاء .

Oedipus complex مُعقّد «أوديب»

شلوذ جنسى مظهره عشق الأم .

«أونكوسركا فولثيليس»

Onchoceros volvulus

دودة خيطية من عائلة الفلاريا تصيب  
الأنسجة تحت الجلدية فى الإنسان .

أونكوسركية

Onchocercosis = Onchocerciasis

مرض بدودة الأونكوسركا .

«أبستوركس فيلينيس»

Opisthorchis felinus

تريماثودا فى سبيريا تصيب كبد الإنسان  
والكلاب والقطط .

Oppenheim's disease مرض «أوبنيم»

وهو فتق الدوتر العضلى الخلقى .

= (Amyotonia congenita)

التهاب حاد فى الغدد اللمفية . مصحوب بتقيح  
وتوامير وينمل بشكون نكتب ، وسببه  
فيروس رشيمح .

(انظر الثورم الحبيبي اللمفى الزهرى)

"Lymphogranuloma venereum"

حمى «نيلسن»

Nielsen fever, Nine-Mile Fever = Queensland fever, Q-fever

وهى حمى تسببها «ركيتسيا بيورثى» :

آكلة اللحم - غنغرينا اللحم

Noma = Canorum oris

وهى التهاب اللحم الغنغرينى .

متلازمة (سنلوم) نونا

Nonne syndrome

وهى وجود بروتين زائد فى السائل الزاقي  
للتخاخ الشوكى .

Nucleus النواة

(أ) جسم حويصلى يحمله غشاء به  
نوية وكروماتين ويلونه لاجميا الخلية .

(ب) مجموعة من الخلايا العصبية فى الجهاز  
العصبى المركزى .

Nucleus pulposus النواة اللبية

وهى كتلة مرنة لينة فى وسط القرص  
الفقارى .

متلازمة (سندروم) أو ملر فاكيه Osler - Vaques syndrome = Osler's disease مرض زيادة الحُمُر <sup>(١)</sup> مصحوب بتضخم الطحال.	مرض العظام اللينى الكيسى Osteitis, fibrosa cystica سببه تفراز الغدة جنية الدرقية وفيه تحدث زيادة الكلسيوم فى الدم ونقص التوتر العضلى والضعف والمزال ونقص تكلس العظام الذى ينتج عنه تشوه العظام وهشاشتها . الرَّخَوَة - لين العظام Osteomalacia مرض سببه نقص الكلسيوم والفوسفور فى الجسم . مسامية العظم Osteoporosis وهى تخلخله . هشاشة العظام Osteopenathyrosis مرض خلقي نادر يصيب الميكل العظمى . تصلب العظام Osteosclerosis وفيه يتكثف العظم حتى يصبح كالعاج . ألم الأذن Otalgia ألم ينشأ فى منطقة الأذن والخشاء دون التهاب - والمعتقد أنه ألم منعكس من العصب الأذنى الصدغى .
--	--

(١) الحُر : R, b, Os.

عَصِيَّة-باسيل-باشيل « أبلريواس » Oppler-Boas bacillus نوع من البكتير يوجد فى العصير المعدى فى حالات سرطان المعدة . الحجاج Orbit تجويف فى الجمجمة حيث توجد المُقَلَّة وتوابعها . المداواة العضوية Organotherapy وهى معالجة الأمراض بالأعضاء الحيوانية أو خلاصاتها . القرحة الشرقية (حبة بغداد) - الأخت-حبة حلب « Oriental sore دمل سببه الأوى المسماة « الليشمانية » وتنتقل ذبابة الرمل « الفلوبيتوماس » : الطيرية Ornithosis مرض فيروسى معد ينتقل من الطيور وخاصة الببغاء للإنسان يصحبه حمى وأعراض معدية معوية ورتوية . حمى أوروية Oroya fever = Carrion's disease مرض حاد سببه عَصِيَّة « بارتونيلا باسيليفورمز » يصحبه حمى دِقْ وصداع وألم عند الضغط على العظام ، وفقر دم شليد من النوع كبير الحُمُر .
---



مرض « بليزيس مرزباخر » Pelizaeus-Merzbacher disease	رجف العضلات المتناظر المتعدد Paranyoclonus multiplex
وهو تصلب فى وسط فصيصات المخ .	انقباضات رجفية تحدث فى عضلات الجسم عدا الوجه .
متلازمة ( ستروم ) باليرى Pellazzi's syndrome	بارانويا - عناد Paranoia
نمو مبكر لأعضاء التناسل الحار جية والوظيفة الجنسية .	اضطراب وظيفى عقل يتميز بانحصاره فى موضوع واحد وفيما عدا هذا الموضوع لا توجد مظاهر جنونية أخرى .
آفات الفم فى القُصاى Pemphigus, mouth lesions of	حمى الباراتفويد Paratyphoid fever
وهو مرض جلدى يميزه ظهور متعاقب لفقايق كبيرة .	حمى تشبه الحمى التيفودية ( انظر الحمى التيفودية ) .
بنسليين Penicillin	انحراف الإحساس - باراسيزيا Paresthesia
عقار من العقاقير التى تقف نمو الجراثيم ويفيد فى كثير من أمراض التقيح .	وهو إحساس تلقائى شاذ مثل الحرقه والتمثل والوخز .
البنسيلية Penicilliosis	القناع البركنسونى . Parkinsonian mask
وهو العلوى بأنواع من البنيسيليوم ( فطر العفن ) فى الجلد والأذن وأحيانا فى الرئة .	شكل الوجه الثابت فى مرض الشلل الرعاشى .
البنيسيليوم Penicillium	النكاف Parotitis
هو فطر العفن .	التهاب الغدة النكفية .
القرحة المضمية Peptic ulcer	قُمل Pediculosis
وتصيب المعدة أو الفُج ناتجة عن فرط الحموضة .	وهو الإصابة بالقمل .
	عُنُق Pedunculated
	صار ذا ساق .

وربما وجد في شفر العين وتحت الإبطن .	Perforating ulcer	قرحة نافذة
Pick's disease	مرض « بك »	وتنقب الأنسجة وتضموصها في القدم والمعدة .
وهو التهاب التامور الالتصاقى التضيقى .	Perlebone	« برليش » - الصُّبَاغ
Pinta	بنتا	التهاب الصمامين عند الأطفال :
مرض جلدى يسببه تريپانوم .	Phacoma, retinal	ورم عدى بالشبكية
Pitocin	بتوسين	ورم مفرطح يفضى في الشبكية في التعصب العُجْرِى .
أحد هرمونات القنص الخلفى للغدة النخامية قابض للرحم مُطْلِق .	Pheochromocytoma	ورم مستلون
Pitressin	بتريسين	: وهو ورم الخلايا المستلونة في النخاع الكظري وغيره من الأنسجة .
أحد هرمونات القنص الخلفى للغدة النخامية ، قابض للشرابين وعرك للأعضاء .	Phlebotomus	« فليبوتومس » - ذبابة الرمل
Pituitrin	بتوتيرين	. نوع من اللباب ينقل حمى « باباتامى » وهى حمى ذبابة الرمل .
خلاصة هرمونات القنص الخلفى للغدة النخامية وتشمل البتوسين والبتريسين ،	Phobias	رَهَبَات ( م . رَهْبَة )
Pityriasis rosea	التخالية الوردية	وهى أحوال مرضية تصيب النفس بنوع من الخوف .
وهى مرض جلدى :	Phosphaturia	البول القسفاق
علم وباء الطاعون	Plague, epidemiology	وفيه ترمب القسفات بشكل ظاهر .
المبحث الوبائى للطاعون .	Phosphorus, radioactive	الفسفور القاعلى الإشعاع
بلازما	Plasma	قملة العانة - « فثيرس بيوييس »
الجزء السائل من الدم .	Phthirus pubis	وهو طفيل يشبه القمل ، يوجد في العانة ،



تحرير الرئة داخل الجنبه	Plasmochin = Plasmoquin	بلازموكين
Pneumolysis, intrapleural	عقار تولينق لعلاج المalarie والأنكوسركوزية.	
عملية فصل الجنبه الحشوية من جذر الصدر:	Plasmodium of Malaria	بلسمود المalarie
Pneumomediastinum	طفيل من الأولي <sup>(١)</sup> يسبب المalarie :	
الاسترواح الحيزوى	Pleura	الجنبه
وهو وجود الهواء فى الحيزوم :		وهى الغشاء المغطى للرئة :
Pneumonectomy	Pleural affections	أدواء الجنبه
عملية استئصال الرئة كلها أو فصوص منها :		وهى حالاتها المرضية .
Pneumonia	Pleurisy	البرسام — ذات الجنب
ذات الرئة — نيمونيا		التهاب فى الغشاء المحيط بالرئة .
التهاب يصيب فصاً أو فصوصاً من الرئة :		الالتهاب الجنى الرئوى الإشعاعى
Pneumoperitoneum	Pleuropneumonitis radiation	
استرواح البريتون		التهاب بسبب تعرض الرئة لأشعة رونتجن
وجود غازات وهواء فيه :		— عالية الفلطفية — عند بعض الأشخاص
		المستعدين للمرض :
Pock	Pneumatia	البول الغازى
جذرة		وهو وجود غاز فى البول :
بثرة تملئت على الأنخس فى الجحدرى .		عصية الرئة — نيمو باسيل
Podagra		وهو باسيل التهاب الرئة :
نقرس إبهام القدم		مكورات الرئة — نيموكوك
سبيه فرط حامض البوليك فى الدم وبه يظهر		مكورات التهاب الرئوى .
نحجر تحت جلد الإبهام :		
Pollen preparations		
مستحضرات اللقاح		
هى خلاصات تستخرج من اللقاحات النباتية		
لتشخيص الحساسية عند المرضى بالحساس :		
Pollinosis		
اللحاحية		
وهى التفاعل التحساسى الموسمى للجسم لما		

(١) الأولي : Protozoa

حمى السجون — حمى التيفوس Prison fever = typhus fever	يحملها الهواء من لقاح النباتات مثل : (حمى الطلع Hay fever)
Progeria الشيخوخة المبكرة هو الشيخوخة المبكرة الناتجة عن التثؤغير السوى .	Polydipsia العطاش داء يصيب الإنسان فيشرب الماء ولا يروى .
Progesterone بروجسترون وهو هرمون الجسم الأصفر (Corpora-lutea) فى البيض :	Polyp بوليب نامية مسطحة (ذات ساق) ناشئة من الغشاء الخطاطى . كما يحدث فى الأنف أو المستقيم أو الثانة .
Proteus vulgaris « بروتيس فلجارس » جرلومة تستعمل فى الاختبار التلازنى لتشخيص التيفوس .	Polyphagia التهم فرط شهوة الأكل :
Pruritus الحكة الشعور بالأكال .	قملة الجرذان — بوليلاكس سبينيلوزا Polyplax spinulosa هى قملة تغفل التيفوس المترطن (تيفوس الجرذان) من جرد لاخر .
Pseudocolloid خروائى كاذب مادة شبيهة بالغراء توجد أحيانا فى الأكياس المبيضة وفى مرض (فورديس) .	مولد فرغرية الصفراء — « برفو-بيلينوجن » Porphobilinogen الفرفيرين خضاب ينتج عن تحلل الميموجلوبين المرضى .
Pseudohermaphroditism الخنثة الكاذبة أن يكون الشخص فى حقيقة ثمن أحد الجنسين وفيه صفات جنسية ظاهرة من الجنس الآخر :	Pox جدنر — جدنر حمى مُعدية طفعية :
Pseudomyoma ورم عضلى كاذب وهو ليس بورم حقيقى بل قد يكون جلطة متعضية ويحدث فى القلب .	Predisposing factors العوامل المهيئة أى شىء يؤثر فى الجسم بطريقة تجعله قابلا لتأثير المهيج .

تسمم بكتيرى مع ارتفاع فى الحرارة  
بسبب الولادة.

Purpura fulminans الفرفرية الصاعقة  
نوع من الفرفرية يتميزه سرعة سير المرض  
وشدة هبوط المريض، وينتهى بالموت فى يومين.

Pustule بثرة (ج: بثرات)  
تجمع صغير قيحي تحت البشرة :

Pyelography تصوير الحويض  
التصوير الرنتجىنى الصبغى لحوض الكلى  
والحالب :

## Q

Queckenstedt test اختبار « كويكستد »  
وهو اختبار يبين به فروق ضغط السائل  
النخاعى الشوكى عند الضغط على أوردة  
العنق :

## R

Rachitic rosary متبحة الكساح  
وهو صنف من التورم فى المفاصل الضلعية  
القصية .

Radiation إشعاع  
هو الحالة التى يخرج عليها الضوء أو الحرارة  
وما إليهما .

مكسومة كاذبة بريتونية

Pseudomyxoma peritonei  
ورم متعدد ينشأ من ثرخلايا ظهارية من  
ورم أو كيس خبيث كما يحدث من انفجار  
كيس مبيض أو من أى سرطان فى القناة  
المضمية .

الإبكار الجنسى الكاذب

Pseudosexual precocity  
يحدث فى الصغيرات فيظهر عليهن شعر العانة  
مبكراً دون الصفات الأنثوية الأخرى :

Psittacosis البقائية  
مرض نوحي معد فيروسى ينقله البقاء  
ويصيب الدماغ :

Psoriasis arthropathica الصدفية المصاحبة  
مرض جلدى مصحوب بتغيرات مفصلية  
غير التهابية .

Ptomaine التومين  
مادة سامة تنتج عن تعفن البروتينات بفعل  
الجراثيم :

التسمم التومينى (الجيفى)

Ptomaine poisoning  
وهو التسمم من أكل طعام تعفنت فيه  
المواد البروتينية بفعل الجراثيم وينتج عن هذا  
مادة سامة تعرف بـ « التومين » :

Puerperal fever حمى النفاس

تحت المزمة والتهاب المبال والمتحمة .	Radium anemia	أنيميا الراديوم
المُضَيَّفُ المخازن	ويتنج عن التعرض لأشعته .	
Reservoir host	Rathke's pouch	جيب راتك
وهو الذي يبقى فيه الطفيل حتى ينقل	وهو رطب من التجويف القوي الجنيني	
للمضَيَّف النهائي .	ومنه ينشأ الغض الأمي للغة التخامية .	
الانصراف	Reactive depression	المُضَيَّف الاستجابي
Resolution	ضيق نفس سببه عامل خارجي يزول	
تحلل أى تورم تدريجي كزوال تجعد الرئة	أ يزواله .	
بعد البرء من ذات الرئة :		
Rhinitis	مرض « ركلنغوسن »	
التهاب الأنف	Rocklinghausen's disease	
« رينوسبورديديم سيبيري »	— أورام ليفية في الأعصاب .	
Rhinosporidium seebri	— التهاب عظمي ليلي كيسي .	
فُطر يصيب الغشاء المخاطي للأنف بسبب		
تغزيبات فيه .	Recurrence	المعاودة
مرض الترم الروديسي	ظهور أعراض المرض بعد اختفائها :	
Rhodesian sleeping sickness	البقي المتنجح — البقي مخروطي الخرطوم	
وتسببه « تريبا نوسوما روديسينزي » وهي	Reduviid bugs	
المتقية الروديسية .	حشرة من رتبة نصفية الجناح (Hemiptera)	
Riga's disease	من جنس « كونورينوس » وينقل مرض	
« مرض ريجا »	شاجاز في أمريكا الجنوبية :	
وهو التهاب الفم التقرحي المتدنف .	Rehabilitation	التأهيل
Rigidity	إصلاح فرد أو عضو حتى يصبح ناعماً بعد	
كثرة — تيبس — توتر	أن كان عاجزاً .	
توتر في العضل كما يحدث في الكثرة .	Reiter's disease	مرض « ريتير »
سَفْعَة	وهو متلازمة (سندروم) تجمع آلام المفاصل	
Ringworm		
مرض جلدي فطري يتميز بتكون لطفح		
حلقية خضابية مغطاة بخرشف وحوصلات		

S	ويشبه القراع .
Sarcoidosis      اللعانية - السركويدية مرض مزمن بطيء حميد مجهول السبب يصيب الجلد والغدد اللمفية والامابية والعينين والرئتين وعظام اليدين والرجلين .	Rinnes test      اختبار « رِن » ( للسمع ) يختبر به التوصيل العظمى باستعمال شوكة رنانة .
Serum sickness      مرض المصل وهو صدمة تحسسية تحدث من إعادة حقن المصل .	Roentgen kymography      الكيموغرافية السينية Rose cold      حمى الريبع - حمى الورد نوع من الحمى سببها لقاح الورد .
Simmonds' disease = Hypophysial cachexia = Pituitary cachexia      مرض « سيموندس » شيخوخة مبكرة مصحوبة بأعراض نفسية بسبب القصور التام للغدة النخامية ؛	Roseola infantum      الوردة الطفلية مرض مظهره حمى طفحية عند الأطفال .
Sinus cavernosus      الشبر الكهفي وعاء وريدى فى الأم الحافية فى قاعدة الجمجمة .	Rotheln, Rubella      الحصبة الألمانية حمى طفحية معدية تشبه الحصبة لكنها أندف
Snake venom      ذيفان الحية	Rubeola (Measles)      الحصبة حمى حادة طفحية معدية يصحبها زكام وسعال وغيرهما من علامات النزلة .
Spasm      تقلص انقباض عضلى لاإرادى يحدث بغتة ،	Rubor      الاحمرار
Spasmophilia      المزاج التقلصى وفيه يحدث نزوع للتوبات التشنجية كانهطاق الفكين وتقلص الحنجرة .	Rural typhus = Tsutsugamushi disease      التيفوس الريفى . وهو مرض تسوتسوجاموشى ، وتحمل الركتسيا وهى ميكروبه المسببة له يرقه حمكة تسمى « ترمبكيولا آكوشى » .
Superior      فوقانى ماكان فوق غيره .	

مرض يصاب فيه جلد المريض «بالريولا»  
وهو نوع من الميكروبات ، ويشمل فطر  
الخميرة ويظهر في البلاد الحارة .

Torus palatinus التور الحنكي

بروز عظمي طوي في الخط المنصف للحنك .

السعال الديكي ( بالاسبانية )

Toe ferina = Whooping cough, Pertusis, Coqueluche

وهو مرض معد حي أهم ظواهره السعال  
والقيء .

Trance غشبية

Transfusion of blood نقل الدم

Trematoda المثقبات - « تريما تودا »

التريماتودية - مرض المثقبات

Trematodiasis  
عدوى بديدان «الريما تودا» مثل الفاشيولا  
والبلهارسيا .

« تريبونيا باليدم » - ( اللوبية الباهتة )

Treponema pallidum = Borrelia

« تريبونيا برتليو » - اللوبية الرقيقة

Treponema pertenue  
وتسبب مرض التوتية .

« تريكيناسبيرالس » ( الشعرية الحلزونية ) .

Trichina spiralis  
دودة خيطية حلزونية تصيب يرقانها  
عضلات الإنسان .

## T

Tabetic ulcer ! قرحة الضئي

وتحدث في الضئي الظهرى أى التحللج الحركى .

Temperament مزاج

وهو مقدار التوافق البدنى لشخص ما وهو  
قوام الجسم الحى وما يجرى فيه من تحولات .

Tetany تركز

حالة تشبه التركز (tetanus) وليست به .

« قصور التخثر البنى »

Thrombopathy, constitutional

وينشأ عنه الاستعداد الترقى (الميموفيلية) .

Tongue-tie « عقدة اللسان

حالة خلقية تنشأ عن قصر فى سكة  
اللسان فتحدد حركته .

Tonsillectomy استئصال اللوزة  
قطعها جراحياً .

Tortipelvis التلوى الحوضى

اختلال من أهم ظواهره تقبضات عضلية  
تحدث نشوهات غير عادية فى الصلب (العمود  
الفقرى) والوركين .

مرض التريبولوزية أو الكريتوكوزية -  
( القُطرية الخفية )

Torulosis = Cryptococcosis

حمى التيفوس (حمى الحرب)  
Typhus fever = War fever

## U

الإشعاع فوق البنفسجي  
Ultra-violet radiation

الحمى المتعرجة (راجع البروسيكية)  
Undulant fever (Brucellosis)

وهي حمى مألوفة وهي حادة ملازمة بنقلها  
البن سبها «بروسيلا ميلانيس»

يورات - بولات  
Uraes أَملاح حامض البوليك أو اليوريك .

حواذف اليورات (البولات) في النقرس  
Urae eliminants in Gout

«يوريكاز» - (أنزيم حامض البوليك)  
Uricase أنزيم يغير حامض البوليك إلى مادة  
الألتونين .

الفرفيرين البولي  
Uroporphyrin صبغ يظهر في البول .

الشرى  
Urticaria

طفح جلدي مصحوب بحكة يحدث  
من فرط الحساسية .

الأستلاجية  
Ustilagonism

وهو إصابة الإنسان بفطر (السوادية)  
(Ustilago) .

«تريبكسفاليس تركيوس» (الودة  
الوسطية)

Trichocephalus trichiurus  
(Whip - Worm)

دودة خيطية معوية طرفها الأمامي رفيع  
يشبه طرف السوط .

التكزز (في الكزاز)

Tetanus, Lock-jaw (in tetanus)  
هو انقباض التشنج بتقلص العضلة الماضغة  
فيمنع فتح الفم .

«تريمبيكولا»  
Trombicula

يرقة من الحَمَلَك<sup>(١)</sup> تنقل نوعاً من أنواع  
التيفوس الذي يحدث في اليابان والشرق  
الأقصى .

أودما اختلائية وراثية (مرض ملروي)

Tropho-edema, hereditary  
هي أودمة السيقان الوراثية .

(انظر مرض «ملروي»  
"Milroy's disease")

خراج مداري  
Tropical abscess

وهو خراج الكبد الأميبي (المُتَمَوِّري)  
ويوجد في البلاد الحارة .

علامة تروسو في التكزز

Trousseau sign (in tetany)  
عودة التقلص في التكزز عند الضغط على  
العصب أو الشريان الرئوي للعرف .

التطبل  
Tympanites

هو انتفاخ الأمعاء كما في حمى التيفود .

(١) حَمَلَك (ج حك) : Milks

Varioloid	شبيه الجدري	Uveitis	التهاب العينى ( فى العين )
	نوع خفيف معدل من الجدري .		التهاب فى المشيمية والجسم المائى والحلقة فى العين .
Vas-aberrans, superior	الوعاء الزائغ الأعلى	V	
	رُتَب من الرأس الأكبر للبربخ .		
	التهاب الأوعية اللمفية	Vaccinia=Cowpox	جُدْرَى البقر
Vascular Lymphangitis	تقَبُّض وعائى - انقباض وعائى		مرض يصيب البقر يتخذ فيروسه لقاحا فى الإنسان للمناعة من الجدري .
Vasoconstriction	قَبْض وعائى	Vaginitis	التهاب مَهْرَل
Vasoconstrictor	توسُّع وعائى		حمى الوادى
Vasodilatation	موسِّع وعائى	Valley fever=Coccidioidomycosis	مسمى لمرض « الككسيديوميكوزية »
Vasodilator	تقلص وعائى		تجربة « فالسالفا »
Vasospasm	مقلِّص وعائى	Valsalva experiment	زَفْرُ الهواء بشدة من الرئتين بعد إقفال الزنمار ، وتستعمل لفتح بوق « بومستاك » والتجفيف الطبقى ولغير ذلك .
Vasospasmodic	الباسليق	Valvulitis	التهاب الصَّمَام ( فى القلب )
Vein, Basilic	هو الوريد الحادث من اجتماع أوردة فى باطن المرفق ثم يمتد فى العضد بجوار الجناح الإتنى للعضلة ذات الرأسين .	Vaquez's disease	مرض « فاكيه »
	الدُّبَل الزهرى . الكَبَّة الزهرية الأُرْبِيَّة	(Oster Vaquez's disease)	( انظر )
Veneral bubo	التهاب تنورم منه الغدد اللمفاوية الأُرْبِيَّة .	Variola (Smallpox)	الجُدْرَى
Venesection	الفصد		حمى حادة معدية يميزها طلع يتقيح يعقبه نُقَر .
	إخراج مقدار من الدم من الوريد بقصد العلاج .		



فيريوكوليرى - شَوَلَة الهَيْضَة	القصد ( فى علاج زيادة الحُمَر )
Vibrio cholerae	Venesection (in erythremia)
وهى الجرثومة الواوية التى تسبب الهَيْضَة .	Venom
فَيْشِيَا فَا بَا « الفول السام »	ذيفان
Vicia faba	هو مم يفرزه حيوان فى وظائفه السوية .
ضرب من الفول سام يندر وجوده فى غير	Ventricle
« سردينية وصقلية » يسبب حل الدم :	البُطَيْن
Virchow's node « فيركوف »	تجويف فى عضو من أعضاء الجسم كالمنخ
ورم ثانوى يظهر فى الكبد ، انتقل من	والقلب وغيرهما .
سرطان المعدة .	التآليل البَيروية - « فيروجيا پيروانا »
Vertigo, aural	Verruga peruana (peruvian warts)
دُوار أُذنى	طفح جلدى تُوَلَوَى يظهر على الوجه
نوبات من الدوار والرأفة (Nystagmus)	والأطراف عدة أسابيع بعد الإصابة بحمى
مصحوبة فى الغالب ببقع وعرق وخور	أورويا مصحوباً بفقر دم وقد تظهر العلامتان
وصداخ ، وبعد تمكن المرض يصعب	معاً أو تظهر إحداهما ولذلك كانا يعتبران فيما
الأعراض السالفة الطنين وضعف السمع	سبق مرضين منفصلين .
المتردد .	
Virus	حويصلة
فيروس	نفطة صغيرة .
جُرَيْثِم وشيخ ( ينفلد من الرواشح	تيج دهليزى ( فى الأذن )
البكتيرية ) ولا يرى بالمجهر المادى .	Vestibular irritation
Visuozoptosis	وينتج عنه دُوار ( انظر دوار الأذن
تَنَلُّ الأَحْشَاء	(Aural vertigo)
Vision defects	عيوب الإبصار
آفات قرار الإبصار	Vestibule
Visual end-stations, lesions of	الدَّهْلِيْر
Vital capacity	( تجويف يفيض فى الأذن الداخلة وهو
الرُّسْع الحيوى	مدخل القوقعة ) .
حجم الهواء الممكن زَفَرُه بعد شهيق كامل .	

Whooping	أزيز	Vitamin K	فيتامين «ك»
صوت صفيرى يصحبه صوت فى التنفس كما يحدث فى الربو .		وهو يذوب فى الشحوم ويزيد البروتينات فى الدم فيساعد على وقف النزف .	
الدودة السوطية ( تريكو كفالس تريكيورس )		Vitiligo	الْوَصَح ( ١ . من . عن شرف )
Whipworm = Trichuris trichiura = Trichocephalus trichiurus		مرض جلدى يبيض فيه لون الجلد ، سببه مجهول .	
دودة خيطية معوية طرفها الأمامى رفيع يشبه طرف السوط .		W	
Whoop	التشيج	أنبوبة الصَّجج <sup>(١)</sup> - «لثانجنستين»	
ضرب من الشيق يحدث فى السعال الديكى .		Wangensteen, duodenal tube	«وتستعمل لإدخال أو سحب السوائل فيه ومنه» .
Widal reaction	تفاعل «فيدال»	Wasp stings	لسع الزنبور
تلازن جراثيم التيفود أو نظائرها عند إصابة مصل مريض بالتيفود إليها بسبب وجود أجسام مضادة نوعية بالمصل :		Water break=Heart burn	حَزَاز
ورم «ويلم»		صعود سائل حامض من المعدة فى البلعوم والقىء فى بعض أمراض المعدة .	
Wilm's tumour = Embryonal sarcoma		ظاهرة «فكنباخ»	
ورم سرطاني سركونى ويلشأ من هبة جنينية الأصل كامنة فى الكلى .		Wenckebach phenomenon	وهى فوات ضربية قلبية ، بسبب تأخر وصول المنبه من الضفيرة القلبية :
Y		Wheat germ	جُرثومة القمح وهى جنينه .
Yeast	خميرة	(١) (الفنج) هو المسمى الاثنى عشرى : «Duodenum»	

مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها



## مصطلحات في علم الأمراض ومتفرقاتها<sup>(١)</sup>

A	
كلاء سُلْدِي حاد	
Acute interstitial nephritis	الجُوث
Acute synovitis	تنفس بطى . تنفس حجابى
Adam, pomum	Abdominal breathing = Diaphragmatic breathing.
سرطان غُدَى - سرطان غُدَى	اجهاض
Adeno - carcinoma	Abortion
Adenoma	Abscess
التصاقات	Abscess, acute
Adventitia	Abscess, cold
Afferent	Absorption
الحِس ( الألم بعد الولادة )	Acidity
Agent	Acidosis
Agnosia	Acinous
النزُع	Acquired
Albino, Luminescence of pupil	Active congestion
هو أن يشوب البؤبؤ حمرة أو أن يشرب حُمرة .	Active movement
Albumen	Acute abscess
مادة بروتينية منتشرة في أنسجة الحيوان والنبات وسوائلهما ومنها آح البيض (بياضه) .	Acute arteritis
	Acute arthritis
	Acute inflammation

(١) أقرها المجمع في دورته الثانية والثالثة عشرة .

أنجيحة صدرية	Albuminuria	بول زلال
Angina of effort = Angina pectoris	Alkalinity	القلوية
Angina, Ludwig's « ذبحة لودفيج »	Alkalosis	القلاء
Angina of rest « ذبحة الراحة »	Alopecia	داء الثعلب
Angina, Vincent's « ذبحة فينسنت »		علة يقتات منها الشعر .
Angioma ورم وعائي	Alopecia areata	الصَّعْغ
Angles of the mouth الصواران		: الصَّعْغ القرع وهو ذهاب شعر الرأس في
( انظر Mouth )		يقع عدودة .
القَمَّة ( الرمد الزاوي )	Amnion	السَّلي
Angular conjunctivitis		
( انظر Conjunctivitis )	Amniotic fluid	السَّاء والسَّاءة
أنيمية الأنكلستوما		السائل الذي يكون في السلي .
Ankylostoma saesemial	Amoebic dysentery	زُحار أميبي
Anorexia القَمَه		ارتشاح تشواني - شبه نشوى
Anosmia الخَمَم ( فقد حاسة الشم )	Amyloid infiltration	
Anthrax جَمرة	Anaemia	أنيمية - فقر الدم
Anthrax, malignant جَمرة خبيثة		نغم الأوعية الدموية
Antidote ترياق	Anastomosis of blood vessels	
دواء نافع من لدغ الحوام والسوم .	Aneurysm	أنورسيا
Antiseptic مانع العفونة	Aneurysm, fusiform	أنورسيا مفزلية
Antrum of Highmore « جيب هيجمور »	Aneurysm, saccular	أنورسيا كبسية
Aorta الأورطى - الوتين ( اللسان )	Angina	ذبحة
Aortic arch قوس الأورطى - قوس الوتين		ذبحة لوزية
Aortic valve صمام الأورطى - صمام الوتين	Angina follicularis = Angina tonsillar	

Asthma	الربو - النسمة	Aphthous stomatitis	القُلاع
داء نوبى تضيق فيه شعيبات الرئة فيعسر التنفس .		Apoplexy	السكتة
Astrocytes	الخلايا النجمية	Appendix, vermiform	الزائدة الدودية
Atheroma	تصلب	Arterial arches	الأقواس الشريانية
Atheromatous patch	لطفة تصلدية		شرايين تاجية أو إكليلية
Atheromatous ulcer	قرحة تصلدية	Arteries, coronary	الأشدران - الأصبهان - الأصدغان
Atrophy	ضمور	Arteries, temporal	شرايان تنجه كل منهما صعداً فوق العارض وأمام صماخ الأذن إلى قمة الرأس .
	العصب السمعى	Arteriosclerosis	تصلب الشرايين
Auditory nerve=acoustic nerve			الكلية المصلبة الشرايين
Auricle	أذينة	Arteriosclerotic kidney	
Auscultation	تسمع	Artery, pulmonary	الشريان الرئوى
Ayres's disease	مرض ( أيرزا )	Arthritis	رثية
<b>B</b>		Articular rheumatism	روما تزم مفاصل
زُحار باسيلي - دوسنطاريا باسيلية		Articular surface	سطح مفصلي
Bacillary dysentery		Ascaria	الصفار
Bacteraemia	جُرثمة الدم - بكتريميا		« حيات البطن » .
Ball of foot	الضَّرة	Ascending colon	القولون الصاعد
	( انظر Foot )	Ascites	استسقاء زقي - حَن
Band	شریط - رباط - عصاية	Ascites	الاستسقاء - الحَن
Base of ulcer	قاعدة القرحة		تجمع سائل مصلى في التجويف البريتونى ،
Benign	حميد	Ascitic fluid	سقي
Benign tumour	ورم حميد		

Blood-streaked	مخطط بالدم	المصراع التاجي أو الإكليلي ذو الشرفتين
Blood supply	المَدَدَ الدموي	Bicuspid valve, mitral valve
Bone, hyoid	القَريكة (العظمة اللامية) (انظر Hyoid )	Bicuspid valve
Bone marrow	النَّقى (مُخ العظام)	أربع أضراس تلي الأتياب إلى كل ناب من أسفل القم وأحلاه ضاحك .
Bone trabeculae	دُويِّعات عظمية	Bile
Bony labyrinth	الشيء العظمي (اللابيرنث)	الميرة
Bony pelvis	الحوض العظمي	سائل يفرزه الكبد .
Border, free	الحافة الطليق	Bile capillaries
Boulimia	الضُّور	قنوات الصفراء الشعرية
Boutonneuse, fièvre	حمى بُرُصية	Biliary humour
Bovine heart	القلب البقري	الصفراء
Bowman's capsule	مِحْفَظَة (بُومَان)	إلى إحدى الأنخلاط الأربعة .
Brain = Encephalon	الدماغ	(انظر Black humour )
Brain softening	تلين الدماغ	Bistoury
Breathing, goose	تنفس وُزِّي	يُبْتَزَّج
Breathing, mouth	تنفس فُوي	السوداء
Breathing, paradoxical	تنفس مناقض	Black humour
Breathing, puerile	تنفس طفلي	السوداء من الأنخلاط الأربعة التي زعم الأقدمون أن الجسم مهيا عليها بها قوامه ومنها صلاحه وفساده وهي « الصفراء والدم والبلغم والسوداء » .
Breathing, thoracic	تنفس صدري	Bleeding surface
Bright's disease	مرض (بَرَيْت)	سطح دام
Bronchial breathing = Tubular breathing	تنفس أنبوبي . قصبي . شعبي	Blood clot
		الكَقْ
		(انظر Clot )
		Blood current
		تيار الدم - مجرى الدم
		Blood platelets
		لُويِّحات الدم
		Blood, regurgitation of
		تراجع الدم



أربع تلى الرباعيات ، ثابان من فوق وثابان من تحت :	Bronchiectasis	توسع الشعب
ورم لُحَى شَعْرِي	Bronchitis	التهاب شُعْبِي
Capillary lymphangioma	Broncho-pneumonia	التهاب شعبي رئوي
Capillary vessel	Bubo	دُبُل
Capsule	Bubonic plague	طاعون دُبُلِي
Carcinoma	Bulb	البصلة
Carbuncle	Bulbar paralysis	شلل بصلي
Cardiac end	Bulimia	القُصُور
Cardiac sounds		
Cardiac ventricles	G	
( انظر Ventricles ) :	Caecoxia	الدَّخَف
Carpus and Tarsus	Caecum	الأعور
عظم السلاحي ، العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين .		جيب عمقه نحو ستة سنتيمترات ونصف تحت الصمام القافى الأوروى : وهو الجزء الأول من الملى الغليظ .
Carrier	Calcification	التكلس
( المرض )		
Cartilage	Calcium metabolism	متابوليسم الكلسيوم
حالات متشرة	Calyces of kidney	كؤوس الكَلْيَةِ
Case (s), sporadic	Cancellous bone	عظم اسفنجي - المَشاش
Casation	Cancer, schirrus	سرطان جاسي
تَجِبُون		
قَنَكْرُزْجِينِي - نَحْرَجِينِي		غشغرينا القم - أكلة القم
Caseous necrosis	Cancrum oris, Gangrenous stomatitis	
Catalepy	Canines	الأنياب
المُجملة		
Catarrh		
الزلة		
Cava, vena		
الوريد الأجوف		

Cerebellum	المُخَيِّخ - الرنح	ورم وعالي ليمفي كهنقي	Cavernous lymphangioma
	وهو مؤخر الدماغ بائن عن المخ ، يقع تحت جزئه الخلفي وراء القنطرة والنخاع المستطيل :	التجويف النخاعي	Cavity medullary
Cerebral haemorrhage	نزف مخي	خلية	Cell
Cerebrospinal fluid	السائل المخي الشوكي	خلية هذباء	Cell, ciliated
	التهاب صحايا المخ والنخاع	خلية مكعبة	Cell, cubical
Cerebrospinal meningitis		خلية اسطوانية	Cell, cylindrical
Cerebrum	المخ	خلية مغلفة - غلفاء	Cell, encapsulated
Chain of bones	سلسلة عظام	خلية بطانية	Cell, endothelial
Chancre, hard	القرحة الصلبة	خلية ظهارية	Cell, epithelial
Chancre, soft = Chancroid	قرحة رخوة	خلية شبه ظهارية	Cell, epithelioid
	الْمَقْفَقَة	خلية ثابتة	Cell, fixed
Chattering of the teeth, odontierism		خلية مُعْرَطحة	Cell, flat
Chlorosis	الْخُلُورُوز	خلية عَرَطلة	Cell, giant
Cholaemia	صُفَار ( كُولِيمِيَا )	خلية قُدَيْمِجِيَة	Cell, goblet
Chondroma	ورم غضروف	خلية كبيرة وحيدة النواة	Cell, large mononuclear
Chorion	السَّيْمَة	غشاء الخلية	Cell membrane
	الطبقة البرانية للغشاء الذي يكون فيه الجنين في الرحم ويخرج معه عند الولادة :	خلية متحوّلة	Cell, transitional
Chronic inflammation	التهاب مزمن	خلية جَوَّالَة	Cell, wandering
Chyluria	بول كَيْلُويِيَّ	اوتشاح خلوي	Cellular infiltration
	الأثر - النَّبْية ( ج الندوب )	الوريد المركزي	Central vein
Cicatrix = Scar		القَيْفَال	Cephalic vein
		( انظر Vein )	

Colon, pelvic	القولون الحوضي	Ciliated cell	خلية هليئية
	القولون المستعرض - القولون المستعرض	Circular fibres	ألياف دائرية
Colon, transverse		Circulation, obstruction	عائق الدورة
Colostrum	الليبأ		سهرور ( لينك ) - تليف كبدي
Coma	سبات	Cirrhosis (Laennec)	
Comminuted fracture	كسر تقني	Clavicle	الناخرة
Compact bone	عظم أصم		الرقوة وهما ناسرتان ( ل ) .
Compensation	تعويض	Closure	مَلْوَق
	تضخم تعويضي - تضخم للتعويض	Clot, blood	الملتق - ( جُلطة )
Compensation hypertrophy			الدم الغليظ أو الجامد والقطعة منه علفة .
Competence	كفاية	Clothing	تجلط - تحفر
Complications	مضاعفات	Cloudy degeneration	فساد غيمى
Compound fracture	كسر مضاعف		نورم غيمى للجيلة
Concha	عمارة الأذن	Cloudy swelling of the protoplasm	
Condyloma	الثؤلول . المعدانة . البرؤقة		تتكزز تحفري - تحفر تحفري
	الكلية الكيسية الخلقية	Coagulation necrosis	
Congenital cystic kidney		Co blea	القوتمة
Congestion	احتقان	Cold abscess	خراج بارد
Congestion, active	احتقان فاعل	Colitis	القولنج
Congestion, passive	احتقان متفعل	Collateral circulation	الدورة الجانبية
	القمة ( الرمد الزاوى )	Colloid degeneration	فساد شَبَهَوَى
Conjunctivitis, angular		Colon	القولون
	( القمعة قسرها لمخصص بأنها ، فساد في	Colon, ascending	القولون الصاعد
	موق العين ، واحمرار ، ويمكن استعمالها	Colon, descending	القولون النازل
	للدلالة على الرمد الزاوى ) .		

Crepitations	طقطقة	Connective tissue cell	خلية النسيج الضام
Crisis	بُحران	Contacts	الخلاطاء
التغير الذي يحدث فجأة من الأمراض		Contamination	التلوث - التلويث - الملوّث
الحُمى الحادة ويصعبه عرق غزير وانخفاض		Continuous fever	الحُمى المُطَيقة
سرّيع في الحرارة .			( انظر Fever ) .
Croup	خُناق	Contraction	تقلص . انقباض
Cryptogenic infection	عدوى خفية	Contusion of bone	الصاغة
غُدَّة لِيبِر كُون		تورم يكون في العظم من صدمة أو كدمة	
Crypts of "Lieberkuhn"		أو عضة ونحوها يبي أثرها كالشمش .	
Cubical cell	خلية مكعبة	Convulsed tubules	القُنَيَّات المتوترة
Current, blood	تيار الدم - مجرى الدم	Convulsion	تشنج
حنايا المعدة - أحناء المعدة ( م - حنو )		تقبض عضل عنيف غير إرادي .	
Curvatures of stomach		Cords, vocal	الأوتار الصوتية
منحنى الحرارة		Coronary arteries	الشرايين التاجية
شُرَفَات الصِّمام - شُرَفَات المِصْرَاع		Corrosion	تآكل
Cusp of a valve		Cortex of kidney	لحاء الكلية
Anticular	جُلَيْدِي	Coryza	الزكام - الضُّنَال - الضُّنَكَة
Cylindrical cell	خلية اسطوانية	التهاب حاد يشاء الأنف المخاطي يتميز	
Cyst	كيس - كيسة	غالبًا بالمطاس والتدميع وإفرازات مخاطية	
Cystalgia	المَثَن - وجع المثانة	مائية غزيرة من الأنف .	
	II	Cranial bone	الْقِرْحَف
Deaf	الأصم	أحد أتحاف ثمانية تتكون علة هي الحمجمة	
( ذو الصمم ) .		وفيها الدماغ .	
		Creamy	قشدي



Endemic disease	مرض مستوطن	Ear, middle	الأذن الوسطى
Endocarditis	التهاب بطانة القلب	Ear-Wax	الصملاخ - الصملاخ
Endocardium	بطانة القلب		هو الإفراز الطبيعي للأذن
Endolymph	الأمف الداخلي	Echymosis	كدم - (كدم)
Endothelial cell	خلية بطانية	Eclampsia	نشيج حمل
	رهاب الغضروف الخنجرى	Edge	حافة
Ensiiform cartilage		Efferent	المصادر
Esophagus	المريء	Effusion	انسكاب
Epicardium	الشغاف	Ejaculation	دفع
Epicondyles of humerus	المكحالاتان	Elasticity, loss of	فقد المرونة
	عظمان شاخصان فيما يلي بطن الذراع .	Elephantiasis	داء الفيل
Epidemic disease	وباء واقد	Embolio nephritis	التهاب كلوى سدادى
Epigastrio region	المنطقة الشراسيفية	Embolism	انسداد
Epiglottis	لسان المزمار	Embolus	سداد
Epilepsy	الصرع	Emigration	الهجرة
	علة عصبية مزمنة تتميز بنوبات غيبوبة	Encapsulated cell	خلية مغلفة - غلفاء
	أو تشنجات أو كليهما وبصاحبها عادة في	Encapsulation	العغليف
	الأدوار الأخيرة اضطراب عقلى .	Encephalitis	التهاب الدماغ
Epiphyseal junction	الوصلة الكردوسية		التهاب الدماغ السباتى
Epiphysis	كردوس ( ج . كراديس )	Encephalitis lethargica	
Epistaxis	الزفاف	End, cardiac	الفتحة القروادية
Epithelial cell	خلية ظهارية		التهاب بجوانى الشريان الساد
Epithelioid cell	خلية شبه ظهارية	Endarteritis obliterans	

Fainting	إغماء	Erythelioma	سرطان ظهاري
False membrane	غشاء كاذب	Erosion	تآكل
Fastigium of fever	برحاء الحمى	Erysipelas	المُحَمَّرَة
Fat necrosis	نكروز دهني		البدايات الدموية
Fatty degeneration	فساد دهني	Erythroblasts = haematoblasts	
	اللُّبْن ( ج لغائين ) ( شرف )	Erythrocytosis	كثرة الخلايا الحُمَر
Fauces, one of the pillars of the	ناحية من اللهاة مشرفة على الحلق ( ل ) .	Eustachian tube	بوق « استاكيو »
Fauces, pillars of the	الغُنْدِيَّان	Everted edge	« افة قَلْبَاء
Favus	القُرَاع - القَرَع	Exanthem	طفح
	بثر يخرج في منابت الشعر فيسقطه .	Excitement	ثوران
Febrilis, herpes	الحَلَا	Exoiting	إثارة
Febris undulans	حمى متوجِّجة	Expiration	التنفس
Fermentation	اختيار		الأمر مَوْخ - الصَّامَخ
Fever	حمى	External auditory meatus	
	حمى برَّعُمِيَّة (Fever) fièvre boutonneuse		هو قناة الأذن الخارجية التي تنتهي عند
Fever, continuous	الحمى المُتعلِّقة		الطبل . وهو مدخل الصوت .
	هي الدائمة ليلاً ونهاراً لانتزاع صاحبها .	External ear	الأذن الظاهرة
Fever, defervescence of	إقلاع الحمى	Exudation	نضح
Fever, delirium of	هَذْيَان الحمى	F	
Fever, fastigium of	برحاء الحمى	Facial paralysis	اللقوة
Fever, hay	حمى اللريس		( انظر Paralysis ) .
Fever, hectic	حمى الدَّق	Faeces, retention of	الأمطام
			احتباس ( البُمر أو الغائط ) .

Flail joint	مفصل مرتهلك ( شرف )	Fever, intermittent	حمى متقطعة
Flat cell	خلية مفرطحة	Fever, oscillation of	ذبذبة الحمى
Flexure, hepatic	التمرّجة الكبدية	Fever, quartan	حمى الربع
Flexure, sigmoid	التمرّجة السينية	Fever, quotidian	حمى الورد
Floating kidney	الكلى العائمة	Fever, relapsing	حمى راجعة
Flocculation	التنّف	Fever, remittent	حمى مترددة
Flocculent	نظيف	Fever, rigor of	العُرواء
Flocculus	نليفة ( ج : نلائف )	Fever, sequels of	عقائيل الحمى
Fluid, ascitic	السّقي	Fever, tertian	حمى التّيبّ
Focal necrosis	تَنَكُّرُزٌ بؤريّ - نخر بؤريّ	Fibres, circular	ألياف دائرية
Fomentation	كمادة - تكميد	Fibres, longitudinal	ألياف طولية
Fontanel	يافوخ	Fibrin	فبيرين
	فجوة مغطاة بغشاء تكون عند تلاقى	Fibrinogen	أصل الفبيرين
	عظام الجمجمة ، وهناك يافوخان ، يافوخ	Fibroma	ورم ليفي
	أمامي ويافوخ خلفي :	Fibrosis	تليف
Foot, ball of	الضّرة	Fibrous tissue	نسيج ليفي
	ما وقع عليه الوطء من لحم باطن القدم	Fission	انفلاق
	عما يل الإجهام وهي التي تقابل الآلية في	Fistula	الناصور - الناصور
	الكف .		علة تحدث في العين واللثة وتكثر حول
Fossa of the antihelix	خضن الوترّة		الشرح وهي أنبوب غير في باطنه فساد ،
Fossa, nasal	الحفرة الأنفية		كلما يرى أعلاه رجوع غيراً فاسداً ( الغبر
Fracture	كسر		فساد الجرح فالجرح غير أي فاسد ) ق :
Free border	الحافة الطليق	Fixed cell	خلية ثابتة
Fremitus, vocal	الاهتزاز الصوتي		



Glycosuria	بول سكري	Frontal sinuses	الجيوب الجبهة
Goblet cell	خلية قلبية	Fungus	فطر ( ج . أظفار )
Goitre	الجوترو	Fusiform aneurysm	أنورسما مغزلية
Gonorrheal arthritis	رثية ميلانية	G	
Granular	حبيبي	Gangrene	غنغرينا
Granular kidney	الكلية الحبيبة	مرکز تولد الخلايا ( في النسيج اللينى )	
Granulated	محبيب	Germ centre	مبيد الجراثيم
Granulation tissue	أزوار لحمية	Germicide	الإنناش
Granules	حبيبية ( ج حبيبات )	Germination	خلية ماركة
Gravis	شديد	Giant cell	غدة
Gumma	التورم الصمغى — المصمة	Gland	غدة
تورم يظهر في الدور الثالث من أدوار الزهري الوراثي ويقترح إذا كان في الجلد أو في الغشاء المخاطي .		Gland, mammary	الثدى
Gums	اللثة	غدة في الثدييات تفرز اللبن في الأنثى :	
Gums, retraction of	الانقباض	Gland, suprarenal	الكظر
H		غدة صماء فوق الكلوية :	
Haemangioma	ورم وعائى دموى	Gland, thyroid	الغدة الدرقية
Haematemesis	قيء دموى	Glanders	الرغام ( بالعين المهذلة )
البدائيات الدموية		Glands clitoridis	الطرث
Haematoblasts = Erythroblasts		طرف البظر :	
Haematocole	قيالة دموية	Glomercule	كُبة ( اللسان )
Haematuria	بول دموى	Glomerulonephritis	كُلاء كُبي

Herpes zoster	عقائيس منطقية	Haemoptosis	نفث الدم
Herpetio rash	طفح حُرْبُصَلِي	Haemorrhage, petechial	نزف نُقْطِي
Heterogenous	متغاير	Haemorrhoids	البواسير
	العدوى الفيروسية-العدوى من مصدر مَبِين	Hard chancre	القرحة الصلبة
Heteroinfection		Hawking	التنخيم
Heterologous	متخالف	Hay fever	حمى الدريس
Hiccough	الفواق	Heal	يلئم
	ارتفاع ضغط الدم - التبيغ	Healing	الشفاء
High blood pressure		Heart	القلب
High blood urea	زيادة بولية الدم		عضو عضلي أجوف يستقبل الدم من
Highmore, antrum of	جيب هيجمور		الأوردة ويدفعه في الشرايين .
Hilum	السُدْفَة (مع ١٣١)	Heart, bovine	القلب البقري
	البُحَّة - خشونة الصوت	Hectic fever	حمى الدَّق
Hoarseness of voice		Helix	الجنار
Homogenous	متجانس	Hemicrania, migraine	الشقيقة
Homoinfection	العدوى الذاتية		( انظر Migraine )
Homologous	متناظر	Hemiplegia	فالج
Horn, greater, of the hyoid	المرثان	Hepatic flexure	التعرجة الكبدية
Horny layer	طبقة قرنية	Hepatomegaly	الرُغامَة (بالغين المصجمة)
Humerus, epicondyles of	المكحلالان		وراثي
	( انظر Epicondyles )	Hereditary	
Hyaline	زجاجي	Herpes	عقائيس
	قَيْلَة دائية ( لسان العرب ج ٥ ص ٧٢ )	Herpes febrilis	الحَلَا
Hydrocele		Herpes labialis	الحَلَا

Impacted hernia	فتق متناشب	Hydrocele	أذرة
Implastrum	اللُسوق		الحصية المتضخمة .
	لزقة تلزم موضع الداء حتى يبرأ .	Hydrocephalus	استسقاء دماغي
Incisors	(أ) الثنايا	Hydronephrosis	استسقاء الكلية
	أربع أسنان في مقدم الفم ثنيتان من فوق وثنيتان من أسفل .	Hyoid-bone	القريةكة عظمة في أصل اللسان .
Incisors	(ب) الرباعيات	Hyoid, Greater horns of the	الممرتان
	أربع تلى الثنايا ، ثنتان من فوق وثنيتان من أسفل .		عظمان صغيران في أسفل اللسان يكتنفان الغلصمة من باطن ، وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين للعظم اللامي .
Incompetence	قصور	Hyperfunction	فرط الوظيفة
Incus	السندان	Hyperhidrosis	فرط العرق
Indurated edge	حافة متصلبة	Hypernephroma	الورم الكلوي
Infantile paralysis	شلل الطفولة	Hypertension	فرط التوتر
Infection	العدوى	Hyperthyroidism	فرط الدرقية
Infection, cryptogenic	عدوى خفية	Hypertrophy	تضخم
Infiltration	الرشح		تضخم تويضي
Infiltration, cellular <sup>(١)</sup>	التسلل	Hypertrophy, compensatory	
Infiltration, inflammatory	رشح التهابي	Hypofunction	نقص الوظيفة
Infiltration, passive	ارتشاح	Hypothyroidism	نقص الدرقية
Inflammation	الالتهاب		
Inflammation, acute	الالتهاب الحاد	I	
Inflammation, chronic	التهاب مزمن	Ileum	اللفائفي
	(١) ارتشاح علوي .	Impacted fracture	كسر متناشب

	التهاب فلفموني
Jaundice	Inflammation, phlegmonous
الأركان - الهرماتان	
Jejunum	Inflammation, purulent
الصائم	التهاب قبيح
Joint	انصراف الالتهاب
المفصل	
Junction, epiphyseal	Inflammation, resolution of
الوصلة الكُرْدوسية	
	التهاب نوعي
K	Inflammation, subacute
Keloid	التهاب دون الحاد
الجبنة ( ج جَكَو )	
Knife	Inflammatory infiltration
سكين	وضع التهابي
Kupffer's cells	Insolation
خلايا « كُففر »	الرَّصَن
L	Inspection
Labialis, herpes	الشَّيْق
الحَلَا	
Labyrinth	Intermittent fever
الذَّيْه ( لا بهيرنث )	حمى متقطعة
Lancet	Internal ear
مِثْقِيع	الأذن الداخلة
Large intestines	الجزء الثاني من الحالب
الأمعاء الغلاظ	
الحلية الكبيرة أحادية النواة	
Large mononuclear cell	Interstitial part of ureter
المصعب المَخَنجَرِي الراجع	Intervertebral disc
Laryngeal nerve, recurrent	الطبق
التهاب الحنجرة المصرية	( انظر Disc )
Laryngitis stridulosa	Intestine, large
الحنجرة	الأمعاء الغلاظ
Larynx	Intestines, small
خرس العقل	الأمعاء الدقاق
( انظر Molar )	Intima
	جوانية الأوعية
	Inverted gourd abdomen
	الجَوْرَث
	جُزُرَات ( لانجِرْهانز )
	Islets of Langerhans

Ligament	رباط	Last Molars	النواجذ
Ligamentum nuchae	البخاج		أضراس العقل وهي أربعة تلى الأرحاء
	رباط في القفا :		وهي آخر الأضراس نباتا تخرج من بعد ما تستحكم الأسنان .
Lip	الشفة	Latent	كاين
	من الإنسان طبق له وهما شفتان :	Layer, horny	طبقة قرنية
Lipæmia	شحمية الدم	Layer, parietal	الورقة الجدارية
	تتكثّر تخمّي - نخر تخمّي	Layer, prickle	طبقة شوكية
Liquefaction necrosis = Colliquative		Layer, visceral	الورقة الحشوية
Liver	الكبد	Leg	الساق
	عضو في الجانب الأيمن من البطن تحت الحجاب الحاجز له وظائف عدة أظهرها إفراز الصفراء :		من الحيوان ما بين الركبة والقدم أو الكعب أو الوظيف أو الكراع .
Lobar pneumonia	التهاب رئوي فصّي	Leprosy	داء الأسد
Lobe of ear	شحمة الأذن		صنف من الجذام سمي كذلك لمشابهة وجه صاحبه وجه الأسد .
Lobular pneumonia	التهاب رئوي فصيصي		خلايا بيض مُشكّلة النوى
Longitudinal fibres	ألياف طولية	Leucocytes, polymorphonuclear	
Loop of Henle	عُرْوَة هِنْل	Leucocytosis	كثرة الخلايا البيضاء
Loss of elasticity	فقد المرونة	Leucoderma	البهق - البَرص
Ludwig's angina	ذيمحة لودفيغ		بياض يمتري الجلد بخلاف لونه .
Lumbago	الزُّلْخَة ( اللمباجو )	Leucopenia	قلة الخلايا البيضاء
	روما تزم يلحق أوتار العضلات المتصلة بالقطن ، يسبب ألماً مبرحاً وتوتراً .	Leichen	حزاز
Luminosity of pupil, Albino	الشَّهْل	Lieberkuhn, crypts of	غدد « ليبيركون »
	( انظر Albino ) .	Lientery	الجُحاف

Malnutrition	السَّخْل ( إقصاح - س )	Lung	الرئة
Malpighi, rete mucosum of	شبكة مَلْيِيجِي		« عضو التنفس » .
Malpighian bodies	أجسام مَلْيِيجِي	Lymph node	عُجْرَةٌ لمْفِيَّة - عقدة لمْفِيَّة
Mammary gland	الثدي	Lymph stasis	ركود اللمف
	( انظر Gland ) :	Lymph vessels	الأوعية اللمفية
Marasmus	القُحُول	Lymphangiectasis	تَمَدُّد الأوعية اللمفية
Marked	بَيِّن	Lymphangioma	ورم وعائي لمفي
Marrow, bone	النَّخَع	Lymphangitis	التهاب الأوعية اللمفية
Mastoid antrum	جيب الخُشَاء	Lymphatic leukaemia	لو كيميَّة لمْفِيَّة
Mastoid process	الخُشَاء		انسداد الأوعية اللمفية
Media	وسطى الأوعية	Lymphatic obstruction	
Mediastinum	الخَيْزُوم	Lymphatic vessel	وعاء لمفي
Medulla oblongata	النخاع المستطيل	Lymphocele	كيس لمفي
Medulla spinalis	النخاع الشوكي		خلية المفاوية الصغيرة
Medullary (or soft) cancer	سرطان لين	Lymphocyte, small	
Medullary cavity	التجويف النقيبي	M	
Membrane, false	غشاء كاذب	Macrocephalia	الضَّباب
Membranous Labyrinth	التيب الغشائي		داء يأخذ في الشفة قرم .
Meninges	الغشاء - السحايا	Macroscopic	حَيَائِي
	وهي أغلفة الدماغ :	Malignant	خبيث
Meningitis	التهاب سحائي	Malignant anthrax	جمرة خبيثة
Mesentery	المساريقا	Malignant tumour	ورم خبيث
Microglia	خلايا اللُّحْمَة العصبية	Mallens	المِطْرَقَة

Movement, passive	حركة انفعالية	Middle ear	الأذن الوسطى
Mucoid degeneration	حَرَسٌ شبه مخاطي	Migraine, hemicrania	الشقيقة
Mucous patch	لطفة غاطية		ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه .
تَنَكُّرُزٌ موى - نَحَرٌ موى		Miliary tuberculosis	الدَّرنُ الدُّخْنِي
Mummification necrosis		Milky patch (in pericardium)	لطفة لبنية
Murmur	لَغَطٌ		المصراع التاجي أو الإكليل ذو الشرفتين
Murmur, respiratory	لغظ تنفسي	Mitral valve, Bicuspid valve	
Murmur, vesicular	لغظ حريصلي	Molar, last	ضرس العقل
Muscle, pectoral	الفرصة		واحد من أضراس أربعة يخرج من بعد
	العضلة الصدرية في علم التشريح :		استحكام الأسنان .
Muscle, plain	عضلة سادة	Molar tooth	الضرس
Muscle, striated	عضلة مخططة		( انظر Tooth ) .
Musculi papillares	العضلات الحلمية	Molars	الطَّوَّاحِين
Myelitis	التهاب النخاع الشوكي		اثنتا عشرة تلى الضواحل في كل شلق
			ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى
			الأرجاء .
<b>N</b>		Monckeberg's sclerosis	تصلب ( منكبج )
Nasal fossa	الحفرة الأنفية		الخلية الكبيرة أحادية النواة
Nasal tone	الخَنِين	Mononuclear cell, large	
Neck, retraction of	التَّعَاس	Monoplagia	الشلل الطرفي
	التواء في العنق يأخذ به إلى الخلف :	Mouth, angles of	المصاران
Neck, Wry-, (Torticollis)	الصاد		ثنائية « صوار » وهما صباغاً النَّم .
	( انظر Torticollis ) .	Mouth breathing	تنفس فموي
	يَكْرُوز - النَّخَر	Movement, active	حركة فاعلية
Necrosis (of a soft tissue)			

Oesophagus	المريء	Neurotic base	قاعدة مُتَنَكِّرَة
يجرى الطعام والشراب من الحلقوم إلى المعدة.		Neurotic tissue	نسيج متكرز
Oligodendroglia	خلايا قليلة الزوائد	Nephritis	التهاب كلوى
Oliguria, scanty urine	نزارة البول	Nephrosis	الفساد الكلوى
Omentum	الثرب	Nerve, Sciatic	النسا
Onychorrhoea	الشكاه <sup>٢</sup>	هو في التشريح الحديث العصب الوركى، وهو عصب يمتد من الورك إلى السكب .	
Ophthalmia	الرمه	Neuritis	التهاب الأعصاب
داء التهابى يصيب العين :		Neuroglia-Astroglia	لحمة النسيج العصبى
Optthalmoplegia	شلل العين	Neurone	عَصْبَة
Organ of Corti ( كورتى )	عضو ( كورتى )	Neurosyphilis	الزهرى العصبى
تنسج الإفرازات الالتهابية		Neutralisation of toxin	تعادل التوكسين
Organisation of inflammatory products	غفرنا النجم	Node, Lymph	عقدة ليمفية
Oria canorum	غفرنا النجم	Nucleolus	نُؤْيَة
Oscillation of fever	ذبذبة الحمى	Nucleus	نواة
Ossicles	عظيات	Nutrient vessel	وعاء غذاء
Ossification	التعظم		
Osteoblast	بانية العظم		
Osteoclast	ناقضة العظم	Observation	مشاهدة
Osteoclastoma	ورم نواقيس العظم		عائق النورة
Osteoma	ورم عظمى	Obstruction to the circulation	التقففة
Osteomalacia	الرَّخَوْدَة	Odontism = Chattering of the teeth	
Osteomyelitis	التهاب عظمى نقي	Oedema	أودما



Parathyroid gland	الغدة جَنَيبِيَّة الدَّرْقِيَّة	Osteoporosis	تَرَقُّق العظام
Parenchyma	اللَّحْمَة	P	
Parietal layer	الورقة الجدارية	Pains, after	الحسَّ
Passive congestion	احتقان منفعل	Pain throbbing	الأز
Passive infiltration	ارتشاح	ضَرَبَان موجع في خراج ونحوه .	
Passive movement	حركة انفعالية	Palate	الحَنَك
Passive resistance	مقاومة انفعالية	الحَنَاف ( اللحم الذي في أسفل الحنك )	
Patch, mucous	لَطَخَة مخاطية	Palate, soft	
الرَّضْفَة ( عظام في الركبة كالأصابع المضمومة قد أخذ بعضها بعضا )		Palpation	الجبس
Patella		Pancreas	بَنَقِرَاس
Pathology	علم الأمراض	Pancreatitis	التهاب البنقراس
Pectoral muscle	الفرسجة	Pandemic disease	وباء جارِف
( انظر Muscle )		Papillares, musculi	المضلات الحليمية
Pelvic colon	القَوَلُون الحوضي	Papilloma	ورم حلمي
Pelvis of kidney	حوض الكلية	Papular	حطاطي
Perussion	قرع	Papules	الحطاط
Perforating ulcer	قرحة ناقبة	Paradoxical breathing	تنفس مناقض
التهاب هوائية الشريان العقدي		Paralysis	شلل
Periarthritis nodosa		تعطل في حركة العضو أو حسه أو وظيفته ؛	
Pericardium	النَّخَاب - ( التامور )	Paralysis, agitans	شلل رُعاشي
جلطة القوَّاد ( ل ) وتراكد التامور :		Paralysis facial	اللقوة
Perilymph	اللِّمَف المحيط	داء يعرض للوجه يعرج منه الشدق ( ت )	
Perinephric abscess	خراج حول الكلية	Paraplegia	الشلل السفلي

اللِّقْن (ج لغانين) (شرف)	Periosteal sarcoma	ورم لحمي يسمحاق
Pillars of the fauces, one of	Periosteum	السِّمحاق
(Fauces انظر)	Periostitis	التهاب سمحاق
Pinna = Auricle		التهاب الأعصاب الطرفية
Placenta	Peripheral neuritis	الكُفْر (الشحم على الكليتين)
Plague	Perirenal fat	أنيميا وبيلة
مرض وبائي بسبب باسيل الطاعون	Pernicious anaemia	نزف تقطى
يصيب القيран وتنقله البراغيث إلى فيران	Petechial haemorrhage	الجزء الصخري
أخرى وإلى الانسان .	Petrous part	بلحم
Plague, bubonic	Phagocyte, phagocytic cell	بلعمي
طاعون كبلي	Phagocytio	بلعم
Plasma	Phagocytic cell, phagocyte	البلعمة
Plasma	Phagocytism	البلعمة
Pleura	Phagocytosis	الحلق
Pleurisy	Pharyngodysnia	التهاب الوريد
الكشع	Phlebitis	بكم
داء يصيب الكشع - أو هو ذات الجنب :	Phlegma	خلط من أخلاص الجسم وهو أحد الطوائع
Pneumonia		الأربع (قدما) :
التهاب رئوي	Phlegmonous inflammation	التهاب فلفموني
Pneumonia, lobar	Phthisis	النسل
التهاب رئوي فصوي	Pillars of the fauces	الغُدْبَتَان
Pneumonia, lobular		
التهاب رئوي فصيصي		
Pollen		
لقاح		
Polydipsia, Diposia		
المهاق - البحر		
عرض لا يروى صاحبه من العطش .		
خلايا بيض مشكلة النوى		
Polymorphonuclear leucocytes		
البُهر		
Polypnea=tachypnea		
البوال		
Polyuri		

Pulmonary valve	صمام رئوي	عرض لأحواله يكثر فيها البول كالذي يبط
Puncture	الثقب	السكري والذئبة يبط التافه .
Purpura	الغريزية	Potum Adam القرحة
Purulent	قيحي	الجزء الثالث البارز من خضروف الحنجرة:
Purulent inflammation	التهاب قيحي	Pons قنطرة
Pus	قيح	Portal tract المسلك البابي
Postular	بشري	Portal vein الباب ( الوريد البابي )
Pyæmia	لسم دموي قيحي	( انظر Vein )
Pylorus	البواب	Portal vein radicles جذيرات الباب
	فتحة المعدة الموصلة إلى الإثنى عشر	Pott's disease مرض ( بوت )
	( المقيح ) .	Priapism القماسة
Pyocœle	قيحة قيحية	Prickle layer طبقة شوكية
Pyonephrosis	تكيس الكلوة القيحي	Primary anaemia أنيميا ابتدائية
Pyramids of kidney	أهرام الكلوية	Primary tumour الورم الابتدائي
Pyrosis	الحائر	Process, mastoid الحشانة
Q		Prognosis الإنذار
Quartan fever	حمى الربيع	Proliferation تكاثر
Quotidian fever	حمى الورد	Protoplasm الجيلة ( بروتوبلازم )
R		تورم غيمي للجيلة
Rabid	كليب ( للحيوان الماض )	Protoplasm, cloudy swelling of the
Rabid	مكلوب ( للمضوض )	Puerile breathing تنفس طفلي
Rabies	الكلب	Puerperal fever حمى النفاس
Radiating vessels	أوعية شعاعية	Pulmonary artery الشريان الرئوي

Retention of urine	الأسر	Rarefaction of bone	تخلخل العظم
	( انظر Urine )	Rash	الطفح
	الجهاز الشبكي البطاني	Rash, herpetic	طفح حُرَيْصِي
Reticular endothelial system		Reagent	كاشف
Retraction of gums	التنُّج	Rectum	المستقيم
Retraction of neck	القُصَاع		المصبب الحنجري الراجع
	( انظر Neck )	Recurrent laryngeal nerve	
	التهاب الأورطي الروماتيزي	Reflex action	الفعل المنعكس
Rheumatic sortitis		Regurgitation of blood	ترأُّج الدم
Rheumatic arthritis	رُثِيَّة روماتزمية	Relapse	نسكة
Rib	الضلع	Relapsing fever	حمى راجعة
Riokets	الكُصَّاح	Remittent fever	حمى مترددة
Rigor of fever	الثَّروء	Resistance	مقاومة
Rrhoea	سِيلَان	Resistance, passive	مقاومة انفعالية
	السيلان عامة جريان سائل من إحدى منافذ		انصراف الالتهاب
	البلنلرئ، وينصرف عرقاً لإحدى الأمراض	Resolution of inflammation	
	التناسلية :	Resonance	رنين
Rub	الاحتكاك	Resonant	رثان
		Respiratory murmur	لفظ تنفسي
	S	Rest, angina of	ذبحة الراحة
Sac	جراب	rete mucosum of Malpighi	شبكة ملبيجي
Saccular aneurysm	انورسما كيسية	Retention of faeces	الأطام
Sacculi	جريب		( انظر Faeces )
Saliva	اللعاب		

Seperation	انفصال	Salivation	الإلحاح
Seplicaemia	تسمم دموى جراثيمي	Sanguinous fluid	سائل دموى
Septum	الغشاء	Saphenous vein	الصفائين
Sequels of fever	عقائيل الحمى	( انظر Vein ) :	
Sequestration	التشظى	Sapraemia	تسمم دموى حفرى
Sequestrum	شظية متشككة	Sarcina (Sarcinae)	رزمة ( الرزميات )
Serous	مصل	Sarcoma	ورم لحمى
Serpiginous edge	حافة زاحفة	Scabies, severe	الكَلَح الشديد الحُرب
Serum	مَصْل	Scalpel	مِشرط
Shaft (of a bone)	قَصْبَة	Scanty urine, oliguria	نزارة البول
Sigmoid flexure	التمريرة السينية	Soar, ciostrix	الأثر، النَّبْة ( الندوب )
Simple fracture	كسر بسيط	Scirrhus cancer	سرطان جاس
Sinus	جيب	Sciatic nerve	التُّعْمَا
Sinuses, frontal	الجيوب الجبهة	( انظر Nerve ) :	
خشكيشة ( ١ . س / ٢٤٠ ) - خُشارة		Sclerosis	تصلب
Slough	الأمعاء الدقاق	Scurvy	الاسقربوط
Small intestines	الحليلة المفاوية الصغيرة	Seberrhoea	التهنرية
Small lymphocyte	سرطان لَوْن	Secondary anaemia	أنيميا ثانوية
Soft (or medullary) cancer	القرحة الرخوة	Secondary tumour	الورم الثانوى
Soft chancre	الخُفَّاف ( اللحم الذى فى أسفل الحنك )		القنوات نصف الدائرية
Soft palate	تلين	Semicircular canals	
Softening			

ضخم الطحال - الطَّحَل ( هو طحل عظيم الطحال - القاموس ) :	Sonorous vibrations	الاهتزازات الصوتية
Splenomegaly	Sound	سُبار
Sporadic cases	Sounding	الحجج
Spread	Sounds, cardiac	أصوات القلب
Sputum	Spasmodic	تقلص
Stapes	Spasticity	التقبض
Stellate or star shaped cell	Spatula	ملووق
Stenosis	Specific inflammation	التهاب نوعي
Sterility	Sphincter	الماصرة
State of the scorpion	Spinal cord	النخاع الشوكي - الحبل الشوكي
Sternum	جزء الجهاز العصبي المركزي داخل القناة الفقرية .	
Stethoscope	Spirillum	حائزين ( حلزونات )
Stethoscope, differential	Spirochaeta	لولبي ( لولبيات )
Sting of the scorpion	Spleen	الطحال
Stomach	عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن تتصل وظيفته بتكوين الدم وإنتاج القديم من كبريتاته .	
Stomach, curvatures of	Splenic cells	الحلايا الطحالية
Stomatitis, aphthous	Splenic cords	الحبال الطحالية
Strain	Splenic flexure	التمريرة الطحالية
Straight tubules	Splenic pulp	أطب الطحال
Streaked, blood	لو كيميية طحالية نقيية	
Striated muscles	Splenomedullary leukaemia	

Sweat	المرق	Stridulous	صر صررى
سائل يرشح على الجلد من غدد خاصة :		Stridulous laryngitis	التهاب الحنجرة الصر صررى
Swelling	تورم	Stroma	السدى
Swoon	غشّة	Subacute inflammation	الالتهاب دون الحاد
Sympathetic ganglion	عقدة سمبتاوية	Subcapsular sinus	المجرى تحت الحفظة
Sympathetic nerve	عصب سمبتاوى	نزف تحت السمحاق	
المجموع العصبى السمبتاوى		Subperiosteal haemorrhage	اختناق
Sympathetic nervous system		Suffocation	ضربة الشمس
Synovial fluid	السائل الزلالى	Sun stroke	حالة مرضية حادة تنشأ من تأثير أشعة الشمس
الغشاء الزلالى ( للمفاصل )			الحارة يصبحها هبوط شديد قد يكون قاتلا إذا
Synovial membrane			لم يسمف .
Syphilis	البجل ( الزهرى )	الناشرة ( ج . نواشر )	
( داء الزهرى كما يسمى في البداية ) :		Superficial veins of the arms	( انظر Veins ) .
Syphilitic aorta	زهرى الأورطى	Supply, blood	المدد الدموى
التهاب الوتين الزهرى . التهاب الأورطى		Suppuration	تقيح
Syphilitic aortitis	الزهرى	Suprarenal gland	الغدة الكظرية-الكظر
التهاب السحابا والماغ الزهرى		Surface, bleeding	سطح دام
Syphilitic meningocephalitis	الجهاز المخفى ، جهاز المخ	Suture	الشعب
System, digestive	انقباض		موصل قبائل الرأس ( انظر ترز ) .
Systole, contraction	T	Swat	
Tabanus	نقرة ( القاموس )		
الخيلجان الحركى			
Tabes dorsalis=Locomotor ataxia			

التهاب وعائي تخثرى مادي	Tache (fr.)	بقعة
Thrombo-angiitis obliterans	Tachypnea = Polypnea	البهر
Thrush قلاع	Tarsus and carpus	الكعس
Thyroid gland (Thyroid) الغدة الدرقية	(Carpus انظر)	
Tiles قرميد (قواميد)	Tarter (of teeth) القلع (لسان العرب)	
Tinnitus طنين	Temperative curve منحنى	
Tissue, fibrous نسيج ليفي	الأسدران - الأسدران - الأصديغان	
Tissue granulation أزرار لحمية	Temporal arteries, (Artery انظر)	
Tone, nasal الأنخين	Temporal bone العظم الصدغي	
Tonsil (s) اللوزتان	Tendon وتر	
Tonsillitis العنزة	Tentacles مجامس	
التهاب اللوزة (معجم الدكتور شرف)	tertian fever حمى الغب	
Tonsillitis, acute الشاكفة	Tetanus التكران	
التهاب اللوزتين الحاد	مرض قاتل يصيب المهجور إذا تلوث	
Tooth السن	جراحه بتراب الأرض المحتوى على باسيل	
إحدى الأسنان ، وهي قطعة من العظم	التيتنوس .	
تنبت في الفكين .	Tetragonous رباعي الولد	
Tooth, molar الضرس	Tetral رباعية	
(سنة طاحنة) .	The two layers اللورقتان	
Torticollis, Wry neck الصعر - العباد	Thermoregulator منظم الحرارة	
وهو داء بالعتق لا يستطاع أن يلتفت منه .	Thoracic breathing تنفس صدري	
Toxaemia نكسنة الدم - نكسميا	Throbbing pain الأثر	
Toxin نكسين	(Pain انظر)	



تنفس أنبوبي - قصبي ، شعبي	Tracheolae	داعمة ( ج . دواعم )
Tubular breathing = bronchial breathing	Trachea	القصبية الهوائية
Tubule	Tracheotomy	فتح القصبية الهوائية
Tuft of capillaries	Tragus	وتلة
Tumour	Transformation	استحالة
Tumour, benign	Transfusion (of blood)	حقن الدم
Tumour, malignant	Transient paralysis	شلل عابر
Tumour, primary	Transitional cell	الخلية المتدرجة
Tumour, secondary	القولون المستعرض - القولون المتعرض	القولون المستعرض - القولون المتعرض
Tunica	Transverse colon	نقب
طبلة الأذن	Trepanation	مقني - مقنيات
Tympanum = Drum = Tympanic membrane	Trepanosoma	بريمي ( بريميات )
U	Treponema	صمام ثلاثي الشرفات
Ulcer	Tricuspid valve	الشكب
Ulceration	Trismus	الخلل ( غصص ١ - ٢٩ )
Umbilical cord	Trophic disturbances	عصب الاغذاء
Unconsciousness	Trophic nerve	بوق « استاكيو »
Undergrowth	Tube, Eustachian	الدرن
Undermined edge	Tuberculosis	الدرن البؤخي
Undulant fever	Tuberculosis, miliary	رثية درنية
uraemia	Tuberulous arthritis	التهاب السحايا الدرني
Urea	Tuberculous meningitis	

Vault, inner table of the	الصفاقورة	حصاة بولية (ج . حصيات)	Urinary calculus
باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه		المخارى البولية	Urinary passages, urinary tracts
كأنه قعر قصعة		الجهاز البولي	Urinary system
Vegetation	نوايت (نابتة)	القُنَيَات البولية	Uriferous tubules
Vein	وريد	الأُصْر	Urine, retention
Vein, cephalic	القيفال	احتباس البول .	
وريد في الجانب الوحشي من العضد :			
Vein, portal	الباب ( الوريد الباني )	قُرْنة الرحم ( اللسان : مادة وَذَم )	Uterine cornu
وريد كبير يتجمع فيه الدم من انحاء القناة			
المضمية ويدخل الكبد ويتفرع فيه .			
Vein, splanchnic	الصافن	عُيْبِيَّة	Utricle
وريد ضخم في باطن الساق يمتد حتى يدخل		التهاة	Uvula
الوريد الفخذي .			
		V	
النائشة (ج . نواشر)			
Veins, superficial, of the arms	هي الأوردة تحت الجلد في باطن الذراع :	فجوات	Vacuolas
الوريد الأجوف - الأبر		صمام	Valve
هما اثنتان ، الأعلى والأسفل وهما الوريدان		شرفات الصمام	Valve, cusps of
اللذان يتجمع فيهما الدم من جميع أوردة الجسم		صمام مشوه	Valve, deformed
ويعودان به إلى الأذين الأيمن من القلب .		صمام رئوي	Valve, pulmonary
		صمام ثلاثي الشرفات	Valve, tricuspid
Vena saphena	الصافن	الحُمَاق	Varicella (chicken pox)
Veneral diseases	الأمراض السرية	دوالي الصفن ( ١ . س ج ٢ ص ٥٥٣ )	
Venesection	إفراء	الدوالي ( ١ : س ج ٢ ص ٦١١ )	Varicocele
Ventricle	بُطَين		Varicose veins

Visceral layer	الورقة الحشوية	Ventricles, cardiac	بطينا القلب
Vision, weak	الطشاش		
	ضعف البصر كأنه مأخوذ من طشاش المطر		بطين القلب تجويف يجمع به الدم ثم يدفعه في الشرايين وهما بطينان .
	إذا كان ضعيفا ومنه المثل «الطشاش ولا العمى» .	Vermiform appendix	الزائدة الدودية
Vocal	صوتي		قناة صغيرة مسدودة في ذيل الأعور .
Vocal cords	الأوتار الصوتية	Vertebra	الفترة
Vocal fromitus	الاهتزاز الصرقي	Vertebral column	الصلب - السيساء
Vocal resonance	الرنين الصرقي		حمة عظام الفقار من لدن الكاهل إلى العجيب .
	البهجة - خشونة الصوت	Vertigo	الدوار
Voice, hoarseness of		Vesicular	حويصلي
	W		
Wall	جدار	Vesicular murmur	لفظ حويصلي
Wandering ocell	خاية جولة	Vessel, blood	وعاء دموي
Weak vision	الطشاش	Vessel, capillary	وعاء شعري
	( النظر Vision ) :	Vessel, lymphatic	وعاء لمفي
	الضباب - الضهوراء	Vestibule	الدهلير
Woman with infantile genital organs	« امرأة أعضاء تناسلها في طورها الجنيني » .	Villi	خمل
Wry neck, Torticollis	الصاد	Vincent's angina	خبيحة « قنصبت »
	( انظر Torticollis ) .	Virulence	فوعة ( الفيروس )
	Z	Virus	فيروس
Zoster, herpes	عقائيس منطقية		



## مصطلحات علم الرمذ

---



## مصطلحات علم الرمد<sup>(١)</sup>

تقلص عضلة التكيف	Abducent nerve	العصب المبعد
Accommodation, spasms of		نواة العصب المبعد
Accommodative	التكيفي	Abducent nerve nucleus
Acroeta	انضامى	Abduction
Achromatopsia	عمى اللون	Ablatio retinae
Anidophile	محببة الحامض (ج. محبات)	Ablation of staphyloma
Acne rosacea	الأمّدة الوردى	Ablopharis
Acromegaly	عظم الأماراف	Abolished
Action	فعل	Abolition
Acuity, visual	درجة الإبصار	Abrasio corneae
Acute	حاد	Absence of ciliary
Adaptation of retina	تمايز الشبكية	Abscess of cornea
Adduction	التقريب	Abscess of vitreous
Adenitis, blepharo	التهاب الغدد الجفنية	Abscess of cornea siccus
Adenoma	ورم غدى	Acanthus folliculorum
Adnexa bulbi	توابع العُقلة	Accident
Adsorption	لزوب	Accommodation
Advancement operation	عملية التقديم	تكيف العين . تكيف العين
	بعد استخراج الساد	Accommodation of the eye
After cataract extraction		

Anaemia	فقر الدم - أنيميا	Against the rule	شاذة
	فقر الدم الوبيل	Albinism	الإغراب
	المحدث أنزفة شبكية	Albino, luminosity of pupil	الشَّهْل
{ Anaemia, pernicious, causing retinal haemorrhages		Albuminuria	الزلالية
Anaesthesia	تخدير	Albuminuria amaurosis	الكُمّة الزلالية
Aneurysm	أنورسما	Alcohol	الكحول
Angle	زاوية	Alum	الشب
Angle, sphincter	زاوية العاصرة	Aluminated copper	النحاس المشبّب
Anglemeter	مِرْوَاعَة	Amaurosis	الكُمّة
Angioma	ورم وعائي	Amaurosis, albuminuria	الكُمّة الزلالية
	أديما وعائية عصبية	Amaurosis, uraemia	كُمّة التسمم البولي
Angioneurotic oedema		Amaurotic, cat's eye	الكُمّة الحمرية
Angularis	مَرَقِي	Amblyopia	الكَمّش
Aniridia	لَا قُرْحِيّة	Amblyopia, congenital	الكَمّش الخَلْقِي
Anisocoria	اختلاف البؤبؤين	Amblyopia, ex-abusus	الكَمّش الإفراطى
Anisometropia	اختلاف مدى العينين	Amblyopia, ex-anopsia	الكَمّش التعملي
Ankyloblepharon	اللِّخَص	Amblyopia, hysterical	الكَمّش المستبرى
Ankylosis	القَسَط	Amblyopia, toxic	الكَمّش التّكسيفي
Annular	حلقي	Anmon's operation	عملية آمون
Anomalies	شذوذ	Anotio retinae	انفصال الشبكية
Anomaly	لا قِيّاسِي	Amplitude	سَعَة
Anophthalmus	اللامُتَمَلّة		الحَرَض الشَّوْثَانِي بالمُتَمَحمة
Antagonist	مضاد	Amyloid degeneration conjunctiva	



شريان العصب البصرى	Arteria nervi optici
نبض شريانى	Arterial pulsation
الشرايين الهلالية	Arteries, ciliary
تصلب الشرايين	Arteriosclerosis
الشريان المركزى	Artery, central
الشريان المركزى فزجاجية	Artery, central, of vitreous
إنضاج صناعى	Artificial ripening
صاعد	Ascending
الشفط	Aspiration
مراكز الاشراك الحركات المقلدة	Association centres of ocular movement
الحس	Asthenopia
مرسم الاستجماتية	Astigmatic chart
لابؤرية - الاستجماتية	Astigmatism
طول البصر المركب الاستجماتى	Astigmatism, compound hypermetropic
قصر البصر المركب الاستجماتى	Astigmatism, compound myopic
طول البصر الاستجماتى	Astigmatism, hypermetropic
استجماتية مقلوبة	Astigmatism, inverse
استجماتية شاذة	Astigmatism, irregular

أمامى	Anterior
الحفظى المركزى الأمامى	Anterior central capsular
انخرازة الأمامية	Anterior chamber
اللدحاوى الأمامى	Anterior cortical
القطبى الأمامى	Anterior polar
الحبيب الفكى	Antrum, maxillary
اللابؤرية . عدم البلورية	Aphakia
انقسام القرنية	Aplanatio cornea
استعمال	Application
الروطية المائية ، المائية	Aqueous humour
الغمد الشعى للعصب البصرى	Arachnoid sheath of optic nerve
قوس الشيفوخة بالقرنية	Arcus senilis corneae
قوس الشيفوخة بالبلورية	Arcus senilis lentis
قوس الغضروف الضفيرى الوعائية السفلى	Arcus tarsus, inferior
قوس الغضروف الضفيرى الوعائية العليا	Arcus tarsus, superior
بؤبؤ « أرجيل روبرتسن »	Argyll-Robertson pupil
التفصض	Argyria
التسمم بالفضة	Argyrosis
خروقي يابس	Arida siliquata

Bifocal lens	علسة زوجية البؤرة	Astigmatism, lenticular	استجماتية بلورية
	مكبر «برجر» الزوجي	Astigmatism, perverse	استجماتية موهجة
Binocular loupe, Berger's		Atavism	التناسل
Black	الأسود	Atheroma	ورم عيني (أثروما)
Blanching	ابيضاض	Atonia sacci lacrymalis	وهن الكيس الدمعي
Blennorrhoea	الرمد الصديدي	Atrophy	ضمور
	رمد الوليد الصديدي		ضمور العصب البصري
Blennorrhoea, neonatorum		Atrophy of optic nerve	
Blepharitis ciliaris	مُلاق	Atrophy of retina	ضمور الشبكية
Blepharo-adenitis	التهاب الغدد الجفنية	Atropine	أثروبين
Blepharochalasis	التهاب غدد ميوم	Autoclave	أوتوكلاف - المِقْقام الموصد
Blepharophimosis	الحدود	Autotoxin	تُكْسِين ذاتي
Blepharoplasty	عملية تقويم الجفن	Axis of cylinders	محور الاسطوانات
Blepharospasm	تقلص الجفن	Axis of eye	محور العين
Blepharostat	مُبْعِد الأَجْفَان		
	خِداء لتخفيف الشَّغْع	B	
Blinder for relief of diplopia		Bacilli	باسيلات
Blindness	العمى	Band of light	شريط ضوئي
	عمى الزرقة والصفرة	Bandage	رباط
Blindness, blue yellow		Bandage, protective	رباط واق
Blindness, green	عمى الخضرة	Basedow's disease	الحفوظ الدرق
Blindness, red	عمى الحمرة	Bell's phenomenon	ظاهرة «بيل»
Blindness, red green	عمى الحمرة والخضرة		مكبر «برجر» الزوجي
Blindness, simulation of	التعاطي	Berger's binocular loupe	

C		
Calcareous band	الشريط الكلسي	Blindness, snow ( قَور ) القمر - مصبلر
Calomel	زئبق حُلُو ( كالومل )	Blindness, violet عى البنفسجية
Canal, optic	قناة العصب البصرى	بقعة « مريوت » العمياء
Canal, Petit's	قناة « بتي »	Blind-spot, Mariotte's
Canal, Sohlemm's	قناة « شليم »	Blood-letting القصد
	القناة بين الصلبة والشمعية	Blood staining of cornea تدى القرنية
Canal, sclerotic-choroidal		اصطباغ العين بالدم
Canaliconus	القنينة	Blood, staining of eye with
Canaliculus, absence of	عدم القنينة	ضعف إدراك الزرقه
	تقويم الماقي . توسيع الفتحة الجفنية	Blue diminished perception
Canthoplasty		Blue yellow blindness عى الزرقه والصفرة
Capsular	محفظى	Body, ciliary الجسم الهدبى
	المحفظى المركزى الأمامى	Boric acid ointment مرهم البوريك
Capsular, anterior central		Bowman's membrane غشاء بومان
Capsular, central	المركزى المحفظى	Bulbi, adnexa ثوابع المقلة
Capsulo-lenticular	المحفظى البلورى	Bulla مجلة ( ج ، مجال ، مجل )
Capenotomy	قَطْع للمحفظه	Buller's shield واقية « بولار »
Carotid artery	الشريان السباتى	Bullous مجولى
Cartilage, tarsal	الغضروف الصفيروى	Bundle, decussating حزمة متصالية
Carnole	الحيه	Bunsen burner مصباح « بوتزن »
Cat's eye, amaurotic	الكثمة الهرمة	Bunsen flame لمب « بوتزن »
Cataract	السد	Euphthalmus عين الثور
		Burner, Bunsen مصباح « بوتزن »
		Buttonhole iridectomy قطع قرحة عروى

العتات المركزية بالبلورية	Cataract, complicated	سد بمضاعفات
Central opacities of lens	Cataract extraction	استخراج السد
Centralis	Cataract knife	سكين السد
Cephalalgia	Cataract needle	مقدح السد
Cephalocele orbitale	Cataracta	سد
أفقت غنى بالحجاج	Cataractous eye	عين مائة
Coreballar disease	Cataract	نزلة
Corebral	Cataract, atropine	نزلة الأتروپين
المخية	Cataractus siccus	نزلة جافة
Chalazion	Cauterisation	كس
البرد	Cavernous sinus	الجيب الكهفي
Chamber, anterior	Chalaziosis	التهاب النسيج الخلال بالحجاج
الخزانة الأمامية	Cellulitis of orbit	التهاب
Chock ligaments	Centrad	ستراد
أربطة صادة	Central	المركزي
كيموزس — وردنيج (عن ابن سينا)	Central artery	الشريان المركزي
Chenosis		الشريان المركزي للزجاجية
Chemotaxis	Central artery of vitreous	
المحاوية الكيميائية	القناة الوسطى للزجاجية ( قناة كلوكيه )	
Chiasma, optic	Central canal of vitreous = Cloquet's canal = Hyaloid canal	
التصالب البصري	Central capsular	مركزي محفلي
Chloroma		ارتشاح القرنية المركزي
الورم الأخضر	Central infiltration of cornea	
Choked disc		
القرص المحتقن		
Choleraic		
ميفي		
Chorio-capillaris		
المشيمية الشعرية		
Choroid		
المشيمية		
Choroidal crescent		
الللال المشيمي		
Choroidal ring		
الحلقة المشيمية		
Choroiditis		
التهاب المشيمية		

Clinical forms	الأشكال الإكلينيكية	Chorio-retinitis	التهاب مشيمي شبكي
Clinometer	مقياس الميل	Choroid	المشيمية
	القناة الوسطى للزجاجية ( قناة كلوكيه )	Chromatophore	حاملة اللون
Cloquet's canal = Hyaloid canal = Central canal of vitreous		Chromatopsia	الإبصار المتلونى
Cloudiness of cornea	غيم القرنية	Chromidrosis	العرق المتلون
Cocaine, anaesthesia	خدر كوكايينى	Chronio	مزمع
Cold applications	الوضعات الباردة	Cicatrizatio	إنداب
Collapse of eye	هبوط المقلة	Ciliaris, blepharitis	سلاق
Collapse cornea	هبوط القرنية	Ciliary arteries	الشرايين الهدبية
Collyrium	القطرة	Ciliary body	الجسم الهدبى
Coloboma	نقص ( فى أنسجة العين )	Ciliary system	الجهاز الهدبى
Commotio retina	ارتجاج الشبكية	Clam forceps	ملقاط - مئذناش
Compensation for injuries	الأرض	Circle (of Zinn)	حلقة ( زينا )
Complicated cataract	صد مضاعفات		الحلقة الشريانية القرصية الكبرى
	طول البصر المركب الاستجمى	Circulus arteriosus iridis major	
Compound hypermetropic astigmatism	قصر البصر المركب الاستجمى		الحلقة الشريانية القرصية الصغرى
Compound myopic astigmatism		Circulus arteriosus iridis minor	
Concretions	خضبات	Circumpapillary	حول الحلمة
Confusion colours	ألوان تليسية		الغمور حول القرص
Confrontation method	طريقة المواجهة	Circumpapillary atrophy	
Congenita.	نحلى	Clamp	الكلبتان
Congenital amblyopia	الكسبى الخلقى	Clearing of cicatrix	صفاء الندبة
			صفو التحام القرنية
		Clearing of corneal scars	

Cornes, abrasion	مصحح القرنية	Conjugate deviation	انحراف قراني
Cornes, aplanatio	انبساط القرنية		فساد نشواني بالمتحمه.
Cornes, acrus senilis	قوس الشيخوخة بالقرنية	Conjunctiva, amyloid degeneration	
Cornes, corrosion of	انسحال القرنية	Conjunctivae, limbus	الجامعى
Corpuscle	جسيمه	Conjunctival flip	الشرخه المتحمه
Corrosion of cornes	انسحال القرنية	Conjunctivitis	التهاب المتحمه
Cortical	لحوى		التهاب المتحمه الإكريمى
Cortical, anterior	لحوى أمامى	Conjunctivitis ezeematosa	
Couching	قدح ( السد )	Consensual reaction	الارتكاس التحاسى
	طريقة « كريدن » لتوق رمد الوليد	Contact glasses	نظارات لمصقة
Credé's method of prophylaxis of ophthalmia neonatorum		Contraction flarrows	فلوح انقباضية
Cribrum	بُحران	Contraction of pupil	انقباض البؤبؤ
	التهاب المتحمه الغشائى	Contracture	فُفاع
Croup of conjunctiva (Membranous conjunctivitis)		Conus	غروط
Crusta lactia	قشرة لبنية	Convergence	تقارب
Cryptophthalmus	كون العين	Convergence, excessive	التقارب المفرط
Crypts of iris	هزيمات القرنية	Convergent squint	القُقبل
Curette	مُسلح ( مكحت )	Copiosis hysterica	الحسوس المستبرى
Curetting	مُسلح ( مكحت )	Copper, aluminated	نحاس مشيب
Cyclitis	التهاب الجسم الهدبى	Corectopia	انزياح البؤبؤ
Cyclodialysis	فصل الجسم الهدبى	Corelysis	تحرير البؤبؤ
		Cornes	قرنية
		Cornes, abscess	خراج القرنية

Diabetic	ديابيطى	Cyclopean eye	عين السيكلوب
Differentiation	التفريق	Cycloplegia	شلل الجسم الهدبي
Diffuse	منتشر	Cylinders, axis of	محور الاسطوانات
Diffuse inflammation	التهاب منتشر	Cylindrical lens	عدسات اسطوانية
Diffusion of images	تشتت الصور	Cylindroma	ورم اسطوانى الخلايا
	توسيع المجارى الدمعية	Cystic	كيسى
Dilating lachrymal strictures		Cystitome	قاطع المخفظة
Diphtheria	الخُنْثاق	Cystoid cicatrix	التندبة الكيسية
Diplopia	الشُّغْمَع		
	غشاء لتخفيف الشُّغْمَع	D	
Diplopia, blinder for relief of		Dacryo-adenitis	التهاب الغدة الدمعية
Disco, optio	القرص البصرى	Dacryocystitis	الغرب
Dissection	تفتيت ( البلورية ) ( السد )	Daxeling	الجهر
Disease, Basedow's	الجحوظ النرق	Decussating bundle	حزمة متصالية
Disinfectants	مطهرات		فساد نشوانى بالمتحممة
Diallocation of lens	خلع البلورية	Degeneration conjunctiva, amyloid	
Disseminata	التهاب منتشر	Dehydration	إنكاز
Distraction crescent	هلال تبعدى	Delirium	هلينان
Divergence	انفرج	Depletion	نرح
Divergent, squint	الخَزَر	Deposits on cornea	القُرارة على القرنية
Dolens	المؤلم	Dermoid cyst	كيس أدى
Dorsal	ظهري	Descending	نازل
Dura	جاف	Dessication	تجفاف

Excessive convergence	التقارب المفرط	Dystrophy	الحثل
Excitability	هياجية	<b>E</b>	
Excitation	هيجان	Echymosis of conjunctiva	الطرفة
	الحفوظ النابض	Ectasia of cornea	بروز في القرنية
Exophthalmus, pulsating	بعد استخراج السد		ندبة متمددة بالقرنية
Extraction, after cataract		Rotatio cicatrix of cornea	
Extraction, cataract	استخراج السد	Ectoplasm	البلازما الخارجية
Eye, axis of	محور العين	Ectropion	الشتر الخارج ( انقلاب الجفن )
Eyeball	المقلة	Embolism	انسداد
Eye, embryonic	عين الجنين	Embryonic eye	عين الجنين
Eyestrain	حسور	Emphysema	امفزيما
<b>F</b>		Entropion	الشر الداخلي
Facet	وُجْته	Enucleation	حص العين
Far-point	النقطة البعيدة	Epiphora	الدماخ
Fetal ocular cleft	فُرجة العين الجنينية	Epithelium, pigmented	الظهارة الملونة
Field of vision	مجال البصر	Eradication	اجتثاث
Filtration	الترشيح	Erythropoia	حمرة البصر
Fissure, palpebral	فتحة جفنية	Evenness of	وناستواء
Flame, Bunsen	لمب بونزن	Ex-abusus amblyopia	الكَمش الإفراطى
Flattening of	تفلطح	Ex-anopsia amblyopia	الكش التعللى
Follicles	حويصلات	Erythema	طفح
Folliculorum, acarus	القراد الحويصلى	Excavation of nerve	احفاز المصب
		Excess	إفراط



Horns on lids	تقرن الجفون
Humour, aqueous	الطوبة المائية، المائية
	الطوبة الزجاجية، الزجاجية
Humour, vitreous	
	القناة الوسطى للزجاجية (قناة كلوكيه)
Hyaloid canal, Cloquet's canal, Central canal of vitreous	
Hyperaemia	فرط الدم
Hypermetre	مفرط التضج
	الطَّرَح (طول البصر)
Hypermetropia, long sight	
	طول البصر الاستجمي
Hypermetropic astigmatism	
	طول البصر المركب الاستجمي
Hypermetropic astigmatism, compound	
Hysterical	المستعري
Hysterical amblyopia	الكَمَشُ اله. مستعري

## I

Ichthyosis	حُرَشَةُ الحِلْد
Images, diffusion of	تَشَتُّتُ الصُّوَر
Immature	غير ناضج
Incineration	الترميد
Incipient	بادئ
Indications	دواع

Forceps	جفت
Forms, clinical	الأشكال الاكلينيكية
	التعقيم المتقطع - التَّنَدَلَة
Fractional (intermittent) sterilization	
Frontal	جبهى
Fusiformis	مغزلى

## G

Genesis	نشوء
Genuine	صريح
Glass-blowers	سد نفائى الزجاج
Glaucoma	أَوْغْلُو كوما «جلوكوما»
Glaucomatosa	جلوكوى
Glaucomatous	جلوكوى
Globule	كُرَّةٌ
Green blindness	عمى الخضرة

## II

Haemangioma	ورم وعائى دموى
Hemeralopia	الخَفْضُ - الجَهَر
Hemicrania=migraine	الشقيقة
Herpes febrilis	عُثْمَبُوس حَمى
Heterochromia iridis	الخَيْف
Histology	التطويح النقي

Irritability	ثورانية	قوس الغضروف الضفيري الوعائي الأسفل
Irritation	إثارة	Inferior, arous tarsus
<b>K</b>		Inflammatory التهابي
Keratitis	التهاب القرنية	Influenza الوبالة
Keratitis profunda	التهاب القرنية العميق	Injury أذى
Keratococcus	قرنية مخروطية	Injury of iris أذى القزحية
Knife, cataract	سكين السد	Inspissated عقيقد
Koch-Weeks	كوخ - وبكس	Inspissation عَقْد
<b>L</b>		Inspissator مَقْد
Laceration	تمزق	Instillation تقطير
Lachrymal duct	القناة الدمعية	Insufficiency قصور
Lachrymal sac	الكيس الدمعي	التعقيم المتقطع - التَّنْدِلَة
	توسيع المجارى الدمعية	Intermittent (fractional) sterilization
Lachrymal strictures, dilating of	وهن الكيس الدمعي	Intolerance عدم احتمال
Lacrimalis, atonia sacci		Intumescent منتبج
Lactea	لبنى	Inverse, astigmatism استجماتية مقلوبة
Lamellar	صفائحي	Iridectomy قطع قُرْحَى
Lattice-shaped opacity	عُتْمَة شباكية	Iridodialysis انفصال القزحية
Laxation of lens	انخلاع البلورية	Iris القُرْحِيَّة
Lead incrustation	ترصُّص	Iris, injury of أذى القُرْحِيَّة
Lens (of the eye)	البلورية	Iritis التهاب القُرْحِيَّة
		Irregular شاذة
		Irregular, astigmatism استجماتية شاذة

Luminosity of pupil, albinos	الشَّهْل	Lens, bifocal	عدسة زوجية البؤرة
Lupus	داء اللب	العُتْمَات المركزية بالبلورية	
Lymphangioma	ورم وعائي لمفي	Lens, central opacities of	
<b>M</b>		Lens, dislocation of	خلع البلورية
Maculae	بقعة	Lenticular astigmatism	استجماتية بلورية
Macule of retina	البقعة البصرية	Lenticular, capsular	المحفطى البلورى
Maram	ضوى	قوس الشيخوخة بالبلورية	
Mariotte's blind-spot	بقعة ماريوت العمياء	Lentis, arous senilis	
Mature	ناضج	Lepus	الحلدام
Maxillary antrum	الجيب الفكى	Lesion	آفة
Membrane, Bowman's	غشاء بومان	Leucoma	عماءة
Membranous	غشائى	Levator palpebrae	العضلة الرافعة للجفن
Meridians	خطوط التنصيف	Lids, oedema of	أودما الجفون
Metamorphopsia	الإبصار المغيبل	Ligation	ربط
Metastatic	انتقالى	Light, band of	شريط ضوئى
Methods	طرائق	الجُلُوبى <sup>٤</sup> (المخصص ضبطها بالفتح وصاحب القاموس بالكسر)	
Microphthalmus	الخَوَص	Limbus conjunctivae	
Migraine, Hemiorania	الشقيقة	Lime incrustation	تَجِير <sup>٥</sup>
Milky	لبنى	Linear	بالقطع المستقيم
Miosis	ضيق البؤبؤ	Lipomatoid	ورق شبه دهنى
Modified	معدل	Lithiasis	تَحصَر (عن ابن حنين)
Modified simple	معدل بسيط	Loeffler	« لوفلر »
Modified linear	بالقطع المستقيم المعدل		

Nerve, optic	العصب البصرى	Moisture	الرطوبة
Nervous	العصبى	Mole	نخال
Neuralgia	ألم عصبى	Monster	مسيخ
Neuritis, optio	التهاب العصب البصرى	Morax - Axenfeld	« موراكس اكسنفيلد »
Neurosis	عُصاب	Morgagnian cataract	سد (مورجان)
Neurotic	عُصابى	Muscular	المغضى
Nodular opacity	عُقمة عُجَيرِيّة	Mydriasis	تمدد البؤبؤ
Non-discussating	لا متصالبة	Myopia	قصر البصر
Non-inflammatory	لا التهابى		قصر البصر المركب الاستجمى
	نواة العصب المبد	Myopic astigmatism, compound	
Nucleus, abducent nerve		Myxoma	ورم مخاطى
Nystagmus	رأرأة		
		II	
		Naevus	شامة
		Natans	عالم
Objective	الواقعى	Near-point	النقطة القريبة
	مراكز الاشتراك لحركات المُقَلّة	Nebulae	وكثة
Ocular movement association centres of		Needle, cataract	مِقْدَح السد
	أودعما عصبية وعائية		رمد الوليد الصديلى
Oedema, angioneurotic		Neonatorum, blennorrhoea	
Oedema of lids	أودعما الجفون	Nerve, abducent	العصب المبد
Ointment, boric acid	مرهم البوريك		ضمور العصب البصرى
Opacity, striate	العُقمة المخططة	Nerve, atrophy of optio	
Operation, Ammon's	عملية آمون	Nerve, excavation of	احتقار العصب

التهاب لُحمة القرنية	Ophthalmoscope	المِعيان
Parenchymatous keratitis	Ophthalmus	العين
Partial جزئي	Optic canal	قناة العصب البصري
Partial stationary جزئي واقف	Optic chiasma	التصالب البصري
Pathology علم الأمراض	Optic disc	القرص البصري
باثولوجية (ضمور العصب البصري مثلا)	Optic nerve	العصب البصري
Pathology of		الغمد الشعي للعصب البصري
Pemphigus الفقاعي	Optic nerve, arachnoid sheath of	
ضعف إدراك الزرقة	Optic neuritis	التهاب العصب البصري
Perception, diminished blue		شريان العصب البصري
Perinuclear حول النواة	Optici, arteria nervi	
Periosteal يسمحاق	Orbit	الحجاج
فقر الدم الوبيل المحدث أنزعة شبكية	Osmotic pressure	الضغط التناضحي
Pernicious anaemia causing retinal haemorrhages		
	P	
Perverse astigmatism استجماتية موجة	Palpebrae, levator	العضلة الرافعة للجفن
Petit « بي »	Palpebral fissure	فتحة جفنية
Petit's canal قناة « بي »	Pannus	النسبيل
Petrificans متحجر	Papillary	حلمي
Phenomenon, Ball's ظاهرة « بل »	Papilloma	ورم حلمي
Phlyctenula ودة	Papillo-macular	حلمية بقعية
Phlyctenulosa ودق	Papula	حليمة
Physiological وظائف أو فسيولوجي	Paracontosis	بط

Ptosis	استرخاء الجفون	Physiology	وظائف الأعضاء ، فسيولوجيا
Pulsating exophthalmus	جحوظ نابض	Pigmented epithelium	الظهارة الملونة
Pulseation, arterial	نبض شرياني	Plastic surgery	الجراحة الترميمية
Punctate	منقط - أرقط	Poison	سم
	بؤبؤ « أوجيل روبرتسن »	Polar	قطبي
Pupil, Argyll Robertson		Polar, anterior	قطبي أمامي
Pupil, contraction of	انقباض البؤبؤ	Posterior	خلفي
Pupil, reaction of	ارتكاس البؤبؤ		عقظي مركزي خافي
	الالتصاق الخلقي الكلي للبؤبؤ	Posterior central capsular	
Pupillae, seclusion		Posterior cortical	لحاري خلفي
Pustule	بثرة	Posterior polar	قطبي خلفي
Pyocyanus	القيح الأزرق	Posterior synechia	الالتصاقات الخلفية
II		Prescription	التذكرة
Range	مدى	Pressure bandage	رباط ضاغط
	الارتكاس ( لمنع رد الفعل في غير الكيمياء )	Pressure opacity	عظمة ضبابية
Reaction		Pressure, osmotic	الضغط التناضحي
Reaction	التفاعل ( في الكيمياء )	Pressure, steam under	البخار المضغوط
Reaction of pupil	ارتكاس البؤبؤ	Prickers	قلادحون
Reclination	قلح	Process	لثوة
	عودة البصر من نفسه	Progressive	ازديادي ( المتزايد )
Recovery of sight, spontaneous		Protective bandage	رباط واق
Red green blindness	عمى الحمرة والخضرة	Protrusion, scleral	بروز الصلبة
Refraction	انكسار	Psychics	نفسي

Schlemm's canal	قناة « شليم »	Refractive errors	أخطاء الانكسار
Scleral protrusion	بروز الصلبة	Region	حين
Scleritis	التهاب الصلبة	Regular	منتظمة
	القناة بين الصلبة والمشيمية	Retinae, ablatio	انفصال الشبكية
Sclerotic - choroidal canal		Retina, adaptation of	تأقؤ الشبكية
Scotoma	ظلمة	Retinae, amotio	انفصال الشبكية
Scrofulous	خنازيري	Retina, atrophy of	ضمور الشبكية
	الالتصاق الخافى الكلى للبؤبؤ	Retinal	الشبكي
Seclusio pupillae		Retinitis	عن التهاب الشبكية
Secondary	ثانوي	Retinitis	التهاب الشبكية
Senile	شيخوخى	Retrobulbar	خلف المقلة
	الضمور المامشى الشيخوخى	Retrotarsus	خلف الغضروف
Senile marginal atrophy		Rhachitis	خرامى
Shield, Buller's	واقية « بولر »	Ripe	مستو
	خراج القرنية الجاف	Ripening	نسوية
Siccus, abacousus corneae		Rosacea, acne	العُد الوردى
Simpler	البسيط	Rupturing synechiae	فصل التصاق القزحية
Simulation of blindness	التعمى		
Sinus	جيب		
Slitting	شق		
Snow blindness	القمر - مصاص قمر	Sac, lachrymal	الكيس الدمعى
Soft	لين	Safety valve	صمام الأذن
Sounds	مماير	Sagittal	مهي
		Sarification	تشریط

Stimulation	تنبيه	Spasm	نقاص
Streaming steam	البخار المناسب		نقص عضلة التكيف
Striate opacity	عُجمة مخططة	Spasm of accommodation	
Stricture	ضيق	Sphincter angle	زاوية العاصرة
Stroma	سدى	Spinal	شوكية
Subacute	دون الحاد	Spindle shaped	مردق
Subjective	الشعوري	Sporotrichosis	مرض الشعيرات البزيرية
Substance, visual	المادة البصرية	Sporotrichum	الشعيري البزيري
قوس الضروف الضفيري الوعائية العليا		Squamosa	قشرى
Superior, arcus tarsus		Squint	الحوّل
Supraction	تشداد	Squint, convergent	التكبل
Surgery, plastic	الجراحة الترميمية	Squint, divergent	الخزّر
gymblepharon	الالاتاق	Stages	أحوار
Sympathetic	السمبتاوى		اصطباع العين بالدم
Synechia, posterior	الالتصاقات الخلفية	Staining of eye with blood	
Synechia, rupturing	فصل التصاق القرنية	Staphyloma, ablation of	امتصاص العنية
System, ciliary	الجهاز الهدلي	Stationary	واقف
T		Steam, streaming	البخار المناسب
Tarsal cartilage	الضروف الضفيري	Steam, under pressure	البخار المضغوط
Tarsus	الضروف	Sterilization	تعقيم
Tenotomy	قطع الوتر		التعقيم المتقطع - التندلة
Teratoma	ورم جنيني	Sterilisation, Fractional - intermittent	
Test for simulation	اختبار التارص	Steriliser	معقم
Test-types	علامات الاختبار		



Vertical	رأسي	Toilet of eye	تقويم العين
نقطة - ج نَفَطَات ( قَامُوس )		Tone	توتق
Vesicles of		Toxic	تُكْسِنِي
Violet blindness	عمى البفسجية	Toxic amblyopia	الكُنْش التُّكْسِنِي
Vision, field of	مجال البصر	Trachoma	حَكْر
Visual	بصرية	Translucent	شاف
Visual acuity	درجة الإبصار	Transparent	شفاف
Visual minimum	البصرية الصغرى	Transplantation	ازدراع - إفسال
Visual substance	المادة البصرية	Trauma	إصابة
Vitreous, abscess of	خراج الزجاجية	Traumatic	إصابي
الشريان المركزي بالزجاجية		Tremulous	مرجف
Vitreous, central artery of			
Vitreous humour	الزجاجية	U	
		Ulceration	تقرح
W		Ulcerous	تقرسي
Wrinkling	تجعد	Uræmic amaurosis	كُمْنَةُ التَّسَمِّ البولي
		Uves	العينية
X		V	
Xerosis	الجفاف	Valve, safety	صمام الأمان
		Variolous	جلدي
Zonular	زُنَّارِي	Vascularisation	توعية
Zonular opacity	عُتْمَةُ زُنَّارِيَّة	Venon	الذيفان
Zur-Nebden	« تسور نبدن »	Vernalis	رايحي



## مصطلحات علم البكتريا

---



## مصطلحات علم البكتيريا<sup>(١)</sup>

Agglutinin, immune	مُلزّنات مناعية	<b>A</b>	
Agglutinin, normal	مُلزّنات طبيعية	Aberration, chromatic	الزّيغ اللوّي
Agglutinin, specific	مُلزّن نوعي	Aberration, spherical	الزّيغ الكروي
Agglutininogen	مولد للمُلزّن		عنسات شبيّة لا لونية
Agglutinoïd	شبه المُلزّن	Achromatic objectives	
Agglutinophore	حامل الزرانة	Acid-fast	صامد للحمض
Aggressin	هاجم	Acquired immunity	مناعة مكتسبة
Alexin	داخر	Activation	تنشيط
Amboceptor	رابط	Active immunity	مناعة فاعلة
	بيلة . أميولة . حنجور . مجلة . نقطة	Adjustment, coarse	إعداد تقريبي
Amponles	باعث الحساسية	Adjustment, fine	الغبط الدقيق
Anaphylaxis, Senaitogen	اللاوقاية	Affinity	شوق
Anaphylaxis	اللاوقاية	Agar agar	أجار أجار
Anastoxin	اللاوكسين	Agglutination	التلازن
Antibodies	أجسام مضادة		التلازن الذاتي
Antigens	مولدات المضاد	Agglutination, spontaneons	
Antitoxin	أنتيتوكسين	Agglutinins	مُلزّنات
Aperture, numerical	الثقب العددي	Agglutinin, group	مُلزّن المشيرة

(١) أقرها الجمع في الدورة الثامنة .

C		العناصر المسددة	
Callus	دُشْبِد	Apochromatic objectives	المصباح القوسى
Capillary pipette	ممص شعري	Artificial immunity	مناعة صناعية
Carbol fuchsin	فوكسين فينولى	Attenuation	إضعاف
Cedar oil	زيت الأرز - زيت الشربين	Autovaccine = Autogenous vaccine	لقاح ذاتى
Cells, fixed	خلايا ثابتة	B	
Cell nutrition	الاغذاء الخلوى	Bacillus (pl. Bacilli)	باسيل (ج باسيلات) - عُصِيَّة (ج عصيات)
Cells, wandering	خلايا جوالّة	Bacteria, parasitic	بكتريا طفيلية
Central	مركزي	Bacteria, psychrophilic	بكتريا مستبدة
Chromatic aberration	الزيف اللوني	[البكتريا الرمّامة (شرح القاموس)]	
Circular	دائري	Bacteria, saprophytic	بكتريا مستحرة
Clonic	دائري	Bacteria, thermophila	حوال البكتريا
Clonus	رجفان	Bacteriolysins	ملتقمة البكتريا
Coarse adjustment	إعداد تقريبي	Bacteriophage	صابغات أنيلينية قاعدية
Coelentrates	لا حشويات	Basic aniline dyes	زرق الميثيلين
Collective lens	عدسة لامة	Blue methylene	مرق
Colloid	شبه الغراء	Bouillon	مرق خلاصة اللحم
Colouring stains	صابغات	Bouillon, meat extract	الحزم الضوئية
Compensating lenses	عدسات معوّضة	Bundles, light	بurette
Compensation	تعويض	Burette	مكبفة
Complement	متمم		
Complement fixation	تثبيت المتمم		
Condenser	مكثف		

(१०)

Immunity, simultaneous	مناعة اقترانية	Haptophore	ناشبة
Immunity, species	مناعة النوع	Hemolysins	حوال الدم
In vitro	في الألبوب	Homologous	نظير
In vivo	في الحي	Humoral theory	النظرية الخلطية
Inactivation	تعطيل	Hyper-	فرط
Incubation period	دور الحضانة	Hypercompensation	تعويض مُفرط
Index, opsonic	دليل طهوي	Hypersensitiveness	فرط الحساسية
Index, phagocytic	دليل بلعي		
Index, refractive	دليل الانكسار	I	
Individual immunity	مناعة فردية	Identification	تعرف
Iris diaphragm	الحجاب القزحي	Immersion lenses	عدسات منغمسة
	J	Immune agglutinins	مُزِنَّات مناعية
Joint	مُفَصِّل	Immunisation	تَمْنِيع
	L	Immunity	مناعة
Lamp, arc	المصباح القوسي	Immunity, acquired	مناعة مكتسبة
Lenses	عدسات	Immunity, active	مناعة فاعلة
Lens, collective	عدسة لامة	Immunity, artificial	مناعة صناعية
Lenses, compensating	عدسات معوّضة	Immunity, congenital	مناعة خلقية
Lenses, dry	عدسات جافة	Immunity, individual	مناعة فردية
Lenses, immersion	عدسات منغمسة		آلية المناعة ( ميخانيكية المناعة )
Lens, true ocular	عدسة هيئية حقة	Immunity, mechanism of	
	خلايا بيض مشكلة النوى	Immunity, natural	مناعة طبيعية
Leucocytes, polymorphonuclear		Immunity, passive	مناعة منفعة
		Immunity, racial	مناعة العرق



Mordant	المرسج	Light bundles	الحزم الضوئية
<b>N</b>		Limb	ذراع
Natural immunity	مناعة طبيعية	Lipoids	شبه الدهون
Negative phase	الطور السلبى	Liquid, Pasteur's	مائع « بستير »
Normal agglutinins	مُزِنَات طبيعية	Loop, platinum	أنشوطه بلاتينية
	نظرية الاحتباس الضار	<b>III</b>	
Noxious retention theory		Macrophage	بَلْعَم كبير
Numerical aperture	الثقب العددي	Maximum temperature	حرارة عليا
Nutrition, cell	الاغذاء الخلوى	Meat extract bouillon	مرق شحاصه اللحم
<b>O</b>		Mechanical parts	أجزاء آليه
Objective	شَبَحَة	آلية المناعة ( ميخانيكية المناعة )	
	عدسات شبيّة لا لونية	Mechanism of immunity	
Objectives, achromatic		Media, culture	مُسْتَعْمِلَات ( مُسْتَعْمِلَات )
	العلامات المُسَدَّدة	Media, solid	المنابت الصلبة
Objectives, apochromatic		Method, Pasteur's	طريقة « بستير »
Oblique	منحرف	Method, plate	طريقة الصّحف
Ocular	عينية	Methylene blue	زُرَّة الميثيلين
Ocular, micrometer	مكرومتر عيني	Micrometer, ocular	مكرومتر عيني
Oil, cedar	زيت الأرز - زيت الشَّريين	Micron	ميكرون
Opacim index	الدليل الطَّهوى	Microphage	بَلْعَم صغير ( بَلْيُوم )
Opacins	الطاهيات	Microscope	مجهر
Optical parts	أجزاء بَصَرِيَّة	Microscopic field	مجال مجهرى
Optimum temperature	الحرارة المُثلى	Minimum temperature	الحرارة الدنيا
Original	أصل		

عمود	P
Pillar	بكتريا طفيلية
Pipette, capillary	من غير طريق القناة المنسية
Plate method	شلل خفيف
Platinum Loop	أجزاء آلية
Polymorphonuclear leucocytes	أجزاء بصرية
Polyvalent vaccines	مناعة منفعة
Positive phase	مائع « بستير »
Precipitation	طريقة « بستير »
Precipitin	نظرية بستير
Precipitinogen	مبستر
Predisposition	البسترة
Preliminary	بستور - يبيستر
Primary	ممرض
Primitive	دور الحضانة
Process, regeneration	محيطى
Psychrophilic bacteria	صحاف « بستري »
R	لاحم
Racial immunity	الدليل البلعمي
Radicule	البلعمة
Receptor	نظرية البلعمة
Receptor, free	الطور السلبي
Refraction	الطور الإيجابي

Stock vaccines	اللقاحات المخزنة	Refractive index	دليل الانكسار
Stop, funnel	سداد قمعى	Regeneration process	التجديد
Substance toxigenic	مادة مولدة للتكسين	Resistance	مقاومة
Susceptibility	قابلية		§
Suspension	مُعلَّق (تعلُّق)	Saprophytic bacteria	البكتريا الرمامة
T		Secondary	ثانوى
Temperature, maximum	حرارة عليا	Sedimentation	رسوب
Temperature, minimum	الحرارة الدنيا	Sensitizing	مولدة الحساسية
Temperature, optimum	الحرارة المثلى	Simultaneous immunity	مناعة اقترانية
Tenaxus	التَّخِير	Slides	شرائح
	نظرية السلاسل الجانبية « لإرليخ »	Smear	مسحة
Theory, Ehrlich's side-chain		Solid media	المنابت الصلبة
Theory, exhaustion	نظرية الاستناد	Species immunity	مناعة النوع
Theory, humoral	النظرية الخلطية	Specific agglutinin	مُزِن نوعى
	نظرية الاحتباس الضار	Spectrum	طيف
Theory, noxious retention		Spherical aberration	الزَيْغ الكروى
Theory, Pasteur's	نظرية بستير	Sporillum	حَايِزِين
Theory, Phagocytosis	نظرية البلعمة		التلازُّن الذاتى
Thermal death point	درجة الحرارة المميتة	Spontaneous agglutination	
Thermolabile	يأثر بالحرارة	Spontaneous generation	التولُّد الذاتى
Thermophilic bacteria	بكتريا مُستَحَرَّة	Stage	مَسْرَح
Thermostable	يتحمل الحرارة	Stains, colouring	صباغات
Toxigenic substance	مادة مولدة للتكسين	Standardisation	المعايرة

لقاحات متعددة القوى	Toxin	توكسين
Vaccines, polyvalent	Toxoid	شبه التوكسين
Vaccines, stock	Toxophore	حامل للتوكسين
Vibrio	True ocular Lens	عدسة عينية حقة
Violette gentian		
بنفسجي الجنتيانا		
W	V	
Wandering cells	Vaccines	لقاح
خلايا جواله		
(١) أقر المجلس «شولته» (الدورة الحادية والعشرون)	Vaccines, autogenous	لقاحات ذاتية
بدلا من «شمة»		

## مصطلحات الطب والتشريح

---



## مصطلحات الطب والتشريح<sup>(١)</sup>

شلوذ الأوعية العميقة		A	
Abnormalities of the lymph vessels	شلوذ الجهاز الوعائي	Abdomen	البطن
Abnormalities of the vascular system		Abdominal aorta	الوترين ( الأورطي ) البطنى
Abnormalities of Veins	شلوذ الأوردة	Abdominal cavity	التجويف البطنى
Aboral	سفلى أو شرجى	Abdominal incisions	مشايق البطن
Above umbilicus	فوق السرة		الفتحة الأربية البطنية
Absorption	الامتصاص	Abdominal inguinal ring	الجزء البطنى من السمتاوى
Acanthion	شويكة	Abdominal part of sympathetic	
	الغدد المضممية الإضافية	Abdominal wall	جدار البطن
Accessory digestive glands		Abducent nerve	المصب المبعد
Accessory, Thyroid	البروز الدرقي	Abduction	تباعد
	تكيف العين . تكيف العين		عضلة لإهام القدم المبعدة
Accommodation (of the eye)		Abductor hallucis muscle	العضلة القصيرة المبعدة لإهام اليد
Acetabular artery	الشريان الحُق	Abductor pollicis brevis muscle	
Acetabular fossa	نُقرة الحُق	Aberrant arteries	الشرايين الضالة
Acetabulum	الحُق	Abnormalities of arteries	شلوذ الشرايين
Achromatic spindle	المنزَل اللالونى	Abnormalities of the heart	شلوذ القلب

(١) تمَّرها المجمع قى للدورات الثالت الأولى وللنشرة الحادية عشرة .

Adrenalectomy	استئصال الكظر	Acini	عناقيد
Adrenalin	أدرينالين	Acinar tubular glands	الغدد المعنوية الأنبوبية
Adventitious ligaments	الأربطة المرضية	Acinous glands	الغدد المعنوية
Aequator bulbi oculi	خط استواء المقلة	Acoustic area	الباحة السمعية
Affenspalte	الشق القردى	Acoustic nerve	العصب السمعى
Agger nasi	الكلس الأنفى		بجمجمة مستئمة - مخروطية
	الغدد اللمفية المتكدسة	Acrocephalic skull	
Aggregated lymph glands		Acromial angle	الزاوية الأخرمئية
	العقيلة اللمفية المحركة		المفصل الأخرمى الترقوى
Agitator caudae muscle		Acromio-clavicular joint	
Air cells	الحلاليات الهوائية	Acromion	الأخرم
Air sinuses	الجيوب الهوائية	Action	لعمل
Ala cinerea	الجناح السنجافى	Adjuvant	إمهاء الأنسان
	الجناح العصبي المخيطى المركزى	Adipose, in	دهناً - دهناً (متهاين)
Ala lobuli centralis cerebelli			(التكثيف . التكثيف)
	الجناح الأكبر للعظم الوتدى	Adduction	تقريب
Ala magna ossis sphenoidalis			العصلة المقرية القصيرة
	الجناح الأصغر للعظم الوتدى	Adductor brevis muscle	
Ala parva ossis sphenoidalis		Adductor canal	قناة مة رية
Alar folds of knee	الطيات الجناحية للركبة		حدية مقربة عظم الفخذ
	الصفحة الجناحية للأنبوب العصبي	Adductor tubercle of femur	
Alar lamina of neural tube		Adenoid	غذائى
	الشاخصة الجناحية للمصفاوية	Additus ad antrum	مداخل الأذن الباطنة
Alar process of ethmoid			
Albumen of ovum	آح - بياض البيض		
Alecithal ovum	بيضة لامحبة		



Ampulla duodeni	الأمبولة العَصَية	Alimentary canal	القناة الغذائية
Ampulla lacrimalis	الأمبولة الدمعية	Alisphenoids	جناحا العظم الوتدي
	أمبولة القنوات البابية	Allantoic arteries	الشرايين القاتمية
Ampulla of lactiferous ducts		Allantois	القائى
ampulla lateralis	الأمبولة الوحشية	Allomorphs	التشاكلات الوراثي
Ampulla membranacea	الأمبولة الغشائية	Alveolar arch	القوس الدرورية
Ampulla osses	الأمبولة العظمية		المسالك السنخية الرئوية
Ampulla, posterior	الأمبولة الخلفية	Alveolar ducts of lungs	
Ampulla of rectum	أمبولة المستقيم	Alveolar glands	الغدد السنخية
	أمبولة القنوات الحبلية	Alveolar index	الدليل الدروري
Ampulla of semicircular canals		Alveolar process	الشاخصة الدرورية
Ampulla, superior	الأمبولة العلوية	Alveoli of glands	أبناخ الغدد
	أمبولة البوق الرحمي	Alveoli of jaws	أسناخ الفكين
Ampulla of uterine tube		Alveoli pulmonum	الأسناخ الرئوية
Amygdala (tonsil)	اللوزة	Alveoli of the teeth	أسناخ الأسنان
Amygdala of cerebellum	لوزة المخيطع		الأغصود الدروري اللساني
Amygdaloid nucleus	النواة اللوزانية	Alveolo-glomerular sulcus	
Amygdaloid tubercle	الحديبة اللوزانية	Alveus	جُفَيَّة
Anal canal	القناة الشرجية	Ameloblasts	جلود المينا
	الجزء الشرجي من المستقيم	Amitosis	الانقسام اللافتيل
Anal part of rectum		Amnion	السل
Analogy	التشابه	Amniotic fluid	التخطف
	الطور البنائي ( في الانقسام الفتيلي )		أمبولة القناة الناقلة
Anaphase		Ampulla ductus deferentus	

Bile-duct	قناة الصفراء	Anapophysis	السنتة
Bilharzia	البقيري ( البلهارسيا . البلهارسية )	Anastomoses	التفصمات
Bivalve	ذو الصمامين	Anatomy	علم التشريح
Blind spot	النقطة العمياء	Anopheles	بموضوعة الأجمة
Body-stalk	سويقة الجسم		الشريان القضيبي الأمامي
Boundaries	حدود	Anterior tibial artery	
Blunt	كليل	Aperture of larynx	منفذ الحنجرة
Brachial artery	شريان عضدي	Apertures	منافذ
Brachycephalic skull	جمجمة عريضة	Apophysis	فتوة
Branches	فروع	Appendage	لاجمة
Bronchial artery	شريان شعبي	Appendix	زائدة
		Aqueous Humour	الرطوبة المائية
			الرطاف أو قصبه الرئة ( استعمال قديم )
		Artery	
Caecum	الأعور		الشريان ( ج . شرايين )
Canal	قناة	Artery (arteries)	
	الشعير - الجلدير - العصب	Artery, Thyroid	الشريان الدرقي
Capillament		Ascending colon	القولون الصاعد
Capillary	الشعري	Axillary artery	شريان إبطي
Capillary vessel	الرعاء الشعري	Axia, Thyroid	المحور الدرقي
Cartilage, Thyroid	الغضروف الدرقي		
Cavity	تجويف		
Cerebellum	الرئخ - ( المُنخخ )		
Cerebrum	المخ	Basilar artery	شريان قاعدي
Cirrhosis	تليف ( الكبد )	Bochterew's nucleus	قوة ( بشترف )
		Below umbilicus	تحت السرة

Development	التنشؤ	Cochlear nerve	العصب القوقى
Digestive System	المجموع الهضمى أو الجهاز الهضمى .	Coeliac artery	شريان جوفى
Distention	انتفاخ	Columas	أعمدة
Diverticulum	رَدْب		الشريان السباتى المشترك
Diverticulum, Pituitary	الرَدْب النخاعى	Common carotid artery	الشريان الحرقى المشترك
Dolicocephalic skull	جمجمة مستطيلة	Common iliac artery	التصالات
Dorsal	ظهري	Connections	محتويات
Duct	مسلك	Contents	القرنية
Ductless Glands	الغدد الصماء	Cornea	قُرْنَتَا الغضروف الدرئى
	( ج . الغدد الصم )	Cornea (of the thyroid cartilage)	شريان تاجى
Duodenum	الْفَج . الإثنى عشرى	Coronary artery	مجرى
Dysentery	الزُّحار ( الدوسنتاريا )	Course	الجُرَيَّات الليمُفَوْنِيَّة
	II	Crypts of Lieberkuhn	الجريب ذو الهزَمَات
Eminence	بروز		Crypt, Multilocular
Ethmoidal	المصفائى	Crypt, Multilocular	البُلُورِيَّة
	الجهاز أو المجموع الإبرازى	Crystalline	الوُثَار
Excretory System		Cushion	حَلِيْدَة
	الشريان السباتى الخارجى	Cuticle	
External carotid artery	الشريان الحرقى الخارجى		II
External iliac artery		Deep	عميق
		Depression	منخفض
		Descending colon	القولون النازل

Fossula	حفرة	F	الشريان الخلفى للوجه
Frontal	الجبهى	Facial, posterior artery	السلى الكاذب
Furrow	فَلَج	False amnion	الشريان الفخذى
G		Femoral artery	شق
Ganetes, two	المشيجان	Fissure	السائل
Gametocyte	الكَيْسُ المشيجى	Fluid	الطية النخامية
Gastric artery	الشريان المعلى	Fold, pituitary	الجريب (ج . الجُرَيْبَات)
Genital cells	خلايا الإكثار أو التناسل	Follicle-s	الجريب (اللثنى)
Germas	جراثيم	Follicle	الجريب الثمبى (ج . الشَّيْبَات)
	الغدة الصماء	Follicle	الجريب المعلى
Gland, Ductless or Endocrine	(ج . الغدد الصم)	Follicle, Gastric	جريب « جراف »
	الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبرى	Follicle, Graffian	الجريب المعوى
Gland, pineal	الغدة النخامية	Follicle, intestinal	(ج . الجريبات المعوية)
Gland, pituitary	الغدة النخامية	Follicle, sebaceous	الجريب الشحمى
Gland, shell	الغدة القشرية		(الجريبات الشحمية) .
	الجَلَرَة - تضخم الدرقي	Foot	القدم
Goitre, Bronchocele	الحَزَر	Foramen	ثقب
Groove		Forearm	المساعد
H		Formation	تكون
Haemorrhoidal ring	الحلقة الباسورية	Fossa	حفرة
Hepatic artery	الشريان الكبدى	Fossa, Pituitary	الهزمة النخامية
	طول البصر		
Hypermetropia, Long Sight			

Intercostal artery	الشريان الورقي	Hypogastric artery	الشريان الخلفي
	الشريان السباتي الداخلي	I	
Internal carotid artery		Ileum	اللفائفي
	الشريان الشليلي الداخلي	Iliac colon	القولون الخرفقي
Internal mammary artery		Ilio regions	الناحيتان الخرفقيتان
Intertradius	قُرْبِيَّة (ج . فرجات )		مشاق العضلات المستقيمة
Intertubercular line	خط الحديبتين	Incisions through the recti	
Intertubercular plane	مسطح الحديبتين	Inoisma	ثلمة
Iris	الحنكَة		الشريان المساريقي السفلي
Isthmus of the fauces	برزخ الفُتْلُبتين	Inferior mesenteric artery	
	البرزخ الدرقي		الشريان الدرقي الأسفل
Isthmus (of the thyroid gland)		Inferior thyroid artery	
J		Infundibulum	القِمْع
Jejunum	الصائم	Infundibulum (of the brain)	قمع الدماغ
	الشريان الودجي الأمامي		قمع الحارة
Jugular, anterior artery		Infundibulum (of the oesophagus)	
	العَصَاة البَنَقْرَاسِيَّة أو العَصَاة الرِجَافِيَّة		القِمْع المِضْفَوِي
Juice, Pancreatic		Infundibulum (of the ethmoid bone)	
L			قِمْع القلب
Lateral	وَحْشِي	Infundibulum (of the heart) also	
		Conus arteriosus	
Leg	الساق		قِمْع الكلية
Lentis	العنسيمة	Infundibulum (of the kidney)	
Ligaments	أربطة		القِمْع الرئوي
	أربطة المحورية (الفترة العنقية الثالثة)	Infundibulum (of the lungs)	
Ligaments of epistropheus		Innervation	الإعصاب
		Innominate artery	الشريان اللامسمى

Mesentery	المعلاق	تليف الدرقية أو مرض « ريدل »	Ligneous Thyroiditis or Riedel's Disease
Microcephalic skull	جمجمة صغيرة	القوس القريبي	Lobe, Infundibular
	الوريد الدرق الأوسط	العضلة الطويلة	Longus muscle
Middle Thyroid vein		شريان الطرف السفلي	Lower extremity artery
Minimus muscle	العضلة الصغرى	الشريان القلبي	Lumbar artery
Mitosis	التحيوط	أوعية اللمف	Lymph vessels
Mitosis	التخطيط		
Mitosis, asymmetrical	التخطيط اللاتماثل		
Mitosis, Gametogonetic	التخطيط المشيجي		
Mitosis, Heterotype	التخطيط الهتروبي		
Mitosis, Multipolar	التخطيط الأقطبي		
Mitosis, Somatic	تخطيط الخلايا الجسمية		
Mitosis, Symmetrical	التخطيط المتماثل		
Mitral artery	الشريان القلبي		
Modes of Division	حالات الانقسام		
Morphology	مورفولوجية		
Mouth cavity	تجويف الفم		
	الحركة الخارجية ( في ذلك )		
Movement, Passive			
Movement, Protoplasmic	الحركة الجيلية		
Movement, Resistive	الحركة المقاومة		
Movement, Streaming	الحركة التمرورية		
Movement Swedish	الرياضة السويدية		
		غشاء « شنيدر » - الغشاء النخاعي	Membrane, Schneiderian

البَنْقِرَاس أو المِعْقَد حلوزة المعدة-الحلوة	Movement, Synergetic	الحركة التعاونية
Pancreas	Movement, Voluntary	الحركة الإرادية
بَنْقِرَاس أَيْلِي أو مِعْقَد أَيْلِي	Muscles	عضلات
Pancreas aselli	Myopia, Short Sight	قصر البصر
المصارة البَنْقِرَاسِيَة أو المصارة المعقديّة	<b>H</b>	
Pancreas juice	Nasal	الأنفي
الالتهاب الدرقي الطفيلي	Nerve, Thyroid	العصب الدرقي
Parasite Thyroiditis	الجهاز أو المجموع العصبي	
Pelvic colon		
Pelvic portion	Nervous System	
القولون الحوضي	Nucles, ambiguaus	النواة المبهمة
الجزء الحوضي	<b>O</b>	
Pericostum	الحافة المنحرفة للخصروف الدرقي	
سمحاق		
Peritoneum	Oblique line of the Thyroid (Cartilage)	
المعتم (ج. الملاغم)	Oblique part	الجزء المورّب
Pharynx	Obturator	الساد
البلعوم	Oesophagus	المريء
الشريان الحجابي السفلي	Oral	الفموي أو العلوي
Phrenic, inferior artery	Orifice	فوهة
Pineal	Origin	منشأ
الصنوبري	Ossicle	العظيم (تصغير عظم)
الغدة الصنوبرية أو الجسم الصنوبري	Ovules of Naboth	البويضات « النابوثية »
Pineal Gland or Pineal Body	Oxycephalic skull	جمجمة منمنمة
Pituitary	<b>P</b>	
النخاعي	Palate	الحنك
الغدة النخامية		
Pituitary Gland or Pituitary Body		
العضلة الطويلة لإيهام اليد		
Pollicia longus muscle		
Pepliteal artery		
شريان مأبضي		
Pores		
مسام		
Portal vein		
الوريد الباني		





Superior nucleus	النواة العليا
Superior Thyroid artery	الشريان الدرق الأعلى
Superior Thyroid vein	الوريد الدرق الأعلى
Supersternal notch	اللبة (ج. لبات)
Supply	مدد
Supplying	إمداد
Surface anatomy	التشريح السطحي
Surgical anatomy	التشريح الجراحي
System	المجموع أو الجهاز
T	
Tarsus	الرسغ
Tela	النسيجة
Tenotomy	قطع الوتر
Tentacles	المجاص
Targum	الدرقة
Testicular artery	الشريان الخصوي
Thigh	الفخذ
Thyroid	الدرق
Thyroid, Thyroids,	الخلاصة الدرقية
Thyroid Artery	للشريان الدرق
Thyroid Cartilage	الغضروف الدرق

Six cranial nerve	العصب الجمجمي السادس
Socket	وقب
Space, Pituitary	المخيمز النخاعي
Sphenoidal	المرتدى
Spiral ganglion	عقدة حلزونية
Splenic artery	الشريان الطحالي
Stalk	سويقة
Stem, Pituitary	المتن النخاعي
Stethoscope	المسماع
Stethoscope, to	يفحص بالمسماع
Stethoscopic	مسماعي
Stethoscopist	الطبيب المسماعي
Stomach	المعدة
Structure	تركيب
Subclavian artery	الشريان تحت الترقوة
Subcostal line	خط تحت الضلوع
Subcostal plane	المسطح تحت الضلوع
Subdivision	قسيم
Suberosa	الغشاء تحت المصلى
Sulcus	أخدود
Superficial	سطحي
Superior intercostal artery	الشريان الوربي الأعلى

Transverse colon	القولون المستعرض	الحافة المنحرفة للعضروف الدرق	Thyroid Cartilage, Oblique line of the
Transverse part	الجزء المستعرض	الخلع الدرق	Thyroid Dislocation
Trochanter	الرَّضْفَة	الغدة الدرقية	Thyroid Gland
True amnion	السَّلي الحقيقي	الدرق السفلى	Thyroid, Inferior
Tubercle	حُبْلِيَّة	الدرق	
Tuberosity	حُدْبَة	Thyroidal, Thyroidal. Thyroidean	
Tubica mucosa	حُدْبَة	يستأصل الدرقية	Thyroidectomy ; to
Tunica mucosa	الغلالة المخاطية	استئصال الدرقية	Thyroidectomy
U		العلاج الدرق	Thyroidisation
		التسمم الدرق	
Ulnar artery	الشريان الزندي	Thyroidism, also Hyperthyroidism	
	شريان الطرف العلوى	Thyroiditis	الالتهاب الدرق
Upper extremity artery		Thyroidless	فاقد الدرق
Urinary tracts	المسالك البولية	Thyroidotomy	شق الدرقية
Urination	التبول	Tissue, connective	النسيج الضام
Urine	البول	Tissue, fatty	النسيج الدهنى
V		Tissue, fibrous	النسيج الليفى
		Tissue, muscular	النسيج العضلى
Valve of colon	صمام القولون	Topography	طوبوغرافيا
Vein, Thyroid	الوريد الدرق	قصبة الرئة أو الرُغْصَى	Trachea or Windpipe
Vein, Vesical	الوريد المارارى	Transverse colli	المُتَعَرِّض العُنُق
Vena azygos	الوريد الفرد	Transverse Scapula	المُعَرِّض الكتفى
Vena cava inferior	الأبهر السفلى		
Ventral	بطنى		

W	Vermiform appendix	الزائدة الدودية
خط الشرج الأبيض	Vertebral artery	الشريان الفقاري
White line of anal canal	Vestibular	دهليزي
Y	Vitreous	الزجاجي - الجليدي
Yellow spot	النقطة الصفراء	الرطوبة الزجاجية أو الجليدية
Z	Vitreous Humour	
Zones	مناطق	Vomeris
		الميكمة



## مصطلحات علم الصحة

---



## مصطلحات علم الصحة<sup>(١)</sup>

<b>A</b>	
Aquatic plants	نباتات مائية
Artesian well	بئر ارتوازية داقة
	متوسط درجات المطر السنوية
Average annual rainfall	
<b>B</b>	
Bacillus coli	باسيل القولون
Bacteriological analysis	تحليل جراثيمي
Bacteriological standard	مقياس الجراثيم
Beach mark	علامة المنسوب
Biological factors	عوامل أحيائية
Biologic cycle	الدورة الاحيائية
Bitter taste	طعم مر
Bitter water	ماء زعاق
Brackish taste	طعم ملحي
By-pass	مجرى جانبي
<b>C</b>	
Canal	ترعة ( قناة )
Capacity	سعة
Capillarity	الشعرية
<b>A</b>	
Abyssinian well	بئر حبشية
Acid reaction	تفاعل حمضي
Acid water	ماء حامض
Acidity	حموضة
Advantages	مزايا
Agar count	الإحصاء الأجاري
Agar plates	صنائف الأجار
Albuminoid ammonia	نشادر زلالاني
Alkaline reaction	تفاعل قلوي
Alkalinity	قلوية
Analysis	تحليل
المنبت اللاهوائي لبن مع عباد الشمس	
Anaerobic litmus milk	
Annual rainfall	درجة المطر السنوية
Antiline	حديقة

(١) هذه المصطلحات رُفِعت إليها لجنة العلوم الطبية بالجمعية  
وعرضت على المجلس في الدورة العاشرة ، وأقر المجلس  
والمؤتمر طائفة منها ، وستعرض تمارينها على المؤتمر القدر  
فيها وإقرارها تمهيدا لإدراجها في المصمم الذي يهده الجمع .

Contamination	تلوث	Carbonate hardness	عسر كربوناتي
Contour lines	خطوط المناسيب		ساقية كارول
Crenothrix fungi	الفطر الشعري الينبوعى	Carnelle pump = Multicellular band water elevator	
<b>D</b>		Cataract	شلل
Daily rainfall	درجة المطر اليومية		مستجمع الأمطار
	المياه الجوفية السفلى	Catchment area, gathering ground	
Deep underground water		Caustic alkalinity	قلوية كاوية
Deep well	بئر شطون	Cesspool	مقاط
Degree of hardness	درجة العسر	Chalybeate taste	طعم حديدى
Depression of level	هبوط المستوى	Char on burning	تفحيم بالحرق
Diluted	مخفف	Chemical analysis	تحليل كىماوى
Dilution	تخفيف	Chemical factors	عوامل كىماوية
Dip	التصوب	Chlorinous odour	رائحة كلورونية
Disadvantages	معايب	Cement	أسمنت
Dissolved oxygen	أكسجين ذائب	Cement-mortar	ملاط الأسمنت
Distilled water	ماء مقطر	Clarity	صفاء
Downstream	الصبب	Classification of hardness	تصنيف العسر
Downward movement	حركة نزولية	Clay	طين
Dug well	بئر محفورة	Clear water	ماء صاف
Dung	روث	Colloid water	ماء غروانى
<b>E</b>		Colour	لون
Electrolysis	تحلل كهربى	Constant spring	ينبوع دائم
Evaporation	التبخير	Contaminated water	ماء ملوث



Hardness	العسر
Hawkey's formula	صيغة هوكسلي
Humic acid	الحامض الدبالي
	تركيز أيونات الإيدروجين
Hydrogen-ion concentration	

## I

Iodoform odour	رائحة أيودو فورمية
	طبقات لافاذة

Impermeable layers, Impervious layers

Impounding reservoir	جانية
----------------------	-------

Indicator bacteria	الجراثيم البالة
--------------------	-----------------

Infiltration water	مياه الرشع
--------------------	------------

Inispid, flat taste	مسيخ . تافه
---------------------	-------------

Intermittent spring	ينبوع متقطع
	تأويل نتائج التحليل

Interpretation of analysis results

Inverted cone	مخروط مقلوب
---------------	-------------

Iron bacteria	جراثيم حديدية
---------------	---------------

Iron concretions	حصيات حديدية
------------------	--------------

Iso-chloras	خطوط تساوى الكلور
-------------	-------------------

## L

إحصاء مخمرات سكر اللبن

Lactose fermentors count	
--------------------------	--

## F

Faeces	براز
--------	------

Fairly soft	معتدل اليسر
-------------	-------------

Fault	صدع
-------	-----

Fishy odour	رائحة سمكية
-------------	-------------

Fixed screen	مصفاة ثابتة
--------------	-------------

Flat roof	سطح منبسط
-----------	-----------

Fluorescein	فلورسين
-------------	---------

النشادر الطليق والمالحى

Fros and saline ammonia

Fresh-water lakes	البحيرات العذبة
-------------------	-----------------

## G

Galon	جالون
-------	-------

Galvanic current	تيار كلفاني
------------------	-------------

Gas	غاز
-----	-----

Gelatine plates	صفاف الهلام
-----------------	-------------

Grassy odour	رائحة عشبية
--------------	-------------

Ground-air	هواء جوفى
------------	-----------

Ground-glass stopper	سداد زجاجى مصنفر
----------------------	------------------

Ground-level	مستوى الأرض
--------------	-------------

Grounding of electricity	تأريض الكهرباء
--------------------------	----------------

## H

Hard water	ماء عسر
------------	---------

Neutral reaction	تفاعل متبادل	Land spring	ينبوع ضحل
Nitrates	نتراتات	Lateral movement	حركة جانبية
Nitrites	نترينات	Leakage	السرب
Non-carbonate hardness	عسر لاسكر بوناتي	Leaking pipe	الأنبوبية السربة
Non-organic solids	الجوامد اللاعضوية	Leaking reservoir	خزان سرب (سربت المزايدة : سالت)
Non porous layers	طبقات صم	Lime-mortar	ملاط الجير
		Lustre	لمعان
Odour, Smell	رائحة		
Odourless	عدم الرائحة	Main spring	الينبوع الرئيسي . الأم
Oily odour	رائحة زيتية	Mawkiah taste	طعم كربة
Oily taste	طعم زيتي	Medicinal spring	ينبوع دوائي
	خريطة المساحة الرسمية	Metallic impurities	الشوائب المعدنية
Ordnance survey map		Meter	عداد
Organic decomposition	انحلال عضوي	Microscopical examination	فحص مجهرى
Organic solids	الجوامد العضوية	Mineralisation	تعدين
Overthrust	تراكب	Moderately hard	متوسط العسر
		Mortar	ملاط ( مونة )
		Movable screen	مصفاة متحركة
		Mud	طين
Pest	خث		
Peaty acid	حامض خثي (ج حوامض خثية)		
Peaty matter	مادة خثية	Natural outlet	مخرج طبيعي
Percolation	النور		الجراثيم الطبيعية بالمياه
Permanent hardness	عسر دائم	Natural water bacteria	

Reduction	اختزال	إحصاء باسيل التولون التخميني
Refuse	قمامة	Persumptive bacillus coli count
Ridge lines	خطوط القمم	الطبقات المتخلخلة
Rinse	مصص (بالصناد)	Pervious layers, permeable layers
Ripe-cucumber odour	رائحة ثنائية	PH
River	نهر	PH indicators
River-basin	حوض النهر	الفحص الطبيعى (الفيزيقي) للمياه
River-bed	قاع النهر . مهاد النهر	Physical examination of water
		Physical factors
		Pig-pen odour
		رائحة خنزيرية
		تشاكل الرصاص
Salt-bitter taste	أجاج	Plumbo-erosion=plumbo-corrosion
Salty water	ماء ملح	Plumbo-solvency
Sample	عينة	Pole's formula
Sand	رمل	Polluted water
Sanitary survey	مراجعة صحية	Pollution
Sea-water	ماء البحر	Porous layers
Section	مقطع	Potable water
Sedimentation	ترسيب	
	التنقية الذاتية للأنهار	Range of supply
Self purification of rivers		Rain-gauge
Separator	فاصل	Rain-water
Sewage	الخبث	Rain-water pipe
Sewage bacteria	جراثيم الخبث	Reaction
Shallow well	بئر زوع	

Styptic taste	طعم قابض	Silica scale	مقياس السليكا
Subartesian well	بئر ارتوازية غير دافقة	Silt	غرين
Subsoil	التربة التحتانية	Siphon	مشعب
Subsoil water	المياه الجوفية العليا	Slightly hard	قليل العسر
Surface flow	جريان سطحي	Soap-destroying power	قوة استهلاك الصابون
Surface-water	مياه سطحية	Soft water	ماء يسه
Suspended matter	مادة معلقة	Softness	اليسر
Sweet odour.	رائحة ذكية	Soil	تربة
Syncline	حنيفية	Soil bacteria	جراثيم التربة
T		Solvent	مذيب
Taste	طعم	Sources of water	مصادر الماء
Tasteless	عديم الطعم	Span-roof	سطح مسنم
Temporary hardness	عسر مؤقت	Sparkling	تألق : براق
Thermal spring	ينبوع حار . حمة	Specimen	نموذج
Throw	دفعه	Spring	ينبوع
Tintometer	مقياس اللون	Stagnation	ركود
Tipping apparatus	قلاب		مقياس البلاتين والكوبلت المائ
Total hardness	جملة العسر	Standard platinum cobalt scale	
	جملة الجوامد الذائبة	Step-well	بئر مدرجة
Total solids in solution		Storage tank	صهريج . خزان
Trade effluent	فائض المصانع	Stream	جبلول
Tube well	بئر أنبوبية		المسكورات السبحية البرازية
Turbid water	ماء عكر	Streptococcus faecalis	

Very soft water	ماء يَمُور	Turbidity	عَكْر
W		U	
Water	ماء	Umic acid	الحامض الوردارى
Water-cycle in nature	دورة الماء فى الطبيعة		فحص مجهرى
Water-gallery	جنايب مائية	Ultra-microscopical examination	
Water-intake	مأخذ المياه	Underground water	المياه الجوفية
Water-shed	منطقة الأمطار		مستوى المياه الجوفية
Well-aerated water	ماء جيد التهوية	Underground water table	
Winchester's bottle	زجاجة ونشستر	Upland surface water	مياه السيول
Y		Upstream	الصَّعْدَة
Yield of rain	حاصل المطر	Urine	بول
Yield of river	حاصل النهر	V	
Yield of well	حاصل البئر	Velocity	سرعة
		Very hard water	ماء عسور



## مصطلحات طبية

---





## مصطلحات طبية<sup>(١)</sup>

أز : الأز	هذه كلمات طبية وردت في القواميس العربية وقدمتها لجنة المعجم الوسيط إلى لجنة المصطلحات الطبية بالجمع فوضعت لها المقابل الإفرنجي الذي يتفق مع الطب الحديث وتولت تعريفها باختصار :
المعجم : ضربان العروق وجمع في خراج ونحوه اللجنة : الأُزْ ضربان موجع في خراج ونحوه Throbbing pain	
أسرد : داء الأسد	ويلاحظ أن شرح هذه الكلمات في القواميس العربية جاء تحت اسم المعجم ؛ ويليه رأى اللجنة الطبية بعد دراسته وتطبيق ظواهره على الطب الحديث .
المعجم : نوع من الجُلام يرق في الشعر ممي لما يشبه وجه صاحبه وجه الأسد أو لأنه يعرض للأسد كثيراً	أدر : أدر فلان أدرأ وأدرأ وأدرأ
اللجنة : داء الأسد Leprosy صنف من الجُلام ممي كذلك لمشابهة وجه صاحبه وجه الأسد .	المعجم : انتخفت خصيئته لفتق أو انصباب ماء أو غير ذلك فهو أدرأ ومأدور والخصية أدرأ .
أمرر : الأمر	اللجنة : أدر فلان انتخفت خصيئته لانسكاب سائل في خلافتها فهو مأدور والخصية أدرأ .
المعجم : تقطير البول وحز في المثانة .	أدر : الأدرأ
اللجنة : الأمر Retention of urine	المعجم : الخصية المنتفخة
« احتباس البول » .	اللجنة : الخصية المنتفخة Hydrocoele
أط م : الأُطام	أرق : الأرقان
المعجم : داء يحصر البول والبر والفاظ	المعجم : داء يصيب الزرع والناس
اللجنة : الأُطام Retention of faeces	اللجنة : الأرقان هو البرقان Jaundice
احتباس البر أو الفاظ .	
أف خ : البافوخ	
المعجم : الموضع الذي يلتقي فيه عظم مقدم الرأس وعظم مؤخره .	

(١) أقرها الجمع في دورته الخامسة عشرة والسادسة عشرة .

« يطئن القلب تجويف يجتمع به الدم ثم ينفعه في الشرايين وهما بطينان .

ب ب ل غ م : البلغم

المعجم : خلط من أخلاط الجسم وهو أجد الطبايع الأربع .

اللجنة : البلغم Phlegma

« خلط من أخلاط الجسم وهو أجد الطبايع الأربع ( قديما )

ب ه ر : الأبر

المعجم : عرق منشؤه من الرأس ويمتد إلى القدم وله شرايين تتصل بأكثر الأطراف والبسطن - أو عرق في النواح وهما أبران :

اللجنة : الأبر : Vena cava

« هما اثنان ، الأعلى والأسفل وهما الوريدان اللذان يتجمع فيهما الدم من جميع أوردة الجسم ويعودان به إلى الأذين الأيمن من القلب »

ب ه ق : البهق

المعجم : بياض يعترى الجلد بخلاف لونه ، ليس من البرص :

اللجنة : البهق / Leucoderma

« بياض يعترى الجلد بخلاف لونه »

ب و ب : الباب

المعجم : ( في اصطلاح الأطباء ) أول عرق ينبت من مقر الكبد بلحذب الغذاء

اللجنة : يافوخ Fontanei

« فجوة مغطاة بقشاء تكون عند تلاقي عظام الجمجمة وهناك يافوخان يافوخ أمامي ويافوخ خلفي :

ب ح ر : البحر

المعجم : السل و - داء يسبب شدة القلما من عدم الرؤى و - كثرة الشرب بلارى حتى يصاب الشارب بلاء .

اللجنة : البحر عرض لا يروى صاحبه من العطش كالسهاق .

ب خ ع : البدعاع

المعجم : عرق في الصلب مسبطن التفا

اللجنة : البدعاع Ligamentum nuchae  
« رباط في التفا »

ب ر ص : البرص

« بياض يقع في الجلد لمة »

اللجنة : البرص Leucoderma

المعجم : بياض يقع في الجلد لمة .

ب ط ح : البطاح

المعجم : المهذيان ينشأ عن الحمى

اللجنة : البطاح Delirium

« المهذيان ينشأ عن الحمى »

ب ط ن : بطئن القلب

المعجم : تجويف يجمع به الدم ، وحما بطينان :

اللجنة : بطينا القلب Cardiac ventricles

« علة يتناثر منها الشعر »  
 ثنى : الملى الإثنا عشرى  
 المعجم : هو المعروف بالأمعاء الدقيقة  
 اللجئة : الملى الإثنا عشرى ( الصَّج )  
 Duodenum  
 « هو أول جزء فى الأمعاء الدقيقة »  
 الثنايا Incisors  
 « أربع أسنان فى مقدم الفم ، ثنيتان من فوق وثنيتان من أسفل »  
 راي : الرثة  
 المعجم : عضو التنفس  
 اللجئة : الرثة Imag  
 « عضو التنفس » :  
 الرباعيات Incisors  
 أربع أسنان تلى الثنايا : ثنتان من فوق وثنيتان من أسفل :  
 ر ب و : الرئو والرئوة  
 المعجم : التَّج أو علو النَّفس - وانتفاخ الجوف  
 اللجئة : الرئو Asthma  
 « داء نوبى تضيق فيه شعبيات الرئة فيعسر التنفس » :  
 رم د : الرمد  
 المعجم : داء يصيب العين  
 اللجئة : الرمد Ophthalmia  
 « داء التهابى يصيب العين » .

البه وهو عرق كبير يتشعب كل واحد من طرفيه إلى شعب كثيرة :  
 اللجئة : الباب ( الوريد البانى ) Portal vein  
 وريد كبير يتجمع فيه الدم من أنحاء القناة الهضمية ويدخل الكبد ويتفرع فيه .  
 ب و ب : الأبواب  
 المعجم : فم الاثنى عشر : وسمى به لأنه ينضم عند امتلاء المعدة لإتمام التفتيح ثم يفتح إلى تمام الدفغ .  
 اللجئة : الأبواب Pylorus  
 « فتحة المعدة الموصلة إلى الاثنى عشر ( الصَّج ) »  
 ب و ل : البوال  
 المعجم : داء يكثر منه البول  
 اللجئة : البوال Polyuria  
 « عرض لأدواء يكثر فيها البول كالديابيط السكرى والديابيط النافه .  
 تدرى : الترياق  
 المعجم : ( زوى معرب ) دواء مركب نافع من لدغ الحوام والسوموم وهو باليونانية « قريا » ثم خفف وعرب .  
 اللجئة : الترياق Antidote  
 « دواء نافع من لدغ الحوام والسوموم »  
 ث ع ل ب : داء الثعلب  
 المعجم : علة يتناثر منها الشعر  
 اللجئة : داء الثعلب Alopecia

زلزل : الزلزال	رنح : الزُّنَح
اللجنة : زُلَال Albumen	المعجم نحو العصفور من دماغ الرأس بائن منه
مادة بروتينية منتشرة في أنسجة	اللجنة <sup>٢٢</sup> : الزنح Corbellum
الحيوان والنبات وسوائلها ومنها	« الزنح المَحْبُوح وهو مؤخر الدماغ
آح البيض ( بياضه ) .	بائن عن المخ يقع تحت جِزْه
زىد : الزائدة الدودية	الخافى وراء القنطرة والنفخ
اللجنة : الزائدة الدودية	المستطيل .
Vermiform appendix	زحور : الزُّحَار
« قناة صغيرة مسدودة في ذيل	المعجم : شدة استطلاق البطن وتقطع في
الأعور »	البطن يسهل دماً .
سدر : الأسدران	اللجنة : الزحار Dysentery
المعجم : عرفان في العينين أو تحت	« مرض يتميز ببرز متقطع معظمه
الصدغين	دم ومخاط ويصحبه ألم وتشنج .
اللجنة : الأسدران، الأصدران، الأصدغان	زكم : الزكام Coryza
Temporal arteries	اللجنة : الزكام
« شريانان يتجه كل منهما صعباً	« التهاب حاد بغشاء الأنف المخاطي
فوق العارض وأمام صماخ الأذن	يتميز غالباً بالعطاس والتدميع
إلى قمة الرأس » .	والفرازات مخاطية مائية غزيرة من
سردط : السرطان	الأنف » :
المعجم : داء	زلخ : الزُّلْخَة
اللجنة : السرطان <sup>(١)</sup> Carcinoma	المعجم : داء أو وجع يصيب الظهر أو الجنب
سرقى : الاستسقاء	يتصلب ويغلظ حتى لا يتحرك معه
المعجم : مرض يصيب البطن بإجتماع ماء	الإنسان لشدة .
أصفر فيه لا يكاد يراً منه صاحبه .	اللجنة : الزلخة ( المباحو ) Lumbago
اللجنة : الاستسقاء ، الحنّ Ascites	« روماتزم يلحق أوتار العضلات
« تجمع سائل مصلّي في التجويف	المتصلة بالقطن بسبب إلّا مبرحاً
البريتوني » .	وتوتر » .
(١) أحيل المصطلح إلى اللجنة لاستيفاء	
التعريف	

سرى س: السيساء  
 المعجم : قردودة الظهر أو منتظم فقاره  
 اللجئة : السيساء Vertebral column  
 « سلسلة الظهر أو منتظم فقاره »:  
 سى ل: السيلان Rhoea  
 اللجئة : السيلان  
 « السيلان عامة جريان سائل من  
 إحدى منافذ البدن لمرض، وينصرف  
 عرقاً لإحدى الأمراض التناسلية »:  
 ش ع ب: الشعب  
 المعجم : موصل قبائل الرأس  
 اللجئة : الشعب Sutures  
 « موصل قبائل الرأس (انظر درز) »  
 ش ف د: الشفة  
 المعجم : من الانسان طبق فيه وهما شفتان  
 اللجئة : الشفة Lip  
 « من الانسان طبق فيه وهما شفتان »:  
 ش ق ق: الشقيقة  
 المعجم : ألم يأخذ في نصف الرأس والوجه  
 وتصغر فيقال : هذه شقيقة  
 اللجئة : الشقيقة Hemiorania=Migraine  
 « ألماً يأخذ في نصف الرأس والوجه »  
 ش ك ا: الشكاه  
 المعجم : شبه الشقاق في الأظفار و... القشر  
 الشديد  
 اللجئة : الشكاه Onychorrhoeis  
 « شبه الشقاق في الأظفار »

س ك ت: السكتة  
 المعجم : مرض يعترض الإنسان دفعة فيموت  
 فجأة  
 اللجئة : السكتة<sup>(١)</sup> Apoplexy  
 س ه ف: السهاف  
 المعجم : السهاف داء لا يروى صاحبه من  
 العطش  
 اللجئة : السهاف Polydypsia, Diposis  
 « مرض لا يروى صاحبه من  
 العطش »  
 س ه ل: الإسهال  
 اللجئة : الإسهال Diarrhoea  
 « هو الزرب وهو استطلاق البطن »  
 س ود: السوداء  
 المعجم : من الأخلاط الأربعة  
 اللجئة : السوداء Black Humour  
 السوداء من الأخلاط الأربعة التي  
 زعم الأقدمون أن الجسم مهياً عليها  
 بها قوامه ومنها صلاحه وفساده ،  
 وهي الصفراء والدم والبلغم  
 والسوداء :  
 س و ق: الساق  
 المعجم : من الحيوان بين الركبة والقدم  
 أو الكعب أو الوظيف أو الكراع  
 اللجئة : الساق Ieg.  
 « من الحيوان ما بين الركبة والقدم  
 أو الكعب أو الوظيف أو الكراع  
 (١) أعيد إلى اللجئة لاستيفاء التعريف .

الحمل أو الولادة أو ما أشبه ذلك  
من علامات الأثوة :

اللجنة : الضحايا

A woman with infantile genital organs

إمرأة أعضاء تناسلها في طورها

الجنيني :

ض هـ : الضواء

المعجم : من النساء أو الإناث التي تضاهي

الرجل أو الفحل أو الذكر في أنها

لا تحيض ولا تحمّل أو تحيض

ولا تلد أو التي لا ينبت ثدياها

اللجنة : الضواء مرادف للضحايا ( انظر

المادة )

طبّق : الطبق

المعجم : عظم أو عظيم رقيق يفصل بين كل

فقارين أو موصل بين العظمين

( س. ع. ت - ل ) و - كل

مفصل أو فقار الصلب أو الظهر

أجمع :

اللجنة : الطبق

Intervertebral disc

هو الغضروف بين فقرتين .

طبّق : الحمى المُطَيِّقة

المعجم : هي الدائمة ليلاً ونهاراً لا تفارق

صاحبها

اللجنة : الحمى المُطَيِّقة

Contianous fever

هي الدائمة ليلاً ونهاراً لا تفارق

صاحبها

الضواحك Bicuspids

أربع أضراس تلي الأنياب إلى كل ناب من  
أسفل الفم وأعلاه ضاحك .

ض ر ر : الضرة

المعجم : ما وقع عليه الوطاء من لحم باطن

القدم مما يلي الإبهام وهي التي تقابل

الألية في الكف

اللجنة : الضرة

Bell of the foot

ما وقع عليه الوطاء من لحم باطن

القدم مما يلي الإبهام وهي التي تقابل

الألية في الكف :

ض ر س : الضرس

المعجم : أضراس العقل والحلم أربعة يخرجن

بعد استحكام الأسنان .

اللجنة : الضرس

Molar tooth

سن طاحنة

The last molar

ضرس العقل

واحد من أضراس أربعة يخرجن

بعد استحكام الأسنان

ض ن ك : الضنك - الضنكة

المعجم : الزكام

اللجنة : الضنك، والضنكة : الزكام

Oozymep

ض ا ه : الضحايا

المعجم : من النساء أو الإناث التي تضاهي

الرجل أو الذكر في عدم الحيض أو في

شنج : تشنج	الطحال
المعجم : يقال في أعضائه تشنج ، وتشنج فلان ...	لحمة عريضة في بطن الحيوان عن اليسار لازقة بجانبه تحت الأضلاع وهوكل ندى كرش (ل.ع.ت.م. : من)
Convulsion اللجئة : تشنج	Spleen
«تقبض عضلي عنف غير إرادي»	الطحال
شن : الشان	عضو يقع بين المعدة والحجاب الحاجز في يسار البطن ، تتصل وظيفته بتكوين الدم وإتلاف القديم من كرياتته .
المعجم : الشان ، وهما عرقان ينحلران في الرأس إلى الحاجبين ثم إلى العينين :	سحن
المجلس : شان (ج: شتون) وهي البخاري الممعية :	Molars
شن هـ : الشيق	اثناعشرة تلي الضواحك في كل شدى ثلاث من فوق وثلاث من أسفل تسمى الأرحاء
المجلس : الشيق ضد الزفير ، والشيق إدخال النفس والزفير لإخراجه :	ث : الطرث
شن هـ ل : الشهل	م : طرف البظر (ق - ت)
المعجم : وهو أن يشوب سواد العين زرقة أو هو أقل من الزرقة أو أن يشوب الحلقة حمرة أو أن تضرب حمرة وليست نطوطا كالشكلة ولكنها قلة سواد الحلقة حتى كأن سوادها يضرب إلى الحمرة والسواد أو أن يكون سواد العين بين الحمرة والسواد أو حمرة في سواد العين أو أن لا يتخى سوادها :	نة : الطرث
اللجنة : الشهل	Glans olitoridis
Albinos, luminosity of pupil	طرف البظر
	بك : الشاكة
	جم : ورم في الحلق ، وأكثر ما يكون في الصبيان :
	نة : الشاكة : Acute tonsillitis
	التهاب اللوزتين الحاد
	ل : الشلل
	جم : فساد في العضو يبطل حركته
	نة : الشلل
	Paralysis
	«تعمل في حركة العضو أو وظيفته»

غيبوبة أو تشنجات أو كليهما  
ويصاحبها عادة في الادوار الاخيرة  
اضطراب عقلى :

ص فر : الصفراء

المعجم : مزاج من أمزجة البدن

اللجنة : ١ - الصفراء Biliary humour  
إحدى الاخلات الاربعة ( انظر  
السوداء ) :

Bile ١ - المرّة  
سائل يفرزه الكبّد

ص فن : الصافن

المعجم : عرق ضخم في باطن الساق حتى  
يتخلل الفخذ أو عرق في باطن  
الصلب طولاً متصل به نياط القلب  
أو العرق الذى يفصد وهو أحد  
العروق الثلاثة التى تفصد وهي  
الأكحل والأمهل والصافن :  
أو عرق في الرجل أو شعبة الفخذ  
أو عرق ينقسم في اللراع في  
عصب الوظيف وهما صافنان :

اللجنة : الصافن S phenous vein  
ويرد ضخّم في باطن الساق يمتد  
حتى يتخلل الوريد الفخذى .

ص قير : الصاقورة

المعجم : باطن التحف المشرف على الدماغ  
أو فوقه كأنه قعر قصه .

هو أن يشوب البؤثرة حمرة أو أن  
يشرب حمرة .

شوك : الشوكة

المعجم : يقال لمن ضربته الحصى قد ضربته  
الشوكة لأن الشوكة وهي ابرة  
العقرب إذا ضربت إنساناً اعترته  
الحصى .

اللجنة : الشوكة Sting of the scorpion  
هى ليرة العقرب ( حمة العقرب ) .

شوك : الحبل الشوكى - النخاع الشوكى

اللجنة : النخاع الشوكى Spinal cord  
جزء الجهاز العصبي المركزى  
داخل القناة الفقارية :

شوىم : المشيمة

المعجم : الغشاء الذى يكون فيه الجنين في  
البدن ويخرج معه عند الولادة

اللجنة : المشيمة Chorion  
والطبقة البرانية للغشاء الذى يكون  
فيه الجنين في الرحم ويخرج معه  
عند الولادة :

ص رع : الصرع

المعجم : حلة

اللجنة : الصرع Epilepsy  
« حلة عصبية مزمنة تتميز بتوبات



اللجنة : الأصموخ أو الصمخ External auditory meatus هو قناة الأذن الخارجية التي تنتهي عند الطبل؛ وهو مدخل الصوت	اللجنة : الصاقورة Inner table of the vault باطن القحف المشرف على الدماغ أو فوقه كأنه قعر قصبة ( انظر القحف )
ص م غ : المعجم : القرحة اللجنة : الصممة Gumma تودم يظهر في الدور الثالث من أدوار الزهري ويتقرح إذا كان في الجلد أو في الغشاء المخاطي :	ص ق ع : الصمغ المعجم : شبه غم يأخذ بالنفس لشدة الحر : القرع في الرأس أو ذهاب الشعر اللجنة : الصمغ Alopecia areata الصمغ القرع وهو ذهاب شعر الرأس في بقع محدودة :
ص م ل : الصملاخ والصملوخ المعجم : كالصملاخ والصملوخ اللجنة : الصملاخ والصملوخ Ear wax هو الإفراز الطبيعي للأذن :	ص ل ك : الأصلك المعجم : من كانت أسنانه وأضراسه كلها ملتصقة . اللجنة : لا يستعمل هذا اللفظ في الطب الحديث
ص م م : الصمم المعجم : الصمم Deafness الصمم ذهاب السمع ، والطرش ثقل السمع	ص ل ب : الصلب المعجم : عظم من لدن الكاهل إلى المعجب ، و- الظهر أو كل ظهر له فقار أو كل شيء من الظهر فيه فقار :
ص م م : الأصم المعجم : ذو الصمم اللجنة : الأصم Deaf ( ذو الصمم )	اللجنة : الصلب Vertebral column جمل عظام الفقار من لدن الكاهل إلى المعجب :
ص و خ : الصاخة المعجم : ورم يكون في العظم من صلعة أو	ص م غ : الأصموخ المعجم : ثقب الأذن الباطن الذي يفضى ويوصل إلى الرأس وهو مدخل الصوت :

اللجنة : الصاد Torticollis, Wry neck  
هو الصعر ، وهو داء بالحنق  
لايستطاع أن يلتفت منه<sup>(١)</sup> :

ضرب ب: الضرب

المعجم : داء يأخذ في الشفة أو في الشفتين  
فترم وتجسأ إلى تيبس وتصلب  
وتسيل منه دمًا

اللجنة : الضرب Macrocheilia  
داء يأخذ في الشفة فترم :

اللجنة - العُلوة

المعجم - داء يأخذ الحلق و - الموضع  
الذي يصيبه هذا الداء وهو قريب  
من اللهاة (ل)

اللجنة - العُلوة Tonsillitis  
التهاب اللوزة (معجم الدكتور  
شرف) .

ع ق م - المقم

المعجم - داء يقع في الرحم فلا تقبل الولد

اللجنة - المقم Sterility  
حالة تحول دون التناسل في الذكر  
أو الأنثى .

ع ك ل - الحكة

المعجم - برد الحمى ومسا في أول الرعدة

(١) اقترحت اللجنة الاستئناس برأى خبير  
في علم الطب البيطري في هذا اللفظ :

كلمة أو عضبة ونحوها يبقى أثرها  
كالشمش .

اللجنة : الصاخة Contusion of bone  
تورم يكون في العظم من صدمة أو  
كلمة أو عضبة ونحوها يبقى أثرها  
كالشمش .

ص و ر : الصواران .

المعجم : ثنية صوار ، وهما صهاغا الفم  
اللجنة : الصواران Angles of the mouth  
ثنية صوار ، وهما صهاغا الفم  
(انظر صهاغ) .

ص ي أ : الصاء والصاءة

المعجم : الماء الذي يكون في السلى أو على  
رأس المولود أو ماء ثخين يخرج  
مع المولود أو ما يخرج من الرحم  
بعد الولادة من الثدي .

اللجنة : الصاء والصاءة Amniotic fluid  
السائل الذي يكون في السلى .

ص ي د : الصاد

المعجم : داء بالحنق لايستطاع أن يلتفت منه  
و - داء يصيب الإبل في رؤوسها  
فيسيل من أنوفها مثل الزبد وتسمو  
عند ذلك برؤوسها و - عرق بين  
عينَي البعير وأفنه ومنه يصيب  
الصبيد فلا يستطيع الالتفات ويقال  
بغير صداد أو ذو صداد :

المعجم - كل عقدة في الجسد أطراف بها شحم ( وبضها يفرز سائلا )  
و - كل قطعة تخرج من مرض  
وهي طاعون الإنفلونزا .

اللجنة - الغدة Gland  
« عضو مفرز مكون من خلايا  
بشرية ( نسبة إلى البشرة ) وقد  
تكون له قناة أو لا تكون » .

ف ر ص - الفريضة

المعجم - لحمية بين الكتف والصدر تسمى  
عند الفزع وهما فريضة . و -  
عصبة العنق :

اللجنة - الفريضة Pectoral muscle  
« لحمية بين الكتف والصدر تسمى  
عند الفزع وهما فريضة ، عصبة  
العنق وقد ينطبق اللفظ على العضلة  
الصدرية في علم التشريح »

ف ر ك - الفريكة

المعجم - عظمة في أصل اللسان وهما  
فريكتان

اللجنة - الفريكة ( العظمة اللامية )  
Hyoid bone  
وعظمة في أصل اللسان »

ق ح ف - القحف

المعجم - أحد أقواف ممانية تكون علة  
هي الجمجمة وفيها الدماغ

اللجنة - القحف A cranial bone

المجلس - المكة برد الحمى ومنها في أول  
الرشحة :

ع ل ق - القلق

المعجم - الدم الغليظ أو الجامد والقطعة  
علقة أيضا هو التي يتكون منها  
الرد

اللجنة - ( ١ ) القلق الدم الغليظ أو الجامد  
والقطعة منه علة ويقابله :

Blood clot

( ٢ ) العلة طور من الأطوار  
البداية في تكوين الجنين :

ع م ر - العمرتان

المعجم - عظمان صغيران في أسفل  
اللسان يكتنفان الغلصمة من  
باطن

اللجنة - العمرتان

Greater horns of the hyoid

عظمان صغيران في أسفل اللسان  
يكتنفان الغلصمة من باطن .

وينطبق اللفظ على القرنين الكبيرين  
للعظم الألى .

ع و ر - الأعور

المعجم - واحد الأمعاء

اللجنة - الأعور Oesophagus

« جيب عمق نحو ستة سنتيمترات  
وتصنف تحت الصمام الثاني  
الأعورى وهو الجزء الأول من  
المنى الغليظ »

غ د - الغدة

وهى التى يملأ فيها نفخ أو  
اصطكاك أستان .

ق ق ل - القيال

المعجم - عرق فى اليد يفصد .

المجلس - القيال Cephalic vein  
« وريد فى الجانب الوحشى من  
العقد » .

ق ق ب - القلب

المعجم - مضخة من الفؤاد معانة بالنباط

الاجنة - القلب Heart  
عضو عضلى أجوف يستقبل الدم  
من الأوردة ويدفعه فى الشرايين .

ق م ع - القامة

المعجم - قرحة تكون فى العين أو ورم .  
و - مجرى النفس إلى الرئة  
« لسان ، مخصص - ١٠٨٥١ » ،  
و - رأس السنام « القاموس » ،  
وبيرة تخرج فى أصول الأشجار  
( ق )

المجلس - القمة - فسرها المخصص بأنها  
« فساد فى موق العين واحمرار » .  
ويمكن استعمالها للدلالة على الرمد  
الزوى

Angular conjunctivitis

« أحد أحماف ثمانية تكون علة  
هى الجذعة وفيها الدماغ »

ق ر د ح - القرحة

المعجم - حنة كالجوزة تظهر فى حلق  
المراهق من خارجه « م . ل »

الاجنة - ينطبق المعنى الوارد على  
Pomum Adam  
« وهو الجزء المثلث البارز من  
غضروف الحنجرة »

ق ر ع - القراع والقرع Favus  
المعجم - القراع برأبيض يخرج  
بالفصلان « م » والقرع برأبيض  
يخرج بالفصلان ، فيسقط وبرها  
« م . ت » .

الاجنة - القراع والقرع Favus  
« بر يخرج فى منابت الشعر  
فيسقطه »

ق ع م - القعاس

المعجم - التواء يأخذ فى العنق من ريع  
كانها تبصره إلى ما وراء

المجلس - القعاس Retraction of neck  
« التواء فى العنق يأخذ به إلى  
الحلق » .

ق ع ق ع - القمعاق

المعجم - الحصى النافض  
المجلس - القمعاق هى الحصى النافض

Suprarenal gland	اللجنة - الكظر	ك ب د - الكبكيد
« غدة صماء فوق الكلية »		المعجم - جهاز في الجانب الأيمن من البطن
ك ع ص - الكعس		يفرز الصفراء التي تفرغ المواد
المعجم - عظم السلاحي : و - العظام		الدمنية :
التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين		Liver
( ق ) و ( ل )		اللجنة - الكبكيد
Carpus and Tarsus	المجلس - الكعس	عضو في الجانب الأيمن من البطن
عظم السلاحي ، العظام التي تلتقي في		تحت الحجاب الحاجز له وظائف
مفاصل اليدين والرجلين .		عدة أظهرها إفراز الصفراء .
ك ل ع - الكلع		ك ح ل - المنكحلالان
المعجم - أشد الحرب ( ل )		المعجم - عضلان شاخصان فيما يلي بطن
اللجنة - الكلع		الزراع وهما عضلا الزراعين من
Severe soabies		القرص « ص ح »
« أشد الحرب »		الجنة المنكحلالان Epicondyles of humerus
ك ن ع - الكناع		« عضلان شاخصان فيما يلي بطن
المعجم - قصر اليدين . والرجلين على هيئة		الزراع »
القطع والتعطف من داء ( ل ) .		ك ش ح - الكشع
اللجنة - لا ينطبق هذا اللفظ على مرض		المعجم - داء يصيب الكشع « ل » أو هو
خاص من الأمراض التي تحدث عادة		ذات الحنج « ت »
تنشأ من أمراض غشائية		المجلس - الكشع
د د - الدود		Flourisy
المعجم - وجع يأخذ في الفم والحلق ( ل )		« داء يصيب الكشع - أو هو ذات
اللجنة - لا ينطبق على شيء في الطب الحديث		الحنج »
المجلس - يرد للمعجم مع الاحتفاظ بالتعريف		ك ظ ر - الكظ
المعجم		المعجم - شحم الكليتين المحيط بها - والشحم
		تدام الكليتين . وما بين الرقوتين (ل)

ذى روح إلا النعام والابل تكون  
فيها مادة الصفراء التى تهضم الطعام  
( ل ) ( ابن سيده )

Gall - bladder اللجئة - المرارة  
« كيس لا صق بالكبد تخزن فيه  
الصفراء »

The last molars النواجذ  
« أضراس العقل وهى أربعة تلى  
الأرحاء وهى آخر الأضراس نباتاً  
تخرج من بعد ما تستحكم الأسنان »

ن ج و - النجاء  
المعجم - داء يورث الإسهال ( معيار )  
Diarrhea اللجئة - النجاء  
الإسهال ( معيار ) :

ن ح و - الناحرة ..  
المعجم - الناحرة - الرقوة ، وهما ناحرتان ( ل )  
Clavicle اللجئة - الناحرة  
« الرقوة ، وهما ناحرتان ، ( ل )

ن خ ب - النخاب  
المعجم - جلدة الفؤاد « ل »  
Pericardium اللجئة - النخاب  
جلدة الفؤاد « ل » وترادف التامور :

ن م ر - الناسور  
المعجم - حلة تحدث فى العين وقد  
تحدث حول المقعدة وفى اللثة و -  
عرق غير فى باطنه فساد كلما برئ

ل م ن - السويق  
المعجم - دواء للمرح يلزمه حتى يبرأ  
Implastrum الخلس - السويق  
« لزقة تالزم موضع الداء حتى يبرأ »  
ل غ ن - اللغن  
المعجم - اللوترة عند باطن الأذن إذا استقاء  
الإنسان تمددت أو هى ناحية من  
اللاهة مشرفة على الحلق ( ل )

اللجئة - اللغن  
One of the pillars of the fauces  
ناحية من اللاهة مشرفة على الحلق ( ل )  
ج لغ نين ( شرف )

ل ق و - اللقوة  
المعجم - داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق  
( ت )  
Facial paralysis اللجئة - اللقوة  
داء يعرض للوجه يعوج منه الشدق  
( ت )

م ر أ - المريء  
المعجم - « مجرى الطعام والشراب من  
الحلقوم إلى المعدة »  
Oesophagus اللجئة - المريء  
« مجرى الطعام والشراب من الحلقوم  
إلى المعدة »

م ر ر - المرارة  
المعجم - هنة شبه كبس لازقة بالكبد لكل

ن ش ر - الناشرة	أعلاه رجع غيراً فاسداً « غصص »
المعجم - عرق في باطن الذراع « ل »	اللجنة - الناسور <i>Fistula</i>
اللجنة - الناشرة « ج نواشر »	علة تحدث في العين واللثة وتكثر
<i>Superficial veins of the arms</i>	حول الشرج وهي أنبوب غير في
هي الأوردة تحت الجلد في باطن	باطنه فساد ، كلها برئ أعلاه
الذراع	رجع غيراً فاسداً
ن ص ر - الناصور	( الغبر فساد الجرح فالجرح غير
المعجم - الناسور « ل »	أى فاسد ) ق
اللجنة - الناصور	ن س م - النّسة
<i>Fistula</i>	المعجم - الربو « ل و ت »
الناصور « ل »	اللجنة - النّسة
ن ع م - النّامة	<i>Asthma</i>
المعجم - الحلة التي تغشى الدماغ وتغليه	الربو « ل و ت » .
« ل »	ن س و - ي - النسا
اللجنة - النّامة بالمعنى الوارد ترادف	المعجم - عرق يمتد من الورك إلى الكعب
السحايا :	« ل »
<i>Meninges</i>	اللجنة - النسا
« وهي أغلفة الدماغ »	<i>Sciatic nerve</i>
الآتياب	« هو في التشريح الحديث المصعب
<i>Canines</i>	الوركي . وهو عصب يمتد من
أربع تلى الرباعيات ، نابان من	الورك إلى الكعب » .
فوق ونابان من تحت .	





## أسماء في النبات

---



## اسماء في النبات<sup>(١)</sup>

### ١- البابونج

المعجم : زهرة معروفة كثيرة النفع وهي المشهورة في اليمن بموتس وفي شفاء الغليل بأبونجك بمعنى الأحموان مولدة - والناس يقولون بابونج على قياس التعريب

اللجنة : يطلق هذا الاسم على نوارات نباتين هما *Anthemis nobilis* L. & *Matricaria chamomilla* L.

وكلاهما من الفصيلة المركبة *Compositae* والأول نبت منسطح معمر والثاني قائم حولي ويتشابهان من النورة ( وهي بيضاء اللون ) والرائحة وتحت النورة في الأول مصمت وفي الثاني أجوف ويزرع كلاهما في مصر الآن وإن كان الثنائي أكثر شيوعاً .

### ٢- البادروج

المعجم : بقلة معروفة طيبة الريح، تقوى القلب جداً وتقضى إلا أن

تصادف بقلة فتسهل وهي نبطى أو فارسي .

اللجنة : هو الحبق الريحاني والريحان *Ocimum basilicum* L. من الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهو عشب حولي ينبت في كثير من بلاد آسية وإفريقية : قائم يسمى إلى ٩٠ سم وهو أملس وقليل الشعر وأوراقه وزهره غني بزيت عطري طيب الرائحة .

### ٣- الباذنجان

المعجم : ضرب من الخضر ، فارسي معرب

اللجنة : واحدته باذنجانة وهو الأنث والمفرد *Solanum melongena* L. والوعد *Solanaceae* من الفصيلة الباذنجانية وهو نوع من الخضر معروف تستعمل ثماره في الأكل ومنه الأسود والأبيض :

(١) هذه أسماء في النبات محولة من لجنة المعجم الوسيط وحققها لجنة علوم الأحياء والزراعة تمهيداً لإدخالها في المعجم الوسيط ، ووافق عليها الجمع .

٤ - الثعور

المعجم : الثناء الصغير وثمر شجرة مرة  
اللجنة : توافق على أن الثعور والشعور  
والجمع شعائر هو الثناء الصغير:

٥ - الثعالة

المعجم : البكلاء اليابس أو غيب الثعلب  
اللجنة : الثعالة هو الثنا وهو البرق -  
انظر المادة « ابن سيدة » .

٦ - غيب الثعلب

المعجم : ضرب من النبات  
اللجنة : غيب الثعلب هو الثنا والبرق  
من *Solanum nigrum* L.  
الفصيلة الباذنجانية  
غيب حولي ينبت في معظم  
المناطق يسمى إلى ٦٠ سم ساقه  
مضلعة مزخبة قليلا ، ورقه يفضى  
إلى رحي معنق والنورة عمودية  
على شكل خيمة قليلة الأزهار ،  
والثمرة لينة كروية ملساء سوداء  
داكنة إلى السواد . وهو المروف  
في مصر « بعنق الديب » ابن  
البيطار ، داود

٧ - الثعالة

المعجم : حبة الخردل

اللجنة : حبة الخردل وهو نوعان :

الأسود *Brassica nigra* Koch  
والأبيض *B. alba* Hook من  
الفصيلة الصليبية  
وهما نباتان حوليان ينبتان في  
المناطق المعتدلة وعادة في حقول  
البرسيم كذلك ، والورق متبادل  
والزهر أصفر يختلف غرداة ،  
ويتميز نبات الخردل الأسود من  
الأبيض بأن الأول أملس غير  
مزغب والثمرة طويلة لاطنة وحنق  
الثمرة ومقارها قصيران بدون  
زغب والبلور صغيرة كروية ،  
داكنة في الأولى صفراء في الثانية ،  
وهي حريفة ، والأسود لمراحة  
لاذعة إذا مزج بالماء أما الثاني  
فلا تظهر له راحة .

٨ - الثنلان

المعجم : يبينس البكلاء وغيب الثعلب .  
اللجنة : الثنلان هو الثنلان وهو غيب  
الثعلب ، والبرق والفسا وهو  
*Solanum nigrum* L. من الفصيلة  
الباذنجانية *Solanaceae* انظر المادة  
( ابن البيطار وابن سيدة ) .

## ٩- الثَّلَثة

المعجم : الثرة التي أدركت  
اللجنة : توافق على أنها هي الثمرة التي أدركت

## ١٠- الثَّامِر

المعجم : اللوياء ، ونور الحماض وهو أحمر ويقال هو اسم ثمرة وحمله .  
اللجنة : توافق على أنها اللوياء كما ذكر داودوي : *Vigna sinensis* Endl  
من الفصيلة البقولية Leguminosae  
انظر المادة .

## ١١- الثَّامِم

المعجم : نبت ضعيف له خوص أو شبيه بالخوص . وربما حشى به ، وسد به خصاص البيوت ، قصير لا يطول ، وهو موجود الآن كثيراً في البوادي باسمه إلى الآن .  
اللجنة : هو الأط وهو الشوش . وهو *Panicum turgidum* Forsk  
من الفصيلة النجيلية Gramineae نبات يسمو إلى ٦٠-١٥٠ سم خوسطح أملس مغطى بطبقة شمعية ، كحوبه جامدة تشبه القصب وعقده غليظة ويكون فروعاً كثيرة جداً وفروعه مزدحمة متجمعة ، كثيراً ما تنتهي بتصل قصير مستلق الطرف ،

أوراقه صغيرة متجمعة خضراء باهتة في هيئة ورق الزرع ، والنورة سفيلة مدلاة على شكل سنابل اللسخن البرى ، ولها جذور طويلة اسفنجية وخاصة في الأرض الرملية ليخزن فيها الماء وطعم النبات فيه يسير حلاوة ( من أن عباس الحافظ وعيسى وبلديان وشرف ) .

## ١٢- الثَّوم

المعجم : نبات دقيق المرق والساعد يطول دون ذراع وتولد له في الأرض فصوص كثيرة وهو شديد الحرافة قوى الرائحة .

اللجنة : هو *Allium sativum* L. من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وهو عشب دقيق يسمو إلى ذراع وله في الأرض فصوص كثيرة ، وهو شديد الحرافة قوى الرائحة وأوراقه طويلة جوفاء وأزهاره بيضاء متجمعة في نورة مركبة ويزرع الثبات لفصوصه الحروفنة التي تستعمل في الطهو والطب .

## ١٣- الثَّيْل والثَّيْل

المعجم : شجر أحمر ورقه كورق البر إلا أنه أقصر ونباته فرش على الأرض يلعب ذهاباً بعيداً ويشبك حتى يصير على الأرض

والنورة عقودية. والأزهار كبيرة  
بيضاء أو إلى الصفرة والتلات  
لها عروق إلى الحمرة : والنمرة  
خردلة قائمة محمولة على عتق  
قصير . ولنبات حريف شديد  
الحرقا : ويستعمل كسلطة .

#### ١٥ - الحلق

المعجم : الباذنجان

اللجنة - الحلق وأبو صَغِير (البنان) ويُقَاع  
( اليمن ) نوع من الباذنجان  
*Solanum sanctum* L. البرى هو  
من الفصيلة الباذنجانية *Solanaceae*  
وهو اسم عربى لنبات معروف  
بالقدس وما والاها ، يعظم نباته  
حتى يكون أطول من الباذنجان ،  
وفيه شوك مهيمن وثمره يكون  
أنضج ثم يصغر . وشكله شكل  
الباذنجان سواء وورقه ، وثمره ،  
وأغصانه : وتفصل به الصامة  
الثياب :  
( ابن البيطار - بدقيان - داود -  
عيسى ) .

#### ١٦ - الحلل

المعجم - الحُضْبُض وهو صمغ من نحو  
الصنوبر والمر وما أشبههما له ثمره  
كالقفل وتسمى شجرته الحَضْبُض  
( ل . ت ) .

كالبد وله عقد كثيرة وأنابيب  
قصار ولا يكاد ينبت إلا على  
ماء أو في موضع تحت ماء .

اللجنة : هو النجيل والنجير والنجم

*Cydon dactylon* Pers. وهو

من الفصيلة النجيلية *Graminae*

وهو عشب معمر ورقه كورق

البر إلا أنه أقصر ونباته يفرش

على الأرض ويندب ذهاباً بعيداً

وله سوق أرضية ذات عقد

كثيرة وأنابيب قصيرة ذات طعم

حلو مسخ .

( داود . ابن البيطار . جالينوس )

#### ١٤ - الجرجير

المعجم : لم يذكرها ، وترى اللجنة ذكرها

اللجنة : جرجير وجرجار وهو :

*Eruca sativa* L. من الفصيلة

الصلبية : *Cruciferae*

نبات حولي قائم أملس أو قليل

الزغب ينبت في المناطق المعتدلة .

أوراقه الجندرية رفيعة مفصصة

قيثارية أو بيضية مقلوبة إلى رحيمة

مسنة عادة . ومن وسط الأوراق

الجندرية تخرج الساق ( الشراخ )

وتسمى إلى ٦٥ سم . وعليها أوراق

متبادلة أصغر من الأوراق الجندرية .

أو أبو كبير ، لها رائحة ثقيلة  
غير مقبولة تشبه الثوم وتستعمل  
في الطب في حالات المستيريا  
وكسكن ومنفت ؛  
( ابن البيطار - القرطبي -  
بلدنيان - عيسى - لوكير ) :

#### ١٨ - الحَرْشَاء

المعجم : نبات سهل كالصفراء والغبراء ،  
وهي أعشاب تستطير الراعيقو-  
خردل البر ( ل ت ) :

اللجنة : هو الحرش ، والخرذل البرى ،  
واللبسان ، والكرلة ، والقريلة  
هو : *Sinapis arvensis* L.  
من الفصيلة الصليبية : *Cruciferae*  
وهو عشب حولي ، ينبت في  
أوروبا وآسيا وشمال إفريقيا ،  
وكثيراً ما يكون في حقول  
البرسيم والقمح وغيرها من  
الحاصلات الشتوية ، يسمو إلى نحو  
متر ، وساقه وأوراقه خشنة ولها  
أوراق جلدية مفصصة ، أما  
أوراقه الساقية فجلدية مسنة  
تسنيئاً غير منتظم والثمرة خردلة  
قائمة تقريباً ، تنهى بمقتاربوطها ؛  
ويلورها كروية صغيرة قائمة  
إلى السواد حريفة : ( داود -  
القرطبي - بلدنيان ) :

#### اللجنة - الحُطْل هو الحَضَض

*Lycium afrum* L.  
من الفصيلة  
الباذنجانية *Solanaceae* شجيرة  
تنبت في المناطق المعتدلة كثيرة  
القروع شائكة : أوراقها بسيطة  
صغيرة مستطيلة. والأزهار مفردة  
فرفرية اللون تشر ثمرة لينة  
كالفلفل وعصير هذا النبات  
يسمى فيلر - وكحل خولان  
أو جولان :

#### ١٧ - المَحْرُوث

المعجم : شجرة بيضاء تنبت في البادية  
تعمل في الملح لا تخالط شيئاً إلا  
غلب ريحها عليه ذكية الريح  
ول :

اللجنة : المحرث هو جلور نبات  
الحلثيت أو الأنجدان وقد يطلق  
على النبات كله  
= *Ferula asa - foetida* L. ( *F. foetida*  
Rdgl.)  
من الفصيلة الخيمية :

*Umbelliferae*  
وهو نبات معمر ينبت في الصحارى  
وخاصة في بلاد التركستان وإيران  
والأفغان : ساقه قائمة عصرية  
تسمو إلى ٣-٢ أمتار وأزهاره  
صفراء متجمعة في خيمة مركبة  
والثمرة جافة منشقة (كربوكارب)  
وجلوره غليظة يستخرج منها مادة  
صمغية رائتيجية تسمى الحلثيت

## ١٩- الحَرْف

المعجم : حب الرشاد ، و - : حب  
كانخردل ( ل )  
اللجنة : الحرف هو حب الرشاد ( انظر  
المادة )

## ٢٠- الحَزَا

المعجم : نبت يشبه الكرفس وهو من  
أحرار البقول، ولربحه خطة (ل)  
اللجنة : الحَزَا ، والحزاء ، والحزاعة ،  
وهو الشبث - ومذاب البر هو :

*Anethum graveolens* L.  
الفصيلة الخيمية Umbelliferae  
عشب حولي ينبت في شمال افريقيا  
وجنوب أوروبا وبلاد القوقاز  
وليران ، يسمو إلى ٥٠ سم أملس  
أوراقه كثيرة التفصص ، نوره  
خيمة كثيرة الشعب لاقنابها ،  
وأزهاره صفراء وثمرته جافة  
منشقة إلى ثمرتين مفلطحتين  
رقيقتين لاطنتين ، والنبات بجميع  
أجزائه عطري الرائحة ، وتستهمل  
الحار والنبات وخاصة ثماره من  
الأفاويه .

«ابن البيطار. القرطبي. الغافقي :  
الرازي . بديقيان . عيسى » .

## ٢١- الحَمَار

المعجم : عشبة خضراء ، تسطح على  
الأرض ، تأكلها الماشية أكلا

شديداً و - : ضرب من  
النبات يسلم الإبل ( ل ) .

اللجنة : الحَمَار الواحدة حَمَارَة هو :

*Cardamine amara* L.

من الفصيلة الصليبية : Cruciferae  
عشب معمر ينبت في المناطق  
الرملية من بلاد شرق البحر  
الأبيض المتوسط أوراقه مفصصة  
تفصيصاً ريشياً كاملاً تقريباً  
وأزهاره بيضاء ، وبتكها بنسجية  
وثمرتها خردلة قائمة مدنية لها  
بلور بيضية .

( الأزهرى . بديقيان . عيسى )

## ٢٢- الحسك

المعجم : نبات شائك ( ل )

اللجنة : الحسك ، هو حِمَصُ الأمير ،  
وَصْرَمُ المعجوز ، والقعلب ،  
وَحَمَاضُ ، الأصد ، وَشَكْوَج ،  
وَحِلَال ، وِعْرْمَط . هو :

*Tribulus terrestris* L.

من الفصيلة الرطبية :  
Zygophyllaceae  
عشب حولي ، منبسط ، ينبت  
في حوض البحر الأبيض ،  
وأوروبا الشرقية وأوراقه مركبة  
متبادلة ريشية ، ذات رائحة  
زكية خفيفة ، ثمرته جافة منشقة  
شائكة ، وهي قابضة ومدرية  
للبول .

( ابن البيطار . داود . لو كير  
بديقيان . عيسى ) .



في نصف الكرة الأرضية ،  
ألمس . أو به يسر خشونة  
أوراقه رقيقة لمساة مفصصة  
راحية ، ولها عتق رفيع وأذنيات  
عند قاعدتها ، والتورة محدودة  
مكونة من أزهار حسة ذات  
لون أرجواني ( أحر زاه ) أو  
فرفيري ، أو أحر ناصل، والثمرة  
علية مدورة لمساة بداخلها بذور  
داكنة عليها شعر طويل إلى  
البياض .  
( اللسان : عيسى : شويتفرت .  
شرف )

#### ٢٥ - الحُسَيْنَاء :

المعجم : شجر ذو ورق صفار «ق»  
اللجنة : الحُسَيْنَاء « نبطية » هو الليمون  
البلدي أو الليمون المالح :  
*Citrus medica* Risso var.  
*Limonum* من الفصيلة السديبية :  
*Rutaceae*  
« وقد ورد في عيسى فقط دون  
غيره من المراجع » .

#### ٢٦ - الحَاذَّة :

المعجم : شجر يألفه معز الوحش «ك»  
اللجنة : هو الشويكة وعاقول الغزال  
ومرعى الجمال :  
هو : *Fagonia arabica* L.  
الفصيلة الزطريطية *Zygophyllaceae*  
سوقه قاسمة وله أشواك أطول من  
أوراقه « وهي أذنيات متحولة »

#### ٢٣ - الحِجَل :

المعجم : التبق الأخضر :

اللجنة : الحِجَل والحِجَل والحِجَل ، هو  
الحسمى والزوقا اليابس، وأسنان  
داود : *Hyssopus officinalis* L.  
من الفصيلة الشفوية : *Labiatae*  
وهو عشب شجيري دائم الخضرة  
ينبت في جنوب أوروبا ، ينمو  
إلى نحو ٦٠ سم، أوراقه جالسة  
رعية مستطيلة متقابلة، وأزهاره  
زرقاء متجمعة في نوريات صغيرة.  
وتستعمل أطرافه الغضة كتابل ،  
ويستخرج منه زيت طيار يستعمل  
في تقطير بعض المشروبات  
الروحية :  
( ابن البيطار : الفلاحه . لوكلي .  
بديقيان . عيسى . دراجندورف ) .

#### ٢٤ - الحُسْن :

المعجم : وست الحسن نبات يلتوى على  
الشجر ، وله زهر حسن ، وهي  
عامية ( ت ) .

اللجنة : الحُسْن هو ست الحسن وينبت  
الباشا وشرقي فلّك ، وشرك  
فلّك : هو :

من *Ipomoea palmata* Forsk.  
الفصيلة العليقية *Convolvulaceae*  
نبات معمر مداد إلى ارتفاع كبير  
على الأشجار والحدران . ينبت  
في المناطق المعتدلة والاستوائية

بامم مرادف هو : *Zollikofera*  
ومن أسمائها مرير ، ومرير أثنى ،  
وحوت الكلاب ( العرب )  
وهيفة (البابلية) وعذبلو لصلص  
وحديلة وسليح وعمور ، ووديد  
( سوريا ) ، لصيق وهوية  
الكلاب :  
( شرف : عيسى : موشلر :  
بديفيان : پوست ) .

#### ٢٨ - الحور :

المعجم : ضرب من النبات (ل.ت) :  
اللبنة : تطلق على كافة أنواع جنس  
*Populus* أشجار متساقطة  
الأوراق ( سلب ) من الفصيلة  
*Salicaceae* الصفصافية  
( وتسمى بامم وصنى آخريدل  
على النوع كالحور الأبيض والحور  
الأسود ) . ويضم جنس الحور  
ثلاثين نوعا ، منهاها المناطق  
الشمالية المعتدلة من الدنيا القديمة  
والحديثة وهي أشجار سلب  
تسعى إلى ارتفاع كبير ، وأوراقها  
بيضية ، أو بيضية مستطيلة ،  
وتحمل نورات هرية تزهق قبل  
الإزهار . وهي نورات إبطية  
مدلاة . وأزهارها جالسة أو شبه جالسة  
والثمرة حلبة بيضية مستطيلة إلى  
ملورة : وللمة الأشجار برامم  
شتوية مزغبة ، مغطاة بطبقة  
رائنجية ، تجمع وتضمحل طيبا .  
وفروع الشجرة مزغبة كذلك .

وكثيراً ما تكون بطول السلاحي  
أو أطول : والأوراق مركبة  
مقابلة ولها عتق بطولها أو أطول  
ولون أزهر وردي فاصل :  
« اللسان : موشلر : شيفنهورث :  
عيسى : بديفيان » :

#### ٢٧ - الحوذان :

المعجم : ثبت يرتفع قدر ذراع له زهرة  
خراء في أصلها صبرة وورقة  
ملورة : وفو الحافر يسمن عليه ،  
وهو نبات السهل حلو طيب  
الطعم « ل » وثبات مثل الهندبا  
ينبت مسطحا في الأرض وله  
زهرة صفراء « ل » :  
اللبنة : يطلق حوذان على أنواع من  
جنس : *Launea* من الفصيلة  
المركبة : *Compositae*  
وهي أعشاب معمرة منبسطة  
تنبت في صحارى وبلاد البحر  
الأبيض المتوسط وساقها ملساء  
تنفرع من أسفلها والأوراق  
مفصصة والثمرة هامة صفراء  
لها زغب والثمرة فقيرة بالنباتات  
غنية بمادة لبنيّة : ومن أشهر هذه  
الأنواع : -

*Launea nudicaulis*  
*L. glomerata*  
*L. micronata*  
*L. arabica*  
*L. angustifolia*.

وقد وردت في أغلب المراجع

اللجنة : يطلق الكتاب المحدثون هذا الاسم على نباتات مختلفة من الفصائل الزنبقية Liliaceae والبرجسية : Amaryllidaceae والسوسنية : Iridaceae . ولرى اللجنة أن تخصص كلمة زنبق لأنواع جنس Lilium من الفصيلة الزنبقية Liliaceae وقد اتفق القديما في التاج والمغار واللسان على أن الزنبق هو دهن الياجين .

### ٣١ - السبرج :

المعجم : السبرج

اللجنة : هو الزيت المستخرج من السمسم ( انظر مادة السمسم )

### ٣٢ - الشم والشم :

المعجم : الشم

اللجنة : شولم ، وشيلم ، وشالم ، (انظر مادة شالم )

### ٣٣ - الشم :

المعجم : الشم

اللجنة : الشم هو الشم ( انظر مادة الشم )

### ٣٤ - الصيص :

المعجم : لغة في الصيص

اللجنة : لغة في الصيص والصيص ( انظر المادة )

### ٣٥ - الضال :

المعجم : السدر البرى لغة في الضال

وخشب الشجر فاتح اللون ضعيف الصلابة ضعيف ، يعيش سنين طويلة إذا حفظ في مكان جاف .  
— ومن أنواعه الحور الأبيض .  
P. alba L. وأوراقه خضراء في السطح العلوى يفضاء في السطح السفلى وينمو في المناطق الرطبة .  
— والحور الأسود : P. nigra L. وفروعه منتشرة وأوراقه لمساء لامة خضراء من سطحها .

— والغرب أو حور القرات :

P. euphratica Oliv. وفروعه منتشرة والاوراق لمساء وينمو على شواطئ الأنهار والجداول في وادي الأردن وغيره . كما ينمو في غرود الرمل في جهة خمسة بواحة سيوة .  
— وحور لومبارديا :

P. pyramidalis Boiss

وفروعه قائمة مكوّنة شكل غرود ، والاوراق لامة خضراء من سطحها العلوى والسفلى .

### ٢٩ - الحوك :

المعجم : بقلة البازروج ( ل ) .  
اللجنة : الحوك هو البازروج ( انظر المادة ) .

### ٣٥ - الزنبق :

المعجم : زهر يجعل في الشبرج ونحوه يعمل منه دهن كثيره من الأزهار

وهي عند عامة أهل مصر الجوز  
أو عين الحمل وهي ليست جوز  
بوما ولا جوز بوا ولا جوزة الطيب:

٣٨ - الضبر :

المعجم : لغة في الضبر بمعنى شجر جوز البر  
الاجنة : موافقة

٣٩ - الضبرة :

المعجم : واحدة الضبر بمعنى شجر جوز البر  
السابق

الاجنة : موافقة

٤٠ - الضرامة :

المعجم : شجر البطم

الاجنة : هو *Pistacia terebinthus* من  
القضيلة البطمية ، ( انظر مادة  
بطم )

٤١ - الضرم :

المعجم : ضرب من الشجر أغبر الورق  
كورك الشيح وله ثمر كالبلوط  
أحمر إلى السواد وله زهر أبيض  
صغير كزهر السعتر كثير العسل  
طيب الرائحة .

الاجنة : الضرم هو الاسطوخودوس ، وهو  
*Lavandula stoechas* من القضيلة  
الشفوية Labiatae وهو نبات  
شجيري معمربنيت في بلاد البحر  
الأبيض المتوسط ، أغبر الورق  
ورقة كورك الشيح وزهره

الاجنة : الضال أو الضال هو السدر البري  
وهو *Zizyphus lotus Lam.* من  
القضيلة النبقية *Rhamnaceae* شجيرة  
شائكة كثيرة التفرع موطنها  
الأصل في بلاد البحر الأبيض  
المتوسط لها ثمرة في حجم الزينة  
فيها حلاوة ( ابن البيطار ، داود .  
بديهيان )

٣٦ - الضب والضبة :

المعجم : قبل أن تنشق عن الطلعة  
الاجنة : الضب والضبة ، الجمع ضباب  
ويطلقان على الطلعة قبل أن ينشق  
عنها لإغريضها ( ابن سيدة )

٣٧ - الضبر :

المعجم : شجر جوز البر وهو جوز صلب  
ينور ولا يعقد ، وهو من نبات  
جبال المرأة وهو الذي يسميه أهل  
الحضر جوز بوما أو جوز بوا  
( جوز الطيب ) وليس هو الرمان  
البري .

الاجنة : الضبر وهو شجر الجوز أو جوز  
البر *Juglans regia L.* من القضيلة  
الجوزية *Juglandaceae* وهو ينبت  
في آسيا الصغرى ومعظم بلاد  
أوروبا ويسمو إلى عشرة أمتار  
وأوراقه مركبة مدعنة الأذنات  
وأزهاره صغيرة أحادية الجنس ،  
نورته هرية والثمرة حسنة تحتوي  
على بذرة واحدة غنية بالزيت

اللجنة : ترى اللجنة ان الضئفانة هي ثمرة السعدانة (ح سعدان) وهو الصيقي (الريش) والشيط (مصر) وهو *Nourada procumbens L.* من القصبيلة الوردية *Brascon* وهو عشب حوى منبسط منفرد ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط وتسمى بعض فروعها إلى ١٥ سم وهو مشعر وأوراقه بيضيه تقريباً مقصصة ريشية ، أزهاره فردية وعمرته جافة مستديرة قطرها نحو ١,٥ سم تحمل أشواكاً صغيرة تعلق بمايلا مسهاو بها يزرة واحدة (داود. ابن البطار. عيسى. شرف)

#### ٤٤ - الضفبوس :

المعجم : غصن الثمام ، أو الثبت كالحليون أوثبت في أصل الثمام يشبه الحليون يسلق بالخل والزيت ، ويؤكل. أو شوكة غصن رخص يؤكل .

اللجنة : الضفبوس والجمع ضفابيس وهو الحليون وأسفراج وأسفراج وكشك الماس (مصر) هو *Asparagus officinalis L.* من القصبيلة الزنبقية *Ilitaoeae* وهو نبات معمر ، ينبت في بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط ، ساقه قائمة كثيرة النضج يخرج من أصله متضخمة يبيضاء تؤكل ، وأزهاره صغيرة

فردية صغيرة كثر السعدن طيب الرائحة ، ثمرة جاف أحمر إلى السواد وطعمه جريف مع مرارة يسيرة ( ابن البطار - عيسى - تاج العروس - بديفيان - شرف )

#### ٤٥ - الضرو :

المعجم : الحبة الخضراء اللجنة : هو شجر البطم البرى أو شجر المصطكى. *Pistacia lentiscus L.* من القصبيلة البطيمية *Anacardiaceae* شجيرة دائمة الخضرة تنبت في بلاد آسيا الصغرى وغيرها من بلاد البحر الأبيض المتوسط ، تسمى إلى ١ - ٣ أمتار ورقها مركب زوجي الوريقات ، والتورة عنقودية صغيرة قوالبها حاملة حواء إلى السواد ، ويسيل من النبات مادة راتنجية تعرف بالككجام أو المصطكى وله رائحة طيبة . ( داود . ابن سيلة . عيسى . ابن البطار شرف . ماير هوف . الغافقى . القرطبي ) .

#### ٤٦ - الضئفانة :

المعجم : ثمرة السعدانة ذات الشوك وهي مستديرة كأنها فلكة لائراها إذا هاج السعدان وانتثر ثمره إلا مستلقية - قد كشرت عن شوكها وانتصبت لتقدم من يطوؤها

اللجنة : الضياء وواحدته ضياءة ، تطلق على نباتات جنس *Carduus* من الفصيلة المركبة *Compositae* ونباتات هذا الجنس شائكة وأوراقها ذات حافة شائكة أيضا والنورة هامة ذات قنابات شائكة والثمرة سبلة .

#### ٤٧ - الضال :

المعجم : السدر البري أو مايسقيه المطر منه .  
اللجنة : هو السدر البري *Zizyphus lotus* ( انظر المادة )

#### ٤٨ - الطبخ :

المعجم : البطيخ أو محرف عنه وهي لغة أهل الحجاز أو أهل المدينة  
اللجنة : هو البطيخ ( انظر المادة )

#### ٤٩ - الطبار :

المعجم : شجر يشبه التين إلا أنه أرق ووصفه أبو حنيفة في كتاب النبات فقال هو أكبر تين رآه الناس أهر كيت أنى تشق ، وإذا أكل قشر لغلظ قشره فيخرج أبيض يكفى الرجل منه الثلاث أو الأربع تملأ منه التينة كف الرجل ويزبب أيضا .

اللجنة : الطبار ضرب من التين *Ficus carica* من الفصيلة التوتية *Moraceae* ( انظر المادة ) (اللسان . عيسى ... الخ)

بيضاء مخضرة ، وثمرته صغيرة حمراء كروية بها يزور وهي لينة .

#### ٤٥ - الضموران والضيمران :

المعجم : ضرب من الشجر أو من ريحان البر أو الريحان الفارسي

اللجنة : الضمران هو الضيمران والضبوران والضومر وهو التمنج<sup>(١)</sup> أو التمنج أو

التمنج البري *Meniba aquatica* من الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهو حشب معمر طيب الرائحة موطنه المناطق المعتدلة وحوض البحر الأبيض المتوسط أوراقه متقابلة مزغبة وأزهاره صغيرة تتجمع في نورات كثيرة وساقه مضلعة . وينمو على شواطئ الترع والقنوات والانهار :

( اللسان . ابن البيطار . بديقيان . عيسى . تعليق ماير هوف على القرطبي ) .

#### ٤٦ - الضهيا والضهيا والضهيا :

المعجم : شجر أو نبت ملبنة ومسمنة للابل ونحوها

(١) ملحوظة : اقترح المجلس أن يضاف ( التمنج ) إلى مواد المعجم ، ويضاف إليها الشرح الوارد تحت كلمتي ( الضموران والضيمران ) حيث أن التمنج هو الاسم الشائع .

لذلك تعتمد على نفسها في تكوين غذائها وتزى الألوان المختلفة إلى صباغ أخرى توجد في خلاياها كما أنها متعددة الصور فيها ما هو وحيد الخلية ومنها ما هو متعدد الخلايا وقد تكون غيطية أو ورقية وقد يكون لها ما يشبه الأوراق والسوق والجذور وانماها العلمي طحلب *Alga* والجمع طحالب *Algae* وقد سبق للمجمع أن أقر هذا الاصطلاح

## ٥٢ - الطُرْتُوث :

المجمع : نبت رملي ينسط على وجه الأرض طويل مستدق كالقطر يضرب إلى الحمرة وهو ضربان أحمر وهو حلو وأبيض وهو مر ، أو نبت على طول النراع لا ورق له ولا ثمر ومنبته الرمال والأرض السهلة وفيه حلاوة مشربة بغوصة وهو أحمر مستدير الرأس

اللجنة : طُرْتُوث وجمعها طُرَاثيث هو *Cynomorium coccineum* L. من الفصيلة البلاتنوفورية

*Balanophoraceae* وهو عشب معمر طفيف زهري ، ينبت في بلاد البحر الأبيض المتوسط تسمى سويقته (الجنبوط أو الشمرانج الزهري) وهي الجزء الذي يظهر فوق سطح الأرض إلى نحو ٢٠ سم ، وتحمل أوراقا صغيرة

## ٥٠ - الطُّبَّاق :

المجمع : شجر نحو القامة ينبت متجاورا لا تكاد ترى منه واحدة منفردة، وله ورق طوال دقاق خضر، تنتزع إذا أغمرت ، وله نور أصفر مجتمع تأكله الغنم ولا تأكله الإبل ومنابته جبال مكة أو تهامة ، وغرضه بلاد الحجاز .

اللجنة : الطباق هو *Inula saxatilis* Lam.

من الفصيلة المركبة *Compositae* نبات بطول نحو القامة ينبت في الأرض الجبلية متجاورا ، وهو مزغب يذيق اليد وله ورق طوال دقاق خضر تنتزع إذا غمرت وله نور أصفر، مجتمع .

## ٥١ - الطُّحْلُب :

المجمع : خضرة تعلو الماء المزمع أو شيء أخضر لزج يخلق في الماء ويعلوه وهو الذي يكون على وجه الماء المزمع كنسيج المنكبوت

اللجنة : يطلق هذا الاسم في الاصطلاح

النباتي الحديث على مجموعة كبيرة من النباتات المائية البسيطة التركيب توجد في الماء العذب والملح الحار والراكد كما توجد في التربة وعلى سطوح الأحجار وسوق الأشجار وهي متعددة الألوان فقد تكون خضراء أو زرقاء أو حمراء أو سمراء وكلها تحتوي على مادة البخنصور وهي

مفلطح صغير ، يحوى على بزر  
أو بزرتين . داكنة اللون ،  
تتقشر عن فلتتين برتقاليين اللون ،  
وتعرف البرور بالعدس الاحمر  
إذا كانت مقشورة ، وبالعدس  
(أبوجية) إذا لم تقشر .

#### ٥٦ - العَرَّار :

المعجم : بهار طيب الرائحة .  
اللجنة : العرار هو البهار  
arvensis L. من الفصيلة المركبة  
Compositae (انظر مادة بهار) .

#### ٥٧ - العَصْبِيَّة :

المعجم : ضرب من النبات (ع) .  
اللجنة : هو حَمْضٌ وحمضيفض وحمض  
حلز : Oxalis Corniculata L. من  
الفصيلة الحمضية : Oxalidaceae  
عشب منتشر قائم مشعر ، لمجلور  
ليفية وأوراقه كثيرة التباين من  
حيث الحجم مركبة ذات ثلاث  
ورقات على عتق نحيل طويل  
يصل إلى ٦ سم ، واكثر ألوانها  
قلبية مقنوبة والأذنيات صغيرة  
والازهار صفراء والثمرة علبية  
اسطوانية مشعة (موشلر -  
شفينغورت) :

#### ٥٨ - العَصْرَس :

المعجم : عشب أشبه إلى الخضرة ، يحتمل  
الندى احتمالاً شديداً :

حرفشية تساقط وتنتهى بنورة  
إغريقية منتفخة هي السككة  
وتحيطها قنبوة حمراء وثمرتها  
فقيرة صغيرة . (داود : ابن  
البيطار . القرطبي . شرف . عيسى .  
بلدفيان) .

#### ٥٩ - أطعمة (التطعيم) :

المعجم الفصن بأخر من غير شجره ، وصدا ،  
به وركبه فيه ليتكون من الفصن  
المركبين حصن آخر ينبت وخرائجيدا .  
اللجنة : توافق على ذلك والمقصود عملية  
التطعيم المعروفة في فلاحه البساتين .

#### ٥٤ - الطفيفة :

المعجم : نخوصة المقل وهو شجر الدوم  
اللجنة : توافق على ذلك

#### ٥٥ - العَدَس :

المعجم : حب يطبخ (ل . ع)  
اللجنة : العدس والبُلَّةُ ن هو : Lens  
esculenta Moench من الفصيلة  
البقلية : Leguminosae  
وهو عشب حولي يزود كثيرا ،  
يسمى إلى ٥٠ سم ، رفيع الساق ،  
كثير التفرع ، أوراقه مركبة  
ريشية ذات أذنيات رفيعة ،  
والورقات الطرفية متحركة إلى  
معلق صغير ، أزهاره بيضاء ،  
عليها خطوط بنفسجية ، والثمرة قرن



تزرع في جنوب أفريقيا وحوض  
البحر الأبيض وأستراليا، وتستنت  
منها سلالات وهجن ( شفينفورت  
— دراجندورف — شرف —  
عيسى — بدفيان ) .

#### ٦٠ - المطف :

المعجم : نبت يتلوى على الشجر، لا ورق له  
ولا أفنان ترعاه البقروهو مضربها .  
اللجنة : لم ترد هذه الكلمة في ( پوست ولا  
وشلر ولا شفينفورت ولا ابن  
البيطار ) وإنما وردت عن ابن برى  
أن المطقة يراد بها البلاب وهذا  
ورق كبير . وذ كر عيسى وشرف  
أن المطقة هي سوار الهند : *Heliotris*  
*isora* L. من الفصيلة الاسركوبولية  
*Sterculiaceae* وهذا لا يتفق مع  
ما ورد في المعجم :

وترى اللجنة ، أن الوصف الوارد  
في المعجم ينطبق على نبات  
الكشوت ، *Casouta* sp.  
لأنه نبت لا ورق له ولا أفنان ،  
ويلتوى على غيره من النباتات  
تطفلا عليها كالبرسيم والكتان ،  
وإذا أكلته الماشية فانه يضربها .  
وهو من الفصيلة العليقية :  
( *Convolvulaceae* ) انظر مادة  
الكشوت :

اللجنة : التضرم ، هو الخطمى البرى ،  
وخجازى برى ويطلق على النباتين  
*Althaea rosea* Cavan. A. offi  
*cinalis* L. من الفصيلة الجبازية  
*Malvaceae* وهى أعشاب معمرة  
تنبت في الأرض الرطبة من أوروبا  
والمناطق المعتدلة ، والساق قائمة غير  
متفرعة تسمو من ٦٠ سم إلى متر  
أو مترين . والأوراق متبادلة  
شبهاء إلى الخضرة كثيرة الرغب  
منصصة راحبة والزهرة وردية في  
الاولى مختلفة اللون في الثانية بين  
حمراء أو صفراء أو بيضاء .  
والثمرة منشقة ، وجميع اجزاء النبات  
غنية في المواد المخاطية ، وتستعمل  
في الطب كمرطب .

#### ٥٩ - المطر :

المعجم : ضرب من النبات .  
اللجنة : المطر : وليرة الراعى ، وليرة  
الراهب أنواع من جنس :  
*Pelargonium* من الفصيلة  
الجارونية : *Geraniaceae* وهى  
نباتات شجيرية تزرع خصيصا  
لرائحتها . وهى ذات أوراق  
منصصة يحضر منها زيت المطر ،  
ومن أنواعها :  
*P. odoratissimum* Ait.  
*P. aspitatum*  
*P. radula* L'Herit

٦١ - العفّار :

المعجم : شجر يتخذ منه الرناد :

اللجة : العفّار ، والقُطْلُب ( الشام )

ومشمش برى ، وقاتل أبيه ،

وجبى ، وجنّاء أحمر وقَيْقَبان ،

وشجر الدب وعصير الدب

هو : *Arbutus unedo* L.

من الفصيلة الأريكية : *Ericaceae*

شجرة صغيرة أو شجيرة تنمو في

حوض البحر الأبيض المتوسط ،

وغرب أوروبا وأستراليا وشمال

ووسط أمريكا . وله ثمر لبي ،

واشد حمرة من العناب وتستعمل

قشوره وأوراقه كقابض أما

الأزهار فمقرّقة وتؤكل الثمار

( انظر مادة القيقبان ) ( ابن

البيطار - النفاقي - القرطبي

- بوست - موشلر - عيسى ) .

٦٢ - العاقول :

المعجم : نبت له شوكه نرعاها الماشية .

اللجنة : العاقول هو الحاج .

من *Alhagi maurorum* Medie.

الفصيلة القرنية *Leguminosae*

وهو تيجنية شائكة ، كثير التفرع

ينبت في الرمال وفي أودية

الصحارى يسموون بحومر ومزود

بكثير من الأشواك القوية المنتشرة

التي يبلغ طولها ٢,٥ سم أو أكثر .

أوراقه صغيرة متساقطة بسيطة

كاملة الحافة ذات أذينات :

أزهاره فردية أو في نورات غير

محدودة قليلة الأزهار حمراء اللون

والثمرة قرن ، يزهر في مارس

وأبريل ، وهو من أجود

الطيف للجمال . ويتكون على هذا

النبات مادة من المنى سكرية تعرف

بمن إسرائيل أو ترنجبين تستعمل

قللين :

( ابن البيطار - القرطبي -

مايرهوف - شيفنورث - هلبندقيان

- بوست )

٦٣ - العكاشة :

المعجم : شجر يلتوى على الشجر وينتشر .

اللجنة : ورد في القاموس - عكش النبات

والشجر كثر والتف وشجرة

عكشة كثيرة الفروع والعكشة

شجرة تلوى بالشجرة تؤكل وهي

طيبة تباع بمكة وجدة ، دقيقة

لاورق لها ولم يستدل عليها .

٦٤ - العكرش :

المعجم : نبات من الحمض يشبه التيل أو هو

التيل بعينه ، وهو آفة للنخل ينبت

في أصله :

اللجنة : هو نجيل شيطاني ومليح

من *Aeluropus repens* Desf.

الفصيلة النجيلية *Graminae* عشب

## ٦٦ - العُلف :

المعجم : شجر يمتد ورقه كالعنب . يكبس ويجفف ويطح به اللحم عوضاً عن الخل :

اللجنة : لم يستدل على العُلف ولكن وردت الحُلف وهو القرطاج . والشبندر والبوسم

وهو *Trifolium alexandrinum* L.

من الفصيلة القرنية *Leguminosae*  
( انظر المادة )

## ٦٧ - العُلف :

المعجم : ثمر الطلح يشبه الباقلاء الغض  
فترعاه الإبل :

اللجنة : حُلف هو ثمر الطلح ( انظر المادة )

## ٦٨ - العُلفي :

المعجم : شجر تلوم خضرته في القيتظ ، ولها  
أفنان طوال دقاق وورق لطاف :

اللجنة : العلفي واحدته علفاة وهو أوسبرس  
وأبوليلة ( الجزائر ) وناس ، هو :

*Oxyris alba* L.

المنلية *Santalaceae* والنبات

شجري يلبث في بلاد البحر

الأبيض المتوسط يسمو إلى متر

تقريباً : حاتم الخضرة أوراقه

صغيرة تصل إلى ١٥ سم مستطيلة

إلى رمية مدنية القمة . أزهارها

وحيدة الجنس والنورة المذكرة

معمودة ومكرنة من أزهار عديدة

معمر منبسط مداد ينمو في الأرض  
الزرو ، يوجد في بلاد البحر  
الأبيض المتوسط والسودان والهند  
وسيلان وبلاد العرب ويضرب  
في الأرض مجلور يخرج من عقد  
كما تحسرج من هذه العقد  
سيقان هوائية أيضاً . أوراقه  
متبادلة في صفين رمية طويلة  
منطبعة ونورها سنبلة على شكل  
الرأس وطولها نحو الستيمتر  
ولأوراق لسان شعري .

( موشر - بديفيان - عيسى -

تاكهلم - شقنقوت - اللسان -

التاج - القاموس - ابن البطار . )

## ٦٥ - العليجان :

المعجم : شجر لا ورق له ، إنما هو خيطان

جرد مظلمة الخضرة ، منبته

السهل ، لائماً كلة الإبل لإمضطرة

اللجنة : العليجان هو القزاح كما ذكر ابن

البيطار وينطبق وصفه على ماورد

في المعجم فهو *Pityranthus*

*tortuosus* BTH. Hk.

من الفصيلة الحيمية *Umbelliferae*.

شجيرة تنبت في الصحاري ، إنما

هي قضبان خضر دقاق ، أوراقه

حر شقية دقيقة وله زهر أصفر وثمر

دقيق يشبه الأكيسون ، وهو

عطرى الرائحة ( ابن البيطار -

اللسان - عيسى - شرف -

موشر ) .

٧١ - العُنب :

المعجم : ثمر شجر معروف واحلته عنبية :

اللجنة : العنب هو الزفيزفوارج وعُكَن  
(العين) وسنجد (فارسية) :

وهو : Zizyphus jujuba LAM.

من الفصيلة السلوية Rhamnaceae

وهي شجرة صفراء تنبت في الهند

وبلاد البحر الابيض المتوسط

وتسمى من ٣ إلى ٦ أمتار كثيرة

النضج كالزيتون إلا أنها شائكة

أوراقها مزغبة على الوجه السفلي

بيضية أو مستديرة كاملة الحافة

أو مسننة والأذينات متحولة إلى

أشواك قوية وفي بعض الأحيان

غير موجودة ، النورة محسودة

والثمرة حاملة حمراء في شكل ثمر

الزيتون وحجمه ، وهي حلوة

للذينة الطعم :

٧٢ - العُنبُصَل :

المعجم : البصل البري :

اللجنة : هو الإثقال والإسقيط وهو Scilla

maritima L., Urginea maritima,

BAOH. من الفصيلة الزنبقية

Liliaceae. وهو عشب معمر ينبت

في بلاد البحر الابيض المتوسط يزرع

في منطقة المريش لتحديد الحقول.

وله ورق منبسط كورق الكراث

معقنة : أما النورة الأنثى فعبارة  
عن زهرة واحدة ذات غلاف  
زهري أصفر والثمرة حاملة حمراء  
صغيرة .

٢٩ - المَلَقَم :

المعجم : الحَنْظَل :

اللجنة : الملقم هو الحنظل ومُرّ الصحارى

وقشائ النعام وقشائ الحمام - وشري

والصاب - هو Citrullus colo-

synthis Schrad من الفصيلة القرعية

Cucurbitaceae وهو نبات معمر

ينبت في صحارى افريقيا وآسيا وهو

منبسط مناد ذو جمل متعق في

الأرض ، ورقه متبادل خشن

وزهره منفرد أصفر ، وثمره لبي

كروى الشكل أخضر إلى بياض ،

يصفر إذا نضج وثمره شديد

المرارة ويستعمل له كسهل

شديد . وبالتمر يلبور كثيرة

تعرف بالمهيد ، عذبة المرارة

وأياً كلها البلو :

( ابن البيطار - عيسى - شرف -

بدفنيان ) :

٧٠ - العنب :

المعجم : ثمر الكرم :

اللجنة : معروف أنه ثمر الكرم وهو جنس

Vitis من الفصيلة الكرمية Vitaceae

( انظر المادة ) .

والسبال والسدر والرامنس في  
الحجاز والشام وهو أملس دائم  
الخضرة فروعه اسطوانية تقريبا  
تحمل أوراقا متقابلة تقريبا تشبه  
في شكلها ورق الزيتون إلا أنها  
أصغر وأشد خضرة والأزهار في  
نورة مخلوطة متجمعة في مجاميع  
صغيرة أو فردية وخاصة عند  
أطراف الأغصان. ولونها أحمر  
قرمزي ، والثمرة غامية من  
الداخل .

٧٦ - الغرب :

المعجم : ضرب من شجر قسوى منه الاقحاح  
البیض (واحدته غربة) .

اللجنة : الغرب واحدته غربة تطلق على  
أشجار من جنس الصنصاف ...

Salix ونحاسة على نوع :

Salix babylonica الذي يعرف

بمصر بأسماء منها : شعر البنت -

ثم الشعور - صنصاف رومي ...

الخ. وهي من الفصيلة الصنصافية

Salicaceae . وهذا اللفظ نادر

الاستعمال في الوقت الحاضر .

(الاسنان - المخصص - ابن البطار

- بديفان - عيسى) .

٧٧ - الأفراد :

المعجم : والفرد ضرب من الكافور واحدته

غرامة (ل) .

وبعد الشتاء يظهر الشمرخ الزهرى  
قبل الأوراق ، وهو طرى يسمى  
إلى نحو متر ، مزغب سميك ينتهى  
بنورة عنقودية مكثفة بالأزهار  
البيضاء، والثمرة حلبة محتوية على نحو  
سنة بزرورية . وللجزء الأرضى  
من النبات بصلة كبيرة تستعمل  
في الطب كقوى للقلب ومدد  
للبول ، وتمثت وتعرف باسم  
بصل المنصل وبصل الفار وبصل  
البر وبصل الخنزير (المغرب)  
والمنصلاء .

٧٣ - المنصلاء :

المعجم : المنصل

اللجنة : هو المنصل (انظر المادة)

٧٤ - العنم :

المعجم : شجر لين الأغصان له نور أحمر

يشبه به البنان المخصوب - وضرب

من الزرع - وشوك الطلح -

والخيوط التي يتعلق بها الكرم

في تعاريفه .

اللجنة : تنطبق الأوصاف الواردة في

المراجع العربية على نبات طفيلى

هو Loranthus aocia ZNO. من

الفصيلة النعمية Loranthaceae.

وهو ليس Loranthus europaeus

(JAQ.) L. ولا البتومة .

وهو نبات ناقص التطفل ينمو

على أشجار كثيرة منها الطلح

غرضناه جنيناه طريا أو أخذناه كذلك ومن هذا يؤخذ أن الغريض يطلق على الحبوب التي تجنى قبل نضجها كالفريك من القمح .

#### ٨٠ - الغُرف :

المعجم : شجر يذبح به .

اللجنة : هناك كلمتان غرف ( بالراء

الساكنة ) وغرف ( بفتح الراء ) وردتا في المراجع واختلط الأمر على بعض المؤلفين فاعتبروها مترادفين ، ولكن الأصل أن الغرف ( بتسكين الراء ) هو سَحِيل ( اليمن ) وهو : Cordia

من *gharsaf* EHRNG & FORSK الفصيلة البوراجينية :

*Boraginaceae* شجرة صغيرة

تنبت في مصر وأفريقيا وتمتد إلى

جزيرة العرب والمند وتسمو إلى

نحو ثلاثة أمتار . وعلى فروعها

عديسات واضحة . وأوراقها شبه

مقابلة مستطيلة أو رمحية تتباين في

الحجم كثيرا . سطحها العلوى

لامع والسفلى مزغب والثمرة حسلية

لحمية برتقالية اللون . أما الغرف

( بفتح الراء ) فهو نوع من النعام

من *Panicum setigerum* RETZ.

الفصيلة النجيلية : Graminae .

وقيل إنه هو النعام ما دام

أخضر .

اللجنة : الغُراد والغُرد (وهو الصغار من النكاثي ) .

ضرب من الفطر وهو : Tuber Michali من الفصيلة النكاثية Tuberales.

( اللسان - عيسى - بديفيان ) .

#### ٧٨ - الغَرَز :

المعجم : نبات صغير واحدته غرزة .

اللجنة : الغرز هو زنجبيل الكلاب وطُرنة

وَسَيْط الغول وقُضَاب وعصى الراعى

وهو : Polygonum aviculare L.

من الفصيلة البطاطية

*Polygonaceae* وهو نبات حولي

واسع الانتشار أملس كثير التفرع

من القاعدة . ساقه منشرة على

الأرض أو متصاعدة . ورقة

ضيق ، والورقة عنق مجنح وأذيناها

المتحمة بيضاء كثيرة المروق .

والأزهار تخرج من أبط الأوراق

العليا في حنايق قصيرة خضراء أو

حمر اللون والقنابة شفافة بيضاء

والثمرة بندقة مثلثة محبة السطح

غير لامعة .

#### ٧٩ - الغريضة :

المعجم : ضرب من السويق .

اللجنة : ذكر اللسان أن الغريضة ضرب من

السويق يصرم من الزرع ما يراد

حتى يستفرك وذكر أيضا أنه يقال

من الفصيلة الجارونية (Geranium)

Geraniaceae

وهي أشباة شجيرة معمرة تنبت في المناطق المعتدلة. أوراقها مزغية طويلة العنق مستديرة النصل تقريباً. النورة محدودة شبه نجمية. والثمرة جافة منشقة ذات منقار طويل .

٨٣ - الناقعة :

المعجم : واحدة الناقع وهو نبات طيب الرائحة .

اللاجنة : الناقعة (ج. غاغ) هي النعنع والقلية

والقودنج هو Mentha puligium

من الفصيلة الشفوية Labiatae

وهو نبات معمّر ينبت

في بلاد البحر الأبيض المتوسط .

ويكون في مصر على جبال الترع

والمساق . يسمو إلى نصف متر .

ساقه منتشرة كثيرة التفرع مزغية

أو ملساء أوراقه متبادلة صغيرة

قصيرة العنق ، بيضبة الشكل . حافتها

ذات أسنان صغيرة والنورة في

مجموعات سوارية ، كروية في

سنايل . والأزهار صغيرة وردية

اللون والنبات عطر الرائحة .

يستعملها العامة في تحضير زيت

القلية : وزيت العطرى مضاد

للمغص .

٨١ - الغرقد :

المعجم : شجر عظام واحلته غرقدة .

اللاجنة : غرقد وغرّدق هو : Nitraria

من retusa FORSEK & ASCH.

النصيلة الرطبية. Zygophyllaceae

شجيرة تنبت في الجزائر وتونس

والشام وإيران ومصر (بالغرقة)

وجزيرة العرب وغيرها ، تسمو

من متر إلى ثلاثة أمتار ، ساقها

وفروعها بيضاء تشبه العوسج في

أوراقها الاحممية وفروعها

الشائكة . وأزهارها طويلة العنق

عينة الريح بيضاء مخضرة ، ثمّتها

حسلة مخروطية نوكل . وهي من

الشجيرات القليلة التي لا ترعاها

الحال .

(الاسان - ابن البيطار - شرف

- عيسى - بوستموشار -

شفينفوزت - بلديان)

٨٢ - الغرائق :

المعجم : نبت ينبت في أصول العوسج .

اللاجنة : الغرائق هو الغرنوق (لأنه يشبه

منقار الغرنوق) وغرانيون وإيرة

الراعي والمتر (مصر) وسجدة

(سوريا) وغرانيون (ابن البيطار)

وجرانيوم وثمّان (اسكندرية

وجرونا (مصر) والغرنوق هو

جنس Pelargonium

والثرة قرن مستقيم حلو الطعم  
أملس . والبررة داكنة مستطيلة ،  
ويعرف غلاف الثمرة باسم الشفغ  
( اللسان - ابن سيدة - بديفيان  
- شرف - بوست ) .

#### ٨٦ - أم غيلان :

المعجم : شجر السم . قيل ان ثمرها أحل  
من الصل ( تاج ) .

اللجنة : أم غيلان هي الشوكة المصرية :  
*Acacia arabica* WILLD Var.  
*Nilotica* (FORSK) من الفصيلة  
القرنية : Leguminosae . ويطلق  
هذا الاسم أيضا على أنواع أخرى  
من جنس : *Acacia* وهو الطلع  
( انظر المادة )

#### ٨٧ - القثاء :

المعجم : نوع من الخيار . يحاط خضرته  
خطوط طولية بيضاء . ومنه الطويل  
والقصير والغليظ والرفيع واحده  
( قثاء ) ( ل.م ) واسم جنس لها  
يقوله الناس : الخيار والمجور  
والفقوس ( ت ص ) .

اللجنة : القثاء هو *Cucumis pubescens*  
من الفصيلة القرعية . *Cucurbitaceae*  
نبات حولي ذو ساق زاحفة  
متفرعة مزغبة مضلمة ذات معاليق  
طويلة بسيطة والأوراق مفصصة  
وقد تكون ذات حافة مسننة ،

#### ٨٤ - الغنص :

المعجم : هو الطلع .

اللجنة : جاء في ابن سيدة إذا بدأ الطلع  
فهو الغنص ، وعن ابن حديد  
الغنص هو الطلع وقد يسمى  
بالغنص وهي بمانية ( انظر مادة  
الطلع ) .

#### ٨٥ - الغاف :

المعجم : شجر عظام له ثمر حلو جدا  
ينبت في الرمل مع الأراك .  
ورقة أصغر من ورق التفاح وهو  
في خلقته يكون بهام . واحده  
غافة .

اللجنة : الغاف عود اليسر وعود القلعة

وصلوان وعجيب ويثوبت هو :

من *Prosopis spinigera* L.  
الفصيلة القرنية . *Leguminosae* .

وهي شجرة صغيرة أو شجرة  
توجد في اليمن : وقد أحضرها  
شيفنورت من اليمن باسم الغاف ،  
وكان مزهرا في مارس . ويوجد  
في بلاد العرب وأفغانستان وإيران  
والهند . وهو ذو فروع كثيرة  
الشوك : الأوراق مركبة ريشية  
ذات وريقات صغيرة ، وطول  
الشوك نحو نصف سنتيمتر .  
وهي مستقيمة صفراء والأزهار  
قصيرة المتق في نورات دالية



ذات لون أخضر زاه، وهي ملساء  
مغطاه بشعيرات قليلة .

#### ٨٩ - الأقحوان :

المعجم : نبات طيب الريح له زهر أبيض  
تشبه به الأسنان ( ل . م ) .

اللجنة : الأقحوان هو الكرّكاش :

*Chrysanthemum parthenium*  
BERTH.

وكذلك: *Matricaria parthen*  
*ium L.* = *Pyrethrum parthenium*  
SM. L. من الفصيلة المركبة :

*Compositae* عشب معمر ينبت  
في مصر وبلاد البحر الأبيض  
المتوسط وأوروبا . يسمى من  
ثلاثين إلى ستين سنّيمتر . ساقه  
قائمة قليلة الزغب . ملساء تقريباً .  
متفرعة عند القاعدة . ورقته  
مجزأة ، والنورة هامة . وتتجمع  
النورات فيما يشبه المشط . والأزهار  
الشعاعية بيضاء في محيط واحد ،  
أما الأزهار القرصية فصغراء  
عديدة . والتخت مسطح أو  
عذب والثمرة سبيلة يضاف النبات  
طيب الرائحة مر الطعم . ويستعمل  
عند العامة ضد الحميات ومدر  
للطمث . ( العافقي - داود -  
ابن البيطار - عيسى - شرف -  
غازر - دراجندورف - بلديفان )

يتراوح طولها بين خمسة وعشرة  
سنّيمترات ، وعرضها بين ٧ -  
١٢ سنّيمتر . والأزهار المذكورة  
متجمعة في نورات ابضية بكل  
من ٤ إلى ٥ أزهار . والثمرة  
اسطوانية قصيرة عادة مستقيمة  
مخططة بخطوط غائرة ويبلغ طول  
الثمرة المكتملة النمو من ٢٥ إلى ٤٠  
سنّيمتر . وعرضها من ٥ إلى ١٢  
سنّيمتر .

#### ٨٨ - القثد :

المعجم : القثاء المورد واحدته قثلة ( ل ) .  
اللجنة : القثد وواحدته قثدة هو الخيار وهو

ثمّار نبات . *Cucumis sativus L.*  
من الفصيلة القرعية . *Cucurbitaceae*  
نبات عشبي حولي منبسط . ينبت  
في بلاد المناطق الاستوائية والدافئة  
وهو عادة وحيد المزل . ساقه  
مضلعة قليلة التفرع . والورقة  
راحية مفصصة تقصيصاً قليلاً .  
وهي خضراء زاهية . والنبات  
كله مغطى بشعيرات خشنة ،  
والزهرة المؤنثة عتق مهيكل والمبيض  
طويل ضيق مكسو بشعيرات  
شائكة ، والثمرة لينة تختلف كثيراً  
من حيث الطول والعرض . وهي

## ٩٠ - القُرَاصِي :

المعجم : نبت ينبت نبات الجرجير يطول ويسمونه زهر أصفر ولمحارة كحرارة الجرجير. وحب صفار أحمر والسوام تحبه ( ت . ل )

الجنة : القراص هو البابونج والأفحوان كما ورد في المراجع العربية ( انظر مادة البابونج والأفحوان ).  
( ابن البيطار - القرطبي -  
بدقيان - عيسى ) .

## ٩١ - القُرَاصِي :

المعجم : عشب ربيعي له أفنان وورقة أوسع من ورق الحوك شديد الخضرة . وله ثمرة كالبادق ولا نور له ولا حب ولا بلاسه حيوان إلا أمضه حتى كأنما كوى بالنار ثم يشوى به الحسد ( ت ) .

الجنة : القُرَاص هو القُرَيْص ( انظر مادة قريص ) .

## ٩٢ - القُرَيْص :

المعجم : عشب ( ت ) .  
الجنة : القُرَيْص والقُرَاص وحريق تطلق

على جنس *Urtica* من الفصيلة الحريقية *Urticaceae* . وهي أعشاب حولية، تنبت في المناطق المعتدلة وتسمى إلى ٦٠ سم :

أوراقها متقابلة ذات أذينات ، وهي مقطاة بشعيرات غدية لاسمة ونورتها مملوذة ثنائية الشعب . والزهرة أحادية الجنس والثمرة فقيرة . وإذا لامسه جلد إنسان أو حيوان أصابته حكة لاذعة .

( القرطبي - التاج - عيسى -  
بدقيان - شفيق فورت - موشار -  
ووكو - ما يرهوف -  
بوست ) .

## ٩٣ - القُرْط :

المعجم : نبت كالرطبة إلا أنه أجل منها وأعظم ورقا تغلفه الدواب ( ل . م . ت ) .

الجنة : القُرْط ( يضم القاف وسكون الراء ) هو العلف والشبشار والرسم . هو :

*Trifolium alexandrinum* L.

من الفصيلة القرنية *Leguminosae*.

( انظر مادة الرسم )  
( ابن البيطار - لوكلير - القرطبي -  
عيسى - موشار )

## ٩٤ - القُرْط :

المعجم : نوع من البكرات يعرف بكرات المائلة ( م . ت )

الجنة : القُرْط هو نوع من البكرات يعرف بكرات المائلة وهو . . .

والحيطة وغيرها في المناطق المعتدلة . يسمو إلى متر أو أكثر ساقه مشطية التفرع . أوراقه مفصصة شائكة الحافة بيضيه ونادراً ما تكون غير ذلك . الثمرة هامة يعضوية غروطية الشكل : طولها نحو ٣ سم وعرضها ٢ سم عند القاعدة والنباتات الخارجية للقلادة في شكل الأوراق شائكة الحافة والزهرة قرصية أنبوية صفراء وبرقالية إلى الحمرة وتعرف بالمصفر ، وتستعمل ككابل وفي الصباغة ، لما فيها من مادة حمراء ملوثة ، كما تستعمل في غش الزعفران ولذا تسمى الزعفران الكاذب أو زعفران أمريكي . والثمرة تعرف بالقرطم وحب المصفر . وهي سبيلة ملساء بيضاء ومادية : يعتبر منها زيت جيد يسمى الزيت الحلو في مصر . كما تستعمل لتغذية بعض الطيور كالبنباء .

( اللسان-ابن البيطار - جالينوس )  
- لوكليز - داود - القرطبي -  
مايرهوف - عيسى - شرف -  
موشلر .

٩٦ - القُرْطُمَان :

المعجم : حب متوسط بين الشعر والحنطة ( م د ) .

*Allium porrum* L. من الفصيلة الزنبقية . . . ينبت في مصر وبلاد أوروبا وغيرها وأحد نباتات الخضر . محمول ، يشبه البصل في أن ساقه قرصية وأوراقه طويلة رفيعة ومن أنواع الكراث الأخرى : كراث أبو شوشة - قفلوط - ( بستاني )

*Allium ascalonium* L.

كراث نبطي

*A. ampeloprasum* L.

كراث برى

*A. rotundum* L.

( اللسان-ابن البيطار - الفلاحة -  
الغافقي - الرازي - ابن سحون -  
داود - القرطبي - عيسى -  
بديقيان - لوكليز ) .

٩٥ - القُرْطُم :

المعجم : حب زهر يسمى المصفر . تصبغ به الثياب . ومن خواصه أنه ينضج اللحم ويلدّه إذا طبخ به . ( م ) .

اللجنة : القرطم هو الثمر ونباته يسمى المُرْتَقِي وَبَهْرَم وَبَهْرَمَان وَحَرِيض وهو : *Carthamus tinctorius* L. من الفصيلة المركبة . . . ينبت في بلاد العرب والهند ومصر والسودان

وأميلان) انظر المادة ويستخلص  
من هذه الحار خلاصة تعرف  
بالأفقايا . تستعمل في الدباغ .  
( اللسان - ابن البيطار - أبو  
حنيفة - داود - القرطبي ) .

#### ٩٨ - القَرَع :

المعجم : حمل اليقطين واحدته ( قرعة ) .  
وأكثر ما تسميه العرب الدبابات .  
اللجنة : تطلق قرع على جنس ...  
Cucurbita من الفصيلة القرعية :  
Cucurbitaceae وهو على عدة  
أنواع . كلها أعشاب حواصة  
منهضة زاحنة أو دماقة بومامة  
معانيق . أزهاره أحادية الجنس .  
والنبات خشن لأنه يغطي بشعيرات  
شائكة . الأوراق بسيطة متبادلة  
طويلة العنق ، راحية مفصصة  
أو غير مفصصة وسوقها خشنة  
مضلعة غالباً . ولنبات معاليق  
متفرعة والأزهار صفراء غالباً  
أويضاء تخرج من أباط الأوراق .  
والذكر منها قصير العنق والمؤنث .  
منها طويلة . والثمرة لينة كبيرة  
لحمية مختلفة الحجم والشكل  
واللون . فهي مستطيلة أو كروية  
أو خضراء أو صفراء أو بيضاء ،  
قد تصل إلى حجم كبير جداً .  
وأهم الأنواع المعروفة هي :

اللجنة : القرطبان هو الهرطبان والخرطال  
والخافور والشوفان والزُّمير .  
وهو : Avena fatua L. من  
الفصيلة النجيلية : Graminae .  
وهو عشب حولى ينبت في بلاد  
البحر الأبيض المتوسط . يسمو  
من ٣٠ إلى ٨٠ سم . أملس أو  
له زغب قليل وخاصة عند أعناق  
الأوراق . وساقه مكونة من  
قصبات كساق القمح . وتحمل  
أوراقاً كأوراقه ، والنورة مركبة  
من منبيلات متدلّية . وتتكون  
كل منبيلة من زهرتين أولئلاث  
إلى سبعة صغيرة تنقد  
عن حب طويلة ( ٣-٤ ) سم وبها  
شق طويل وهي مشعرة حريرية  
اللمس . ( القرطبي - ابن البيطار -  
لوكير - داود - عيسى -  
بديفيان - شرف - دراجندورف -  
موشلر ) .

#### ٩٧ - القَرَط :

المعجم : شجر عظام له سوق غلاظ أمثال  
الحوز وورقه أصفر من ورق  
الفصاح وله حب يوضع في الموازين  
وهو ينبت في القيعان . تدبغ  
بورقه وثمره الحلود . وهو أجود  
ما تدبغ به ( ت ) .  
اللجنة : القَرَط والقَرَض لغة فيه ثمر  
الشوكة المصرية المعروفة بالسنطة

ما تكون كاملة . وللورقة عتق وأذينات تسقط مبكرة . والزهرة كبيرة مفردة ذات خمس بتلات سائبة يبيضاء أو صفراء أو حمراء داكنة أو فرفرية والثمرة عُلبة تعرف باللوزة ، تفتح انفتاحاً مسكيناً عن ٣ إلى ٥ مصاريع . والبرور كثرة الشكل إلى مستديرة تقريباً داكنة تغطيها شعيرات طويلة ناعمة للمس هي ألياف القطن المعروفة تستعمل في النسيج ولأغراض طبية . ويعتصر من البرور زيت يستعمل في الطعام ويسمى زيت بلرة القطن : وما يبقى بعد العصر هو النكسب ويستعمل لتغذية الحيوان وماداً ووقوداً . ويستعمل قشر الجلود في الطب على شكل خلاصة لقبض الرحم الحامل . وأهم أنواع القطن هي :

قطن جزيرة البحر ... *Gossypium barbadense* L.

قطن عشبي أو أسويى أو عربى ..

*G. herbaceum* L.

قطن شجرى ... *G. arboreum* L.

( اللسان - ابن البطار - داود

- موشر - بديقيان - عيسى ) .

١٠٠ - بَرْزَقُطُونَا :

المعجم : يمد ويقصر . حبة يستثنى بها .

قرع كومة أو كوسة *Oucoubita*

*pepo* L. var. *Alba*

في الطهور .

قرع اسلامبولى - حملى - ملطى :

*G. maxima* DUCH.

قرع الضروف - الدباء وهو

طويل ... *G. siceraria* MOLLE

ويعرف عادة باسم : *Legenaria*

*vulgaris* SER.

وهذه الأنواع من نفس الفصيلة والثمار صغيرة تؤكل غضة . وعندما تنضج يصبح جلد لها خشيباً ويستخدم البزور . وتستعمل في العوم ولعمل بعض الأواني .

٩٩ - القطن :

المعجم : نبات .

اللجنة : القطن - وقطن - وقطن - وهو

البزور - والطوط - والكزوف

والعطب :

أنواع مختلفة تقع جنس : ...

*Gossypium* من الفصيلة الخبازية :

*Malvaceae* . وهي نباتات شجرية

معمرة تثبت في البلاد الحارة

والمعتدلة من العالم . سوقها قائمة

متفرعة تسمى إلى مترين وقد تزيد

أوراقها متبادلة راحية مفصصة

من ٣ إلى ٩ فصوص . ونادراً

نبات عشبي معمر ينبت في المناطق الرطبة الاستوائية الحارة والمعتدلة. ويحتاج إلى ماء كثير، وله أوراق كبيرة منتشرة عند الأرض والورقة طويلة العنق سميكه ذات فصل قلبي كبير أملس، والنبات كورمة كبيرة مكثرة كروية تقريباً. لونها إلى الحمرة في الخارج، يضاء في الداخل، وهي المعروفة بالقلقاس. وتؤكل مطبوخة :  
( داود - ابن البيطار - عيسى -  
بديفان - شفينفورت ) .

١٠٢ - القَلْقَل :  
المعجم : شجر ونبت له حب أسود كحب السمسم حسن الشم .

اللجنة : قَلْقَل - وَقَلْقَل - وَقَلْقَلان هو :  
*Crotalaria retusa* L. من الفصيلة القرنية Leguminosae شجرة تنمو في المناطق الحارة والمعتدلة، الورقة مركبة بكل ثلاث وريقات . وهي مرة . ويتخذ من أليافه نوع من الحبال والنورة عنقودية والثمرة قرن مستطيل وبزوره

صغيرة في حجم القلقل وأكبر يسراً ، تعرف بحب القلقل :  
( ابن البيطار - داود - القرطبي -  
بديفان - عيسى - شفينفورت )

اللجنة : بَزْر قَطُونَا وبَزْر قَطُونَا وحب  
البراغيث وفسليون ( يونانية )  
هي بزور نبات *Plantago peyllum* L.  
من فصيلة لسان الحمل :  
*Plantaginaceae* عشب حولي ينبت  
في الأراضي الرملية في سيناء  
ومصر وبلاد حوض البحر  
الأبيض المتوسط : ويسمى من ٢٠  
إلى ٤٠ سم أو أكثر . له ساق  
قائمة غدية مزغبة بسيطة أو  
متفرعة . والأوراق طويلة رمحية  
إلى رفيعة خيطية كاملة أو ضيقة  
التسنن . والنورة سفلية، وتنتهي  
الساق بنورة أو عدة نورات  
كروية الشكل تقريباً ، سفلية  
ومغطاة بشعر غدي، والثمرة علبة  
صغيرة تنفتح بغطاء وبها بزور  
عديدة حمراء داكنة أو سوداء  
لامعة تصير مخاطية عندما تنبت  
وتستعمل في الطب في حالة  
الأمساك المستعص .  
( ابن البيطار - القرطبي - داود  
- بديفان - عيسى - شرف -  
مولر - يوست ) .

١٠١ - القَلْقَاس :

المعجم : أصل نبات يؤكل مطبوخاً :  
اللجنة : القَلْقَاس هو آذان الفيل وقَمَنْب :  
*Colocasia antiquorum* SCHOTT  
من الفصيلة القلقاسية Araceae

١٠٣ - القَلَام :

المعجم : ضرب من الحمض .

اللجنة : القَلَام هو خُرْصَة وبلبل وغاصول

(مصر) وبزالكلبة وبوال (سوريا

والدلتا) وطرطير وحمض وهو :

Zygophyllum album L. من

الفصيلة الرطريطية Zygophyllaceae

وهو نبات شجيري معمر ينمو

في الأراضي المالحة شمال إفريقية

وسوريا ( صورة من بديقيان )

وهو مقترش . وفروعه قائمة

منفرعة بانتظام ومغطاة بزغب

دقيق وأوراقه متقابلة لحمية

ومكونة من زوج من الوريقات

مستطيلة أو اسطوانية طولها نحو

٤ إلى ٨ مليمترات . محمولة على

عناق لحمي سميك طوله من ٥

إلى ١٥ مم والنورة منفردة أو

ابطية والأزهار ذات بتلات

بضياء اللون . والثمرة علية غائرة

التصلع ذات خمس ضلوع . وهي

قلبية الشكل مقلوبة أو مدورة .

( القرطبي - ابن البيطار -

بديقيان - عيسى - شرف -

دراجندورف - موشار -

شفينفورت . لوكلير )

١٠٤ - القَلِي :

المعجم : حب يشيب به العصفور ، وهو

الذي يتخذ منه الأشنان .

اللجنة : القَلِي والقَلِي هو الرماد المتبقى من

حرق نباتات الحمض ، أهمها

ما يليع أجناس Salicora

وخاصة : Salicora kali L.

و Salicornia وخاصة S. herbacea

و Anabasis . ويعرف القَلِي بشب

العصفور . وهو قلوي جداً . ولذا

كان يستعمله العرب في صناعة

الصابون والزجاج والصباغة

وتثبيت الألوان وخاصة العصفور .

١٠٥ - القَمَح :

المعجم : حب مستطيل مشقوق الوسط .

أبيض إلى صفرة . ينمو في

سنابل . ويتخذ من دقيقه الخبز ،

ويسمى البر والحنطة والطعام

أيضاً .

اللجنة : هو الحنطة والبر والغلة ( عامة

أهل مصر ) . وهو ثمار نباتات

حولية معروفة من جنس :

Triticum. من الفصيلة النجيلية :

Graminae. تزرع لحبوبها . وأهمها

الأنواع الآتية وهي تقع في ثلاث

مجموع :

الأولى : ذات الحبة الواحدة في

السنبيلة وبتبعها القمح البري :

Triticum aegilopoides BAL.

والقمح ذو الحبة الواحدة المزروع وهو :

Triticum monococcum L.

الثانية : وبتبعها القمح ذو الحبتين

في كل سنبيلة T. dicoccoides Korn

والقمح ذو الحبتين المزروع

١٠٧ - القَنْبِط :

المعجم : أعظم أنواع الكرنب .

اللجنة : القنبط هو القريبط (عامه أهل مصر)

وهو : *Brassica oleracea* var.

*Botrytis* من الفصيلة الصليبية :

*Cruciferae* وهو نبات يتبع

مجموعة الكرنب ، ثنائي الحول ،

يزرع في المناطق المعتدلة . ساقه

أسطوانية سمكية قصيرة : تحمل

أوراقا كبيرة لحمية ملساء مثل

ورق الكرنب متجمعة حول

رأس كثيف طرفي مكون من

نورات كثيرة ذات أعناق قصيرة

سمكية لحمية . وهو من الخضروات

الشتوية المعروفة .

( القرطبي - ابن البيطار - الرازي

- بديفيان - هكتور ) .

١٠٨ - القار :

المعجم : شجر مر .

اللجنة : القار واحدته قارة وهي تطلق

على جنس *Stachys*

وخاصة *S. germanica* من

الفصيلة الشفوية *Labiatae* وهي

شجيرة تنبت في أوروبا وبلاد

البحر الأبيض المتوسط تسمى

من ٦٠ إلى ١٠٠ سم مزغبة

وساقها قائمة قليلة التفرع وورقها

السفل قلبى الشكل والعلوى رمحى

والزهر فرفرى اللون متجمع في

حلقات بكل منها عدة أزهار .

ويسمى القلس أو الحشاكى

*T. diocum* SCHULB.

والقمح الصلب أو قمح المبكولة

*T. durum* DESF.

والقمح القارسى :

*T. persicum* VAV.

والقمح الخراسانى :

*T. orientale* PERS.

والقمح الحمرى :

*T. pyramidale* PERS.

والقمح البولوى :

*T. polonicum*

والقمح المعجزة :

*T. turgidum* L.

الثالثة : مجموعة قمح الحبيب

وتشمل القمح الهندى :

*T. vulgare* HOST.

وقمح مكتظ

*T. compactum*

والقمح الهندى القزم

*T. sphaerococcum* PERS.

وقمح سيلتا

*T. spelt a* L.

وقمح مانجا

*T. macha* Dekapr et Menabde.

١٠٩ - القَنْبِ :

المعجم : ضرب من كتان يؤخذ لحاؤه .

وتقتل منه الحبال الغليظة

( المعيار ) .

الاجنة : القَنْب هو الشاهدانج ( انظر

المادة ) يدق لحاؤه ويصنع منه

الحبال وهو : *Cannabis sativa* L.

من الفصيلة القنبية : *Cannabinaceae*.

( ابن البيطار - داود - القرطبي ) :



# ١١٠ - القاقلى

المعجم : نبات كنبات الأشنان مالح . وقد  
ترعاه الإيل ( ق ) .

اللجنة : القاقلى هو رشاد البحر وفجل  
الحمال وفجيلة :

*Cacile maritima Scop*

= *Rumex casile L.*

الفصيلة البليبية : *Cruciferae*

وهو عشب حولى ينبت في

أوروبا وآسيا وبلاد البحر الأبيض

المتوسط يسمر من ٢٥ إلى ٣٠

سنتيمتر أو أكثر أملس ، له

جذر وتدى ، وأوراق لحمية

مفصصة إلى فصوص ضيقة ،

وأزهار وردية فاتحة . والثمرة

خردلة منعقدة في الوسط إلى جزئين

في كل بذرة واحدة .

# ١١١ - القيقبان

المعجم : شجر تتخذ منه السروج ( ت ) .

اللجنة : القيقبان هو الفار . وهو

القطب ( الشام ) وقاتل أبيه ،

والحناء الأحمر والقيقب ( عند أهل

القدس ) ومطرونية ( بحمية

الأندلس ) وشجر الدب ،

هو : *Arbutus unedo L.*

من الفصيلة الخنجية : *Ericaceae*

شجيرة تنبت في بلاد البحر

الأبيض المتوسط دائمة الخضرة

تسمو إلى ٣ أمتار فروعها مستقيمة

لها ثلث خشن صلب اللون .

ورقها يبيض مقلوب إلى مستطيل ،

والثمرة الحافة منشقة لما طرف  
محبب والنبات طيب الرائحة  
مر الطعم .

# ١٠٩ - القاقلة

المعجم : ثمر نبات هندي من الأفاويه يسمى  
الميل أو المالح ويقول له العامة ( حب  
المان ) :

اللجنة : القاقلة هي حب المالح المعروف لدى

العامة في مصر بالحبان وحب المان

وهو ثمار نبات : *Eleotaria*

*cardamomum White & Maton*

من الفصيلة الزنجبيلية *Zingiberaceae*

نبات معمر ينبت في الهند وسيلان

وشرق آسيا . يسمر إلى أربعة

أمتار أو أكثر .

وله سوق خضرية تحمل أوراقا

عريضة جالسة خشنة وسوق زهرية

وهي الشاربخ . ويحمل أوراقا

حرفية وأزهارا صفراء مشربة

بالزرق في نورة عنقودية . والثمرة

عُلبة مستديرة إلى بيضاوية مثلثة وهي

القاقلة وتعرف عند العامة بمصر

بالحبان . ولكل ثمرة ثلاثة مساكين

يحتوي كل منها على عدة بزروربية

داكنة عطرية حريفة الطعم . وهي

من الأفافيه . ويستعمل في الطب

كطارد للأرياح ، وغلاف الثمرة

لبني قابض .

## ١١٣- الكباد

المعجم : نوع من الليمون أصفر ( ت ) .

اللجنة : الكباد صنف من الليمون وهي

ثمرة نبات *Citrus limonum* var. *Pandurosa* OSBECK. من الفصيلة

السديية Rutaceae. شجرة

صغيرة تنبت في المناطق المعتدلة

وتسمى إلى نحو خمسة أمتار .

سوقها مميكة وأوراقها كبيرة

جلدية . والثمرة صفراء كبيرة

كرية الشكل تقريبا وأحيانا كثيرة

طولها ١٢ سم وقطرها ١١ سم

تقريبا .

وقشرها مميكة نحو ١١ مم ، وهي

ناعمة ، ويكون فيها أحيانا أخيلود

طولى . ووزن الثمرة في المتوسط

٤٠٠ جم . وعدد فصوصها ١١

إلى ١٣ فصا .

( راجعت اللجنة آراء بديفان -

عيسى - شرف - شفيقنغورت -

براون - والسارى ) .

## ١١٤- الكبابية

المعجم : حب صينى يشبه حب الفلفل

الأسود وأجوده الحديث الرائحة

يتداوى به .

اللجنة : الكبابية . ( فارسية ) وهي كبابية

هندى وكبابية صينى . وحب العروس

( الكبيرة الحبوب ) ولفنج ( صغيرة

من ٣ إلى ٥ سم في الطول ، مستنة

الحافة وطعم الورقة قابض ،

والزهرة بيضاء مخضرة . وتتجمع

الازهار في نورة دالية . والثمرة لينة

طرية حمراء خشنة لوجود نتوءات

على سطحها ، بها يسير حلاوة ،

وتحتوى على بزور كثيرة .

( انظر مادة القفار ) .

## ١١٥- أم وجع الكبد :

المعجم : بقلة من دق البقل ، يحبا الضأن ،

لما زهرة غبراء في برعومة ملوورة ،

فا ورق صغير جدا أغبر وهي

شفاء من وجع الكبد ( ل ) .

اللجنة : أم وجع الكبد أو نبات الشيخ هو :

*Herniaria glabra* L. من الفصيلة

القرنفلية Caryophyllaceae.

وهو عشب مفترش أملس ينبت

في أوروبا وبلاد البحر الأبيض

المتوسط . يسمو إلى ١٥ سم .

أوراقه صغيرة جدا بسيطة ،

العلوى منها متبادل ، والسفل

متقابل ، وهي ملساء ، تحمل

أهدابا في بعض الأحيان ، والنورة

صغيرة كروية تقريبا تحتوى على

نحو ٧-٨ أزهار - والزهرة

صغيرة جدا ، جالسة خضراء

والثمرة لونها أغبر . وسمى بهذا

الاسم لاعتقاد العامة أنه يقيد في

أمراض الكبد . ( ابن البيطار -

دراجندورف - عيسى - سوشلر

- بديفان ) .

وذكر بعضهم أنه هو *Buxus dioica* Forsk. من الفصيلة البوكسية :

*Buxaceae*. ولكن ثمرة هذا النبات عُلبة متفتحة ، ولكن الأصح كما جاء في مراجع أخرى أنه من جنس *Myrsine* وهو :

*Myrsine africana* L. أو

*Myrsine botanica*. ومن رأى

دراجندورف أن الأخير كان

يسمى قديما *Buxus dioica*

والمرسين من الفصيلة المرسينية :

*Myrsinaceae*. وثمرته حسل

بها بذرة واحدة .

وترى اللجنة أن السِّمَّ هو القِمْ

والمرسين *Myrsine africana* L.

من الفصيلة المرسينية *Myrsinaceae*.

شجرة تنبت في المناطق الحبلية بأفريقيا

والبلاد الحارة المعتدلة ثمرتها حسل

تشبه الفلفل في الشكل وبها بذرة

واحدة وتسمى « فلفل القروء » ،

وكانت تستعمل قديما للخضاب .

١١٦ - الكتّاء :

المعجم : نبات الجرجير البرى والثاء بدل

الثاء ( ق ) .

اللجنة : الكتّاء والكتّاء - هي بلور

الجرجير - *Eruca sativa* (Mill)

من الفصيلة الصليبية ( انظر مادة

الجرجير ) .

( القرطبي - ابن البيطار - عيسى

- شرف ) .

الحبوب ) . هي ثمار نبات

*Piper* من الفصيلة الفلفلية

*eubeba* L. وهي شجرة دائمة

الخضرة تنبت في جزائر الهند

الشرقية ، ورقها بسيط أملس

لامع متبادل وزهرها صغير أحادى

الحاصل في سليلة طويلة والثمره تشبه

حسل كروية تقريبا عمولة على

عق كاذب رفيع يسمى بالذنب

وهي حمراء اللون ، وتحتوى على

بذرة واحدة . وتجمع الثمار قبل

تمام نضجها وتجفف والثمره

الحافاة كروية الشكل تقريبا داكنة

إلى السواد تشبه الفلفل الأسود غير

أن لها ذلها ، وهي عطرية الرائحة

وطعمها حريف لاذع وتستعمل

في الطب كطهر للمجارى البولية

ومنفت وهي تحتوى على زيت

طيّار والبنج ( ابن البيطار -

القرطبي - داود - عيسى -

بديقيان ) .

١١٥ - الكتّام :

المعجم : لبت يخضب به الشعر ويصنع منه

مذاب للكتّاء ( المعيار )

اللجنة : السِّمَّ هو القِمْ وقد وصفت العرب

السِّمَّ بأن له حيا كالفلل ، وله

نواة واحدة .

## ١١٧- الكتّان :

المعجم : نبات

اللجنة : الكتّان يطلق على نباتات جنس

*Linum* L. وخاصة على نوع :من *Linum usitatissimum* L.الفصيلة الكتانية : *Linaceae* هو

النوع المزروع عادة . وهو عشب

حول يزرع في المناطق المعتدلة

والدافئة . يسمى إلى ٦٠ سم أو

أكثر . ساقه قائمة رفيعة ملساء .

يتفرع قليلا قرب القمة . ورقه

صغير جالس رمحي كامل الحافة ،

مدبب ضيق متبادل . والنورة

محدودة . والزهرة زرقاء حميلة ،

يخلف ثمرة عليية مدورة تقريبا ،

بها خمسة مساكن بكل يزرعان

وتعرف بزوره باسم بزر الكتان

وهي لماعة ذاكنة اللون مفلطحة

غروية يعتمر منها زيت ثابت

يعرف عند العامة بمصر بام

«الزيت الحار» وهو زيت بزر

الكتان الذي يستعمل في الطعام ،

وكذلك في صناعة الأصباغ

بعد غليه ، كما يستعمل كسبه غذاء

للماشية . ويستعمل الثبر كلبخة

في علاج الأورام . ومن أليافه

يحضر اللسيج المعروف عند العامة

بالنيل . وهناك خمسة وتسعون نوعا

من جنس الكتان أشهرها :

الكتان الأحمر أو كتان الزهور . . .

*Linum grandiflorum* Desf.

وكتان أصفر

*Linum corymbiferum* Desf.

وكتان مسبل

*Linum cathartium* L.

وينبت عادة مع الكتان العادي نوع

يسمى : *L. humilae* L. وهو

أقصر في الطول . كما أن هناك

أنواعا برية في مصر نذكر منها :

*L. maritimum* L. , *L. stictum*

## ١١٨- الكتّاء :

المعجم : البكرات أو الجرجير ( ثل )

اللجنة : الكتّاء والكتّاء هي بزور الجرجير

( انظر المادة )

## ١١٩- الكخلاء :

المعجم : عشبة روضية سوداء اللون حسنة

المنظر تنبت على ساق ولها أفنان

قليلة لينة وورقه كورق الريحان

اللطاف خضر ، ووردة ناضرة .

تنبت بنجد في أجوبة الرمل .

اللجنة : الكخلاء هي الكحلاء وقد يطلق

الاسمان على نباتين من الفصيلة

البوراجينية . الأول هو

*Borrago* *officinalis* L. وهو لسان الثور

(راجع المادة) :

المناطق المعتدلة : وخاصة البحر الأبيض المتوسط : تسمو إلى نحو ٥٠ سم أو أكثر ، مغطاة بشعر ويرى ونورة هذه النباتات برتقالية اللون إلى صفراء ، بها زهيرات شمعية ، وأخرى قرصية تخلف كل منها ثمرة مسيلة : الخارجية منها ذات أشواك في ظهرها :

ومن أنواعها :

*Calendula arvensis* L.

*Calendula officinalis* L. و

*Calendula aegyptiaca* Desf. و

وتسمى أيضاً عين الصغرة وعين القط. وزيد وآذريون وقوقحان وقحوان .

(شرف - عيسى - بديفيان -

داود - ابن البيطار - القرطبي -

موشلر)

١٢١ - الكُداد :

المعجم : يبيس الصليان : وهو من أطيب

الكلأ .

الأجنة : هو القناد *Astragalus*

*forakalii* L. (= *Colutea spinosa*

*Forak*). من الفصيلة القرنية

*Leguminosae*. نبات شجيري معمر

يلت في بلاد العرب ومصر

وفلسطين وشرق الأردن . وخاصة

والثاني : *Alkanna tinctoria*

*Tausch* وهو الشنجار والشنكار

وحنا الغولة ورجل الحمام وساق

الحمام : والحميرا : ونخس الحمام

وشجرة الدم : وحالوما ، من

الفصيلة الحمحمية : *Borraginaceae*.

وهو عشب معمر مفترش يثبت

في جنوب أوروبا وبلاد البحر

الأبيض المتوسط يسمو إلى ٤٠ سم

أو أكثر : مزغب شائك : يتفرع

عند القاعدة . ورقه مستطيل إلى

رغمي : الأوراق السفلية منعقة بينا

العليا جلالة : زهره أزرق

فرفري وثمره يندقة . وللنبات

جذر أحمر قاني لاحتوائه على مادة

ملوثة : وتستعمل الجذور الآن

في استخراج المادة الملونة التي

تسمى القانت أو القانين

(موشلر - بوست - شرف -

دراجندورف - بديفيان - عيسى

- داود - ابن البيطار - ابن سينا)

١٢٠ - الكُحلة :

المعجم : بقلة والجمع أكحل (نادرة) - (ت)

الأجنة : الكُحلة اسم يطلق على نباتات من

جنس *Calendula* من الفصيلة

المركية : *Compositae*. وهي

أعشاب حولية أو معمرة. تنبت في

سنبلية كبيرة داخل كوافر  
تنشق عن أزهار عطرية مؤنثة أو  
مذكورة - والمؤنثة تتكون من  
كريلة أو أكثر ، تعطى كل منها  
حسلة بها عدد من البرور  
الإنديسية . وغلاف الثمرة غنى  
بالألياف والزهرة المذكورة عديدة  
الملك ، مرتبة بأشكال مختلفة  
على المحور . ويستعمل الزهر كعطر  
للدهن الذى يسمى دهن الكاى :  
( دراجنلورف - شرف - عيسى )  
- داود - ابن البيطار ) :

١٢٣ - الكُرَات :

المعجم : شجر كبار جبلية :

اللجنة : كُرَات هو *Thymelia tartaronra*  
All. من الفصيلة الثيميلية  
*Thymelaecaeae*. نبات شجيرى  
معم ينبت في المناطق المعتدلة  
وحوض البحر الأبيض المتوسط  
وجنوب أفريقيا وإسرايلا وخاصة  
في الأراضي الحيرية الصلبة ،  
والأوراق صغيرة متبادلة كاملة  
الحافة عديمة الأذينات ، والنورة  
عنقودية والأزهار خنثى ،  
وتحت الزهرة مجوف ، والتلقيح  
حشرى بحيث تنجذب الحشرات  
لرائحة النبات العطرة ، والرحيق  
الذى يفرز عند قاعدة المبيض ،  
والثمرة حسلة :  
( ابن البيطار - داود - عيسى -  
ويلز - شفينفورت )

في الأراضي الحيرية الرامية .  
يسمى إلى ٢٠ - ٥٠ سم غير  
منشور ومزود بأشواك  
الورقة ويشية مركبة وتحمل من ٤ -  
٥ أزواج من الوريقات وتنتهى  
بشوكة قصيرة ، والزهرة فراشية  
منفردة أو في أزواج والكأس  
مزغبة تنفتح عند الإثمار وتبقى  
مغلقة الثمرة ويصير لونها أبيض  
إلى الحمرة  
( فورسكال - شفينفورت - موشلر  
- بوست - عيسى - شرف ) .

١٢٢ - الكاى :

المعجم : شجر شبه النخل بأقصى بلاد  
البحر : يوضع طلمه في الدهن  
فيطبخ رائحته .

اللجنة : الكاى والكادى والكدر . هو :  
*Pandanus odoratissima* L.  
من الفصيلة الكادية *Pandanaceae*  
شجيرة تشبه النخلة في شكلها  
الخارجى إلا أنها لا تطول طولها .  
تنبت في البحر وجنوب آسيا والهند  
وإسرايلا وتزرع في مناطق أخرى .  
ساقها قائمة قليلة التفرع قرب  
القمة ولها جنود دعامية والأوراق  
ضيقة مستطيلة تشبه السيف .  
طرفها شائك تتجمع في شكل  
حززوني في نهايات الفروع ،  
والأزهار عارية تتجمع في هامات

وعلوب وهو *Hyperus alopecurus* oides Rottb.  
من الفصيلة السعدية :  
*Cyperaceae* وهو عشب حولي  
كبير أمانس ينبت في بلاد إفريقيا  
وأستراليا ومصر والشام يسمى من :  
٦٠ - ٩٠ سم له أصل غليظ وسيقان  
قائمة في الجزء السفلي منها أوراق  
كبيرة بطول الساق. والنورة سنبلات  
متجمعة في شبه خيمة متساوية الطول  
نحو ١٣ سم .

وفي كل سنبل أزهار عدة بدون  
سداة والثمرة حبة أوفقية . ولونها  
رمادي إلى السواد ويصنع من هذا  
النبات الحصير في الصوم .  
موشلر - شرف - عيسى -  
بديفيان - پوست .

#### ١٢٦ - الكرفس :

المعجم : بقل عظيم المنافع .  
الجنة : أطلق العرب اسم الكرفس على  
نباتات عدة من الفصيلة الخيمية :  
*Umbelliferae* ولكن الكرفس  
المعروف الآن هو الكرفس  
البستاني : *Apium graveolens* L.  
وهو عشب ثنائي الحول أو حولي .  
ينبت في بلاد البحر الأبيض  
المتوسط وأواسط أوروبا وغرب

#### ١٢٤ - الكراث :

المعجم : بقل معروف خبيث الرائحة .  
الجنة : يطلق الكراث على عدة أنواع من  
جنس : *Allium* من الفصيلة  
الزنبقية : *Liliaceae* وهي أعشاب  
معمرة لها بصلات أرضية تخرج  
منها أوراق جلدية كثيرة مغلطحة  
زورقية ليست جوفاء، ويخرج من  
وسط المجموعة الورقية شواخ  
(حنبوت) يحمل أزهاراً كثيرة  
على شكل خيمة ، وهي نورة  
محدودة . وله رائحة قوية . وأم  
أنواع الكراث :

(١) كراث المائدة : وهو القُرط  
(انظر المادة) وينتج مصر وأوروبا  
*Allium porrum* L.

(٢) وكراث شامى : وهو  
القفلوط وهو المعروف لدى العامة  
في مصر بكراث أبو شوشة

(مصر) : *A. ascalonium* L.  
وهذا النوع بصلته كبيرة وأوراقه  
عريضة وكثيرة .

ويؤكل مطبوخاً وفي بعض الأحيان نيئاً  
(٣) وكراث الكزيم : كراث  
نبطي ( الشبيه بالثوم )

*A. ampeloprasum* L.

#### ١٢٥ - الكرش :

المعجم : نبات من أنجع المراتع :  
الجنة : الكرش هو السمار الحلو ويدس

عشبي معمر : يثبت في الهند وبلاد  
الملايو والصين : له زهر أصفر إلى  
برتقالي . وقناياتها بنفسج اللون وله  
أرومات غليظة صلبة صفراء متفرعة :  
اسطوانية تقريبا وبعضها يبيض الشكل  
وهي من التوابل وتستخدم كذلك  
في الصباغة ،

( ابن البيطار - عيسى - داود -  
شرف - القرطبي ) :

١٢٨ - الكرنب :

المعجم : بقلة

اللجنة : كرنب وكرنب هو :

*Brassica oleracea* L. من  
الفصيلة الصليبية . Cruciferae. وله  
أصناف كثيرة أشهرها الكرنب  
النبطي وهو المعروف في مصر باسم  
الكرنب : *B. oleracea* var.  
*Capitata*. وهو نبات ثنائي الحول  
معروف ينبت في المناطق المعتدلة :  
وله ساق ثقیب قصيرة خلال المروم  
الأول للنمو وينمو البرعم الطرفي  
للنبات في شكل رأس كبير ملفوف  
من أوراق غليظة ملتصق بعضها حول  
بعض ، ملساء بيضيه إلى مستطيلة  
قليلا نادرا ما تكون مفصصة عند  
قاعدتها وفي المروم الثاني يتكون  
صاوج زهري طويل مرتفع ويسمو  
قلتر نصف متر وعليه ورق صغير

آسيا يسمو إلى ٥٠ - ٨٠ سم : له  
جلد وتدي مغزلي . ساقه جوفاء  
قائمة متفرعة عليها أخاديد طويلة  
وهي ذات عقد واضحة . ويكون  
النبات في الموسم الأول من نموه  
حزمة من أوراق جلدية ذات  
أعناق طويلة غليظة لحمية توكل ،  
وهي التي يزرع النبات من أجلها .  
والورقة مفصصة ويشيا ذات  
٣ - ٥ فصوص ومسننة ،  
والأوراق العلوية أصغر كثيرا  
وأبسط تركيبا . والنورة خيمية  
مركبة قصيرة العنق أو جالسة .  
والزهرة صغيرة جدا يضاء .  
والثمرة جافة منشقة تنقسم  
إلى ثمرتين محمولتين على حامل  
واحد غير منقسم .

( ابن البيطار - ديسقوريدس -  
داود - عيسى - شرف - ميشل  
- بدنيان - الغافق - جالينوس )

١٢٧ - الكركم :

المعجم : الزعفران أو ثبت يشبه الورس .  
والصفيقور :

اللجنة : الكركم هو الهرد وصفيق هندي :  
*Curcuma longa* L. من الفصيلة  
الزنجبيلية Zingiberaceae نبات



(القرطي - ابن البطار - عيسى -

بديقيان - شرف - شفينفورت) :

١٢٩ - الكرويا :

المصجم : ويمد من البرور :

اللجنة : كرويا وكرويا وكروية وكرويا

وكمون أرمني وقرباد (فارسية) هي

*Carum carvi* L. من الفصيلة الخيمية

*Umbelliferae*. حشيش ثنائي الحول

يلت في أوروبا وشمال إفريقيا

وليران ، له جمل وتدي يشبه جمل

الحزر ، ساقه قائمة مضرعة ويسمو

إلى ٣٥ - ٦٠ سم والورقة كثيرة

التفصيص الريشي فصوصها رحيمة

مستطيلة وقاعدتها على شكل غمد

قصير جدا ، والأوراق العلوية تكون

أصغر وأقل تفصيصا ، والنورة خيمة

مركبة ذات شعاعات ثمانية أو عشرة

والزهرة صغيرة بيضاء والثمرة جافة

منشقة تنقسم إلى ثمرتين على حامل

منقسم ، والنبات عطري . وتطلق

كل هذه الأسماء عادة على الثمر الذي

يعرف لذلك بهز الكروية ويستعمل

كمطر ومنشط وهو من الأقاويه

والكرويا البري والكرويا الجيلي

والقرد مانا هو *Lagoecia*

*oiminoides* L. تثبت في حوض البحر

الأبيض المتوسط ، والنبات يشبه

الكرويا إلا أن ساقه أطول وأخشن ،

منظوم من أسفل إلى أعلاه وينتهي

بنورة تتكون من أزهار بيضاء إلى

صفرة ، والثمرة خردلة منتشرة

والزور كروية داكنة حريفة ؛

ومن أصنافه الأخرى :

(١) كرنب شاي وهو المعروف

بالقنبيط

*B. oleracea* var. *Botrytis*.

(انظر المادة)

(٢) كرنب شاي وهو المعروف

بكرنب بروكسل

*B. oleracea* var. *Gemmifera*.

ويكون هذا الصنف كرويات

في أباط الأوراق التي على الساق الأصلية

(٣) كرنب شاي وهو المعروف

بكرنب أبو رجة

*B. oleracea* var. *gongyloides* L.

وساقه متضخمة عليها آثار أوراق

وهي تطبخ ،

وهناك نباتات أخرى تعرف

بالكرنب مثل الكرنب البري أو

كرنب الجمل *Morioandia*

*arvensis* DC. وكرنب الصحراء

*Erucaria crassifolia* Del.

وكرنب بري

*Orambe maritima* L.

وكلها من الفصيلة الصليبية

*Cruciferae*.

*Trigonella coerula* Ser. =

*Melilotus coerula* Desf. من النصبيلة

القرنية Leguminosae. وهو

عشب حولى ينبت في البلاد المعتدلة

ويسمو إلى ٦٠ سم أوراقه مركبة

ثلاثية ، وزهره أبيض وأزرق في

رووس على عناق طويل ، والثمرة

قرن قصير له منقار طويل وبه بزور

مثل بزور الحلبية إلا أنها أصغر ،

وهذا النبات تأكله السائمة .

( القرطبي - ابن البيطار - داود -

عيسى - بديقيان )

وزهره أحمر كما أن أحد مسكني

المبيض خائب عادة ، والثمرة أطول

وأصاب وتتكون من ثمرة واحدة

وهي أعظم وأشد خضرة .

( ابن البيطار - داود - القرطبي ) .

١٣٠ - الكرُّماني :

المعجم : دواء منسوب إلى الكرُّم وهو نبات

شبيه بالكون يحاط بالأدوية .

اللجنة : كرِّمان وهو حذقوق وحذقوق

وحبًا قا

## اسماء في النبات خاصة بالنخيل

---



## مصطلحات نباتية (خاصة بالنخل)<sup>(١)</sup>

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١ - آبر	The man who pollinates the date palm.	العامل الذى يقوم بعملية التلقيح في النبات كالنخل ، والقشطة والفانليا وغيرها ، وقد جاء في تاج العروس « أبر النخل والزرع » ولذلك يصح إطلاق اللفظ على التلقيح الصناعي الذى يقوم به الإنسان في النخل وغيره من النباتات . وربما كان باستعمال كلمة «وَبْر» أسهل .
٢ - أبر	The pollination of the date palm.	مصدر أبر وتدل على عملية التلقيح إذا قام بها إنسان وربما كان استعمال تأبر أسهل .
٣ - عاذق	The man who undertakes pruning, pollination, adjusting branches.	توافق اللجنة على ما جاء في تاج العروس من أن الذى يقوم بأمر النخل وتأثيره وتسوية عنوقه وتذليلها للقطاف يقال له عاذق .
٤ - عَدَّق	The date palm as a species	هى النخلة لعملها عند أهل الحجاز ( كما جاء في المخصص ) أو هى النخلة نفسها كما جاء في المصباح ، ولذا ينبغي أن تكون الترجمة :
A date palm tree		
٥ - أزهى	Dates on becoming red or yellow colour.	يقال زها النخل إذا ظهرت الحمرة أو البصرة في ثمره ويسمى زهوا إذا خلس لون اللمسة في الحمرة أو الصفرة وأزهى إذا احمر أو اصفر (ترجمة المؤلف غير مطابقة ) ،

(١) هذه المصطلحات مأخوذة من كلية العلوم بجامعة القاهرة إلى المجمع . وفى الجزء الثانى من كتاب موضوعه

« نباتات مصر » ، ألفت السيدة تاكلهم V. Tackholm

وقد ترجمه عن الإنجليزية أحد المختصين بالمتحف الزراعى ، ووضع لمصطلحاته مقابلاتها العربية . وتنص كلية العلوم بطبع هذا الكتاب ولذلك رأيت أن يحقق المجمع هذه المصطلحات .

وقد أحيلت إلى لجنة علوم الأحياء والزراعة بالمجمع ، فحققتها وهى توصى بإدخالها في المصباح القنوى الوسيط وقد وافق عليها مجلس المجمع في دورته السادسة عشرة والمؤتمر في دورته الثامنة عشرة .

الكلمة	المؤلف	النجدة
٦ - عَوَانَة	Date palm growing singly outside the grove.	أخذ المؤلف برأى ابن الاعرابي من أن العوانة هي النخلة المنزلة مع أن أغلب الرواة ( ابن سيده وتاج العروس وابن بري ) ذكروا أن العوانة هي النخلة الطويلة الباسقة .
٧ - يَكُور	Date palm which produces green or ripe fruits earlier than others.	يَكُور والجميع بُكُر مثل رسول ورسول ، هي النخلة التي تعجل الاخراج والظاهر أن المراد استعمال اللفظ للتأخر عامة .
٨ - بَلَح	Date fruits in a green stage.	يطلق البلح على ثمر النخل ما دام أخضر قريباً إلى الاستدارة إلى أن يقلت النوى وهو كالخصر من العنب .
٩ - بُشَر	Date fruits in a green stage	في المصباح أن البلح إذا أخذ في الطول والتلون إلى الحمرة أو الصفرة فهو بَسْر وإذا خلاص لونه وتكامل لحراره فهو الزَّهْو وفي التاج ، البسر الثمر قبل ارباطه لغضاضته وذلك إذا لَوْن ولم ينضج . فقول المؤلف أن البسر هو الثمرة الخضراء خطأ .
١٠ - دَقَل	Dates of a very inferior quality. Also date palm seedling.	الدَقَل أردأ الثمر ( المصباح والتاج ) . وكل ما لا يعرف اسمه من الثمر ( المخصص ) . ولم ترد قل بمعنى باذرة النخل كما ذكرها المؤلف لا في المراجع السابقة ولا في لسان العرب أو القاموس .
١١ - عِنَق	Fruiting bunch, also inflorescence (Spadix).	العنق هو الكيساسة وهو جامع الشوايخ والجميع أعلق مثل جبل وأعمال ( المصباح ) . التاج . المخصص ( وهو بمنزلة العقود من الكرم .

الكلمة	المؤلف	اللجنة
١٢ - الفسيلة		الفسيلة فرخ النخل وتخرج في أصلها .
١٣ - الفثيل	The thin thread laying in the furrow of the date-stone.	الخط في الشق الذي في باطن النواة ( المخصص ) :
١٤ - فُحال	Date-palm, male.	ذكر النخل كما ورد في المراجع وهو جمع فحال :
١٥ - فحول		وتجمع فُحال على فحاحيل وفُحل على فُحول
١٦ - جَدَاد	Season of harvesting date-palm	جداد النخل وهو حصاده وقد يطلق أيضا على موسم حصاده ( المصباح - السجستاني - المخصص - التاج )
١٧ - جريدة	Mid-rib when destitute of leaflets	الحريد سعف النخل والواحدة جريدة وإنما تسمى جريدة إذا جرد عنها خوصها
١٨ - جريد		وقيل لا تكون السفة جريدة إلا بعد أن ينزع عنها خوصها .
١٩ - الجبارة	Date-palm tall & above the reach of man	هي النخلة التي فأت الأيدي أن تتال رؤوسها إلا بمحاولة وهي ليست بالطويلة ولا بالقصيرة ( المخصص : الثعالبي . السجستاني ) Date palm, neither tall nor short, but just beyond the reach of man's hand
٢٠ - جُفَت	Spathes enveloping the inflorescence	الجف هو غلاف الثورة في النخل ( السجستاني والمخصص ) .
٢١ - جفوف		
٢٢ - الجُمَار	The palm heart	جوار كرممان شحم النخلة الذي في قمة رأسها يصفاء وخصه ( التاج ) وهو قلب النخلة الذي لم يشتد فيصير جُلحا ( المخصص ) .

الكلمة	المؤلف	الاجته
		فالجمار هو القمة المرخصة النامية لتبذلة وينبئ أن تكون الترجمة كالآتي : the tender growing apex of the palm وليس كما ذكر المؤلف .
٢٣ - الحشيف	The worst kind of dates	هو أردأ النمر وهو الذى يجف من غير نضج ولا إدراك وهو الذى لم ينو من النمر ( المخصص . المصباح ) The worst dates
٢٤ - إبار	The pollination of date-palm	عملية التلقيح في النخل والشجر إذا قام بها إنسان ( انظر أمير ) .
٢٥ - إغريض		نورة النخلة
٢٦ - أغريض	Spadix (inflorescence)	Palm inflorescence (Compound Spadix) كل أبيض طرى وما ينشق منه الطام وما ينشق عنه الكافور ( السجستاني . التاج ) .
٢٧ - إهان		هو المرجون وهو أصل النورة الذى يحمل شماريخها .
٢٨ - أهن	Midrib destitute of leaflets	
		Inflorescence stalk ( ترجمة المؤلف خطأ ) .
٢٩ - كافور		
٣٠ - كوافير	Spathe	هو الجفّ والجفوف ( انظر للمادة ) Spathe
٣١ - كرب	The broader base of the petiole after the tree after pruning	هو الأصل العريض للسعف إذا يبس The broader base of the petiole when dry.



الكلمة	المؤلف	اللجنة
٣٢ - كَارِعَة	Date palm growing along water	النخلة النامية قرب الماء بحيث لا يفارق أصولها .
٣٣ - كِيَاسَة		
٣٤ - كِبَالَس	Fruiting bunch with or without fruits	هى العنقود من الكرم وهى اَتَقِنُوْ والعَلَق.
٣٥ - خَضِيْرَة	Date palm shedding its fruits whilst green	النخلة التى ينثر ثمرها وهو أخضر .
٣٦ - خَوْص		ورق النخل إذا يبس .
٣٧ - خِلَالَة	Date fruit in a green stage	البلح ما دام أنضج .
٣٨ - خِلَال (ج)		
٣٩ - كِرْنَاة	Dilated base of petiole	مثل الكرب وهى الأصل المريض السعف.
٤٠ - كِرَانِيْف		
٤١ - لِيْف		يقال لما بين الكرب محيطا بالجلدع إلى قمة النخلة اللبف ، واحده ليفة ( المخصص ) .
	Fibrous sheathing base of the palm leaf.	
٤٢ - لِيْنَة	Date palm as a species	اللينة وجمعها لِيَان هى النخلة والنخل ( المصباح ، أبو حاتم والسجستاني ) :
٤٣ - لِيَان		
٤٤ - مُجَزَع	Date fruits on becoming ripe and soft up to the middle	هو البسر الذى بلغ التوطيب نصفه ( المخصص . التاج . السجستاني ) :
٤٥ - مُنِيْب	Date fruits on becoming ripe and soft at the base	( المخصص ) ذَنِبَت الثمرة أنها الإوطاب من قبل ذنبها :

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٤٦ - النقير	Cavity at the apex of date stone, also a hollowed trunk of a date palm	هو النقير أو النقرة في ظهر النواة وهي تكون عادة قرب وسطها وتدل على موضع الجنين :
٤٧ - الأبلمة	Leaflet, single	A small pit on the back near the middle of the date seed ( التاج : السجستاني ) وقد ذكر ابن الأثير المعنى الثاني الذي أشار إليه المؤلف وهو أصل النخلة ينقر وسطه فينبذ فيه التمر : وتري اللجنة الاختصار على المعنى الأول : واللسان )
٤٨ - أنثى النخل . النخلة الانثى :		A segment of the lamina of the leaf of palm-date or dome tree Female date-palm
٤٩ - إناث النخل		Female date-palm
٥٠ - قاعد	Date palm bearing fruit every second year, or a palm not bearing fruits in its year. Also dwarf palms the fruits of which could be reached by hand.	موافقة على ما جاء في التقرير ( المخصص : التاج : الأساس ) :
٥١ - قسب	Dry dates	[ موافقة ( المخصص : التاج : المصباح ) التمر اليابس :
٥٢ - القنو	Fruit bunch ; Also inflorescence	هو البثق والكياسة والجمع قنوان وهو بمنزلة المنقود من الكرم وهو السبابة ( عند عامة أهل مصر ) . Fruit bunch ( المخصص المصباح ) :

الكلمة	المؤلف	اللجنة
٥٣ - قِطْمِير	Skin, thin & papery covering the date stone	القشرة الرقيقة أو الغلاف الشفاف الذى يحيط بالنواة في الثمرة : The thin papery membrane covering the date seed.
٥٤ - رَاكِب } رَاكُوب }	Off-shoot produced near the base of the date palm or higher up on the trunk	مواقة ( أبو حنيفة - أبو حيلة - الأصمعي - التاج ) :
٥٥ - رَوَاكِب		الفسيلة تخرج من جلع النخلة قرب القاعدة وقد تكون قرب القمة ، ولا عرق لها في الأرض :
٥٦ - رُفْلَة	Date palm fruiting whilst of medium height	النخلة التي طالت فلم تمد اليد بلفها وهي أطول من الجبارة . A tall palm-tree beyond the reach of a man's hand ( السجستاني . المصباح : الأصمعي ) :
٥٧ - رُطْب	Soft ripe dates	ثمر النخل إذا أدرك ونضج قبل أن يتممر ( مواقة )
٥٨ - سَعْفَة } ٥٩ - سَعَف }	Petiole bearing leaflets	ورقة النخل الخضراء Palm leaf when green
٦٠ - سَحُوق	Date palm extremely tall	أشج نخلة An extremely tall date palm سحوق وجعها سحوق : الفاتحة الطول ( ابن سينا ، المصباح ) .
٦١ - صَنِيبُور	Date palm narrow at the base and destitute of sheathing leaf bases	تري اللجنة إدخال التعديل الآتي على الترجمة : Date palm with a trunk, narrow at base & destitute of sheathing leaf bases

الكلمة	المؤلف	اللجنة
		هى النخلة التى دقت من أسفلها وانجرد كرمها ( ابن سيده والسجستاني ) .
٦٢ - سنباه		سانت النخلة وهى سنباه حملت سنة ولم تحمل أخرى ( اللسان ) :
٦٣ - سيابة	Dates in a green stage	ثمرة النخل من وقت انعقادها إلى أن تصبح بلحة . Dates in the early green stage ( أبو حنيفة ، الأصمعي ) :
٦٤ - صرام	Season of harvesting date fruits	هو الجداد ( انظر المادة ) .
٦٥ - شق	The longitudinal furrow of the date stone	أى انفرج فى أى شىء وهو ليس اصطلاحا والجمع شقوق ( التاج . المصباح ) .
٦٦ - شطب		
٦٧ - شطب	Leaflet, single. Also midrib stripped of its leaves	سفة النخل الخضراء والجمع شطب (التاج المصباح . السجستاني . الخصص ) .
٦٨ - تأبير	The pollination process	مصدر أبير وهى عملية التلقيح ( انظر المادة ) . Artificial pollination of date palm
٦٩ - طلع	Dates whilst newly developed & still transparent, Inflorescence while still enveloped in the spathe, Also spadix, spathe & pollen grains	نورة النخلة ذكراً كانت أو أنثى . The inflorescence of date-palm whether male or female
٧٠ - ذكر النخل		ذكر النخل وذكران النخل هو فحاله وضحو له والقحاحيل .
٧١ - ذكران النخل	Male date palm	
٧٢ - تمر	Date in the final stage of ripening	تمر النخل كالزبيب من العنب وهو اليابس بإجماع أهل اللغة ( المصباح ) . ( موافقة ) .

الكلمة	المؤلف	الجملة
٧٣ - ثُفْرُوق		
٧٤ - ثُفَارِيق	The small persistent fruit	الثفروق هو القمع أى الغلاف وهو
	calyx between the date	الغلاف الزهرى المستديم الذى يبقى ملتصقاً
	& spring.	بالبصرة كما أطلقه العرب للدلالة على ما بين
		القمع والنواة أى الحبل السرى . ( الترجمة غير
		مطابقة تماماً ) .
	The persistent perianth or the funicle	
٧٥ - مُرْجُون		
٧٦ - عَرَاجِين	Petiole (mid-rib) when old	المرجون أصل الكباش إذا يبس واعوجج
	& bent at both ends.	( الترجمة غير مطابقة ) .
	Also fruit bunch with	The dry inflorescence stalk
	or without dates	( ابن سيدة . المصباح : التاج ) :
٧٧ - ودية		
٧٨ - ودى	Off shoots	القسيطة الصغيرة :
		Young off shoots
		( السجستاني . المصباح ) .



## مصطلحات في علم الحيوان

---





## مصطلحات في علم الحيوان<sup>(١)</sup>

### ١ - الإيران

المعجم - الثور الوحشى :

اللجنة - الإيران هو الثور أو الثور الوحشى

اسم يطلق على الذكر من أجناس

Bos, Bibus, Bison. وهى من

الفصيلة البقرية Bovidae من رتبة

الحافريات Ungulata من الثدييات

Mammalia وهو حيوان ضخم

الخطبة له أربع قوائم قوية تنهى كل

منها بحافر مشقوق ، وذيله طويل

ينهى بفصيلة من الشعر ، وهو من

المواشيب (أكلات المشب) المخيرة

ومنه المستأنس والوحشى ، ويوجد

الوحشى فى آسيا وأمريكا

وأفريقيا ويمتاز بأن مقدمته جسمه

أعلى من مؤخره ، وشعر المكثف

كثيف جداً .

المراجع : الديمرى - التزوينى - اللسان -

التاج - المخصص - شرف - الملووف .

### ٢ - الأسد

المعجم - من السباع معروف .

اللجنة - الأسد اسم نوع يشمل الذكر

والأنثى ويطلق على الأنثى أسدة

أو لبوة . وله فى العربية أسماء

كثيرة أشهرها أسامة . وحيلة .

والربال . والفرغام . والقبيح .

والغضنفر . والقسورة . واليث .

والمرماس . والطحطاح وهو :

Felis leo نوع من جنس Felis

من الفصيلة السنورية : Felidae

رتبة اللواحم (أكلات اللحوم)

Carnivora من الثدييات

Mammalia وهو من

الوحوش الضارية يعيش فى أفريقيا

وجنوب آسيا وخاصة الهند

ويختلف لونه بين السمرة والصفرة

والذكر البالغ لبدة كثيفة الشعر ،

وذيله ينتهى بفصيلة من الشعر .

وتباين الأسود كبيراً وخاصة

(١) أسماء فى علم الحيوان بحملة من لجنة المعجم الوسيط وحققتها لجنة دارم الأحرار والزهاء تمهيداً لإدخالها فى المعجم الوسيط ووافق عليها المجلس والمؤتمر .

الحيلان أى بنات المساء *Sirenia*  
 من الثدييات *Mammalia* هى  
 حيوانات بحرية تشبه السمك فى  
 شكلها الظاهر وتتغذى من الأعشاب  
 البحرية ، لونها قاتم ولها جلد  
 أملس غليظ تحته طبقة غليظة من  
 الشحم لحفظ حرارة الجسم وهى  
 قليلة الشعر بخلاف الثدييات  
 الأخرى ولها يدان فى شكل  
 زعانف الأسماء وليس لها رجلان  
 وذيلها مشقوق ذو شطرين أقبيين :  
 وللأنثى ثديان فى صدرها ،  
 ونخصيتا الذكر مستترتان فى :  
 تجويف البطن : ويبلغ طولها  
 مترين ونصف متر تقريباً وهى  
 حيوانات شديدة الخوف والحذر :  
 ويندر ووثها نهاراً وهى لا تنفس  
 فى المساء ولها تصعد إلى سطح  
 المساء من آن لآخر لتنفس .  
 وتحمل الأنثى وتلد بعد حول  
 وتختصن وضيعها إلى صلبها  
 بأحدى زعنفتيها لترضعه من ثديها :  
 ومنها ثلاثة أنواع :

الأطوم الهندى *Dugong dugong*  
 أطوم البحر الأحمر *D. tabernacli*  
 الأطوم الأسترالى *D. australis*

المراجع - الدميرى : الأسان : التاج :  
 القزوينى : المألوف : شرف :

فى اللون وحجم اللبنة . ويختلف  
 الأسد عن غيره من فصيلة السنابير  
 فى أنه لا يتسلق الأشجار ولا  
 يخرج عادة فى النهار للبحث عن  
 الفريسة بل يكن لها ليلاً وينقض  
 عليها وهو يقرس المواشب  
 كالحاموس والغزال والزراف  
 والخمر الوحشية التى يستسغ  
 لحومها .

وسمى من القديم ملك الوحوش  
 لكبر رأسه ونظرة الثاقب  
 ومظهره المهيبة وهو لا يهاجم  
 الإنسان إلا إذا كبرت سنه وفقد  
 قوته : ومتى تلوق لحم الإنسان  
 استمرأه ولا يرضى به بديلاً :  
 ويمصر الأسد ثلاثين أو أربعين  
 عاماً :

المراجع - الدميرى . المألوف :

### ٣ - الأطوم

المعجم - السلحفاة البحرية : البقرة :  
 الصدف - الزرافة :

اللجنة - الأطوم : والظوم . واللاظوم :  
 والحفشاء والملمصة والزائخة ويقر  
 البحر يعرف عند العامة بعروس  
 البحر يطلق على أنواع من جنس  
*Dugong (Halioore)* من الفصيلة  
 الأطومية *Haliooridae* رتبة

## ٤ - الياصور :

المصمم - دابة لها قرن واحد متشعب في وسط رأسها وقيل من دواب الحمل أو من الأوعال وهو قول الخاسط :

الجنة - الياصور ويقال اليحمور يطلق على أنواع من الأيائل الصغيرة من جنس Capreolus من الفصيلة الأيالية Cervidae من رتبة الحافريات Ungulata من الثدييات Mammalia وهو ثدي صغير لا يزيد أو يقله من صبيحة مستقيمتا تقريبا منه ما هو أخضر اللون ومنه ما هو خليط بين الأخضر والأحمر والرمادي وحول قاعدة الليل بقعة بيضاء. والبطن أبيض رمادي والتفن أبيض ولذا كور دون الإناث قرنان مستقيمان مصمتان لكل منهما شعبة أمامية أو شحمتان خلفيتان ، وهو نشيط وسريع الحركة وينتقل المناطق المرتفعة ولا يمشي في قطعان كبيرة كغيره من الأيائل ومن أنواعه :

الياصور الأوروبي Capreolus

capreolus يوجد في أوروبا

وياصور بدفورد O. bedfordi

يوجد في شمال شرق آسيا .

وياصور أبيض العجز C. pygargus

## ٥ - حيوان آوى :

المراجع - النعمري : الطوقى : فرث :

## ٥ - ابن آوى :

المصمم - حيوان وحشى :

الجنة - ابن آوى والجمع بنات آوى ويقال

له لُقُوصٌ وعِلُوصٌ وشَترٌ وهو

حيوان من جنس Canis من

الفصيلة الكلبيّة Canidae من

رتبة اللواحم ( آكلات اللحم )

Carnivora من الثدييات

Mammalia وابن آوى أصغر

حجما من الذئب وذيله طويل

غزير الشعر طوله نحو ثلث جسمه ،

ولونه رمادي إلى الصفرة داكن

من ظهره وباهت من بطنه :

ويصيد ليلا في قطعان ، ويتغذى

من الثدييات الصغيرة كالغنم

والنزلان وكذلك من اللواحم

كما يتغذى من الجيف ومنه نوعان :

( ١ ) ابن آوى الشائع ويعرف

في العراق وفي الشام باسم دواوى :

Canis aureus يوجد في الجنوب

الشرق من أوروبا وشمال إفريقيا

وآسيا وغيرها :

( ٢ ) ابن آوى الإفريقي يسمى

الوَعْرَج Canis anthus. ويقطن

- المراجع - اللميرى - المألوف - شرف :  
٧ - البيغاء :
- المعجم - طائر يطلق على الذكر والأنثى ،  
من أشهر أوصافه أنه يسمع كلام  
الناس فيعيده .
- اللجنة - البيغاء وبيغاء وبيغاء  
(هندية) أو الطوطى (فارسية)  
أو النيرة تطلق على عدة أنواع من  
أجناس مختلفة من الفصيلة البيغاوية  
Pittacidae من رتبة البيغاوات  
Pittaciformes من الطيور Aves.
- وتتميز بمنقار معقوص وأربع  
أصابع في كل رجل : الثنين  
أماميتين والثنين خلفيتين تبيض  
بها على غصون الأشجار كما  
تتناول بها الطعام ولها لسان لحمي  
غليظ وريشها ذو ألوان مختلفة  
زاهية ، وهي تعيش في مختلف  
المناطق الحارة الاستوائية وتتغذى  
عادة بالثمار ومنها ما يعمر طويلا .  
ولبعض أنواعها قدرة عجيبة على  
محاكاة الأصوات وكلام الأدميين  
كالبيغاء الأفريقى : Pittacous  
erythraeus
- المراجع - (اللميرى . المألوف : شرف)  
٨ - البجج
- المعجم - طائر المصريون ينطقونه بفتححتين  
واحدته (ة) :
- الجزار وترنس والسودان  
والصومال وغيرها .
- المراجع - اللميرى - ابن سيده . المألوف .  
شرف .
- ٦ - البير
- المعجم - ضرب من السباع وهو اقتران إلى  
بعادى الأسد ولا يقدر أحد على  
صيده وهو شبيه باین آوى ويقال  
إنه متولد من الزبرقان واللبوة  
وهو هندی معرب :
- اللجنة - البير هو *Felis tigris* من جنس  
*Felis* من الفصيلة السنورية  
*Felidae* من رتبة الأرواح *Carnivora*  
من الثدييات *Mammalia* وهو  
حيوان مفترس كبير الحجم يصل  
طول البالغ منه من طرف أنفه إلى  
نهاية ذيله نحو ثلاثة أمتار ، لونه  
أصفر داكن مخطط بخطوط سود  
عرضية، وبعطه أبيض، ويساعده  
هذا التخطيط على التخفى في الأدغال  
وهو أشد قوة وبطشاً من الأسد  
وله القدرة على تسلق الأشجار كما  
يستطيع السباحة، وهو من الحيوانات  
التي تسمى وراء فريستها ليلا ،  
وقد يدفعه الجوع إلى الاصطياد  
نهاراً ، ولا يوجد إلا في أدغال  
آسيا الاستوائية :

وكلا النوعين من مجلس الإبل  
*Camelus* من الفصيلة الإبلية  
*Camelidae* من رتبة الحافريات  
*Ungulata* من الثدييات *Mammalia*  
 ويتميز بأن أصابع القدم متصلة  
 بوسادة لحمية غليظة تنتهي بظلفين  
 صغيرين . ويتربك سنانه من كتل  
 شحمية ويوجد في كرشه أكياس  
 لاختزان الماء :

المراجع — (اللسان . ابن سيدة : المصباح :  
 الدمري . القزويني : شرف :  
 المعلوف ) .

#### ١٥ - البُخاق :

المعجم — ذكر اللثاب :  
 اللجئة — البخاق اسم لذكر الذئب ( انظر  
 مادة الذئب ) .

#### ١٦ - البردُون :

المعجم — من الخيل جافى الخلقة غير عربي .  
 اللجئة — البردُون والأنثى بِرْدُونَة والجمع  
 برَادِين . يطلق على غير العربي من  
 الخيل والبال وتسمى الخيول على  
 اختلاف أصنافها إلى نوع *Equus*  
*caballus* من جنس *Equus* من  
 الفصيلة الخيلية *Equidae* رتبة  
 الحافريات *Ungulata* من الثدييات  
*Mammalia* والبراديين حيوانات

اللاجئة - البُخَج أو البُجَج (مهر) وَخَوْصَل  
 وَخِي وَأَبْجَرَاب وَخَوَق وَخَمَاعَتَقَل  
 على الأنواع المختلفة لجنس *Pelecanus*  
 من الفصيلة البجمية *Pelecanidae*  
 من رتبة البجميات *Pelecaniformes*  
 من الطيور *Aves* وهي طيور مائية  
 كبيرة تمتاز بمنقار طويل ضخم  
 في أسفله كيس جلدي كالخراب  
 وأعناقها طويلة نحيلة نسبياً ،  
 ورووسها صغيرة وأصابعها طويلة  
 يتصل بعضها ببعض بفشاء كامل  
 وتستوطن المناطق الحارة والمعتدلة  
 وتتغذى بالأسماك ، ومن أنواعه :  
 البُجَج الأبيض *Pelecanus*  
*onocrotalus* ويشاهد في مصر بكثرة  
 في فصل الربيع والخريف ، وريشه  
 أبيض عليه أحياناً مسحة وردية :  
 المراجع — (الدمري : القاموس المحيط :  
 المعلوف . شرف ) .

#### ٩ - البُخْت :

المعجم — الإبل الخراسانية وهي طوال  
 الأعناق تتج من ناقة عربية وفعل  
 خى سنامين .  
 اللجئة - البُخْت والجمع بُخْت وبُخَات وبُخَاتِي  
 هي الإبل الخراسانية وهي طوال  
 الأعناق وتتج من ناقة عربية ذات  
 سنام واحد *Camelus dromedarius*  
 وجمل خى سنامين *C. becterianus*

الخوارح يشبه الصقر : يصيد  
المصافير والطيور الصغيرة وهو  
يتميز بجسم طويل ومنقار قصير  
بإحدى التقوس وجناحه قصير وذيله  
طويل مستقيم الطرف ومناق طويلة  
تنتهي بقدم بها أصابع طويلة زودة  
بمخالب حادة والخزء العلوى من  
الجسم ذو لون أزرق ارقواضى  
خالك في الذكر ويقلب عليه اللون  
البنى في الأنثى وأصول ريشه  
بيضاء اللون والخزء السفلى أبيض  
وعليه خطوط عرضية صدفية  
اللون : ويستوطن هذا الطائر  
أوروبا وينتشر شرقا حتى آسيا  
وآسيا الصغرى وسوريا وفلسطين  
وهو يزور مصر شتاء ، ويذهب  
جنوبا حتى عدن والحبيشة والسودان  
(ابن سيده . النمرى . القزوينى :  
المعلوف . الحسيى . النجوى ) :

## ١٤ - الأيغت :

المعجم - طائر لونه كلون الرماد طويل العنق  
اللجنة - الأيغت والأيتى البَغْداء هو المُرَّة  
*Circus macrourus* من جنس  
الدريمة . *Circus* من الفصيلة الصقرية  
*Falconidae* من رتبة الصقريات  
*Falconiformes* من قسم الطيور *Aves*  
وهو طائر متوسط الحجم له منقار  
ضعيف مدبب شديد التقوس ، لون

عظيمة الخلقه جانبيها غليظة الأجزاء  
قوية الأرجل كبيرة الخوافر وهي  
جلدة على السير في الشعاب والوعر :  
المراجع - (اللسان : الجوهرى : التاج :  
النمرى : المعلوف . لاروس ) :

## ١٥ - البرقش - أبو برقش

المعجم - طائر صغير كالصقور من الحمر .  
اللجنة - البرقش أو أبو برقش أو الشرشور  
هو *Pyromelana franciscana* من  
جنس *Pyromelana* من فصيلة  
الطيور النساجة *Phocidae* من  
رتبة المصفوريات *Passeriformes*  
من الطيور *Aves* وهو طائر صغير  
مثل المصفور أعلى ريشه أغبر  
وأوسطه أحمر وأسفله أسود :  
فاذا انتفض أخذ ألوانا شتى وهو  
يعيش في الجهات الحارة من آسيا  
وأفريقيا وأستراليا :

المراجع - (اللسان : النمرى : القزوينى :  
المعلوف : شرف : ابن سيده ) :

## ١٦ - الباشق

المعجم - نوع من الصقور يصاد به :  
اللجنة - الباشق هو *Accipiter nisus* من  
جنس البازى *Accipiter*  
من فصيلة العقاب النسرية  
*Falconidae* من رتبة الصقريات  
*Falconiformes* وهو طائر من

(١) لها : وتعرف في السودان بأبي علم *Addax nasomaculatus* وهي إلى البياض وعلى وجهها بقعة بيضاء ولها شعر كث خشن على الحبة والرقبة قرناها طويلان لولبيان وتعيش في شمال إفريقيا .  
(٢) الوضيحي أو أبو حراب عربي *Oryx beatrix* وهو إلى البياض وله قرنان طويلان جدا ومقوسان قليلا إلى الخلف ويعيش في شبه جزيرة العرب :  
(٣) البَيْتِل *Bubalis bubalaphus* وهو أشقر اللون طويل الوجه مرتفع الحارك منحدر الكفل له قرنان قصيران ينحرفان فوق رأسه . ويعيش في إفريقيا .  
(السان : الخنصر . الديمري . المملوف) .

## ١٦ - البقرة

المعجم - حيوان من ذوات الأظلاف مستأنس يتخذ لبن والحرب ونحوهما .

اللجنة - البقرة واحدة البقر تطلق على كل من الذكر والأنثى لنوع *Bos taurus* من جنس *Bos* من الفصيلة البقرية *Bovidae* من رتبة الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهو حيوان مستأنس ضخم الحمة له أربع أرجل

الأجزاء العليا للذكر رمادية والعجز أبيض وعلى أغطية الذنب من أعلى خطوط رمادية وبيضاء ، أما الأنثى فلون الأجزاء العليا بني والقنة إلى الصفرة ، وريشات الكتف صفراء وريشات الذنب بها خطوط بنية وأخرى رمادية بنية ويتغذى هذا الطائر بالقران والحشرات وخصوصا الحشرات وكذلك بالصفادع والسحالي . ويستوطن شرق أوروبا إلى أواسط آسيا ويهاجر شتاء إلى إفريقيا حتى أقصى الجنوب . ويوجد في مصر عابرا ولعل هذا الطائر هو البغاث الوارد في المثل العربي «إن البغاث بأرضنا يستنسر» (السان : التهذيب . أبو منصور . ابن سيده : التاج . القزويني : الديمري . الحسي . المملوف . النجوى) .

## ١٥ - البقر الوحشي :

اللجنة - البقر الوحشي كلمة عامة تطلق على حيوانات رحيية كبيرة الجسم من الفصيلة البقرية *Bovidae* من الحافريات *Ungulata* من الثدييات *Mammalia* وهي من الرماشب . لها قرون مجوفة قرنية ترتكز على محور عظمي . وحواها مشقوقة وعيونها كبيرة ومن أنواعها :

Pyononotus البابل الفلسطيني (٧)  
capensis vallombrosae. ويشبه  
البابل المصري ولكنه يتميز عنه  
بوجود ريش رفيع أبيض اللون  
على الحن يشبه الأهداب، وريش  
بطنه أصفر. ويقطن فلسطين وشمال  
غرب بلاد العرب وجنوب سيناء  
(السان - اللمري - الحسيني  
النجوى - المعلوم)

#### ١٨ - البَلَح :

المعجم : طائر أعظم من النسر أبث اللون  
محترق الريش أو هو النسر المهرم أو  
هو طائر أكبر من الحرشم وهو  
أقرب الواحم على كسر العظام  
وابتلاعها .

اللجنة : البَلَح أو السَّتَل أو النسر أبو ذقن  
أو كاسر العظام هو Gypaetus  
barbatus من جنس Gypaetus من  
الفصيلة النسرية Vulturidae من  
رتبة الصقريات Falconiformes من  
قسم الطيور Aves وهو من أعظم  
الطيور الجوارح حجماً إذ يبلغ  
طول امتداد جناحيه ما يقرب من  
ثلاثة أمتار، ومقارنه ضخمة طويل  
قرني اللون ذو طرف أسود مقوس  
وله بضعة ريشات قصيرة تحت  
فكه الأسفل تشبه النحية ولذلك  
سمى (النسر أبو ذقن) ورأسه  
كبير مغطى بزغب أبيض

قوية تنهى كل منها عاقر مشقوق  
وله قرنان قصيران مجوفان ولونه  
إلى الصفرة عادة ويستعمل في  
الحرق ويتخذ لبن والحم .  
(المعجم . اللمري)

#### ١٧ - البَلْبَل :

المعجم - سمل قدر الكف - العندليب .  
اللجنة : البابل أو الكُفَيْت أو النُّفَر اسم  
يطلق على عدة أنواع من الطيور  
الصفرة الحجم الحسنة الصوت  
الحمة النشاط وهي تتبع ثلاثة  
أجناس مختلفة من جنس البابل  
Pyononotus من الفصيلة الببلية  
Pyononotidae وبنس النرمة  
Emberiza من الفصيلة العصفورية  
Pringillidae وبنس البابل  
الزيتوني Coccythraustes من الفصيلة  
العصفورية أيضاً : وتتبع هاتان  
الفصيلتان : الببلية والعصفورية  
رتبة العصفوريات Passeriformes .  
من الطيور Aves وأشهر البابل هي :  
(١) البابل المصري Pyononotus  
barbatus arsiniae وهو طائر  
صغير الحجم جم النشاط لا يكف  
عن الحركة طول اليوم ومن  
أحسن طيور العالم تغريلا رأسه  
ورقبته وأعلى صدره سود وهو  
يوجد في مصر والسودان حيث  
يكثر بالمناطق التي توجد بها  
الحداث واليساتين :



وهو سمك يوجد بالنيل وبعض البحيرات المصرية وفي المياه العذبة بالشام ، لها أجسام مفلطحة الجانبين ومغطاة بقشور هدية أو مشطية ولها فم متوسط السعة تحيط به شفتان غليظتان وبه ثلاثة صفوف من الأسنان أو أكثر ولها خيطان جانبيان والزعنفة

الظهرية طويلة وبها من ١٣ إلى ١٩ شوكة و ١٠ إلى ١٣ من الأشعة الزعنفية اللينة. ويختلف طولها تبعا لسنها وقد تبلغ ٣٥ سم. تترا في بعض الأنواع وهذه الأسماك تحمل البيض بعد التلقيح في فمها حتى يفقس ومن أنواعها في مصر :

(١) سمك بلطي *Tilapia nilotica* ولونه زيتوني أو أخضر أو فضي إلى الخضرة وعلى الجانبين خطوط عرضية داكنة . وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ٨ إلى ١٠ على الجزء الأسفل من القوس الخيشوي الأمامي .

(٢) سمك بلطي أبيض *T. nilotica* ولونه أخضر أو أخضر فضي وعلى الجانبين خطوط عرضية داكنة وقد تكون معدومة . وتمتاز بأن الأهداب الخيشومية عددها ١٧ إلى ٢٥ على الجزء الأسفل من القوس الخيشوي الأمامي . ( المعاف - بولنجيه )

تتخلله ريشات رفيعة سوداء . ورقبته قصيرة ظاهرها أبيض وباطنها صلب اللون وبقيتها الأجزاء العلوية سوداء وعلى ريشها خطوط رفيعة بيضاء ، والصدر والبطن أبيض اللون وباللذبة اثنتا عشرة ريشة بادية الطول . وهو يستوطن المناطق الجبلية من جنوب أوروبا وجزر البحر المتوسط وينتشر إلى إفريقيا الشمالية الغربية وآسيا الصغرى وفلسطين وإيران والملايا حتى غرب الصين كما يستوطن الحبشة وجنوب إفريقيا ومصر وسيناء حيث هو في الأخيرة أكثر انتشارا ويعيش هنا الطائر في أماكن حريزة بين الصخور ويهاجم قطعان الغنم ويحمل العظام ويقضم على الصخور حتى تنكسر ليأكل ما بها من نخاع ، وتضع الأنثى بيضة واحدة أو بيضتين لونهما أبيض أو موشى بالحمرة :

( التاج - ابن سيدة - الدميري - القزويني - المألوف - النجوى )

١٩ - البُلطي :

المعجم : سمك يوجد في النيل .

اللجنة : البُلطي أو المشطاسم الجنس *Tilapia* من الفصيلة البلطية *Cichlidae* من رتبة التايوسنثيات *Teleostei* من قسم الأسماك *Pisces*

٢٠ - البَكَم :

المعجم : صغار السمك

اللجنة : البَكَم ويسمى الصَّير في واحل البحر

الأحمر وهو *Engraulis boelama*من جنس *Engraulis* من الفصيلةالبَلَمِيَّة *Clupeidae* من رتبةالتليوسليات *Teleostei* من قسمالأمماك *Pisces* وهو سمك صغير

يلغ طوله عشرة سنتيمترات

ولون ظهره إلى الزرقة وجانباه

وبطنه فضية اللون وفي رأسه

بريق ذهبي ومقدمه مدبب بطول

إلى ماجاوز الفكين . له زعنفة

ظهرية واحدة توجد عند منتصف

الجسم تقريبا ، وهي صغيرة الحجم

بها من أربع عشرة إلى ست عشرة

من الأشعة الزعنافية اللينة .

وتبدأ الزعنفة الشرجية على السطح

السفلي للجسم بعد نهاية الزعنفة

الظهرية بمسافة قصيرة ، وبها

من تسع وعشرين إلى اثنين

وثلاثين من الأشعة الزعنافية اللينة

وزعنفتها الذيلية مشقوقة ويعيش

بالبحر الأحمر والمحيط الهندي :

( الديمري - شر - المعلوف -

داي )

٢١ - البُئى :

المعجم : ضرب من السمك أبيض يكون

كثيرا في النيل . . .

اللجنة - البُئى هو *Barbus bynni* من جنس*Barbus* من فصيلة الشبايط*Cyprinidae* من رتبة التليوسليات*Pisces* من الأمماك *Teleostei*

وهو سمك يوجد في النيل

يكبر إلى مايقرب من نصف

متر ، ويزن الكبير منه اثني عشر

رطلا ، ظهره أصفر قاتم إلى

زيتوني وبطنه فضي اللون ،

وزعانفه برتقالية إلى حمراء مقلده

مستدير وفه صغير ، على كل

جانب منه زائدتان للتحسس

( حساستان *Barbels* )<sup>(١)</sup> الخلفية

منهما أطول من الأمامية . وله

زعنفة ظهرية واحدة بها أربعة

أشعة زعنافية بسيطة ( الأخيرة

منها متحولة إلى شوكة ) وتسعة

متفرعة . وبالزعنفة الشرجية

ثلاثة أشعة بسيطة وخمسة متفرعة .

والزعنفة الذيلية مشقوقة شفا

ميكا .

( الديمري - شرف - المعلوف -

بولنجيه )

٢٢ - الأَبْهَر :

المعجم - من ريش الطير : مايل الخواقي به

اللجنة - توافق المعجم

( . اللسان )

( ١ ) المراد بالحساستين ما يحيط بفمه من

زوائد لحمية يتحسس بها الأشياء .

وهو سمك له جسم مستطيل مفلطح من الجانبين ومغطى بقشور مشطية صغيرة وعلى مؤخر الرأس صفان أو ثلاثة صفوف من القشور الكبيرة مقدمه مملود ، وعلى الفكين أنياب حادة وأسنان غميلة لون الظهر أغمر والجانبان والبطن بيض ، وله زعنفة ظهرية واحدة يجزئها الامامى عشر شوكة تقريباً وجزؤها الخلفى مستدير وبه أشعة زعنفية لينة ، وبالزعنفة الشرجية ثلاث شوكة الوسطى منها مائلة والزعنفة الذيلية مشقوقة وهو يستوطن البحر الأحمر وبحار الهند والملايو ( التاج . الديميرى . القزوينى ، المفلوف . داي )

## ٢٧ البورى

المجم - نوع من السمك المصرى  
اللجنة - البورى نوع من السمك معروف فى مصر وهو *Mugil cephalus* من جنس *Mugil* من رتبة البورية *Mugilidae* من رتبة *Teleostei* قسم الأسماك *Pisces* وهو سمك يعيش فى البحر الأبيض المتوسط والبحيرات المصرية وقد يصعد فى النيل أحيانا ويصل طوله إلى ٣٥ سم أو أكثر لون ظهره رمادى

## ٢٣ - البهار :

المجم - الخطاف الذى يطير وتدعوه العامة صفور الجنة  
اللجنة - البهار أو الخطاف هو المعروف عند العامة بصفور الجنة هو أنواع متعددة من جنس *Hirundo* من الفصيلة الخطافية *Hirundinidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* قسم الطيور *Aves* وهى طيور صغيرة لها منقار قصير مثل الشكل وجناحها طويل ومذنب يصل حتى نهاية الذنب . والذنب طويل ذو شعبتين والرسغ والقدم عاريتان لا يغطيهما الريش ويستوطن معظم بلاد العالم ويتغذى بالحشرات كالتاموس وغيرها ومن انواعه :

الخطاف المصرى *Hirundo rustica*  
*navignii* والخطاف الفاسطينى  
*H. r. transitiva*.  
( التاج . الديميرى . القزوينى . النجوى )

## ٢٤ - البهار

المجم - حوت أبيض  
اللجنة - البهار هو *Lutjanus bohar* من جنس *Lutjanus* من الفصيلة الفرشية *Peroideae* من رتبة التيلوستيات *Teleostei* من الأسماك *Pisces*

بالريش حتى قاعدة الأصابع ،  
ولون القدم زيتوني رمادي ،  
والقزحية صفراء لامعة وطول  
الجناح نحو ١٥ سنتيمترا ويستوطن  
مصر وفلسطين وآسيا الصغرى  
وجنوب أوروبا وشمال إفريقيا  
( الدمري . القزويني . المعلو .  
النجومي . المخصص )

#### ٢٧ - البَيْدَق :

المعجم - أصغر اصناف البازي وهو لا يصيد  
غير العصافير

اللجنة - البَيْدَق هو *Accipiter badius*

*brevipes* من جنس *Accipiter* من

فصيلة العُقاب النسرية *Pandionidae*

من رتبة الصقريات *Falconiformes*

من الطيور *Aves* وهو من الطيور

الحوارج : لون الظهر رمادي

في الذكر وبني في الأنثى والبطن

أبيض في كليهما وله منقار أسود

قرني قصير بادي القوس .

والقدم صفراء اللون ويبلغ طول

الجناح نحو ٢٢ سنتيمترا تقريبا

ويستوطن شبه جزيرة البلقان

وجنوب روسيا والقوقاز وأرمينيا

وآسيا الصغرى وشمال غربي إيران

ويتغذى بما يصيده من العصافير ،

ويزور مصر شتاء

( الدمري - القزويني - المعلوف

الحسيني - النجومي )

#### ٢٨ - البياض

المعجم - نوع من السمك في مصر

إلى الزرقاء لورمادي زيتوني ولون  
البطن أبيض فضي ، وزعاقفه  
رمادية له فم نصف دائري ،  
ويغني فكه الأسفل عند انطباق الفم  
وله زعنفتان ظهريتان صغيرتان  
ويوجد في الامامية منهما أربع  
أشواك واما الخلفية فلاشوك فيها  
ولكن بها تسعة أشعة زعنفية لينة  
والزعفة الشرجية تقابل الزعنفة  
الظهرية الخلفية وبها ثلاث أشواك  
وثمان من الأشعة للزعنفة اللبئية ،  
والزعنفة اللبئية مشقوقة شقاً غير  
عميق .

المراجع : ( شرف . المعلوف . بولنجيه )

#### ٢٩ - البُوَّة :

المعجم - طائر يشبه البومة إلا أنه أصغر منه  
حجما - أو الصقر إذا سقط ريشه

اللجنة : البوَّة أو البُوَّة طائر يشبه البوم  
إلا أنه أصغر منه حجما والأنثى

بوهمة هو *Otus scops scops* من

جنس *Otus* من الفصيلة

البومية *Strigidae* من رتبة

البوميات *Strigiformes* من

الطيور *Aves* وهو طائر صغير

الحجم له ريش على الرأس على

هيئة قرنين قصيرين والمنقار قرني

داكن ولون ظهر بني رمادي

باهت إلى الحمرة والبطن أنصع

لونا من الظهر ، والرسم مكسو

الفصيلة الدلفينية Delphinidae من مرتبة الحيتان ذوات الأسنان من رتبة الحوتيات Odontostei من قسم الثدييات Cetacea وهو حيوان بحري من الثدييات يصل طوله إلى مترين أو أكثر وهو شبيه بالسمك في شكله العام وله رأس صغير ذو مقدم طويل وجسمه أملس لا يغطيه الشعر بخلاف الثدييات الأرضية وجلده غليظ تحته طبقة شحمية غليظة تحفظ حرارة الجسم وله يدان في شكل زعانف الأسمالك وليس له رجلان وله زعنفة ظهرية شحمية بالقرب من منتصف الظهر وذيله مشقوق ذو فصين أثيقين وتوجد فتحتا الأنف في أعلى رأسه وله أسنان صغيرة متعددة في كل من فكيه: ويظهر على سطح المساء من آن لآخر للتنفس. ويسبح في البحر في جماعات وتلد الأنثى وترضع صغيرها كالثدييات الأخرى، ولولادها تنمها حيث ذهبت ويعيش الدلفين في البحار المعتدلة وخاصة في البحر الأبيض المتوسط (التاج - البحري - المفلوف)

٣٠ - التفة

المعجم - دابة نحو الكلب وتسمى عناق الأرض تصيد كل شيء حتى

الدجاجة - البياض والواحدة البياضة هو Bagrus bayad من جنس Bagrus من الفصيلة السلورية Siluridae من رتبة التليوستيمات Teleostei من الأسماك Pisces وهو سمك يعيش في النيل كما يوجد في بحيرة الخرلة وقت الفيضان وجسمه عار من القشور ولون الظهر رمادي فضي والبطن أبيض وله زعنفتان ظهريتان يوجد في الأمامية منها شوكة واحدة وعشرة من الأشعة الزعنفية اللينة المتفرعة، والخلفية لحمية غالية من الأشواك ومن الأشعة الزعنفية وطولها ضعف طول الأمامية وبالزعنفة الشرجية أربعة أو خمسة من الأشعة الزعنفية البسيطة وتسعة أو عشرة أشعة زعنفية متفرعة. وبالزعنفة الصدرية شوكة قوية حافها الأمامية منشارية والزعنفة الذيلية مشقوقة شقا عميقا وينتهي كل فص من فصها بخيط طويل وقد يصل البياض إلى خمسة وستين سنتيمترا أو أكثر في الطول. (المعجم - المفلوف - بولنجيه)

٢٩ - التخص:

المعجم - الدلفين .  
التاج - التخص أو التخص هو الدلفين (وينطقه

العامة بالدرفيل ) Delphinus  
من جنس Delphinus

اللجنة : الثمر أو الثمر أو الثمرة أو أبو  
ثمر أو ابن ثمرة أو أبو الزهور أو  
(مصاص العسل) تطلق على أنواع  
مختلفة من جنس *Nectarinia* و جنس  
*Cinnyris* وهما من الفصيلة الثمرية  
*Nectariniidae* من رتبة الحفصريات  
*Passeriformes* من قسم الطيور  
*Aves* ومن أشهرها :

١ - تمير وادى النيل *Nectarinia metallica*  
وهو من طيور مصر الأوابد  
ومتقارده قصير ذو لون بني داكن  
والذكر منها جميل المنظر زاهي  
اللون . لون الرأس والرقبة أخضر  
والحناح بني داكن والعجز وأسفل  
الظهر أزرق واللبليل أسود إلى  
الزرق ، وبه ريشتان أطول  
كثيرا من باقي الريش وعلى الصدر  
شريط أرجواني أزرق ولون البطن  
أصفر برتقالي ، أما الأنثى فلونها  
بني رمادي واللبليل إلى السواد ،  
والبطن أصفر ويبلغ طول الحناح  
نحو خمسة سنتيمترات ونصف .  
ويميش على الحشرات ورحيق  
الأزهار وموطنه وادى النيل  
والخيشة وأريتريا والصومال .

٢ - التمير العربي *Cinnyris habessinicus*  
*holmayri* وهو طائر أصغر من  
المصفور ويختلف عن تمير وادى  
النيل بأن جناحه أطول إذ يبلغ  
طوله نحو ٧ سم ومتقارده طويل  
مقوس قرني اللون وذنبه قصير .

الطير . وهي خيثة ولا تأكل إلا  
اللحم .

اللجنة : الثف أو الثف أو الثفاء هو *Felis*  
*chaus* من جنس السنور *Felis* من  
الفصيلة السنورية *Felidae* من رتبة  
الواح *Carnivora* من قسم الثدييات  
*Mammalia* وهو قط برى يقطن  
مصر وشمال إفريقيا وإيران  
والهند . وهو أكبر قليلا من القط  
المستأنس وله ذيل قصير لا يتجاوز  
طوله طول جسمه : وينطبه  
فراء غليظ : وهو رملي اللون أو  
رمادي إلى السمرة وعليه خطوط  
داكنة : وعلى الذيل حلقات داكنة .  
ولون البطن أبيض وهو حيوان ليل  
يخفى بالنهار في جحره ويسعى  
للحصول على غذائه ليلا ، فيفتش  
مزارع القصب وينقض على الطيور  
والارانب . ( اللسان . الناج .  
النمير . القزويني : العلوف .  
شرف ) :

٣١ - الثند :

المعجم : فرخ العُقاب ،  
اللجنة : توافق المعجم : ( انظر المادة ) .  
( اللسان : العلوف )

٣٢ - الثمر :

المعجم : طائر أصغر من المصفور مواع  
بأكل التمر .

وقله واسع مزود بأسنان حادة في كل من فكيه ، ومقلده طويل .  
وهو يأكل الأسماك وهي غذاءه الرئيسي ، وقد يأكل أيضا الطيور والحيوانات المستأنسة كما أنه يفترس القرود والإنسان إذا صادفها وهو يقبض على فريسته بأسنانه الحادة ثم يفرض بها تحت سطح الماء وهو يعيش في الأنهار الأفريقية . (الدميري-المعلوف)

## ٣٥ - الثيميلة :

المعجم : دابة على قدر المرة أو مناق ويقال لذلكها القنجل .  
اللجنة : الثيلة والجمع ثملان أو ثميلات هو الثله Polia chaus ( انظر المادة )

## ٣٦ - الشبج :

المعجم : طائر يصيح الليل أجمع كأنه ين :  
اللجنة : الشبج والجمع شبجان . طائر يصيح الليل أجمع كأنه ين وهو البوة Otus  
scope scope وهو يشبه اليوم ( انظر المادة )

## ٣٧ - الثبان :

المعجم : الحية الضخمة الطويلة أو الذمى خاصة وقيل كل حية ثبان :  
اللجنة : الثبان اسم عام لكل حيوان من مرتبة الثمايين Ophidia رتبة الحرشفيات  
Squamata من الزواحف Reptilia

ويجوس القمر والزهرة ، وموطنه جنوب بلاد العرب وشواطئ البحر الأحمر  
( اللسان . التاج . الدميري .  
القزويني : المخصص . المعلوف .  
الحسيني . النجوى ) .

## ٣٨ - الثمرة :

المعجم : الثمر ويقال له ابن ممره .  
اللجنة : الثمرة هو الثمر (انظر المادة) .

## ٣٩ - التماسح :

المعجم : حيوان في شكل الضب كبير الجسم طويل الذنب قصير الأرجل على ظهره ورأسه ترس متين كترس السلاحف مؤلف من فلولس قرنية متصل بعضها ببعض .

اللجنة : التماسح أنواع مختلفة من جنس Crocodilia

من الفصيلة التماسحية Crocodilidae

من رتبة التماسحيات Crocodilia

من الزواحف Reptilia وهو أكبر

الزواحف حجما يصل طوله إلى

ما يقرب من ٥ أمتار وهو في شكل

الضب له ذنب طويل وأربع

أرجل قصيرة يوجد بالأمميتين

منها خمس أصابع وبالحلقية أربع

وجسمه مغطى بفلولس قرنية قوية

متصل بعضها ببعض لتكون ترسا

قويا كترس الزواحف ولونه

أخضر برزقي به بقع أو شرائط

سوداء وبطنه أخضر إلى الصفرة

اللجنة : الثعلب : والذئب ثعلب أو ثعلبان والأرنب ثعلبة والجمع ثعلاب وثعلال ويكنى أبا الحصن وأبا الحصين وأبا النجم وأبا نوقل وأبا الوثاب وأبا الحنبص وهو عدة أنواع تقع أجناسا مختلفة أهمها جنس *Vulpes* من الفصيلة الكلبية *Canidae* من (الواحم) *Carnivora* من الثدييات *Mammalia* وهو أصغر حجما من الذئب ، ذو عظم مستطيل مستدق وقوائمه قصيرة نسبيا وذنبه طويل غزير الشعر ومنها الثعلب المصري *Vulpes vulpes aegyptiacus* وهو يعيش على اللجج والأرانب وغير ذلك من الطيور الصغيرة . ( التاج - اللسان - المخصص - الدميري - الملعوف )

٣٩ - الثلج :

المعجم : فرخ العقاب

اللجنة : الثلج أو التلذ أو التلدة أو الهَيْثَم هو فرخ العقاب : ( انظر مادة العقاب )

٤٠ - الثَّمَم :

المعجم : الكلب وقيل كلب الصيد .

اللجنة : الثَّمَم هو الكلب أو كلب الصيد وهما

صنفان من نوع واحد هو *Canis*

*familiaris* من جنس *Canis* من

الفصيلة الكلبية *Canidae* من الواحم

*Carnivora* من الثدييات

*Mammalia* وهو حيوان أليف

وهو يتميز بجسمه الطويل غير ذى الأرجل المغطى بفلس قرنية . وهو يغير جواربه عدة مرات في السنة وليس له جفون . وفي الملم ما يقرب من ألف وثماتة نوع تقريبا ، منها السام القاتل ومنها غير السام كما أن منها ما يسم بالحيوانات الصغيرة ولا يسم الإنسان وهي تختلف كثيرا في حجمها فبها ما لا يزيد طوله عن نصف متر ومنها ما يشارك الإنسان في مسكنه فيعيش داخل الشقوق . ويعيش بعضها فوق الأرض الرملية كما تقتضى الأنواع الأخرى معظم وقتها فوق الأشجار في الغابات . ويعيش بعضها في جحور يحفرها لنفسه في باطن الأرض كما أن منها ما يعيش في بحار الهند ، وهو خطر على المستحمين وأغلب الثماتين تعاف المينة فلا تقربها ولكنها تسمى للصيد ، فبها ما يفترس الحيوانات الصغيرة كالخرذان وصغار الطير ومنها ما يفترس الحيوانات الكبيرة كالماعز وغيرها ويهجم أعضاؤها بالمخبط ثم يبيتلها ومنها ما يتطلع البيض . ( الدميري - المخصص - التاج )

٣٨ - الثعلب :

المعجم : حيوان من ( آكلة اللحوم ) ذو عظم مستطيل وقد يستعمل في الصيد ويضرب به المثل في المكر والدهاء .



للأنف وعلى الرسغ حراشيف أمامية  
وجناحها طويل مدبب وهي تستطيع  
المشي والسباحة والطيران وتتغذى  
من الأسماك والأجزاء اللينة من  
النباتات والحشائش وكذلك الحبوب  
وتستوطن أوروبا وآسيا وجمال  
أفريقيا ومن أنواعها : الحلف  
الشترى *Anas crecca crecca* والحلف  
الصينى *A. querquedula* والحلف  
المخطط *A. angustirostris*

المراجع: (اللسان - المخصص - التاج -  
الدميرى - الملوف)

## ٤٢ - الحرياء :

المصم : دوية على شكل سام أبرص ذات  
قوائم أربع دقيقة الرأس مخططة الظهر  
تستقبل الشمس نهارها وتلدور معها  
كيف دارت لتلون ألوانها بحر الشمس:

اللجنة : الحرياء والأثني حرياءة (أم حبيبن)  
والجمع الحرابي تطلق على أنواع مختلفة  
من جنس *Chamaeleon* من القفصيلة  
الحربائية *Chamaeleontidae* من  
مرتبة الحطايا *Laecortilia* من رتبة  
الحرشفيات *Squamata* من  
الزواحف *Reptilia*. والحرياء دوية  
بطيئة الحركة جسمها منضبط من  
الجانبين لها رأس مثلث الشكل وظهر

مشهور بالكاء وتعلقه بصاحبه وهو  
بطيئة من آكلات الحوم ولكنه  
يستطيع أيضا أن يستبدلها بالأغذية  
النباتية وهو لا يجمع أطافره في أكام  
فا يفعل السنور وتوجد منه عدة  
أصناف يختلف بعضها عن بعض في  
الشكل والحجم واللون (الدميرى -  
القزوينى - التاج)

## ٤١ - الحَدَف :

المصم : ضأن صغار سود جرد تكون باليمن  
(ل) - وضرب من البط الصغار (ل)  
والزاغ الصغير الذى يؤكل (ق ل)

اللجنة : الحَدَف وواحدة حَدَفَة تطلق على

١ - ضأن سود جرد صغار تكون  
ببلاد العرب وهي إحدى سلالات  
الضأن *Ovis aries* من جنس *Ovis*  
من الفصيلة البقرية *Bovidae* من  
الحافريات *Ungulata* من الثدييات  
*Mammalia* وهي حيوانات أليفة تربي  
للحومها وأصوافها ولها أظلاف  
وقرون مجوفة . ٢ - أنواع مختلفة  
من البط البرى تعرف أيضا بالشرشير  
وهي من جنس *Anas* من الفصيلة  
الوزية *Anatidae* من رتبة الوزيات  
*Anseriformes* من الطيور *Aves*  
وتتميز بمنقار عريض مستقيم يوجد  
بالقرب من قاعدته فتحتان يعضلوان

رتبة الحرشفيات Squamata من  
الزواحف Reptilia وهي حيات  
رقطاء كثيرة السم لونها أصفر كلون  
الرمال وبها بقع داكنة وجلدها  
خشن الملمس وهي قصيرة بالنسبة إلى  
غيرها إذ يبلغ طولها نحو ثلث متر ،  
كما أنها غليظة الجسم ورأسها منتفخ  
من الجانبين لوجود الغدد السامة بها  
وتوجد في بلاد العرب وسينا  
والصحاري المصرية ، وهي شديدة  
الخطر لاختفائها في الرمال . ومنها  
نوعان : البريش القرعاء Cerastes  
cerastes (cornutus) ولها قرنان  
قصيران واحد فوق كل عين .  
والبريش القرعاء Cerastes vipera  
وليس لها قرون كالنوع السابق .  
المراجع : (اللسان - التاج - الديمري -  
الخصص - اندرسون)

## ٤٤ - الحرّيش :

المعجم : حابة لها مخالب كمخالب الأدماء ولها  
قرن واحد في وسطها متساوية  
العمامة الكركدن (ل)  
اللجنة : الحرّيش أو الكركدن أو الخريت  
أو وحيد القرن أو اليريس أو  
اليريس هو Rhinoceros  
من جنس Rhinoceros من الفصيلة  
الكركدنية Rhinocerotidae من

عذب وذنب بطول الجسم تقريبا  
تقبض به على غصون الأشجار ولها  
عينان كبيرتان تستطيع أن تحرك كلا  
منهما في الاتجاه عكس اتجاه الأخرى .  
ويوجد في كل من أرجلها خمس أصابع .  
اثنتين في ناحية وثلاث في الناحية  
الأخرى تقبض بها على هيئة الكلابية .  
ولها لسان بطول جسمها تقريبا ينفع  
من قفها بسرعة كبيرة نحو الفريسة  
فيتصق بها ، وهي تتغذى بالذباب  
والحشرات الصغيرة الأخرى ولها  
قدرة عظيمة على تغيير لونها بين  
الأخضر والرمادي والاصفر الداكن  
لتشابه ما يحيط بها من الألوان .  
وأشهر أنواعها الحرباء الشائع  
Chamaeleon chamaeleon وتوجد  
في مصر وشمال افريقيا وشبه جزيرة  
طورسينا وفلسطين وسوريا وآسيا  
الصغرى .

المراجع : (التاج - الديمري - المفلوف -  
اندرسون)

## ٤٣ - الحرّيش :

المعجم : نوع من الحيات أرقط  
اللجنة : الحرّيش أو الحرّيش أو الحرّيش  
تطلق على حيات من جنس Cerastes  
من فصيلة الأفاعى Viperidae من  
مرتبة الثعابين Ophidia من

المفصليات Arthropoda وهي على هيئة النودة لأرأس صغير وعدد كبير من الحلقات المسطحة وبجميعها متشابهة عدا الأخيرتين وتحمل كل حلقة زوجين من الأرجل ، وعلى رأسها زائدتان كالقرون ولها كلابات سامة مثقوبة من نهايتها لخروج السم :

المراجع : ( اللسان - النمرى - المصمص المملوف )

٤٦ - الحُرَاف :

المعجم : حية مظلم اللون يضرب إلى السواد إذا أخذ الإنسان لم يبق فيه دم إلا خرج ( ل )  
اللجنة : لم يستدل عليها :

٤٧ - الحُرَاف :

المعجم : هو الحُرَاف  
اللجنة : لم يستدل عليها

٤٨ - الحُرَاف :

المعجم : سمك صغار البحر ينشف حتى دلا يبقى فيه شيء من مائه ( ل )  
اللجنة : الحُرَاف وواحدته حُرَافَة وهو الحُرَاف

وواحدته مِثَّة والمجاز هو Atherina

forekali من جنس Atherina من

الفصيلة الحساسة Atherinidae من

التليوستيات Teleostei من قسم

الأسماك Pisces وهو سمك صغار يصل إلى

ما يقرب من عشرة سنتيمترات تقريبا :

الحافريات Ungulata من الثدييات

Mammalia وهو حيوان من ( العواشب )

ضخم البنية قصير الأرجل وتنتهى

الرجل بأربع أصابع لكل منها حافر

غير مشقوق وجلده غليظ توجد به

ثنايا كآنها الدروع . وهو قصير

الرقبة وله قرن واحد في وسط رأسه

فوق الأنف ، وعيناه صغيرتان وهو

سريع العدو جدا ويوجد في بلاد الهند.

وهناك نوع آخر هو الحريش الإفريقى

أو الكركدن الإفريقى Rhinoceros

bicornis وهو يشبه النوع الهندى

إلا أنه يختلف عنه في وجود قرن

قصير في وسط رأسه خلف القرن

الأول .

المراجع : اللسان - النمرى - القزوينى -  
المملوف )

٤٩ - الحُرَاف :

المعجم : دويبة أكبر من النودة على قدر

الإصبع لها أرجل كثيرة وتسمى

( دخالة الأذن ) ( ل )

اللجنة : الحُرَاف أو دخالة الأذن ودخالة

الأذن وعقربان وأم أربعة وأربعين

( عند العامة ) تطلق على عدة أنواع

من جنس Scolopendra من الفصيلة

العقربانية Scolopendridae من

رتبة خيلوبودا Chilopoda من

٥٠ - الحَوْشِب :

المصم : موصل الوظيفة في رصغ الدابة، عظم في باطن الحافر بين العصب والوظيف حشو الحافر - الرصغ ( ل )

اللجنة : الحَوْشِب هو الحشيب؛ (انظر المادة).

٥١ - الحوت :

المصم : العظم من السمك ( مص )

اللجنة : الحوت يطلق على أنواع كثيرة من رتبة الحوتيات Cetacea من قسم الثدييات Mammalia وهي من الثدييات المائية كبيرة الحجم التي تشبه الأسماك في شكلها العام ، وقد يصل البعض منها إلى ثلاثين متراً ، وعلى خلاف معظم الثدييات الأخرى لا يوجد على أجسامها سوى بعض الشعيرات ، وتوجد طبقة غليظة من الشحم تحت الجلد لحفظ حرارة الجسم ويدها متحوّلتان إلى "مجدافين" وليس لها رجلان : ويتنفس ذنبها بزعفة عرضية تساعد على العطف فوق سطح الماء لسهولة التنفس. وتوجد فتحتا الأنف في أعلى الرأس : والحيتان حيوانات ولودة وتلد الأنثى حوتاً واحداً عادة في كل مرة وتتراوح مدة الحمل من ١١ إلى ١٦ شهراً حسب النوع . وترضع الأم وليدها من ثديين في موخر بطنها : ومن أشهر الحيتان :

جسمه مجردو اسطوانات فضي اللون إلى الخضرة ، وعليه نقط كثيرة سود : ويميل لونه مقدمه وشفتيه إلى السواد ، أسنانه دقيقة : وله زعنفتان ظهريتان يوجد بالأمامية منهما عدد قليل من الأسماك الضعيفة : وبالحلفية حدد قليل من الأشعة الزعنفية اللينة ويوجد بزعنفتها الحوضية شوكة واحدة وخمسة من الأشعة الزعنفية. ويعيش في البحر الأحمر وعلى الشاطئ الشرقي من أفريقية وفي المحيط الهندي والبحرين. ويخفف هذا السمك في الشمس ويصير من بلاد البحرين إلى بلاد الهند وإلى جهات كثيرة .

( اللسان - النمرى - الملووف )

٤٩ - الحَشِيب :

المصم : عظم في باطن الحافر بين العصب والوظيف ( ل )

اللجنة : الحشيب عظم في باطن الحافر بين العصب (أى الرباط Ligament) والوظيف : ويتكون من ثلاث سلاى : Phalanges السلامية الطويلة الأولى المتصلة بالوظيف والسلايتين الصغيرتين اللتين في باطن الحافر : والوظيف هو العظمة الطويلة التي تسمى Metacarpus والعصب (أى الرباط Ligament) ( التاج )

ويخرج منها إذا أراد الغذاء  
( الدمري. المألوف )

٥٣ - الرُتَيْلَة . والرُتَيْلَة

المعجم : ضرب من الموام - وضرب من النبات

اللجنة : الرُتَيْلَة والرُتَيْلَة هي Chaetopahma

ahabati من الفصيلة الرتيلية

Chaetidae من رتبة العناكب

Azaneida من قسم العناكب

Arachnida من المفصليات

Arthropoda وهي نوع من العناكب

الكبيرة السامة لونها بين صفرة

وسواد . ينقسم جسمها إلى منطقتين

تشمل الأمامية منها الرأس والصدر

متدجين معا : والخلفية هي المنطقة

الطنية، وهي كروية ولينة وغير مقسمة

إلى حلقات ، وتتصل بالمنطقة الأمامية

بعنق ضيق . وللرتيلة ثمان عيون

بسيطة في صفين : ويوجد في مقدم

المنطقة الأمامية زوج من الكلاليب

الخطافية تفتح في نهايتهما الغدد السامة

يعقبها زوج من الشوارب الفكية

ثم أربعة أزواج من الأرجل القصيرة :

وتوجد الرتيلة في شمال افريقية

ومصر وفلسطين وسورية والعراق

وبلاد العرب :

( التاج - القزويني - الدمري -

المألوف )

حوت الأرض الخضراء

mysticetus (Greenland Whale)

Physeter macrocephalus وحوت العنبر

ويستخرج منه العنبر وكذلك من

القيطس : Spermoeti وهو دهن صلب

يوجد بالرأس : ويستعمل في شمع

الإثارة وفي تخضير بعض المراهم :

( الدمري - المألوف )

٥٤ - البربوع

المعجم : دوية ( ج ) برابيع

اللجنة : البربوع أو الجربوع أو اللزوس

ذو الرميح هو Dipus = jaculus jaculus

egyptius من جنس jaculus

من الفصيلة البربوعية Dipodidae

من رتبة القوارض Rodentis من

الثدييات Mammalia حيوان صغير

على هيئة الجرذ الصغير وفي حجمه

تقريبا إذ يبلغ طول جسمه ما يقرب

من أحد عشر سنتيمترا وله ذنب يبلغ

طوله سبعة عشر سنتيمترا ويتنهي بمخصلة

من الشعر وهو قصير اليمين جلدا طويلا

الرجلين ويتحرك في قفزات متتالية إذ

يدفع الأرض برجليه الطويلتين دفعا

قويا : ولا يستخدم يديه أثناء تحركه

ولونه أصفر في لون الرمال : ويعيش

في صحارى مصر والسودان وشمال

افريقية وفلسطين وبلاد العرب :

حيث يحفر لنفسه أنفاقا يعيش

بداخلها :

## ٥٤ - الرُّخ :

المعجم : نبات لين رخو هش - طائر كبير -  
قطعة من الشطرنج .

اللجنة : الرُّخ طائر خرافي بالغ القصصيون  
القداي كثيرا في وصفه : وقيل إنه  
طائر كبير الحجم جداً وأن بيضه  
كالقبايا الكبيرة كما يولغ أيضا في  
قوته ( التاج ، داود ، النمرى ،  
القزويني ، المعلقوف )

## ٥٥ - الرُّخَم :

المعجم : طير على شكل النسر ميقم بسواد يياض

اللجنة : الرُّخَم واحدة رَخْمَة وتعرف أيضا  
بالأنوق ، وهي Neophron  
p. percnopterus من الفصيلة  
النسرية Vulturidae . من رتبة  
الصقريات Falconiformes من قسم  
الطيور Aves وهو طائر غزير الريش  
أبيض اللون ميقم بسواد . له منقار  
طويل قليل التقوس رمادي اللون  
إلى الحمرة وأكثر من نصفه مغطى  
بجلد رقيق . وفصحة الأنف مستطيلة  
عارية من الريش . وله جناح طويل  
مدبب يبالغ موله نحو نصف متر .  
والذنب طويل به أربع عشرة ريشة .  
والقدم ضعيفة ، والمخالب متوسطة  
الطول مقوسة قليلا وسوداء اللون .

ويستوطن هذا الطائر المناطق  
المجاورة للبحر الأبيض فيوجد في  
أفريقية ومصر وينتشر شرقا حتى  
التركستان والمند الشمالية الغربية .  
( القزويني ، النمرى ، المعلقوف ،  
الحسيني ، النجوى )

## ٥٦ - الرُّخَم :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها .

## ٥٧ - الرُّعَاد :

المعجم : ضرب من السمك إذا مسه الإنسان  
أو مس شيئا هو به ارتفعت يداه  
ما دام حيا .

اللجنة : الرُّعَاد أو الرُّعَاش والواحدة رُعَادَة  
ورُعَاشَة هو Malopterurus  
electrons من الفصيلة السلورية  
Silmidae . من رتبة التليوسمات  
Teleostei من الأسماك : Pisces .  
وهو نوع من السمك إذا مسه الإنسان  
ارتفعت يداه ما دام السمك حيا ،  
لون ظهره رمادي أو بني أو بهيسر  
زرقة وبطنه أبيض . ويوجد على  
جسمه عادة نقط أو بقع سود .  
وظهره مفلطح كما به اخلود طولوله  
زعنفة ظهرية لحمية كبيرة الحجم ليست

وشفتها العليا مشقوقة حتى فتحة الأنف مما يجعل القواطع ظاهرة . ويوجد على مقدم رأسها عدد من الشعيرات الطويلة الحساسة التي تعرف بالشوارب : ولها أذان طويلة متحركتان ، واليدان أقصر من الرجلين . ويوجد في اليدين أصابع تنهى بمخالب قرنية . وبالقدم أربع أصابع فقط : ومنه نوعان : الأرنب المصري *Lepus aegyptius* وهو البري الموجود في الصحراء :  
 الأرنب الأهلي *Lepus caniculus*  
 ( اللسان . التاج : القزويني .  
 المختصص . المألوف )

## ٦١ - الزُّرْزُور :

المعجم : الزُّرْزُور والزُّرْزُور طائر  
 اللجة : تطلق كلمة الزُّرْزُور على طيور جنس *Sturnus* من فصيلة الزُّرْزُورية *Sturnidae* من رتبة العصفوريات *Passeriformes* من الطيور *Aves* وهي أكبر قليلا من العصفور . ولها مناقير طويلة ذات قاعدة عريضة ، وتكاد تكون مستقيمة . ويغطي فتحة الأنف غشاء قرني وأجنحتها طويلة مدببة وهي تمتلئ بالحشرات والديدان وتستوطن أوروبا وشمال آسيا وأفريقية . ومن أنواعها زُّرْزُور خيليش أوروبي *Sturnus vulgaris*  
 ( الدميري . القزويني . المألوف . النجوى )

بها أشواك ولا أشعة زعنفية :  
 وبالنزعة الشرجية ثمان أشعة بسيطة وأربع متفرعة والزعنفة الدلييلة مستديرة الحافة . وقد يصل طول الرعدة نحو نصف متر ، وهو منتشر في كثير من الأنهار الأفريقية وخصوصا في نهر النيل :  
 (اللسان . التاج . بزلنجيه . المألوف )

## ٥٨ - الرُّغَاء :

المعجم : طائر صوته رغاء كثير الصوت متابعه  
 اللجة : لم يستدل عليها

## ٥٩ - الرُّفُوف :

المعجم : ضرب من السمك البحري  
 اللجة : لم يستدل عليها

## ٦٠ - الأرنب

المعجم : حيوان

اللجة : أرنب أو خرينق للذكر والأنثى ، وأرنية للأنثى ( ابن سيده ) ويقال للذكر الخُزْزُ والجمع خُزَّان وأخزه وللأنثى عكرشة : يطلق على حيوانات جنس *Lepus* من فصيلة الأرانب *Leporidae* من رتبة القوارض *Rodentia* من قسم الثدييات *Mammalia* وهي حيوانات كثيرة الانتشار يغطي جسمها فراء ناعم

## ٦٢ - الزرافة :

المعجم : حيوان

اللجنة : الزرافة هي Giraffe Camelopardalis من

جنس Giraffe من فصيلة الزرافة Giraffidae

من رتبة الحافريات Ungulata

من الثدييات Mammalia وهي أطول

ذوات الأربع قاطبة . والذكر منها

أطول من الأنثى . وقد يصل ارتفاعه

إلى خمسة أمتار ونصف تقريبا . وعنقها

طويل جدا . ورجلها أقصر من يديها .

وتعمل الرأس ( في الذكر والأنثى )

قرنين قصيرين يغطيهما الجلد . ولون

الزرافة أصفر مغفر . وجسمها مبقع

ببقع كبيرة حمراء أو مصفرة أو داكنة

وهي من العواشب وتتغذى بأوراق

الأشجار وأطراف أغصانها . وهي

حيوان وجيل سريع العدو . وموطنها

أفريقيا . ويوجد منها صنفان :

زرافة سودانية

Giraffe o. camelopardalis

زرافة صومالية

Giraffe camelopardalis

reticulatus.

( النمرى : المألوف )

## ٦٣ - الزرق :

المعجم : الذكر من البازي

اللجنة : الزرق تطلق على الطيور من جنس

Lanius من فصيلة العقاب النصرية

Pandionidae من رتبة الصقريات

Falconiformes من قسم الطيور :

Aves وتتميز بامتلاء أجسامها وكبر

حجمها ومناقيرها الكبيرة الواضحة

التقوس الحادة الأطراف . والقدم قوية

والأصابع مزودة بمخالب حادة جدا

بأدية التقوس والجنح طويلة تمتد عند

انطباعه إلى ما بعد الذنب : والذنب قصير

مشقوق . والريش غزير أملس براق :

وريشات الذنق في شكل الخصلة : وله

الطيور في سلوكها وسط بين النسور

والبرم فهي تنشط قبيل شروق الشمس

وعندما تكون جوارح الطير قد ألوت إلى

أوكارها وتستوطن كل أنواعها المعمورة

ومن أنواعها الكوهية : Elanus o.

caeruleus ويستوطن أفريقيا والهند

وسيلان وبورما : وهو من طيور

مصر الأوبد في الفيوم ووادي

المنظرون والدلتا وعلى امتداد النيل

حتى أسوان .

( ابن سيده - النمرى -

المألوف - النجوى )

## ٦٤ - السمع الأزك :

المعجم : ذئب ارسع يتولد بين الضبع والذئب

اللجنة : السمع يكسر السين وإسكان الميم والعين

المهملة في آخره أو السمر هو Lyson

pictus من جنس Lyson من



ومغطاة بريش أسود ، ولها مناقير رفيعة قليلة التقوس ذات لون أحمر أو أصفر ويختلف طولها حسب الأنواع : وريش غطاءيات الأذن قصير وكثيف. وعلى الرسغ حراشيف غير مشقوفة والذنب مستقيم . وأرجلها طويلة قوية وأقدامها حراء اللون : وهي تستوطن المناطق الجبلية من أوروبا وشمال آسيا وأفريقيا ومن أنواعها: الزُّمْتُ اللبَنَانِي أصفر المنقار *Pyrrhocorax graculus* والزُّمْتُ الأوروپي أحمر المنقار *Pyrrhocorax pyrrhocorax* ( التاج - الدميري - الفزوي - النجوى )

## ٦٦ - الزُّمُّج :

المعجم : طائر دون العقاب أو ذكر العقبان. يختلف لونه وتغلب عليه الحمرة ، وهو من الخواص التي يصاد بها ( حياة الحيوان )

اللجنة : الزُّمُّج أو الباز أو البازي وأبواحق والألويح هو : *Accipiter gentilis*

من جنس *Accipiter* من فصيلة العقاب التَّسْرِية *Pandionidae* من رتبة الصمقريات *Falconiformes* من الطيور *Aves* له جسم مستطيل وساقان طويلتان وقدماء ضميمتان بهما أصابع طويلة تنهى بمخال

الفصيلة الكلبية : *Canidae* من رتبة اللواحم : *Carnivora* من الثدييات *Mammalia*. وهو أكبر من الكلب في الحجم. قوائمه طويلة: وبكل منها أربع أصابع فقط. رأسه عريض مفلطح ومقدمه قصير : والأذنان كبيرتان نسبيا : وجسمه مغطى بفراء ذي شعر قصير لونه أصفر ناصع : وعلى جانبيه يقع غير منتظمة الشكل مختلفة الألوان . فنها الأسود والأصفر والرمادي والأبيض . ولون المقدم أسود والأذنان سوداوان من الداخل وصفراوان ناصعتان من الخارج : وهو حيوان ليلي يسير في جماعات : ويقطن جنوب أفريقيا ووسطها . ( الدميري - التاج - المعولف - شرف )

## ٦٥ - الزُّمْتُ :

المعجم : طائر أسود أحمر الرجلين والمنقار يتلون ألوانا متغيرة في الشمس وتسميه العامة ( أبا قلمون ) .

اللجنة : الزُّمْتُ أو الغرب الأعجم تطلق

على طيور من جنس *Pyrrhocorax* من الفصيلة الغرباية *Corvidae* من رتبة الصمقوريات *Passeriformes* من الطيور *Aves* : وهي طيور أجسامها مضغوطة من الجانبين

من رتبة النورسيات Lariformes  
من الطيور: Aves. وهو من طيور  
الماء. له منقار طويل مقوس ذلول  
أخضر إلى الصفرة. وأقدام مكففة  
يستخدمها في السباحة. لون الرأس  
أصفر إلى الخضرة. والظهر رمادي  
أزرق والبطن أبيض. ويتغذى  
بالأمياك والحيوانات البحرية  
الأخرى. ويستوطن الأجزاء  
الشمالية في أوروبا وآسيا. ويهاجر  
شتاء إلى الجنوب:

٦٩ - الزمير :

المعجم : نوع من السمك له شوك ناعم وسط  
ظهره. وله منقب وقت صيده  
والقبض عليه.

اللجنة : الزمير هو *Gasterosteus aculeatus*  
من جنس *Gasterosteus* من الفصيلة  
الزميرية *Gasterosteidae* من رتبة  
التليوسيات *Telosteii* من الأمياك  
*Pisces* سمكة جسمها ممدود شديد  
الانضغاط من الجانبين، مقدمها طويل  
احلب وجسمها أملس لا تغطيه القشور  
بل توجد على جانبيها صفائح عظمية  
أو قشرية. ولها زعنفة ظهرية بها  
ثلاث أشواك قوية وكثير من الأشعة  
البنية (Fin-ray) كما يوجد بكل من  
الزعفتين الحوضيتين والزعنفة الشرجية

حادة لون الظهر والكشف والجناح  
بنى رمادي واللبن بنى اردوازي  
وأطراف الريش بيض، والبطن  
أبيض عليه خطوط بنية داكنة.  
ولون القزحية أحمر برتقالي والمتنار  
أزرق - وأقدم صفراء اللون وهو  
سريع الطيران، ويستوطن شمال  
أوروبا وبلا دالطيق والبلا دالغارة  
لها من روسيا ويهاجر شتاء إلى  
الجنوب.

وترى اللجنة: إضافة مادة (البازي)  
إلى المعجم حيث أنها أشهر من الزمير  
( التاج - الدميري - القزويني -  
المعلوف )

٦٧ - الزمراح :

المعجم : طائر يختلف الصبي من مهده  
اللجنة : وردت الزمراح في اللسان والتاج ،  
ولكن لم ترد هذه الكلمة في الدميري  
أو المعلوف، بل وردت كلمة زمراج  
وترى اللجنة أن الزمراج هو الزمير  
( انظر المادة ) .

٦٨ - زمج الماء :

لم ترد هذه الكلمة في المعجم. ولكن  
اللجنة تقترح إضافتها

اللجنة : زمج الماء أو النوريس الأوروبي هو  
*Larus c. canus* من جنس *Larus*  
من الفصيلة النورسية *Laridae*

اليونان : ومن أنواعها : زمير  
عصرى :

*Erythropiza g. githagines.*

زمير سيناق *E.g. crassirostris.*

زمير هفوي *E.g. sedlitai.*

( الماروت - النجوى )

٧١ - الزبابة

المجم : سمكة دقيقة

الاجنة : لم يسلط عليها

٧٢ - الزندبيل

المجم : القيل أو القيل العظيم معرب ( زنده

بيل ) ومعناه بالفارسية القيل الحى  
ويكنى به عن العظيم

الاجنة : الزندبيل هو القيل ( انظر المادة )

٧٣ - القيل (وترى الاجنة إضافة إلى المجم

إلى جانب مادة الزندبيل)

الاجنة : القيل أو الزندبيل تطلق على جنس

*Elephas* من الفصيلة الفيلية

*Elephantidae.* من رتبة الحافريات

*Ungulata* من الثدييات

*Mammalia* وهو أضخم حيوان أرضى قوامه

قوية ، وأقدامه كبيرة ، ورأسه كبير

وعينه ضيقتان ، وأذناه كبيرتان

مفلطحتان . وله خرطوم طويل

ينتهى بفتحة الأنف ، ويوجد في

طرفه زائدة كالأصبع يقبض بها على

الأشياء الدقيقة ، ووقته اقتصيرة

أشواك أيضا . وهي تعيش في أنهار

شمال أوروبا وبالقرب من مصباتها .

( السان - التاج - الميرى -

المحلف )

وترى الاجنة أن الزمير تطلق أيضا

على جنس من الطيور وتفتح إحداها .

٧٠ - الزمير

تطلق على طيور جنس *Erythropiza*

من الفصيلة المصفورية *Fringillidae*

من رتبة المصفوريات *Passeriformes*

من الطيور *Aves* وهي طيور صغيرة

الحجم أجسامها مضغوطة ومغطاة

بريش ناعم ذي ألوان زاهية ،

ووردي أحمر وبصير أرجوانيا جليلا

في فصل الربيع . وتأثيرها غابطة

ومستديرة وأجنتها طويلة ، وذيلها

قصيرة ، وأقدامها بلية باهتة . وتأوى

إلى المناطق العارية من الأشجار وفوق

صخور الجبال وعلى ممال الصحراء ،

وتبنى أعشاشها تحت الأحجار وفوق

الصخور وتضع الأنثى من ٤ إلى ٥

بيضات ذات لون أخضر به صبرة زرة

عليها نقط صغيرة ويقع كبيرة بلية

إلى الحمرة . وهي تستوطن جزر

الكناري ومصر وبلاد النوبة وبلاد

العرب ، وتوجد شتاء في جزيرة

مالطة وفي الجزر الواقعة في مياه

المعجم : من أنواع الغربان ويقال له الغراب الزرعى وغراب الزرع وغراب الزيتون لأنه يأكله . وهو صغير كالخماسة أسود برأسه غبرة وميل إلى البياض ولا يأكل جيفة ( ج )  
زيغان ( حياة الحيوان ) .

اللجنة : الزَّاعُجُ أو غراب الزرع أو غراب الزيتون هو *Corvus monedula* من جنس *Corvus* من الفصيلة الغرابية *Corvidae* من رتبة المصغوريات *Passeriformes* وهو غراب صغير الحجم لون جسمه أسود إلى أرجواني والرأس وجانباه المتى رماديان، ومناقره قوى مقوس ذو لون أسود وجناحاه مستديران وقدماه قويتان سوداوان والقزحية بيضاء . وهو يستوطن شرق أوروبا والتركستان وإيران وجاهاجر بعضه إلى فلسطين ومصر .  
( اللسان - التاج - الدمري - المملوف )

٧٦- السقل :

المعجم : طائر كالغراب

اللجنة : السَّقْلُ أو السَّسْرُ أبو ذقن أو كامر العظام هو البَيْكُجُ الذي سبق ذكره ( انظر مادة البَيْكُج )  
( اللسان - التاج - الدمري - المملوف )

وذيله رفيع نسبيا وينتهي بخصلة من الشعر . ولونه أغبر ويبلغ ارتفاعه من ٤ إلى ٥ أمتار أو أكثر . وهو من العواشب . ومدة الحمل في الأنثى ستان . والأفيال نوعان :

١- الفيل الأفريقي *Elephas africanus* وموطنه أواسط أفريقيا

٢- الفيل الهندي *Elephas maximus* ويوجد في بلاد الهند وللذكر من هذين النوعين أنياب طويلة عاجية أما الإناث فللافرقية منها أنياب أقصر من أنياب الذكور وليس للإناث الهندية أنياب .  
( اللسان - المخصص - الملاحظ - الدمري - المملوف )

٧٤ - الزُّهْمُ

المعجم : الطيب المعروف بالزباد وهو المأخوذ من سنور الزباد لأنه زفر الرائحة يخالطه طيب كطيب المسك ويوجد في أبطيه وباطن أفخافه وباطن ذنبه ( حياة الحيوان ) .

اللجنة : الزُّهْمُ هو الطيب المعروف بالزباد وهو زفر الرائحة يخالطه طيب كطيب المسك ويؤخذ من سنور الزباد من تحت ذنبه فيما بين الدبر والمبال ( اللسان - الدمري - المملوف )

٧٥ - الزَّاعُجُ

## ٧٧ - السُّقْدَة :

المعجم : الحُمْرَة وهى طائر .

اللجنة : السُّقْدَة أو الحُمْرَة أو الحُمَيْرَا هى *Phoenicurus p. phoenicurus*.

من جنس *Phoenicurus* من الفصيلة الشوكية *Prunellidae* من رتبة

المصغوريات *Passeriformes* من

الطيور *Aves* طائر صغير الحجم

رشيق الجسم له منقار صلب مدبب

أسود اللون يلتقط به الحشرات التى

يتغذى بها ، ظهره رمادى ولكن

أطراف ريشاته بنية والبطن أبيض ،

والصدر والعجز والذيل والأقدام

حمراء اللون ، ولون الجناح والقرحية

بني .

وتستوطن أوروبا وسيريا ، وهى

من القواطع التى تهاجر شتاء إلى

مصر وسيناء وبلاد العرب .

( التاج - الديرى - المفلوف -

النجوى )

## ٧٨ - الأَشَقِيع :

المعجم : طَوِير كالمصغور فى ريشه خضرة

ورأسه أبيض يكون يقرب الماء

اللجنة : لم يستدل عليها

## ٧٩ - السُّكَلُ :

المعجم : سمكة سوداء وضخمة فى الطول

اللجنة : لم يستدل عليها

## ٨٠ - السُّلَح :

المعجم : أصناف بحرية فيها شئ يؤكل

اللجنة : لم يستدل عليها .

## ٨١ - السُّلَحْفَاء

المعجم : حيوان بحرى وبرى

اللجنة : السُّلَحْفَاء والسُّلَحْفَاء والسُّلَحْفَاء

والسُّلَحْفَاء وذكرها الغيليم تطلق

على عدة أنواع تتبع رتبة السلاحف

*Chelonia* من قسم الزواحف

*Reptilia* وهى حيوانات معروفة

يحيط جسم كل منها صندوق عظمى

مغطى بجراشيف قرنية كبيرة منتظمة

تبرز منه الرأس والأيدى والأرجل

والذيل . والرأس صغير نسبيا به

عينان كبيرتان وفنتان للأنف

وأشريان للأذنين . والفم خال من

الأسنان وتستعاض عنها بمخافتين

قرنيتين حادتين تقطع بها الطعام .

وبكل من الأيدى والأرجل خمس

أصابع قصيرة ينهى كل منها بمخالب

قرنى والذيل قصير نسبيا . وتضع

الأنثى بيضا له قشور صلبة ، تحفر

له فى الأرض وتغليه بالتراب وتركه

حتى يفقس بحرارة الشمس . ومن

السلاحف أنواع تعيش فى الماء ويقال

لها بَحَافَة .

وهى تشبه السلاحف البرية فى شكلها

حقول القمح والبرسيم ، كما أنه يأكل بعض الحشرات . وتضع الأنثى من ٨ إلى ١٤ بيضة بها بقع صفراء أو بنية في حفرة صغيرة تغطيها بأوراق جافة في حقول القمح ويستوطن أوروبا وحوض البحر الأبيض وهو من القواطع التي تهاجر شتاء إلى الحبشة والسودان :

( السان - التاج - الدميري -  
المعروف - النجوى )

٨٤ - المسممائل :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٥ - السمور :

المعجم : حيوان السنور يتخذ من جلده فراء ثميته .

اللجنة : السمور والجمع : جامير هو Martos zibellina (Mustela zibellina)

من جنس : Martos من الفصيلة

السمورية Mustelidae من رتبة

آكلات اللحوم Carnivora ، من

الثدييات Mammalia له رأس

عزوطي الشكل وأذنان كبيرتان ،

وقوائمه طويلة قوية تنهى بأقدام

كبيرة نسيها لونه إلى السواد غالباً ،

ومقدمه أسود رمادي ، وصدغاه

العام ولكنها تختلف عنها في أن أيلها وأرجلها متحركة إلى ما يشبه زعانف الأسماك ، تسبح بها في الماء ، وأن قشر يفيضا لبن . وهي لا تضعه في الماء بل تخرج إلى الشاطئ وتحفر له في الرمال ثم تنطيه بها وتتركه ليفقس بجمارة الشمس . ويضرب بالسلحفاة المثل في البطء وطول العمر .

( التاج - المعروف - الدميري -  
شرف )

٨٦ - السلوكوت :

المعجم : طائر

اللجنة : لم يستدل عليها

٨٧ - السلوى :

المعجم : طائر قيل هو السفاني أو طائر أبيض الخ .

اللجنة : السلوى أو السفاني هو Coturnix

Coturnix من جنس coturnix

فصيلة التدرج Phasianidae من رتبة

الدجاجيات Galliformes من الطيور

Aves جسمه مضغوط ممتلئ ، ومتقاربه

صغير وأرجله قصير قوائمها بطويلة

وذنبه قصير جدا : ولون ظهره بني

به خطوط سود ، وخدها أبيضان ،

والصدر والبطن صفراوان . وهو

سريع المشي والطيران . يتغذى

بالحبوب والبرور . ويوجد غالباً في

وأقدامها قصيرة تنتهي بأصابع قصيرة مضغوطة الحائنين ومزودة بمخالب حادة . وهي سريعة الطيران ومن أطول الطيور بقاء في الجو فإذا هبطت تأوى إلى الغابات أو البطاح التي لا شجر فيها ، ولكن أحب الأماكن إليها الجبال والمدن حيث تجد فيها أماكن لبناء أعشاشها بين الصخور أو في شقوق الجدران وتضع بها بيضة واحدة في أغلب الأحيان وهي طيور همة تتغذى بالحشرات ، وتستوطن طيور هذا الجنس أوروبا وأفريقيا . ومن أنواعه  
 سمامة الصرود : *Apus melba*  
 والسمامة المصرية *Apus pallidus*  
 ( اللسان - التاج - الليمري - المملوث )

٨٨ - السمان :

المعجم : ضرب من الطيور

اللجنة : السمان والجمع سمانيات هي السلوى ( انظر المادة )

٨٩ - السمنذل :

المعجم : طائر بالهند لا يحترق بالنار  
 اللجنة : السمنذل تطلق على عدة أنواع تنتمي إلى أجناس مختلفة من فصيلة السمارل *Salamandridae* من رتبة البرمائيات المذبة *Urodelae* من قسم البرمائيات *Amphibia* وهي حيوانات صغيرة الحجم غالباً تشبه العظايا

رماديان ، ورقبته غبراء اللون من أعلى برتقالية إلى الحمرة من أسفل . وهي من الحيوانات الليلية التي تسعى عادة للحصول على غذائها ليلاً . وتتغذى بالأرانب والطيور وغيرها . وتلد الأنثى من ٤ إلى ٥ صغار تضمها في جحور داخل الأشجار وهو يقطن شمال آسيا . وتصنع من جلود هذه الحيوانات فراء غالية الثمن إذ أنها غزيرة ناعمة .

( الليمري - اللسان - التاج - المملوث )

٨٦ - السمينكاء :

المعجم : سمك صغير يجفف وهو المعروف بالخصاس  
 اللجنة : السمينكاء أو الهفت هي الخصاس التي سبق ذكرها ( انظر المادة )  
 ( اللسان - التاج )

٨٧ - السمامة :

المعجم : دويبة قيل هي النحلة الحمراء  
 اللجنة : السمامة والجمع سمائم وسام تطلق على عدة أنواع من جنس *Apus* من الفصيلة السمامية *Gypselidae* من رتبة السمانيات *Apodiformes* من الطيور *Aves* لها أجسام صغيرة مملوذة ورؤوسها عريضة ذوات مناقير قصيرة ومقوسة قليلاً ورقابها قصيرة وأجنحتها ضيقة وأذناها مشقوقة :

من الريش إلى ما فوق الركبة وبهما أصابع مكثفة : والرأس والرقبة سوداوان. والظهر والأجنحة والذيل سود إلى الخضرة والبطن أبيض : وحول العين منطقة عارية من الريش لونها أزرق . ومقدم الرقبة عار من الريش ذولون أحمر والمتقار إلى الخضرة وطره أحمر والساقان والأقدام رمادية غبراء ويبنى عشه في الأشجار القريبة من القرى : ويقطن السودان وجنوب افريقية وجنوب بلاد العرب :  
( للمميري - المعلوف - التاج -  
اللسان )

٩٢ - السندري :

المعجم : ضرب من الطير  
الجنة : لم يستدل عليها

٩٣ - السندل

المعجم : طائر يأكل البيش عن الحائط  
الجنة : لم يستدل عليها

٩٤ - السقام :

المعجم : حذبة في ظهر البعير . والجزة المخدب  
أو المخروط في أعلى ظهره

الجنة : السنام والجمع أسنة : حذبة في ظهر  
البعير والناقة تتكون من كتل من  
الشحم وتكون كبيرة المعجم في  
الإبل صحيحة البنية ويصغر حجمها

( السحالي ) في شكلها العام ، وأجسامها  
ملساء لا تغطيها قشور ورأسها صغير  
مفلطح به فم متسع وعينان كبيرتان  
يلى كل منهما غشاء رقيق مستدير هو  
طبلة الأذن وليس لها عتق . ولها  
أربع قوائم قصيرة وذيل متوسط  
الطول ، وتتذى بالحشرات والديدان  
وتضع الكثرى أيضا في الماء حتى يتم  
فقسه ومن أشهر أنواعها السمندل  
الأوروبي المنقط

*Balamandra maenulosa*.

( اللسان - التاج - المميري - المعلوف )

٩٥ - سموتيل :

المعجم : طائر . وقيل بلد كثير الطير  
الجنة : لم يستدل عليها

٩٦ - السنبلة :

المعجم : العضاة

الجنة : لم تذكر كلمة السنبلة على أنها حيوان

في أى مرجع من المراجع سوى  
المعلوف حيث ذكر أنها لفظة عامية  
تطلق في السودان على الطائر  
المعروف باسم لقلق عابدين بك :

من *Sphenorhynchus abdinnii*  
جنس *Sphenorhynchus* من الفصيلة  
اللققية *Ciconiidae* رتبة اللققيات  
*Ciconiiformes* من الطيور *Aves*  
وهو طائر ممتلئ الجسم له متقارطويل  
غلظ ، وساقان طويلتان عاريتان



القصيلة الزرزورية Eurnidae من  
رتبة المصفوريات Passeriformes  
من الطيور. Avea له مقدار مستقيم  
أسود ، طوله سطور الرأس تقريبا  
والقدم سوداء . ويختلف الذكر عن  
الأنثى في اللون فالذكر أسود إلى  
الزرق أما الأنثى فلون الرأس والعتق  
والصدر رمادي داكن وعليها  
خطوط سود إلى الزرق وتعيش  
هذه الطيور في جماعات صغيرة فوق  
الصخور وحولها وهي تبني أعشاشها  
بين الصخور من فروع الأشجار  
وأوراقها ، وتبطنها بمواد لينت وتضع  
بداخلها بيضا ذا لون أزرق ناصع  
به بقع بيضاء . وهو من طيور مصر  
الأواهد حيث يوجد في شبه جزيرة  
سيناء .

( النيمري - المملوف - أنتاج -  
النجمي )

إذا ضعفت هذه الحيوانات ،  
وليعض الإبل سنام واحد والبعض  
الآخر سنامان  
( التاج - اللسان )

٩٥ - الإبل ذات السنامين  
اللجنة : ترى اللجنة أن الإبل ذات السنامين  
هي الفلج أو الفالج (انظر المادة)  
٩٦ - السهوم :

المعجم : العقاب الطائر أو الطائرة  
اللجنة : ترى اللجنة أن السهوم بالفتح  
هي العقاب ( انظر المادة )

٩٧ - السودانة والسودانية :

المعجم : طائر من الطير الذي يأكل العنب  
والجراد أو طير قبضة الكف يأكل  
العنب والعنب

اللجنة : السودانة أو السودانية والسودانية  
طائرو هو Onychognathus t. tristrani  
من جنس Onychognathus



## مصطلحات في علوم الأحياء

( ١ )

---



## مصطلحات في علوم الأحياء<sup>(١)</sup>

Albuminous compounds	المركبات الزلالية	<b>A</b>	
Aleyonaria	المرجان المازووي	Absorption	الامتصاص
	الطخُطْب (ج . العُحالب )	Action	الفعل
Alga (Pl. algae)		Active Life	الحياة النشيطة
Ambulacral foot	الرجل القنابية	Activity	النشاط
Ambulacral spines	الأشواك القنابية		كَيْفٌ يَكَيْفُ - هَابًا وَتَهَابًا
Ambulacrum	القناب (ج . قُنَب )	Adapt; to	التكيف - التكيف - التهيؤ - التهيئة
Anitosis	الانقسام اللافتهلي	Adaptation	
Amoeba	المتصورة	Aerobie	الهوائي
Amoebism	التمور		الأحياء الهوائية أو الهوائيات
Amoeboid	التموري	Aerobic, also: aerobian aerobious	الحيوانات الهوائية أو الهوائيات
Amoeboid movement	الحركة التمورية	Aerobic animals	
Amphibia, Amphibians	القوازب	Aerobic respiration	التنفس الهوائي
Amphibian, Amphibious	القوازب	Air-bladder	المثانة الهوائية
Amphibiological	من الوجهة القوازية	Albumen	الآح
Amphibiology	علم القوازب	Albumin	الزلال
Amphibiousness	القزوب		
Ampulla	القاروزة		

(١) وضعت هذه المصطلحات « لجنة علوم الحياة والطب » وأقرها الجمع في الدورات الستة الأولى (سنة ١٩٣٣ - ١٩٣٨) وسيعاد النظر في كثير منها :

النمو بالتراكب أو النمو التراكمي	Anabolism	البناء
Apposition, Growth by	Anaerobic	اللاهوائي
Apteria	المحيات اللاهوائية أو اللاهوائيات	
Arachnidae	Anaerobic, also. anaerobious, anaerobian	الحيوانات اللاهوائية أو — اللاهوائيات
Archaeopteryx	Anaerobic animals	التنفس اللاهوائي
Archaeornithes	Anaerobic respiration	الشوكتان الشرجيتان
Artery	Anal can i	المشهر
الشريان ( ج . شرايين )	Androecium, Stamen	الخلايا الحيوانية
Artery (Pl. Arteries)	Animal cells	عالم الحيوان
Arthropoda or Articulata	Animal kingdom	التسلسل الحيواني
Ascaridae	Animal line of descent	النسيج الحيواني
Ascaris	Animal tissue	الحلقيات
Ascaris lumbricoides	Annelidae	الامتصاصي — خدر المتعفن
المنبري الخراطيطي	Anorgani on	البروات
Asexual	Anura	الشرج
اللاتزواجي	Anus	نحل النسل
التكاثر اللاتزواجي	Apis mellifica	القطعاوات
Asexual multiplication	Apoda	الجهاز ( ج . الاجوزة )
Assimilate, to	Apparatus, Organ	الزائدة ( ج — الزوائد )
Assimilated	Appendage	التراكب
الممثل	Apposition	
Assimilation		
التمثيل — التمثيل		
Assistive Movement		
الحركة المساعدة		
Associated movement		
الحركة المشاركة		
Aotmatism		
الذاتية		
Aves		
الطيور		

Branched	مفرّع	B
Branchiopoda	الخيوط وميات الأطراف	Bacillus (ج. البكتيريا)
	الحركة البرؤنية	Bacteriologist العالم الجرثومي
Brownian or Buncian movement		Bacteriology علم الجرثيم
Bul	البرعمة	Balancers=Halters دُبوما الاكزان
Budding	التبرعم	Bae قاعدة
	■	Bed bug بَق الفراش
Calamus=Quill	القلم	Being, Living الحى
	الصخور الكلسية	Beings, Lower الأحياء الدنيا
Calcareous or Calcareous Rocks		Bile الصفراء
Calcareous Sponge	الإسفنج الكلسي	Bile-duct قناة الصفراء
Calyx	الكيم (ج. أكمام)	Binary division الانقسام الشطري
Canidae	الكلبيات	Biological الأحيائي
Canis	الكلب	Biologist العالم الأحيائي
Canis familiaris	الكلب الأليف	Biology علم الأحياء
Canis lupus	الذئب (الكلب الذؤالي)	Bladder-worm اليرقانة المثانية
Canis vulpes	الثعلب (الكلب الثعلبي)	Blade التصل
	النباتات النجمية	Blunt spine شوكة كليلية
Capillary (x Capillaceous plants) (scabulose plants)		Body (strobila) الجسم
Carnatae	الطيور الطائرة	Bombyx mori فراشة القز
Carnivora	الواحم	Bone العظم
Carnivorous animals	اللاحمية	Botany علم النبات
Cartilage	المنضروف	Bovidae البقرريات

Chemical Composition	التركيب الكيميوي	Caterpillar	البسروع (ج. اليساريع)
Chemical Compound	المركب الكيميوي	Cell	الخلية
Chemical Matter	المادة الكيميائية	Cell-Wall	التيفس أو جدار الخلية
Chemical Substance	الموهر الكيميوي	Cellular Division	الانقسام الخلوي
Chiroptera	الخفاشيات	Cellular Sap	العصارة الخلوية
	المرتبئية (ج. المرتديات)	Central vein	البرق الصلبي
Chlamydoxon (Pl. Chlamydozoa)		Centre of Attraction	مركز الجلب
Chlorophyll	البيخضور		مركز النشاط الحيوي
Choanocyte	الخلايا المطوقة	Centre of Vital Activity	
Choreic Movement	الحركة الرقاصية	Cantriols	الوكنة
Chromatin	الصبئية	Centrosome	الكُرّة المركزية
Chromatin Granules	الحبيبات الصبئية	Centrosphere	المالة
	الحزبات الصبئية أو القطع الصبئية	Cercaria	المتلنبية
Chromatin Particles		Cervical Vertebrae	الفقار العنقي
Chromatophore	الملوّنة	Cestoda	المنطقيات
Chromosome	الصبغي (ج. الصبغيات)	Character, Distinctive	الصفة المميزة
Chrysalis	النفخة	Character, Generic	الصفة الجنسية
Ciliata	الهدنبات		الصفات التزاوجية الأولية
Cilicous Sponge	الاسفنج الصواني	Character, Primary Sexual	
Circular	مستدير		الصفات التزاوجية الثانوية
Class	الشعب	Characters, Secondary Sexual	
	التصنيف (للحيوان أو النبات)	Character, Specific	الصفة النزعية
Classification		Chelonia	السلحفاة
Classification of Animals	تصنيف الحيوان	Chemical Activity	النشاط الكيميوي



Constitution	البنية	Claw	المخالب
Constriction (of the cell)	تخضّر النواة	Clitellum	النطاق
Contour feathers	الريش الخارجي	الحلية اللاسعة (ج. الخلايا اللاسعة)	}
Contractile Vacuule	الحويصلة النابضة	Cnidoblast	
Contraction	الانقباض أو التقبض	الكينيس السلكي	}
Coral=N.L. Corallium	المرجان	Cockroach	العصرصور
Corolla	نورة (ج. نور)	Cocoon	أفيلجة (ج. الفيالج)
Coverts	الكوامي	Coelenterata	اللاحشريات
Crab	السرطان	Coelenteron	الهوش
Crayfish	الإربيان (جراد البحر)	Coelomata	الحشريات
Crust	القشرة		الحيوانات المتغيرة الحرارة
Crustacea	القشريات	Cold-blooded Animals	
Crystal	البلورة (ج. بلورات)	Colony	القرية
Culex	البيرغش	Complex compounds	المركبات المعقدة
Curved	المنحني		المركبات الزلزالية
	التمسح الحلي	Compounds, Albuminosa	
Cutaneous or Skin Respiration		Compound, mineral	المركب المعدني
Cuticle	البشرة	Concentrated Solution	محلول مُمبّع
Cycle	الدائرة	Conductivity	الإيصالية
	الدينان الأسطوانية (م. اللودة الأسطوانية)	Conjngation	الاقتران
Cylindrical Worms or Nematoda		Connective Tissue	النسيج الضام
Cylindroid	شبه الأسطواني		حفظ النوع
Cyst	الكينيس	Conservation or Preservation of Species	

Distinctive differences	الفروق المميزة	اليرقانة الثانية	Cysticerooid, Cysticercous, Hydatid
الخاصة المميزة ( ج. الخواص المميزة )			
Distinctive Property		الْحَنَوَة	Cytoplasm
Division ( في تصنيف الأحياء )	القسم ( في تصنيف الأحياء )		
	الانقسام		
Division ; Binary	الانقسام الثنائي	الأجسام الميتة	Dead Bodies
Division, Cellular	الانقسام الخلوي	التنكس	Degeneration
	الانقسام اللافتيل	الفرق ( ج. الفروق )	Difference
Division, Direct or Amitosis		الفرق المميز ( ج. الفروق المميزة )	
	الانقسام الفتيلي	Difference, Distinctive	
Division, Indirect or Mitosis		محدد	Definite
Division of Labour	تقسيم العمل	التنكس الدهني	Degeneration, fatty
	توزيع العمل الوظيفي	التنكس الليفي	Degeneration, fibrous
Division of Physiological Labour		الإسفنجة اللاشوكي	Demospongia
	الانقسام المنصف	الانقراض	Destruction = Katabolism
Division, Reduction or Meiosis		الهضم	Digestion
Dorsal Vertebrae	الفقرات العجزى	الغدد الهضمية	Digestive Glands
Down Feathers	الزُف ( الريش النحى )	الجهاز الهضمي	Digestive System
		الْحَرَوَيْسَة الهضمية	Digestive Vacuole
		ذوات التنفسين	Dipneous (Pl. Dipnoi)
		الانقسام اللافتيل	
Earthworm	الْحَرَطُون ( ج. الخراطين )	Direct Division or Amitosis	
Eating	الأكل	الانحلال	Disintegration
Echinodermata	الشوكيات	الصفات المميزة	Distinctive Characters
Ectoderm	الجلد الخارجي		
Ectoplasm	الْحَيْلَة الخارجية		

Epithelial Cell	الخلية الظهارية	Egg	البَيْضَة
( ج . الخلايا الظهارية )		Element	العنصر
Equidae	الْحَيْلِيَّات	Elliptical	الإهليلجي
Erythrophore	مُلوَّنة الحمر	Embryo	الجنين
Euglena	الْعُمَيْقَى ( العبق )	Embryological	الأَجْنِيّ
Euglena viridis	العبقى الأخضر	Embryologically	من الوجهة الجنينية
( العبقى الأخضر )		Embryologist	العالم الأجنى
Euglenidae	العبيليات ( العبيات )	Embryology	علم الأجنة
Evident Movement	الحركة الواضحة	Embryonic	الجنينى
Excreted Matter=Excreta	المُبرَزَات		الغدة الصماء ( ج . الغدد الصم )
Excretion	الإبراز .	Endocrine or Ductless Gland	
Excretory-pore	منفذ الفضلات ( ج منافذ )	المُفَرَز الباطنى ( ج . المُفَرَزَات الباطنية )	
Excretory System	الجهاز الإبرازى	Endocrine Secretion	
Exhalation	الزفير	Endocrinology	علم الغدد الصم
Existence, Struggle for	تنازع البقاء	Endoderm	الجلد الداخلى
Exocrine	الإفراز الظاهرى	Endoplasm	الجِئَلَة الداخلة
المُفَرَز الظاهرى ( ج . المُفَرَزَات الظاهرية )		Endosmosis	الانتضاح
Exocrine secretion		Energy, Liberation of	إطلاق المَقْدَرَة
Exosmosis	النَّضْح	Energy, Source of	مصدر المَقْدَرَة
Experiment	التجربة	Entomology	علم الحشرات
External Medium	البيئة الخارجية		الْحُمُرَة اللامُعَصَّاة
External Stimulus	المنبه الخارجى	Enzyme=Unorganized Ferment	
Extinction	الانقراض	Epidermis	الأدمة

Fibrous tissue	النسيج الليفي	F	
Filoplumes	الزغب ( م. زغبة )	Factor	العامل
Fin	الزعنفة	Faeces	النجو
Fissipedia	البُرُنِيَّات	Family	العصيلة
Flagella	الأسوط	Fat	الدهن
Flagellata	السوطيات	Fatty degeneration	التنكس الدهني
Flower	الزهرة	Fatty Substances	المواد الدهنية
Fluid	المسالة ( في علم الأحياء )	Feather	الريش
Fluid	السائل		مجلى الحياة ( م. مَجَلَّى )
Fluid matter	المادة السائلة	Features (of Life)	
Foot	القدم	Fecundation, Fertilization	الإخصاب
Foraminiferae	المُنَحْرِيَّات	Feeding	التغذية
	الثَّعْرِيَّات	Felidae	السَّنُورِيَّات
Frugivora, Frugivorous Animals -		Felis	السَّنُور
Frugivores		Felis catus	السَّنُور البَري
Fruit	الثمرة	Felis domestica	السَّنُور الداجن
Function	الوظيفة	Felis leo	الأسد ( السَّنُور الأسدى )
Function, Vital	الوظيفة الحَيَوِيَّة	Felis leopardus	المنر ( السَّنُور المنرى )
Functioning	تأدية العمل	Felis tigris	المنبر ( السَّنُور المنبرى )
Functioning organ	المعضو العامل		الفتحة التناسلية الأنثوية
	المعضو العاطل ( ج . الأعضاء العاطلة )	Female Genital opening	
Functionless or Non-Functioning organ		Female Pronucleus	النواة المؤنثة
Fungoid	الفطري	Fibrous Degeneration	التنكس الليفي

Germ	الجرثومة	الفُطرَة ( ج . القُطر )	Fungus (pl.Fungi)
	البَيْئُرة (ج. البَيْئُرات) (البَيْئُرة (ج. بذور)	المِغْزَلِي	Fusiform or Spindle-form
Germ	الشَّطَاء		
Germ	الأصل ( في الحيوان والنبات )	المُشِيج ( ج : أمشاج )	Gamete
Germarium	المُغْرَح	المُشِيجان	Gametes, two
Germ-cell	الخلية الجرثومية	الكَيْسُ المَشِيجِي	Gametocyte
	الخلية الجرثومية المشتقة	العقدة العصبية	Ganglion
Germ-cell, derivative	الخلية الجرثومية الأولية	الحامض المعدى	Gastric acid
Germ-cell, primary	النظرية الجرثومية	العصارة المعدية	Gastric juices
Germ-theory	الخيشوم	السائل المعدى	Gastric Liquor
Gill	الغدة النخامية	المُغْلَى	Gelatinous
Gland; pituitary	الغدة اللعابية	المُورَّة	Gene
Gland, Salivary	الكُطْر - الغدة فوق الكلتيين	الحركة الكلوية	General Movement
	Glandula suprarenalis or Supraenal gland; Adrenals	الجنسى	Generic
Gland, Thyroid	الغدة الدرقية	الصفات الجنسية	Generic Characters
Globigerinae	الأكريات	الفرق الجنسية ( ج . الفروق الجنسية )	Generic Difference
Globular	الكروي	الحز التناسلى	Genitale, Arvum
Glossina moritans	العدام البقرى	الثقب التناسلى	Genital Opening
Glossina palpalis	العدام النواى	الجنس	Genus
Gnathite, Gnathopodite	الرجيلة الفكّية	المُحْيِي ( ج . المُحْيِيَات )	Germ

Hibernaste	التَّكِيَّات	Gonad	المَنْسَل
Hibernation	الإسبات	Gradual	التدرُّجى
Hippospongia	الاسفنج الأحرش	Grain	الحبة
Hirudinea	المَلَقِيَّات	Grand Movement	الحركة الشاملة
Homo	الإنسان		الحَيَّيات
Homo sapiens	الإنسان العاقل	Granivora, Granivorous animals or Granivores	
Hook	الكَلَّاب	Granules	الحَبَبِيَّات
Horny Matter	المادة القرنية	Group	المجموعة
Host	الحاضن	Growth	النمو - النماء
Hyaenidae	الفُصْبُعيَّات		النمو بالتراكب أو النمو التراكمى
	البَرَاقنه الثانية	Growth by Apposition	
Hydatid (cysticercus, cysticercoid)			النمو بالاندماج أو النمو الاندماجى
Hydra	الهَيْدْرِيَّات	Growth by Intussusception	
		Gullet	البَلْعوم
I		H	
Imago	البياضة	Haematin	X المائل اليمحورى
Incorporation (of food)	اندماج الغذاء		الحيوانات الثابتة الحرارة
Indefinite	غير محلود	Haematothermals (Warm-blooded animals)	
	الانقسام القَتِيل	Haemoglobin	اليحود
Indirect Division or Mitosis		Halts	دبوسا الاتزان
Inflorescence	الإزهار - نظام الإزهار		الماشيات - المواشب
Infusoria	التفصيات	Herbivora, Herbivorous animals or Herbivores	
	الحبرى الشبيهة (ج: الحبارى الشبيهة)		X تناولها التعديل بالتمريب
Inhalant Canal			
Inhalation	الشهيق		

Irritant, Irritative	المثير	Inorganic	اللاعضوي
Irritate	أثار - يثير	Inorganism	اللامتعصّي - غير المتعضّي
Irritation	الإثارة		الحشرات
K		Insectivora, Insectivorous animals or Insectivores	
Katabolism	الانتقاض	Intellectual stimulus	المُنْثِيَة الإدراكي
Kidney	الكُتْيَة ( ج . الكُتَى )	Interaction	التفاعل
Kingdom	العالم	×	التنفس المُرَى
	عالم الحيوان	Intermolecular Respiration	
Kingdom Animalia or Animal Kingdom		Internal Medium	البيئة الداخلية
L		Internal Stimulus	المنبه الداخلي
	توزُّع العمل الوطائني	الخلية المُنْخَلَّة ( ج . الخلايا المتخللة )	
Labour, the division of physiological		Interstitial Cell	
Lacertidae	العظائيات	Intestines	الأمعاء
Lageomorpha	الارنبيات	Intestine, Large	المعَى الغليظ
Larva	اليرقانة	Intestine, Small	المعَى النقيق
Latency	الكون	Intussusception	التَرْيِب - التَرْيِب
Latent Life	الحياة الكامنة		النمو بالتَرْيِب أو بالتَرْيِب
Lateral Vein	العرق الجانبي	Intussusception, Growth by	
Leaf	ورقة	Invertebrata	اللافقاريات
Leaf, Modified	ورقة متحوّلة		الحركة الاضطرابية
Lethargy	السبات	Involuntary Movement	
Leucophaze	ملونة البياض	Involuntary Muscle	المعضلة اللاإرادية
		Irritability	التأثرية - قبول الإثارة
		Irritable	قابل أن يثار
		×	تناوُها التعديل

Lumbar Vertebrae	القفار القطني	Leucosolenia	الإسفنجة الأنبوبية
Lungs (s)	الرئة - الرئتان	Liberation of Energy	إطلاق القدرة
Lymph	اللمف	Life	الحياة
Lymphatic	اللمفي	Life, Active	الحياة النشطة
<b>M</b>		Life, Latent	الحياة الكامنة
Macrogamete	المشيج الكبير	مظهر الحياة (ج . مظاهر)	
Macrogametocyte	الخلية المشيجية الكبيرة	Life, Manifestation of	
Madrepore	المرجان التشعب	Limb	الطرف (ج . أطراف)
الفتحة التناسلية الذكورية		Limited Movement	الحركة المحدودة
Male Genital Opening		Liquid	المائع
Male pronucleus	النواة المدكرة	Liver	الكبد
Mammals, Mammalia	الثدييات	وحدة تركيب الأحياء	
Manifestation	المظهر (ج المظاهر)	Living Beings, Unit of	
Manifestations (of life)	مظاهر الحياة	Living Matter	المادة الحية
Marine Worms	الديدان البحرية	الشحمة (شحمة الأذن)	
Marsupialia	المجرايات	Lobe (of the ear)	
Mastication	المضغ	Locomotive Organs	أعضاء الحركة
Maxilliped	الرجيلة الفكية	انقسام الصيغيات الطول	
Mechanical factors	المؤثرات الآلية	Longitudinal Division of the chromosomes	
Medium, External	البيئة الخارجية	Longitudinal Nerve	العصب الطولي
Medium, internal	البيئة الداخلية	Looping Movement	الحركة الانقلابية
Medulla	( لب الرية )	Louse (pl. Lice)	قملة (ج : قمل)
Medulla	الجمار	Lower Beings	الأحياء الدنيا



Modes of Division	حالات الانقسام	Medusa	الدُّوسِيَّات
Modified Leaf	ورقة متحوّلة	Megannucleus	النواة الكبيرة
Mollusca	الرُخَوِيَّات	Meiosis	الانقسام المنصف
أحادى الخلية أو الأحادية الخلية		Melanin or Haematoxin	الصّبيغ السّافع
Monocellular or Unicellular		Melanophore	ملونة السواد
More complex	الأعقد	Member	العضو
Morphological	تشكلى	Membrane, Mucous	الغشاء المخاطى
Morphologically	تشكلياً	Merozoite or Schizont	الأبديد
تشكلى (عالم بالتشكيل) (ج. التشكليون)			الحشو المرن
Morphologist		Mesoglea or Structureless Lamella	
Morphology	علم التشكل	Metabolism	الأيض
Mosquito	البوضة (ج: بعوض)		الإنزلاخ (في الحشرات خاصة)
Mouth	الفم	Metamorphosis	
Movement	الحركة	Metasoa	التوالى
Movement, Active	الحركة النّاتية	Microbe	المحيى (ج. الحيّيات)
Movement, Amoeboid	الحركة التّحويّة	Microgamete	المشيج الصغير
Movement, Assistive	الحركة المساعدة	Microgametocyte	الخلية المشيجية الصغيرة
Movement; Associated	الحركة للمشاركة	Micronucleus	النواة الصغيرة
الحركة البروتينية أو البروتينية			الوحدة المجهرية - الوحدة المجهرية
Movement, Brownian or Brunonian		Microscopic unit	
Movement, Choreia	الحركة الرّقاصيّة	Mineral composition	التركيب المعدنى
Movement, Ciliary	الحركة الهدبيّة	Mineral compound	المركب المعدلى
Movement, Evident,	الحركة الواضحة	Mircidium	اليقعة
		Mitosis	الانقسام القتيلى

علم المواليد (ج: علوم المواليد)	Movement, General	الحركة الكلية
Natural Science-s	Movement, Grand	الحركة الشاملة
العالم المواليدى (ج: علماء المواليد)	Movement, Involuntary	الحركة الاضطرارية
Naturalist-s	Movement, Limited	الحركة المحدودة
Neck العنق	Movement, Muscular	الحركة العضلية
الكبيس السلكى - الخلية اللاصعة	Movement, Partial	الحركة الجزئية
Nematocyst = Onidoblast	Movement, proper	الحركة الذاتية
Nematoda الخيطيات	Movement, Reflex	الحركة الانعكاسية
Nephridium الكلية (ج: الكلديات)	Mucous Membrane	الغشاء المخاطى
Nephridium, opening of the فتحة الكلية	Multicellular	متعدد الخلايا
Nephrostome قَمُ الكلية	Multicellularity	التعددية
المركز العصبي (ج: المراكز العصبية)	Multiplication	التكاثر
Nerve Centre-s	Multiplication, Asexual	التكاثر اللاجنسى
Nervous Organs الحزم العصبية	Multiplication, Sexual	التكاثر الجنسى
Nervous System الجهاز أو المجموع العصبى	Murida:	الفأريات
Nervures (veins) العروق	Musca domestica	الذبابة المنزلية
Network-like الشبكي	Muscle	العضلة (ج: العضلات والمعضل)
Non-functioning Organ العضو العاطل	الليف العضلى (ج: الألياف العضلية)	
Non-organic World الجماد - عالم الجماد	Muscular Fibre	النسيج العضلى
Nuclear Membrane الغشاء النووى	Muscular Tissue	الغضائيات
Nuclear Network الشبكة النووية	Mustelidae	
Nuclear Sap الحصاره النووية		
Nuclear Wall القفوف أو جدار النواة	N	
Nucleolus النوية (ج: النويات)	Natural Classification	التصنيف الطبيعى

Organ, Functioning	العضو العامل	Nucleoplasm	الجُلبَة النووية - جلبة النواة
	أعضاء الهجوم والدفاع	Nucleus	النواة (ج . نويات ونوى)
Organs of offence and defence		Nummulites	النُمُليات
Organs, Sense	آلات الحس	Nutrition	الاستمرار
Organic	العضوي	Nymph	الحَوْرَاء (ج . حوراءات)
Organism (ج . المتعضيات)	المتعضى		
Organisation	الترعضية - التعضى		
Organisation	النظام	Observation	الملاحظة
Organised	المُعضى - المتعضى	Ocular Spot	النمرة العينية (ج . ثمر)
Organised Ferment	الخُمرة المُعَصاة	Odontolase	الطيور المسنة
Osculum	الفُؤيه	Oesophagus	المريء
Osmosis	التناضح		القوارت
Osmotic	التناضحى	Omnivora-Omnivorous animals-	
Ovarium, Ovary	المبيض	Omnivores	
Oviduct	قناة البيضات	Onchosphere	الكرة المعقفة
Ovule	البَيْرة (ج . بليرات)	Opacity	الكُمدة
Ovum, Ovule	البَيضة	Opaque	كُمِد - كامد
		Ophidia	الحيات
		Oral cone	المخروط الشفوي
		Order	الترتبة
Palaecobotanist	الإحاثى النباتى	Organ (or) Apparatus	الآلة
Palaecobotany	علم الإحاثة النباتية	Organ (or Member)	العضو
Palaecontology	علم الإحاثة	Organs of circulation	أعضاء الدورة
Palaecozoologist	الإحاثى الحيوانى	Organs of digestion	أعضاء الهضم
Palaecozoology	علم الإحاثة الحيوانية		

Physiological	وظائفي	Pancreas aselli	مَعْدَأَسَلِيّ (بَنقِرَاسِ أَسَلِيّ)
Physiological labour	العمل الوظيفي	Papillae	النَّبْرَة (ج. النَبْرَات)
Physiologically	وظائفيا	Paragaster	المعدة الكاذبة
Physiologist	الوظائفي (ج. الوظائفيون)	Paramecium	العلميات
Physiology	علم الوظائف	Paramecium caudatum	النعلن الكونلي
Pinsococyte	الخلية القرصية	Parasite	الطفيل
Pineer	مُنْتَشِش	Parasiticoal	الطفيلي
Pinna	الحمار (حمار الأذن)	Parasitological	من الوجهة الطفيلية
Pinnipedia	الزعنفيات	Parasitologist	العالم الطفيلي
Pisces	السماكيات	Parasitology	علم الطفيليات
Pistil	المئكة	Partial Movement	الحركة الجزئية
	الرغوي (ج. الرغويات)		الخلية الرصيفية (ج. الخلايا الرصيفية)
Plasmodium (pl. plasmodia)		Pavement cell	
Plasmodium falciparum	الرغوي المنجلي	Pediceallaria	الرَجِيَّلات
Platyhelminthes	الشريطيات	Penis	القضيب
	الحيوانات المتغيرة الحرارة	Perissodactyla	الحافريات
Poikilothermals (cold-blooded animals)		Perspiration	الترق
Polar body	النتوء القطبي	Petal	نَوْبِيَّة (الجزء من النورة)
Pollination	التلقيح	Petiole	الذئيب
Polygonal	مضلع		ظواهر الحياة (متردها ظاهرة)
Porifera	× الإسفنجيات	Phenomena of life	
Porocyte	الخلية المحروطة		الظاهرة (ج. ظواهر)
	مَصَّنْ خَلِيّ أو بطي	Phenomenon (pl. Phenomena)	
Posterior or ventral Suoker		Phylum	الأمّة (في تصنيف الأحياء)
	× تناوفا التعديل		

Purposiveness	القَصْدِيَّة	Pouch or Marsupium	الحُرَاب
		Preservation (of species)	حفظ النوع
Quiescence	الهُجُود	Primaries	القَوَادِم
Quill-Calamus	القلم	Primates	الرئيسات
الريش القلمي (القوادم والخوافي معاً)		Proboscis	الخُرطوم
Quill Feathers		Products, Waste (ج. الفضلات)	الفضلة
		Proglottis	× حَيَّة القَرَع
		Pronucleus	النواة البُدائية
Rachis or Shaft	المِهم	خواص الحياة (م. خاصة)	
Radiated lines	الشعاعي	Properties of life	الخاصة
الخيطوط الشعاعية الرَّشَعِيَّة		Property	المُصْلَم
Radiated Spindle-form Threads		Prostomium	الجِبِلَّة
Ranidae	الضفدحيات	Protoplasm	الوحدة الجبيلية
Ratitae	الطيور الدارجة	Protoplasmic unit	الأولى - الأحادية الخلية
Reaction	الرَّكْس أو الارتكاس	Protozoa	النظام النموي الكاذب
Receptaculum Ovarum	قَرَارَةُ البَيْضِيَّات	Pseudohaemal System	الشوَى الكاذب (واحدتها شَوَاة)
Receptaculum Seminis	الحُرَاب المنوى	Pseudopodia	المُنَابِت (لِلرَيْش)
Rectrice-s	الزِمَك	Pteryiae	المُعَفَّن (ج. المغنات)
Rectum	المستقيم	Ptomaine	البُرغوث
كُرَيَّاتُ الدَّم الحُمْر		Pulex irritans	الخَاذِرَة (ج. الخوازير)
Red corpuscles of the Blood		Pupa	× تناولها التمديل
الرُّبْدِيَّة (نسبة إلى ريد Redi وهو عالم إيطالي)			
Redia - (pl - Radiae)			
الانقسام المنصف			
Reduction Division or Meiosis			

Rod-like Bodies	الأجسام العروية	Reflex Movement	الحركة الانعكاسية
		Regeneration	التجديد
S		Replacement	التعويض
الفقرار الضعيفية		Reproduction	التناسل
Sacral or Caudal Vertebrae			الجهاز أو المجموع التناسلي
Salamandridae	السمندريات	Reproductive System	
Saliva	اللعاب	Reptiles, Reptilia	الزواحف
Salivary Glands	الغدد اللعابية	Respiration	التنفس
Sap, Cellular	المصارة الخلوية	Respiration, Aerobic	التنفس الهوائي
Sap, Nuclear	المصارة النووية	Respiration, Anaerobic	التنفس اللاهوائي
Sarcode	الحيطة الحيوانية		التنفس الجلدی
Saturated Solution	محلول مركز	Respiration, Cutaneous or skin	
الحرشف (ج. الحراشف) في الأوبالخاصة			× التنفس الذري
Scale		Respiration, intramolecular	
Schizogony	التوالد التملري	Respiration, Watery	التنفس المائي
Schizont or Meront	الكرة المتملرة		الجهاز أو المجموع التنفسي
Scolyx	الرأس - النقف	Respiratory System	
Scorpion	المقرب	Response	الاستجابة
Scutiridae	السنجابيات	Rhinocerotidae	الكركتديات
Sea Cucumber	خيار البحر	Rhynchocephala	الرينطيسيات
Sea Urohin	قنفذ الماء		الرينطيسي الإفريقي
Secondaries	الخواري	Rhynchocephala sphenodon	
Secretion	الإفراز	Rodentia	القوارض
		Rod-like	العويدي
			× تناوفا التعديل

Shell	الصَّلْفَة	المُفَرَّز الباطنى (ج. المفَرَزات الباطنية)
Shell Gland	الغدة القشرية	Secretion, Endocrine
Simple Animals	الحيوانات البسيطة	Seed
	الانشقاق الثنائى البسيط	Segment or Somite
Simple Binary Fission		Segmentation
Skeletal Organs	أعضاء الهيكل	Selection
Skeletogenous layer	الطبقة الهيكلية	الانتخاب
Skin	الجلد	الانتخاب المنظم
Skin Respiration	التنفس الجلدى	Selection, Methodical or Artificial
Sleeping Sickness	النَّوَام	Selection, Natural
	الحركة العُروِيَّة	Selection, Sexual
Somersaulting Movement		الانتخاب غير المنظم
Somite or segment	الفِلَقَة	Selection, Unconscious
	مَبْعَثُ الاقْتِدَار - مصدر الاقْتِدَار	الانتخابى (ج. الانتخابيون)
Source of Energy		Selectionist (S)
Species	النوع	Semi-transparent
	حفظ النوع	الشَّفِيف
Species, Preservation or Conservation of		Sensation
Specific	النوعى	(ج. الحسوس)
	الفرق النوعى (ج. الفُرُوق النوعية)	Senses
Specific Difference		الحواس
Spermary	المَحْيَا المنوى	أعضاء الحس - آلات الحس
Spermatozoon	الحَيِّى المنوى	Sense organs
		Sensibility
		الحساسية
		Sepal
		كَيْمِيَّة (أى ورقة كَيْمِيَّة)
		Sex
		الزَّوْج . الجنس
		Sexual Multiplication
		التكاثر التَّراوِجى
		Shaft or Raohis
		المُهم

Stimulus	المنبه	Spicula	شُوَيْكَة
Stimulus, External	المنبه الخارجي	Spicule (ج. الشوك ج. اشواك)	الشوكة
Stimulus, Internal	المنبه الداخلي		الخلية المشوكة
Stomach	المعدة	Spicule Cell or Scleroblast	
Strength	القوة - المقدرة	Spindle-form or Fusiform	مُفَرَّج
Structure	التركيب	Spine	شوكَة
Structure of the cell	بنية الخلية	Spiracle	الفوهة التنفسية
Style, Stylet	القُلَم	Sponge	الإسفنج
Sub-class	الشُعَب	Spongine	الإسفنجية
Sub-family	القُصَبيلة	Spore (ج. أبواغ)	البوغ (ج. أبواغ)
Sub-genus	الجنس	Sporic Period	الطور البوغي
Sub-group	المُشيرة	Sporoblast	الجراثيم البوغية
Sub-kingdom	المُؤَلَم	Sporozoa	البوغيات
Sub-order	القُصَبيلة	Sporozoite	الحبي البوغي
Sub-phylum	الأممية	Spot, ocular (ج. نُحْر)	النقرة العينية (ج. نُحْر)
Sub-species	النوع	Sputum	البصاق
Sub-taxi	المُصيرة		أطوار الجنين
Sub-variety	القُصَب	Stages of Embryonic Development	
Substances, fatty	المواد الدهنية	St. men	السداة
Substances, Starchy	المواد النشوية	Starchy Substances	المواد النشوية
Substances, Sugary	المواد السكرية	Starfish	نجم البحر - قنديل البحر
Successive Periods	الأطوار المتعاقبة	Sternum	القص
Sucker, Anterior	يمص أمامي أو مقلّم	Stigma	الفوهة التنفسية



Torpor	تُدار	Sugary Substances	المواد السكرية
Torporific	مُظَرِّ	Survival of the Fittest	بقاء الأصح
١ - قصبة الرئة - الرغوى ( في تشريح		Symbiosis	التكافل
Tracheae	الحويوانات العليا )	Symbiotic	التكافلي
٢ - أنابيب التنفس ( في الحشرات خاصة ) .		Syngamy	الاقتران
Transformation	الاستحالة	System	الجهاز أو المجموع
Transparent	الشفاف	System, Nervous	الجهاز أو المجموع العصبي
Trematoda	المُثَقِّبات	System, Reproductive	الجهاز التناسلي
Tribe	الجماعة		
الكَيْسُ الخَمَلِي (ج . الكَيْسَاتُ الخَمَلِيَّة)			
Trichocyst		Taenia	الشريطية
Trichocystic Filaments	الخَمَلُ الكَيْسِي	Taenia Solium	الدودة الشريطية
Trochanter	الرَضْفَةُ	( دودة حبة الفرع - الدودة الوحيدة )	
× True Worms	الديدان الحقيقية	Taeniidae	الشريطيات
× Trypanosoma	العلمايات	Tentacles	المَحَامِسُ ( م . المَحَس )
Tube	الأنبوبة	Testes	الخُصْي - الخُصْيَة
Tube-foot	الرَّجْلُ القَبَائِيَّةُ	Thoracic Vertebrae	الفقرات الصدرى
		Thread-like	الخيطي
		Tissue	النسيج
Unfunctioning Organ	العضو العاطل	Tissue, Animal	النسيج الحيواني
Unicellular	أحادى الخلية	Tissue, Connective	النسيج الضام
Unicellularity	الأحادية	Tissue, Fatty	النسيج الدهنى
وَحْدَةُ تركيب الأحياء		Tissue, Fibrous	النسيج اللينى
Unit of living beings		Tissue, Muscular	النسيج العضلى
	× تأولها الصدى .		

Vesicular Seminalis	الكَيْسُ المَتَوَى	Urethra	البُول
Vexillum or Vane	البند	Urine	البول
	الحَيَوِيَّة ، النشاط ، بالعافية	Urodela	الدَّوَائِل
Vigour or Vivacity		Uroidea	الدَّبِيَّات
Vital	سَيَوِي	Uterus	الرَّحِم
Vitality	الحَيَوِيَّة		
	المَمَح ( ج . المَمَحَات )	V	
Vitellarium « pl. Vitellaria »		Vacuole,	الحَوْبِيصَة
Vivacity	نشاط ، حيوية	Vacuole, contractile	الحَوْبِيصَة انقباضية
Viverridae	الزَّيْبَانِيَّات	Vacuole, Digestive	الحَوْبِيصَة الهضمية
Voluntary Movement	الحركة الإرادية	Vane or Vexillum	البند
Voluntary Muscle	العضلة الإرادية	Variety	الضرب <sup>(١)</sup>
Vorticella	القولبيات	Vascular Canal	مَسْلَك الإفراز
		Vas Deferens	القناة الدافقة
		Veins	الوريد ( ج . الأوردة )
			العروق
Wall, Nuclear	القُوف - جدار النواة	Voin, Central	العرق الصُّبْحِي
	الحَيَوَانَات الثابتة الحرارة	Vein, Lateral	العرق الجانبي
Warm blooded animals		Vermes	الدوديَّات
Waste Products	النفضات - (م. فضلة)	Vital Function	الوظيفة الحَيَوِيَّة
Water Flea	الغَيْشَوِيَّات الأطراف	Vertebral Column	الضَلْب
	المجموع «لوحاق الماء»	Vertebrata	القَمَارِيَّات
Water Vascular System			
Watery respiration	التنفس المائي		

Zoological	الحيوانية - الحيوانيات	X	
	من الوجهة الحيوانية - من الحيثية الحيوانية		
Zoologically		Xanthophore	مُلوّنة الصفرة
Zoological Researches	البحوث الحيوانية	Y	
Zoologist	العالم الحيواني - العالم بالحيوان	Yolk	المُح
Zoology	علم الحيوان	Yolk Gland	الغدة المصحية
Zygosis	الاقتران		
Zygospore	اللائحة البوغية	Z	
Zygote	اللائحة	Zoantharia	المرجان الزهري



مصطلحات في علوم الأحياء

( ٢ )

---



## مصطلحات في علوم الأحياء<sup>(١)</sup>

المسلسلة من الخيوط القُطرية إذا تَخَصَّر الخيط  
قرب قمته وتقاصت القمة تدريجياً حتى تنفصل  
مكونة الخرومة (البوغ)، سمي هذا انفصاما،  
وتتابع هذه العملية فيتكون في طرف الخيط  
سلسلة من الجراثيم (الأبواغ) ٥

Accessary bud برعم مساعد  
يوصف به البرعم الذي قد يوجد بجانب  
البرعم الإبطي الأصل ٥

Accumbent مئكي  
اسم للجنين التالق إذا كان منحني بحيث  
يكون الخيط متكنا على الفلقين كما هي الحال  
في جنين الخلب مثلا ٥

Acetabulum التجويف الحَقِي  
تجويف مستدير في عظم الورك يستقر فيه  
رأس عظم الفخذ ٥

Achlamydeous flower زهرة عارية  
اسم لكل زهرة ليس لها غلاف زهري أى  
ليس لها كأس ولا تويج كزهرة الصفصاف  
والزان وغيرهما ٥

Abaxial مبادع المحور  
اسم للدلالة على السطح أو الوجه البعيد عن  
المحور لعضو نباتي كورقة أو زهرة أو فرع  
ينشأ على جانب المحور أو الساق ٥

Abomasum إنفحة  
وهي المعدة الرابعة في الحيوانات المجتررة  
وتستخدم في تخثير اللبن ٥

Abortive تخليج<sup>٢</sup> - ناقص التكوين  
اسم لكل عضو من النبات أو الحيوان لم  
يكتمل خلقه أو اكتمل خلقه ولم يؤد وظيفة  
مثل بعض أسدية زهر البكتان أو التليازى  
الإفرنجية فيتكون الخيط دون المتك أو يتكون  
كل منهما ولكن تبقى السداة ضئيلة والمتك  
ضامرا لا يؤدى وظيفة ٥

Absciss (or abscission) layer طبقة فاصلة  
هي طبقة من الخلايا تتكون في الأنسجة عند  
أصول الأوراق مثلا قبيل سقوطها : ومن  
تفكك خلايا هذه الطبقة تنفصل الأوراق  
أو تسقط ٥

Abstriction انقصاص  
تعمل عادة في حالة انقصاص الجراثيم

(١) ألفتها بانيّة عارم الأحياء والزراعة سدينا ووانى عالميا المجمع (سنة ١٩٥٠-١٩٥٥).

إلى أن تنهى إلى طرف طويل حاد دقيق :	Achlorophyllaceous	لاخضورى
حاد Acute اسم لقمة الورقة مثلا التي تنهى إلى طرف حاد ولكنه أقل استطالة من المستلق :	اسم للنبات أو الأجزاء النباتية الخالية من الخضوص مثل الفطريات والأوراق الحشوية .	
زهرة لا سوارية Axylo flower هى الزهرة التي تكون فيها الأوراق الزهرية مرتبة ترتيباً حلزونياً ، لا في محيطات دوائر .	Acicular, aceroso	إبرى
مجاور للمحور Adaxial اسم للسطح أو الوجه القريب من المحور لعضو النبات كورقة أو زهرة أو فرع ينشأ على جانب المحور أو الساق :	الإبرى من الأوراق والبلورات وغيرها ما كان على شكل الإبرة كأوراق الصنوبر أو البلورات الرقيقة الموصلة مثل بلورات أكسالات الكلسيوم التي توجد في خلايا بعض النباتات .	
ملتحم Adherent اسم للعضو إذا التحم بعضه أكثر ليس من نوعه ؟	Aeotyledonous	عديم القلقات
التحام Adhesion ولتستعمل للدلالة على التحاد أعضاء ليست من نوع واحد وخاصة في الزهرة كالتحام البتلات بالأسدية كما في أزهار الفصيلة الباذنجانية ، أو الأسدية بأفلام الكرايل كما في أزهار الفصيلة السحلية :	اسم للجنين النباقي الذي لا تتميز فيه الأوراق البذرية مثل جنين الحفيل (المالوك) أو السكتوت (الحامول) أو نبات السحلب وغيرها :	
منتمج Adnate اسم للعضو أو الجزء النباقي إذا نما متحدا مع آخر ليس من نوعه . كأن يلتحم جزء من الورقة مع الفرع الذي نشأ في إبطها كما هي الحال في نباتات الفصيلة الباذنجانية .	Acropetal	ثعالق قمي
	اسم لعضو الأعضاء النباتية متتابة من الأصل نحو القمة بحيث يكون الأصغر قرب القمة والأكبر بعيدا عنها وهكذا .	
	Acryptogamy	لابرى
	Actinomorphic	متعدد التناظر
	اسم للزهرة المنتظمة التي يمكن تقسيمها إلى قسمين متماثلين بقطاع طولي يمر بالمركز في أى اتجاه .	
	Acutinate	مستلق (حاد التدبب)
	اسم لقمة الورقة مثلا عندما تضيق بالتدرج	



انماج  
اسم للعضوين، يلتصق أحدهما بالآخر  
وينموان معا .

عَرَضِي  
اسم للعضو النباتي الذي لا ينشأ من منشئه  
الأصل .

برعم عرضي  
وهو البرعم الذي ينشأ على الورقة أو على  
الجذع ومنشؤه الطبيعي إبط الورقة .

جذر عرضي  
وهو الجذر الذي ينشأ على الساق أو الورقة  
ومنشؤه الطبيعي الجذع وما يتفرع منه .

جبروتومة أسيدية (برغ أسيدى)  
هي الجبروتومة التي تتكون في الأسيديوم .

أسيديم ( يونانية )  
ومعناها المتزل . وهو عبارة عن عضو  
كأصغر الشكل ( يوجد في فطريات القملأ )  
ويولد نوعا من الجراثيم ( الأبواغ ) الأسيدية  
نسبة إليه .

ريحي الانتثار  
اسم للنبات الذي ينثر يزوره أو ثماره أو  
جراثيمه بواسطة الريح .

تجلور تنفسية  
Aeration  
Aerating roots (respiratory roots)  
هي جلور عرضية تخرج من الطين أو  
الماء الرأكد وتنمو عمودية في الهواء لتحصل  
على الأكسجين من الجو لعدم توافره في  
الوسط الذي ينمو فيه المجموع الجذري ، وفي  
نسيجها مسافات هوائية واسعة للتنفس والتهوية .  
وتوجد في بعض النباتات مثل الشوكة التي تنمو  
على شواطئ البحار النافثة وتغمر بالماء من  
آن لآخر .

للحممة هوائية  
Aerenchyma  
نسيج من خلايا رقيقة الجدران تتخللها  
مسافات هوائية واسعة وتوجد في أعضاء  
كثير من النباتات المائية ، التهوية الداخلية  
والطنو .

هوائي  
Aerial  
اسم للأعضاء النباتية التي توجد في الهواء  
فوق سطح الأرض أو الماء .

هوائي (حيواني)  
Aerobic  
اسم للمعضى الذي يحتاج حياته للهواء أو  
الأكسجين .  
ميكروب هوائي (حيواني)  
Aerobium, Aerobe  
هو البكتيريا الذي لا يعيش في جو خال من  
الأكسجين .  
حوصلة هوائية  
Aerocyst  
انتفاخ في بعض أجزاء النباتات وخاصة المائية ،

Agar = Agar agar

أجار

مادة غروية تخضر بغلى بعض الطحالب  
الحمرء البحرية مع الماء ، وتجنيف الغروي  
الناتج على شكل شرائط رقيقة أو مسحوق .  
ويستعمل الأجار كمنبت تزرع فيه الميكروبات  
أو الفطريات .  
أغاريقون ( ابن البيطار )

Agario = Agaricus = Polyporus  
officialis

ويسمى أغاريقون أبيض أو أغاريقون  
أنثى وهو فطر ينبت على جلوج بعض  
الأشجار وهو على شكل كتل اسفنجية ليفية  
غير منتظمة الشكل ، تتكون من خيوط فطرية  
متشابكة ولونه ينى من الخارج أبيض مصفر  
من الداخل طعمه فى أوله حلاوة وفى آخره  
مرارة لاذعة ، ويستعمل كسهل شديد .  
ويطلق اللفظ الافرنجى الآن أيضا على نباتات  
جنس عيش الغراب .

١ - آ ح - يياض البيض ( فى الحيوان )

Albumen

ب - ( فى النبات ) : سويداء ( الإندوسبرم  
والبريسبرم ) - وهو استعمال غير شائع .

مادة فى البلوة بين القصرة والجنين ،  
يغتنى منها الجنين ، وتكون نشوية أو بروتينية  
أو دهنية .

Albumin ( ألبومين )

مادة لزجة شفافة لزوية توجد خاصة فى  
بياض البيض وفى مصلى الدم .

فى داخله هواء يساعد على الطفو .

Aerophyte = Epiphyta نبات معلق

نبات مستقل عن الأرض ينمو عالقاً بغيره دون  
أن يتطفل عليه ويستمد كل غذائه من الهواء  
مثل بعض الأراشد أو الطحالب أو الأشن أو  
الحزازيات

مظهر صيفى ( فى علم البيئة )  
Aestival aspect اسم لحالة النباتات فى فصل الصيف

Aestivation ( فى علم البيئة )

التصيف  
Aestivation التضاف زهرى  
اسم لحالة الأوراق الزهرية فى وضع بعضها  
من بعض فى البرعم قبل تفتحه .

Affinity قرابة ( فى علم الأحياء )

Afoliate عديم الأوراق

Agamio = agamous لاتزاوجى

اسم للنباتات التى تتكاثر بدون خلايا  
تناسلية .

Agamogenesis تكاثر لاتزاوجى

Agamy (Cryptogamy) لامزهرات

اسم للنباتات التى لا تظهر للعين المجردة فيها  
أعضاء الذكورة والأنوثة .

Aliform	جناحي الشكل	Albuminous	زلالى
Alizarins	ألزارين	Albumitas	ليان <sup>(١)</sup> الخشب
Albizia	صبيغ يستخرج من جلور نبات القوة Rubia tinctorum وغيره .	Albumum (Sapwood)	خشب رغو
Alcalitropism	انتحاء قلوى		الجزء الخارجى من الخشب داخل القشرة مباشرة وخلاياه تؤدى وظيفة التوصيل
Allantois	ألتويس	Alcoholase	كحولاً؛ أنزيم يحلل الكحول .
Allopatry	غشاء جنينى يخرج من الملى الخلقى للجنين ؟	Alcoholic fermentation	التخمير الكحولى
Allopatry	صفات أليئية - صفات متقابلة		نباتات الحافات - نباتات حافية ( بقتيد
Allopatry	وتطلق على الصفات الوراثية المتضادة لحالة	Alotophytes	الفاء وتحفرها ) وهي التي تبت على حافات الطرق .
Allopatry	واحدة كحالة اللون أو الحجم أو الارتفاع	Aleurone	أليرون
Allopatry	يمثل البياض والحمرة والصفر والكبر والطول		مواد بروتينية توجد عادة على صورة
Allopatry	والقصر والملاسة والخشونة : ولا توجد إلا		حييات في أنسجة الادخار كما في بزور
Allopatry	صفة واحدة منهما في المشيع الواحد كالحلبة		الخروع وجوب القمح .
Allopatry	المتوية أو البيضاء ولكن هاتين الصفتين	Aleurone layer	الطبقة الأليرونية
Allopatry	المتضادتين يجتمعان عند الزواج وإخصاب البيضة.	Alga (Algae)	طحلب
Alliance	رابط	Algalist	طحابى - عالم بالطحالب
Alliance	مجموعة من الفصائل تتشابه في صفاتها العامة	Algalogy = phycoogy	علم الطحالب
Alliance	وتختلف فيما بينها وترتبط بصلات القرابة .	Aliferous	مجنج ذو أجنحة .
Allogamy	إخصاب خلطى		
Allogamy	سواء أكان بين زهرتين على نبات واحد أم		
Allogamy	بين زهرتين على نباتين منفصلين .		

(١) صيغة « فعال » الدالة على المرض .

بظهور جيلين متباينين متعاقبين أحدهما جنثى (زوجي) والآخر لاجنسي كما في الحزازيات. والسرانصس وغيرها .

التغاير *Altemo*

من اللاتينية *Alternus* ومعناها واحد بعد الآخر وهي تدل على اضطراب مفاجئ في حالة النباتات نتيجة لتغير غير منتظر في ظروف البيئة أو لتداخل عوامل التعاقب الطبيعي للنباتات ، مثال ذلك التباين الواضح بين النباتات المزروعة في خط عرض واحد وعلى ارتفاع واحد ولكن بعضها مثلاً يتعرض للرياح شمالية باردة وأخرى غير معرضة لهذه لرياح. وينطبق هذا أيضاً على الشجرة الواحدة المعرض جزء منها للرياح الشمالية الباردة والجزء المقابل للرياح الجنوبية الدافئة . ويطلق كذلك على الأشجار المطلة على شاطئ البحر فالأجزاء المعرضة لرذاذ الماء الملحي تكون محترقة بينما تظل الأجزاء الأخرى خضراء زاهية . وأيضاً النباتات المظلة في حقل واحد يختلف نموها باختلاف الظل .

متبادلة الوريقات الريشية — متعاقبة الوريقات الريشية

*Alternipinnate (leaf)*

وتوصف به الورقة الريشية المركبة ذات الوريقات المتبادلة .

جلدى — وكئي *Alutaceous, coriaceous*  
تطلق على الأوراق وما شابهها من الأعضاء

الصفة المنتحية *Allogene*

وهي الصفة التي لا تظهر في الجيل الأول من النبات أو الحيوان مثال ذلك إذا تجمعت صفات البياض والسمرة أو الطول والقصير في البهيضة المحصبة فانه لا تظهر في الجيل الأول إلا الصفة السائدة ولكن الصفة المنتحية لا بد أن تظهر في الأجيال التالية .

غدد شرجية *Alluring glands*

وهي موجودة في النباتات ذات القنور من آكلات الحشرات فتجذب إليها الحشرات ولكنها لا تلتصق أن تترلق في قاع القنور حيث يعضها النبات ويمتصها .

نباتات الأعراج

*Alsead (grove plants) — Alsophyts*

نوجية ( بئلة ) مخيلية *Alsinaceous petal*

بئلة ذات زائدة تشبه الخلب وتوجد ما بين الجزء العلوى المقطوع والجزء السفلى المستدق .

النباتات أليفة الأعرنج *Alsophilus plants*

متبادل — متعاقب *Alternate*

وتوصف به الأوراق والفروع عند خروجها من محور النبات .

سـ قب أجيال *Alternation o. generations*

وتوصف به النباتات التي تتميز دورة حياتها

<p><b>Ambulacra</b> أقدام أنبوبية وهي زوائد أنبوبية الشكل تخرج من ققوب خاصة في أجسام حيوانات لا قصرية تعرف بالشوجلديات .</p>	<p>أو الأجزاء النباتية إذا كانت مقاطعة غليظة جلدية مثل أوتار الفلج الكركزي واليو كاليبتس والدقة وغيرها .</p>
<p><b>Ambulacralia</b> صفائح الأقدام الأنبوبية . وهي صفائح كلسية صلبة تحيط بحجم حيوان الشوجلدي وبها ققوب تخرج منها الأقدام الأنبوبية .</p>	<p><b>Alveolae</b> فُجَيَات ( م . فُجِيَّة ) عبارة عن ثغر صغيرة توجد في تحت نورات الفصيلة المركبة أوفى الرتبة . نباتات رملية - نباتات الرمال .</p>
<p><b>Ambury, Anbury</b> عُنْبِيَّة ورم رخو يصيب قوائم الخيل والمواشي . ويطلق أيضا على مرض يصيب جلود نباتات الفصيلة الصليبية خاصة كالنفل والثاق ويكوّن عابا أوراما ثولوية .</p>	<p><b>Amathaceous plants (Amatophyta)</b> وهي التي تنبت في الرمال</p>
<p><b>Amatoecious, autoecious</b> وسعيد العائل تطلق على الطفيل الذي لا يغير عائله مثل فطر يمرض الرجل والنمب وغيرها .</p>	<p><b>Amber</b> كهرمان رائنج من نباتات صنوبرية أو غيرها من معرفة البلور متحجرة منذ أحقاب جيولوجية بعيدة - وهي قطع شفافة صلبة مختلفة الألوان فيها بين الأصفر الناصع إلى البني الأدكن وكثيرا ما توجد بها حشرات صغيرة مستكنة فيها - وأهم عناصرها حامض السكينيك وإستراته .</p>
<p><b>Amicron (io)</b> لاميكروني اسم للأجسام المتناهية في الدقة حتى لا يرى سوى ظلها بالمجهر القوي، وتظهر بوضوح بالمجهر الإلكتروني .</p>	<p><b>Ambigenus</b> غلاف زهرى متباين غلاف زهرى أوراقه الخارجية كاسية (سبيلة) والداخلية شبه (تويجية) بتلية .</p>
<p><b>Amidaeen</b> أميداز (ج . أميدازات) <b>Amide (s)</b> أميد (ج : أميدات) وهي مواد عضوية ناتجة من إحلال شق</p>	<p><b>Ambleocarpus</b> شبه خديج وتطلق على الثمار المتعددة البلور وأغلبها خديج ناقص أو تطلق على الثمرة الناتجة من مبيض كثير البذيرات (البويضات) ولا ينتج نملا إلا بلور قليلة .</p>

Amphibia	برمائيات - قوازيب .	حامض على ذرة أو أكثر من الأيدروجين في جزء النشادر .
	طائفة من الحيوان تعيش في البر والماء كالضفادع .	Amitosis
Amphibious	قازيب - برمائي	انقسام بسيط - انقسام لاقتيلي
	ويوصف به الكائن الحي الذي يعيش في البر والماء كالضفدع والتمساح ومن النباتات مثل نبات الشورة والأسل وغيرها .	وتطلق على انقسام نواة الخلية انقساما مباشرا دون تكوين الصبغيات .
Amphicarpogenous	ثمرة هوائية أرضية	Ammophilous
	اسم ثمرة تنعقد في الهواء ويتم نضجها تحت الأرض .	أليف الرمال
Amphicarpons (ie)	مزوج الغر	وتطلق على النباتات التي تنمو في الرمال .
	ويوصف به النبات الذي يحمل نوعين من الثمار مختلفة الصفات أو مختلفة موسم النضج مثل الأفحوان .	Amnion
Amphichromatism	ازدواج التلون	السلي - أمنيون
( انظر تعريف Amphichrome )		الغشاء الداخلي الذي يحيط بالجنين مباشرة .
Amphichrome	مزوج اللون	Amnion = embryo sac
	اسم للنبات الذي يحمل في حالات شاذة ازهاراً ذات لون يختلف عن لون أزهاره الأخرى .	الكيس الجنيني
	مركزية الخشب	Amoeba
Amphicribal = (Vasocentric, Periphloic bundle)		أميبية - المتصورة
وتطلق عادة على الحزم الوعائية المركزية		حيوان أولي - يتكون من كتلة بروتوبلازمية دقيقة ذات نواة وليس لها جدار شكلها غير ثابت ويتغير تبعاً لامتداد الأقدام الكاذبة وانكماشها .
		Amoebic, amoeboid
		أميبى - مضمور
		لفظ مشتق من الأميبية يوصف به كل ما يشبهها في حركتها وتغير شكلها . ويقال عادة متموِّد الشكل أو متموِّد الحركة .
		Amorphous
		غير متبلر
		توصف به الحسيات التي لا شكل معين لها أو ذات الأشكال غير البلورية .

<p><b>Amyloid</b> نشواني مادة كريبويداتية تشبه النشا .</p>	<p>إذا كان الخشب موجودا في مركزها وتحيط به حلقة من اللحاء كما في السراخس .</p>
<p><b>Anabiosis</b> الرجعة — أنابيوز وتقل على العودة إلى الحياة بعد موت ظاهري أو سبات</p>	<p>سوارى اللحاء المزدوج <b>Amphiphloie (bundle)</b> وتوصف به الأسطوانة الوعائية إذا كان الخشب فيها حلقتيا يحيط به من الخارج والداخل لحاء فبشرة داخلية ( — أدمة داخلية : إندودرمس ) كما في حالة « كسيرة البير » :</p>
<p><b>Anabiotic</b> راجع الحياة <b>Anabolic</b> ابتنائي نسبة إلى الابتناء أو الأيض البنائي .</p>	<p>بزيرة معقوفة — بببضة معقوفة <b>Amphitropous, Amphitropal (ovule)</b> وتطلق على البزيرة عندما تنعقد قليلا وتلتحم مع الحبل السرى بحيث يتعامد محور النقيير والكلاززة (Chalazae) مع الحبل السرى وتكون الرافاة (Raphae) ممثلة على نصف طول البزيرة مثال ذلك بزيرة اللحاء .</p>
<p><b>Anabolism</b> ابتناء — أبيض بنائي العمليات الكيماوية التي تحدث في الأجسام الحية لصيرورة المواد البسيطة إلى موادعضوية مركبة</p>	<p>سوارية الخشب طول البزيرة مثال ذلك بزيرة اللحاء .</p>
<p><b>Anabolite</b> مركب ابتنائي يطلق على كل مركب ينتج في الأجسام الحية نتيجة عملية ابتنائية</p>	<p><b>Amphivasal = Parixylic (bundle)</b> وتوصف به الحزمة الوعائية إذا كان اللحاء موجودا في المركز ومحيط به حلقة من الخشب كما في نبات « الدراسينا »</p>
<p><b>Analogy</b> تشابه وظيفي ( في علم النبات ) وتطلق على الأعضاء التي تتشابه في وظيفتها ولكنها تختلف في شكلها وتكوينها مثل تشابه جناح الحشرة وجناح الطائر ، والورقة في النبات مع الرقة في الحيوان .</p>	<p>معانق وتطلق على الورقة ذات القاعدة التي تحيط بالساق لحاملة جزئية كما في أوراق الخشخاش .</p>
<p><b>Anaphase</b> الطور الانفصالي وتطلق على أحد أطوار الانقسام غير المباشر (الفتيلي) لنواة الخلية وذلك عندما</p>	<p><b>Amplexicaal</b> <b>Amylaceous</b> نشوي يطلق على المواد التي تحتوي على كثير من النشا .</p>

اتحاد عظمتين أو أكثر ليصبحا عظمة واحدة وكذلك التحام السن بالثقل .

Anconeus (muscle) العضلة المرفقية

هي عضلة صغيرة فوق المرفق لبسط النراع .

Androconia انتشار بطريق الإنسان

وهو انتشار البلور والثمار بواسطة الإنسان ;

Androecium (الحش - المطيل) الطلع

ويتكون من الأسدية وهي أعضاء التكبير في النبات :

Androgametes أمشاج مذكرة ( م . مشيج )

حامل الأمشاج المذكرة

Androgametophore

منشط للذكورة

حامل أعضاء الذكورة والأنثوية معا (في الزهرة) .

Androgynophore

وهي استتالة في تحت الزهرة بين التويج والطلع ( الحش ) .

Anemophilous ريحي التلقيح

Anemophily تلقيح ريحي

تطلق على نقل حبوب اللقاح من الطلع إلى الميسم بواسطة الريح :

كاسيات البرور ( م : كاسية البرور )

Angiosperms «خطة البرور

وتطلق على مجموعة من النباتات الزهرية لها

يتباعد أنصاف المصغيات بعضها عن بعض وينتجه كل نصف نحو أحد قطبي الخلية .

Anastomosis تغافم

ويوصف به التواصل أو الالتحام الطبيعي لنهايات عروق أوراق النباتات أو الأوعية اليتوعية أو الأوعية الدموية أو الخيوط القطرية عند التراجع .

Anatomy التشريح

ويطلق على دراسة التركيب الداخلي للعضويات :

Anatropous منكس - مقلوب

وتطلق على البزيرات ( البويضات ) التي يجاور فيها التفريق عنق البذيرة (الببيضة) وتكون الكلازة (Chalazae) في الجهة المقابلة وتصل الرفاة (Raphae) بينهما .

Anaxial لاجورى

تطلق على الأعضاء أو الأجسام غير المتأثلة فلا يمكن تقسيمها إلى نصفين متماثلين .

Anekusis أنغوسين - كحلانين

وهي مادة حراء توجد في نبات حناء النول أو الكحللاء وهو صمغ يستعمل في تلوين المواد وخاصة المواد الدهنية .

Anchytosis التحام عظمي



Anisophyllous	اللامتساوى ورقاً	مبيض منلق تتكون بداخله البذور :
Anisotropous	اللامتساوى حسا	Angular (adj.) زاوى
Anlage, primordium	بُداءة	تطلق على الأشكال ذات الزاوية الواحدة أو ذات الزوايا الكثيرة .
مجموعة من الخلايا يبدأ فيها تكون عضو النبات أو الحيوان	Angular (n.) bone	العظمة الزاوية
دودة حلقاتية (ج. ديدان حلقاتية - الحلقاتيات)	عظمة قرب موخر الفك السفلى في كثير من الفقاريات :	
Annelid	ضيق الورق	Angustifoliata
وهي دودة يتكون جسمها من حلقات متتالية .	أنهالونين	Anhalonine
Annelida	الملكيات	قلويد نباتى سام يستخرج من نبات الأنوليونوم ويستخدم في الطب .
شعبة من الحيوان ، منها دود الأرض والعلق الطبي .	أنيلوفيل	Anilophyll
Annual	حَوْثِي	مادة تستخرج من اليخضور (الكوروفيل) بعد معالجته بالأكيلين .
وتطلق على نباتات تم دورتها في مدى حول أو في موسم مثل نبات القمح والبرسيم .	أنيم	Anima
Annual ring	حلقة سنوية	راتينج شفاف ،
تطلق على كمية الخشب التي تتكون في سنة ويتميز فيها نطاقان من الخشب . نطاق الخشب الربيعي ونطاق الخشب الصيفي وتتعاقد هذه الحلقات سنة بعد أخرى ويمكن بها تقدير عمر النبات في أكثر الحالات .	أنيسوني	Anisotus
Annual	حلقي	« تشبهاً لرائحة الأنيسون »
أى جسم يظهر على شكل حلقات متتابعة ويقلب استعمالها في وصف أوعية الخشب التي يكون تغلفها على صورة حلقات .	هجيني	Anisogonous
	مشتق من الهجين وتطلق على الناتج الذي لم تتكاثر فيه صفات الأبوين .	Anisomerous
	اللامتساوى عدداً	وتوصف به الزهرة التي يختلف فيها عدد الأوراق الزهرية في كل من محيطاتها .

فصوص المتبر - فصوص المتك	Annular thickening	تغلظ حلقي	
Anther lobes	Annulus	خَلْدَة	
Antheridiophore	حامل الأنثريدية أو المتبرية	أى تركيب حلقي مثل بقايا القنّاع في قُطر عيش الغراب) وما يوجد عند قاعدة الخروط الفرى لنبات ( ذب الخيل )	
Antheridium	الأنثريدية ( مثبرية )	وقد يتكون هذا التركيب من خلايا خاصة تساعد على تفتح العضو الذى بها كما في حالة الحواظ الجراثومية في السرخسيات والعلب البوغية في الحزازيات .	
Antherophore	حامل المتبر - حامل المتك	Antagonism	تضاد
محور اسطوانى أو مفلطح يحمل المتك كما في نبات العدم .	Antagonistic	مضاد	
Antherosoid	أنثيروزويد - حَيٍّ مثبرى	Antambulacral	الفرُج ( في الشوجلانيات )
« خلايا ذكرية متحركة »	Antebrachium	الساعد	
Anthocyanin	أنثوسيانين	Antenna	قرن استشعار - زُبالى <sup>(١)</sup>
أصباغ توجد ذائبة في العصير الخلوى وتسهم في تلوين الأوراق والأزهار بالزرق والحمرة .	Antennule	قرنين استشعار - زُبَيْتِيَّة	
Anthophore	حامل تويجى	Zalata	زائدة حساسة مُشَدَّة توجد على رأس كثير من المفصليات .
يطلق على استطالة التخت بين الكأس والتويج كما في بعض نباتات الفصيلة القرنفلية .	Anteroposterior	أمامى وخلفى	
Antiotaxis	الترتيب الزهرى	Anterior	أمامى
يطلق على نظام ترتيب الأزهار على محور النورة .	Anther	مِقْبَر ( متك )	
Anthrax	الحُمى الفحمية - الحُمرة الخبيثة	وهو الجزء في طرف السداة الذى يحتوى على حبوب اللقاح	
		( ١ ) ج . زُبَاتِيَّات	

وفي فلاة البساتين يوصف بها النبات الذي لا يقبل التطعيم غيره :

مقابل البتلات أو التويجيات Antipetalous  
تطلق على الأسدية عندما تكون مقابلة  
للبتلات (التويجيات) بدلا من أن تتبادل معها  
كما في الفصيلة السلوية .

مقابل القطب Antipodal  
تطلق في البذيرة على الخلايا الثلاث الموجودة  
في الكيس الجنيني في الطرف المقابل للتغير .

أمامى الاتجاه Antrosee  
توصف به المآبر (المتك) في الزهرة  
عندما تكون متجهة إلى أعلى أو إلى الأمام  
وتفتتح في نفس الاتجاه .

لاثنوى Annuleate  
تطلق على الخلايا التي ليس لها نواة ظاهرة .

لاذنبات - براواث Anura  
وهي رتبة من البرمائيات لاذيل لها في  
الطور اليافع كالضفادع :

لاذنبى Anurose

الشرج Anus

الوترين - الأورطى Aorta  
الشريان الرئيسى الذى يغذى جسم الإنسان  
بالدم الذى الخارج من القلب .

مرض فتاك يصيب الحيوان فيسقط صريعا  
لثوه فيسود دمه ويصيريلون الفحم ولذا سمي  
أيضا بالحمى الفحمية وقد يصاب به الإنسان  
فيظهر على شكل حمرة يصعب علاجها ولذا  
يسمى بالحمرة الخبيثة .

شبيه الإنسان Anthropoid

تطلق على القردة العليا قريبة الشبه بالإنسان  
كانسان الذئابة والبعام والغوريلا .

علم الإنسان Anthropology

العلم الذى يبحث في صفات وطباع  
السلالات الإنسانية :

أجسام مضادة (للحيويات) Antibodies

مواد تتكون داخل الجسم لمقاومة البكتيريا  
وإبطال تأثير سمومها .

متعامد على السطح Anticlinal (wall)

مانع التخثر Anticoagulin

تطلق على المواد التي إذا اختلطت بالدم  
منعت تخثره .

مولد المضاد Antigen

مواد ينشأ من حقنها في الجسم تكون أجسام  
مضادة لها :

متنافر Antipathetic

توصف بها الأشياء عندما تتضاد طبيعيا

Aplacental	لامشيمي	Apetalous	لا بتلى - لا تويحي
Aplacentales	لامشيمييات		تطلق على الأزهار التى ليس لها بتلات أو تويحيات :
	طويقة (subclass) من الثلثيات لا تتكون فى أجنثا مشيمة مثل الإكثنا وهى من الثلثيات البيوضة :	Apex	أوج (١)
Aplanogamete	مشيج ساكن	Aphyllous	لا ورق
Aplanospore	بوغ ساكن ( جرثومة ساكنة )		تطلق على النباتات التى لا ورق لها كالزئيم والأسل وغيرها :
	سائب الكرابل - سائب الأخيبة	Apical	قمى
Apocarpous	وتوصف بها الأزهار ذات الكرابل (الأخيبة) السائبة ٥	Apical meristem	نسيج لإنشائى قمى
			ويوجد فى قمة النبات فى كل من الحلو والساق. وينمو النبات فى الطول نتيجة لنشاط خلايا هذا النسيج
Apochromatic lens	علسة لا لونية	Apical placenta	مشيمة قمية
	وهى علسة يتغل منها الضوء ، دون أن يتحلل إلى ألوانه :		تطلق على البزيرة أو البويضة عندما تكون متصلة بالمبيض عند قمته فتكون المشيمة - وهى موضع الاتصال - فى قمة المبيض .
Apodal, Apodoma	لا قدمى	Apiculate	سُفِيْقِي - ذو سُفِيْقِي
	تطلق على الحيوانات التى ليس لها أقدام مثل الحيات :		توصف بها الورقة ذات الطرف المنهى بسفافة قصيرة .
Apogamy	لامشيجى	Apicalus	سُفِيْقِي ( مصغر سفافة )
	تطلق على تولد كائن جديد دون تزاوج الأمشاج .		وتطلق على زائدة دقيقة تنتهى بها قمة الورقة فى بعض النباتات مثل ورق السنامكى والكوكا
Apogeotropio	مضاد للاتحاء الأرضى		(١) سبق أن أقررت اللجنة (قمة) قبل عرضها على المؤتمر
	تطلق على أعضاء النبات التى تنمو متجهة إلى أعلى أى فى اتجاه عكسى للجاذبية الأرضية.		

Appendage	زائدة	Apogostropism	انتحاء لا أرضي
تطلق على العضو أو الجزء منه المتصل بمحور كورقة النبات بالنسبة إلى الساق أو الأطراف بالنسبة إلى الجسم .		Apophyllous	سائب الورق الزهري
			يوصف بها الكرم ( التلاف الزهري ) إذا كان غير متميز إلى كأس وتويج وكانت وريقاته منفصلة بعضها عن بعض .
Appendices ocelli	زوائد عينية	Apophysis	( ١ ) نتوء
تطلق على الزوائد الخارجية للدلالة من مبدأ المتى كزئمة الماعز وورقة الديك الرومي .			تطلق في النبات على التضخم في قاعدة علة بعض الحزازيات وبخلافها ينحصر فتوى وظيفة التمثيل كما توجد في قمة الحرشفة البويضية من المفروط الموث لنبات الصنوبر .
Appendiculate	زويثلى - ( ذو زويثلات )		( ٢ ) نتوء عظمى ( في الحيوان )
Appendiculum	زويثة		تطلق على النتوء الذى يخرج من العظام لتتصل به العضلة غالبا .
Appendix	زائدة	Apophyle	ثقب إخراجي
تطلق عادة على الزائدة النودية .			يطلق على الثقب الذى توجد في الحيوانات الاسفنجية يخرج منها التيار المائى بعد أن يأخذ منه حاجته من الغذاء والهواء .
Apposition	تراكب	Apospory	لاجرثوى - لا بوغى
تطلق في علم النبات على زيادة جدار الخلية في الغلظ بإضافة مادة التغليظ طبقه فوق أخرى .			تطلق في النبات على تكوين التالوس الأول دون إنتاج الأبواغ ( الجراثيم ) :
Appressed	لاطبء	Apothecium	كأس جرثومية - كأس بوغية
وصف لأحد أعضاء النبات إذا كان منطبقا على سطح آخر .			تستعمل في الفطريات والأشن وتطلق على المجموع الثمرى الذى توجد فيه الجراثيم ( الأبواغ ) .
Apogamy	لاقثري		
توصف بها عملية الإخصاب في النبات عندما تحترق أنبوبة اللقاح الأنسجة وتتخذ طريقا غير طريق النحر .			

Arachnida	العنكبوتيات	Aproterodont	أَدْرَدَ قَبْلَفَكِيٌّ
	وهي رتبة من الحيوانات المفصليّة تضم العناكب والقارِب :		وصف الحيوان عديم الاسنان في العظمة قبل الفكّية كما في البقر والغنم .
Arachnidium	مِفْزَلَة العنكبوت	Apteria	لارِيشِي
	جها: غدد التزل وما يتصل بها من أنابيب في العناكب :		وتطلق على مواضع من جلد الطيور لا ينبت فيها الريش .
Arachnoid	عنكبوتي	Apterous	لاجناسي
Araliaceae	الفصيلة الأرابية		ويوصف بها المتعضي الذي لا أجنحة له مثل بعض الحشرات .
	نسبة إلى نبات الأرابيا .		
Arborescent	شجري	Aquarium	مَرْبِي مَائِي
	ويوصف به كل ما يتفرع أو ينمو كالشجرة .		حوض مائي لتربية الكائنات المائية بقصد الدراصة أو العرض .
Arbutin	أُربوتِين	Aquatic	مَائِي
	جلوكوزيد يوجد في نباتات كثيرة أهمها نبات حنب النبق من الفصيلة الخلنجية .		وتطلق على الكائنات التي تعيش في بيئة مائية .
Arcade	قوس - عقد	Arabin	عَرَبِين
Archegoniatae	أُرشيِجُونِيَات		مادة تستخرج من الصمغ العربي :
	وتشمل الخزازيات والتريديات وعاريات البنور من النباتات .		
Archegoniophore	حامل الأُرشيِجُونَة	Arabinose	عَرَبِينُوز
Archegonium	أُرشيِجُونَة		مادة سكرية تستخرج من العربن .
	وهي عضو التأنيث في الخزازيات والتريديات ومعظم عاريات البنور .	Araceae	الفصيلة القلقاسية

Areola	فجوة	Archenteron	معى بدائى - أركنترون
Areolar	فجوى		وهو تجويف المسترولا التى هى أحد الأنوار الجنينية :
	ويوصف به بعض الأنسجة التى تتخللها القنجات	Archospore	خلية جرثومية - خلية بَوَضية
Aristotle's lantern	مصباح أرسطو		وهى الخلية التى تنتج الجراثيم (الأبواغ) بعد انقسامات متتالية .
	ويطلق على جهاز المضغ فى حيوان التوتيا أو الاخنوس وهو المعروف بقنجد البحر .	Archioerebrum	مخج بدائى
Arteriole	شُرَيَّين		وهو العقد العصبية التى توجد فوق المرىء فى بعض اللافقريات .
Artery	شريان	Archihlamydeae	أرشيكلاميديات
Arthrobranchia	خياشيم مفصليّة		نَدَ ! قسم من النباتات كاسيات البزور أو منغطة البزور ويشمل ذوات الزهور العارية والزهور ذوات الغلاف الزهرى (الكسم) المفرد أو الزدوج سائب البتلات (التوتيجيات) .
	وهى خياشيم مُشَلَّقة توجد فى القشريات عند اتصال الزوائد الصدرية بالجسم .	Archiooel	تجويف بدائى
Arthropod	مفصل		ويطلق على التجويف الذى ينشأ بين القناة المضمية والإكتودرم أثناء تكون الجنين .
Arthropoda	المفصليات	Archinephros	كلية بدائية
	وهى شعبه (Phylum) من الحيوانات اللافقارية لها أرجل مفصليّة ومنها الحشرات والقشريات والمناكب والعقارب وغيرها :	Archipterygium	زعنفة بدائية
Articulation, joint	مفصل		وهى الزعنفة التى تتكون من محور مستقيم مُشَلَّف وصفيين من الأشعة .
Arvensis	حقلى	Arenaceous	رملى
Arytaenoid cartilage	غضروف طرجهارى		وتوصف به النباتات التى تعيش فى الرمل
	وهو أحد غضروفين يوجدان فى الخنجرية :		

طائفة (Class) من الفطريات تتكون أبواغها داخل زقاق بكل زق عدد محدود من هذه الجراثيم .	stryaenoid gland غدة طرجهارية
حامل الزق Ascophora	وهي إحدى الفندد الموجودة بالخنجرة
حامض الأسكوروب - حامض الأسكوربيك Ascorbic acid	صاعد Ascendent
« وهو فيتامين ج . »	Asocarp غرة زقية
جرثوم زق - بؤغ زق Ascospore	Ascogono a hypha خيط زق
زق ( ج زقاق ) Ascus (Pl. Asci)	أشنة زقية Ascolichene (s)
« وهو محفظة غشائية تتكون بداخلها الجراثيم ( الأبواغ ) في بعض الفطريات والأشن :	وهي نوع من الأشن يكون فيه الشريك الفطري من النباتات الزقية :
	Ascomycoetes الفطريات الزقية



## مصطلحات فن الطباعة

---



## مصطلحات الطباعة

الإنسان أو ما في الودك أو السمن بأنواعه من إهالة أو ما في بعض القماش ( كالفانلا ) أو ما في الجرانيت الطبيعي مما يفعل في السطح الحساس فعل الشمع قويا كان أو ضعيفا وهي كلمة ( زفر ) بالعامية .

### K

Key plate . المفتاح .

هو لوح يرسم عليه رسم خطي يحدد به ما في التماذج ( المراد نقلها ) من رسم وظل ونور ولون هل أن يعمل ذلك بخطوط مختلفة الأنواع كأن يكون بعضها تقطا أو بشرطا ليستدل على نوعها بسهولة ليعرف موضع كل لون بالضغط في حالى التلميع أو التظليل :

### Z

Lithographic Stone حجر الطباعة

كلمة (Lithos) معناها حجر من أى نوع واتفق أهل الصناعة على تسمية الحجر الصالح للطباعة بالاسم المذكور للتخصيص .

Lithography فن الطباعة الحجرية

هي كلمة منحوتة من كلمتين روميتين Lithos معناها ( حجر ) ، ( Graphine ) ( الكتابة )

### A

Asphalt : Asphaltum or Bitumen القير

هو معدن أسود تحاطب سواده حوة قليلة وهو دهنى بطبيعته وأجوده ما يوجد في مدينة تريليناد وهو ذائب في البنزولين والترينتين إذا أريد عمل مهل منه ويفسل بالنفط (Naphtha) والترينتين :

### Q

Copying pencil قلم النقل

هو قلم مصنوع من عجينة بنسجية اللون تتكون من الأنيلينا وكريونات المانيزيا وهو صالح للتحويل (Transfer) ليس دهنيا بطبيعته ولا يحتوي على أى إهالة وهو ثابت اللون :

Corner tiols تحديد الأركان

هي زوايا صغيرة قوائم ترسم على أركان ( الفرواز ) للمطابقة إذا كان الرسم محمولا ( بنروز ) ذى أضلاع مستقيمة :

### G

Grease (K) دهن

هي المواد الشحمية التى في أى شيء ومن أى نوع كالزيت في الصابون والورق في جسم

<p>§ Shellac      اللك</p>	<p>وهو الفن المختص بالرسم أو الكتابة على الحجر أو ما يقوم مقامه وتجهيزه وطباعته :</p>
<p>يوجد شجر في جزر الهند الشرقية تحوم حوله حشرات صغيرة تفرز ( اللك ) ذي اللون الأحمر وله صمغ مخصوص هو ( اللك ) إذا أذيب في الكحول عمل منه برنيق أو دهان يبرنق به الخشب المخصوص :</p>	<p>الرسم الحجرى      Litho drawing طبع الحجر      Litho printing رغم الحجر      Litho chalk هو مرقم مصنوع مما يصنع منه حجر الرسم الحجرى مع زيادة في كمية الصابون تفل كل هذه المواد معا وتصب في أنابيب بشكل أقلام فإذا جفت تستعمل للرسم :</p>
<p>T      ودك Tallow هو شحم الإلية والجنيين في الخروف والعجل يسلى ويستعمل كأهالة لحبر الطباعة .</p>	<p>حبر الكتابة الحجرية أو حبر الرسم الحجرى Litho writing ink or litho drawing ink حبر ذو أهالة يستعمل للرسم والكتابة أو مايقوم مقامه ويصنع من الودك والصابون وشمع الشهد واللصق والسحام :</p>
<p>Terra-Cotta (E)      قطين نصيج هو نوع من الطين يستخرج من باطن الأرض ناخبا له لون أحمر أذكن يستعمله حجار الحجر في صناعته بأن يدم به وجه الحجر قبل الحفر عليه :</p>	<p>وشمع الشهد واللصق والسحام : ( يضاف إلى بعضه زيت الزيتون وهذا النوع يباع سائلا في زجاجات ) :</p>
<p>U      منكس Upside down أن يوضع الرسم أو الخط بحيث يأخذ الجزء الأعلى منه مكان الأسفل والأسفل مكان الأعلى</p>	<p>R R      علامة المطابقة Register mark هى علامة تخطيطية على هيئة صليب توضع على هامش الورق المفتاحى للمطابقة في الطباعة : مقلوب      Reversed أن يكتب الخط أو يرسم الرسم بحيث يكون اليمن شمالا والشمال يمينا فإذا طبع منه نظر معتدلا</p>

## مصطلحات الرسم والتصوير



## مصطلحات الرسم والتصوير

Artist (E) الفنان  
Artiste (F)  
من يحترف الفن ويجيده وله شروب فيه :

### E

Body colour (E) الصبغ الكثيف  
Couleur Opaque (F)  
كل شيء يثشى مائحه من لون أو سطح  
وما يستعمل منه لرسم الاعلانات ( يسمى  
بالانجليزية Poster colour وبالفرنسية  
(Couleur de Pancarte ou Gouache)  
الخلفية  
Background (E)  
Fond (F)  
كل ما يظهر في الساحة الخلفية من الصورة .

Back ground shade (E) الظل الخلفي  
Ombre de fond (F)  
التظليل الذي يرسم على كل ما يقع في  
الخلفية أو هو القتمة التي ترسم فيها إذا كان  
لونا واحدا :

Bold scheme (E) النيج الجزل  
Schema orn (F)  
هو النيج الذي يجمع بين أكبر اعتماد  
يمكن وأعرض خطوط أو خطوط ممكنة :  
Brick Red (E) الاجرى  
Rouge Brique (F)  
يصنع مما يصنع منه الأحمر مع اختلاف قليل :

### A

Abrupt (E) المقتضب  
Seo (F)

أن يكون الصبغ أو اللون غير منتظم في  
تدرجه بأن يتخطى من أحد اللونين إلى الآخر  
بغير تدرج :

Aerial Perspective (E) المنظور الجوي  
Perspective Aerienne (F)

هو رسم حركات مخصوصة في الجو أو على  
سطح الماء كالزوايج والمواصف والأمواج  
وحركات القلوع ويدل كلك على السرعة  
والبطء في بعض الأحيان :

Aerograph Handpiece (E) المرشة  
Aerographe (F)

قلم معدني له بزباز مثقوب ثقبا دقيقا جدا  
وبالقلم صمامة تحبس الهواء وقتية صغيرة للحبر  
أو الصبغ تتصل بفخطوم مثبت بخزان مملأ  
بالحواء المضغوط . وبالقلم أداة متحركة إذا ثناها  
الرسم بإصبعه تفتح الصمامة فيخرج الحواء من  
الفخطوم إلى القنية ثم إلى البزباز حامل الرشاش  
الحبر أو الصبغ ، فيرسم به الرسم ما يشاء على  
أن يكون الرسم تظليليا لاختطيا .

Cast shadow (E) الظل المملود  
Ombre portée (F)  
ظل أو خيال يقع على شيء مجاور للرسم  
من سقوط الضوء عليه .

Charcoal (E) القلم الفحمي  
(Fusain) (F)

Charcoal grey (E) أطلحل  
Gris de Fusain (F)  
هو شريط من الأبيض والأسود :

الحلاء والفتمة (الجلي القاتم : الصفة) :  
Chiaroscuro (of Italian origin) (E)  
Clarté et obscurité (F)  
هما ما ينشأ من فعل النور أو الظل في النموذج  
فيغير نصوص الناصح أو دكنة الأدكن :

Chinese white (E) الأبيض الصيني  
Blanc de chine  
يصنع من حرق بخار معدن التوتياء :

Cinder blue (E) أزرق رمادي  
Bleu de cendre (F)

هو لون يصنع من الأنيلينا والألومينا  
مضافا إليه لون أبيض :

Cinnabar (E) الزنجفر  
Cinabre (F)

يصنع من الزنجفر الطبيعي الملعق :

الأصفر الكروي البرتقالي  
Chrome Yellow Orange (E)  
Jaune de chrome orange (F)

Brown Red (E) النكيت  
Brun Rouge (F)  
يصنع مما يصنع منه الأصفر مع اختلاف  
قليل في اللون :

## D

Cadmium (E) كاديومي  
Cadmium (F)  
هو لون مجهز من كبريت الكاديوم و بما  
أنه يستحضر من مخلوط أملاح الكاديوم بنغاز  
الهيدروجين المكثرت فإنه يمكن أن يكون  
مختلف الألوان بحسب الزيادة في كمية  
العنصرين أو نقصها :

Cadmium red (E) أحمر كاديومي  
Cadmium Rouge (F)  
يصنع مما يصنع منه الكاديوم الأصفر  
ويضاف إليه بيتا نفضالين والأنيلينا :

Carmin (E) فرمزي  
Carmin (F)  
هو الصبغ المصنوع من الالك انخالص :

## الرسم التمهيلي - الرسم الإيجازي

Cartoon (E)  
Carton (F)  
كانت هذه الكلمة تطلق على الرسم الخصل  
الذي يعمل على ورق مقوى (كرتون) وتطلق  
الآن على نوع من الرسم التقريبي مختصرا في  
خطوطه وربما كان هزليا أو ساخريا :



الكتيب أو الخيلات المصورة ويدخل فيه الرسم  
التهكمى إلى غير ذلك مما يطبع أو يستعمل في  
التجارة :

الإنشاء Composition (E)

Composition (F)

تأليف أجزاء مصورة من حيث الموضوع  
والمواضع والوضعة ومكانة أحدها بالنسبة  
للآخر وتوزيع الألوان والظل والنور إلى كل  
ما هو منشىء للصورة ويشترط أن تمثل الصورة  
موضوعا خاصا فلا يدخل في ذلك المناظر  
والصور الشخصية ما لم تشر إلى معنى خاص .

قلم كستايه Conté Pencil (E)

Crayon conté (F)

هو قلم كأقلام الرصاص أو قلم مصنوع  
من نوع من الفحم يسمى باسم ميكنره .

المقابلة Contrast (E)

Contraste (F)

الفرق الظاهر ما بين شيئين مختلفين في الصورة  
كالفرق بين الجلاء والفتمة وبين لونين  
مختلفين من حيث التغلب :

الفن التقليدى Conventional Art (E)

Art conventionnel (F)

الفن الذى له أصول تقليدية اتفق عليها  
المفنون فاستنبطوها من أعمال من يرجع  
إلهم فيه عن تقدمهم :

لك قرمزى Crimson lake (E)

Laque carminée (F)

يصنع مما يصنع منه الأدكن مع زيادة في  
الصودا الكاوية إلى أن يصير اللون برتقاليا :

الأصفر الكروى الفاتم

Chrome Yellow Deep (E)

Jaune de Chrome Fonce (F)

يصنع مما يصنع منه الكروى الشاحب ثم  
بضاف إليه صودا كاوية حتى يصير اللون  
طبق المرغوب :

الأصفر الكروى الناصع

Chrome Yellow Pale (E)

Jaune de chrome claire (F)

يصنع من بايكرومات البوتاسيوم ومخلات  
الرصاص :

أزرق كوبلتى Cobalt blue (E)

Bleu cobalt (F)

يعمل من الشب وكربونات الصودا  
وفوسفات معدن الكوبالت ويمكن تقليده وهو  
أغلى الألوان الثوقاء .

المدبج Colourist (E)

Coloriste (F)

: الرسام الذى يمدح في ألوانه متوخيا متجها  
خاصا يخالف به الطبيعة بقصد التحلية والزهو .

التصوير التجارى Commercial art (E)

Art commercial (F)

فن يتوصل به إلى تصوير الإعلانات أو  
إلى البطاقات أو النماذج التجارية أو تزيين

Dull colour (E) اللون الكامد  
Couleur terne (F)  
لون غير صاف أو لون ذهبت شدته  
وضعف :

Draughtsman (or) Draftsman (E) الرسام  
Dessinateur (F)  
من يحترف الرسم .

Drawing (E) الرسم  
Dessin (F)  
ماخط بوسيط على سطح .

Draughtsmanship (or) Draftsmanship (E) الرسامة  
Dessin (F)  
صناعة الرسم أو تأديته أو تبين نوعه :

Drier (E) المحفف  
Siccatif (F)  
مادة زيتية لزجة تصنع من السكتان أو  
(المتخشاش) يضاف إليها قليل من المغنيس  
وهي سريعة الخفاف تداف بالأصباغ الزيتية  
لتسرع في تجفيفها .

## E

Easel (E) الحامل  
Chevalet (F)  
حامل من الخشب يرتكز على قائم خلقي  
يوضع عليه اللوح الذي يرسم عليه الرسام ورعما  
عمل على هيئة قاعدة بحيلة توضع عليها  
مصورات للزينة .

هو صيغ مصنوع من الك مضاف إليه  
ظليل من الألومينا وملفات الباريوم وأكسيد  
الرصاص .

## D

Deep shadows (E) الظل الدامس  
Ombre foncée (F)  
درجة التظليل التي يشع فيها لون الماد  
وهي التي تدل على أقصى درجات القتمة في  
النموذج .

Discord (E) التنافر  
Desaccord (F)  
الاختلاف الشديد بين شيئين متقابلين يطفى  
أحدهما على الآخر أو بعد وضعهما تايبا في  
النظر ( ما لم يكن ذلك مقصودا ) في بعض  
الأحيان :

Design (E) التخطيط  
Esquisse (F)  
هي فكرة مثبتة بالرسم أو بالكتابة ، في  
حالة الخط تدل دلالة تامة على ما يقصد في  
الصورة أو الرسم أو اللوح المكتوب من  
المعنى والموضوع ولا يشترط فيها اتقان .

Distribution (E & F) التوزيع  
تفريق الصيغ من حيث قوته ودرجته على  
أجزاء الصورة التي هو فيها وكذلك تفريق  
الظل والتود تقريبا متزنا وأكثر ما يكون  
ذلك في الصورة الإنسانية والاعلانات وهو  
أيضا تفريق الألوان على السكتابة التي في الصورة  
في انماها المختلفة إذا كانت الصورة إعلانا .

المنطرة (من الأطر وهو العطف والى)  
 French Cuivre (E)  
 قطعة من خشب أو غيره مستوية مقطوعة  
 قطعاً غير متماثل وبها حافات منحنية انحناه  
 متفاوتا وهي تقوم مقام المسطرة في رسم  
 الخطوط المأطورة .

المظلم  
 Fresco (E)  
 Fresque (F)  
 رسم يعمل بالألوان خاصة على حائط  
 مجصص بطريقة خاصة فتثبت الألوان فيه .

المواجهة  
 Full face (E)  
 De face (F)  
 الواجهة التي يظهر فيها الجسم أو نمثاله من  
 الصورة مواجهاً للناظر .

## I

كبوشي  
 Gamboge (E)  
 Gomme Gutte (F)  
 يصنع من صمغ الكبوديا وهو صمغ  
 شجر في شبه جزيرة الملايو له خاصية الزوجة  
 وهو (الرسام) بالعامية .

الصينج المتدرج  
 Graduated tone (E)  
 Teinte dégradée (F)  
 الصينج الذي يهبط من درجة القوة إلى درجة  
 الضعف أو عكس ذلك بتسلسل منتظم :

التلرج  
 Gradation (E)  
 Degradation (F)  
 أن يبدأ اللون أو الظل بدرجة قوية وينتهي  
 تلريجياً إلى درجة خفيفة أو عكس ذلك :

زمردي  
 Emerald Green (E)  
 Vert veronese (F)  
 اختلف الفرنسيون والإنجليز على التسمية  
 فقد مياها الفرنسيون نسبة إلى فيرونيز الرسام  
 الإيطالي الذي كان في عصر النهضة . ويصنع  
 من خللات النحاس وزرنيخات النحاس وهو  
 سام جداً ويستعمل باحتراس .

السوى  
 Even (E)  
 Uni (F)  
 أن يكون اللون أو الصينج أو الترقين الذي  
 يغشى الصورة متساوي الدرجة في جميع  
 أجزائه إذا كان الرسم قطعياً ومثلها كلمة  
 (Uniform) في فن الرسم فقط .

## F

النسيج الدقيق  
 Fine scheme (E)  
 Schema fin (F)  
 هو النسيج الذي يجمع بين أرق خطوط أو  
 خطوط ممكنة مع الاختصار أو عدمه .

الأبيض الأسفيداجي  
 Flake White (E)  
 Blanc de œuf (F)  
 يصنع من الأسرب الأبيض الخالص  
 دون إضافة الميandro كسيد إليه .

الصينج المتماثل  
 Flat tint (E)  
 Teint plate (F)  
 أن يكون اللون أو الصينج متماثلاً في جميع  
 أجزائه في القسم الذي يشغله من الصورة .

Hue (E) صنف اللون  
Nuance (F) جزء من أجزاء الطيف الناتجة عن تحليل الضوء الأبيض .

## I

Ideal Perspective (E) المنظور الأمثل  
Perspective Ideale (F) هو رسم الأشياء الخطية أو الجولية بهيئة مبتكرة ليعطى المصور صورته أو رسمه ميزة فنية خاصة باختلافها عن المألوف .

Indian ink (E) الحبر الصيني  
Encre de chine (F) هو حبر أسود لا يفسله الماء إذا جف فوق سطح ورقة وهو يستعمل للرسم بجميع أنواعه وقد نسيه الانجليز للهند . ( ولكننا اصطلاحنا على المعنى المتقدم ) .

India-rubber (E) الممحاة  
Gomme (F) قطعة من المطاط تستعمل نحو الخطوط من الورق . .

Intermediate Tone (E) الصبغ الوسط  
Demi teinte (F) درجة الصبغ التي تكون بين النصوص والدكنة من حيث الظل واللون .

Ivory black (E) أسود العاج  
Noir d'ivoire (F) يسمى هذا اللون بالعاجي لأنه يصنع من حرق العاج والعظام .

## H

Harmony (E) التلاؤم  
Harmonie (F) الانتظار بين عدة أشياء مجموعة في صورة واحدة من حيث الألوان ومواضعها وقوتها ومقارنتها بعضها ببعض واختلافها الخ ... ( في الصورة المألوفة ) وهو كذلك الانتظام في الخطوط من حيث قوتها وعرضها في الصورة الخطية :

Harsh (E) الجافى  
Dur (F) هو أن يظهر الرسم على غير طبيعته كأن يكون النموذج لدينا في خلقته فيظهر كأنه صلب المادة أو من نسيج فيظهر كأنه من الخشب أو القش أو من فاكهة فيظهر كأنه من معدن أو زجاج إلى غير ذلك .

Hatching (E) الترقين  
Hachure (F) أن توضع في الرسم خطوط أو سطور ضيقة لأظهار صبغ أو ظل بأى لون أو وسيط .

High light (E) الضوء الساطع  
Forte Lumière (F) هو أقصى درجة في الضوء تقع على النموذج فتحدث في الصورة أسطح لون .

Hooker's green (E) أخضر هوكرى  
Vert hooker (F) يصنع من أزرق بروسيا وصبغ الكامبوديا .

من خطوط هوائية مستقيمة أو قواعد  
مدبرة فقط

Linseed oil (E) زيت الكتان

Huile de lin (F)  
يستخرج من بذر الكتان ، يغل في المراحل  
فلذا أرادوا صنع برشاخ منه عرضوه للشمس  
لمدة كبيرة أو يغل في المراحل لمدة أيام

Light & dark (E) الناصع والأدكن

Claire et foncé (F)  
هما مقدار ما يلزم لكل جزء من أجزاء  
الصورة من الناصع أو الأدكن حتى يطابق  
مثله في التوزيع المرسوم فيصير ناصعا أو  
أدكن

Light & shade (E) النور والظل

Lumière et ombre (F)  
هما مقدار النور والظل اللازم للصورة  
لتجسم ما بها من التصوير

### M

Mass drawing (E) الرسم القطعي

Dessin à teche (F)  
رسم يوضح كل ما فيه بقطع من الألوان ،  
لا تدرج فيها مطلقا سواء أكان ذلك في الظل  
أم النور ولا يختلط به ترقين أو ترقيش  
أو خطوط .

Mauve (E) خيازی

Mauve (F)  
هو لون يكون بقاعدتين الأولى أن يصنع

### L

Landscape (E) المنظر البري

Paysage (F)  
منظر أرضي كنظر قرية أو غابة وقد يكون  
فيها أشخاص أو حيوانات لا تتناول جزءا  
هنا من الصورة

Lamp black (E) السناج

Noir de fumée (E)  
يصنع من حرق الزيت

Layer of colour (E) الطبقة اللونية

Couche de couleur (F)  
طبقة اللون فوق الصورة ويكون ذلك في  
الطين بمادة كالزيت .

Lemon Yellow (E) الأصفر الليموني

Jaune Citron (F)  
وهو كرومات الزنك يصنع من  
كرومات البوتاسيوم وسلفات الزنك

Level (E) الأفق

Horison (F)  
هو خط أفق مفروض أمام الأفق يظهر  
لرسم أنه منطبق عليه فالأفق نفسه لا يظهر  
إلا في الهواء فالثالث في الرسم هو تحديد نقطة  
النظر عليه

Linear Perspective (E) المنظور الخطي

Perspective lineaire (F)  
هو رسم المسطحات أو المساحات المثلثات

وبايكروومات اليوتاسيوم وهو لون يستعمل في الرسم ولا يستعمل في الطباعة .

الفن الابتكاري Original Art (E)

F

الدهان Paint (E)

Peinture (F)

المادة التي تستعمل في الدهن أو التصوير .

الدهان أو المصور Painter (E)

Peintre (F)

هو الشخص الذي يلون الدهان أو يصور به .

الدهن : التصوير Painting (E)

Peinture (F)

تغشية سطح بمادة ما بواسطة المرقاش سواء كان الدهن للتلوين أم للتصوير بها . الخ

لوحة الألوان Pallet (E)

Palette (F)

لوحة من الخشب ( للألوان الزيتية ) ومن الصمغ المطلق ( للألوان المائية ) تجمل عليه الألوان وتذاف .

المرقم Pastel (E)

Pastel (F)

هي أصبع كأصابع الطباشير مصنوعة من أصباغ ترابية أو شمعية لتلوين المصورت والرسم على الورق الخشن .

من قطران الفحم ، ولذلك يكون ثابتا مع نقص في القوة والثانية أن يصنع من مادة الميثايل فيكون أقوى وأقل ثباتا .

الوسيط Medium (E)

Moyen (F)

كل ما يستعمل لرسم صورة على سطح كالقلم أو المداد أو الصمغ أو الطباشير أو أى حجر آخر ما عدا القلم والقراش .

التسوية Modelling (E)

Modelage (F)

هي الحركات والاتجاهات التي تسير فيها خطوط الرسام وخطوطه في الصورة لكي تظهر معدلة حسب تكوين الشيء المرسوم .

الرسم المشيجي Multimedea Drawing (E)

Dessin Hétérogène (F)

رسم يجمع فيه الرسام بين وسائط مختلفة كالألوان المائية والماراقم والألوان الكثيفة الأقلام وغيرها فيكون نوعا قائما بذاته بالنظر إلى الرسامة لا إلى الفن .

O

أخضر زيتوني Olive green (E)

Vert Olive (F)

يجهز هذا اللون من خليط من أزرق بروسيا مضافا إليه الأصفر الكروي والباريت أو من مركب كبريتات النحاس وخللات الرصاص والباريت وفروسيانور أو بوتاسيوم

حالة عدم تلوينه يجب أن يكون ذلك الرسم طبيعياً ما أمكن ولو كان مختصراً :	Perspectivo (E) (F) رسم المناظر هو علم رسم المناظر على ترتيب أبعادها وهو يجمع بين مسطحات ومجسمات منشأة على أشكال هندسية كالصندوق أو الحجرة أو الظل :
الوضعة Pose (E) Pose (F)	مدية التلوين Pallet knife (E) Couteau de la palette (F) مدية صغيرة تكشف بها الأصباغ عن الوح لتنظيفه ، وقد تستعمل المدية في التلوين فتقوم مقام المرقاش :
الوضع الذى يكون عليه الجسم الخفى حالة وقفته أو جلسته بالرسم أو التصوير كالثبات أو إشارته إلى شيء أو اشتغاله بعمل ما أو مد رجل أو ذراع :	
الرسم الإعدادى Preparatory drawing (E) Dessin Préparatif (F) رسم يعده الرسام للصورة المطلوبة :	المصورة Picture (E) Tableau (F) لوحة عليه صورة شخص أو منظر أو صورة تكوينية أو رسم إنسانى .
اللون الأولى Primary colour (E) Couleur Première (F) أحد أقسام الطيف الأصباغ ( الأحمر والأصفر والأزرق ) :	المستوى Plane (E) Plan (F) الموضع الذى يستوى عليه الجسم أو الشيء المرسوم بالنسبة إلى غيره في الطبيعة والصورة ، من حيث يعده عن نظر الرسام أو قربه منه :
الجانبية Profile (E) Profil (F) الوضعة التى يظهر فيها جانب الجسم أو تمثاله إلى الناظر :	زيت الخشخاش Poppy oil (E) Huile d'oeillette هو زيت الخشخاش يحضر بعد استخراجه من البذر بأن يغلى في مرابيل بدرجة مخصوصة
الفن النسقى Process art (E)	الصورة Portrait (E) Portrait (F) رسم إنسان تظهر شخصيته وشبهه وقد تكون رسماً بلا تلوين في بعض الأحيان وفي
المنسق Process artist (E)	
الصورة النسقية Process camera	
الخفا المنسق Process engraver	
الخفر النسقى Process engraving	

لأن لونه لون الطحينة : وبعضه يحرق فيصير بنيا .	النسق	Process work
الأمر	أزرق بروسى	Prussian blue (E) Bleu de Prusse (F)
Red ochre (E) Ocre Rouge (F)	يصنع من فروسيانور الحديد و بروسيات البوتاس الصفراء ( فروسيانور البوتاسيوم ) وسلفات الحديد ويخرج المزيج أبيض ثم بالأكسدة يصير لونه كالمطلوب .	
المطب	لك أرجوانى	Purple Lake (E) Laque Pourpre (F)
هو إعادة على الرسم بالوسيط الذى استعمل فيه أو بما يشبه لإصلاح تلونه أو تظليله وقد يكون لإصلاح التلويح أو زيادة الدقة فى بسط اللون .	كلمات Lake و Laque حشرات تتجمع حول شجرة توجد بالهند ويصنع منها الصمغ المسمى بالعربية « لك » ويضاف إليه قليل من الأزرق ليكون قرنفليا :	
يرتقى الحطب	الريشة	Quill (E) Plume d'oie (F)
Rhythm (E) Rythme (F)	هى ريشة طائر تبرى يبيسها وتقط ليكتب أو يرسم بها .	
الموازنة التامة بين الأشياء الموضوعة فى الصورة والمكونة لها من حيث درجات ألوانها وأوضاع الأشياء فيها والتقدير ما بين قوة التأثير فى كل منها بالنسبة إلى الآخر حتى لا يذهب شيء بمجال غيره .		R
المسطار	الطحينى	Raw sienna
Rulling Pen (E) Plume directrice (F)	و	Terre de Sienna naturelle (F)
قلم معننى ذو حلقتين يتجهان بسنن دقيقين يكون بينهما الحبر ويضمهما مسار تضيق به	البني	Burnt Sienna (E) Terre de sienna brulée (F)
	صيف مصنوع من تراب طبيعى بأرض مدينة سينا بإيطاليا كما يوجد ببعض بلاد أخرى مغطلا ببعض أكسيد المنجنيز وسمى طحيني	



Saturated colour (E) Couleur saturée (F)	اللون المشبع أن يكون اللون الصبغي مشبعاً .	مسافة الشق أو توسع بحسب نمائة الخط المقصود رسمه .	
Saturation of hue (E) Saturation de Naueos (F)	الاشباع الصبغى أقصى درجات القوة في اللون الطينى دون اختلاط بغيره . كأن يكون الأحمر قانياً الأصفر فاقماً الخ ...	S	
Scraper (E) Grattoir (F)	المكشط قطعة من فولاذ ذات حدين طولها من سنتيمترين إلى أربعة تثبت بمقبض ريشة عادية وتستخدم في كشط الحبر عن سطح الورقة بعد جفافه .	Saliant lines (E) Lignes saillantes (F)	الخطوط الأخاذة الخطوط القوية التى تملث في الصورة تأثيراً خاصاً كزيادة الحيوية أو إظهار التسوية أو التعبيرات وهى تشير أهدا إلى الاختصار والقدرة الفنية .
Scarlet Lake (E) Laque ecarlate (F)	شقرى أو شقيقى هو صبغ مصنع من ذلك مضاف إليه السيلقون .	Sanguine (E) Sanguine (F)	القلم المدينى هو مرقم أو قلم من مادة حجرية بلون الدم .
Scheme (E) Manière (F)	النمط الطريقة التى يتوخاها الفنان في رسمه من حيث الأسلوب والتلوين والاختصار .. الخ .	Sapgreen (E) Vert de vessie (F)	أخضر زرعى يصنع من أكسيد الكروميوم وفوسفات الكروميوم ثم يضاف إليه أصفر كروم .
Seascope (E) Paysage Marin (F)	المنظر البحرى منظر بحرى ربما ظهر فيه بعض سفن أو جبل بعيد أو غير ذلك على شرط أن يكون البحر أهم شئ في الصورة .	Sauce (E) Sauce (F)	القلم الأسمن هو مرقم شديد السواد مركب من مادة فحمية مركبة مع غيرها .
		Seauoez (E) Gudet	طبقي وعاء ذو مجويف أو تجاوى لإذابة الألوان المائية .

الألومينا ، مضافا إليه لون أبيض :	Secondary colour (E) اللون الثانوى
Soft (E) الرخو	Couleur secondaire (F) أحد أقسام الطيف التى تتوسط ما بين
Mou (F) كان يظهر مائى الصورة من الأشياء رخوا	أقسامه الأصلية وهى ( البرتقالى والأخضر والبنفسجى ) .
أن يظهر مائى الصورة من الأشياء رخوا	Silhouette (E) الخيال
كان يظهر الجسم العارى كالصوف أو القطن فى مادته أو أن يظهر الرسم كله كأنه مبتل بالماء وهكذا الرسم يتلو من درجى النور الساطع والظل الدامس فيظهر كله متقارب الدرجات .	Silhouette (F) رسم يظهر منظر شخص أو غيره بلون
رسم دراسى	قطعى لافرق فيه بين ظل أو نور أو لون .
Study (E)	Silver white (E) [ الأبيض الفضى
Etude (F) صورة تؤخذ لجسم حى أو منظر للدراسة	Blanc d'argent (F) أهم ما يستعمل فيه هو الرصاص الأبيض
من حيث الوضع والمجبة واللون وما إلى ذلك من أحكام التصوير وأصوله :	ويسمى ( الأمريب الأبيض ) وهو خليط من
المدمكة	كربونات وهيدروكسيد الرصاص بنسبة معينة :
Stump (E)	Sketch (E) المجل
Estompe (F) هو قلم من الورق أو الجلود الملفوف يدعك به الصبغ الرصاصى أو الرأبى توحيدا للونه أو هدبه أو تدريجه .	Croquis et Esquisse (F) رسم يلم بأهم ما فى الصورة أو الرسم من
خطه مرقاش	حيث النسب والأبعاد والموضع والحركة والشبه ولا يشترط فيه الاتقان .
Stroke of brush (E)	الرسم المجل الملون
Coup de pinceau (F) هى خطه بالمرقاش فى الصورة لإحداث لون أو تظليل بشرط أن تكون قصيرة .	Sketch in colour or colour sketch (E)
خطه قلم	Ebauche (F) هو رسم يحمل بالألوان :
Stroke of pen (E)	Sky blue (E) أزرق سماوى
Coup de plume (F) الخطه بالقلم فى الرسم لإحداث خط كيفما كان شكله والمراد منه ، فاذا اتصل بغيره لم يعرف بذلك .	Bleu ciel (F) لون يصنع من أزرق بروسيا ، ومن

أثر الرسم  
Tracing drawn (E)  
Délaque (F)  
هو الرسم الذي يبقى أثره على سطح منقول من ورقة الرسم وذلك بأن توضع ورقة فوق السطح ويجعل تحتها ورقة مغطاة بصيغ من الأصباغ على أن تمتص مادة الصيغ ذلك السطح ثم يمر على رسم ورقة الاقتفاء بمن من المعدن فإذا ما رفعت الورقتان ظهر الرسم ثانية على السطح الجديد ( المراد نقله ) فيجبر أو يبين بالرماس بعد ذلك :

ورقة الرسم  
Tracing paper (E)  
Papier claqué (F)  
هي الورقة الشفافة التي تستعمل في نقل رسم بطريقة الاقتفاء .

## II

أزرق لازوردى  
Ultramarine Blue (E)  
Bleu outremer (F)  
هو لون لمعدن طبيعي نادر جداً اسمه (Lapis Lazuli) في أواسط آسيا وخاصة في الصين يركب تركيباً كيميائياً للتجارة ويصنع من الطين والصيني والكاولين ورماد الصودا والرمل والكبريت والمقل (الرجينة) وذلك بتسخين تلك المواد في أفران خاصة وتنقيتها بعد ذلك ويسمى في الطباعة (أزرق شرق) :

الأصفر الفاقع  
Strontian Yellow (E)  
Jaune de strontiane (F)  
هو أصفر مصنوع من كرومات الباريوم وهو مركب من كرومات البوتاسيوم وكلوور الباريوم وينسب في التسمية إلى معدن الاسترونتيوم لأنه كان يصنع منه قبل ذلك وسمى هذا الأصفر فاقعاً لأننا إذا وضعنا بجانبه أصفر آخر وضع لون الأول عنه .

## T

الثلاثية الأرباع  
Three quarters (E)  
Trois quarts (F)  
الوضعة التي يظهر فيها الجسم أو تمثاله للناظر بين المواجهة والجانبية .

المقدار الصبغي  
Tone Value (E)  
Valeur de teinte (F)  
درجة الصيغ أو اللون في الصورة بالنسبة إلى غيره من حيث إشباعه أو شحوبه أو قوته أو ضعفه .

الرسم  
Tracing (E)  
Claqué (F)  
هي وضع ورقة شفافة على الرسم المراد نقله والمرور بالقلم على الشفافة متريماً للخطوط التي في الرسم الأصلي ويطلق أيضاً على الرسم الذي يظهر فوق الورقة الشفافة :

Vision (E) (F)	التأثير النظري	V	Vanishing point (E)	نقطة النظر
	مقدار ما يحدث من التأثير عند الرسام أو المصور من نظره وقد يختلف المصورون في ذلك باختلاف استعدادهم النظري إلى الألوان بنوع خاص مما يؤدي إلى ضعف أو إبداع أو تحقيق في التلوين .		Point de vue (F)	نقطة على الأفق المفروض تتقابل فيها جميع الخطوط المستقيمة المتوازية المتجهة اتجاها واحدا إذا امتدت على استقامتها :
Y	الأصفر الطفالي		Vermilion (E)	الساقرقون
Yellow Ochre (E)			Vermillon (F)	
Ocre Jaune (F)	يصنع من تراب طبيعي باطن الأرض وأفضله يوجد بمصر بمدينة دنطرة ويوجد في بلاد أخرى غططا بالسليكا والألومينا وهيدروكسيد الحديد .			هو صبغ يصنع من سلفور الزئبق وقد صار الآن يصنع من تسخين الزئبق ومسحوق الكبريت في محلول البوتاس الكاوي بضع ساعات تسهلا للعمل واقتصادا في النفقات وهو على أنواع في اللون لكل لون اسم يسند إليه ككلمة ثابت أو افرنسي وغيرهما .
Z	الأبيض التوتائي		Violet (E)	بنفسجي
Zinc white (E)			Violet (F)	
Blanc de zinc (F)	يصنع من كبريتات التوتياء .			يصنع من نبات يسمى الشنجار ويعمل كيميائيا من قطران الفحم .
			Viridian (E)	زبرجدي
			Vert émeraude (F)	اختلاف الانجلبير والفرنسيون في تسميته (فضاء الفرنسيون (vert émeraude) ويصنع من أكسيد وفوسفات الكروميوم ) :

## مصطلحات التاريخ

---



## مصطلحات التاريخ

<b>Arena</b>	المُجْتَلَد		
<b>Armada, invincible</b>	الأكرامادا القاهر		
<b>Armed Neutrality</b>	الكفارة (للاسترحام)		اعتزال الملك - التزول عن العرش
<b>Atonement</b>	الحياة المسلح	<b>Abdication</b>	
<b>Attrition</b>	الإثابة	<b>Absolution</b>	المطل
		<b>Absorption</b>	الاتئماج
		<b>Accession of the king</b>	الجلوس على العرش
<b>B</b>		<b>Age</b>	عصر
<b>Babylonian Captivity, the</b>	الحجرة البابوية	<b>Alamand</b>	الألمان
<b>Bailli</b>	المشرف الملكي	<b>Amnesty</b>	العفو العام
<b>Bailli Signoriale</b>	مشرف الإقطاع	<b>Anarchism</b>	الفوضوية
<b>Balance of Power</b>	التوازن الدولي	<b>Anarchist</b>	الفوضوى (الفوضى)
<b>Barbarians</b>	الأمم	<b>Ancient</b>	عهد - قديم
<b>Barefooted friars</b>	الربان الحفاة	<b>Ancient history</b>	التاريخ القديم
<b>Bill of Rights</b>	مشروع قانون الحقوق		التاريخ الأجلوسكسونى ؟
<b>Black Death</b>	الطاعون الأسود	<b>Anglo-saxon Chronicle</b>	
	الإخلال بالحياة أو بالحيدة	<b>Annalist</b>	مؤرخ سنوى أو سوليات
<b>Breach of Neutrality</b>		<b>Apostacy</b>	الردة - المروق
<b>Byzantines</b>	الروم - البيزنطيون	<b>Apostate</b>	المرتد أو المارق

Consistory	جمع الكرادلة	C	
Constituent Assembly	المجلس التأسيسي	Calvinists	الكالفينيون
جمهورية القنصلين - جمهورية القناصل		Campaign	حرب - معركة
Consulate		Cannon law	القانون الكنائسى
Contemporaneous	المُعاصر	Capitulation	التسليم بشرط
التاريخ المصرى أو الحالى أو الحاضر		Catechism	جائحة - اجتياح
Contemporary History		Catastrophy	كارثة (ج. كوارث)
النظام القارى (الحصار القارى)		Ceremony of Homage	حفلة الولاء
Continental System, the			الغلو فى الوطنية - المغالاة فى الوطنية
Contrition	التدانة - الانسحاق	Chauvinism	
معارضة الإصلاح البروتستانتى		Chivalry	الفروسية (الفتوة)
Counter Reformation		Christendom	بلاد النصرانية - النصرانية
Convenant	ميثاق	Chronieler	مؤرخ أخبارى
Culture	الثقافة	City State	دولة المدينة
Cuneiform	الخط المسهارى أو الإسفنجى	Civil War	الحرب الأهلية
نفسات دائمة - النفسات الدائمة		Civilisation	الحضارة ، المدنية ، العمران
Cyolise Chause		Clericalism	الإكليروسية
		Omelave	جميع انتخاب البابا
		Concordat	الاتفاقية البابوية
		Confederacy	دولة متحدة
		Confederation	الاتحاد الدولى أو التحالف
		Congress of Vienna	مؤتمر فيينا
		Conservatism	مذهب المحافظين

## II

Decisive Battle	الموقعة الحاسمة أو الفاصلة
Declaration of War	إعلان الحرب
Dethronement	خلع
Dialectician	الجدلى (ج. الجدليون)
Diariet	مؤرخ يوى أو يوميات
Directory	حكومة المديريين



Feudalism	الإقطاعية	Disruption	تفكك
المقطّع ( ج . المقطعون )		Disturbance ( ج : اضطرابات )	اضطراب
Fendatory or Vassal		Divine Comedy	منظومة دانتي
Fief	الإقطاع	Divine Kingship	الملكية المقدسة
Franciscans	الفرنسيسكيون	Divine Right	الحق الإلهي
Franks	الفرنجة	Dominicans	الدومنيكيون
الشعائر الجنائزية - شعائر الجنائز		Dorians	الدوريون
Funerary Rites		Dummy rate	حكومة الاثنين
I		II	
Gaul	الغال	Eastern Question	المسألة الشرقية
Gladiator	المجالد ( ج . المُجالدون )	Ecclesiasticism	سلطة التساوم
الاشقاق الكبير ( الانفصال )		Edict	أمر - مرسوم منشور
Great Schism, the		العاهلية ( في الشرق ) القيصرية ( في أوروبا )	
Greeks	الإغريق أو اليونان	Empire	العاقل ( في الشرق ) القيصر ( في أوروبا )
الطائفة الجرجية ( ج . الطوائف الجرجية )		Emperor	
Guild		Episcopal System	النظام الأسقفي
Guillotine	المقصلة	Epoch	زمن - عهد - حقبة
H		Excommunication	الحرم الكنسي
Hanseatic league	الخصبة الهنزية	Exorcism	التعزيم
Hellenes	الهيلينيون	F	
Heresy	البدعة ( المرافقة )	Fanaticism	التعصب
Heretic-s	أهل البدع ( المرافقة )	Fendal Lords	كبار المقطعين

Indulgence	الغفران	Historian	المؤرخ
Inquisition	ديوان التفتيش		شاهد تاريخي أو وثيقة تاريخية
	عاص - ثائر ( ج . عصاة - ثوار )	Historical Evidence	
Insurgent		Historical Sens	الملئكة التاريخية
Insurrection	المخرج ( على السلطة )	Historicity	التاريخية
Intendent	ناظر الخاصة أو ناظر الإقليم	Historiographer	مؤرخ رسمي
Internationalism	الدولية	Holy Alliance	الحلف المقدس
Interregnum	فترة بين ملكين	Holy Seat	الكرسى الرسولى
Intolerance	التصلب	Hostile Act	عمل عدائى
Invincible Armada	الأرمادا القاهرة	Hostilities	الأعمال العدائية
Ionians	اليونانيون	House of Commons	مجلس العموم
		House of Lords	مجلس اللوردين
		Humanism	إحياء الآداب القديمة
		Humanist	علم بالآداب القديمة
		Huns	الهون
		I	
Knight	الفارس ( الفى )	Impeccability	المنعة
Knights of the Temple	الدأوية	Imperial System	النظام القيصرى
			القيصرية ( فى القرون الوسطى إلى القرن الثانى عشر )
	الجمعية التشريعية	Imperialism	التسلطية ( فى المعنى الحديث )
Legislative Assembly, the			القيصرى - ( فى القرون الوسطى )
Lettre de Chacot	رقم العقاب		( ج . القيصريون )
Liberalism	مذهب الأحرار		التسلطى ( فى المعنى الحديث ) ( ج . التسلطيون )
Lutherans	اللوثريون	Imperialist	

حكم الله (عند النصارى في القرون الوسطى)	
Ordeal	
Ostrogoths	القُوط الشرقيون
Papacy	البابوية
Papal Bull	البراءة البابوية
Papal Encyclical	ملشور بابوي
Papal Infallibility	المتعة البابوية
Papal Mission	البعث البابوي
Parliament	الديوان العالي
Patriarchal System	نظام الأبوة
Penance	التوبة
Peninsular War	حرب الجزيرة
Penitance	قانون التوبة
Period of Terror	عهد الإرهاب
Polytheism	الإشراك - أو الشرك
Polytheist	المشرك
الحبر أو رئيس الدين عند غير النصارى	
Pontiff	
	والحبر الأعظم عند النصارى .
	الباب العالي
Porte, the (the Sublime porte)	
Pragmatic Sanction	قرار تنظيمي

## M

الوثيقة العظمى	
Magna Charta or Magna Carta, also : Magna Liberatum	
رخص الصفوف (جعلها مبرصعة) نميئة الصفوف	
Mass Formation	
Matrarchal System	نظام الأمومة
Mayor (of the palace)	عاطط القصر
Medieval History	تاريخ القرون الوسطى
	الرهبان السُّؤال
Medicant Friars or begging Friars	
المجنى للمرتزق (ج : الجنود المرتزقة)	
Mercenary	
المصور الوسطى - القرون الوسطى	
Middle Ages	
Mussi Dominici	رسل ولى الأمر
Mutiny	التمرد - العصيان

## N

National Assembly	المجلس القومى
National Convention	المجتمع القومى
Nationalism	القومية

## O

Oligarchy	حكم القلة
-----------	-----------

Revolutionary Tribunal	محكمة الثوار	Prehistoric Times	ما قبل التاريخ
Riot	الثَّغْب	Priest Kings	الملوك الكهنة
Rioters	المُشاهِبُون	Priesthood	القُسُوسة - القِيسِيَّة
S		Primitive	البَدائي
		Primitive Times	الزمن البدائي
Schism	انشقاق أو انفصال (من الكنيسة)	Primitiveness	البُدايَّة
التشيع ( لفرقة أو طائفة أو حزب الخ )		Pyrrhic Victory	انتصار فُرُصِي
Sectarianism		II	
Serfs	عبيد الأرض		
Shepherd Kings "Hyksos"	الملوك الرعاة	Racism	السلالية - العنصرية
Social Contract	العقد الاجتماعي	Radicalism	مذهب الأحرار المتطرفين
Standing Army	الجيش العامل	Rapprochement	التقارب
States General	مجلس الطبقات	Rebels	البغاة - الثوار - العصاة
States of the Realm	طبقات الأمة	Rebellion	التمرد - العصيان
Strategy	علم الخطط الحربية	Reformation	الإصلاح الديني
Sublime Porte	الباب العالي	Regency	الرِّفادة
Sub-Vassals	صفار المُصطَلِمين	Regent	الرافد
Sufism	التصوف	Regular Army	الجيش النظامي
Supplication	التوسل	Reign	الملِّك
Surrender	التسليم	Reign of Terror	حكم الإرهاب
Symbolism	الرمزية	Relief	التجدة
Syndicalism	النقابية	Renaissance, the	النهضة
Syndicate	النقابة	الانقلاب ( في الأفكار أو الأحوال )	
		Revolution	

Unity	الوحدة	T	
Unrest	القلق	Tactics	تنظيم الحارين
Urbanisation	التمدُّن - التحضُّر	Teutonic Order	الفرسان التوتوليون
V		Torture	العذيب
Vandals	الوندال	Tribal Spirit	العصبية
Vassals	المُقطعون	Tribalism	النظام القبلي
Viceroy	نائب الملك	Triumvirate	حكومة الثلاثة
Visigoths	القوط الغربيون	Truce of God	الهدنة الإلهية
X		U	
Xenophobia	كُره الأجانب	Unification	التوحيد
		Union	الاتحاد



## مصطلحات الفلسفة

---





## مصطلحات الفلسفة

٧- أى عملية عقلية أو حركية تتمايز  
بالتلقائية أكثر منها بالاستجابية ٥

تكيف (F.) Adaptation (E.)

١- (في علم الحياة) تغيير في الكائن الحي  
سواء أكان في البناء أم في الوظيفة يجعله أكثر  
قدرة على المحافظة على حياته أو على بقائه جنسه :

٢- (في علم النفس الفسيولوجي) التغيير  
الذي يطرأ على الخبرة الحسية سواء من حيث  
الكيف أو الشدة أو الرضوح عندما يظل التنبيه  
ثابتاً مستمراً كالتكيف في حالات البصر  
والشم والسمع واللمس والذوق واللم . والرائحة  
العطرية مثلاً إذا طال استعمالها قل التأثير بها :

٣- (في علم النفس الاجتماعي) تغيير  
سلوك الفرد كى يتسق مع غيره من الأفراد  
وخاصة باتباع التقاليد والخضوع للالتزامات  
الاجتماعية ويطلق على التكيف الاجتماعي أيضاً  
لفظ : Socialisation

مطابق (F.) Adequat (E.)  
يقال على فكرة أو معرفة تستوعب  
الموضوعها استيعاباً تاماً ومنه المطابقة

Adéquation  
ويقابله غير المطابق Inadéquat وهو الفكرة  
أو المعرفة المشوبة بالغموض كفكرة المصادقة  
أو حرية الإرادة ٥

## A

Absurde (F.) Absurd (E.)

خالف - محال

ما يتناقض المنطق ويخالف العقول :

العرض العام (F.) Accident (E.)

صفة عرضية تطلق على أكثر من نوع ٥  
مثل : ماش :

العرضي (F.) Accidental (E.)

ما لا يقوم ماهية ما يقال عليه ، كالسواد :

المكتسب (F.) Acquis (E.)

كل ما يضاف إلى القدرات الفطرية عن  
طريق النشاط التلقائي أو التجربة والتدريب .  
يقال : الاستجابات المكتسبة

Acquired responses

والخصائص المكتسبة Acquired characters

ويلىح ألا يبالغ في التقابل بين المكتسب  
والفطري ، إذ أن كل صورة من صور  
السلوك نتيجة تفاعل الوراثة وحوامل الاكتساب  
بعضها مع بعض ٥

نشاط (فاعلية) (F.) Activité (E.)

١- كل عملية عقلية أو بيولوجية متوقفة  
على استخدام طاقة الكائن الحي :

رد الشيء إلى عناصره المكونة له مادية كانت أو معنوية ويستعمل أصلا في الكيمياء والعلوم الطبيعية ، كما يستعمل في الذكاء وغيره من الظواهر النفسية .

تحليل أو تحليلي

Analytique (F.) Analytic (E.)

١ - يطلق - بصيغة الجمع - على اسم كتاب من كتب أرسطو المنطقية .

٢ - ويريد به « كانت » دراسة الصور الأولية للإدراك الذهني ، ومنه :

Analytique Transcendentale.

Anesthésie (F.) Anesthesia (E.) خدر

فقدان الإحساس عاما كان أو موضعيا وقد يكون نتيجة لحالة نفسية أو عضوية .

Colère (F.) Anger (E.) الغضب

استجابة لانفعال تتميز بالميل إلى الاعتداء ويشيرها ما يعوق أي اتجاه نزوعي ويدخل ضمن المثيرات الأذى والاعتداء التخيلي والواقعي والحيلولة دون تحقيق الرغبات وما إلى ذلك .

Anormal (F.) Abnormal (E.) الشاذ

الشاذ هو الخارج عن المؤلف أو العادي .

Antécédent (F.) Antecedent (E.)

المقدم ( في القضية الشرطية )

هو الجزء الأول من القضية الشرطية .

مثل : إذا كانت الشمس طالعة . في القضية الآتية : إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود .

Ajustement (F) التوافق

Adjustment (E)

يستخدم هذا اللفظ بمعنى التكيف على الإطلاق ولكن يحسن قصره على نوع من التكيف الاجتماعي أو من العلاج النفسي الذي يقتضى من الشخص - حين يواجه مشكلة خلقية أو يعاني صراعا نفسيا - أن يغير من عاداته واتجاهاته ليوائم الجماعة التي يعيش في كنفها . يرمي علم الصحة العقلية إلى دراسة وسائل الوقاية من المشكلات والانحرافات والأمراض النفسية ووسائل تحقيق التوافق في الشخص الشاذ .

Agnosticism (F.) Agnosticism (E.) اللادورية .

إنكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة ويقصرها مكسلي على إنكار معرفة المطلق .

Agression (F.) Agression (E) الاعتداء

سلوك يرمى إلى إيذاء الغير أو الذات أو ما يحل محلها من الرموز .

ويعتبر السلوك الاعتدائي تعويضا عن الحرمان الذي يصيب الشخص المعتدى .

Analogie (F.) Analogy (F.) التمثيل

إلحاق جزئي بجزئي آخر في حكمه لمعنى مشترك بينهما .

مثل : النبيذ كالخمر ، فهو حرام .

Analyse (F.) Analysis (E.) التحليل

Apprehension (F.) Apprehension (E.) التصور	Anthropomorphisme (F.) Anthropomorphism (E.) تصور الله في ذاته أو في صفاته على غرار الإنسان .	الكثيبي
أ- سيكولوجيا : استحضار صورة في الذهن . ويقابله Representation	Anthropomorphiste ومنه « المشبه »	
ب- عند منطقة العرب والمدرسين : إدراك المفرد :	Antinomie (F.) Antinomy (E.) تناقض القوانين والمبادئ عند تطبيقها يريد بها « كانت Kant » تنازع قوانين العقل الخالص وتناقضها .	نقيضة
ج- عند المحدثين : المعنى الكلي المجرد . ويقابله Concept	Antithèse (F.) Antithesis (E.) نقيض الدعوى	
الإشكال Aporie (F.) Aporia (E.) اصطلاح أرسطى في أساسه . ويراد به وضع رأيين متعارضين لكل منهما حجته في الجواب عن مسألة بعينها .	قفيسة تعارض دعوى معينة ( مقابل دعوى Thèse )	
تحكمي Arbitraire (F.) Arbitrary (E.) حكم يصدر من غير دليل .	Apodictique (F.) Apodictic (E.) ضروري ( كانت ) برهاني ( أرسطو ) قفضية ( أو حكم ) صادقة لبدايتها أو لقيام البرهان عليها .	
الدليل Argument (F.) Argument (E.) ما يراد به إثبات أمر أو نفيه ، وقد يستعمل أيضاً بمعنى الحجة .	A posteriori (L.F.E.) ( بعلى ) المتأخر عن التجربة .	
الدليل الغائي Argument Téléologique (F.) Teleological Argument (E.) يرى إلى إثبات وجود الله عن طريق العلل الغائية .	Apparence (F.) Appearance (E.) ظاهر ما يبدو من الشيء في مقابل ما هو عليه في ذاته .	
الزهد Ascétisme (F.) Ascetism (E.) مذهب أخلاقي يقوم على تحقير اللذة الحسية وممارسة الرياضات الروحية ابتغاء الكمال :		

هى أصغر جزء من مادة عنصرية يدخل  
فى التفاعلات الكيميائية :

( مؤتمر المجمع . الدورة الثالثة والعشرون )

اتجاه Attitude (F.) Attitude (E.)

تهيئ عقل لمعالجة تجربة أو موقفه من  
المواقف تصبح عادة استجابة خاصة .

استقلال الذات

Autonomie (F.) Autonomy (E.)

استقلال الفرد أو المجتمع بوضع قوانينه .  
واستقلال الإرادة عند « كانت » هو أن  
تشرع لنفسها قوانين سلوكها .

## B

القطرة السليمة

Bon sens (F.) Common sense (E.)

استعداد لإصابة الحكم والتمييز بين الحق  
والباطل ، وهى مرادفة للعقل عند « ديكارت » .

## B

Capacité (F.) Ability (E.) القدرة

وهى فطرية أو مكتسبة تتحقق بأفعال  
حسية كانت أو ذهنية ، وهناك قدرة خاصة

General ability والقدرة عامةSpecial ability

والقدرة الخاصة تتميز بعضها عن بعض  
بالتقاسم إلى المجال الذى تعمل فيه أو بالقياس  
إلى نوع العمل ، مثلا : القدرة الميكانيكية ،

والقدرة الموسيقية ، والقدرة اليدوية ،

والقدرة العملية . ومن المفروض نظريا أن

تكون هذه القدرات متباينة بحيث لا تتداخل

بعضها فى بعض ولكن هذا التباين لم يتضح

بعد .

Assentiment (F.) Assent (E.) التصديق

أ - ميكولوجيا : توجه النفس إلى تأييد  
قضية أو رأى ، وله درجات أدناها  
الظن وأعلاها اليقين .

ب - منطقياً : إدراك النسبة بين طرفين :

إخبارية - إخبارى

Assertorique (F.) Assertorio (E.)

قضية ( أو حكم ) تعبر عن وجود إثبات  
أو نفي دون نظر إلى ضرورة أو إمكان .

ربط - ترابط - تداع

Association (F.) Association (E.)

الربط - إحداث علاقة بين مدركين  
لاقتراحهما فى الذهن لسبب ما .

« والترابط - قيام تلك الصلة بالفعل .

والتداعى - توارد التجارب المترابطة على  
الذهن نتيجة للترابط » .

المذهب الترابطى

Associationisme (F.) Associationism (E.)

النظرية التى تفسر الحياة العقلية بأنها  
نتيجة ترابطات تقوم بين الإحساسات والمعانى  
بعضها ببعض .

مذهب الإلحاد

Athéisme (F.) Atheism (E.)

قول من ينكرون وجود الله .

Atome (F.) Atom (E.)

الذرة

المعرفة Connaissance (F.) Knowledge (E.) تصور الأشياء وإدراكها ،	أما القدرة العامة فهي بمثابة عامل مشترك بدرجات متفاوتة مع جميع القدرات الخاصة أو مع مجموعات منها .
علم الكونيات ( قسمولوجيا ) Cosmologie (F.) Cosmology (E.) العلم الذي يبحث في القوانين العامة للعالم من حيث أصله وتكوينه .	الخطيئة Caractère (F.) Character (E.) معليه المرء من اعتماد عقل أو وجداني : الخصيصة — المخصص — الشخص Caractère—Caractéristique (F.) Character—Characteristic (E.) الصفة التي تميز الشيء وتحدده .
الدليل الكوني ( قسمولوجي ) Cosmologique (Preuve) (F.) Cosmological argument (E.) برهنة ترمي إلى إثبات وجود الله عن طريق وجود العالم وبسمى أيضا الدليل الطبيعي :	اليقين Certitude (F.) Certainty (E.) اطمئنان النفس إلى حكم مع الاعتقاد بصحته :
التالي ( في القضية الشرطية ) Conséquent (F.) Consequent (E.) هو الجزء الثاني من القضية الشرطية . مثل : فالنهار موجود : في قضية : « إذا كانت الشمس طالعة ، فالنهار موجود » .	الدور Cercle vicieux (F.) Vicious circle (E.) هو توقف الشيء على ما يتوقف عليه الشيء . ( يرد في التعريف والقياس ، وفي الأخير يرادف المصادرة على المطلوب ) :
الخلق — الإبداع Création (F.) Creation (E.) الخلق إيجاد الشيء من عدم أو من مادة موجودة من قبل ، وقد يقصرون الإبداع على الإيجاد من عدم :	التصورية Conceptualisme (F.) Conceptualism (E.) المذهب القائل بأن الكليات لا توجد إلا في الذهن ، ويقابل الواقعية والاسمية :
ميزان Critère, Critérium (F.) Criterion (E.) علامة ظاهرة أو باطنة بها تبين الأشياء والمعاني وتستطيع الحكم عليها .	نتيجة القياس Conclusion (F.) Conclusion (E.) هي ما يلزم من القياس : « مثل : فكل جسم محدث . إذا كانت صورة القياس : كل جسم مؤلف ، و كل مؤلف محدث :

**الفصل** *Différence (F.)*  
*Difference (E.)* جزء من الماهية يميز النوع ، كالناطق بالنسبة للإنسان .  
**الفصل القريب** — جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس القريب كالناطق بالنسبة للإنسان .  
**الفصل البعيد** — جزء من الماهية يميز النوع من مشاركته في الجنس البعيد كالحساس بالنسبة للإنسان .  
*Disoursif (F.) Discursive (E.)* استدلالى ماينتقل فيه الذهن من المقدمات إلى النتائج : الجزئية ( دوجما طيقية )  
*Dogmatisme (F.) Dogmatism (E.)* إثبات قيمة العقل وقدرته على المعرفة . وتيماً لإمكان الوصول إلى اليقين . وقد يطلق على أنصار هذا المذهب أو نهكها على آراء الخصوم : ويستعمل نهكها أيضاً للدلالة على من يسلمون دون تمحيص :  
**العقيدة** *Dogme (F.) Dogma (E.)* الحكم الذى لا يقبل الشك فيه لدى معتقديه .  
 ومنه « اعتقادى » *Dogmatiste* .  
**الشك** *Doute (F.) Doubt (E.)* حالة نفسية يتردد معها العقل بين الإثبات والنفي ويتوقف عن الحكم .

**المذهب النقدي** *Criticisme (F.) Criticism (E.)*  
 نظرية تذهب إلى ضرورة مناقشة المعلومات كلها . وترى انه ليس ثمة معرفة مقبولة إلا بعد بحث وتمحيص ومن أوضح صوره الفلسفة مذهب « كانت » .  
**الإعتقاد** *Croyance (F.) Belief (E.)*  
 الميل إلى التصديق والأخذ برأى من الآراء .

## II

**البرهان** *Démonstration (F.) Demonstration (E.)*  
 استدلال ينتقل فيه الذهن من قضايا مسلمة إلى أخرى تنتج منها ضرورة .  
**معلومات** *Données (F.) Data (E.)*  
 مجموعة القضايا المسلمة في علم من العلوم .  
**الاحتىة** *Déterminisme (F.) Determinism (E.)*  
 مذهب يرى أن بين الظواهر الطبيعية صلات ضرورية أو قوانين .  
**ومنه « الحتمى »** *Déterministe*  
**ومنه « اللاحتىى »** *Indéterministe*

**الجدل** *Dialectique (F.) Dialectic, Dialectics (E.)*  
 ضرب من الحوار والمناقشة والاستدلال لا يلزم أساساً يقينياً . وعده « كانت » قسماً من أقسام نقد العقل :

Enthymème (F.) القياس المضمر  
 Enthymème (E.)  
 قياس طويت مقدمته الكبرى أو الصغرى  
 إما لظهورها والاستغناء عنها وإما لإخفاء  
 كلها مثل : خطأ ب ، أ ج خرجا من  
 المركز إلى المحيط فخطأ ب ، أ ج متساويان ،  
 الإبستمولوجيا  
 Epistémologie (F.) Epistemology (E.)  
 الدراسة التي تبحث في العلوم من حيث  
 موضوعاتها ومبادئها وقوانينها وعلاقات  
 بعضها ببعض وتكشف عن أصلها وملاها ،  
 وتطلق أيضاً على نظرية المعرفة .  
 العقل  
 Esprit (F.) Mind (E.)  
 ما به الشعور بالظواهر النفسية المختلفة .  
 ويطلق أيضاً على التفكير وقوانينه أو مجرد  
 الاستعداد للإدراك .  
 الروح  
 Esprit (F.) Spirit (E.)  
 ما يقابل المادة .  
 الذات  
 Essence (F.) Essence (E.)  
 ١ - حقيقة الشيء وتساوى الجوهر .  
 ٢ - مجموعة الخصائص التي تميز الشيء  
 عما عداه وتساوى ماهية .  
 وتطلق الذات (Sujet) أيضاً على الجانب  
 المتحرك في الإنسان ، في مقابل الموضوع .  
 (objet)

Dualisme (F.) Dualism (E.) الثنائية  
 تقابل الواحدية وتذهب في تفسير العالم  
 إلى القول بمبدأين متقابلين كالخير والشر عند  
 « الثنوية » والنفس والجسم عند « ديكارت » .  
 الديناميكية  
 Dynamisme (F.) Dynamicism (E.)  
 مذهب يقابل الميكانيكية ويفسر جميع  
 الظواهر بردها إلى قوى ويرى أن الموجود  
 متحرك بذاته ، كديناميكية « لينتر » .

## II

مذهب التوفيق  
 Eclectisme (F.) Eclecticism (E.)  
 الجمع بين آراء أو مذاهب مختلفة ومحاولة  
 التأليف بينها لتكون مذهباً واحداً . ومن أمثلة  
 ذلك مذهب « فيكتور كوزان » .  
 المذهب التجريبي (الأكتسابية)  
 Empirisme (F.) Empiricism (E.)  
 مذهب من ينكر وجود مبادئ فطرية  
 في النفس وقوانين خاصة بالعقل ويقوم المعرفة  
 على التجربة وحدها . ومنه « التجريبي » .

التفكير  
 Entendement (F.) Understanding (E.)  
 يطلق بمقتضى العام على ما يقابل الوجدان  
 والتزوع . وبمقتضى الخاص على العقل من حيث  
 يدرك موضوعه إدراكاً أعلى من الإدراك  
 الحسي والتخيل والتذكر .

Fatalisme (F.) Fatalism (E.) الحبرية  
مذهب من يرى أن كل ما يحدث للإنسان  
قد قدر عليه ألا فهو مسير لا غير . وتطلق  
على معتققي هذا المذهب (Fatalistes)

Faux (F.) Vrai (F.) خطأ صواب  
كذب صدق

Wrong (E.) Right (E.) باطل حق  
١ - تستعمل هذه المقابلات استعمالاً  
مشتركا فتطلق على ما يطابق الذهن أو الواقع  
أو ما خالفهما .

٢ - يفرق بينهما فيقصر الصدق والكلب  
على الأخبار والأقوال ، والحق والباطل على  
المعتقدات واليقينيات ، والصواب والخطأ على  
الآراء والمجتهلات .

Figure (F.) Figure (E.) شكل (القياس)  
الهيئة الحاصلة من كيفية وضع الحد  
الأوسط من الحددين الآخرين .  
الشكل الأول

1ère Figure (F.) 1st Figure (E.)  
قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولا  
في الصغرى موضوعا في الكبرى مثل : كل  
جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل  
جسم محدث .  
الشكل الثاني

2ème Figure (F.) 2nd Figure (E.)  
قياس يكون الحد الأوسط فيه محمولا  
في المقدمتين .

مثل : كل إنسان حيوان ، ولا شيء من  
الحيوان بحیوان ، فلا شيء من الإنسان بحیوان .

Essential (F.) Essential (E.) انشائي  
هو الذي يقوم ماهية ما يقال عايه ،  
كالحيوان بالنسبة للإنسان .

أزلى - أبدي - قديم  
Eternel (F.) Eternal (E.)  
الأزلى ما لا أول له (تعريفات الجرجاني) .  
الأبدي ما لا آخر له .

قديم ما سبق غيره في الوجود ، وإذا  
أضيف إلى الله أريد به ما لا أول له ولا آخر .

Etre (F.) Being (E.) الوجود  
الثابت في الذهن وفي الخارج :

Existence (F.) Existence (E.) الوجود  
الوجود ضد العدم وهو ذهني وخارجي .

Expérience (F.) Experiment (E.) تجربة  
اختبار ، نظم لظاهرة أو ظواهر يراد  
ملاحظتها ، ملاحظة دقيقة ومنهجية للكشف  
عن نتيجة ما أو تحقيق فرض معين .

Extase (F.) Ecstasy (E.) الخلب  
حند الصوفية : حال من أحوال النفس  
يفيق فيها القلب عن علم ما يجري من أحوال  
الحلق وتغشاها غيطة شاملة . وهو قمة التفلسف  
الأفلاطوني .



Fait (F.) Fact (E.) واقعة  
ما حدث فعلا .



كائن غايته ، ويعده البعض من المبادئ  
القائمة كبداً العالية .

الصورية

Formalisme (F.) Formalism (E.)

اتجاه يرى إلى إنكار قيمة الناحية المسادية  
والموضوعية ولا يعتد إلا بالناحية الصورية  
في المعرفة (الرياضيات) والأخلاق (كانت)  
والجمال (مذهب الفن للفن) .

Forme (F.) Form (E.) الصورة

١- عند أرسطو تقابل المادة ، وتقال  
على ما به وجود الشيء أو حقيقته أو كماله .

٢- وعند « كانت » صورة المعرفة هي  
المبادئ الأولية التي تشكلها مادة المعرفة .

Forme du Syllogisme (F.) صورة القياس

Form of Syllogism (E.)

تأليف القضايا التي يتركب منها القياس  
على نحو مخصوص .

### ١

Génération (F.) Generation (E.) الكون

وجود الشيء ويقابله الفساد ، ويطلق عليه  
في علم الأحياء التوالد .

Genre (F.) Genus (E.) الجنس

هو القول على كثيرين مختلفين بالنوع ،  
كالحي .

الشكل الثالث

3ème Figure (F.) 3rd Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعاً  
في المقدمتين مثل : كل إنسان حيوان ، وكل  
إنسان ناطق ، فبعض الحيوان ناطق .

الشكل الرابع

4ème Figure (F.) 4th Figure (E.)

قياس يكون الحد الأوسط فيه موضوعاً  
في الهضري محمولاً في الكبرى :

مثل : كل إنسان حيوان وكل ناطق  
إنسان ، فبعض الحيوان ناطق .

Fin (F.) End, Purpose (E.) الغاية

ما من أجله يكون الشيء أو العمل :

Final (F.) Last, Final (E.) الغائي

يستعمل خاصة وصفاً لليلة ، فيقال : ليلة  
غائية Cause Finale ، مقابل لليلة الفاعلية  
Cause efficiente

المذهب الغائي

Finalisme (F.) Finalism (E.)

القاتل بوجود الغائية والغاية في الكون ،  
ويقابل الميكانيكية Mécanisme .

Finalité (F.) Finality (E.) الغائية

التصدد إلى غاية ، وتنتهي في أفعال الله  
والإنسان والطبيعة ، ومنه مبدأ الغائية  
Principe de finalité ويذهب إلى أن لكل

اللامتناس ( غير المتجانس )  
Hétérogène (F.) Heterogeneous (E.)  
ما تكون أجزاؤه أو أفرادها متغايرة .

المتجانس  
Homogène (F.) Homogeneous (E.)  
ما تكون أجزاؤه أو أفرادها متماثلة :

## I

المثالية  
Idealisme (F.) Idealism (E.)  
المذهب الذى يجعل للمثال أو الفكرة أو الصورة الاعتبار الأول سواء فى الوجود أو المعرفة أو القيم ، ويقابل الواقعية بوجه عام .

الأفكار العارضة  
Idées Adventices (F.) Adventitious Ideas (E.)  
يريد بها «ديكارت» تلك الأفكار المستمدة من الخارج كفكرة اللون والصوت .. الخ :  
وتقابل الأفكار المصنوعة Practices والنظرية Innées.

الهوية  
Identité (F.) Identity (E.)  
حقيقة الشيء من حيث تميزه عن غيره .

## الباطن

Immanent (F.) Immanent (E.)  
ما يكون جزءاً من الشيء أو داخله فيه على جهة اللوأم ، فيقال : قوة باطنة . وفى مذهب وحدة الوجود : ماهية الله باطنة فى العالم ، أى أن الله والعالم واحد ؛

وجنس الأجناس أو الجنس العالى

Genre Suprême (F.)  
Summum Genus (E.)

هو الذى ليس فوقه جنس وتحتة أجناس ،  
كالخمر :

وهناك الجنس المتوسط وهو الذى فوقه جنس وتحتة جنس ،

كالخماس :

والجنس الأدنى أو القريب

Genre Prochain (F.)  
Proximate Genus (E.)

وهو الذى فوقه أجناس وتحتة أنواع ،  
كالحيوان .

الغنوصية  
Gnosticisme (F.) Gnosticism (E.)

نحلة ترى إلى مزج الفلسفة بالدين وتشتمل على طائفة من الآراء المضمون بها على غير أهلها وتطلق خاصة على جماعة من المفكرين فى القرنين الأول والثانى للميلاد.

## H

مذهب اللذة  
Hédonisme (F.) Hedonism (E.)

مذهب أخلاقى . ويقوم على أن اللذة هى الخير الأسمى . ومن أوضح أمثله مذهب «أرسطيوس» و«أبيقور» .

Infinité (F.) Infinity (E.) اللانهاى  
صفة مالا نهاية له .

Inhérent (F.) Inherent (E.) الملازم  
مالا ينفك عن الشيء .

Innisme (F.) Innatism (E.) الفطرية  
مذهب من يقولون إن الأفكار والمبادئ  
سببية وموجودة في النفس وجوداً حقيقياً ،  
أو كمجرد قوى واستعدادات سابقة على التجربة.

Intuition (F.) Intuition (E.) الحدس  
إدراك الدهن لموضوع الفكر إدراكاً  
مباشراً ويقابل الاستدلال .

Intuitif (F.) Intuitive (E.) الحدسى  
ما يلوك إدراكاً سريعاً .

Intuitionisme (F.) الحدسية  
Intuitionism (E.)

المذهب القائل بأن المعرفة تعتمد على  
الحدس ويطلق خاصة على مذهب « برجون » .

## J

Jugement (F.) Judgment (E.) الحكم  
وظيفة عقلية تقوم على الإثبات أو النفي .

## L

Libre Arbitre (F.) Free Will (E.) التقديرية  
تقابل الجبرية . وهو مذهب من يرى أن  
المرء حرية فيما يريد أو يفعل وقدرة  
واستطاعة عليه .

Impératif (F.) Imperative (E.) الأمر

قول يعمر عن فعل واجب الأداء . ومنه  
عند « كانت » Imp. Catégorique أو مطلق  
يقضى به الواجب على وجه الضرورة ، وأمر  
غير مطلق Imp. Hypothétique إذا كان وسيلة  
لغاية يراد بلوغها .

Impossible (F.) Impossible (E.) المستنع  
هو مالا يجوز وجوده .

Inconnaissable (F.) المالا يعرف  
Unknowable (E.)

ما عز بطبيعته عن الإدراك العقلى بأية وسيلة  
من وسائله ، كالشيء في ذاته عند « كانت » ،  
والماثل عند « سبنسر » .

Individualisme (F.) الفردية  
Individualism (E.)

اتجاه يرى في الفرد أساس الواقع والقيم ،  
ويذهب في الفلسفة السياسية إلى أن المثل الأعلى  
للحكومة الصالحة إنما هو تنمية الحرية الشخصية  
والحد من سلطان الدولة على الأفراد .

Induction (F.) Induction (E.) الاستقراء  
تتبع الجزئيات للوصول منها إلى حكم كلى .

Infini (F.) Infinite (E.) اللامتناهى  
مالا نهاية له ويطلق بمعنى إيجابى على اللانهاى  
الكاملة وهي الله .

بذاته وإنما تحركه قوة تؤثر فيه من الخارج ( كيميائية ديكرات ) .	الخير Le Bien (F.) The Good (E.) الحسن لذاته أو لما يحققه من لذة أو تقع أو سعادة . والخير المطلق Le Bien Absolu يراد به الله ، Le Souverain Bien قوة الخيرات وغايتها جميعا .
التأمل Méditation (F.) Meditation (E.) هو إتمام النظر ( تفكير في روية ) .	القانون Loi (F.) Law (E.) العلاقة المقررة بين بعض الظواهر .
قياس Mesure (F.) Measurement (E.) تقدير الشيء المادى أو المعنوى بواسطة وحدة معينة لمعرفة عدد ما يحتويه من هذه الوحدة . ويستعمل أصلا في العلوم الطبيعية والرياضية كما يستعمل في علم النفس .	الواحد L'Un (F.) The One (E.) الواحد ضد المتكسر ويراد به المبدأ الأول . ويطلق على الله .
المنهج Méthode (F.) Method (E.) خطوات منظمة يتخذها الباحث لمعالجة مسألة أو أكثر ويبتغيها للوصول إلى نتيجة .	M مادة التماس Matière du syllogisme (F.) Matter of syllogism (E.) هى القضايا التى يتألف منها :
المنهج التجريبي Méthode expérimentale (F.) Experimental method (E.) الطريقة التى تستخدم فيها التجربة للوصول إلى نتيجة .	المادية Matérialisme (F.) Materialism (E.) مذهب يسلم بوجود المادة وحدها ، وبها يفسر الوجود والمعرفة والسلوك . والمادية التاريخية مذهب كارل ماركس ، الذى يرمى إلى تفسير النظم الاجتماعية والأحداث التاريخية بالظواهر الاقتصادية .
المنهج الكمي Méthode quantitative (F.) Quantitative method (E.) الطريقة التى يستخدم معها الباحث بيانات كمية ( كالأعداد أو الحجم أو القياس أو الوزن ) لوصول إلى نتيجة .	الميكانيكية Mécanisme (F.) Mechanism (E.) مذهب يفسر جميع الظواهر بردها إلى حركات ، ويرى أن الموجود غير متحرك
مناهج البحث (تنميط) Méthodologie (F.) Methodology (E.) كلمة Methodology مركبة من Methode أى منهج ، ومن Logy وهى مأخوذة من الكلمة	

Nature (F.) Nature (E.)	الطبيعة
١- ما هو فطري مقابل ما هو صناعي أو عرقى ؟	
٢- مادة الشيء التى تميزه عن غيره .	
٣- العالم بنظامه وقوانينه مقابل العلة الأولى ( الله ) .	
Nécessaire (F.) ضرورى - واجب Necessary (E.)	ما امتنع عنهه .
Nirvana	الترغافانا
فى الفلسفة الهندية انحاء الذات فى الكل ويقابلها الفناء لدى متصوفى الإسلام .	
Nom (F.) Name (E.)	الاسم
لفظ مفرد يدل على شيء من غير أن يدل على زمان .	
مثل : زيد .	
Nominalisme (F.)	الاسمية
Nominalism (E.)	
المذهب القائلى بأن الكليات ليست إلا أسماء أو ألفاظا. ويقابل الواقعية والتصورية.	
Norme (F.) Norm (E.)	مقياس ( مثال )
نموذج متحقق أو متصور لما ينبغي أن يكون عليه الشيء . ومنه علوم معيارية Sciences Normatives وهى المنطق والأخلاق والجمال .	

الإغريقية Logos علم، ويراد بها الدراسة التى  
تحدد المناهج العامة والخاصة للعلوم .  
وإذن فتعريف الكلمة يؤخذ من تركيبها وهو  
علم مناهج البحث .

الضرب أو ( القرينة )

Mode (F.) Mood (E.)

اقتران الصغرى بالكبرى على شكل  
خاص .

Monade (F.) Monad (E.)

الموناد  
عند « لينتز » ، جوهر روحى بسيط  
ذو نزوع وإدراك وفعالية ، والمونادات هى  
العناصر الأولى للعالم .

Monisme (F.) Monism (E.)

الواحدية  
مذهب يرد الكون كله إلى مبدأ واحد ،  
كالروح المحض ، أو كالطبيعة المحضة .

التوحيد أو مذهب التوحيد

Monothéisme (F.) Monotheism (E.)

القول بآله واحد .  
ويقابل مذهب الثنوية والتعدد . ومن  
أوضح أمثله الإسلام .

#### IV

Naturalisme (F.)

المذهب الطبيعى

Naturalism (E.)

القول بأن العالم لا يفتقر فيما وراء ذاته إلى  
علة لتفسير وجوده وحركته وغايته .

Optimisme (F.) منهب التفاؤل  
Optimism (E.)  
القول بأن العالم في مجموعه خير . ويقابله  
التشاؤم .

## P

Panthéisme (F.) منهب وحدة الوجود  
Panthéism (E.)  
منهـب من يجعلون الله والعالم شيئاً واحداً .  
وله صور مختلفة باختلاف الفلاسفة فمنهم  
من يرى أن الطبيعة هي الله كالرواقيين ،  
ومنهم من يرى أن الموجودات ليست إلا  
تجليات لله « كائن عربي » أو أعراض للجوهر  
الواحد « كاسينيوزا » .

Particule (F.) الأداة

Preposition or particle (E.)  
لفظ مفرد يدل على معنى عند اقترانه  
باسم أو كلمة .

Pensée (F.) Thought (E.) الفكر  
ما به التفكير .

Pensée (Idée) (F.) فكرة  
Thought (Idée) (E.)  
هي موضوع التفكير .

Perception (F.) الإدراك الحسي

Peroception (E.)  
معرفة مباشرة للأشياء عن طريق الحواس .

Pessimisme (F.) Pessimism (E.) التشاؤم  
القول بأن الشر غالب على الخير في الكون

Noumène (chose en soi) (F.) الشيء في ذاته  
Noumenon (The thing in itself) (E.)  
الحقيقة المعقولة والمطلقة ، في مقابل الحقيقة  
الحسية ( كانت ) .

## O

Objet (F.) Object (E.) الموضوع  
١ - المدرك ، ويقابل الذات .

٢ - المقول عنه في المنطق: المقول عنه  
sujet ، ويقابل المحمول Attribut, Prédicat

Objectivisme (F.) الموضوعية  
Objectivism (E.)

منحى فلسفي يرى أن المعرفة إنما ترجع  
إلى حقيقة غير الذات المدركة .

Observation (F.) الملاحظة  
Observation (E.)

مراقبة شيء أو حال طبيعية أو غير طبيعية  
كما تحدث ، وتسجيل ما يراقب لغرض علمي  
أو على كرقابة نمو النباتات أو ثروة بركان  
أو سير كوكب من الكواكب أو حال  
مرضية أو علاجية .

Ontologie (F.) علم الوجود (انطولوجيا)  
Ontology (E.)

البحث في الموجود من حيث هو وجود .

Opinion (F.) Opinion (E.) الرأي - الظن  
ويراد بالظن اعتقاد الطرف الراجع مع  
احتمال النقيض .

Polythéisme (F.) تعدد الآلهة (الشرك)  
Polytheism (E.)

القول بتعدد الآلهة كالمجوسية والثنية  
والصابئة .

Positivisme (F.) الوضعية  
Positivism (E.)

مذهب « أوجست كونت » الذى ينكر  
المتافيزيقا ويقيم المعرفة على الوقائع والتجربة،

Possible (F.) Possible (E.) الممكن  
ما جاز وجوده وعلمه .

Postulat (F.) Postulate (E.) المسلمة

فرضية غير بديهية ولا مرهن عليها وإنما  
يسلم بها لأنها أساس للاستدلال فى المسائل  
النظرية أو العملية ،

Pragmatisme (F.) البرجائية  
Pragmatism (E.)

مذهب يرى أن مقيار صدق الآراء  
والأفكار إنما هو فى قيمة عواقبها عملاً ،  
وله صور فى الفلسفة والدين والأخلاق  
والاجتماع ،

Prédestination (F.) القدر

Predestination (E.)  
مذهب من يرى أن الأعمال الإنسانية  
وما يترتب عليها من سعادة أو شقاء وكذلك  
الأحداث الكونية تسير وفق نظام أزلى  
ثابت ،

وفى الإنسان مثل مذهب (شوبنهور) ويقابل  
التفاضل .

المصادرة على المطلوب

Pétition de principe (F.)

Potitio Principii (E.)

جعل المطلوب أو ما يساويه مقدمة البرهنة  
عليه ،

مثل : كل إنسان بشر ، وكل بشر  
ضحاك ، فكل إنسان ضحاك .

الظاهرة

Phénomène (F.) Phenomenon (E.)

واقعة يمكن ملاحظتها .

Phénoménalisme (F.) مذهب الظواهر

Phenomenalism (E.)

مذهب يرى أن الذهن لا يدرك إلا  
الظواهر وإن سلم أحياناً بوجود الشيء فى  
ذاته .

علم وصف الظواهر (فينومينولوجيا)

Phénoménologie (F.)

Phenomenology (E.)

الدراسة الوصفية للظواهر على نحو ما تبدو  
فى الزمان والمكان بصرف النظر عما وراءها  
من حقائق .

Pluralisme (F.) مذهب الكثرة

Pluraliam (E.)

يقابل الواحدية أيضاً ويعتمد فى تفسير  
الكون على مبادئ متعددة كمتناصر (انبادقليس)  
ومونادات (ليبنز) .

مثل : « كل جسم مؤلف » من قياس  
صورتها : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف  
محدث ، إذن كل جسم محدث .

## مقدمة القياس

Prémisse (F.) Premiss (E.)

هي القضية إذا جمعت جزء قياس (مقاصد  
الفلاسفة) مثل : « كل جسم مؤلف » من  
القياس الآتي : كل جسم مؤلف ، وكل  
مؤلف محدث ، إذن كل جسم محدث .

Propriété (F.) Property (E.) الخاصة

صفة عرضية تميز النوع ،  
كالضاحك بالنسبة للإنسان .

Providence (F.) العناية الإلهية

Providence (E.)  
هي تدبير الله للأشياء .

Quiddité (F.) Quiddity (E.) الماهية

مقومات الشيء أو مجموع صفاته التي  
لا يمكن بدونها تصوره .

## R

Raison (Intellect) (F.) العقل

Reason (Intellect) (E.)

يطلق على :

Treuve (F.) Proof (E.) الدجعة  
استدلال يؤدي ضرورة إلى إثبات ما كان  
موضع نظر ، وقد يستعمل بمعنى الدليل .

Primitif (F.) Primitive (E.) البدائي

يطلق على الصورة الأولى للأشياء وعلى  
الجماعات الإنسانية المتأخرة (مقابل المتحضرة) .

Probable (F.) Probable (E.) راجح

ما ترجح وجوده على علمه أو صدقه  
على كلبه .

Probabilisme (F.)

Probabilism (E.)

مذهب من يرى ألا سبيل إلى بلوغ اليقين  
وكل ما نعلمه آراء راجحة .

Problématique (F.) إشكالي - مشكل

Problematic (E.)

اصطلاحاً : صفة لما لا يتبين فيه وجه  
الحق ، ويمكن أن يكون صادقاً إلا أنه لا  
يقطع بصدقه .

والمعنى الدارج : صفة لما هو مشتبهِه ويقرر  
دون دليل كاف ومن ثم يبقى موضع نظر .

Prémisse mineure (F.) المقدمة الصغرى

Minor premiss (E.)

هي القضية التي فيها الحد الأصغر (مقاصد  
الفلاسفة) .



بإبطال نقيضه أو فساد المطلوب بإثبات نقيضه.

Relativisme (F.) مذهب النسبية

Relativism (E.)

هو القائل بأن المعرفة والأحكام القيمية ليست مطلقة وإنما ترجع إلى علاقة الأشياء بالذهن أو علاقة بعضها ببعض :

### S

مذهب الشكك ( الارتبابية )

Scepticisme (F.) Scepticism (E.)

قول من التزموا الشكك منهجا مطردا وحالا مستمرة ، فيترددون دائما بين الإثبات والنفي ، ويتوقفون عن الحكم :

Science (F.) Science (E.) العلم

يطلق على ما يقابل الأدب والفلسفة وعلم مجرد لإدراك الحقائق . ولكن يراد به الآن خاصة معرفة منظمة تلور حول موضوع معين وتقوم على منهج مقرر وتؤدي إلى نتائج وقوانين متطابقة :

Scholastique (F.) مدرسي ( سكولائي )

Scholastic (E.)

يطلق على كل ما يتعلق بفلسفة «المدرسة» أي تلك التي كانت تدرس في العصور الوسطى :

Sens Commun (F.) الحس المشترك

Common sense (E.)

يطلق لدى أرسطو والاسلاميين على تلك

١ - ما يقابل الغريزة التي لا اختيار لها ومنه الإنسان حيوان عاقل :

٢ - ما يكون به التفكير والاستدلال وتركيب التصورات والتصديقات .

٣ - ما به يتميز الحسن من القبيح والخير من الشر والحق من الباطل .

Raisonnement (F.) الاستدلال

Reasoning (E.)

انتقال الذهن من أمر معلوم إلى أمر مجهول :

Rationalisme (F.) المذهب العقلي

Rationalism (E.)

يقابل المذهب التجريبي ويقول بمبادئ فطرية في النفس وقوانين خاصة بالعقل ويقم المعرفة على العقل وحده ( مذهب ديكرت ) :

ومنه « العقل » Rationaliste

Réalisme (F.) Realism (E.) الواقعية

المذهب الذي يجعل الواقع المادى المحسوس الاعتبار الأول . ويطلق خاصة في القرون الوسطى على ذلك المذهب الذي يرى أن الكليات لها وجود حقيقي :

Réalité (F.) Réalité (E.) حقيقة

ما يكون وراء ظواهر الأشياء :

Réduction à l'absurde (F.) قياس الخلف

Reductio Absurdum (E)

قياس أساسه البرهنة على صحة المطلوب

هو القول على كثيرين متفقين بالحقيقة.

مثل : إنسان وفرس . ومنه

نوع الأنواع Infima Species

وهناك النوع الإضافي وهو جنس لما تحته  
ونوع لما فوقه كالحساس .

الروحية Spiritualisme (F.)

Spiritualism (E.)

تقابل المادية وتقوم على إثبات الروح  
ومعها على المادة وتفسر في ضوء ذلك  
الكون والمعرفة والسلوك .

الذاتية Subjectivisme (F.)

Subjectivism (E.)

منحى فلسفى يرى أن المعرفة والأحكام  
القيمة إنما ترجع إلى الذات المدركة .

رائع ، جليل Sublime (F.)

Sublime (E.)

ما جاوز الحد في نواحي الفن والأخلاق  
والفكر ، ويقال منظر جليل ورائع ، وسلوك  
وفكرة رائعة .

الجوهر Substance (F.) Substance (E.)

ما قام بنفسه .

والجوهرى Substantiel نسبة إليه .

القياس Syllogisme (F.)

Syllogism (E.)

قول مؤلف من قضايا متى سلمت لزم عنها

القول الذى تلقى فيها صبور الجزئيات ويطلق  
Sens commun الآن على ما يرادف الرأى  
الشائع وهو مجموع المبادئ المشتركة في  
الأذهان جميعا .

عامامة Sentiment (F.) Sentiment (E.)

استعداد نفسى يتزع بصاحبه إلى الشعور  
بانفعالات معينة والقيام بسلوك خاص حيال  
فكرة أو شيء .

وجدان Sentiment (F.)

Feeling, Affection (E.)

١ - كل إحساس أولى بالآلة والآنم .

٢ - يطلق على ضرب من الحالات النفسية  
من حيث تأثرها بالآلة والآنم في مقابل حالات  
أخرى تمتاز بالإدراك والمعرفة ، وثالثة  
يسودها النشاط الحركى سواء أكان آليا  
أو إراديا .

المذهب الحسمى Sensualisme (F.)

Sensualism, Sensationalism (E.)

هو المذهب القائل بأن مصدر المعرفة هو  
الحواس وحدها ، أو أنها هى الحكم الوحيد  
في قيمة هذه المعرفة ( كوندياك ) .

المفرد Terme simple (F.)

Simple Term (E.)

هو ما لا يدل جزؤه على جزء معناه .

مثل : إنسان .

النوع Espèce (F.) Species (E.)

مثل : هذا العدد إما زوج وإما فرد ،  
لكنه زوج ، فليس بفرد .  
ملاحظة - قسمة القياس إلى اقتراني  
واستثنائي قسمة عربية .

مذهب التلفيق  
Syncretisme (F.)  
Syncretism (E.)  
هذا الجمع في تحكم بين آراء أو مذاهب مختلفة  
أو متعارضة لتكون مذهباً واحداً .

التركيب  
Synthèse (F.)  
Synthesis (E.)  
تأليف الشيء من مكوناته البسيطة . ويقابله  
التحليل .

مذهب  
Système (doctrine) (F.)  
System (E.)  
مجموعة من الآراء والنظريات العلمية  
والفلسفية ارتبط بعضها ببعض ارتباطاً يجعلها  
وحدة منسقة :

## T

صناعة  
Technique (F.)  
Technical (E.)  
في الأصل حرفة من الحرف اليدوية ،  
ويراد بها الطريقة المنظمة الخاصة التي تستخدم  
في عمل يدوي أو ذهني : ومنها صناع  
Technician أي الحاذق في صناعة ما ،  
والتكنولوجيا Technology وهي دراسة هذه  
الطرائق الخاصة للأعمال اليدوية أو الذهنية .

لذا قول آخر .

مثل : العالم متغير ، وكل متغير يحدث ،  
فالعالم حاد .

القياس الحمل  
Syllogisme catégorique (F.)  
Categorical syllogism (E.)

ما كانت مقدمته حليتين .

مثل : كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف  
يحدث ، فكل جسم يحدث :

القياس الشرطي

Syllogisme Conditionnelle (F.)  
Conditional syllogism (E.)

ما كانت إحدى قضايها شرطية .

مثل : كل كثير معدود ، وكل معدود  
إما زوج وإما فرد ، فكل كثير إما زوج  
وإما فرد .

القياس الاقتراني

Syllogisme Conjonctif (F.)  
Conjunctive Syllogism (E.)

ما لم يكن عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً  
فيه بالفعل ( شرح القطب ) .

مثل : كل جسم مؤلف يحدث ، فكل  
جسم يحدث :

القياس الاستثنائي

Syllogisme hypothétique (F.)  
Hypothetical syllogism (E.)

ما كان عين النتيجة أو نقيضها مذكوراً  
فيه بالفعل ( شرح القطب ) .

« كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ،  
فكل جسم محدث » .

Term moyen (F) الحد الأوسط  
Middle term (E)

ماشترك فيه مقدمات القياس ( البصائر )

مثل : « مؤلف » في مقدمتي القياس :  
كل جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث .

الحد (بني التعضية )  
Term (F) Term (E)  
موضوعها أو عمومها :

مثل : جسم ومؤلف : من قولنا : كل  
جسم مؤلف . . .

Théisme (F) التأليه أو مذهب التأليه  
Theism (E)

القول بوجود إله مدبر للعالم .

Théodicée (F) العدالة الإلهية ( نظرية )  
Theodicy (E)

هي القول بأن فضل الله لا يتنافى مع  
وجود الشر في العالم ( كلمة وضعها ليبنتز  
اسمًا لرسالة في إثبات العدل الإلهي ، ونقض  
الاعتراض الذي يستند على وجود الشر ) .

Théorie (F) نظرية Theory (F)

طائفة من الآراء تفسر بها بعض الوقائع  
العلمية أو الفنية .

مبحث العلة الغائية (من أقسام الميتافيزيقا )  
Téléologie (F) Teleology (E)  
ويقوم على أن العالم مرتبط بمفهومه ببعض  
ارتباط علة بغاية .

Terms complexe (F) المركب  
Compound term (E)

هو ما يدل جزؤه على جزء معناه .  
مثل : رأى الحجارة .

Termes équivoque (F) الاسم المشكك  
Equivocal term (E)

ما لم يتساو فيه الأفراد .  
مثل : الوجود والبياض .

Termes homonyme (F) الاسم المشترك  
Homonymic term (E)

ما وضع لمان كثيرة .  
مثل : العين :

Termes majeur (F) الحد الأكبر  
Major term (E)

هو معمول المطلوب ( شرح القطب )  
مثل : ومحدث في قياس صورته : كل  
جسم مؤلف ، وكل مؤلف محدث ، فكل  
جسم محدث .

Termes mineur (F) الحد الأصغر  
Minor term (E)

هو موضوع المطلوب ( شرح القطب )  
مثل : جسم ، إذا كانت هيئة القياس :

Terme Univoque (F) الاسم المتواطئ  
Univocal Term (E.)  
ما يقال على أفرادها بالتساوى .

## U

Utilitarisme (F) مذهب المنفعة  
Utilitarianism (E.)  
مذهب أخلاقي يجعل من نفع الفرد  
والجموع مقياسا للسلوك : ومن أشهر ممثليه  
« بنتام » و « ستيوارت ميل » .

## V

Verbe (F.) Verb (E.) الكلمة  
لفظ مفرد يدل على معنى وعلى زمان :  
مثل : كتب ، يكتب ، اكتب :

## نظرية المعرفة

Théorie de la connaissance (F)  
Theory of Knowledge, or Epistemology (E)  
البحث في المشكلات القائمة على العلاقة  
بين الشخص والموضوع ، أو بين العارف  
والمعروف ، وفي وسائل المعرفة فطرية أو  
مكتسبة :

Thèse (F) Thésis (E) الدعوى - المطلوب  
هى قضية يراد إثباتها أو الدفاع عنها . . .

Transcendent (F.) متعال . . .  
Transcendent (E.)

ما مما على الواقع فلا يستمد من تجربة  
ولا يختلط بالعالم : فيقال فكرة متعالية ،  
والله هو الكبير المتعال :

ويستعمل « كانت » Transcendental ، ويريد  
به كل ما كان أوليا وشرطا للتجربة .



## مصطلحات الموسيقى

---





## مصطلحات الموسيقى

### (١) المصطلحات التي لها مقابل إفرنجي

Bassoon ; fagott	الزغر
Baton	المختصرة
Beat	ترقيم الميزان
Bells	الأجراس
Bombardino	الرماشة
Box	الصندوق
	الجزء الاسامي لقانون :
Brass - drum	صل المسحر
Brass instruments	الآلات النحاسية

#### ■

Cadence (or cadenza)	الحط
Cadence imparfaite	الحط الناقص
Cadence interrompue	الحط المفاجيء
Cadence parfaite	الحط التام
Cadence piagnale	الحط الوهمي
Cadence suspendue	الحط التضميني
Canon	الإتياع
Castanets	الصناعات
( الصغيرة وما يستعمله الراقصات )	
( للصحنان ) ( الكبيرة من الصناعات )	

#### A

Accidental	علامة التحويل
Accompaniment	المسايرة
Accord ; chord	الاتلاف
Adagio	أمهل
Allegretto	عاجل
Allegro	أعجل
Allegro vivace	سريع
Andante	أوفى
Andantino	وان
Antiphony	المحاوبة الصوتية

#### B

Band or orchestra	الفرقة الموسيقية
Bar (s.)	قادر (ج . أقدار )
Barytone	الجهير الأول
Basse	الجهير
Basse,	الصور
Basse II	الجهير الثاني

الصنج ( المعنى العام — كل ما يلقى على آخر من معدن )	Chiffre	الرقم
Cymbal — jingles of tambourine	Chord, accord	الاتلاف
□	Chorus	المذهب
		السام الملون
Da Capo signs	Chromatic scale ; chromatique	
Darabukka	Cithara ; gittern	القيثارة
Dawr	Clappers	المصفقات
Decrescendo		المقارع ( قطع مستطيلة من الخشب أو المعدن يقرب بها )
		المخشخشات ( الشخاشيخ والشخاليل )
Demisemiquaver ; triple croche	Clarinette	البراعة
Demisemiquaver rest	Olef	المنفاح
Diapason	Coda	التقفيلة
Dissonant	Composer	المحسن
Diatonic scale ; diatonique	Consonant	المتفق ( من الأصوات )
Dominant	Contralto	رنان
Dotted notes		التضاد
Double-oboe	Contrary motion ; parallela contraire	
Double octave	Contrebasse	السكان الأجهر
Double-reed	Contrepoint	الطباق
	Cornet	الشياع
Double sharp or double flat	Crescendo	علامة التصعد
Drum	Crotchet ; noire	السوداء
Ⓔ	Crotchet rest	الحظوة
Echo		

Harmonium	القلمية	Enharmonic scale ; enharmonique	السلم الرنحو
Harmony	الانسجام أو التوافق	F	
Head of note	الرأس	F	الثدة
Homophony	توحد الأصوات	FF	الصلابة
Horn	النغير - البوق	Fagott ; bassoon	الزفر
	الشبور ( البوق من القرن )	Finger piece electron	الضابغة
Humming	الترنيم	Fioriture or grace notes	إشارات الحلية
	الرنم ( م. رنوم : جماعة النساء المغنيات - العوامل )	Flat	علامة الخفض
		Flute	الناي الإنرني
		Flute	الزامر الجانبية
			الأغاني الشعبية
	المقط الناقص	Folk-songs ; popular songs	
Imperfect cadenza ; cadence imparfaite		Four times	الموازين الرباعية
Improvisation	التقاسيم	Fret	العتب ( اللستان )
Instrumental composition	التأليف الآلي	Fugue ; parallela fugue	التسل
Instrumental music	موسيقى آلية		
	المقط المفاجيء	G	
Interrupted cadenza ; cadence interrompue		Genus	الزنبق
Interval	الفاصلة	Grave	بطيء
Introduction	المطلع	Grelot	الحلابل
	السماي ( قطعة موسيقية تشبه المطلع تخضع في تأليفها لتركيب خاص )	Gruppetto or group	العلامة العارضة
	التحميل ( ما يسميه الموسيقيون التحميلة )		
Inversion	القلب	Harmonic scales	المقامات التوافقية الانسجامية

Melodio scales	المقامات اللحنية	J	
Melody	اللحن	Jazz-band	الزنجية
الصوت (مرادف للحن كما استعمله المتقدمون)		K	
Metaphone	المعدنية	Kanoom	القانون
Metronome	مسرّع	Kettle-drum	النقارية
MF	القوة	Kristalophone	الزجاجية
المرونة (وسط بين اللين والشد)		L	
Minim ; blanche	البياضاء	Large kettle-drum	نقارية الجبال
Minim rest	الروحية	Larghetto	ماهل
Monochord	الأحادية	Largo	أزيت
Mouth-organ	الشفوية	Leading-note or seventh	الحساس
MP	الرخامة	Lento	رائث
Muwashshah	الموشحة	Liaison	قوس الاتصال
Musie	الموسيقى - الموسيقى	Loudness	الوقع
Musical	الفصل الموسيقى	Lullaby	الترقيص ( يضمه الجميع للأطفال )
Musician	موسيقى ( بكسر القاف )	Lute	العود
Musio-stand	حامل الخيصة	Lyre	الكنانة
		M	
Natural	علامة الإلغاء	March	لحن السير
Nawba	النوبة	Mawaliya	المواليا
Notation	العلامات الموسيقية	Measure tune	الميران
Note (sounded)	الخيصة	Moderato	الرسيل

Patriotic - songs	الأغاني الوطنية	Ⓞ	
Pedal - point	إشارة الاستمرار		الانحراف
Percussion-band	فرقة إيقاعية	Oblique motion ; parallela oblique	
آلات النقر أو آلات الإيقاع		Oboe	المزمار
Percussion instruments		Octave	الطبقة
المخطط التام		ذو الكمال -- البعد بالكمال -- البعد الذي	
Perfect-cadensa ; cadence parfaite		Octave	بالكمال
	ذو الأربع --	Octave	الجواب -- الصياح
Perfect 4th	البعد الذي بالأربع	المطلق (الضرب على الوتر بغير عطف الإصبع )	
	البعد بالأربع	Octave sign or octava	علامة الطبقة الثمانية
	ذو الخمس --	Ode	القصيدة
Perfect 5th	البعد بالخمس --	Opera	رواية غنائية
	البعد الذي بالخمس		هزلية غنائية
Persian flute	الناي	Operette ; operetta ; musical comedy	
Persian harp	الحنك	Orchestra or band	الفرقة الموسيقية
الطنبور (عود ذو رقبة طويلة )		Orchestration	التوزيع
Phrase	عبارة موسيقية	Organ	الأرغن
Piano	البيان -- البياقة ( بالكسر )	Overture	الاستهلال
Piccola	المرزاي	Ⓟ	
Pitch	الدرجة	P	اللين
المخطط المتروم		Pan's pipe	المصنفر
Plagal cadensa ; cadence plagale			التضاد
Player	العاظف	Parallela contraire ; contrary motion	
			الانحراف
		Parallela oblique ; oblique motion	
			التوازي
		Parallela rectus ; parallel motion	

Semiquaver ; double croche	ثنائية الأمتان	Polyphony	تفرع الأصوات
		PP	الرخاوة
	رباعية الأمتان	Prestissimo	أوحى
Semidemisiquaver ; quadruple croche		Presto	وسعى
Semiquaver rest	اللمحة		
Sharp	علامة الرفع	<b>Q</b>	
Short Persian flute	سلمية	Quaver ; croche	ذات السن
Signature ; armature	دليل المقام	Quaver rest	الحبيظة
Singer	المغنى	<b>R</b>	
Sistrum	الصلاصل	Rebeck	الرياب
Solfeggio	التنغيم	Recitative	البحن الإلقائي
Solo	الفصن	Reed-pipe	الزمار
Songs	الأناشيد	Repeat	إشارة التكرار
Song (popular)	الأهزوجة	Repetition sign	إشارة الرجوع
Sonometer	المصوات	Rest	الراحة
Soprano	الندى	Rest	السكنة
Soprano I	الندى الأول	Rhythm	الإيقاع
Soprano II	الندى الثانى	<b>■</b>	
Square tambour	المربع	Santir dulcimer	الترمة - السنطور
Staccato	إشارة التقطع		الطنبور التركى ( ما يسمى البزق )
Stave ; staff	المدرج الموسيقى		الأزنب ( الرباب التركى المسمى الأرنبة )
Stres ; accent	التثير	Saxophone	السكسية
String	الوتر	Scale ; Key	المقام أو السلم
		Secondary singers	المرددون
		Section (of a piece)	البدنية
		Semibreve ; rondo	المستديرة

Triblo ; trill, shake tremolo	الزغردة	Stringed instruments	الآلات الوترية
Trombone	المتردة		المخطط التضيق
Tuning phrase	المنخل ( الدولاب )	Suspended cadence ; cadence suspendue	
Two-time	الموازين الثنائية	Syncoption ; syncope	تأخير النبر
U		T	
Unison	النغم الأحادي	Tail of note	الذيل
Urghul	الموصول	Takht (Arabic orchestra)	التخت
V		Tambour	البندير - الدف
Viola	الكان الأوسط	Tambourine	الرق
Violin	الكان	Tenor	المران
Violoncello	الكان الجهير	Tenor	الصباح
Virtuoso	الموسيقيار	Tenor I	الصباح الأول
Vivace	أصع	Tenor II	الصباح الثاني
Vocal composition	التأليف الغنائي	Theme	فكرة موسيقية
Vocal music	موسيقا غنائية	Theorbo	الون
W		Three-time	الموازين الثلاثية
Whistle	صفارة	Tie	الرباط
	الزماير الأمامية ( ما ينفخ فيها من الأمام )	To tune	البض - التسوية
	الزماير الخلفية ( ما ينفخ فيها من الجانب )	Tone	النغمة
Wind instruments	آلات النفخ - الزماير	Tone (whole tone)	البعد الطنيني
Work-songs	أغاني العمال		الأساس - القرار - الأواضي
X		Tonic or key-note	
Xylophone	الخشبية	Triangle	المثلث

## ( ٢ ) المصطلحات التي ليس لها مقابل إفرنجى

( س )	القانون وأجزاؤه
المرو	( أ )
فتحة غير مستديرة في سطح الصندوق	الألف
المصوت .	قضب من الخشب مثبت فوق خط
( ش )	اتصال الصندوق تثبت فيه الملاوى :
الشمسية	( ت )
الفتحات المستديرة على سطح الصندوق	التوقيع
المصوت .	العزف بجميع الآلات الوترية .
( ص )	( د )
الصندوق	الرقعة
Box	إطار من الخشب يشغل ضلعه المرضى
الجزء الأساسى للقانون	أكثر من نصف طول القبلة ، وضلعه الطولى
( ف )	عرض القانون :
الفرس	الركيزة
قضب من الخشب مثبت على حوامل من	قطعة على شكل شبه منحرف مثبتة
خشب ترتكز على الركيزة .	قاعدتها الكبرى بالقبلة ، وترتكز الفرس
( ق )	على قاعدتها الصغرى :
القبلة	الريشة
القاعدة الصغرى للصندوق :	قطعة من قرن الحيوان تُلَبَّبُ بصقلها حتى
( ك )	تصبح رقيقة مرنة بقدر كاف ، وتولج
الكشتبان	بين باطن الإصبع والكشتبان :
قطعة من المعدن مفتوحة الطرفين تلبس	
في السبابة :	



(خ)	الكعب
المنحنى الواقع بين الفلمين الأعلى والأسفل:	الضلع القائم للصندوق :
(ذ)	(م)
الناقنة	مسطرة الملاوى
قطعة خشبية تثبت في مؤخر الصندوق	قطعة من الخشب تشبه المسطرة مثبتة في
ترتكز عليها الذقن أثناء العزف :	الصندوق تثبت فيها الملاوى :
(ر)	المفتاح
الرقبة	مفتاح من المعدن ، فراغه مناسب لشكل
الجزء العلوى بعد الصندوق :	الملاوى ويستخدم لإدارته عند تسوية الأوتار
(ز)	الملاوى (م : ملوى )
الزر	قطع من الخشب ( مفاتيح ) لربط الأوتار
تنوء في مؤخر الصندوق :	فيها :
(ش)	الكامان وأجزاءه
الشعر	(أ)
محصلة من الشعر تشد في القوس :	الأنف
(ص)	قطعة رقيقة من العاج أو السن توضع في
الصدر	نهاية الرقبة من جهة الملاوى .
وجه صندوق الآلة :	(ب)
(ص)	بيت الملاوى
الصفء الثابت	الثقوب التى تثبت فيها الملاوى :
يضمه الجميع لما يسمى عند الموسيقين	(ج)
بانغوزة الثابتة :	الجببة
	الجزء العلوى الخرزى بعد الملاوى فوق
	الناصية :

<p>( ل )</p> <p>اللوب يضعه الجميع لما يسمى عند الموسيقين بالبرغ ومكانه في كعب العصا :</p>	<p>الصعد المتحرك يضعه الجميع لما يسمى عند الموسيقين بالخرزة المتحركة :</p> <p>( ص )</p>
<p>( م )</p> <p>المشط قطعة مستطيلة مثنية في أسفل الصلر تشد فيها الأوتار :</p> <p>القبض الجزء السفلى للعصا ، وهو الذي يقبض عليه باليد .</p> <p>الملمس قطعة مستطيلة من خشب الأبنوس تملأ النصف العلوي من الصلر والرقبة تحت الأوتار :</p> <p>الملاوي قطع صغيرة من الخشب ( المفاتيح ) :</p>	<p>الضلع الأسفل الارتفاع ما بين الصلر والقاعدة من الخصر إلى نهاية الصندوق من ناحية المشط .</p> <p>الضلع الأعلى الارتفاع ما بين الصلر والقاعدة من الرقبة إلى الخصر :</p> <p>الضلع الأوسط الارتفاع في الخصر ما بين الضلعين الأعلى والأسفل .</p> <p>( ع )</p> <p>العصا خشبة القوس :</p>
<p>( ن )</p> <p>الناصية نهاية الجزء المثنية فيه الملاوي :</p> <p>النافلة الصوتية اليسرى فتحة في الصلر على يسار الأوتار إذا كانت الرقبة إلى أعلى :</p>	<p>( ف )</p> <p>القوس قطعة خشبية مستعرضة على الصلر ، ترتكز عليها الأوتار بعد خروجها من المشط .</p> <p>( ق )</p> <p>القوس عصا خشبية يشد فيها الشعر للزف به على الأوتار .</p>

(س)	النافذة الصوتية اليمنى
السند - النون	فتحة في الصلر على يمين الأوتار إذا
الفرع الأكثر من الزمار ويقم على صوت	كانت الرقبة إلى أعلى :
ثابت أثناء العزف وهو الأيسر عادة .	أجزاء الزمار
(غ)	(أ)
نحاز	أنوبة (ج . أنابيب)
مفتاح معلق يقوم في سد الثقب مكان	يضعه المجمع لما يسميه الموسيقيون بالعقلة
الإصبع :	وجمعها عقل ، وهي الأجزاء التي تتركب
(ق)	منها قصبات آلات النفخ :
قشة	(ب)
الجزء المصوت من الزمار الذي يوضع	يلدوى
داخل الفم في أثناء العزف .	الجزء المصوت من الزمار المتصل من الغاب
(م)	ويوضع داخل الفم أثناء العزف :
المنفخ	(ث)
ثقب على الجانب ينفخ فيه .	(ج . ثقب)
أجزاء العود	هي فتحات على جانبي آلات النفخ .
(أ)	(د)
الأضلاع	الرئيس
أجزاء القصبة .	أحد فرعي الزمار المثني المؤلف من
الأنف	قصبتين متجاورتين ويطلق على المهم منهما
قطعة رقيقة من العاج أو السن يوضع في	الذي يقوم بإداء اللحن وهو الفرع الأيمن
نهاية الرقبة من جهة الملاوى .	عادة :

النهاى بمد الرقبة على شكل قناة مطوحة إلى الخلف :	الأوتار
الرقبة	مخروط من الحرير أو الدلك تشد على الدائرة (وجه العود من كافة جهاته) .
الجزء العلوى :	( ب )
الرقم	بيت الملاوى
قطعة من ( الباقة ) أو الجلد أو الصوف تلتصق بالوجه تحت موضع الضرب بالريشة:	الثقوب التى تبيت فيها الملاوى .
الريشة	( ت )
ما يضرب به على الأوتار .	تسوية الآلة
( ش )	ضبط أوتارها وهو ما يعرف عند الموسيقين بلوزنة الأوتار :
الشمسية	( ح )
فتحة مفرعة فى الوجه مشغولة بالسن أو الخشب .	الحجاب
( ق )	الحلية الصغيرة المغطى بها طرف المرأة والوجه .
القصة	( د )
الجزء الأساسى للصندوق المصوت .	الدائرة
( ك )	محيط وجه العود من جميع جهاته :
الكعب	اللمعان
قطعة مستعارة تلتصق فى مؤخر العود من الخلف لتغطية أطراف الأضلاع .	موضع حلق الإصبع على الوتر :
	( ر )
	الرأس
	بضعه الجميع لما يسمى بالبنجق، وهو الجزء

الملاوى	( م )
قطع صغيرة من الخشب ( المفاتيح )	المرآة
( و )	الخلية الموضوعة على الجزء المسطح من الرقبة .
الوجه	المشط
الجزء المحمول على حافة القصعة :	قطعة من الخشب مستطيلة ملتصقة على آمنر الوجه عرضا .

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

وكيل الوزارة

**علي سلطان علي**

رئيس مجلس الإدارة

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩٧١/٢٨١٢

الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

٣٠٠٠٠-١٩٧٠-١٣٨٩



